Printed for the use of the Foreign Office. December 1879.

CONFIDENTIAL.

F.O.
424

(4074.)

PART XLIII.

FURTHER CORRESPONDENCE

RESPECTING THE

AFFAIRS OF TURKEY.

89

November 1879.

Printed for the use of the Foreign Office. December 1879.

CONFIDENTIAL.

(4074.)

PART XLIII.

FURTHER CORRESPONDENCE

RESPECTING THE

AFFAIRS OF TURKEY.

November 1879.

TABLE OF CONTENTS.

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
1	Mr. Corbett ..	244	Oct. 15, 1879	Greek frontier. Greek Government place on record Turkish Declaration, and ask what line Porte is inclined to adopt	1
2	„ „ ..	246 Secret and Confidential	16,	Ditto. Instructions of M. Waddington to French Minister at Athens	1
3	„ „ ..	250	22,	Financial position of Greece. Report by Consul Merlin	2
4	„ „ ..	252	22,	Greek frontier. Proceedings at meeting of the 19th instant	3
5	Captain Sale ..	2	25,	Silistria Commission. Position of Roumanian Representative. Will support views of Austrian Commissioner..	3
6	Sir A. Paget ..	418	26,	Ditto. Russian proposal to admit Bulgarian Representative. Conversation with Count Maffei	4
7	„ „ ..	419 Confidential	27,	Count Tornielli's mission. Interview with Count Maffei..	4
8	„ „ ..	420	28,	Bulgarian representation in Servia. Instructions to Count Tornielli arrived too late ..	5
9	„ „ ..	422	28,	Silistria Commission. Representation of Bulgaria. Conversation with Count Maffei ..	5
10	„ „ ..	423 Confidential	28,	Relations of Austria-Hungary and Italy. Statement of Count Maffei	6
11	Mr. Adams ..	1079	29,	Jews in Roumania. Copy of a note from M. Callimaki Catargi	7
12	Musurus Pasha ..	Private and Confidential	Nov. 1,	Movement of British fleet to Vourla. Begs Her Majesty's Government to countermand orders for	11
13	Mr. Plunkett ..	155 Very Conf.	Oct. 31,	Karee-Kaleh and Attrek frontier line. Conversation with Persian Chargé d'Affaires ..	12
14	„ „ ..	156 Telegraphic	31,	Reported Russian design to invade Afghanistan. "St. Petersburgh Gazette" on	12
15	Mr. Michell ..	91 Telegraphic Confidential	31,	Consoloff named Prefect of Department. Porte should refuse to confirm him	12
16	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	Nov. 1,	Mahommedan meetings for redress of judicial grievances	12
17	Sir A. H. Layard ..	722 Telegraphic	1,	The fleet. Begs Her Majesty's Government to delay moving for fifteen or twenty days ..	13
18	„ „ ..	723 Telegraphic	2,	Telegram from Vice-Consul Jago. Hostilities suspended	13
19	Vice-Consul Marengo.	21	Oct. 23,	Arrival and disbandment of Ottoman troops ..	13
20	Lord Odo Russell ..	524	29,	Silistria Commission. Admission of Bulgaria. Views of German Government	13
21	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic Very Conf.	N v. 2,	Gussinjé. Will accompany Turkish Minister to Cettinjé	14
22	Mr. Palgrave ..	Telegraphic	2,	Opening of National Assembly by Prince ..	14
23	Mr. White.. ..	18 Telegraphic	2,	Important Ministerial crisis likely to occur at Bucharest. Supposed reasons for ..	14
24	„ „	Secret Telegraphic	2,	Diplomatic representation in Roumania. May injure our commercial relations if longer delayed	14
25	Captain Sale ..	Telegraphic	2,	Silistria Commission. Views of Austrian Commissioner. Probable vote of majority ..	14
26	Mr. Adams ..	162 Telegraphic	3,	Danube Inspectorate. Minister for Foreign Affairs wishes to defer giving opinion respecting	15
27	Lieutenant - Colonel Clarke	89 Telegraphic	3,	Karaourgan. Russians have occupied disputed line of frontier	15

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
28	To Mr. Egerton ..	164 Telegraphic	Nov. 3, 1879	Silistria Commission. To inform Minister of Foreign Affairs of Captain Sale's views in No. 25, and ask him to send instructions in the same sense	15
29	„ „ ..	702	3,	Extends preceding	15
30	To Mr. Plunkett ..	509 Confidential	3,	Conversation with Count Schouvaloff. Record of three statements made by his Excellency..	15
31	Mr. Palgrave ..	192	Oct. 17,	Mahommedan complaints. Copy of a note addressed to M. Balabanoff	16
32	„ „ ..	193	17,	Arrival of Bulgarian Exarch. Object of his visit	16
33	Mr. White.. ..	265	23,	Situation of Roumania. Views of M. Boeresco	17
34	„ „	266	23,	Jewish Bill. Question of right to hold real property in the Dobrudscha	17
35	„ „	268	24,	Amendment of Article 7. Termination of discussion in Senate	18
36	„ „	270	25,	Jewish question. Copy of Circular despatch from M. Boeresco	18
37	„ „	271	25,	Amendment of Article 7. Message from Prince on conclusion of discussion	18
38	„ „	272	25,	Article 7. Translation of Amendment and Report of Chamber of Deputies ..	20
39	„ „	274	27,	Jewish question. Naturalization has been commenced. Extends telegram	21
40	„ „	275 Very Secret	27,	Germany and Roumania. Observations on relations of	22
41	„ „	276 Confidential	27,	Return of Count Hoyos. Impression produced by	22
42	Mr. Michell ..	314	25,	Correspondence published in "Golos." "Philippoupolis" on	22
43	„ „ ..	315	25,	Interview with Aleko Pasha on his return ..	24
44	„ „ ..	316	25,	General elections. Probable results of ..	25
45	„ „ ..	317 Secret	25,	Visit of a Russian Pole named Casimir Plevaka. Substance of conversation	26
46	„ „ ..	318	25,	Aleko Pasha's tour. "Philippopoulis" on ..	27
47	Sir A. H. Layard ..	920	26,	Greek frontier. Copies of Turkish and Greek Declarations at meeting on the 24th instant .	28
48	„ „ ..	923	27,	Case of Greek boy at Angora. Despatch from Vice-Consul Gatheral	31
49	Major Gordon ..	57	26,	Eastern Roumelian Commission. Sends Act and Protocol No. 54	32
50	„ „ ..	58	27,	Official Act. Will forward by messenger leaving on the 28th instant	40
51	Mr. Egerton ..	683 Confidential	28,	Visit of Count Tornielli to Belgrade. His conversations with M. Ristich	40
52	„ „ ..	700	Nov. 1,	Military despatches. Forwards	40
53	Sawas Pasha to Musurus Pasha	..	Oct. 23,	Political situation in Greece. Report by Tewfik Bey	53
54	„ „	..	27,	Ministerial changes at Constantinople. Sincere desire of Porte for good relations with Her Majesty's Government	54
55	„ „	Private and Very Conf.	Nov. 1,	Question of Ministerial changes at Constantinople and movement of British fleet ..	54
56	Sir A. H. Layard ..	724 Telegraphic	3,	Zeitoun. Council has accepted Said Pasha's recommendations. Telegram to Consul Henderson	55
57	Mr. Michell ..	92 Telegraphic	3,	Ill-treatment of Turks. Bulgarians will be irritated at publication of Reports ..	55
58	Mr. Corbett ..	Telegraphic Confidential	3,	Greek frontier. French Minister has induced Greek Government to reduce their demands .	56
59	To Sir A. H. Layard .	274 Telegraphic	4,	The fleet. Will not be moved for some days. Not to announce fact	56
60	„ „ ..	275 Telegraphic	4,	Ditto. Substance of conversation with Musurus Pasha	56
61	„ „ ..	1318	4,	Extends No. 59..	56
62	„ „ ..	1320	4,	Extends No. 60..	57
63	„ „ ..	1321	4,	Affairs at Prisrend. Approves communication of Mr. St. John's despatches to Porte ..	58
64	Mr. L. Gould ..	289	Oct. 27,	Bulgarian Agent at Belgrade. Telegram from Porte to Turkish Minister	58
65	„ „ ..	290	27,	Expulsion of Turkish families from Nisch. Telegram from Vice-Consul Baker ..	58
66	Mr. Egerton ..	181 Telegraphic	Nov. 4,	Silistria Commission. Austrian Minister for Foreign Affairs anxious to act with Her Majesty's Government	59

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
67	Mr. Egerton ..	182 Telegraphic	Nov. 4, 1879	Ill-treatment of Mussulmans in Eastern Roumelia. Austrian Government have protested strongly	60
68	„ „ ..	184 Telegraphic	5,	Silistria Commission. Austrian Commissioner has been instructed to act with British Commissioner	60
69	Mr. Plunkett ..	157 Telegraphic Confidential	4,	Czarevitch will meet Emperor of Germany at Berlin, instead of meeting of Princes Bismarck and Gortchacow	60
70	Mr. Michell ..	93 Telegraphic	4,	Opening of Assembly	60
71	Sir A. H. Layard ..	725 Telegraphic	4,	The fleet. Reputed language of French Ambassador and Russian Chargé d'Affaires to Turkish Minister for Foreign Affairs ..	61
72	Mr. Gosling ..	Telegraphic	5,	England and Turkey. Inspired article in "Pester Lloyd"	61
73	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	5,	Gussinjé. Nothing approaching hostilities has occurred at	61
74	Sir A. H. Layard ..	727 Telegraphic	6,	The fleet. Sultan much gratified at decision of Her Majesty's Government. His Majesty's anxiety to carry out reforms	61
75	To Sir A. H. Layard.	278 Telegraphic	6,	Reforms. No mention made in his telegram No. 727 of independent command of gendarmerie by Europeans..	62
76	„ „ ..	1326	6,	Proceedings of Murad Effendi at Kiupruli. Approves communication to Porte ..	62
77	„ „ ..	1343	6,	Extends No. 75..	62
78	To Mr. St. John ..	5	6,	His departure for Constantinople. Approves intention to defer	62
79	„ „ ..	6	6,	Approves language to Ahmed Helmi Pasha ..	63
80	Mr. Kirby Green ..	132	Oct. 23,	Gussinjé. Has informed Ali Haidar Pasha of intention of Montenegrins to countermand march upon	63
81	„ „ ..	133	25,	Mr. St. John has left Prisrend for Constantinople	63
82	„ „ ..	134	25,	Gussinjé. Proposed line of action at Cettinjé.	63
83	„ „ ..	135	25,	Ditto. Further respecting foregoing ..	64
84	„ „ ..	136	26,	Increased venality of local Tribunals. Despatch to Sir H. Layard.. ..	64
85	„ „ ..	137	28,	Appointment of Mahommedan Kaïmakam for Mirdicia. Despatch to Sir H. Layard ..	65
86	Sir A. H. Layard ..	729 Telegraphic	Nov. 6,	Telegram from Mr. Blunt. Disbandment of Redif troops at Salonica	66
87	Captain Sale ..	Telegraphic	6,	Silistrian Commission. Silistria site for bridge approved by six votes to one	66
88	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	7,	Gussinjé. No news as to commencement of hostilities. Repetition of telegram of the 1st November..	67
89	„ „ ..	Telegraphic	7,	Satisfactory reception of Turkish Minister by Prince	67
90	Lord Odo Russell ..	76 Confidential Telegraphic	7,	German intentions respecting Roumania. M. de Radowitz cannot state before next week ..	67
91	Mr. Michell ..	94 Telegraphic	7,	Refusal of ten Turkish villages to recognize annexation to Roumelia	67
92	Mr. Egerton ..	709	5,	Extends No. 67..	67
93	Mr. Plunkett ..	158 Telegraphic	7,	England and Turkey. "Agence Russe" on relations of	68
94	Major Trotter ..	Telegraphic	7,	Russians have occupied their fortifications since evacuation of Erzeroum ..	68
95	Colonel Siborne ..	Telegraphic	8,	Proposed revision of Public Act. Proposes to follow instructions of French Commissioner generally	68
96	Mr. Egerton ..	187 Telegraphic	8,	Silistria Commissioner. Austrian Government has no fresh news respecting	68
97	Mr. Plunkett ..	159 Confidential Telegraphic	8,	Relations of Russia with European Powers. Instructions to Russian press editors ..	69
98	Sir A. H. Layard ..	730 Telegraphic	8,	Gussinjé. Porte has been informed of Montenegrin attack upon	69
99	„ „ ..	731 Telegraphic	8,	Baker Pasha. Is pressing his appointment. Possibly it may not be in Kurdistan or Armenia	69

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
100	To Sir A. H. Layard.	280 Confidential Telegraphic	Nov. 9, 1879	Baker Pasha should be appointed to the place where there is most disturbance. No objection to similar appointment by Austria and Germany	69
101	Mr. Plunkett ..	547	Oct. 27,	Judicial appointments in Bulgaria. M. Kachenavski is in St. Petersburgh enlisting young Russians for	70
102	„ „ ..	552	30,	Silistria Commission. Conversations with Baron Jomini	70
103	„ „ ..	553	30,	Naval forces of Bulgaria. Information respecting	70
104	„ „ ..	564	Nov. 4,	Oppression of Mussulmans in Bulgaria. Article from St. Petersburgh "Vedomosti" ..	71
105	„ „ ..	568	5,	The movement of the British fleet. Inquiries of foreign Representatives respecting. Article from "Agence Russe"	72
106	„ „ ..	569 Very Conf.	5,	State of affairs in Europe. Views of Baron Jomini	74
107	Lord Odo Russell ..	538 Confidential	7,	Roumania. Conversation with M. de Radowitz	76
108	Sawas Pasha to Musurus Pasha	..	8,	Gussinjé. Montenegrin attack upon ..	76
109	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	9,	Ditto. Telegram from Turkish Minister to Porte	77
110	„ „ ..	Telegraphic	9,	Able action of Turkish Minister in reply to menaces of Prince	77
111	Mr. Michell ..	Confidential 95	9,	Governor-General will leave on the 12th instant for Constantinople	77
112	Mr. R. Thomson ..	Telegraphic Confidential 67	10,	Herat. Cabul regiments have not left. They plunder the townspeople with impunity ..	77
113	Consul Freeman ..	Telegraphic 35	Oct. 28,	Return of Duke of Würtemburg. Views of his Highness respecting condition of affairs ..	78
114	Mr. Egerton ..	707 Confidential	Nov. 4,	Silistria Commission. Interview with Baron Haymerle	79
115	„ „ ..	713 Confidential	5,	Arab-Tabia. Interviews with Baron Haymerle and M. Balatchano	79
116	„ „ ..	720	8,	Ditto. Austrian Government has received no news recently respecting	80
117	Sir A. H. Layard ..	732 Telegraphic	10,	Audience of the Sultan. Russian Ambassador has returned from Livadia	80
118	„ „ ..	733 Telegraphic	11,	Zeitoun. Telegram from Consul Henderson ..	81
119	Mr. Plunkett ..	160 Confidential Telegraphic	10,	Count Schouvaloff. Probability of his recall. No successor will be appointed at present ..	81
120	„ „ ..	161 Telegraphic	10,	Boundary Commissions. Russian proposal to refer to Conference of Ambassadors for sanction of acts	81
121	Mr. Egerton ..	188 Telegraphic	10,	Gussinjé. Turkish Ambassador respecting forcible entry by Montenegrins and massacre of 300 Mussulmans	81
122	Captain Sale ..	Telegraphic	10,	Silistria Commission. Labours will be finished on the 12th instant	81
123	Mr. Plunkett ..	Telegraphic	11,	Count Schouvaloff. Has received Grand Cross of Order of St. Vladimir	82
124	Consul-General Eldridge	52	Oct. 29,	Disbandment of Syrian Redifs. Reports ..	82
125	Mr. White	279	30,	Jewish question. Bill for naturalization carried	82
126	„ „	280	31,	Naturalization of Jews. Translation of documents required	82
127	Lord Lyons ..	1119 Confidential	Nov. 10,	Greek frontier question. Conversation with M. Waddington	83
128	„ „ ..	1120 Confidential	10,	Jewish question in Roumania. Votes of M. Waddington	84
129	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	11,	Gussinjé. Prince's Agent will be sent with sufficient troops to receive surrender ..	84
130	Mr. Michell ..	96 Confidential Telegraphic	11,	Visit of Governor-General to Constantinople. Arrival of his nephew at Philippopoli ..	84
131	„ „ ..	97 Confidential Telegraphic	11,	Nephew of Governor-General has left ..	85
132	„ „ ..	98 Confidential Telegraphic	11,	Gymnastic Societies. Meeting of Bulgarian Deputies to consider question	85

No.	Name.	No	Date.	Subject.	Page
133	To Sir A. H. Layard.	282 Telegraphic	Nov. 12, 1879	The fleet. Written declaration should not be given to Sultan except for Firman for Baker Pasha	85
134	Consul St. John ..	35	Oct. 16,	Albanian League. Reasons for its assembly at Prisrend	85
135	„ „ ..	36	17,	Gussinjé. Reported skirmishing near ..	86
136	„ „ ..	37	20,	Prisrend. Position of affairs at. Leaves for Constantinople on the 21st	86
137	Mr. Kirby Green ..	138	29,	Gussinjé. Incompetency of new Governor-General. Departure of Mahommedan bands for	87
138	„ „ ..	139	30,	Arrival of Turkish Minister to Montenegrin Court	87
139	Consul-General Blunt.	66	31,	Brigandage in Province of Drama. Despatches to Sir H. Layard	87
140	„ „ ..	67	Nov. 5,	Turkish refugees in Macedonia. Despatches to Sir H. Layard	89
141	„ „ ..	68	5,	Death of a Christian at Serres from a flogging inflicted by the military Pasha	90
142	Consul Sandwith ..	71	Oct. 31,	Report of a journey in eastern half of the Island of Crete	92
143	Mr. Plunkett ..	161 Telegraphic	Nov. 12,	Count Schouvaloff. Conversation with Baron Jomini	94
144	Colonel Siborne ..	Telegraphic	12,	Discussion of Public Act. Commencement of.	95
145	Sir A. H. Layard ..	734 Telegraphic	12,	Troubles in the Hauran. Settlement of. Telegram from Mr. Henderson	95
146	„ „ ..	735 Telegraphic	13,	Posts and telegraphs in Eastern Roumelia. Telegram from Mr. Michell	95
147	Mr. Michell ..	99 Telegraphic	12,	Gymnastic Societies. Signature of Ordinance respecting by Governor-General	95
148	Mr. Egerton ..	191 Telegraphic	13,	Gussinjé. Austrian Minister denies massacre of Mussulmans at	96
149	To Mr. Michell ..	68	13,	Condition of Eastern Roumelia. Approves language to Aleko Pasha	96
150	Sir A. H. Layard ..	932	Oct. 31,	Greek frontier. Disclaims language attributed to him by M. Fournier	96
151	„ „ ..	937	Nov. 1,	Minister of Finance is the same individual whose Report upon massacres in Roumelia was so unfavourably received	96
152	„ „ ..	940	3,	Greek frontier. Copies of Turkish and Greek declarations at last meeting	97
153	„ „ ..	942	4,	Military Report. Forwards	100
154	„ „ ..	943	4,	Mr. Consul St. John's position at Prisrend. Further correspondence respecting ..	101
155	„ „ ..	944	4,	Albanian incursions into Servia. Servian Legation has not presented fresh note to Porte respecting	102
156	„ „ ..	945	4,	Gussinjé. Reported departure of Mahommedan bands for. Has represented to Porte ..	102
157	„ „ ..	952	5,	Brigandage in Epirus. Copy of memorandum from Porte	103
158	„ „ ..	953	5,	Mussulman outrages in Varna district. Report by Mr. Brophy	103
159	„ „ ..	956	5,	Greek frontier. Protocols Nos. 6 and 7. Forwards	106
160	Mr. Michell ..	321	1,	Alleged massacre of two Mussulman families near Carlovo	114
161	„ „ ..	322 Confidential	1,	Claims of occupation. Russian Government will claim no interest on	117
162	„ „ ..	323	1,	Difficulties of Director of Finance in enforcing Article 18 of Organic Statute	117
163	„ „ ..	324	1,	Incendiarism of Turkish houses by Bulgarians. Arrest of latter	118
164	„ „ ..	325 Secret	2,	Gymnastic Societies. Correspondence addressed by to Moscow Slavonic Committee ..	118
165	„ „ ..	326 Secret	2,	Visit of Russian Pole to Philippopoli. He has been arrested by Prince Tzeretelew. See No. 45	120
166	„ „ ..	327 Secret	2,	Pan-Slavonic cause in Russia. Circular of Bulgarian Metropolitan	120
167	„ „ ..	328	2,	Provincial elections. Results of	121
168	„ „ ..	329	2,	Ill-treatment of Turkish refugees. Further petitions respecting	123
169	„ „ ..	330	2,	Appointment of "Arbitrators of the Peace." Memorandum drawn up at request of Aleko Pasha	125

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
170	Mr. Michell ..	331 Secret	Nov. 2, 1879	Meeting of "Representatives of South Bulgaria." Translation of Protocol of ..	128
171	„ „ ..	332	2,	Return of Prince Tzeretelew and Captain Eck .	130
172	Mr. White.. ..	283	3,	Roumanian alliances. Language of M. Bratiano	130
173	„ „ ..	285 Very Secret	3,	Audience of Count Hoyos with Prince Charles.	130
174	Consul St. John ..	38	4,	Report of his journey to Constantinople ..	131
175	Captain Sale ..	2 A (Silistria)	7,	Silistria Commission. Report of meeting on the 27th October	131
176	„ „ ..	3 (Silistria)	8,	Ditto. Extract from *procès-verbal* of the 5th sitting	133
177	Consul-General Stanley	40 Personal Confidential	5,	Dispatch of troops to Constantinople from Odessa. No sign of preparations for ..	134
178	Extract from the "Pester Correspondenz"	..	14,	Relations of Russia and Porte	135
179	Sir A. H. Layard ..	736 Telegraphic	14,	Financial arrangement. Porte is likely to come to with Galata bankers	136
180	Mr. Michell ..	100 Telegraphic Confidential	14,	Gymnastic Societies. Publication of two Ordinances	136
181	To Sir A. H. Layard..	283 Telegraphic	14,	To communicate No. 148 to Mr. St. John ..	136
182	Mr. Corbett ..	259 Confidential	3,	Greek frontier question. Conversation with M. Tissot	137
183	Mr. Plunkett ..	580	10,	Boundary Commissions. Circular of Baron Jomini	137
184	Lieutenant - Colonel Methuen to Lord Odo Russell	34	13,	Military intelligence. Extract from "Posen Zeitung"	138
185	Sawas Pasha to Musurus Pasha	Telegraphic	13,	The Hauran. Order has been restored in ..	138
186	„ „	Telegraphic	14,	Movement of fleet. Bad impression likely to be produced at Constantinople by.. ..	138
187	Baron de Worms to M. Montefiore	..	11,	Jews in Roumania. Beg assistance of Her Majesty's Government	139
188	Sir A. H. Layard ..	737 Telegraphic	14,	Reforms. Sultan has issued Iradé for immediate execution of. His Majesty's anxiety respecting fleet	139
189	Mr. Michell ..	101 Telegraphic Confidential	14,	Successor to Colonel Borthwick. General Strecker should not be allowed to nominate .	140
190	„ „ ..	102 Telegraphic	14,	Gymnastic Societies. Ordinance in "Maritza" of the 11th instant	140
191	„ „ ..	103 Telegraphic Confidential	14,	Ditto. Second Ordinance has been withdrawn from the press. Substance of it ..	140
192	„ „ ..	104 Telegraphic Confidential	14,	Ditto. The "Maritza" on	141
193	To Sir A. H. Layard .	284 Telegraphic	15,	Financial scheme. Information to be communicated to Mr. Foster	141
194	„ „	285 Telegraphic	15,	The fleet and Reforms. Assurances to Musurus Pasha	141
195	Mr. Kirby Green ..	Telegraphic	15,	Gussinjé. Montenegrin denials of conflicts at. Confirmed	142
196	Mr. Michell ..	105 Telegraphic	15,	M. Gueschoff elected President of Assembly ..	142
197	Mr. Plunkett ..	164 Telegraphic	15,	Emperor will return on the 4th December. Possible Ministerial changes	142
198	Mr. Corbett ..	Telegraphic	15,	Departure of Austrian squadron for Salonica ..	142
199	Sir A. H. Layard ..	738 Telegraphic	15,	Russo-Turkish alliance. Information obtained by Captain Swaine	143
200	„ „ ..	739 Telegraphic Secret	15,	Ditto. Language held to Sultan	143
201	„ „ ..	740 Telegraphic	16,	Capture of Tocat robber. Telegram from Colonel Wilson	143
202	„ „ ..	266 Telegraphic Secret	16,	Russo-Turkish alliance. No information respecting	143
203	„ „ ..	1379	16,	Extends above	144

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
204	Mr. Egerton ..	730	Nov. 11, 1879	Expulsion of two officers of health from Varna by Bulgarian authorities. Representation made by Austrian Government	144
205	„ „ ..	731	11,	Silistria question. Intentions of Russia. Views of Baron Haymerle	144
206	„ „ ..	733	13,	Gussinjé. Austrian Minister denies truth of reported massacre at	144
207	Sir A. H. Layard ..	741 Telegraphic Secret	16,	Turkey and Russia. Conversation with Count Zichy	145
208	„ „ ..	742 Telegraphic	17,	Armenian petition for admittance to Greek Church. Telegram from Captain Clayton ..	145
209	To Lord Lyons ..	206 Telegraphic	17,	To communicate No. 197 to Lord Dufferin ..	145
210	To Sir A. Paget ..	547	17,	Position of Italy. Approves language to Count Maffei	145
211	Sir A. H. Layard ..	743 Telegraphic	17,	Complaint of Mahommedan refugees from Bulgaria and Eastern Roumelia. Telegram from Mr. Blunt	146
212	To Colonel Maude ..	Telegraphic	18,	Movements of troops. To keep Her Majesty's Government informed of	146
213	To Consul - General Stanley (and to Consul Sanderson)	Telegraphic	18,	Movements of Russian troops. To report home	146
214	To Sir A. H. Layard..	288 Telegraphic	18,	Russia and Turkey. Calls attention to article in "Pester Correspondenz" of the 14th ..	146
215	„ „ ..	289 Telegraphic	18,	Capture of Tocat robber. To convey to Colonel Wilson satisfaction of Her Majesty's Government	146
216	„ „ ..	1382	18,	Extends above	146
217	Consul Brophy to Sir A. H. Layard	..	Oct. 18,	Arrival and reception of Aleko Pasha .	147
218	Mr. Michell ..	335	Nov. 3,	Governor-General's address on opening of Provincial Assembly	148
219	Sir A. H. Layard ..	958	5,	Captain Prenk. Arrival of. Has spoken in his favour to Sawas Pasha	150
220	„ „ ..	962	8,	Policy of England in the East. Turkish press upon	151
221	„ „ ..	963	9,	Reorganization of Ministry of Finance. Article in "La Turquie"	154
222	„ „ ..	964	9,	Kiamil Pasha has been appointed "Musteshar" of Ministry of the Interior	157
223	„ „ ..	970 Confidential	10,	General Vitalis. Extracts from his Report have been sold to the Russians by his clerk .	157
224	„ „ ..	973	10,	Transfer of Vilayet of Tchepné to Scio. Inconvenience of use of Turkish language ..	157
225	„ „ ..	976 Confidential	11,	Gendarmerie in Eastern Roumelia. Memorandum by Colonel Borthwick	158
226	„ „ ..	977	11,	Turkish army. Audience of Baker Pasha with the Sultan	159
227	„ „ ..	978	11,	Greek frontier. Postponement of meeting of Commission	160
228	Mr. Gould.. ..	292 Confidential	Oct. 27,	Albanian incursions into Servia. Note from M. Ristich to M. Christich respecting claims for	160
229	„ „	295	Nov. 10,	Mission of two Montenegrin Senators to Belgrade	162
230	„ „	298	10,	Claims of Mussulman subjects. Sermed Effendi invites M. Ristich to nominate Commissioners to inquire into	162
231	Vice-Consul Odoni to Consul - General Fawcett	..	6,	Opening of new Civil Tribunal	162
232	Mr. White.. ..	290	11,	Audience of Prince Charles	162
233	Captain Sale ..	4 (Silistria)	13,	Silistria Commission. Forwarding *procès-verbaux* and maps	163
234	Mr. Egerton ..	740 Confidential	17,	Possible resignation of M. Bratiano. Conversation with Roumanian Minister . ..	210
235	„ „ ..	192 Telegraphic	18,	Russo-Turkish relations. Count Zichy has not informed his Government fully respecting ..	211
236	Mr. Plunkett ..	165 Telegraphic Very Conf.	18,	Russo-Turkish alliance. Interview with Turkish Ambassador	211
237	Sir A. H. Layard ..	744 Telegraphic	18,	Interviews of Baker Pasha with Sultan and Sawas Pasha	212

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
238	Sir A. H. Layard ..	745 Telegraphic	Nov. 18, 1879	Austrian squadron. Sultan alarmed at arrival of	212
239	,, ,, ..	746 Telegraphic	,18,	Greek frontier. Proceedings at meeting on the 17th	212
240	,, ,, ..	747 Telegraphic	18,	Telegram to Consul Henderson. Sultan has sanctioned Saïd Pasha's proposals ..	212
241	,, ,, ..	748 Telegraphic	19,	Telegram from Mosul. Governor-General is pressing Chaldeans to give up Meskianta Church. Fears of disturbances	213
242	Mr. Michell ..	106 Telegraphic	18,	Gymnastic Societies. Publication of second Ordinance	213
243	Consul Sanderson ..	Telegraphic	19,	Acknowledges telegram of the 18th instant. Nothing to communicate at present ..	213
244	Mr. Kirby Green ..	143 Confidential	2,	Gussinjé. Interview with Khalid Bey ..	213
245	,, ,, ..	144	2,	Has decided to go to Cettinjé with Khalid Bey.	214
246	,, ,, ..	146	5,	Gussinjé. Audience of Prince	214
247	,, ,, ..	148	7,	Reception of Khalid Bey by the Prince ..	215
248	,, ,, ..	149 Confidential	7,	Proposed visit of Prince of Montenegro to St. Petersburgh in February	216
249	Sawas Pasha to Musurus Pasha	Telegraphic	18,	Greek frontier. Difficulties raised by Greek Commissioners in discussion of line according to Protocol No. 13	216
250	,, ,, ..	Telegraphic	19,	Montenegro. Thanks for the moderate counsels of Her Majesty's Government. Will not insist on accuracy of report of conflict ..	217
251	Sir A. H. Layard ..	749 Telegraphic	19,	Austrian squadron. Austrian Government countermanded orders for Salonica. It is now at Smyrna	217
252	,, ,, ..	750 Telegraphic	20,	Telegram from Captain Clayton. Refusal of local authorities to relieve wants of Christian population	217
253	Mr. White ..	20 (?) Secret and Confidential Telegraphic	19,	M. de Giers will probably be appointed Russian Minister for Foreign Affairs. Further Ministerial changes	218
254	Colonel Siborne ..	Telegraphic	19,	Public Act. Proposes to accept amendments of French project	218
255	To Sir A. H. Layard .	290 Telegraphic	20,	Baker Pasha. Proposed arrangement is quite satisfactory	218
256	Mr. R. Thomson ..	72 Telegraphic	20,	Téké Chief Nurverdi Khan is reported to be advancing in great strength on Chat and Chekishler	218
257	To Sir A. H. Layard .	1385	20,	Extends No. 255	218
258	,, ,, ..	1386	20,	Prisrend. Approves communication to Porte of Mr. St. John's Reports denying accuracy of Moukhtar Pasha's statements	219
259	,, ,, ..	1390	20,	Departure of Mahommedan bands from Scutari to Gussinjé. Approves representations to Porte	219
260	To Mr. Mi hell ..	70	20,	Supposed murder of two Mussulman families at Erdjilar. Approves steps taken	219
261	Consul Sanderson ..	Telegraphic	20,	Arrival of Russian officers at Galatz. Reports	219
262	Mr. Palgrave ..	Telegraphic	20,	Sanitary service. No change has been made *de facto* by Bulgarian Government ..	220
263	Consul-General Blunt	69	6,	Disbandment of Redif troops in Macedonia. Despatch to Sir H. Layard	220
264	,, ,, ..	70	7,	Administration of justice in the Vilayet of Salonica. Despatch to Sir H. Layard ..	221
265	Mr. Corbett ..	265	12,	Greek frontier. Conversation with M. Delyanni	222
266	Mr. Egerton ..	746 Private and Confidential	18,	Interview of Captain Sale with Baron Calice ..	222
267	Sir H. Elliot ..	193 Telegraphic	21,	Austrian squadron. Statement of Baron Haymerle	224
268	Sir A. H. Layard ..	751 Most Conf. Telegraphic	21,	Dinner with the Sultan. Substance of conversation	224
269	,, ,,	752 Telegraphic	21,	Telegram from Lieutenant Chermside. Release of Zeitoun prisoners	225
270	Mr. Michell ..	107 Telegraphic	21,	Refusal of authorities at Bourgas to permit 70 refugees to land	225
271	,, ,, ..	108 Confidential Telegraphic	21,	General Strecker. Difficulties of his position .	225

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
272	Mr. Michell ..	109 Telegraphic	Nov. 21, 1879	Refugees. Expenditure of the province for relief of	225
273	Mr. Palgrave ..	Telegraphic	22,	Bulgarian Government has refused to receive a large number of immigrants in the winter ..	226
274	To Lord Lyons ..	207	22,	To communicate No. 261 to Lord Dufferin ..	226
275	Mr. Michell ..	110 Telegraphic	22,	Gymnastic Societies. Corrects translation of last paragraph of 2nd Ordinance	226
276	Sir A. H. Layard ..	753 Telegraphic	22,	Nasri Bey. His appointment to the Lebanon. Unadvisability of	226
277	,, ,, ..	754 Telegraphic	23,	Telegram from Consul Henderson. Amnesty received and prisoners released	226
278	,, ,, ..	755 Telegraphic	23,	Telegram from Vice-Consul Jago. Hauran affair may be regarded as settled	227
279	Mr. Plunkett ..	598 Very Conf.	18,	Russia and the Porte. Conversation with Turkish Ambassador	227
280	,, ,, ..	600	19,	Gymnastic Societies. Views of Baron Jomini.	228
281	,, ,, ..	602 Confidential	19,	England and Turkey. Russian press on ..	228
282	,, ,, ..	603 Very Conf.	19,	Russian policy. Pacific nature of. Observations on	230
283	,, ,, ..	608	19,	Society of St. Pantélémon in Eastern Roumelia. Extract from "Journal de St. Pétersbourg".	232
284	Consul Reade ..	1	20,	Capture of an Hellenic subject by brigands. Despatch from Vice-Consul Onofrio ..	232
285	Lord Odo Russell ..	558	21,	Concentration of Russian troops on German frontier. Despatch from Colonel Methuen	234
286	Sir A. H. Layard ..	757 Telegraphic	23,	Telegram from Captain Clayton. Petition for admittance to Greek Church has received 3,000 signatures	235
287	To Sir A. H. Layard . (and to Lord Lyons)	295 Telegraphic	23,	Congratulations on results announced in telegrams Nos. 751 and 752	235
288	Mr. R. Thomson ..	75 Telegraphic	24,	Movements of Eyoub Khan and Nurverdi Khan. Report from Herat Correspondent .	236
289	Mr. White ..	21 Telegraphic	24,	Military intelligence from Galatz. Cannot understand concentration of Russian force in Bessarabia	236
290	To Mr. Plunkett ..	612	24,	Boundary Commissions. Reply of Her Majesty's Government to Russian proposal ..	236
291	To Sir H. Elliot ..	752	24,	Ditto. Views of Her Majesty's Government. Conversation with Count Károlyi. . ..	236
292	To Lord Odo Russell .	582	24,	Recognition of Roumania. Conversation with Count Münster	237
293	Captain Sale ..	27	24,	Montenegrin frontier difficulty. Observations upon	238
294	Mr. Gosling ..	Telegraphic	24,	Russian foreign policy. "Pesther Lloyd" on .	238
295	Sir A. H. Layard ..	758 Telegraphic	24,	Financial arrangements concluded	239
296	To Colonel Siborne ..	Telegraphic	25,	Public Acts. May abstain from proposing amendments to French project	239
297	Mr. Palgrave ..	200	Oct. 30,	Ill-treatment of Mahommedans. Note for Minister for Foreign Affairs	239
298	,, ,, ..	202	31,	Silistria Commission. Has communicated to Prince consent of Her Majesty's Government to representation of Bulgaria ..	241
299	,, ,, ..	204	31,	Property claims of Mahommedan emigrants returning to Bulgaria. Additions to Decree of Porte	242
300	,, ,, ..	205	Nov. 1,	Immigration of Mahommedans from Macedonia. Reports	242
301	Mr. Gosling ..	11	6,	Extends No. 294	243
302	Mr. Michell ..	340	7,	Gymnastic Societies. Sends translation of Rules of one.	243
303	,, ,, ..	341	7,	Disturbance at Kyrdjali. Report of by General Strecker	246
304	,, ,, ..	343	9,	Budget of province. Sends Abstract of ..	246
305	Mr. Kirby Green ..	152	9,	Reception by Prince of Mr. Kirby Green and Khalid Bey	249
306	,, ,, ..	153 Confidential	9,	Gussinjé. Views of Prince respecting possible exchange	250
307	,, ,, ..	154	11,	Arrival of M. Ouvalieff on mission from Prince of Bulgaria. His reception	251
308	,, ,, ..	156	11,	Gussinjé. Copy of note from Acting Minister for Foreign Affairs	251
309	,, ,, ..	157 Confidential	11,	Annoyance of Prince at impression produced by his communications at interview on the 8th instant	252

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
310	Sir A. H. Layard ..	981 Very Conf.	Nov. 12, 1879	Reforms. Heads of proposals for., Communicated by Mahmoud Nedim Pasha ..	253
311	„ „ ..	986 Secret	13,	Interview with Caratheodory Pasha	255
312	„ „ ..	988	15,	Constantinople–Bagdad Railway. No Russian Company is applying for concession ..	255
313	„ „ ..	991 Secret	16,	Audience of Count Zichy with Sultan ..	255
314	„ „ ..	992 Confidential	16,	President of Court of Appeal in Crete. Representations to Sawas Pasha	255
315	„ „ ..	994	16,	Gussinjé. Porte still maintains truth of reported attack at	257
316	„ „ ..	995 Very Conf.	16,	Attacks upon England in Turkish press. Representations by Sir A. Sandison	257
317	„ „ ..	997	16,	Services of Ali Abri. Has recommended to favourable notice of Porte	258
318	„ „ ..	998 Confidential	16,	Gymnastic Societies. Interview of Sir A. Sandison with Sawas Pasha	258
319	„ „ ..	1005	17,	Eastern Roumelia. Interview with Aleko Pasha	259
320	„ „ ..	1007 Confidential	18,	Porte's subvention to the Lebanon. Extract from private letter from Rustem Pasha ..	261
321	„ „ ..	1009	18,	Consular despatches. Forwards	261
322	„ „ ..	1010	18,	Petition for protection from Mahommedan refugees at Djauma-Bala	263
323	Mr. White	294 Confidential	15,	Presence of officers of Russian Staff is attracting considerable attention	263
324	„ „	295 Confidential	15,	Reports of a league of the Balkan States. Observations on statements in press ..	263
325	„ „	299 Confidential	19,	Recognition of Roumania. Probable intentions of Austria, Germany, and Russia	264
326	Sir H. Elliot ..	753	21,	Austrian squadron. Conversation with Baron Haymerle	264
327	„ „ ..	756 Confidential	21,	Arrival at Vienna. Interview with Baron Haymerle	265
328	„ „ ..	758 Confidential	22,	Silistria Commission. Views of Baron Haymerle	265
329	Colonel Maude ..	21	21,	Russian military movements on Polish frontier. Nothing to indicate at present	266
330	Captain de Wolski ..	..	24,	Reports his arrival	266
331	Captain de Wolski to Lord Tenterden	..	24,	Forwards documents and maps of Eastern Roumelian Commission	267
332	Captain Sale ..	5 (Silistria)	..	Silistria Commission. Forwards signed copies of *procès-verbaux*	276
333	Mr. Plunkett ..	167 Telegraphic Very Conf.	25,	Prince Labanoff's journey to Vienna and Berlin. Baron Jomini's assurances	277
334	To Mr. Plunkett ..	618	26,	Dispatch of fleet to Turkish waters. Approves explanations to Baron Jomini	277
335	Consul-General Blunt.	72	13,	Refusal of Bulgarian authorities to permit return of Mahommedan refugees	277
336	„ „ ..	73	13,	Outrage on Christians at Serres. Despatch to Sir H. Layard	278
337	„ „ ..	74 Confidential	15,	Affairs in North Albania. Situation of ..	279
338	Sir A. H. Layard ..	1012	20,	Greek frontier. Memoranda of Turkish and Greek Commissioners	280
339	Captain Sale ..	6 (Silistria) Secret	26,	Silistria Commission. Observations bearing on questions at issue	288
340	Lord Lyons ..	1175	26,	Greek frontier. Turkish line. Views of M. Waddington	289
341	Mr. Gould	1 Telegraphic	26,	Visit of Baron Hamburg to Belgrade. Reports in press respecting are without foundation ..	290
342	Sir A. H. Layard ..	759 Telegraphic	26,	Gussinjé. Sultan has sent Moukhtar Pasha to effect immediate surrender	290
343	To Sir A. H. Layard .	1423	27,	Gussinjé frontier. Sends copy of No. 593. To urge Captain Sale's views on Porte ..	290
344	To Mr. Kirby Green ..	54	27,	Gussinjé. Approves proposed visit to Cettinjé.	291
345	Consul Henderson ..	23	9,	Zeitoun. Acceptance by Porte of action of Said Pasha	291
346	Consul Sandwith ..	73	11,	Disturbance among Christian population owing to murder of one of themselves by a Musulman	291
347	„ „ ..	74	11,	Courts of Law in Crete. Observations on working of	291

No.	Name.	No.	Date.	Subject.	Page
348	Consul Sandwith ..	75	Nov. 17, 1879	Court of Appeal in Crete. Appointment of President. Despatch to Sir H. Layard ..	293
349	Mr. Corbett ..	269	18,	Greek frontier question. Dissatisfaction at slow progress of negotiations	294
350	„ „ ..	270 Confidential	20,	Instructions to Epirote delegates from inhabitants of Janina. Copy of letter from M. Scouloudi	295
351	Consul Reade ..	2	25,	Release of Mikali Yanko. Despatch from Vice-Consul Onofrio	297
352	Sir A. Paget ..	448	24,	Roumania. Conversation with Count Maffei ..	297
353	Lord Lyons ..	1178	28,	Recognition of Roumania. Copy of note from M. Boeresco to M. Callimaki Catargi ..	298
354	Sawas Pasha to Musurus Pasha	Telegraphic	29,	Alleged assassination of Moukhtar Pasha is without foundation	299
355	Sir A. H. Layard ..	760 Secret	28,	Mahmoud Nedim Pasha. French Ambassador has advised him to support Said Pasha and come to an understanding with Russia ..	299
356	To Sir A. H. Layard .	298 Telegraphic	29,	Baker Pasha. How does his appointment stand?	299
357	„ „ ..	1435	29,	Extends preceding	299
358	To Sir A. Paget ..	565	29,	Boundary Commissions. Action of Italian Government in respect to Russian proposal ..	300
359	Sir A. H. Layard ..	761 Telegraphic	29,	Reported assassination of Moukhtar Pasha untrue	300

Printed for the use of the Foreign Office. December 1879.

CONFIDENTIAL.

Further Correspondence respecting the Affairs of Turkey.

PART XLIII.

No. 1.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 1.)

(No. 244.)

My Lord, *Athens, October* 15, 1879.

INSTRUCTIONS have been sent to the Greek Commissioners at Constantinople to the effect that they are to acquaint their Ottoman colleagues with the fact that the Hellenic Government place on record the Turkish Declaration which was made after the receipt of the last Greek Declaration. They are, at the same time, to invite the Commissioners of the Porte to state what line of frontier Turkey is willing to adopt.

I have, &c.

(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 2.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 1.)

(No. 246. Secret. Confidential.)

My Lord, *Athens, October* 16, 1879.

IN a conversation I had this morning with M. Tissot, the French Minister at this Court, he informed me that he had received instructions from M. Waddington to urge on the Hellenic Government the acceptation of the Declaration which the Ottoman Commissioners made during the last sitting of the Conference, as Her Majesty's Government had so clearly indicated their unwillingness to approve the Greek Declaration.

Acting upon these instructions, M. Tissot, after experiencing very great resistance, succeeded at length in persuading this Government to send to their Commissioners at Constantinople the instructions referred to in my telegram of the 14th instant.

It is felt that this concession may not improbably involve a modification of the terms of the 13th Protocol, which for the King, as well as for his Ministers, would be a most serious eventuality. The country has persuaded itself that it must maintain the terms of that Protocol to the letter, and that nothing short of the actual limit therein recommended could be accepted. Nothing has been said or done to dispel this belief, and the revulsion of feeling, when the nation finds that it has been deceived, and that a modification is actually contemplated, will render the position of the King a most difficult one, and will no doubt occasion the downfall of the present Ministry.

I have, &c.

(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 3.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 1.)

(No. 250.)
Athens, October 22, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose a Report on the financial position of Greece, which Her Majesty's Consul at the Piraeus has at my request drawn up.

From Mr. Merlin's position as Director of the Ionian Bank at Athens, he is exceptionally well informed on financial matters.

Your Lordship will observe how very unsatisfactory is the state of this country financially.

It is generally hoped here that an accession of the territory expected to be ceded by Turkey will increase the pecuniary resources of Greece, but whatever the amount of territory which may be acquired, it is certain that before it can be counted upon as remuneration a very considerable outlay will have to be made.

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

Inclosure in No. 3.

Report by Consul Merlin on the Financial Position of the Kingdom of Greece in the Year 1879.

ACCORDING to the Budget presented to the Chamber of Deputies, the revenue of the Kingdom of Greece for the year 1879 is estimated at 45,808,442 drachmas, or 1,607,313*l.*, and the expenditure at 60,073,760 drachmas, or 2,107,851*l.*, thus showing a deficit of 14,265,318 drachmas, or 500,538*l.* for the present year, to which must be added the floating debt of former years, which, though the exact amount is difficult to ascertain, may be roughly estimated at about 9,000,000 drachmas, or 315,792*l.*, partly covered by Exchequer Bills bearing interest at the rate of 8 per cent. per annum.

The average annual revenue of the Kingdom of Greece may be thus calculated at about 1,650,000*l.*, of which, according to the Budget of 1879, the sum of 21,184,283 drachmas (743,308*l.*), or nearly half, is required for the payment of interest on foreign and internal loans and pensions, thus leaving only 856,692*l.* for carrying on the Government and all the requirements of the State, namely, Army, Navy, Ministry of the Interior, Royal Civil List, &c.

An additional sum of 4,000,000 or 5,000,000 drachmas, say 140,350*l.*, or 175,438*l.*, might probably be raised by imposing taxes on tobacco and spirits which are untaxed at present. But beyond this it would be a very difficult task for any statesman to find means for raising additional revenue within the present Kingdom of Greece.

The loan of 60,000,000 fr. (which was partly negotiated in Paris this year, 1879, at an average rate of 78 per cent. for a 6 per cent. stock), for the purpose of repaying the National and Ionian Banks the sums borrowed of them in notes and specie, amounting to 1,565,068*l.*, has not been perfectly successful in effecting the object for which it was issued, in consequence of its not having yet been entirely covered, about 20,000 bonds, of the nominal value of 500 fr. each, being still unplaced, and though a great portion of the money borrowed from the National and Ionian Banks has been returned to those establishments by the State, a balance of 18,642,951 drachmas (654,138*l.*) is still due them in notes and specie until the repayment of which the forced currency of their notes will continue.

A further amount of 7,000,000 fr. in gold napoleons has, it is true, just arrived from France, and has been deposited in the vaults of the National Bank, a portion of which, no doubt, will be paid to the Banks on account of the balance still due them.

But the general impression in financial circles in this country is, that on the meeting of the Hellenic Parliament a Bill will be presented to the Chamber asking for permission to apply a considerable portion of the loan of 60,000,000 fr. to more pressing demands of the State than for the purpose of the withdrawal of the "cours forcé," which appears to be the more probable, as the value of the bank-notes has at present nearly reached par, the premium on gold being only about 1¾ per cent.

M. le Roy Beaulieu, in his learned Treatise on "the Science of Finance," lays it down as an approximative rule, to which there are only few exceptions, that when more than half the revenue of a country is required for interest on the payment of the Public Debt, that State is fast approaching bankruptcy.

M. le Roy Beaulieu's exact words are:—"Pour revenir aux dettes publiques ordinaires on peut dire, que lorsque dans un Budget le service de la dette prélève à plus de 35 pour cent, l'Etat est tenu à une grande prudence, quoique les créanciers puissent encore avoir confiance; quand le service de la dette dépasse 45 pour cent, la situation commence à être inquiétante; quand il atteint 55 ou 60 pour cent, il est presque certain que le moindre accident devra amener un concordat entre l'Etat débiteur et ses créanciers." (*Vide* Le Roy Beaulieu, "Science de Finance," vol. ii, p. 491.)

From which it is obvious that the present financial position of Greece demands the most serious attention of statesmen in this country, as, if the system of covering deficits by raising loans at a high rate of interest be persevered in, it will be impossible to avoid a national bankruptcy ere long.

The only alternative appears to be borrowing money from the banks at the low rate of interest of 1 per cent. per annum, and maintaining the "cours forcé" of their notes until an equilibrium can be established between the revenue and expenditure of this country, to arrive at which most desirable result a speedy solution of the pending political question with regard to the frontier line between Greece and Turkey is absolutely necessary.

(Signed) C. L. W. MERLIN,
Her Britannic Majesty's Consul.

British Consulate, the Piraeus, October 21, 1879.

No. 4.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 1.)

(No. 252.)
Athens, October 22, 1879.

My Lord,

REFERRING to my despatch No. 243 of the 15th instant, I have the honour to inform your Lordship that M. Delyanni has told me that, at the meeting of the Conference at Constantinople on the 19th instant, the Greek Commissioners announced that they took note of the Turkish Declaration presented at the previous meeting, and requested their colleagues to propose a new line of frontier. This, however, they declined to do, and they invited the Greek Commissioners to justify their claim to the line suggested at Berlin.

The latter declared that it was not incumbent on them to do this, and repeated their request that a line of frontier should be proposed by their colleagues.

The Turks upon this asked for an adjournment in order to have time to consider what course they would pursue. It is understood that a further meeting will be held on the 24th instant.

M. Delyanni has not heard with certainty whether Safvet Pasha, in consequence of the change of Ministry at Constantinople, will or will not continue to act as Commissioner.

M. Coumoundouros told one of my colleagues that he considers the recent change of Ministers at Constantinople as unfavourable to a satisfactory arrangement of the frontier question

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 5.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 1.)

(No. 2.)
Bucharest, October 25, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of despatches Nos. 29, 30, 31, 32, 33, and 34, with all inclosures complete.

I find that my French, German, and Austrian colleagues (who are here) interpret their instructions, as regards the part to be taken by the Roumanian Representative, to be that he shall only be admitted to take part in the proceedings when specially invited to do so, and then only for the purpose of giving information.

I should, myself, have interpreted the instructions conveyed in despatch No. 32 of the 16th instant in a sense somewhat more agreeable to the Roumanian Representatives, but, unless your Lordship sees fit to instruct me to the contrary, I do not propose to show any difference from my Austrian colleague in this matter.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E., Commissioner.*

No. 6.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 418.)
Rome, October 26, 1879.

My Lord,

COUNT MAFFEI informed me last evening that the Russian Ambassador had come to him the day before to ask the Italian Government to agree to the admission of a Bulgarian Representative to the Commission respecting Arab-Tabia, grounding the request upon the fact of the Powers having consented to the presence of a Roumanian Representative.

Count Maffei said that he pointed out to Baron Uxkull the difference between the two cases, and had not hesitated to tell him that the Italian Government could not adhere to the present proposal of the Russian Government unless it should be accepted by the other Powers.

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No 7.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 419. Confidential.)
Rome, October 27, 1879.

My Lord,

AN inquiry which I recently made of Count Maffei, as to the nature of the business upon which Count Tornielli was engaged at Belgrade, led to some observations on his part which I think not undeserving of repetition to your Lordship.

Having replied to my question by stating that Count Tornielli had been negotiating a Consular and Extradition Convention with the Servian Government, which was now nearly concluded, Count Maffei added that Count Tornielli was very anxious to leave Belgrade, and to proceed to his post at Bucharest; to which I replied by asking whether the Italian Government intended to separate itself from the other Governments, and to establish at once regular diplomatic relations with Roumania, in spite of the Roumanian Government not having fulfilled their obligations in regard to the emancipation of the Jews.

In answer to this, Count Maffei stated that he presumed M. Cairoli would consider himself too much compromised by his declarations in Parliament to pursue this course, but that he (Count Maffei) did not hesitate to say that, in his opinion, the Italian Government would be perfectly justified in doing so.

For his own part (Count Maffei went on to say), he thought, in the present position of Italy, the best policy for the Italian Government would be to keep as much aloof as possible from any political combinations with other Powers in regard to foreign affairs, to take account only of Italy's own particular interests, to occupy themselves with developing the resources of the country, and the organization of the army, so as to make Italy a really strong Power, both from a financial and military point of view, when probably her alliance might be thought better worth courting than it was at present.

This led Count Maffei to speak of Austria and the Trentino question. He declared himself as the warmest advocate for the maintenance of the most friendly relations with Austria, and stated that no one could deprecate more than he did the agitation which had taken place last year respecting the Trentino, &c. At the same time, no one could deny, he said, that there was a feeling, and a strong feeling in the country on this question, and, when the defective strategical frontier was considered, it was impossible it could be otherwise. In support and justification of this, he referred to some passages in your Lordship's recent speech at Manchester respecting the frontiers

of Afghanistan having been a source of preoccupation to Her Majesty's Government. It would never, he said, enter into his contemplation to go to war with Austria for a rectification of this frontier; he was, on the contrary, as before stated, desirous of maintaining the most friendly relations with that Power; but if Italy became a really powerful country, whose alliance would be worth having, a day might come when Austria might think it in her interest to secure that alliance at the price of a rectification of the Trentino frontier.

In my reply to Count Maffei, I said that of course every one must applaud his idea of every effort being devoted to the development of the revenues of the country, and that it was very natural that he should wish to see his country in an adequate position of defence; but that, in my opinion, there was no nation in Europe that was less justified than Italy in incurring a large warlike expenditure, that there was not a Power that did not entertain towards her the most friendly sentiments, that I could conceive no more unlikely event in politics than that she should be attacked by any Power, and that, consequently, if she increased her armaments, it might not unnaturally be supposed that she contemplated a war of aggression upon some other Power. It certainly did not look at present as if Austria would stand in need of an Italian alliance. In regard to Italy's avoiding political combinations with other Powers, I could not conceal from him that I thought there had been, on some occasions, a little too much fretful activity in Italian diplomacy, but there was a vast difference between this and the Italian Government associating themselves with other Governments having the same interests, and that I did not think the course he proposed was precisely the one best calculated to enable the Italian Government to refute the charges of isolation which are brought against them by their political opponents, of which your Lordship may see an example in the inclosed article of the "Opinione," to which is annexed a translation.

In reference to my observation about increased armaments, Count Maffei stated that, under the present system, a great deal of money was spent upon the army for a very inadequate result, and that what he had meant to convey was that, by an improved organization, the numbers and efficiency of the army should be made to correspond more correctly with the expenditure upon it.

Reduced to these proportions, Count Maffei's proposal is, of course, a very harmless one; but I am afraid those who in general speak about the reorganization of the army mean, like General Mezzacapo in his reply to Colonel Haymerle, that further expenditure should be incurred upon it; and that until the armaments of Italy are augmented she cannot expect to be able to "assert her position as a great Power in Europe."

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No. 8.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 420.)
Rome, October 28, 1879.

My Lord,

COUNT MAFFEI informed me a few days ago that in consequence of a representation from the Turkish Minister, instructions had been sent to Count Tornielli to urge the Servian Government not to receive the Bulgarian Representative who had been sent to Belgrade.

Count Tornielli, he said, had replied that the instruction had come too late, as the reception of the Bulgarian Envoy by the Prince of Servia had already taken place.

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No. 9.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 422.)
Rome, October 28, 1879.

My Lord,

I CALLED upon Count Maffei this morning and read to him your Lordship's telegram No. 65 *en clair* of yesterday's date, stating that in consequence of

representations made to them by the Russian Ambassador, Her Majesty's Government had informed him that they have no objection to Bulgaria being represented in the new Commission (called Technical) "officieusement et à titre de renseignement."

Count Maffei thereupon read to me a telegram which had been received from the Italian Ambassador in Vienna, stating that the Russian Ambassador having made a representation on this subject to Baron Haymerle, his Excellency had replied that, although he could not comprehend the practical interest which Bulgaria could have in a discussion as to the place in which a bridge was to be placed for uniting two parts of Roumania, nevertheless if it was thought that a Bulgarian Delegate would be able to give useful information upon the point, the Austro-Hungarian Government would not oppose his admission upon the same terms as the Roumanian Delegate, namely, "officieusement et à titre de renseignement."

Under those circumstances, Count Maffei added the reserves which the Italian Government had originally made were removed, and they would follow the example of England and Austria.

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No. 10.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 423. Confidential.)
My Lord, *Rome, October 28, 1879.*

DURING a visit I paid to Count Maffei this morning he said that he wished to read me a despatch which had been recently received from Count Robillant, which would show me the excellent relations which now existed between the Austro-Hungarian and Italian Governments.

The despatch is dated the 16th instant, and in it Count Robillant gives an account of his first interview with Baron Haymerle. He begins by stating that Baron Haymerle received him in the most cordial and friendly manner, and, after requesting him to renew to the King and his Government the expression of his sincere gratitude for the kindness and friendship with which he had been invariably treated during his residence at the Italian court, his Excellency proceeded to say that, as Minister for Foreign Affairs, it would be his object to strengthen still more the good relations between the two countries which it had been his object to secure during his residence in Rome as Ambassador. He trusted for the co-operation of the Italian Government in effecting this purpose.

In regard to the affairs of the east, Baron Haymerle gave Count Robillant the assurance that the Austro-Hungarian Government desired nothing but the strict fulfilment of the Treaty of Berlin, neither more or less, and, in the smoothing away of the few difficulties which still remained to be settled in the Balkan Peninsula, he trusted that the Austro-Hungarian Government would be supported by that of Italy, as it would be unfortunate that the small party in Russia who still, perhaps, hoped for the occurrence of fresh complications, should be able to count upon the countenance of any continental Power in the furtherance of such designs, adding, in reference to the apprehensions entertained in certain quarters in Italy as to the policy of Austria, that the sole object of the Austrian Government being the peaceful solution of all pending questions in conformity with the Berlin Treaty, the Italian Government could not do better, by way of guarding against any supposed dangers from Austria, than assist her in her efforts of pacification and in the removal of all causes which might give rise to further disturbances.

Count Robillant reports that he responded to these sentiments in the same spirit of cordiality, assuring Baron Haymerle that the Italian Government had nothing more at heart than to draw closer the bonds of friendship now happily existing between the two countries; that Italy also desired only the faithful observance of the Treaty of Berlin and the maintenance of peace, and that the co-operation of the Italian Government with that of Austria might always be relied upon for securing the pacific settlement of all questions connected with the Balkan Peninsula.

Count Maffei expressed great satisfaction at the warm and intimate relations between the two Governments, of which this conversation was a proof, and added that as long as he had anything to do in the conduct of the foreign affairs of Italy, his

whole efforts would be employed for the purpose of maintaining these relations on their present footing.

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No. 11.

Mr. Adams to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 1079.)
My Lord, *Paris, October 29, 1879.*

M. CALLIMAKI-CATARGI called upon me to-day, and placed in my hands a note with reference to the Law recently voted by the Roumanian Chambers on the Jewish question. He begged me to communicate this note and its inclosures to your Lordship.

I have accordingly the honour to transmit herewith copies of the note and of the "Exposé des Motifs," and the Law, together with a lithographed copy of a Circular from M. Boerescо.

I have, &c.
(Signed) F. O. ADAMS.

Inclosure 1 in No. 11.

M. Callimaki-Catargi to Mr. Adams.

M. le Ministre, *Agence Princière de Roumanie, Paris, ce 28 Octobre, 1879.*

PAR ordre de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de vous présenter le texte de la Loi Constitutionnelle, votée par nos Chambres de Révision, en conformité des dispositions de l'Article XLIV du Traité de Berlin, et promulguée le 25 de ce mois.

Je suis chargé de vous remettre en même temps, M. le Ministre, l'Exposé des Motifs qui explique les dispositions essentielles de cette Loi, ainsi que la copie d'une note de M. Boerescо, qui retrace les difficultés et les péripéties de la lutte que notre Gouvernement a eu à soutenir pour faire prévaloir les vues des Puissances.

M. le Ministre des Affaires Etrangères de Roumanie m'informe, d'autre part, que le principe nouvellement introduit dans notre Constitution recevra immédiatement une complète application par l'admission aux droits de citoyen d'un grand nombre d'Israélites qui ont servi dans l'armée ou qui, à titres divers, bénéficieront des récentes dispenses de stage accordées par la Loi.

Mon Gouvernement espère, en conséquence, que les Puissances Signataires du Traité de Berlin voudront bien tenir compte à la Roumanie des efforts qu'elle a faits pour se conformer à leurs intentions, et pour remplir les conditions mises à la reconnaissance de son indépendance.

Je vous serai reconnaissant, M. le Ministre, de transmettre à son Excellence M. le Marquis de Salisbury cette communication, ainsi que les pièces annexées.

Agréez, &c.
(Signé) N. CALLIMAKI-CATARGI.

Inclosure 2 in No. 11.

Exposé des Motifs and Law.

Messieurs les Députés,

A LA suite des débats qui ont eu lieu relativement au projet que nous avons présenté sur la révision de l'Article 7 de la Constitution, nous avons cru qu'il était utile de procéder à certaines modifications dans le sens des différentes idées émises, et nous avons constaté que certaines divergences existent dans la forme seulement et non dans le principe.

D'un commun accord nous avons reconnu que notre projet ne contient par sa nature que des dispositions de naturalisation, et, en même temps, nous avons reconnu que l'application du principe inscrit en tête de l'Article 7 ne se ferait que par le système de la naturalisation individuelle; en suite de quoi nous avons procédé aux modifications suivantes, qui n'altèrent en aucune façon, comme vous le verrez, ni l'essence ni l'esprit du projet qui vous a été présenté.

Nous avons, en conséquence, maintenu le principe mis en tête de l'Article 7 relatif a l'égalité des droits civils et politiques en ne faisant des modifications qu'en ce qui concerne l'application de ce principe.

Ainsi nous avons spécifié par ce projet de Constitution toutes les formes, toutes les conditions requises pour l'obtention de la naturalisation en maintenant le stage de dix ans comme étant traditionnel chez nous, et déjà inscrit dans l'Article 16 du Code Civil.

Nous avons de même prévu toutes les dispenses de stage, ce qui était une conséquence nécessaire de la fixation du stage à dix ans comme règle générale.

Nous avons maintenu le principe de la naturalisation individuelle et par loi spéciale, en mentionnant en même temps, comme un désir général, qu'il est nécessaire de décréter une loi pour fixer le domicile.

Nous avons formulé d'une autre manière la modification de l'Article 8 du Code Civil, prévue dans paragraphe 4 du Projet.

Et nous avons aussi maintenu la restriction relative à l'acquisition de la propriété rurale que nous persistons à considérer comme un droit politique.

Quant au troisième paragraphe de notre Projet, qui concerne la Dobroudja, nous avons cru pouvoir le supprimer sans aucun inconvénient, parce que la Constitution ne s'applique qu'à la Roumanie en deçà du Danube. En outre, il n'existe dans cette province aucune inégalité pour cause de croyance religieuse et aucun des inconvénients relatifs à la propriété rurale qui puisse préoccuper le législateur et le mettre dans la nécessité de trouver un palliatif à cette situation.

En ajoutant à ces considérations les assurances données par le Gouvernement que bientôt il nous présentera un projet pour l'organisation de cette province, nous croyons avoir bien agi en supprimant comme inutile à notre projet ce troisième paragraphe.

C'est également par le projet ainsi modifié que nous continuons de maintenir et de reconnaître la nécessité d'une application immédiate du principe inscrit en tête du projet. Cette application pourra se faire beaucoup plus facilement dès que l'Article 7 disparaîtra de la Constitution. C'est dans ce but que parmi les cas de dispense du stage nous avons prévu que ceux qui ont servi sous les drapeaux pendant la guerre de l'Indépendance seront naturalisés par une loi collective et avec dispense du stage.

C'est de cette manière et sous cette forme, MM. les Députés, que sans altération de l'essence même de notre projet primitif, nous ne vous présentons dans ce projet modifié, auquel le Gouverneur a adhéré, qu'un ensemble de dispositions de pure naturalisation combiné avec le système d'une application immédiate dans les limites du possible; limites imposées par nos intérêts nationaux et économiques, et qu'ainsi nous pourrons obtenir les suffrages d'une importante majorité si nécessaire aux questions de cette nature.

(Signé) D. GIANI.

Projet de Loi sur la Révision de l'Article 7 de la Constitution.

A la place de l'Article 7 de la Constitution qui est soumis à la révision on placera le suivant:—

Article 7. La distinction de croyances religieuses et de confessions ne constitue point en Roumanie un obstacle à l'acquisition des droits civils et politiques et à leur jouissance.

§ 1. L'étranger pourra, sans distinction de religion, soumis ou non à une protection étrangère, obtenir la naturalisation sous les conditions suivantes:—

(*a.*) Il adressera au Gouvernement sa pétition de naturalisation par laquelle il fera voir le capital qu'il possède, la profession ou l'industrie qu'il exerce, et la volonté d'établir son domicile en Roumanie.

(*b.*) A la suite de cette demande il habitera le pays pendant dix années, et il prouvera par ses actions qu'il lui est utile.

§ 2. Pourront être dispensés du stage:—

(*a.*) Ceux qui auront introduits dans le pays des industries, des inventions utiles, ou des talents distingués, ceux qui auront fondé de grands établissements de commerce ou d'industrie.

(*b.*) Ceux qui, nés et élevés dans le pays, de parents y établis, n'auront jamais joui, ni les uns ni les autres, d'une protection étrangère.

(*c.*) Ceux qui auront servi sous les drapeaux pendant la guerre pour l'Indépendance pourront être naturalisés d'une manière collective à la suite de la proposition du Gouvernement par une seule loi et sans autres formalités.

§ 3. La naturalisation ne peut être accordée que par la loi et individuellement.

§ 4. Une loi spéciale déterminera le mode d'après lequel les étrangers pourront établir leur domicile en Roumanie.

§ 5. Les Roumains, ou ceux qui seront naturalisés Roumains, pourront acquérir des immeubles ruraux en Roumanie. Les droits déjà acquis seront respectés. Les Conventions internationales aujourd'hui existantes restent en vigueur avec toutes leurs clauses et jusqu'à l'expiration de leur terme.

Inclosure 2 in No. 11.

M. Boerescu to M. Callimaki-Catargi.

Monsieur, *Bucarest, le $\frac{12}{24}$ Octobre*, 1879.

PAR mes télégrammes du $\frac{6}{18}$ et du $\frac{11}{23}$ du courant, j'ai eu l'honneur de vous communiquer que les Corps Législatifs, dans leurs séances du $\frac{6}{18}$ et du $\frac{11}{23}$ Octobre, 1879, ont admis, à la presque unanimité des voix, le Projet de Révision de l'Article 7 de la Constitution présenté par le Gouvernement et modifié par la Chambre des Députés.

Cet heureux résultat a ramené le calme dans les esprits, et a été salué par une satisfaction générale. Les agitations se sont apaisées, et avec elles ont disparu les graves dangers intérieurs qu'aurait provoqués à courte échéance la prolongation de la lutte entre le Gouvernement et l'Opposition.

Le rapprochement s'est opéré sur le terrain de quelques modifications au Projet primitif.

Le Cabinet était l'objet de nombreuses ouvertures dans le sens d'un compromis. S'il les eût repoussées, il aurait failli à tous ses devoirs de circonspection et de prévoyance; il se serait aliéné les partisans d'une solution positive et actuelle de la question soulevée par l'Article XLIV du Traité de Berlin.

Dès le commencement des débats, je vous ai tenu au courant, M. , des complications toujours grandissantes qui entouraient le Projet primitif. Le Gouvernement avait dû se convaincre que ce Projet ne réunirait pas les deux tiers des voix exigés par la Constitution, et qu'il tomberait fatalement. Les orages soulevés dès les premières discussions, le dépôt sur le bureau de la Chambre d'un engagement formel signé par seize Députés de voter contre le Projet du Gouvernement, enfin la violence des opinions exprimées, soit dans les réunions privées des Députés de l'Opposition, soit dans les meetings publics tenus en différentes villes par leurs adhérents, ne pouvaient et ne devaient laisser subsister aucun doute à cet égard.

Des pétitions en grand nombre, émanées d'hommes appartenant à toutes les classes de la société et à toutes les conditions, affluaient chaque jour aux Chambres comme pour mieux manifester la direction de l'opinion publique et la surexcitation des esprits, et dissipaient sans retour les illusions les plus tenaces.

Au lieu de braver le courant des sentiments nationaux, ne valait-il pas mieux le suivre et le régler par des concessions possibles et opportunes, empreintes d'une sage modération?

Faute de ce procédé, le Gouvernement se serait heurté à une double alternative: sa retraite du pouvoir ou la dissolution. En temps normal, et à propos de toute autre question, la démission du Ministère rentrait dans le jeu naturel du mécanisme Constitutionnel, et aurait obtenu la préférence unanime des membres du Cabinet.

Mais l'effervescence croissante des esprits lui imposait de renoncer à cette combinaison. Un nouveau Cabinet, sorti des rangs d'une Opposition composée d'éléments hétérogènes, et souvent même hostiles l'un à l'autre, n'aurait pu renier ses engagements antérieures, et aurait été obligé d'introduire devant les Chambres le Projet que ses membres avaient élaboré, signé et soumis à la discussion publique. Ce Projet, vu son caractère radical et restrictif, ne répondait pas à l'attente de l'Europe, et aurait soulevé de sévères objections à l'extérieur.

Le patriotisme et la fidélité au Trône imposaient donc aux Ministres de ne pas résigner leurs fonctions.

La seconde alternative, la dissolution, était-elle un expédient plus efficace, mieux approprié aux exigences de la situation? Il est à observer tout d'abord qu'un nouveau Cabinet aurait été forcé de recourir à une dissolution dès son entrée aux affaires. N'ayant pas même la majorité simple dans les Chambres actuelles, il eût été, moins encore que l'ancien Cabinet, en position d'y obtenir la majorité Constitutionnelle des deux tiers.

D'ailleurs, la dissolution de quelque part qu'en fût venue l'initiative, aurait suscité une crise des plus aiguës. Les symptômes généraux, les informations recueillies autorisaient, forçaient à prévoir les perturbations profondes qui auraient signalé de nouvelles élections.

Il n'est pas besoin d'insister sur les suites fatales qu'auraient entraînées pour la Roumanie des émeutes dont les Israélites auraient été les premières victimes, et dont personne n'aurait pu calculer l'étendue et les effets en Orient.

Ainsi la retraite et la dissolution étaient des moyens extrêmes, également stériles et alarmants, que le Gouvernement avait pour devoir rigoureux envers le pays même, comme envers les Puissances Signataires du Traité de Berlin, d'éviter à tout prix.

Que restait-il ? L'entente avec l'Opposition. Le Gouvernement s'est prêté aux négociations auxquelles il était sollicité par sa propre clairvoyance, et dans un intérêt de judicieuse transaction. Ces négociations ont été longues et laborieuses.

Il serait oiseux désormais de vous en exposer les différentes phases, et d'insister sur les difficultés qu'il a fallu vaincre.

Il importe seulement de signaler que le Gouvernement a réussi à conserver l'essence de son Projet originaire, et a obtenu la presque unanimité dans les Chambres de Révision.

Le Rapport par lequel le nouveau Projet a été déposé sur le bureau de la Chambre des Députés a très-exactement constaté que les modifications de pure forme acceptées par le Gouvernement avaient préservé les vrais fondements de son premier Projet.

Vous connaissez, M. , les bases du Projet de Révision que j'ai eu l'honneur d'indiquer, lors de ma mission auprès des Cabinets des Puissances Signataires du Traité de Berlin.

Ces deux bases essentielles étaient :—

1. L'insertion dans la Constitution du principe posé par l'Article XLIV du Traité ;

2. L'application immédiate de ce principe par un commencement réel d'exécution.

Les deux éléments primordiaux, sur l'abandon desquels le Gouvernement n'a jamais admis même un simulacre de transaction, sont restés intacts dans le Projet qui vient d'être voté.

Le principe de l'égalité religieux, civile, et politique est inscrit en tête du nouvel Article 7, tel que le Gouvernement l'avait formulé.

L'application immédiate de ce principe, c'est-à-dire le commencement d'exécution, n'est pas moins explicitement stipulée : les Israélites qui ont servi sous les drapeaux pendant la guerre de l'Indépendance sont admis collectivement, et sans stage, au droit de cité. Ainsi la loi nouvelle contient, dans la trame même de son texte, une des catégories que le Gouvernement s'était borné à proposer à titre d'Annexe.

Les autres catégories énumérées dans les listes présentées par le Gouvernement ne sont pas mentionnées. Mais le compromis n'a été conclu qu'à la condition expresse, que les Israélites appartenant à ces catégories seraient également admis à la naturalisation individuelle et sans stage, dès la promulgation de la loi.

D'ailleurs, aussitôt après l'abrogation de l'ancien Article 7 par la promulgation de loi, les naturalisations seront votées sans exception à la majorité simple, et la nécessité de la majorité des deux tiers, d'où provenaient jusqu'à ce jour toutes les complications, aura disparu.

L'Opposition a déployé toutes ses ressources et toute son énergie afin d'introduire la clause que toute naturalisation devrait être prononcée à la majorité des deux tiers. Elle a même produit en séance publique un amendement en ce sens : mais ces efforts se sont brisés contre la fermeté du Gouvernement et de la majorité de la Chambre ; la majorité simple a été maintenue.

Par-là les Israélites qui figuraient dans les listes Gouvernementales auront en fait un accès plus facile à l'acquisition de la qualité de citoyens. L'affluence de jour en jour plus considérable de leurs demandes de naturalisation établit avec évidence que les Israélites de Roumanie sont les premiers à approuver le vote récemment émis, et à accepter pour leur compte le mode d'application de l'Article XLIV réglé par la nouvelle.

Moyennant le strict maintien des deux principes qui formaient l'assiette de son Projet, le Gouvernement a pu sans crainte consentir, en guise de concession, à des modifications secondaires, qui porte exclusivement sur des nuances de forme et de rédaction.

Telles sont l'énumération des principales conditions requises pour la naturalisation et la substitution au terme de sujets Roumains, primitivement adopté par le Gouverne-

ment, de la périphrase "les étrangers qui ne sont pas soumis à la protection d'un autre Etat."

La forme diffère ; le fond est identique.

Si le Projet a stipulé le stage de dix ans, indiqué dans la note verbale remise aux Cabinets lors de mon voyage, puis omis dans le Projet originaire, il a dû, par contre, prévoir le cas de dispense du stage. L'énumération des cas de dispense atténue beaucoup les inconvénients du stage, et permet d'appliquer aussitôt après la promulgation de la loi le principe transporté textuellement de l'Article XLIV du Traité de Berlin dans l'Article 7 de la Constitution révisée.

Le Projet amendé formule, comme l'ancien, des restrictions au droit des étrangers d'acquérir des immeubles ruraux ; mais il réserve expressément le respect des droits acquis et des Conventions internationales conclues par la Roumanie.

Par tout ce qui précède, vous avez pu vous convaincre, M. , que le Projet adopté, grâce à l'heureux accord intervenu entre le Gouvernement et les Assemblées de Révision, introduit dans la Constitution Roumaine le principe posé par l'Article XLIV du Traité de Berlin, et consacre l'adoption de ce principe par un commencent réel d'exécution. Il se trouve donc en parfaite harmonie avec les intentions des Puissances Signataires, et répond pleinement à leur attente.

Veuillez, M. offrir des explications dans ce sens au Gouvernement . Veuillez en même temps exprimer l'espoir où est le Cabinet de Bucarest de voir le Cabinet de donner son adhésion à une solution en complet accord avec le Traité de Berlin.

Je suis persuadé que le Gouvernement appréciera la situation délicate de la Roumanie qui, tout en se conformant aux intentions de la diplomatie Européenne, devait sauvegarder ses intérêts économiques et nationaux les plus chers et les plus légitimes.

Vous êtes autorisé à donner lecture de la présente dépêche à son Excellence M. le Ministre des Affaires Etrangères de , et à en laisser copie, si son Excellence en exprime le désir.

Veuillez, &c.
(Signé) BOERESCO.

No. 12.

Musurus Pasha to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(Particulière et Confidentielle.)

My Lord, *Bohun Lodge, South Barnet, le 1er Novembre*, 1879.

LA nouvelle que la flotte Anglaise, stationnée à Malte, a reçu l'ordre de se rendre dans les eaux Turques, peut-être à Vourla ou à Bésika, a causé certaines inquiétudes à Constantinople. L'arrivée de la flotte d'une Puissance amie dans les ports de l'Empire ne saurait être pour le Gouvernement Impérial qu'un sujet de contentement ; mais son apparition dans les circonstances présentes ne manquerait pas d'avoir le caractère d'une démonstration, qui serait envisagée par les uns comme destinée à exercer sur la Sublime Porte une pression à propos de certaines questions pendantes, telles que le différend Turco-Hellénique, tandis que d'autres lui attribueraient d'autres intentions, suivant les tendances des divers partis, plus ou moins hostiles au Gouvernement Impérial, plus ou moins malveillants envers l'Angleterre. Ces considérations m'obligent à m'adresser à votre Excellence pour la prier de vouloir bien faire suspendre la mise à exécution de l'ordre donné à l'Amiral Hornby de quitter Malte, et me faire savoir au plus tôt quand elle pourra me recevoir, et me fournir ainsi l'occasion de lui soumettre quelques observations sur cette importante question.

Votre Excellence connaît mon application constante à concourir, autant qu'il peut dépendre de ma position, au maintien des rapports d'alliance et d'amitié intimes qui subsistent de tout temps et si heureusement entre les deux Empires ; elle connaît mon dévoûment à sa personne et ma sympathie sincère pour le Gouvernement actuel de Sa Majesté la Reine, et je puis l'assurer qu'elle n'aura pas à regretter l'accueil favorable qu'elle voudra bien faire à ma démarche.

Votre très dévoué,
(Signé) MUSURUS.

No. 13.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 155. Very Confidential.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, October 31, 1879.*

WITH reference to your despatch No. 547, I gather, in coversation with Persian Chargé d'Affaires, that Russian Government has not yet given official answer respecting Karee Kala, but Jomini tries to limit Persian territory to the line of the Attrek, and desigus everything north of it as independent territory.

Chargé d'Affaires had protested against this view of the case, and awaits reply of Livadia.

He acknowledges that Persia desires new Commercial Treaty with Russia, and that there has been some interchange of ideas on the subject, but he said he was not at liberty to give me any information.

No. 14.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 156.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, October 31, 1879.*

WITH regard to report in the "Daily News" that Russia is preparing army to invade Afghanistan, the "St. Petersburgh Russian Gazette" points out that it is not necessary for Russia to move 40,000 men in order to keep England in her place.

Abdurahman Khan will be summoned by the inhabitants, and it will suffice if Russia allows him to accept the summons and supplies him with arms, powder, money, and two or three skilful leaders.

No. 15.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 1.)

(No. 91. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, October 31, 1879.*

CONSOLOFF [*sic*] referred to [*sic*], the Prefect who has been named for this Department, is one of the head centres of the Red, or Confederation party. The Porte should refuse to confirm him.

(Sent to Therapia.)

No. 16.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 2, 8 A.M.)

(Telegraphic.) *Scutari, November 1, 1879, 9 P.M.*

FOLLOWING telegraphed to Sir H. Layard:—

"A large meeting of Mahommedans held here day before yesterday. A message was sent to Pasha informing him that the new judicial regulations and certain legal functionaries were obnoxious.

"To-day, by decision of another equally numerous meeting, Pasha was told that he must accept for the local counsellors the nominees of the inhabitants, and dismiss those of the Government.

"The rapidly-increasing irritation of the Mahommedans against Pasha and other authorities calls for serious attention of the Porte.

"(Sent to Foreign Office.)"

No. 17.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 2, 9 A.M.)

(No. 722.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 1, 1879, 11 P.M.*

I WOULD venture to request Her Majesty's Government very earnestly to delay the departure of the fleet from Malta for fifteen or twenty days. Impression made upon the Sultan is such that I have hopes of obtaining concessions which we might not obtain if his fears were so much excited as to lead him to take steps which might have the effect of causing us most serious embarrassment.

If within the time I have mentioned nothing is done to satisfy Her Majesty's Government, the fleet would come to Vourla or Besika Bay. I have communicated substance of last paragraph of your telegram No. 271 to the Sultan.

No. 18.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 2, 8·30 P.M.)

(No. 723.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 2, 1879, 11·30 A.M.*

FOLLOWING received from Vice-Consul Jago, dated 31st ultimo:—

"Hostilities suspended. Attempts being made to arrange matters by myself. [Friendly] support requested and given to authorities."

No. 19.

Vice-Consul Marengo to the Marquis of Salisbury.—(Received November 3.)

(No. 21.)
My Lord, *Trébizonde, le 23 Octobre, 1879.*

J'AI l'honneur d'informer votre Seigneurie que le Gouvernement Impérial Ottoman, ayant commencé le licenciement des troupes de réserve, le 19 courant est arrivé ici le bateau à vapeur "Cheref Ressan," ayant à son bord 250 rédifs appartenant au bataillon de Gumuchhané; et le bateau à vapeur "Ismail," avec 120 rédifs du bataillon de Of.

Les troupes ont immédiatement été envoyées dans leur quartier, d'où, après avoir déposé leurs armes, ils seront renvoyés dans leurs foyers.

J'ai, &c.
(Signé) J. B. MARENGO.

No. 20.

Lord Odo Russell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 3.)

(No. 524.)
My Lord, *Berlin, October 29, 1879.*

I TOLD Count Limburg Stirum that your Lordship had telegraphed to say that, in consequence of representation made to Her Majesty's Government by the Russian Ambassador, your Lordship had informed his Excellency that Her Majesty's Government had no objection to Bulgaria being represented in the new technical Silistria Bridge Commission, "officieusement et à titre de renseignement."

Count Limburg Stirum said that, in reply to similar representations on the part of the Russian Government, he had been instructed to say that the German Government did not quite see the necessity of the proposed measure, but that they would not object if the Powers concerned agreed, and the Commission wished to consult a Bulgarian Representative, "officiensement et à titre de renseignement." A similar answer appears to have been given to the proposal by the Austrian Government.

I have, &c.
(Signed) ODO RUSSELL.

No. 21.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3.)

Scutari, November 2, 1879.

(Telegraphic.)
FOLLOWING telegraphed to Sir H. Layard :—

"(Very Confidential.)
"I have seen Turkish Minister, who tells me that it is not in the power of Turkish Government to put Montenegro in possession of Gussinjé, but that it will do its best by advice and other influences to induce Albanians not to oppose surrender. Minister's private opinion is that best thing would be for Montenegro to take the place by force.
"As, however, he goes to-morrow to Cettinjé, and will endeavour to obtain time for the Porte to smooth away difficulties, I have decided to accompany him and French Consul, to avoid appearance of, by my absence, discrediting his efforts with the Prince.
"(Sent to Foreign Office.)"

No. 22.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3.)

Sophia, November 2, 1879.

(Telegraphic.)
THE Prince to-day opened the National Assembly. Above seventy members present. Speech of His Highness expressed gratitude towards Russia, special friendship with Roumania and Servia. Proposal of eighteen Bills to Assembly; in regard to Budget, revenues are unsatisfactory. Very little excitement.

No. 23.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3.)

(No. 18.)
(Telegraphic.) *Bucharest, November* 2, 1879.

AN important Ministerial crisis is likely to occur at Bucharest for some mysterious cause hitherto unravelled [*sic*]; but I have been told that questions of foreign policy, the want of sympathy on behalf of the Western Powers, and the apprehensions that Arab-Tabia will be ultimately lost to Roumania, are supposed to have something to do with it.

No. 24.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3, 2·30 P.M.)

(Secret.)
(Telegraphic.) *Bucharest, November* 2, 1879, 10 A.M.

I GREATLY fear that the delays which other Governments are causing, for their own special purposes, in establishing diplomatic relations at Bucharest, may prove ultimately injurious to our permanent commercial relations in Roumania, where a change of Ministry is not likely to facilitate our negotiations for a Commercial Treaty. Neither Germany nor Austria wish to see our trade in these parts compete with them.

No. 25.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3.)

Calarasa, November 2, 1879.

(Telegraphic.)
AUSTRIAN Delegate at Silistria Commission has written to his Government to say that he sees little difference between site of bridge at Silistria and that proposed by Russia, and, thinking that Arab Tabia has not the value supposed [? would] give it up to conciliate Russia. He waits orders. He can nevertheless vote that Silistria site is the most favourable for the bridge. If he votes in this sense, I think we shall have 6 voices preferring

Silistria site to Russian proposal. German Commissioner has orders to vote with decision of majority, but is influenced by Austrian for Russian views. French Commissioner strongly with me. Hope that Austrian may [? be] ordered to abandon idea of giving up Arab-Tabia to conciliate Russia, and to vote here simply question at issue if a vote is taken.
(Copy to Vienna.)

No. 26.

Mr. Adams to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3, 6·50 P.M.)

(No. 162.)
(Telegraphic.) *Paris, November* 3, 1879, 4·45 P.M.

WITH reference to your despatch No. 1284 of the 27th ultimo, French Minister for Foreign Affairs wishes to defer giving opinion on question of proposed Danubian Inspectorate till after settlement of Egyptian questions.

No. 27.

Lieutenant-Colonel Clarke to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 3, 9·30 A.M.)

(No. 89.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 3, 1879, 8·10 A.M.

I HEAR on trustworthy authority that the Russians have occupied with their troops line of frontier near Karaourgan to which their Commissioner lays claim.
See also my despatch No. 82. I leave for England to-morrow.

No. 28.

The Marquis of Salisbury to Mr. Egerton.

(No. 164.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 3, 1879.

WITH reference to Captain Sale's telegram of 2nd instant, repeated by him to you, inform Minister for Foreign Affairs of Sale's views, and ask him whether he will not send instructions in the same sense.

No. 29.

The Marquis of Salisbury to Mr. Egerton.

(No. 702.)
Sir, *Foreign Office, November* 3, 1879.

WITH reference to Captain Sale's telegram of the 2nd instant, which was repeated to you by him, on the subject of the site for the bridge which it is proposed to erect across the Danube, I have to instruct you to inform the Austro-Hungarian Minister for Foreign Affairs of the views expressed by Captain Sale, and to ask him to send instructions in the same sense to the Austrian Delegate on the Commission.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 30.

The Marquis of Salisbury to Mr. Plunkett.

(No. 509. Confidential.)
Sir, *Foreign Office, November* 3, 1879.

IN the course of conversation, Count Schouvaloff made to-day the three following statements, which I think it as well to put on record, though they have no practical importance at the present time:—

1. He said that he believed that there was no defensive alliance between Austria and Germany.

2. He said that when he passed through Berlin in May 1878, during the negotiations which preceded the Conference, Prince Bismarck told him that he was right to settle with England rather than with Austria, because Austria's military power was worthless, and she could not fight.

3. He said that before the Turkish war, Prince Bismarck offered Prince Gortchacow to aid Russia in that war, to the extent of 100,000 men, if she would bind herself to side with Germany in case of a war between Germany and France, and that Prince Gortchacow had refused, without letting the Emperor of Russia know of the offer. He added that he had asked Prince Bismarck whether this story was true, and that the Prince had acknowledged its truth, saying that he was very glad the offer had been rejected, as it was a very foolish one.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 31.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 192.)
My Lord, *Sophia, October* 17, 1879.

REFERRING to your Lordship's despatch No. 130 of the 24th ultimo, and to my own despatch No. 191, Political, I have the honour to transmit herewith a copy of the note inclosing copies of the Mahommedan complaints, marked Inclosures 5 and 6 in No. 1 of the inclosure in your Lordship's despatch, and addressed by myself to M. Balabanoff, Bulgarian Minister for Foreign Affairs. I have also, in a personal interview with that official, insisted on the seriousness of the affair—a point, indeed, in which he fully concurs.

On the arrival of His Highness Prince Alexander, who is expected here shortly, I shall take an early opportunity of laying the matter directly before him, to the purport indicated in your Lordship's despatch already referred to.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

Inclosure in No. 31.

Mr. Palgrave to M. Balabanoff.

M. le Ministre, *Sophia, le* $\frac{4}{16}$ *Octobre*, 1879.

D'APRÈS les instructions reçues du Gouvernement de Sa Majesté Britannique, en date du $\frac{12}{24}$ Septembre passé, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-avec copie de quelques documents communiqués par l'Ambassade de la Sublime Porte auprès de la Cour Royale Britannique, au sujet des mauvais traitements dont les habitants Musulmans de cette Principauté se plaignent d'être l'objet de la part des Bulgares; et en même temps d'appeler votre attention la plus sérieuse à une matière dont on ne saura guère exagérer l'importance.

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique espère que le Gouvernement de Son Altesse le Prince de Bulgarie fera les perquisitions les plus scrupuleuses au sujet des allégations citées, et de même qu'il prendra à l'avenir des mesures très-efficaces pour protéger les personnes et les biens de la population Musulmane de la Principauté.

En faisant cette communication je m'empresse, M. le Ministre, de renouveler, &c.
(Signé) W. GIFFORD PALGRAVE.

No. 32.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 193.)
My Lord, *Sophia, October* 17, 1879.

I HAVE the honour to report that his Eminence the Bulgarian Exarch, Mgr. Joseph, arrived here last evening, having quitted his ordinary residence at Philippopoli on a congratulatory visit to His Highness Prince Alexander, whose return hither had been previously fixed for this day. As it happens, His Highness, in consequence of delay on the road, will not arrive till the evening of the 19th; the Exarch, being once here, will await him, and remain till, probably, the 22nd of the month.

The Episcopal Hierarchy of the Principality, having a Synodical organization of its own, dependent on, yet distinct from, the Holy Synod itself, is less intimately connected with or dependent on the Exarch than are the Bulgarian Sees existing without the territorial limits of the Principality. Accordingly, his Eminence's visit has less of a disciplinary than of what may be termed an ecclesiastico-national character. The well-known prudence and tact of Mgr. Joseph, together with the general indifference of the Bulgarian mind towards ecclesiastical affairs and persons, remove any danger of political agitation connected with this visit, which is, indeed, in the main, a personal one to His Highness the Prince—not to others.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

No. 33.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 265.)
My Lord, *Bucharest, October* 23, 1879.

M. BOERESCO called upon me a couple of days ago, and entered into a long explanation of the situation of his Government and the position in which they have been placed by the requirements of the Treaty of Berlin, on one side, and their own Constitutional difficulties, on the other; he did not say anything which has not been reported repeatedly by me to Her Majesty's Government, but he begged of me not to send home any comment on the Bill now before the Chambers in its last amended form till he was able to forward, for the information of foreign Powers, a Circular, now in the course of preparation, explaining the nature of this definite Constitutional amendment which is about to become a part of the fundamental law of Roumania.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 34.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 266.)
My Lord, *Bucharest, October* 23, 1879.

YOUR Lordship may have observed the omission in the Bill now being voted by the Legislature at Bucharest of the paragraph having reference to the holding of real property in the Dobroudscha which has formed a part of the original project of the Government.

After M. Boeresco's first visit to Vienna, Sir Henry Elliot had made some observations to Baron Calice with reference to this subject, as reported by his Excellency to your Lordship on the 20th July, and the insertion of such a paragraph appeared desirable as a security against any change in the right to hold real property in that newly-annexed province by persons of all creeds alike.

I believe, however, that though this paragraph has been omitted, there is no intention whatever to alter the existing *status quo* in this respect in the Dobroudscha.

The members of the Opposition were of opinion that the Dobroudscha, being in so many respects different from the old provinces of Roumania, a state of things altogether dissimilar must continue there for a long time to come, and that the entire question of the Dobroudscha and of its future organization must be treated separately by a distinct law embodying all the questions connected with it; and the Ministers accepted this view of the case, and propose drafting another Bill to that effect.

This is, I fully believe, the sole cause of the omission of the Dobroudscha paragraph, the real purpose of which had been so little understood in foreign countries that one of our leading London journals had made it an object of severe censure on the Government at Bucharest, as if it had been intended to induce the Moldavian Jews to pass as settlers into a province proverbially unhealthy.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 35.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 4.*)

(No. 268.) *Bucharest, October 24, 1879.*

My Lord,

THE discussion of the proposal brought up from the other Chamber for amending Article 7 of the Constitution terminated last night in the Senate, when the Bill regulating the admission of Jews to political citizenship, was adopted by fifty-six members voting in favour of it and only one recording his vote against it. There were also three abstentions of members present.

As far as Roumania is concerned the question may be considered as settled.

As soon as the new Article of the Constitution shall have received the sanction of the Prince and been promulgated, the Chambers will be asked to accept, by a simple majority of votes, the list of soldiers of the Jewish creed who have thus acquired citizenship; and likewise to decide on the individual applications made by natives professing that religion for naturalization.

The best illustration of the manner in which this question is looked upon in Roumania may be derived from the fact that, after a discussion of so many months, and after the Government had been compelled in a way to withdraw two successive proposals, not one single individual has been found in either Chamber to recommend any more extensive measure from the one which is about to become law.

I have, &c.

(Signed) W. A. WHITE.

No. 36.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 4.*)

(No. 270.) *Bucharest, October 25, 1879.*

My Lord,

I HAVE the honour to forward to your Lordship the accompanying copy of a Circular despatch addressed by M. Boerescо to the Roumanian Representatives at Foreign Courts explaining the nature and extent of the legislation concerning the "status" of persons of the Jewish creed in this Principality,; this is the document to which reference has been made in my despatch to your Lordship dated the 23rd instant.

I have, &c.

(Signed) W. A. WHITE.

Inclosure in No. 36.

M. Boerescо to Roumanian Representatives at Foreign Courts, October 24, 1879.

[See Inclosure 2 in No. 11.]

No. 37.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 4.*)

(No. 271.) *Bucharest, October 25, 1879.*

My Lord,

THE present Roumanian Chambers had been elected *ad hoc* for the special purpose of amending Article 7 of the Constitution; this task having, in the opinion of the Government, been accomplished, a message from Prince Charles was read this day to both Chambers, in which His Royal Highness expresses approval of the way in which this has been performed, and declares their extraordinary powers as regards the Constitution as having terminated.

I have the honour to inclose a copy of the French official translation of the said message.

From this day the Chambers continue to sit in Extraordinary Session till the end

of the present month of October (o.s.) (12th November), when the time of their assembling regularly comes on, but they will now deal with the usual work of legislation and no longer as "Chambres de Révision."

At the time of the recognition of Servia by the Powers I took the liberty to explain in April last the actual difference between the methods prescribed by the Constitutions of the two Principalities for the amendment of their fundamental laws. I then expressed my expectations that the Jewish question would be "after all settled at Bucharest earlier than at Belgrade;" my observations were exposed to criticism at the time, though I do not find I was so very far wrong.

I have, &c.

(Signed) W. A. WHITE.

Inclosure in No. 37.

Message of Prince closing the Roumanian Chamber of Revision and opening Extraordinary Session of Ordinary Assemblies, October 25, 1879.

(Traduction.)

Messieurs les Sénateurs,

Messieurs les Députés,

L'UNANIMITÉ que vous avez apporté à la solution d'une des plus délicates questions qui aient jamais préoccupé la Roumanie vous a créé des titres indélébiles à la reconnaissance du pays. Cette unanimité a témoigné une fois de plus que, dans les grandes questions nationales, les Roumains savent mettre de côté toute considération, tout esprit de parti, pour ne plus penser qu'à l'intérêt général. Elle a établi avec une nouvelle évidence, que, si notre Constitution, comme toute œuvre humaine, a ses défauts, ces défauts même, du moment qu'ils font partie de notre pacte fondamental, ne doivent être redressés que quand la nécessité du redressement est ressentie par la nation entière.

L'attitude du peuple Roumain, la réserve qu'il s'est imposée, la sagacité qu'il a montrée, dans des conjonctures aussi délicates, en se renfermant dans le cercle des discussions légales, en évitant toute perturbation de nature à compromettre les intérêts de la Roumanie, a justifié comme par le passé ma foi dans l'intelligence et dans la prévoyance politique de ce pays. Quand une nation se trouve dans de telles conditions, quelles que soient les difficultés qu'elle rencontrait sur sa route, elle peut les aborder sans crainte et marcher d'un pas confiant vers l'avenir.

Messieurs les Sénateurs,

Messieurs les Députés,

Votre œuvre, comme Assemblées de Révision, est terminée. Il vous reste à donner cours, comme Chambres ordinaires, à des travaux législatifs qui ne sauraient souffrir aucun retard.

Je ferme donc aujourd'hui la session des Assemblées de Révision, et en vertu de l'Article 95 de la Constitution, je déclare ouverte la Session Extraordinaire des Corps Législatifs ordinaires, qui durera jusqu'à la fin du mois d'Octobre courant.

Fait à Bucarest, le $\frac{1}{13}$ Octobre, 1879.

(Signé) CHARLES.

Le Président du Conseil des Ministres et Ministre des Travaux Publics,
(Signé) J. C. BRATIANO.

Le Ministre de l'Intérieur,
M. KOGALNICEANO.

Le Ministre des Cultes et de l'Instruction Publique,
V. KREVZULESCO.

Le Ministre des Finances,
D. STOURDZA.

Le Ministre des Affaires Etrangères,
B. BOERESCO.

Le Ministre de la Guerre,
Colonel D. LECCA.

Le Ministre de la Justice,
A. STOLOJAN.

No. 38.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 272.)
My Lord, *Bucharest, October 25, 1879.*

I HAVE the honour to forward to your Lordship an authorized French translation of the Constitutional amendment concerning naturalization and religious equality as promulgated by a Decree this morning, and I have accompanied it by the explanatory Report of the Committee of the Chamber of Deputies, stating the bearings of that Legislative Act.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

Inclosure 1 in No. 38.

Draft Bill for Revision of Article 7 of the Constitution.

(Traduction.)

Article Unique.—A LA place de l'Article 7 de la Constitution, soumis à la révision, on mettra le suivant :—

Article 7. La distinction de croyances religieuses et de confessions ne constituera point en Roumanie un obstacle à l'acquisition des droits civils et politiques et à leur exercice.

§ 1. L'étranger pourra, sans distinction de religion, et qu'il soit soumis ou non à une protection étrangère, obtenir la naturalisation sous les conditions suivantes :—

(*a.*) Il adressera au Gouvernement sa pétition de naturalisation, par laquelle il fera connaître le capital qu'il possède, la profession ou l'industrie qu'il exerce, et la volonté d'établir en Roumanie son domicile.

(*b.*) A la suite de cette demande, il habitera le pays pendant dix années, et il prouvera, par ses actions, qu'il est utile au pays.

§ 2. Pourront être dispensés du stage :—

(*a.*) Ceux qui auront introduit dans le pays des industries, des inventions utiles, ou qui posséderont des talents distingués, ceux qui auront fondé de grands établissements de commerce ou d'industrie.

(*b.*) Ceux qui, nés et élevés dans le pays, de parents y établis, n'auront jamais joui, ni les uns ni les autres, d'une protection étrangère.

(*c.*) Ceux qui auront servi sous les drapeaux pendant la guerre de l'Indépendance, lesquels pourront être naturalisés d'une manière collective, sur la proposition du Gouvernement, par une seule loi et sans autre formalité.

§ 3. La naturalisation ne peut être accordée que par la loi, et individuellement.

§ 4. Une loi spéciale déterminera le mode d'après lequel les étrangers pourront établir leur domicile en Roumanie.

§ 5. Les Roumains ou ceux qui seront naturalisés Roumains pourront acquérir des immeubles ruraux en Roumanie. Les droits déjà acquis seront respectés. Les Conventions internationales actuellement existantes restent en vigueur, avec toutes leurs clauses et jusqu'à l'expiration de leur durée.

Inclosure 2 in No. 38.

Report of the Committee of the Roumanian Chamber of Deputies on Amended Form of the Constitution.

(Traduction.)

Messieurs les Députés,

A LA suite des débats qui ont eu lieu relativement au projet que nous vous avons présenté sur la révision de l'Article 7 de la Constitution, nous avons cru qu'il était utile de procéder à certaines modifications dans le sens des différentes idées émises et nous avons constaté que certaines divergences existent dans la forme et non sur le principe. D'un commun accord nous avons donc établi que notre projet ne contiendrait par sa nature que des dispositions de naturalisation, et en même temps nous avons décidé que l'application du principe inscrit en tête de l'Article 7 ne se ferait que par le système de la naturalisation individuelle. En suite de quoi nous avons procédé aux

modifications suivantes qui n'altèrent en aucune façon, comme vous le verrez, ni l'essence ni l'esprit du projet soumis à vos délibérations.

Nous avons maintenu le principe de l'Article 7, relatif à l'égalité des droits civils et politiques en ne faisant des modifications qu'en ce qui concerne l'application de ce principe.

Ainsi nous avons spécifié par ce projet de Constitution toutes les formes, toutes les conditions requises pour l'obtention de la naturalisation, en maintenant le stage de dix ans comme étant traditionnel chez nous, et déjà inscrit dans l'Article 16 du Code Civil.

Nous avons de même prévu toutes les dispenses de stage, ce qui était une conséquence nécessaire de la fixation du stage à dix ans, comme règle générale.

Nous avons maintenu le principe de la naturalisation individuelle et par loi spéciale, en mentionnant en même temps comme un désir général qu'il est nécessaire de décréter une loi pour fixer le domicile.

Nous avons formulé d'une autre manière la modification de l'Article 8 du Code Civil, prévue dans le § 4 du projet, et nous avons aussi maintenu la restriction relative à l'acquisition de la propriété rurale, que nous persistons à considérer comme un droit politique.

Quant au troisième paragraphe de notre projet qui concerne la Dobroudja, nous avons cru pouvoir le supprimer sans aucun inconvénient, parce que la Constitution ne s'applique qu'à la Roumanie en deçà du Danube. En outre il n'existe dans cette province aucune inégalité pour cause de croyance religieuse et aucun des inconvénients relatifs à la propriété rurale qui puisse préoccuper le législateur et la mettre dans la nécessité de trouver un palliatif à cette situation.

En ajoutant à ces considérations les assurances données par le Gouvernement que bientôt il nous présentera un projet pour l'organisation de cette province, nous croyons avoir bien agi en supprimant, comme inutile à notre projet, ce troisième paragraphe.

C'est également par le projet ainsi modifié que nous continuons de maintenir et de reconnaître la nécessité d'une application immédiate du principe inscrit en tête du projet. Cette application pourra se faire beaucoup plus facilement, dès que l'Article 7 disparaîtra de la Constitution.

C'est dans ce but que parmi les cas de dispense du stage nous avons prévu que ceux qui ont servi sous les drapeaux pendant la guerre de l'Indépendance seront naturalisés par une loi collective et avec dispense de stage.

C'est de cette manière et sous cette forme, croyons-nous, Messieurs les Députés, que, sans altération de l'essence même de notre projet primitif, nous ne vous présentons dans ce projet modifié, auquel le Gouvernement a adhéré, qu'un ensemble de dispositions de pure naturalisation combiné avec le système d'une application immédiate dans les limites du possible, limites imposées par nos intérêts nationaux et économiques, et qu'ainsi nous pourrons obtenir les suffrages d'une imposante majorité, si nécessaire aux questions de cette nature.

(Signé) D. GIANI.

No. 39.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 274.)
My Lord, *Bucharest, October 27, 1879.*

AS I had the honour to report to your Lordship by a telegram *en clair* yesterday (Sunday), a commencement has been made with the naturalization of persons professing the Jewish creed in the Senate, where a list of 888, *i.e.*, those who had served under the colours during the late war, obtained full rights of citizenship by a vote in which 33 members of that body voted for, and only 3 against, that measure.

Further proceedings with regard to individual cases of naturalization will be taken in both Chambers during the week, as the applications for Bills to that effect have been presented by numerous individuals of that persuasion.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 40.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 275. Very Secret.)

Bucharest, October 27, 1879.

My Lord,

ANYONE paying attention to the attitude of the different Great Powers in the East cannot help being struck with the change that has come over that of Germany since last spring, and of which there is abundant evidence at Bucharest.

Not longer ago than April last Prince Bismarck was in the habit of speaking of Prince Charles, his Ministers and people, in no measured terms, and at every step Roumania was met with decided hostility on the part of the German Empire and its Agents, so much so that the Leaders of the Opposition here were encouraged in hoping that any violent changes they might desire to bring about would be rather agreeable than otherwise at Berlin.

German Commissioners and Agents in the East were then studiously seeking to give support and countenance to their Russian colleagues.

These gentlemen assumed quite a different line of conduct since; it is clear that they have been now instructed to co-operate with the Austrian officials or officers, as the case may be, with whom they have any work in common, and this is being done in every direction.

Prince Charles and his Ministers have received most cordial support lately from Germany, and I am assured that the language of Herr von Radovitz to Roumanians who have visited him at Berlin has been such as to reassure them completely, and this change is attributed chiefly to the desire of Austria to rivet this Principality to its future plans.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 41.

Mr. White the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 276. Confidential.)

Bucharest, October 27, 1879.

My Lord,

COUNT HOYOS, the Austro-Hungarian Envoy at this Court, returned to Bucharest a few days ago, after a prolonged absence on leave.

The Roumanians are extremely prone to hail his return as an omen of an approaching recognition of their independence, at least by Germany.

Count Hoyos is, however, as reticent on political topics as ever, and it requires a very fervid imagination to draw any conclusions from his language one way or the other, though it appears probable, from information received from other sources, that the Vienna Foreign Office do not look upon the establishment of regular diplomatic intercourse at Bucharest by Germany as very far off.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 42.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 314.)

Philippopoli, October 25, 1879.

My Lord,

THE inclosed cutting from the "Philippopolis" of the 15th instant gives a further extract from the remarkable correspondence addressed to the "Golos" from this province in the early part of the present month, and in continuation of the letters which formed the subject of my despatches Nos. 299 and 303 of the 15th and 18th instant.

The present extract abounds with evidence of the recent destruction of Turkish property by Bulgarian peasantry, who, according to the correspondent, manifested unanimously "a desire not to receive the Turks, and their determination to destroy everything that remained of their property in order that they should find no shelter if

they returned." When the local militia was composed of young soldiers the correspondent found that the Bulgarian population "was acting entirely as it pleased, and was pitilessly destroying the Turkish villages. Thus, in the vicinity of Yamboli the houses of several Turkish villages have been destroyed and their materials carried to that town, of course with the knowledge of the authorities. Some peasants boasted to me that they had destroyed as many as ten Mussulman villages as soon as they heard that the Turks were preparing to return."

In another part of the letter in question the correspondent states that, if the authorities had not encouraged the Bulgarian population in the above course, "no outrages would now be heard of." Near Yamboli the correspondent arrived at the conclusion that the menaces of the Bulgarian peasantry would be carried out, since the "Committee of Slivno still reigned" in that neighbourhood.

Your Lordship will not fail to perceive that all these statements, while coming from a Russian source and published in a leading Russian journal, fully confirm those which it has been my duty to report, on the strength of complaints made by Turkish refugies who have returned to districts in the immediate neighbourhood of the seat of Government.

There is, however, one part of this Russian correspondence which is entirely novel in the charater of its revelations.

In the month of January last, the European Commission for the organization of this province resolved to assist the peasants who had suffered during the war, and had ordered an inquiry to be made for the purpose of ascertaining the amount of the advances which the several communes would require, arrangements having at the same time been made with the "Crédit Lyonnais" for the raising of a loan with that object.

It appears from Protocol No. 57 of the proceedings of the Commission that M. Schmidt, the Director-General of the Finances of this province, in reporting to the Commission, on the 5th March, 1879, the result of the orders thus given, stated that the "Conseils d'Arrondissement" had never received the printed forms which had been transmitted to General Stolipine for the purpose of eliciting the replies on which distribution of advances to the peasantry depended. M. Schmidt was assured of this fact at Yamboli, Yeni-Zaghra, Eski-Zaghra, Kyzanlik, and other places; and, in the Report above mentioned, he expressed his regret that the matter should have thus been kept silent by the Russian authorities "since one of the results of the inquiry would have been to dissipate the fears of the population and to enlighten it as to the real intentions of the European Commission."

On the strength of the complaint made by M. Schmidt in his letter above quoted, Sir Henry Drummond Wolff proposed and carried a motion conveying a reflection on "certain Russian authorities" for the difficulties which they had raised, while the Russian First Commissioner declared that the Russian Civil Administration was not responsible for those obstacles, and that the "Russian authorities had done everything they could to facilitate the execution of the financial mission of the Commission."

In the Report, however, of the Russian Governor-General of Eastern Roumelia, dated 26th June/8th July last, and published in the "Journal de St. Pétersbourg" of the 12th/24th August, the Russian Administration seeks credit for having opposed the European Commission in its efforts to obtain a loan for the purpose of assisting the rural population of the province, on the ground, principally, that such a loan would have constituted a serious charge on the resources of the province, which were already burdened with a debt of 23,000,000 fr. due for the expense of the Russian occupation.

On the other hand, the correspondent of the "Golos" evidently gives the true explanation of the unwillingness of the Russian authorities to allow the European Commission to come to the aid of the suffering peasantry. Having heard of the proposed measure, and being unable to explain why a laborious population should decline the proffered aid, the correspondent, after many futile attempts, succeeded in obtaining the evidence of a "Natchalnik," or District Chief, who had served under the Russian Administration, and who eventually produced both a Circular which General Stolipine had addressed to the local authorities, conveying the project of the Commission, and a confidential letter ordering the same authorities to do nothing in the matter, as it only represented an intrigue on the part of "certain foreigners who wished to gain the hearts of the Bulgarians, and to set them to work, in order that they should not protest against the Treaty of Berlin, and prevent the separation of Eastern Roumelia and the occupation of the province by Turkish troops."

I feel it all the more incumbent on me to refer to these discordant statements, and to place upon record the subsequent revelations of an impartial Russian witness, since the present miserable condition of the Turkish refugees in this province is principally

referable to, and the objections made to their return in further numbers based upon, the straitened circumstances of the Bulgarian population, for the timely relief of which the European Commission had wisely, but vainly, endeavoured to provide.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 43.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 315.)
My Lord, *Philippopoli, October 25, 1879.*

HAVING been absent for two days in the Ghiofson (Carlovo) district, I was not able to call upon Aleko Pasha until yesterday in order to welcome him on his return to Philippopoli.

I found his Excellency apparently much impressed by what he had seen and heard on his recent tour through the province, and it appeared to me that he had returned a sadder and a wiser man, and more alive than he had previously been to the gravity of the position in which he was placed. The Governor-General assured me that he would never have accepted the position which he now filled had he been thoroughly aware of the difficulties by which it was surrounded. Having, however, accepted it, feelings of *amour-propre* and a sense of the responsibility which he had assumed towards the Sultan, as well as towards Europe, compelled him to retain it, and to endeavour by his acts to prove that he was worthy of the confidence that had been placed in him.

After a short digression, his Excellency told me that the Sultan had invited him to come to Constantinople, in fulfilment of a promise which he had made to His Majesty on his appointment, but that he had replied that his presence was required at Philippopoli for the appointment of ten members of the Provincial Assembly, and for the opening of the Assembly itself. He had, at the same time, informed the Porte that he would obey His Majesty's orders after the meeting of the Assembly.

Reverting to the impressions he had acquired, the Governor-General dwelt at some length on the inactivity and passiveness of the Turkish population. He taxed them with a want of energy and perseverence in the prosecution of their just demands. When the authorities failed to carry out the orders they received in respect to the satisfaction of those demands, the refugees generally remained inactive, whereas if they took the trouble of representing their grievances anew direct to the Governor-General, immediate redress could be given.

I observed to his Excellency that the Turks had been very much disheartened at the result of the complaints which they had made, and that, moreover, fearing the revenge of their Bulgarian brethren, they often submitted to great injustice in order to avoid still worse consequences, such as loss of life and property.

The Governor-General acknowledged that similar explanations had been given to him by Turkish communities, but that he had everywhere encouraged the Mussulmans to persist in the prosecution of their claims. For that purpose he had nominated several leading Turks as intermediaries between himself and the refugees with salaries varying between £ T. 15 and £ T. 18 per month.

According to the statements of the Governor-General, it appeared that it was only at Haskoui and Yamboli that the Turks had expressed their satisfaction and gratitude to his Excellency.

Indeed, the copies of the petitions which I have transmitted to your Lordship prove that everywhere else the Mussulman population had complained in no measured terms of the treatment which they were enduring.

I was compelled to agree with the Governor-General that the economical condition of the Bulgarian peasantry in many parts of the province was a serious obstacle in the way of satisfying the just demands of the refugees, who, under the Russian arrangement, were entitled to one-half of the crops reaped on their lands by Bulgarian occupants. At the same time I took the opportunity of pointing out to his Excellency that, although the crops had partially failed, the Bulgarians had probably converted into cash the value of the cattle and corn which they no longer possessed, and that it was, therefore, necessary to give the refugees a money equivalent for the share to which they were entitled.

I suggested the necessity of instituting an inquiry into the liabilities of the Bulgarian peasantry towards the Turkish refugees, as it was evidently desirable to close at once a sore which would continue to fester, and might poison for many years to come the relations between the two races.

It had occurred to me that, for this object, one of the measures adopted by the Russian Government at the time of the emancipation of the Serfs might with advantage be imitated. This consisted in the appointment of "Arbitrators of the Peace," whose duty was to settle by amicable means the liabilities of the peasant towards the lord of the soil. The duty of such Arbitrators in Eastern Roumelia would be to define in each village the indebtedness of the Bulgarian occupants of Turkish property, and to settle the terms on which it could be discharged. Failing an amicable arrangement, appeal might be made by either party to the Cantonal Judge, by whom the arrangement arrived at would be confirmed or altered.

In this manner one of the principal causes of complaint on the part of the refugees would be disposed of, and the rights of property and the retrospective claims for crops, &c., finally settled, the civil authorities being at the same time charged with the enforcement of the conditions arranged by the Arbitrators, or, on appeal, by the Cantonal Judge.

Aleko Pasha approved of this suggestion, and promised to submit it to the Council if I would undertake to draw up a memorandum on the proposed scheme, a request to which I readily assented.

I also pressed upon the Governor-General the necessity of instituting an immediate inquiry into the Bulgarian destruction of Turkish property since the Russian evacuation of the province, and even during its occupation by Russian troops, with the object of imposing fines on the villages by which such destruction had been perpetrated, both as an indemnity to the Turkish proprietors, and as a check against any further destruction, instances of which were still by no means unfrequent.

The Governor-General was apparently unprepared to adopt this suggestion without mature consideration.

He maintained, however, that he had exerted his utmost influence to prevent the maltreatment of the refugees, particularly as regards the destruction of their property; that he had everywhere exhorted the Bulgarians to treat the Turks as brethren and fellow-citizens; that, having noticed that the municipality of Stanimaka, a town near Philippopoli, had converted a mosque into a Christian temple, he had severely reprimanded the town Council, and ordered an indemnity to be paid to the Turkish community, which, he also observed, was deprived of a school, the other races being in possession of educational establishments.

I observed to his Excellency that what he had seen at Stanimaka (where the population is principally Greek) was almost a general rule throughout the province, the Russian authorities having encouraged the dedication of Moslem temples to Christian uses, so that what with the wanton destruction of mosques, and their arbitrary conversion into Christian places of worship, the Turkish population had been in many places deprived of the means of worshipping the same Deity under a different rite and belief.

Aleko Pasha acknowledged the magnitude of this injustice, and said he would do all in his power to supply a remedy. He assured me that, in his speech on the opening of the Assembly, the entire question of the treatment of the Turkish population would occupy a prominent and impressive part. Meanwhile he had dismissed the Prefect of Philippopoli (while appointing him Inspector of Schools), and removed the Prefects of Bourgas and Tatar-Bazardjik, none of whom had shown sufficient activity in establishing proper order in their respective districts.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 44.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 316.)
My Lord, *Philippopoli, October 25, 1879.*

ALTHOUGH the results of the elections that have taken place in this province are not yet completely known, it appears to be nearly certain that only three Greeks and two Turks will obtain seats in the Assembly by the suffrages of electoral districts.

Owing to dissensions and misunderstandings between the Greek and Turks of Philippopoli, M. Kessiakoff, the Bulgarian candidate, has been elected by a large majority. At Stanimaka, on the other hand, the Greeks, who had gained a complete victory in that district, find the election disputed on the ground of violence and other irregularities. Greeks have also been elected for the districts of Aliyolo and Kavakli.

The successes of the Turks have not yet been correctly ascertained.

Protests are being lodged by Greeks as well as Bulgarians against the mode and circumstances of the elections in several other districts; but it is only natural that the first attempt at the exercise of electoral privileges should be accompanied by some confusion and irregularity, particularly in such a heated political atmosphere as that of Eastern Roumelia. It is, indeed, satisfactory to record that, so far as I know at present, the elections have not given rise to any serious breach of the peace.

Aleko Pasha informed me yesterday that, out of the ten members whom he had a right to nominate, he would appoint 4 Bulgarians, 2 Turks, 2 Greeks, 1 Jew, and 1 Armenian.

On my representation, however, that the Bulgarian element was already more than sufficiently represented, his Excellency told me to-day that he would give a third seat to the Turks, and thus equalize the number of the Bulgarian and Turkish nominee members.

Several double and triple elections having taken place, the meeting of the Assembly has been adjourned to the 3rd November, in order to admit of fresh elections, to the great disappointment of those who had planned the convocation of the Assembly on the day appointed for the meeting of the Bulgarian Parliament at Sophia.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 45.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 317. Secret.)
Philippopoli, October 25, 1879.

My Lord,

A PERSON of the name of Casimir Plevaka called upon me this evening under circumstances which it is my duty to report to your Lordship confidentially.

Establishing, by a document delivered by the Russian Consul at Salonica, his identity as a Russian Pole from the north-western provinces of the Empire, he stated that, having incurred the displeasure of the Russian Consulate-General in this province, by the alteration of his views as to the policy and acts of the Russian Government, he was ordered by the Acting Consul-General, under severe penalties, to report himself at once at the Russian Consulate-General at Constantinople, where he expected to be arrested, with the view of being sent back to Russia, and imprisoned there for his recusancy.

He informed me that, after taking part in the Servian insurrection, he had served in the Bulgarian Legion, and, after the conclusion of peace, had been engaged by the Moscow Pan-Slavist Committee and Prince Tzeretelew as an agent for insurrectionary purposes in Macedonia, where he had at last been seized by the Turkish authorities, and kept in gaol for four months at Solon.

At the instance of the Russian Consul-General at Salonica, who represented that the agent's business was that of a commercial traveller, he was released on the 7/19th August last, as he proved to me by the document to which I have already referred.

This statement may be tested by an inquiry at the Porte as to whether, as alleged by Casimir Plevaka, Prince Labanoff is at present really insisting on damages being accorded for the imprisonment of this person and the loss of his goods.

In further proof of the truth of his statements, he produced and gave me copies of three lithographed Proclamations which he had been engaged in distributing in Macedonia, as well as several other papers, cartes de visite, &c., establishing his connection with the Bulgarian Bishop of Ochrida, the prime mover in the late insurrectionary movements in Macedonia, as well as with M. Aksakoff, the President of the Moscow Pan-Slavist Committee. He stated that, during his employment on that service,

he had received payment from Prince Tzeretelew, the Russian Consul-General at Philippopoli.

Since his return from Macedonia, he has, according to his statement, been employed in promoting the Bulgarian and Russian cause in this province. He has been in communication with all the Committees, and has constantly travelled with messages and letters from the Central Committee at Philippopoli, the composition of which he revealed to me, confirming partly the information which I have obtained from another source. He stated, also, that money was at present being actively collected, and arms distributed by the "Eagle" Committee, for the purpose of opposing an expected occupation of the province by Turkish troops. For the same purpose, three Russian officers, named Yankofski, Matrosenko, and Pustovitoff, had already arrived, and several others belonging to the staff of General Scobeleff were shortly expected.

Confirming further information which was already in my possession, he said that the Central Committee at Philippopolis had organized an opposition against General Strecker, who was suspected of an intention to disarm the gymnasts, the object of the Committee being, at the same time, to obtain the recall of Colonel Kessiakoff, as head of the militia and gendarmerie.

He also gave me some curious details respecting the proceedings of Aleko Pasha, of which he was a witness, at Carlovo and Tatar-Bazardjik. He said that the Governor-General was considered to be devoted to the Bulgarian cause; but that, while the Bulgarians desired union with the Principality, the vanity of Aleko Pasha impelled him to work for the complete independence of Eastern Roumelia, to which a portion of Macedonia would be annexed.

At Tatar-Bazardjik, according to my informant, the Governor-General was urged to decline the Sultan's invitation to proceed to Constantinople, the Bulgarians assuring him that they would defend him against the Sultan to the last man.

All this information was given to me with evident sincerity, and visibly under the influence of feelings of irritation produced by the intention manifested towards him by the Acting Russian Consul-General, who has warned him that he will be arrested unless he appears before Prince Tzeretelew on the return of the latter to Philippopoli the day after to-morrow.

The result of his visit to Prince Tzeretelew will be communicated to me.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 46.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 318.)
Philippopoli, October 25, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose to your Lordship a leading article published this day in the "Philippoupolis," commenting upon the enthusiasm manifested towards Aleko Pasha during his tour through the province. It warns the Bulgarians that if the Governor-General found roses strewed on his path there are still more thorns to be found in the province, and that unless efficacious measures are adopted to arrest the progress of the evils which the article enumerates, there is imminent danger of Eastern Roumelia being "surrounded by an iron girdle, and its movements submitted to vigilant and severe supervision."

I am inclined to believe that the Governor-General, and the Local Government generally, are now alive to the danger thus indicated.

I have, &c.
(Signed). T. MICHELL.

No. 47.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 4.)

(No. 920.) *Therapia, October* 26, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose copies of the Declarations made by the Turkish and Greek Plenipotentiaries at the meeting of the Commission on the Greek Frontier question held on the 24th instant.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 47.

Declaration made by the Turkish Plenipotentiaries.

LES Plénipotentiaires Ottomans, tout en regrettant que leurs collègues de Grèce n'aient point jugé opportun d'exposer les raisons qui, suivant eux, recommandent la ligne générale des Vallées du Pénéus et du Calamas à l'adoption des deux Etats, consentent à prendre l'initiative de l'examen de cette ligne afin d'éviter tout nouveau retard dans les négociations, et à cet effet ils ont l'honneur de soumettre à leurs collègues de Grèce, au sujet de la dite ligne générale, quelques considérations qu'ils se réservent d'ailleurs de développer et de compléter, s'il y a lieu.

Première Considération.

La Thessalie est séparée du reste de l'Empire, c'est-à-dire, de l'Epire et de la Macédoine, par des hautes montagnes, le Pinde et l'Olympe, qui se réunissent en angle droit, et forment une chaîne non interrompue. Ses débouchés sur la mer ne consistent que dans le Golfe de Volo et dans un autre petit fort situé au sud de l'embouchure du Pénéus, et qui s'appelle Tchaï-Agzi.

Si l'on partage cette province en deux parties, séparées l'une de l'autre par le Pénéus, il en résultera que la partie qui restera à la Turquie se trouvera littéralement emprisonnée entre des montagnes inaccessibles, une mer sans ports et un territoire étranger.

Les populations de cette contrée déshéritée seront en quelque sorte séquestrées du reste du monde, sans débouchés pour leurs produits, sans communication avec les autres provinces de l'Empire, et dès lors fatalement vouées à la misère ou au brigandage. Dans cette situation leur seule espérance de salut reposera sur l'idée d'être réunies à la Grèce comme les habitants de l'autre partie du pays, et cette espérance suffira à elle seule pour y perpétuer l'esprit de révolte et de désordre, puisqu'il sera impossible au Gouvernement Ottoman d'y maintenir son autorité en y faisant parvenir des forces soit par voie de mer, soit par voie de terre.

Cette première objection tirée de la configuration du pays est d'autant plus digne d'attention que si, comme n'en doutent point les Plénipotentiaires Ottomans, elle est reconnue juste et bien fondée, l'on devra en même temps reconnaître que la Vallée du Pénéus ne saurait former la ligne-frontière qui, dans la pensée des deux Etats, doit contribuer à établir entre eux des rapports de stable et réciproque sécurité, et que l'adoption de cette ligne amènerait à bref délai le détachement du reste de la Thessalie de l'Empire et son annexion à la Grèce.

Deuxième Considération.

Le projet de séparation de l'Epire en deux parties, dont l'une située au sud de la Vallée du Calamas appartiendrait à la Grèce, et dont l'autre située au nord de cette vallée resterait à la Turquie, soulève des objections nombreuses et d'une gravité incontestable que les Plénipotentiaires Ottomans sont en devoir de signaler à leurs collègues de Grèce, comme ils viennent de le faire pour la Vallée du Pénéus.

En premier lieu, et par l'effet d'une coïncidence singulière, il se trouve que, d'après le mode de partage que prévoit l'adoption de la Vallée du Calamas, la partie de l'Epire qui serait cédée au sud de cette vallée comprend les seuls ports dignes de ce nom que possède l'Epire et tout le pays des Tosques sur la Mer Adriatique et parmi

lesquels il faut citer le port de Preveza qui constitue le premier débouché maritime du pays, et ceux de Gumenitza, de Mourto, de Parga, et d'Isplandja.

La partie nord de l'Epire et toute la Tosquarie jusqu'à Valona ne possèdent que des rades ouvertes, n'ayant jamais été et ne pouvant être utilisées pour le commerce maritime, de sorte que toute cette côte se trouvera privée, aussi bien que la partie nord de la Thessalie, de toute communication par mer avec les autres pays, et par conséquent de tout commerce important. Mais ici le mal emprunte aux conditions spéciales où se trouve le pays des Tosques une gravité exceptionnelle.

En effet, ce que l'on se propose d'enlever à la Turquie dans l'Epire, par l'adoption de la Vallée du Calamas, c'est la plaine; et ce que l'on veut lui laisser, c'est la montagne. Or, les habitants de ces contrées sont des montagnards qui n'ont d'autre industrie que l'élève du bétail et d'autre richesse que leurs troupeaux, qu'ils gardent dans leurs montagnes durant l'été et qu'ils ramènent l'hiver dans les plaines qui s'étendent entre la Vallée du Calamas et le Golfe d'Arta.

Le jour où l'accès de ces plaines leur sera fermé, le sort de ces populations sera des plus malheureux. Privées de leurs seuls moyens de subsistance et poussées par le désespoir qu'engendre chez tout homme primitif la ruine de ses intérêts matériels, ces populations se livreront sans nul doute aux plus grands désordres.

Dès lors on peut prévoir que ces montagnards, pasteurs et guerriers à la fois et aujourd'hui déjà si souvent entraînés au brigandage, ne connaîtront plus d'autre métier. On reconnaîtra alors que la rectification de frontières qui devait avoir pour résultat de supprimer le brigandage et d'établir l'ordre et la sécurité dans ces contrées, aura produit un effet absolument opposé.

Ces maux, qu'il convient aux deux pays de prévoir et de prévenir, seraient encore aggravés, si la ligne du Calamas était adoptée, par la répugnance invincible et non dissimulée que ressentent les Tosques pour toute idée d'annexion à la Grèce. Le jour où ces populations, qui s'élèvent à près de 600,000 âmes, seront convaincues qu'on veut leur arracher la plus belle partie du pays où leurs intérêts les plus vitaux se trouvent établis, et qu'elles se verront privées de leurs pâturages, de leurs seuls ports, enfermées dans leurs montagnes et condamnées ainsi à renoncer à toute espérance de civilisation et de prospérité, elles entreront en pleine révolte, non-seulement contre ceux à qui l'on veut réunir le pays en question contrairement à leur volonté, mais encore contre ceux qu'elles accuseront de les avoir sacrifiées. Elles se soulèveront en masse et seront soutenues par les Guègues, qui forment une population de plus d'un million d'âmes, de sorte que, au lieu de l'apaisement que l'on a en vue, une conflagration dont nul ne peut prévoir les conséquences menacera d'éclater dans la péninsule des Balkans.

Tels sont les effets désastreux et plutôt atténués qu'exagérés de la cession à la Grèce de toute la partie de l'Epire située au sud de la Vallée du Calamas.

Par ce qui précède, on voit clairement que si la ligne du Pénéus est de nature à faire perdre à la Turquie la partie de la Thessalie que l'on veut lui conserver, la ligne du Calamas en Epire présente des inconvénients et des dangers plus grands encore sur lesquels il n'est point permis de fermer les yeux.

Troisième Considération.

Dans la pensée du Premier Plénipotentiaire de France au Congrès de Berlin, promoteur du projet de rectification de frontières entre la Turquie et la Grèce, pensée à laquelle se sont associés les Représentants des autres Puissances, l'objet de cette rectification était de mettre fin aux agitations sans cesse renaissantes qui se produisent sur la frontière des deux pays et d'assurer à chacun d'eux à la faveur d'une sécurité complète de libre développement de ses ressources.

Cette pensée commune est confirmée par les dernières communications échangées entre les Plénipotentiaires de Turquie et de Grèce, et qui portent que la rectification de frontières a pour but d'établir entre les deux pays des relations de stable et réciproque sécurité.

La première condition pour atteindre ce but est sans aucun doute que la ligne rectificative des frontières satisfasse aux vœux de la Grèce sans imposer à la Turquie un sacrifice qui lui paraîtrait trop onéreux et qui, si elle se résignait à le subir, ferait naître sur le territoire avoisinant des conflits sans fin et des convulsions sociales menaçant d'une désagrégation plus ou moins immédiate, une partie considérable de ses possessions. Il est, en outre, évident qu'en dehors de tous ces dangers un pareil sacrifice imposé à l'Empire, laisserait subsister un sentiment de regret et d'humiliation

inconciliable avec cet esprit d'apaisement et d'harmonie que l'on désire établir entre les deux pays.

Telle est précisément la situation qui serait faite à la Turquie si les Vallées du Calamas et du Pénéus étaient prises pour frontières, c'est-à-dire si le pays compris au sud de ces deux Vallées devait être cédé à la Grèce. La nation Ottomane considérerait cette solution non plus comme une rectification de frontières déterminée par l'intérêt réciproque des deux parties, mais bien comme une cession territoriale imposée à la Turquie sans compensation et destinée à amener après elle la perte de territoires beaucoup plus considérables encore.

Le sentiment national repousse donc la ligne proposée au Congrès de Berlin, comme constituant un sacrifice incompatible avec l'idée d'une simple rectification de frontières, comme un grave danger pour l'avenir et comme étant plutôt propre à jeter entre les deux pays des ferments d'hostilité et de ressentiment que d'établir entre eux des rapports de stable et réciproque sécurité.

Les Plénipotentiaires Ottomans demandent qu'il soit tenu compte de cette considération qui a un caractère général et doit être envisagée comme une objection capitale indépendante de toutes celles que soulève l'étude de la ligne aux divers points de vue politique, orographique, et stratégique.

Sur ce dernier point, c'est-à-dire en ce qui touche les questions stratégiques, les observations que comporte la ligne générale du Calamas et du Pénéus seront présentées par les officiers attachés à la Délégation Ottomane pour cet objet spécial.

De tout ce qui précède, il ressort clairement que la ligne générale résultant des indications géographiques soumises au Congrès de Berlin doit subir des modifications essentielles, et que les deux pays ont un égal intérêt à les rechercher et à les admettre afin d'amener entre eux une stable et réciproque sécurité.

Les Plénipotentiaires Ottomans prient instamment leurs collègues de Grèce de vouloir bien accorder toute leur attention aux considérations exposées si franchement dans le présent Mémoire, qui donne un aperçu fidèle bien qu'incomplet des graves objections que soulève la ligne générale recommandée au Congrès de Berlin. Ils espèrent que leurs collègues répondront à leurs objections avec la même franchise, et ils se déclarent prêts à prendre loyalement en sérieuse considération toute démonstration contraire.

Inclosure 2 in No. 47.

Declaration made by the Greek Plenipotentiaries.

NOUS avons l'honneur de vous proposer le tracé de la nouvelle ligne d'après les indications géographiques du Protocole No. 13 que nous avons prises comme bases premières et que nous avons développées au point de vue de la sécurité des deux Etats et dans l'intérêt des rapports de bon voisinage que nous désirons cimenter.

Le point de départ de la nouvelle ligne serait entre Dion (Malathria) et Spitz sur la côte de la Mer Egée.

Elle continuerait jusqu'au sommet de la Montagne Flambouros et en suivant successivement la crête des montagnes de Sapka, d'Amorbés, de Cambounias et Kassia elle arriverait au village Crania. De là elle suivrait le courant de Vovoursa jusqu'au village Polizzani.

Elle monterait ensuite sur la crête des montagnes Boukopulo, suivrait le torrent Lumis, Suckos et, en passant, entre les villages Dervissian et Lazzarates, elle monterait sur la crête des Montagnes Lupati. Continuant ensuite sur la montagne du même nom, elle aboutirait d'un point à fixer sur la côte de la Mer Tonienne entre les villages Buerni et Lupoti.

En traçant cette ligne nous avions sous les yeux la Carte de l'Etat-Major Autrichien. Cette carte, sans répondre exactement à l'état des lieux, est toutefois la moins imparfaite; c'est dire que ses indications auront toujours besoin d'être rectifiées sur les lieux par des personnes compétentes.

Nous n'entrerons pas dans les détails qui justifient chaque point de cette ligne.

Nous nous bornerons à dire qu'en la traçant nous nous sommes inspirés de la pensée qui a dicté le Protocole No. 13 et l'Article XXIV du Traité de Berlin, qui en est inséparable.

La sécurité réciproque de deux Etats limitrophes dépend en grande partie du principe qu'on adopte en traçant leur frontière commune, et il est généralement admis

que les lignes naturelles, telles que les crêtes des montagnes et la ligne de partage des eaux sont toujours préférables.

La continuité du territoire et l'homogénéité de la population sont aussi des raisons qu'il ne faut pas négliger. Identité de race, de langue, de foi, d'histoire ancienne et récente, et d'aspirations nationales manifestées à plusieurs reprises, tout concourt à justifier l'annexion à la Grèce des populations qui sont comprises dans la ligne tracée plus haut.

Pour la Turquie, elles sont et elles le seront encore plus dans l'avenir, une cause de faiblesse et de difficultés toujours renaissantes. Annexées à la Grèce, elles seraient un gage de bonne intelligence entre les deux pays et de paix pour l'avenir.

C'était là la pensée de l'Europe au moment où elle réglait cette partie essentielle et intégrante des stipulations de Berlin. Les Plénipotentiaires Hellènes ont la conviction qu'ils l'ont fidèlement suivie en traçant la ligne qu'ils ont l'honneur de proposer à leurs honorables collègues.

No. 48.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 4.*)

(No. 928.)

Therapia, October 27, 1879.

My Lord,

IN the month of July last Mr. Vice-Consul Gatheral reported to me that a Greek boy named Nicola Mookail, a native of Malgara, in Eastern Roumelia, 10 years of age, had arrived at Angora with other prisoners under sentence of banishment for life. On inquiry Mr. Gatheral found that no provision had been made for him, that the authorities intended to confine him in the common prison with the usual crowd of malefactors, and ultimately to send him to Yozgot to undergo his sentence. The real offence with which he was charged appears to have been that he was picked up by the Russians during the attack on Malgara, and employed by them up to the time they left San Stefano.

On receiving Mr. Gatheral's telegrams on the subject, I at once directed Sir A. Sandison to make the strongest representations to Carathéodory Pasha, to whom I also spoke myself about the case, and to point out the inhumanity of the whole proceeding, and I instructed Mr. Gatheral to insist on the child not being sent away from Angora without further orders. Mr. Gatheral at once caused the boy to be brought to his house, where he has since remained. I am happy to say that orders have now been sent for the boy's release, and your Lordship will see by the inclosed copy of a despatch from Mr. Gatheral that he has left Angora for Constantinople in charge of a trustworthy person, and that measures have been taken to secure kind treatment for him during his journey.

Mr. Gatheral has shown much energy and kind-heartedness in the matter, and I trust that his proceedings will meet with your Lordship's approval.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 48.

Vice-Consul Gatheral to Sir A. H. Layard.

Angora, October 15, 1879.

Sir,

I BEG to inform you, with regard to Mr. Malet's despatch of the 24th September, the boy Nicola Mookail referred to therein has to-day left for Constantinople in charge of a trustworthy person.

The Governor-General of the province, Kourshid Pasha, has furnished him with a "booyouroultoo," and orders that will secure him kind treatment and comfortable quarters whilst on the way.

His Excellency desires me to forward the inclosed letter to the Ministry for Foreign Affairs, and on the arrival of the boy at Constantinople would have the goodness to direct it to be forwarded to that Department at the Porte.

His Excellency desires me to add further that, having been much interested in

the child during his stay here, he would be gratified to hear of his safe arrival at Constantinople.

I have, &c.
(Signed) G. GATHERAL.

No. 49.

Major Gordon to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 4.*)

(No. 57.) *Constantinople, October 26, 1879.*

My Lord,

I HAVE the honour to inform your Lordship that I sent you yesterday at 4·30 P.M., the following telegram, *en clair*:—

"Final Act of Delimitation of Eastern Roumelia has been signed. I start for Cyprus, viâ Alexandria, on 27th. Captain de Wolski will leave for England when three remaining sheets of maps are printed: probably the 31st."

I have further the honour to transmit, for your Lordship's information, inclosures as marked in the margin.

Captain de Wolski will start for England, probably the 31st instant, viâ Varna and Vienna, and will be the bearer of the Official Act defining the southern frontier of Eastern Roumelia, the official maps (nineteen sheets) of the country through which the frontier passes, which documents have been signed according to form by all the members of the Commission, and all other documents connected with the Commission.

I have, &c.
(Signed) R. GORDON, *Major*,
93*rd Highlanders.*

Inclosure 1 in No. 49.

Acte Fixant la Frontière Méridionale de la Roumélie Orientale.

EN vertu de l'Article XIII du Traité fait à Berlin le 13 Juillet, 1878, une province jouissant d'une autonomie administrative et placée sous l'autorité politique et militaire directe de Sa Majesté Impériale le Sultan, ayant été créée sous le nom de Roumélie Orientale au sud de la Principauté de Bulgarie;

Et les Puissances Signataires du dit Traité s'étant mises d'accord pour instituer, sur la proposition du Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, une Commission Européenne ayant spécialement pour mission de fixer sur les lieux, conformément aux indications de l'Article XIV du Traité, la frontière méridionale de la dite province entre la Mer Noire et le point où elle rejoint la frontière de la Principauté de Bulgarie;

Leurs Majestés l'Empereur d'Allemagne, l'Empereur d'Autriche-Hongrie, M. le Président de la République Française, Leurs Majestés la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande, Impératrice des Indes, le Roi d'Italie, l'Empereur de toutes les Russies, et le Sultan Empereur des Ottomans, ont nommé pour leurs Commissaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne: le sieur Gustav Krahmer, Major d'Etat-Major;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche-Hongrie: le sieur Hugo, Comte de Wurmbrand Stuppach, Capitaine d'Etat-Major;

M. le Président de la République Française: le sieur Jules Victor Lemoyne, Chef d'Escadron d'Etat-Major, lequel, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés, a désigné le sieur Léon Nicolas, Capitaine du Génie, pour le représenter dans le sein de la Commission et signer en son nom tout acte relatif à la délimitation de la susdite frontière;

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlan Impératrice des Indes: le sieur Robert Gordon, Major d'Etat-Major;

Sa Majesté le Roi d'Italie: le sieur Dionigi Tornaghi, Capitaine d'Etat-Major;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies: le sieur Vladimir Philippoff, Colonel d'Etat-Major;

Sa Majesté le Sultan Empereur des Ottomans: le sieur Méhémed Chakir Bey, Lieutenant-Colonel d'Etat-Major;

Lesquels, après avoir échangé leurs pouvoirs, se sont constitués en Commission de Délimitation des Frontières Méridionales de la Roumélie Orientale à Constantinople, le 28 Octobre, 1878.

Les dits Commissaires des sept Puissances Signataires du Traité de Berlin, après avoir parcouru le pas et reconnu la ligne-frontière sur tout son développement entre la Mer Noire et le point où elle rejoint la frontière de la Bulgarie, déclarent le tracé fixé conformément à la description et dans les conditions ci-après:—

Article 1er. Le point de départ de la frontière sur le bord de la Mer Noire se trouve à l'intersection du thalweg du ravin qui débouche dans la Baie d'Atlaman avec le bord de la plage. La baie dont il s'agit forme la partie méridionale d'une échancrure limitée au nord par le Cap Keupru-Bournou, au sud par le Cap Atlaman, et dont la partie septentrionale est bordée par un marais situé à l'embouchure de l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré (Kara-Agatch-Sou du nord de la Carte Autrichienne au $\frac{1}{300000}$).

Les populations du nord comme au sud de la frontière auront en commun la jouissance de la dite baie, et pourront librement embarquer et débarquer les marchandises sur toute l'étendue de la plage.

Art. 2. La frontière, quittant le bord de la mer, remonte le thalweg du ravin ci-dessus mentionné pour atteindre le point où commence le partage des eaux entre le Kara-Agatch-Sou au sud et l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré au nord. A partir de ce point, elle suit sans interruption, dans une direction générale du nord-est au sud-ouest, une ligne naturelle de partage d'eau qu'elle ne quitte qu'après avoir atteint l'extrémité méridionale de la crête de Kizil-Baïr, à l'ouest d'Hamza-Beylik, sur la rive gauche de la Toundja.

Les cours d'eau qui ont leurs bassins au nord de cette ligne sont en allant de l'est à l'ouest: l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré; puis les cours d'eau qui se jettent dans la Mer Noire entre l'embouchure de l'Alan-Kaïrak-Déré et celle du Faki-Déré y compris le Faki-Déré lui-même; enfin divers petits affluents de la Toundja, coulant dans la direction du sud-est au nord-ouest, et dont les principaux sont le Papaskeui-Déré et les rivières Kutchuk Buyuk-Derbend.

Ceux qui ont leurs bassins au sud en suivant le même ordre: le Kara-Agra-Sou, qui a son embouchure dans la Mer Noire près du Cap Karn-Agatch; le Karaulik-Déré, qui, sous le nom de Vélika-Déré, se jette dans la Mer Noire près du Cap San-Stéfanos; puis différents affluents de la Maritza et de la Toundja, coulant dans la direction du nord au sud, et dont les principaux sont le Téké-Déré, le Has-Déré et le Pravoda-Déré.

De son extrémité orientale près de la mer, la ligne ci-dessus définie se dirige vers le hameau de Karatoprak, qui reste à la Turquie, passe au nord de Tchiflik Moussakeui qui reste également à la Turquie, et gagne le sommet de Grazni-Baïr. De là elle se retourne dans une direction nord-sud, passe à l'est du hameau de Déli-Racho, qui reste à la Roumélie Orientale et atteint le sommet de Hadjika-Baïr. Elle s'infléchit alors vers l'est, laissant à la Turquie le village de Vijitza, passe entre le village de Kalova, qui reste à la Turquie, et le hameau de Doudenova, qui reste à la Roumélie Orientale, et gagne successivement les sommets de Svéti-Ilia, de Jouvak, et de Vosna, en laissant à la Turquie le village de Konak et à la Roumélie Orientale la chapelle de Svéti-Illia, située au sommet du Mont Vosna. De ce point, la frontière continuant à se diriger vers l'ouest, passe entre le village d'Ouroumkeui, qui reste à la Roumélie Orientale, et le village ruiné de Karamlik, qui reste à la Turquie; gagne la hauteur dite Tchatal-Tarla, à l'est d'un vignoble qu'elle traverse en suivant un chemin dont la direction se confond sensiblement avec celle de la ligne de partage, et atteint le point culminant de la Montagne d'Ikichotchiler, laissant à la Roumélie Orientale le village d'Alagun (Alatino de la Carte Autrichienne). De là changeant de direction vers le sud, elle passe à l'ouest du village de Kara-Evren et du village ruiné d'Evreneskeui, qui restent tous deux à la Turquie, laissant à la Roumélie Orientale celui de Tékendjé, et s'infléchit de nouveau vers l'ouest non loin du point où le chemin de Karabanlar se détache du chemin de Kara-Evren à Bélevrin, laissant à la Turquie le village de Karabanlar. Elle atteint dans cette nouvelle direction le col de Citchandjé entre Bélevrin et Alatli, puis dans une direction nord-sud celui d'Akmesar entre Bédjanné-Baïr et Arabadji-Baïr, laissant à la Roumélie Orientale le village de Bélevrin, à la Turquie celui d'Alatli. Du col d'Akmesar, la frontière se dirige vers l'ouest et atteint le point culminant de de Korvan-Séraï-Baïr, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Grand et Petit Almali, et à la Turquie celui d'Evméni-Mahalé. Elle gagne ensuite la hauteur dite

Kara-Iokouch, et de là, prenant la direction du sud-ouest, passe entre le village de Kaïbilar, qui reste à la Roumélie Orientale, et celui de Pentcho-Mahalé, qui reste à la Turquie; arrive près du hameau de Malkotchlar, qu'elle laisse à la Turquie, contourne le cimetière du dit hameau, qui se trouve également rattaché à la Turquie, gagne le sommet de Kiresli-Baïr et atteint le col qui forme la tête des bassins du Kisildjikii-Déré à l'est du Utch-Kilissé-Déressi à l'ouest, laissant à la Turquie le village de Devlet-Agatch. Reprenant ensuite sa direction vers l'ouest, elle longe le chemin connu sous le nom de Tata-Iol, gagne la hauteur Kodja-Baïr-Alanlari, entre les villages de Khodja-keui (Odzakoj de la Carte Autrichienne), qui reste à la Roumélie Orientale, et celui de Vaïgal, qui reste à la Turquie et atteint le sommet de Tchakir-Baba-Tépessi à l'est de Buyuk-Derbend, qui reste à la Roumélie Orientale. De là elle gagne au sud de ce dernier village la hauteur de Skripka-Baïr, laissant à la Turquie les villages ruinés de Hadjilar et de Koutchoumli, passe entre le village de Téké, qui reste à la Turquie, et celui de Kourtalan, qui reste à la Roumélie Orientale, atteint la hauteur de Mélik-Baba-Tépessi, au nord du village d'Hamza-Beylik, qui reste à la Turquie, et contournant ensuite ce village à l'ouest par la crête de Kizildjik-Baïr, arrive au point culminant où se termine cette crête au sud.

La frontière, quittant en ce point la ligne de partage des eaux, gagne en ligne droite le sommet d'Ouzoun-Baïr; puis elle atteint, en suivant le prolongement de cette ligne, le débouché d'un ravin sur la rive droite de la Toundja, à Dokolianka-Baïr. Le point où elle coupe la Toundja est situé à 1,200 mètres environ et en aval d'un gué connu des gens du pays sous le nom de Dokolianka-Guétchit.

De la rive droite de la Toundja, la frontière se dirigeant en ligne droite vers l'ouest-sud-ouest, passe au sud du village ruiné de Tatar-keui, qui reste à la Roumélie Orientale, coupe non loin et au sud-ouest de ce village la route de Vakovo à Andrinople, atteint sur le bord du ruisseau qui descend du village de Soudjak un peuplier élevé, et arrive à un point situé dans le lit du Karabach-Déré, à l'ouest d'une éminence dite Dolapska-Tépé, le village de Mihalidji restant à la Turquie. Le point dont il s'agit est marqué par un rocher à pic, bordant la rive droite du Karabach-Déré, à l'endroit où cette rivière, après avoir coulé de l'ouest à l'est, se retourne à angle droit vers le sud, pour couler à proximité du chemin qui mène de Soudjak à un moulin alimenté par un petit affluent de sa rive gauche.

A partir de ce rocher, elle suit le lit du Karabach-Déré jusqu'à l'embouchure d'un ravin qui est situé sur sa rive gauche, et dont le thalweg est dirigé du sud-ouest au nord-est; puis, remontant le thalweg de ce ravin, elle arrive à un vignoble qu'elle traverse, et dont elle coupe la limite septentrionale en un point où celle-ci forme un rentrant prononcé. De là, quittant le thalweg dont il s'agit, elle se dirige en ligne droite vers le nord-nord-est, et atteint un point situé au lieu dit Kodja-Baïr, sur le bord d'un sentier qui fait communiquer les villages de Soudjak et de Dervich-Tépé, le premier de ces villages restant à la Roumélie Orientale, le second à la Turquie. De ce point elle change de direction vers le nord-nord-ouest, et atteint en ligne droite, après avoir coupé le chemin carrossable de Soudjak à Dervich-Tépé, le point culminant de la hauteur dite Iki-Aghadjlar-Baïr, puis, en suivant le prolongement de cette ligne, le sommet d'un tumulus situé sur la hauteur de Yénitchéri-Tépé, la ligne droite passant par ces deux points déterminant, par son intersection avec le sentier de Soudjak à Dervich-Tépé, le point précédemment défini à Kodja-Baïr.

A partir de Yénitchéri-Tépé, la frontière suit dans une direction générale nord-nord-ouest la crête d'un contre-fort qui se détache de l'extrémité orientale du Sakkar-Baïr, et dont le point le plus remarquable est la hauteur de Buyuk-Enézé. Elle atteint à Mostan-Bounar l'extrémité orientale de la chaîne du Sakkar-Baïr, dont elle suit la crête sur tout son développement dans une direction générale de Est à Ouest. Les points remarquables de cette crête sont, en marchant dans cette direction: la hauteur de Buyuk-Kalé, où l'on voit les vestiges d'une forteresse ancienne, celles d'Adam-Mézar, de Kaïm-Tépé, de Kémik-Tépé, et de Mangal-Tépé. De ce dernier point la frontière, suivant toujours la ligne des crêtes, arrive au point culminant de Helmi-Baïr, et atteint le col qui rattache la chaîne du Sakkar-Baïr à l'est avec le massif de Gudeler-Baïr, à l'ouest, laissant à la Roumélie Orientale le village de Ginour-Alan, à la Turquie celui de Dénir-Hanli. Elle change alors de direction vers le sud, et laissant entièrement à la Roumélie Orientale le massif de Gudeler-Baïr, suit la ligne de partage des eaux entre le Dénirhanli-Déré, à l'est, et les petits affluents de la Maritza à l'ouest.

En partant du col ci-dessus défini, elle gagne les sommets de Bérékot-Baïr et de Buria-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village de Gudeler, passe entre le village de Hadjikeui, qui reste à la Turquie, et celui de Bounardja, qui reste à la

Roumélie Orientale, et atteint la hauteur de Baba-Tépé, laissant à la Turquie le village de Yéni-Bagh, à la Roumélie Orientale celui de Sari-Hanli. De là, elle gagne la hauteur du Téké, laissant à la Turquie le petit monastère ruiné qui se trouve à son sommet, ainsi que le nouveau village de Iahchi-Beylik, à la Roumélie Orientale le village ruiné du même nom; passe entre le village d'Ala-Dagh, qui reste à la Turquie, et ceux de Bounakli et d'Inélanli, qui restent à la Roumélie Orientale, et atteint le point où elle quitte la ligne de partage pour se diriger à l'ouest vers la Maritza.

La frontière coupe la rive gauche de la Maritza à l'embouchure d'un petit ravin, à 5,060 mètres et au nord-ouest du centre du pont de Moustafa-Pacha, à 280 mètres et au nord d'un moulin situé sur la rive gauche de la rivière. De là elle gagne en ligne droite en marchant vers l'est un tumulus situé sur le versant occidental de la colline dite Kétenli-Baïr, et franchissant la crête de la dite colline, atteint par le chemin le plus court le débouché d'un ravin dont le thalweg est sensiblement orienté de l'ouest à l'est. Elle remonte ensuite ce thalweg jusqu'à son origine, pour rejoindre la ligne de partage au point dont il a été question plus haut.

La frontière, quittant la rive gauche de la Maritza, atteint en ligne droite un peuplier (Kodja Kavak), qui domine tous les arbres du voisinage, et qui se trouve situé sur la rive droite de la rivière et non loin de cette rive, au lieu dit Toussous-Oglon-Tarlassi. De cet arbre elle prend une direction générale vers le sud-ouest; gagne en ligne droite le point le plus élevé du bord oriental de la tranchée du chemin de fer, au lieu dit Saïd-Beyhine-Kiemussi-Buchi, au nord-ouest de la gare de Moustafa-Pacha, laquelle reste à la Turquie; atteint ensuite toujours en ligne droite un groupe de trois tumulus (Utch-Euyukler, et de là un tumulus isolé situé au lieu de Sidéro-Tarlassi, puis enfin, non loin de ce dernier tumulus, le débouché d'un ravin très-encaissé, dans lequel coule le Tchinar-Déré, le village de Mesek restant à la Turquie, celui de Guektché-Déré à la Roumélie Orientale. Elle remonte ensuite le thalweg de ce ruisseau pour gagner la crête du Bechtépé-Dagh, qui forme le partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud. Elle atteint cette crête au point le plus bas du col qui sépare la hauteur de Koulagh-Tépé de celle de Kourtkeui-Kalé, sur le sommet de laquelle se trouvent les ruines d'une forteresse ancienne, et la suit, en marchant vers le nord-ouest, jusqu'au point culminant de la hauteur de Pitchka-Bounar, puis en se dirigeant vers l'ouest, jusqu'à celle de Kara-Tépé, les villages de Halvan-Déré et de Kosloudja restant à la Roumélie Orientale, ceux de Kourtkeui et de Kireslik à la Turquie.

La frontière, quittant la crête du Bechtépé-Dagh à Kara-Tépé, se dirige vers l'Arda dans une direction générale du nord-est au sud-ouest. Elle gagne le sommet d'une éminence, au lieu dit Baghlik-Tépé, en suivant le partage des eaux entre le Saz-Bounar à l'est et l'Ouroumkeui-Déré à l'ouest, le village d'Ouroumkeui restant à la Roumélie Orientale. De là elle atteint en ligne droite le sommet d'une autre éminence, au lieu dit Yaïladjik-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Yatchali et de Kodja-Iuli, pour gagner ensuite, toujours en ligne droite, le point le plus bas d'un col remarquable, séparant les hauteurs qui bordent la rive gauche de l'Arda, à 1,500 mètres environ et au nord-ouest du village d'Akatchali, lequel reste à la Turquie, ainsi que ceux de Yéni-Keui et de Sulbukum. De là elle rejoint la rivière Arda en suivant le thalweg d'une ravine qui débouche dans cette rivière non loin et à l'est du gué connu sous le nom de Déghirmen-Guétchit.

A partir de ce point elle suit constamment, dans une direction générale de l'est à l'ouest, le thalweg de l'Arda jusqu'au confluent de cette rivière avec le Tchaun-Déré (Yaïladjik-Déré de la Carte Autrichienne), laissant à la Roumélie Orientale tous les centres de population qui se trouvent sur la rive gauche, à la Turquie tous ceux qui se trouvent sur la rive droite. Le confluent dont il s'agit est situé en aval d'une boucle très-remarquable formée par l'Arda, sur la rive gauche de cette rivière, entre le village de Hissar-Alti-keui et celui de Kouroudja-Viran, le premier de ces villages restant à la Turquie, le second à la Roumélie Orientale.

Elle quitte en ce point le thalweg de l'Arda, et prenant une direction générale vers le nord-ouest, remonte le thalweg du Tchaun-Déré jusqu'au village d'Hassankoui, laissant à la Turquie tous les villages, hameaux et maisons isolées qui se trouvent sur la rive droite, à la Roumélie Orientale tous ceux qui se trouvent sur la rive gauche. En arrivant au village d'Hassankoui elle quitte un instant le thalweg du Tchaun-Déré pour contourner les habitations qui sont situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant entièrement rattaché à la Turquie; elle reprend ensuite le thalweg du Tchaun-Déré qu'elle suit jusqu'au village de Baka-Dérékeui. En arrivant à ce village elle quitte un instant le thalweg de la rivière pour contourner les habitations situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant, de même que celui d'Hassankoui, entièrement

rattaché à la Turquie. Elle remonte ensuite le thalweg du Raka-Déré qu'elle suit jusqu'à son confluent avec l'Ambar-Déré, laissant à la Turquie le village d'Alabouroun situé sur la rive droite. De là elle remonte le thalweg du Botchva-Déré jusqu'à son confluent avec l'Arpa-Guédik-Déré, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Kukez et de Utch-Tépé, situés sur la rive gauche, puis le thalweg de l'Arpa-Guédik-Déré qu'elle suit jusqu'à son origine, et atteint le col d'Arpa-Guédik situé au nord-est d'un rocher remarquable appelé Kiz-Kaya, sur la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud.

Depuis le col d'Arpa-Guédik jusqu'à un point situé au nord-ouest de la hauteur connu sous le nom de Baïram-Yéri, et correspondant à celui qui est appelé Kruchova-Dagé sur la Carte Autrichienne, la frontière suit constamment, dans une direction générale ouest-sud-ouest, la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud. En partant de ce col elle gagne le sommet d'Akva-Tépé, passe au nord du village d'Ambar-Déré qui reste à la Turquie, et après avoir suivi la crête du Karakolas-Dagh, atteint successivement les hauteurs d'Eïri-Tépé, Inahan-Baba, Tchil-Tépé, Bourjof-Pojar, Svéta-Douka, Mamina-Voda, Svéti-Géorgi, Karamanetz, Satchou-Mékat et Boukovak-Tépé, le village de Dolna-Dérékeni restant à la Turquie. Elle gagne ensuite le sommet de Djibraïl-Tépé, au sud de Tchépéli-Dagh ; puis ceux de Tcheina-Gora, Karadja-Evress, Kotlitza, Echek-Koulagh, Touzla-Tépé et Kouzou-Yataghi. De là elle atteint le col de Mézar-Guédik, puis la hauteur de Tchuruk-Tépé où la chaîne du Karlik-Dagh se détache de la ligne de partage ; gagne les sommets de Moussa-Yataklar et de Kartal-Kaya et arrive à un point de la crête qui est l'origine commune des trois bassins, savoir : celui de la Maritza au nord, celui de l'Arda au sud-est, et celui du Mesta-Karasou au sud-ouest. Le point dont il s'agit appartient à un massif montagneux d'où descendent : vers le sud-est, le Kara-Déré qui se rend à l'Arda ; vers le sud-ouest, le Baïram-Yéri-Déressi qui se rend au Mesta-Karasou. Il est situé au nord-ouest de la hauteur appelée Baïram-Yéri, et correspond à celui qui est désigné sur la Carte Autrichienne sous le nom de Kruchova-Dagh. La hauteur que les gens du pays désignent sous ce dernier nom (Kruchova ou Kirchova-Dagh) appartient à une chaîne secondaire, qui se détache de la ligne de partage par le Vlasko-Dagh, au sud-ouest de Torsoundja-Tépé.

Du point ci-dessus défini jusqu'à sa jonction avec la frontière de Bulgarie, la frontière suit constamment la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et le Mesta-Karasou au sud. Continuant, à partir de ce point, à se diriger vers l'ouest-sud-ouest, elle gagne le sommet de Daliboska, le col de Souvan-Guédik et le point culminant de Torsoundja-Tépé ; puis, changeant de direction vers l'ouest, elle suit les crêtes de Méchat-Guédik, Sari-Yor, Dikili-Tach et Arab-Mézar, et atteint ensuite les hauteurs de Hadji-Osman-Yaïlassi, Débeklitzkaïa-Goria et Kaïntchal-Tépé. Arrivée en ce point, elle s'infléchit vers le nord ; gagne le sommet de Kartal-Tépé où la chaîne du Kaïntchal-Kartal-Dagh se détache de la ligne de partage ; suit les crêtes de Kouzou-Yataghi, atteint successivement les hauteurs de Keur-Issa, Avliko, Tchaïrli-Yaïlassi, et après avoir suivi les crêtes de Chahin-Kiran, gagne les points culminants de Gueuz-Tépé et de Tchali-Yaïlassi-Sirtlari, puis le col d'El-Guédik et les hauteurs de Véternitza et de Kara-Mahmoud, le village de Jilandji restant à la Turquie. De là elle atteint le col de Koulaous-Guédik, puis le sommet de Perniardar-Tépé et le col de Kirdja-Déré-Bachi-Guédik ; suit les crêtes d'Abdoullah-Baïr et d'Ouman-Baïr ; gagne les hauteurs de Kutchukli-Yaïlassi, Séléna-Yaïlassi et Kavaldji-Dagh, et arrive au point où commence la chaîne du Djinevra-Dagh. Changeant alors de direction vers l'ouest, elle suit la crête du Djinevra-Dagh, dont le point le plus remarquable est la hauteur de Yanik-Tépé, puis la crête de Soudjak-Baïr, dont elle atteint l'extrémité occidentale à Soudjak-Tépé. Arrivée en ce point, elle prend une direction nord-ouest, et suivant la crête du Dagh, gagne les hauteurs de Telli-Tépé, de Kara-Tépé et de Bétébrek ; puis, s'infléchissant vers l'ouest, celles de Kourou-Tépé et de Tchéresna-Tépé.

De là, prenant une direction générale vers le nord, elle arrive au point culminant de Gueul-Tépé, gagne le sommet de Lupova-Baïr, laissant à la Turquie les habitations isolées de Hussein-Tépé, Keur-Oglou, et Ouzoun-Ibrahim ; puis celui de Krastova-Tchal, laissant à la Turquie le hameau de Durlu-Koulébéléri, à la Roumélie Orientale celui de Konou ; atteint le point culminant de Vélitcha-Baïr, le village de Tchémerna restant à la Turquie, les hameaux ou maisons de Bouzgo, Pétro, Divenko, Islam, Débeftzi restant à la Roumélie Orientale. Elle gagne ensuite la hauteur d'Abramova, laissant à la Turquie les hameaux ou maisons de Redjen-Moustapha, Moustapha-Bey, Téber, et Khirli, à la Roumélie Orientale ceux de Boulout et Kandi-Moustapha ; puis elle atteint les sommets de Lazova-Tépé et de Paschova, le village de Paschova, restant à la Roumélie Orientale, et gagne successivement les hauteurs de Tchista-Tépé,

Kotoschkovitza, et Kara-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village Valaque d'Oulah-Koulébéri ; puis celles de Kutchuk-Tchadir-Tépé, Ostovitza, et Sungurlu.

A partir du point culminant de Sungurlu, la frontière se dirige vers l'ouest par les hauteurs de Ravni-Tchal, Sivri-Tach, Daouditza, Orta-Tchal, Tchinguiané-Tchal, et Manteho, où elle rejoint la frontière de Bulgarie. La hauteur de Manteho est l'origine commune de trois bassins, savoir : celui de la Maritza au nord-est, celui de l'Isker au nord-ouest, et celui du Mesta-Kara-Sou au sud. Elle correspond à la hauteur désignée sur la Carte Autrichienne sous le nom de Tchadir-Tépé ; mais en réalité la hauteur connue sous ce nom dans le pays est située à 5 kilom. et au nord de celle de Manteho, et se trouve sur la ligne-frontière de la Bulgarie. Ainsi qu'il a été dit plus haut, il existe également une hauteur de ce nom à 8 kilom. au sud de celle de Surgurlu.

Art. 3. Dans la description qui précède, lorsque la frontière suit une ligne naturelle, telle qu'une crête, un partage d'eau, un thalweg, il est toujours entendu qu'il s'agit de la ligne mathématique. Toutefois les parties intéressées auront la faculté d'y substituer d'un commun accord, dans la pratique, un tracé formé par une ligne polygonale, ou s'appuyant sur des clôtures, sentiers, et chemins existants, pourvu que le dit tracé ne s'écarte pas sensiblement de la ligne mathématique et qu'il laisse de part et d'autre de celle-ci des surfaces équivalentes.

Aucune borne ni aucun signe d'une nature quelconque n'ayant été laissés sur le terrain par les soins de la Commission, il appartiendra aux parties intéressées d'établir d'un commun accord les marques de bornage qui seront jugées nécessaires.

Art. 4. La ligne-frontière est rapportée sur un plan topographique à l'échelle de $\frac{1}{42000}$ dressée d'après les levers effectués par le service topographique Russe. Ce plan comprenant dix-neuf feuilles et une feuille d'assemblage est établi en sept exemplaires revêtus chacun de la signature de tous les Commissaires ; il est mis, comme document explicatif, à l'appui du présent Acte, auquel il demeure annexé.

Art. 5. Le présent Acte comprenant cinq Articles est établi en sept expéditions revêtues chacune de la signature de tous les Commissaires.

Il sera soumis immédiatement à l'approbation des Gouvernements de l'Allemagne, de l'Autriche-Hongrie, de la France, de la Grande Bretagne, de l'Italie, de la Russie, de la Turquie, par leurs Commissaires respectifs.

Fait à Constantinople, le 25 Octobre, 1879.

(Signé) KRAHMER.
WURMBRAD.
L. NICOLAS.
R. GORDON.
D. TORNAGHI.
PHILIPPOFF.
CHAKIR.

Inclosure 2 in No. 49.

Protocole No. 54.—Séance tenue le 18 Octobre, 1879, à Constantinople, à Galata-Séraï.

Président, M. le Capitaine Tornaghi.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Capitaine Krahmer.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Capitaine Cte. de Wurmbrand.

Pour la France—
M. le Capitaine Nicolas.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Major Gordon.
Adjoint, M. le Capitaine de Wolski.

Pour l'Italie—
M. le Capitaine Tornaghi.

Pour la Russie—
M. le Colonel Philippoff.

Pour la Turquie—
M. le Lieutenant-Colonel Chakir Bey.
Secrétaire, Onnik Effendi.

LE Protocole No. 53 est lu et approuvé.

M. le Président invite la Commission à continuer la discussion de l'Article 2 du projet d'instrument diplomatique.

M. le Secrétaire met sous les yeux de la Commission les reproductions photo-lithographiques des feuilles représentant la zone-frontière entre la Toundja et l'Arda; il donne ensuite lecture de la partie de l'Article 2 qui fixe la frontière entre ces deux cours d'eau.

"De la rive droite de la Toundja, la frontière se dirigeant en ligne droite vers l'ouest-sud-ouest, passe au sud du village ruiné de Tatarkeui, qui reste à la Roumélie Orientale, coupe non loin et au sud-ouest de ce village la route de Vakovo à Andrinople, atteint sur le bord du ruisseau qui descend du village de Soudjak un peuplier élevé, et arrive à un point situé dans le lit du Karabach-Déré, à l'ouest d'une éminence dite Dolapska-Tépé, le village de Mihalidji restant à la Turquie. Le point dont il s'agit est marqué par un rocher à pic, bordant la rive droite du Karabach-Déré, à l'endroit où cette rivière, après avoir coulé de l'ouest à l'est, se retourne à angle droit vers le sud, pour couler par proximité du chemin qui mène de Soudjak à un moulin alimenté par un petit affluent de sa rive gauche.

"A partir de ce rocher, elle suit le lit du Karabach-Déré jusqu'à l'embouchure d'un ravin qui est situé sur sa rive gauche, et dont le thalweg est dirigé du sud-ouest au nord-est; puis, remontant le thalweg de ce ravin, elle arrive à un vignoble qu'elle traverse, et dont elle coupe la limite septentrionale en un point où celle-ci forme un rentrant prononcé. De là, quittant le thalweg dont il s'agit elle se dirige en ligne droite vers le nord-nord-est, et atteint un point situé au lieu dit Kodja Baïr, sur le bord d'un sentier qui fait communiquer les villages de Soudjak et de Dervich Tépé, le premier de ces villages restant à la Roumélie Orientale, le second à la Turquie. De ce point elle change de direction vers le nord-nord-ouest, et atteint en ligne droite, après avoir coupé le chemin carrossable de Soudjak à Dervich Tépé, le point culminant de la hauteur dite Iki Aghadjlar Baïr, puis, en suivant le prolongement de cette ligne, le sommet d'un tumulus situé sur la hauteur de Yénitchéri Tépé, la ligne droite passant par ces deux points déterminant, par son intersection avec le sentier de Soudjak à Dervich Tépé, le point précédemment défini à Kodja Baïr.

"A partir de Yénitchéri-Tépé, la frontière suit dans une direction générale nord-nord-ouest la crête d'un contrefort qui se détache de l'extrémité orientale du Sakkar-Baïr, et dont le point le plus remarquable est la hauteur de Buyuk-Enézé. Elle atteint à Mostan-Bounar l'extrémité orientale de la chaîne du Sakkar-Baïr, dont elle suit la crête sur tout son développement dans une direction générale de l'est à l'ouest. Les points remarquables de cette crête sont, en marchant dans cette direction: la hauteur de Buyuk-Kalé, où l'on voit les vestiges d'une forteresse ancienne, celles d'Adam-Mézar, de Kaïm-Tépé, de Kémik-Tépé, et de Mangal-Tépé. De ce dernier

point la frontière, suivant toujours la ligne des crêtes, arrive au point culminant de Helmi-Baïr, et atteint le col qui rattache la chaîne du Sakkar-Baïr à l'est avec le massif du Gudeler-Baïr, à l'ouest, laissant à la Roumélie Orientale le village de Ginour-Alan, à la Turquie celui de Démir-Hanli. Elle change alors de direction vers le sud, et laissant entièrement à la Roumélie Orientale le massif de Gudeler-Baïr, suit la ligne de partage des eaux entre le Démirhanli-Déré à l'est, et les petits affluents de la Maritza à l'ouest.

"En partant du col ci-dessus défini, elle gagne les sommets de Béréket-Baïr et de Baria-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village de Gudeler, passe entre le village de Hadjikeui, qui reste à la Turquie, et celui de Bounardja, qui reste à la Roumélie Orientale, et atteint la hauteur de Baba-Tépé, laissant à la Turquie le village de Yéni-Bagh, à la Roumélie Orientale celui de Sari-Hanli. De là, elle gagne la hauteur du Téké, laissant à la Turquie le petit monastère ruiné qui se trouve à son sommet, ainsi que le nouveau village de Iahchi-Beylik, à la Roumélie Orientale le village ruiné du même nom; passe entre le village d'Ala-Dagh, qui reste à la Turquie, et ceux de Bounakli et d'Ilanli qui restent à la Roumélie Orientale, et atteint le point où elle quitte la ligne de partage pour se diriger à l'ouest vers la Maritza.

"La frontière coupe la rive gauche de la Maritza à l'embouchure d'un petit ravin, à 5,000 mètres et au nord-ouest du centre du pont de Moustafa-Pacha, à 280 mètres et au nord d'un moulin situé sur la rive gauche de la rivière. De là elle gagne en ligne droite en marchant vers l'est un tumulus situé sur le versant occidental de la colline dite Kéteuli-Baïr, et franchissant la crête de la dite colline, atteint par le chemin le plus court le débouché d'un ravin dont le thalweg est sensiblement orienté de l'ouest à l'est. Elle remonte ensuite ce thalweg jusqu'à son origine, pour rejoindre la ligne de partage au point dont il a été question plus haut.

"La frontière, quittant la rive gauche de la Maritza, atteint en ligne droite un peuplier (Kodja-Kavak), qui domine tous les arbres du voisinage, et qui se trouve situé sur la rive droite de la rivière et non loin de cette rive, au lieu dit Toussous-Oglou-Tarlassi. De cet arbre, elle prend une direction générale vers le sud-ouest, gagne en ligne droite le point le plus élevé du bord oriental de la tranchée du chemin de fer, au lieu dit Saïd-Beyhine-Kirmassi-Bachi, au nord-ouest de la gare de Moustafa-Pacha, laquelle reste à la Turquie, atteint ensuite toujours en ligne droite un groupe de trois tumulus (Utch-Euyukler), et de là un tumulus isolé situé au lieu dit Sidéro-Tarlassi, puis enfin, non loin de ce dernier tumulus, le débouché d'un ravin très-encaissé, dans lequel coule le Tchinar-Déré, le village de Mesek restant à la Turquie, celui de Guektché-Déré à la Roumélie Orientale. Elle remonte ensuite le thalweg de ce ruisseau pour gagner la crête du Bechtépé-Dagh, qui forme le partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud. Elle atteint cette crête au point le plus bas du col qui sépare la hauteur de Koulagh-Tépé de celle de Kourtkeui-Kalé, sur le sommet de laquelle se trouvent les ruines d'une forteresse ancienne, et la suit, en marchant vers le nord-ouest, jusqu'au point culminant de la hauteur de Pitchka-Bournar, puis, en se dirigeant vers l'ouest, jusqu'à celle de Kara-Tépé, les villages de Halvan-Déré et de Kosloudja restant à la Roumélie Orientale, ceux de Kourtkeui et de Kireslik à la Turquie.

"La frontière, quittant la crête du Bechtépé-Dagh à Kara-Tépé, se dirige vers l'Arda dans une direction générale du nord-ouest au sud-ouest. Elle gagne le sommet d'une éminence, au lieu dit Baghlik-Tépé, en suivant le partage des eaux entre le Saz-Bounar à l'est et l'Ourounkeui-Déré à l'ouest, le village d'Ourounkeui restant à la Roumélie Orientale. De là elle atteint en ligne droite le sommet d'une autre éminence, au lieu dit Yaïladjik-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Yatchali et de Kodja-Inli, pour gagner ensuite, toujours en ligne droite, le point le plus bas d'un col remarquable, séparant les hauteurs qui bordent la rive gauche de l'Arda, à 1,500 mètres environ et au nord-ouest du village d'Adatchali, lequel reste à la Turquie, ainsi que ceux de Yéni-Keui et de Sulbukum. De là elle rejoint la Rivière Arda en suivant le thalweg d'une ravine qui débouche dans cette rivière non loin et à l'est du gué connu sous le nom de Déghirmen-Guétchit."

La deuxième partie de l'Article 2, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

(Signé) KRAHMER.
WURMBRAND.
L. NICOLAS.
R. GORDON.
D. TORNAGHI.
PHILIPPOFF.
CHAKIR BEY.

No. 50.

Major Gordon to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 58.)
Constantinople, October 27, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inform your Lordship that, on further reflection, I have considered it preferable to transmit the Official Act defining the frontier of Eastern Roumelia by the messenger leaving Constantinople on the 28th instant, instead of awaiting the departure of Captain de Wolski, R.E., as this officer may possibly be detained for the completion of the maps until the 4th November.

I have also the honour to inform your Lordship that since the receipt of your despatch No. 20 of the 2nd October, transmitting despatch as marked in the margin,* Colonel Philippoff has done all in his power to assist in bringing our labours to a close.

I have, &c.
(Signed) R. GORDON.

No. 51.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 683. Confidential.)
Vienna, October 28, 1879.

My Lord,

I LEARNT to-day from a Roumanian source that Count Tornielli had questioned M. Ristich, first, whether, in the event of a war between Russia and Austria, Servia would take part with Russia or with Austria, to which M. Ristich answered that Servia would remain neutral, and when Count Tornielli said if Italy and Russia went to war together would Servia remain neutral still, M. Ristich again answered that Servia had now nothing to gain by taking arms, and would still remain neutral.

This news was said to have been communicated officially from Belgrade to Bucharest, whither Count Tornielli will soon go, and, even if not entirely correct, my communication of it to your Lordship may elicit some light on this singular mission.

I mentioned this report to Baron Haymerle, who said that Count Tornielli had the aggrandisement of Italy on the brain.

The same source mentioned an Italian-Russian understanding or alliance having been come to in the course of the summer. This, I believe, is pure hypothesis, but at the same time probably true in fact, though Italy may now regret the step taken.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 52.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(No. 700.)
Vienna, November 1, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith to your Lordship the inclosed despatches, which have been addressed to me by Lieutenant-Colonel Primrose, Military Attaché to this Embassy.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

Inclosure 1 in No. 52.

Lieutenant-Colonel Primrose to Sir H. Elliot.

(Private.)
Sophia, October 15, 1879.

Sir,

I BEG to forward to your Excellency the following result of my observations in Bosnia on completing the expedition I undertook to that country by the direction of Her Majesty's Government.

* Mr. Plunkett, No. 436.

I have in no way ventured to supplement by any personal judgment the relation of my individual experiences. It seems almost impossible to obtain an impartial or critical opinion from any resident in Bosnia (or, indeed, in other parts of the Ottoman dominions), or to discuss without bias or exaggeration the religious or administrative condition of his particular district. As an instance how simple explanations can be coloured or distorted may be mentioned the assurance made to many that the growth of the vine is prohibited in Bosnia by the Turks, whereas in reality it is the changeable and cool climate which is the preventive, except in certain spots where there are vineyards. Again, robberies known to have been committed by Arnaouts are shifted on to the culpability of the Christian peasantry, on the strained assertion that these latter disguised themselves as Turks for the purpose. There is no doubt much angry feeling between the sects which the population of Bosnia profess, and this is not remarkable after many years of misgoverning fanaticism. Consequently statements made to a neutral observer whose functions do not call for sentiments in support either of Mahommedan or Christian professions have to be carefully received and dispassionately considered.

The value to be attached to my remarks is greatly due to the courtesy and readiness displayed by the military and civil authorities, with whom I came in contact, who both facilitated my movements and furnished me with information. The officers of the Austro-Hungarian force of occupation, themselves but poorly accommodated and often indifferently provisioned, showed me on several occasions a warm hospitality, to which my expressions of gratitude can barely do justice.

With a view to seeing as much of the interior of the country as possible, I chose the more circuitous and less frequented road to Novi-Bazar, my itinerary being from Berbir on the Save to Banjaluka, Jaics, Trawnik, and Serajevo, and thence by Plevje, Priepolji, Sjenica, and Novi-Bazar to Mitrovitza.

The country is either densely wooded or lies more or less waste, the continuous grassy tracts of land being interrupted at times by brilliant flashes of cultivation. Plums, potatoes, and maize are the chief products; the small towns and villages are mostly embowered in orchards, while in the narrower valleys there is excellent pasturage. The courses of the Verbas, Lasva, and Bosna, as well as the vicinity of Novi-Bazar, are marked by the largest amount of cultivation, and here buckwheat, barley, Indian corn, etc., are found, while a few vineyards, flax, and even tobacco of fair quality exist in the latter district.

The knowledge of husbandry is but slight. Threshing is done by ponies driven over the corn by means of cavessons; no manure is given; small wooden ploughs are in use, which only scratch the soil, and the fields are re-sown by the carelessness of the harvesting. The crops, however, seem sufficient, this year's drought doing exceptional damage, and the wattled divisions of the properties and absence of weeds exhibit some neatness and order in tillage.

The labourers' dwellings are sparsely scattered in groups over the country; they are rarely visible from the road, and, in the more southern parts, are collected on commanding positions, isolated from brushwood, and surrounded by intrenchments. The hovels are constructed of planks, mud, or wattles, without chimneys or windows, and with roofs of straw or birch bark. The houses in the plain between the Save and Banjaluka are not even as substantial, stand singly, and are fenced round with stockades, like so many forts; and this slender and *craintive* architecture is warranted by the fact that out of the 122 villages that once existed here only part of four remain since 1875.

The condition of the forests is very deplorable.

Their extent is great; the timber they contain is chiefly fir and beech, of large girth, good height, and surprising density. The forest at Grabovica is said to be primæval, yet in many cases they have been wantonly wasted and destroyed.

The forests are nominally the property of the Government, but there is no check on the supply of any individual's wants according to fancy. Tree after tree is sometimes cut down by a native to find one to hew into a suitable plank, and the plank at length secured, the remaining trees are left to rot on the ground. At Sitnica I saw acres and acres of felled larch, and up the valley of the Voslar as many more, the consequences of similar enterprise. Clearings are also often attempted by setting fire to parts of a wood, and if the effect is not satisfactory, another spot is chosen. Wayfarers generally build their fires against the hole of an old tree, which itself soon catches fire, and remains the charred relic of an hour's warmth. A peasant has been known, indeed, to demolish a whole tree in order to make himself a pair of shoes. It

is not then surprising that not only has serious damage been done, but whole plots of land have been as completely denuded of trees as Roumelia itself has been.

Added to the ravages of man are those of an insect which penetrates under the bark, and lives on the sap of the timber.

The Austrian Government talk of establishing a Committee to examine into the rights of proprietorship over these woods, to control the felling of timber, and exact some tax or payment for that taken. At present, for the wood taken from the forests for the construction of the roads, the Austrian contractors have to pay 4 florins a cubic yard to Government (the Turkish), a regulation which even the Turks themselves do not keep.

The Committee, however, has not yet been appointed; and without a properly surveyed map—the cadastre is only to be commenced this next year—without other evidence than tradition, and with only an ill-informed, recalcitrant class of proprietors to deal with, their task bids fair to be a very hard one.

Steep and narrow bridle-paths, broadened at times into unmetalled roads or tortured into rough pavements, 6 feet wide, form most of the means of Bosnian communication. Along my route carriages could be only used for the 50 kilom. between Derbir and Banjaluka, and Safvet Pasha, when on his way some little time back to take up the Vilayet of Prisrend, was obliged to have the vehicle he insisted on bringing with him conveyed across the mountains on his servants' backs.

The labour of advancing wheeled traffic in Bosnia was severely felt during the Austro-Hungarian campaign there last year, when Szapary's guns were dragged by men, and by the most strenuous and painful efforts could only be moved a few hundred yards in three or four hours, barely 20 miles being marched in five days. Many of the light provision waggons had also to be abandoned by the way.

The water-courses are everywhere crossed by rude corduroy bridges, and many of these broken or decayed. The absence of limekilns and friable nature of the stone generally met with stand in the way of more durable structures; but in their default, during winter, when the streams are no longer fordable, the roads are often impassable.

Water is everywhere abundant in Bosnia.

The principal rivers are the Save, from 150 to 400 paces wide, and from 10 feet to 42 inches deep—the water having a rise of 15 feet sometimes, and entirely overflowing its steep clay banks. Steamers, with only a draught of 3 feet, navigate the river from Sissek downwards.

The Unna, a tributary 100 paces wide and 3 feet deep, on an average.

The Bosna, which rises a little to the west of Serajevo, and falls into the Save with a width of 200 paces. It has an average depth of 3 feet (rather less) which led to the unfortunate error of the Austro-Hungarian Staff during the invasion that it was navigable, and boats were accordingly launched on it only to be stranded or broken up on the sandbanks.

The Verbas—navigable below Banjaluka for very insignificant craft—is in some places 150 paces wide and 4 feet deep.

The Drina, also partly navigable, is the largest of these tributaries, on an average 5 feet deep, and 200 paces wide.

The Lim, &c.

Bosnia, being nearly all mountain (the culmination of the various heights being Zecs, between Trawnik and Serajevo, approximately 6,700 feet high), and the sections given affording a fairly accurate idea of the continued nature of the ranges, it is unnecessary—also it is extremely perplexing—to enter into any detailed account of them.

The actual entry of the Austro-Hungarian troops into the Pachalik of Novi-Bazar took place a few days before I could reach the front; but this was of the less consequence, since, owing to the precautions taken on both sides, it was attended by no hostility or event of interest.

The force was divided into two columns, both of which moved forward on the 8th September, the one on Preboj, the other on Plevje. The most advanced post occupied is Priepolje, which is 60 miles from Novi-Bazar, and was reached without resistance in three days. The intention to hold Akova was fortunately abandoned by the Austro-Hungarian Government. Its inhabitants are very fanatical. The town is close on the savage borderland of Arnaoutluk. A rising would have been certain; and, owing to the line of communication being tenuous and exposed, its suppression would have been most troublesome, besides inflammatory to the ill-subdued feeling of opposition to the occupation that exists in the Mahommedan mind throughout the

province. Each column was composed of a brigade; that under the command of Major-General Killich was composed of two infantry regiments (the 41st and 54th), the 35th Jager battalion, two mountain batteries, a company of engineers, and sections of the sanitary and telegraph services, in all, eight guns and 3,100 combatants. Major-General Obadich led the other column (1,800 men and eight guns) to Preboj; while sufficient force to act as reserve was massed at the stations in rear.

The number of men employed on this service was limited by the Convention, otherwise the war strength of these brigades would have been close on 11,000 men. There was a slight hitch at Plevje—a place that Major-General Killich was led to believe would be evacuated by the Turkish garrison, and an attempt was made by the Turkish authorities to limit the Austrian occupation of Priepolje to the left bank of the river, whereas the whole of the town is built on the right bank of the Lim. No actual collision, however, occurred, and on my arrival I found the joint occupation as harmonious as practicable, differences being sure to arise sooner or later, from the dual nature of the arrangement, which leaves the military power to one nation—the civil power to the other. At Plevje a Turkish battalion was peaceably located in tents on the hill surmounting the town between the two encampments of the Austrian troops placed below by the stream, outside the town. The soldiers fraternized as far as the variety of language permitted, and the Ottoman brigadier assured me that between the forces of occupation their was neither matter for disagreement or complaint.

The only discontent that may have been caused might be in the contrast the Turkish privates themselves do not fail to perceive between their tattered insolvency and the comparative comfort of the Austro-Hungarians. Happily for his superiors, the loyalty of a Turkish soldier is well sustained by his religion; it is not kept up by either generosity or fair treatment, for, except good rations, he receives nothing but an accumulation of indebtedness from his Government. His equipment may be said to consist of only rags and cartridges; his officers neither exercise nor attend to him; while the Austrian, if not very freely fed, is well clothed, and gets both employment and pay.

As regards the number of Austro-Hungarian troops at present in Bosnia and Herzegovina, it is hard to arrive at a very accurate conclusion. Constant changes take place in the "state;" the corps are being reduced, draughts are coming to supply vacancies, and those men are being dismissed who have been detained (illegally) two and even three years after their actual time of service. The regiments are nearly on half a war footing, some companies being 120 strong, half of which are men of the reserve.

As there are five divisions—in the Herzegovina (at Mostar), at Tuzla, Serajevo, Banjaluka, and Trawnik (and an Austro-Hungarian division on a war footing consists of 13,093 men and twenty-four guns, exclusive of cavalry)—five such at half this strength would give a total of 32,735 infantry and sixty guns.

Besides this, there are two regiments of cavalry (2,164 men) and some twenty companies of sappers.

As, however, the various regiments are not all on equal establishments, the above calculation, doubtless, exceeds the reality, and the correct estimate of the whole is about 30,000 men.

The Duke of Wurtemburg told me that there were only 25,000 men in the country, and that a whole division was going to be withdrawn; but I do not think that His Serene Highness included the force at present in the Sandjak of Novi-Bazar, which, though being gradually diminished, must at the present exceed 4,000 men.

By degrees, on the approach of winter and the disappearance of threatening contingencies, the garrisons will be further reduced; considerations of economy and accomodation will also have this tendency; but at the same time the determination of the Government seems apparent to maintain an imposing force in a country it must regard as still disaffected.

It is probable also that this army corps has the mission of preparing a fresh and more extended advance, making the line of the Lim the new base of operations, and reconnaissances are even now privately pushed forward with this object, much in the same way as, for years back, Bosnia itself was explored and mapped by concealed parties of Austrian officers, with a view of last year's campaign. It is only suprising that, with so many years devoted to this purpose (Lieutenant-Colonel Roskiewitz's Map and Report on Bosnia were published in 1865), the expedition eventually taken should have been mismanaged and insufficient.

As far as the Drina, the troops have been all put under substantial cover; but in the newly-occupied provinces, owing to the alleged disinclination of the Turks to billets, most of the regiments are under canvas.

In some instances it has been found possible to override the scruples of the inhabitants by hiring their houses, and this generally at high rents. For example, the Monastery of Plevje has been rented for 50*l.* a-month, and twenty-five soldiers crammed into each cell. Sheds, too, are to be built; so that, in one way or another, Major-General Killich expressed himself as confident that every one would be housed before winter. A lesson was given last year by the fatality which attended the exposure of the men, the 43rd having lost 900 men by typhus from that cause alone. Equal danger may arise, however, from the opposite extreme and the over-crowding decided on.

In Bosnia, for the most part, wooden huts were hurriedly constructed last year to put the men in; and, owing to the scarcity of skilled labour, though abundant material was at hand, the importation of artizans caused a hut for half a company to cost 24,000 fl., whereas one for two companies can now be built for 15,000 fl. The temporary hospital at Zenica, which holds 100 sick, actually cost 46,000 fl. In general, these wooden shanties are solid, well kept, and cold. Everything required for their furniture, warming, &c., as, indeed, all supplies, have to be forwarded from Austria. The worst huts are at Serajevo, where, as divisional and army head-quarters, one might have expected the best. The construction is in the abodes built up in wooden frames, but they have in many cases already given way, and have had to be replaced. As many as 98 men are put into each hut here; and even yet there is no furniture nor ablution places, and only one latrine to four lines; yet there has been a whole year and the most direct communication for getting what we in England should consider necessaries. Fine barracks were found at Trawnik, Serajevo, &c., but in such a state of rot and dirt that they have not yet been made fully available; that at Trawnik has had to be excavated 3 feet out of accumulated soil.

In the camps the Austrians confess that the Turkish bell tents, almost precisely similar to, but rather larger than ours, are preferable to their marquees, though the former hold sixteen, the latter double this number of men each. The men weave wicker edgings inside, heap in as much hay as they can (which is changed as often as wanted), and, with fuel in quantity, are not uncomfortable.

In the cavalry the troopers sleep opposite their horses, and very little attention is paid to their cleanliness, quiet, or comfort.

The subsistence of the troops is either drawn direct from Austria, or is derived from the Government tax on produce being given over in kind to them. As there is only a short distance available for wheeled traffic, the transport is mainly conducted by pack animals, either requisitioned through local magistrates, or hired direct at regular tariffs from the peasants.

One florin 20 kreutzers is paid a-day for each pony and man, besides forage and food. The Government limit of load is 220 lbs. per horse; but the peasants, left to themselves, far exceed this, and a pony can be loaded without inconvenience 280 lbs. if it is left to the natives; the soldiers understand nothing of the matter. These small strong ponies are a peculiarity of Bosnia; they are first worked at 3 years old, and, from the day they first carry a pack to the day they die, their saddle is never taken off their backs: to do so would be, according to the national belief, to give them cold, and certainly sores are unknown and the animals thrive.

Detached companies have as many as eight or nine of them each, and, since their adoption, there have been no complaints of delay or deficiency of supply. Everything is brought on these little sturdy creatures, from lager beer to a piano; but, by itself, the Imperial transport service is uncertain and shifty. The men taken from the surplus of cavalry recruits neither know how to pack their horses nor drive them, and have no heart in the duty on which they are engaged. Waggons are continually breaking down, the harness is dirty, ill-fitted, and frequently out of order. There is little punctuality or attention in the relays. The Commander-in-chief, His Serene Highness the Duke of Wurtemburg, was unable himself, in spite of personal and reiterated directions at the various stations, to secure the smooth conveyance of the Turkish Commissioner from Prebaj back to Serajevo, and his Excellency had at last to be drawn home like a captured cannon; while two horses, ordered on a Monday by a General commanding a brigade, to be ready at 12 on Tuesday, turned up three hours late, and double in number to that wanted. Till a short time back, it took months to bring articles into Bosnia, though the war was over, the country quiescent, and the clapper numerous. Mistakes are either excused or treated as common incidents. "What can you expect?" urged an Austrian to me, "the Emperor himself often can't get what he ordered, and has to wait like anybody else!" The good-natured temperament of the nation takes all such matters easily, and scarcely expostulates.

To facilitate the communications a proper railway is urgently wanted, and, unfortunately, the Government, instead of attacking this all-important subject first, contented itself with a makeshift from Brod to Zenica (a toy locomotive which has to be watered every half-hour, and takes eighteen hours drawing some small waggons 80 miles), and has spent very large sums in improving and metalling the existing paths.

In a country where pack transport is so popular, macadamized roads are not as essential as elsewhere; the ponies invariably choose one track (generally the newly-made gutter), and the remaining part of the way becomes spoilt before being even trodden. Besides, these paths have not been well laid out, direct lines being preferred to easy ones, and (recalling the zeal of London vestries in summer) having been every-where converted into hummocks by the directed stone-breaking of hundreds of workmen, their inclines and state are very fatiguing for carts. The one thing needful for Bosnia is a railway; Turkey has well-nigh lost its province by the absence of one; and until the national jealousies of the Austro-Hungarian Empire consent to the construction of a line, hold will not be retained in the country, nor will its advantages be developed.

It will be remembered how seriously the operations of 1878 were hindered by the want of connecting railway links between the base and scene of operations. Owing to Magyar opposition Sissek is not even yet united with Novi, and it was only due to the insistance of the Minister of War that, at the last moment (in August 1878), a line was made from Dalya to Brod, which, despite a cost of over 5,000,000 fl., broke down during the ensuing winter. With these experiences it should have been surely deemed imperative to push a railroad to Serajevo before another winter came on: but, in order to temporize with the expense, a compromise was adopted, and, during the inundation of the Save, when for miles the surface of the country was invisible, 135 kilom. of a line, which had served its purpose at some factory, were bought cheap, in the fond hope that it would extend far up the valley of the Bosna. Alas! on the subsidence of the flood, the expectation, owing to the twisting of the valley, was quite disappointed; and when the line had been laid down, at a cost of 9,000 fl. a kilometre, its end remained *en l'air*, and a junction with Zenica had to be made at the exorbitant rate of 25,000 fl. a kilometre.

The proper starting-point for the system of railways in Bosnia (which is the vital point of the occupation) is Banjaluka, because a small line already connects it with the Save, which could easily be continued to Sissek; the objectives of the system would be the Adriatic on one side, and Metrovitza, the terminus of the Salonica Railway, on the other.

The natural communication between Mitrovitza and the Danube is through the valleys of the Ibar and Morava, but a line carried in that direction would divert the commerce with Salonica to the profit of Servia and the Slav interest. On the other hand, a railway passing through Novi-Bazar and Serajevo, through the heart of Bosnia, to Banjaluka, presents considerable difficulties, and though touching the principal towns, does not traverse the most profitable centres. From Mitrovitza the trace, in order to avoid Servian territory, has to cross the Rogosna (4,750 feet high) into the deep valley of the Radska (875 feet). Ascend 4,240 feet to the compact limestone plateau of Sjenica, 10 miles broad, in which excavations or tunnelling would be hard and costly; descend again into the valley of the Lim, and thence into that of the Drina, and mount over the Vitez range, nearly 4,000 feet, through the narrow gorge of the Bosna, to Serajevo, whence branches could be made to Banjaluka and Brod, and communication opened to the Adriatic by the valley of the Narenta, crossing the Ivan ridge, which is 3,284 feet high.

The prevalent micaceous and slaty nature of the stone found in the country, and, except at Serajevo and Sjenica, the absence of lime, adds also to the difficulties, while the disturbed state of the Servian and Montenegrin frontiers, which closely approach either side, demands the establishment of small defensive posts. As, however, the Austrians have already garrisoned those points which would protect such a line as far as the Lim, it is to be surmised they intend to proceed with its construction; and, if so, at any sacrifice, they should do it at once.

Road-making is, however, the chief employment in Bosnia at present. Besides indigenous labour, occasionally forced for periods of five days, or engaged at 1 florin a-day per head (and very listless and poor is the work done), both Tyrolese and Italian workmen have been imported in numbers, and have proved to be steady and excellent workmen, particularly as masons. These people come from great and obscure distances, provided with only an umbrella a-piece, and a common pan for their daily

polenta; brave all weathers; are peaceable and industrious; and, when the winter comes, trudge home to spend their earnings (from 2 to 3½ florins a-day, according to nature and extent of work), in a dormouse-like state, with their families.

The Austrian soldier is also exclusively employed on the roads. They have to work ten hours a-day, and earn 20 kreutzers a-day, with an extra allowance of 3 kreutzers a-day for wear and tear to clothes. Officers superintending their men receive 1 florin a-day; it is a monotonous and weary duty.

The spirit, however, in officers and men is excellent and cheerful.

The Mark Tapley character the officers display is very creditable, for to be exiled for months to isolated stations, with only an allowance of 28 lbs. personal baggage, a slender Government ration, and 30 florins field and lodging money a-month, without books or papers (and an Austrian officer alone is not very fertile in resources of recreation), and with no other duty than to watch the pounding and levelling of roads, amid a half-civilized surrounding of peasants, is scarcely the life to call forth much enthusiasm or energy; yet this is the existence many have led during the past year, and expect to continue.

The Austrian hospitals, except in newly-built wooden reception houses, leave much to be desired.

They are deficient in ventilation and sanitary conveniences, and seem neither clean nor comfortable—not that the natural kindliness of the Austrian character is wanting. The sick are roughly looked after, but not neglected; but here, as in the transport, there seems to be an absence of method or order. On an average there are 10 per cent. of sick.

At Serajevo, in the principal hospital of headquarters, one which comprised four "succursales," and attended to 500 sick, there was only one closet, a dirty kitchen, and a fearful stink.

The wards, infectious or otherwise, communicate directly with each other, no passages existing between the rooms, and the patients are crowded and disturbed. It was confessed to me that, during last year's campaign, had it not been for the extensive stores of quinine, carbolic acid, &c., left in the Turkish magazine, the medical authorities would have been put to great straits, for melancholy deficiences existed in their own supplies. The surgeons, too, sent by relief societies, were avowed superior to the military ones. Most benefit to the sick and wounded seems to have been done by the "Deutsche Ritter" Order, a society which dispenses on such services an income of some 2,000*l.*, gained from the vanity of man by the sale of small decorations at 2*l.* each, and appears to have a very efficient organization.

The Duke of Wurtemburg is an amiable and painstaking man; he works more than he decides; and the ready, if bluff, opinion of General Jovanovics is missed. The latter, however, was of too decided a nationality to be continued in a post which requires absolute neutrality, even if his own feeling had allowed him to continue subordinate to the Duke.

The Duke may be considered safe from natural prejudice, as he is neither Slav, Croat, nor Magyar, neither Orthodox, Roman Catholic, nor Mahommedan, and these advantages have been taken to outbalance his freshness to the land, and his ignorance of the people or their language, in which respects his predecessor was far his superior. General Jovanovics was everywhere known and liked, but his sympathies were, perhaps, too Croatian; and no doubt the antagonism of the Latin Croat and the Pravoslav requires very delicate and impartial treatment. The authorities being for the most part of the former class, are inclined to worry the other, and even attempt to stop the public use of the Kyrillic characters in print or writing.

On the other hand, when the Austrians entered Bosnia the Slav rayah imagined that Communism would be established, the Mussulman proprietors deprived of their lands, and a general division of property made, and this opinion has not sufficiently or forcibly been combatted by the Austrians. Consequently, there is some discontent both on one side or the other; on the Beys' side, as the rayah, expecting a social revolution, declines to work; on the rayah's side, as not much has been done for him.

Again, there is no small confusion from a want of maps or titles. On entering Serajevo, General Phillipovics, with a want of reflection, inherent to many of his hasty actions, cleared out all the municipal records and other papers from the house he made his head-quarters, and these have been either burnt or irretrievably lost. The clerical departments were also peremptorily changed, and officials substituted who neither knew nor could acquaint themselves with the business required of them. The result can easily be imagined, and the want of tact shown by many of the Austrian

dealings with the population, the forcible sales reproached them at Trawnik; the closing of mosques and Mahommedan schools, and the appropriation of houses, may be, perhaps, in a measure, ascribed to the fortunate manner in which they commenced their government.

Tranquillity at present exists, but the Austrians are not popular; they have neither conciliated the Christian nor gained over the Mussulman. During Turkish rule there was a certain religious toleration, as attested by the flourishing monastic communities at Fojnica, Cainitza, Banjaluka, Milosewitz, &c., and the people, though perhaps contemned for their faith—which, indeed, is almost a superstition—was not persecuted for it. Now the different Christian sects exhibit every jealousy and unfriendliness, and the Pandours, or peasants whom the Austrians themselves armed to preserve order, seem inclined to turn their weapons against their neighbours and liberators.

This question of arms is one which affords most bitterness. The Mahommedan feelings are not to be soothed by the concession made to their religious functions by the Duke, who ordered the artillery to fire all the required salutes during Bairam and Ramazan (using, however, the Turks' own powder for the purpose), they cannot brook the surrender of their arms, and their being put on a level with their labourers.

The arms were ordered to be given up on the 2nd February, 1879, and Christians as well as Turks are enjoined to go without arms under a penalty of two days' imprisonment, or fines to the limit of 500 gulden (the proceeds of such fines go to the poor—their average is 3 or 4 florins). Many of the best and most valuable weapons were in this way taken, and have gone to enrich the private collections of Austrian officers, numbers of rifles and swords no doubt still exist, concealed underground, or in the coffins of relations, and discoveries of these instigated by Christian spies continue to be daily made.

The Turkish magazines were found full of arms and ammunition. At Trawnik alone 960 Snider, 230 Martini-Peabody, 907 flint muskets, and 307 percussion guns were discovered, and at Jaice and Serajevo every kind of ordnance was captured from Culverins to Whitworths and Krupps. The number of cartridges at the command of the Turkish soldiers seems extraordinary—men resisted the attack of the Austrians at Jaice, sitting in front of large cases full of cartridges, and no inconvenience seems to have been caused by the various descriptions of cartridge required for the different rifles.

In the sandjak of Novi-Bazar the people still have the right to carry arms—they do not forget this, and every cowherd has a rifle and a stomach full of knives.

What is to be done with all these captured arms is now the point of discussion. The Austrians wish to keep one-fourth of those found in the magazines as trophies, and give up all those not found on peasants or belligerents to the Ottoman authorities. The latter require all, and the matter bids fair to last almost as long as the nine months which it took to deliver the Convention.

The Austrians having once accomplished their dream of entry, and invested 10,000,000 *l.* of capital on the country, have no intention of retiring. The Duke of Wurtemburg told me, relative to the occupation of the province of Novi-Bazaar: "The Turks made so many objections and threw so many hindrances in our way that now we are in we shall never go out. The entry was to have been made directly after the 24th April; but with the delays purposely caused by the Turks it only took place the other day. Had it been otherwise, and every facility given us, we might not and probably would not have gone so far, for the communications are lengthy, are threatened, and many troops are wanted, and Prepolje is much exposed, but we shall not retire a step now."

So far from retiring the Austrians will settle themselves the more firmly, and measures have already been taken—a concession having been made as to uniform and fez—to embody Mussulmans in the Imperial army. Attempts made at Fojnica to create a kind of Turkish gendarmerie have been well received, and the Mahommedans are willing, even anxious to enlist, so that at no distant period a further assimilation of the country to Austrian rule may be looked for in the incorporation of alien troops.

In conclusion I wish to point out that I have purposely omitted allusion to the vexed charges and counter-charges made of atrocities and cruelties practised in Bosnia during the past campaign. Such matters may be safely buried in oblivion—they are the outcome of a ferocity and spirit of retaliation that may be expected in half-

civilized countries—and indeed as exhibited in our own history are not quite extinguished in nations with the most humane intentions.

Personally I came across no trace of the many mutilations reported to me, and as an instance how false impressions are often readily explained on inquiry, I may state that at Bussovacs I did come by chance on a ghastly and noseless individual, whom at once I set down as the victim of a terrible cruelty. On questioning the sufferer, however, it came out that the cause of his misfortunes was very far from being either a sanguinary Slav or Mussulman; it was only the result of his own amatory indiscretion, and, among a people who in many districts are notoriously immoral, it may not be uncommon to fall into similar errors.

I have, &c.

(Signed) EVERARD PRIMROSE, *Lieutenant-Colonel, Military Attaché.*

Inclosure 2 in No. 52.

Lieutenant-Colonel Primrose to Sir H. Elliot.

Philippopoli, October 19, 1879.

Sir,

ON a previous occasion I had the honour to report to your Excellency the impressions made on me when traversing Bosnia, I beg to forward to you now those produced by a continuation of my tour through Roumelia, where I had equal opportunities of gaining information and considering the situation of affairs, though, of course, from sources of an entirely contrary character to those in Bosnia.

The Ottoman authorities received me with much courtesy and hospitality, and greatly forwarded the objects of my journey.

On crossing the Lim and leaving the last Austrian outpost at Priepolje, my road ran across the plain of Sjenica by Novi-Bazaar to Mitrovitza, the head-quarters of the Turkish corps d'armée under Osman Pasha. From thence I went to Uskub, and proceeded by Krumanova, Palanka, and Kustendil into Bulgaria, eventually reaching Philippopoli on the 18th instant.

The country is bare, uninteresting, little cultivated, and consists chiefly of rolling alluvial plains bordered by ranges of hills of inconsiderable elevation.

Between Novi-Bazaar and Mitrovitza there is, however, the steep pass of the Ragosna—a great mass of trachyte 4,750 feet high,—while the road southwards forces the gorge of Kacianik at an elevation of 1,700 feet before reaching the broad marshy valley of the Vardas, in the centre of which stands the rocky citadel of Justinian, and round about it the dust-heaps and mud-walls which constitute the modern Uskub. The frontier of Turkey and Bulgaria is crossed at a height of 4,030 feet; 21 miles to the west of Kustendil and eastwards of this again come the mountainous regions of the Rhodope, and the extended chain of hills which encircles the melancholy plain of Sophia.

The difference from the dense forests and swelling woodlands of Bosnia to these barren and shadowless flats and solitary naked hills is as remarkable on the one side as the contrast given on the other by the cheerful and independent aspect of the Bulgarian peasants, their homes and their small gardens, to the timid and sullen appearance of the Christians of the Vilayet of Monastir, their miserable cabins and their rude if not degraded condition.

The roads are fair. Perhaps the weather being favourable I saw them at their best; but though irregularly metalled they have for the most part some solid foundations, and the sandy nature of the soil cannot give much holding mud. At any rate, I came back to bullock carts and wheeled traffic, and the bridges were secure enough not to impede these.

At Uskub, Palanka, and other places excellent grapes are grown, and the vintage seemed plentiful, but the manufacture of wine is little understood, and that produced (to the reverse of Mahommedan prejudice) is both strong and rough. As in Bosnia, maize and barley, and a little tobacco, are chiefly cultivated. Complaints were made to me of the badness of the season owing to excessive drought. Ten okes of seed (an oke is 2·81 lbs.) are expected to yield 130 or 140 okes. This year not half this was the result.

Labour was also said to be dear, so much as 5 piastres a-day (about 10*d.*) being paid per man; but, as the tillage is chiefly done by Christians, who receive little or

nothing in return but bread and salt, this grievance seems fictitious, or at least exaggerated.

At Krumanova the labourers get 20 paras a-day (1½*d.*) and food, that is, bread and occasionally vegetables, never meat; they also share in good harvests in the produce of the cultivation. On the other hand, they pay on an average 1*l.* a-year in taxes, and some additional imposts for military expenses owing to the late war.

The greatest portion of the country is left to itself, and flocks of cattle, buffaloes, and sheep are supported on it. This must pay, for the mutton is very good and only costs 3½ piastres the oke.

The narrow strip of the Ottoman dominions stretching north-west towards Bosnia, and jealously squeezed by Servia and Montenegro, is well guarded, almost at its narrowest point, by the plateau of Sjenica, on which is the junction of the highways towards the Save, Danube, and Adriatic. Though there is but a wretched village of about 300 inhabitants and a dilapidated stone fort in the centre of the position, on account of its strategical importance the district and divisional head-quarters have been removed here from Novi-Bazaar. Sjenica resembles in its wide expanse of grass and open character the Curragh of Kildare, but it is encircled by a low range of hills of sufficient circumference to afford room for the encampment of an army corps, and of sufficient elevation to cover and protect it.

On these hills are redans for a battery of six guns each, and breastworks for infantry at the foot of the parapets; a great quantity of these exists, but their armament has been withdrawn.

Mitrovitza has been chosen as the situation of the chief head-quarters, more from being the end of the Salonica Railway, and commanding the debouches of Bosnia, than from any special defensive features of its own. The manner in which the whole mass of troops has been pushed forward from Uskub, the natural centre of the command, in this direction, shows the jealousy and hostility with which the Austrian movements are regarded by the Turks, and their determination to resist any further encroachments.

"It is fortunate," Osman Pasha said, "that Austria did not go to Akova; there would have been a rebellion. Let her keep where she is; she is far enough. If she move but a step across the Lim, I shall be powerless to prevent a *levée en masse* of the Ottoman population; and, indeed, it will be my duty to attack her at once myself. For the next six months I can answer for it, that though the people have hitherto been restrained by their own Government, trusting that the occupation would be but temporary, their excitement is so intense that no authority could deter them from an insurrection should the slightest infraction of the Convention occur."

The opinions of the Mussulmans are divided into two categories, one part convinced that Bosnia will be restored to Turkey in three years, the other regarding the occupation as only a first step towards the acquisition of Salonica. All those with whom I spoke concurred in deploring the sufferings of Turkey, and showed not only animus but contempt for the Stamboul Government. "Our country no longer exists, the Sultan is deceived; in a few years we shall be parcelled out by Russia," were the general echoes, but no one counselled action.

There are doubtless many Bosnian refugees in the vilayet, and at Novi-Bazaar and Uskub some display is made by the municipality of erecting small houses for their reception, but neither did I see many finished nor any surplus of population to fill them. Whether from conscience or other reasons, great disinclination is shown however to return to Bosnia at the invitation of Austria; reprisals are dreaded. The case of Hadji Alcada Bey serves as an example. During the insurrection in 1878 he was petitioned by the principal inhabitants to become Mutessarif, or Prefect of Travnik. I cannot think he accepted this post so unwillingly as he made out to me, for he was undoubtedly enabled during the short time of his reign to amass 500*l.*, of which his confederates eventually robbed him. On the approach of the Austrians he fled to Novi-Bazaar, but though bereft of his gains, and trembling for the property he still possesses in Bosnia, he absolutely refuses to return, notwithstanding the Austrians have granted him a safe conduct, and promised him every immunity and liberty of action.

Some doubt is also felt by the Mahommedans whether doctrines of socialistic tendency have not been adopted, or indeed enforced, in regard to the Bosnian absentees; and whether there may not be a kind of "terreur blanche" organized in their homes. To such a degree is this fear implanted in Roumelian minds, that before reaching Dubnica I passed very many villages entirely deserted by their Ottoman owners to the

care and usufruct of their retainers. The hope of the Mussulmans is in the enterprise and fanaticism of the Albanians, who are confidently expected to risk and thrust the Ginour away. This idea I heard mooted and entertained even at Banjaluka.

The Turkish authorities displayed a little reticence in speaking on the effective strength of the force stationed in the vilayets. Osman Pasha has under his command 3 divisions, posted at Uskub, Sjenica, and Mitroviiza. In each division there should be 16 battalions of 800 men each, but there is nothing like this effective. For example, at Uskub, where there should be at least the cadre of a division, there is but one company of infantry and no guns. In all there are, it appears to me, 35 battalions, or 17,000 men, 2 regiments of cavalry, and 7 batteries of field guns, besides heavier artillery at Sjenica, Mitrovitza, Novi-Varos, &c., in this vilayet, which extends from the borders of Bosnia to those of Eastern Roumelia. There are, in addition, many useless pieces of ordinance, kept in store, such as for instance 58 smooth-bores at Novi-Bazaar, and vast supplies of ammunition.

Immediately confronting the Austrian troops in the sandjak, which cannot much exceed 4,000 men, there must be some 6,500 Ottoman troops, including a division at Sjenica, 2 battalions at Priepolje and Novi-Varos, and detachments at Preboj and Plevje. Though the Turks are weak in cavalry, and their means of obtaining horses have become far harder since the Bosnian market is closed to them, they can dispose of no inconsiderable number of zaptiehs, or civil police, men who are volunteers, are given 250 piastres a month, a uniform, and a multiplication of arms, but who have to provide their own horses and food. These men act under the civil authority, and are generally attached in bodies of 60 to especial localities, to patrol the neighbouring hamlets and accompany such travellers who will pay for the worth of their escort. Their police duties are, I cannot but think, often intimately combined with their perquisites, and their capacity of detection is mostly measured by their casual emolument. At Krumanova there were 53 zaptiehs, who had to keep order in 110 villages.

The cordon of troops along the Montenegrin, Servian, and Bulgarian frontiers, made necessary by the constant state of ferment into which, by the intrigues of the Slavs, and the fanaticism of the Arnauts, these borders are thrown. The disorders which have occurred near Kolassin, and the disquiet which still exists in that neighbourhood, make great demands on the army, and Osman Pasha himself informed me he had ten strong battalions acting from Vranja to Stilje, and could not answer for order without them. He said further that, owing to forcible measures, he had succeeded in diminishing, if not altogether suppressing, the brigandage and lawlessness rampant there, but that the Ottoman Government being resolved to reduce the army for motives of economy, he had already dismissed two levies of reserves (the "landsturm"), and was gradually disbanding others (3 battalions of infantry, each nearly 900 men strong, left for their homes during my stay at Mitrovitza. If, however, full effect were given to the wishes of the Minister of War, he was persuaded that a state of anarchy would be occasioned on the frontier. He ascribed all these disturbances to Slav and Russian secret Committees, or to the perfidy and disloyalty of Bulgarians. The Servians tried to corrupt the Mahommedan population, and incite their fanaticism against the Austrians. A certain Eyoub Bey was given as an example, who, during the past week, had been offered a considerable sum, and other assistance, if he would raise the townsmen of Uskub and form the nucleus of a rising against the Austrians. Bands of Albanians add to the disquiet by appearing in the bazaars of the principal towns. The Mahommedans are not averse to considering these schemes, indeed as far north as Banjaluka the secret hopes of the Beys turn to an invasion of Albanians to bring back the old order of things; but as the promises and plans made by the Servians are only indefinite as regards the successors of the Austrians, they are rejected and reported by the Mussulmans.

Added to this political agitation outrages are constantly occurring in this district, from the predatory instincts of the Arnaout and Servian borderers. Two such took place during the day and night of my arrival at Sjenica, on the road which I had just traversed from Priepolje, and two others were signalled the day after from Varosh and Mojkovic. In character these outrages were all similar—an isolated farm attacked at night, the men killed, and the cattle driven away. Towards the Bulgarian frontier similar raids were made, the Christians saying they were the victims, the Turks accusing them as the actors. It was seriously asserted that Bulgarians, living on terms of tranquillity, if not amity, with the Mussulmans during the daytime, disguised themselves as Turks and fell on their fellow-villagers at night, pillaging and burning the Mussulman property; while at Kocana a caravan of Mahommedan refugees had been stopped only a few days back, the emigrants ill-treated and their waggons destroyed.

I fail to see why evil-intending Bulgarians should take the trouble of a travesty before carrying out their designs, and cannot but think such an idea is only broached as a veil to cover the misdeeds of the Mahommedans themselves, and serve as a pretext for punishing the Christians. Certain it is that at Uskub, on robberies being committed, it is always in the Christian quarter that persons are arrested on suspicion or as hostages; and that, though the Mahommedans enter and search the Christian houses when they like, many of the inmates prefer the slender protection given by their homes to venturing out into the public streets, lest they should be insulted or captured by their Turkish neighbours. Two days before my visit a Jew was robbed of 150*l.* on the highway to Krumanova; there was no doubt that the malefactors were Arnauts, for they scarcely made a secret of their successful exploit, but, as usual, it was the Christians who were accused, and two I saw in prison, loudly protesting their innocence, but who probably still remain there.

The condition of the Christians, indeed, strikes me as being more abject at Uskub than elsewhere, but a deputation, which visited me at Egri-Palanka, gave me a bad account of their subjection even there, and presented me with an address, in which insistance was specially laid on the following points:—

A want of respect or equality for the Christians. They are generally despised, and always ignored, and those who form members of the Municipal Councils are either not consulted or treated as domestics. This is much the fault of the Christians themselves, who, content with writing petitions and praying "that God and the Emperors" may assist them, never try to assert their position, or, by learning the Turkish characters, share in the conduct of affairs.

The evidence of Christians inadmissible against that of the Ottomans or Tsintgans; the arbitrary arrest of Christians; the imposition of military taxes only on the Christians, who, though willing to serve, have in addition to pay for exemption; and since the recent Constitution has permitted the enlistment of Christians into the army they have, in spite of their paid-for exemption, been compelled to serve and pay the special imposition as well.

The uselessness of the Greek Bishops and priests appointed by Government for the Bulgarians. The Bulgarians do not recognize the Greek Phanariote Patriarch (another instance of discord among the Christians themselves); and at Palanka there is not a single Greek family, but about 1,500 Bulgarians, who have no representative. At Krumanova, where the large majority of the inhabitants are Christians, the chief cause for vexation and discontent was the use of the church, the Bulgarians and Greeks refusing to worship together, and the Metropolitan at Pristina has had to settle the dispute by fixing certain hours for each service.

The great drawback to the improvement of the Christian classes is the ignorance, degradation, and in many cases immorality, of their priests. The Hegumenon of Rilo, the richest and most famous of Bulgarian monasteries, confessed with regret that no one would become a monk or priest now-a-days, for they learned to read and write and became too educated for the position. The priests receive no pay but from what fees they can make by private ministrations; 10 piastres, for instance, each time they visit the sick; the other fees for burials, marriages, &c., go to support the churches and schools. Again, the richer people of the community who may live in the country neither subscribe to nor attend their churches or services in the neighbouring towns. At Novi-Bazaar there is a fine large church built entirely by small subscribers, served by a man who had exchanged the trade of a tailor for the profession of a priest. Religious feeling is not very deeply implanted in the Bulgarian mind. Their creed is more superstitious than dogmatic, and it is not surprising that with such an unlettered and inferior a clergy, and the lack of any guidance or example, their sympathies for the faith become callous. Were they not surrounded by a contrary and fanatical sect, and actuated by the spirit of opposition, it is doubtful whether the Bulgarians or Christians of Monastir would have any distinct religion at all. Yet because the generic name of Christian is applied to them, they are often thought to possess all the virtues and charity of such a faith.

The condition of the household domestics (always Christian) in Turkish houses is very pitiable. They are literally slaves. They receive bread and salt, never meat or clothes, are beaten cruelly for every trifling fault, often imprisoned at the pleasure of their masters, and receive but scanty wages. If engaged for a whole year they go 150 piastres; if for six months only 50 piastres.

To such an extent of submission was the Christian population reduced at Uskub,

that before the last month no one belonging to it ventured to carry arms, or even smoke in the streets. A municipal octroi is levied by means of balances, the possession and use of which are hired out by auction. No Christian, however, is ever allowed to have one, or assist in such a collection of revenue. In spite of the Constitution, the Christian oath is not received on an equality with that of the Turk. An example came under my notice of this at Egri-Palanka. The horse of a Christian had been stolen by a Turk, and the former's assertion of the theft was only supported by his coreligionists; the latter merely swore that the horse was his own, and he was allowed to keep it.

The new extraordinary tax, varying according to the means of the Christians, who pay from 120 to 180 piastres for military expenses during the war, also falls heavily on the proprietors. Last year also contributions in kind were raised from the Christians for war purposes, and out of 3,000 inhabitants 900 horses were obtained, and neither paid for nor returned; this besides meat, vegetables, and other provisions. Forced labour is also much resorted to by municipalities, and often where the public demands were satisfied and the work ended, the labourer is carried off to finish the day and night as a household drudge.

In short, though since the forward movement of the Austrians there is a small amelioration in the state of the Christians, it is still much to be commiserated in places exclusively under the Turkish rule.

The Turkish troops stationed in these vilayets are a very suprising, and rather a painful spectacle.

Neither officer nor private has been paid for some considerable time; their clothing, when not altogether wanting, is patched and threadbare; many have to go bare-footed, yet they seem cheerful, and never complain. They are all well armed and their rations are plentiful. The higher grades of officers even eke out a small subsistence by selling the surplus of their allowances. The barracks are dirty and ricketty, but large and airy. The men have only a rug or carpet for bedding, and huddle together for warmth. No officer is allowed to resign, and no man of the nizam appears to be discharged, in spite of military regulations and limits of service. The *physique* of the rank and file is splendid, especially the Bosnian and southern contingents, and their *morale* is sustained by their devotion and fanaticism. Some discontent is, however, beginning to find expression against the action of their Government. After all their struggles, privations, and sacrifices, nothing has been done for them, and their country, in spite of their exertions, remains more impaired than ever. There is not so much discipline among the officers as there is among the men. The officers mostly come from the same class as the men they command, obtain their rank by favours or bribes, and live together very much in the same way as their subordinates. Many cases of insubordination were reported to me on their part; none on that of the privates.

In a small passage leading to the men's quarters in the barrack of Sjenica I saw a captain chained by his leg to a wall, who had been thus under arrest for two months under a charge of shooting at his major. The major was accused by the culprit of attempting an unnatural offence; but it is improbable that plea will be considered in the case, and he will eventually be shot.

The Turkish military hospitals afford a pleasing and instructive contrast to those of the Austrians. They are clean, fresh, and well managed by a cosmopolitan staff of zealous medical officers.

In the whole division of Novi-Bazaar there were but 180 sick. Compare this with the average of 500 I noticed at Serajevo.

It is curious that the Ottoman soldier suffers almost as much from venereal disease as the English, though severe cases of syphilis are rare. Though general medical inspections are directed to be occasionally held, once a-month or every two months, &c., they are seldom very efficacious, as the Turkish soldier shows the greatest repugnance to being seen naked. Morality is at a low ebb. No such regulation as a Contagious Diseases Act is possible in a country where women are persuaded with difficulty to suffer the approach of a doctor, and all the prevention the authorities can take is to prevent the return home of an infected patient.

Another difficulty the surgeons meet is the national prejudice against any amputations. At Sjenica the consent of the General and his presence were required before a zaptieh's thumb could be cut off (the man had been shot in a foray such as those mentioned above). And at Novi-Bazaar I saw a soldier dying of gangrene because he had positively refused as a fatalist to have his leg amputated.

The buildings in which these hospitals are located are often ill-adapted and

unsuitable, but are selected for their size. The construction often facilitates infection, for it is always possible to look through the chinks of an upper story into the room below. But despite these disadvantages, the wards are far sweeter and better kept, the patients are more comfortable and get more air, than in the Austro-Hungarian ones.

I have, &c.
(Signed) EVERARD PRIMROSE, *Lieutenant-Colonel, Military Attaché.*

No. 53.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 4.)

Sublime Porte, le 23 Octobre, 1879.

M. l'Ambassadeur,

J'AI l'honneur de vous transmettre, ci-joint, copie d'un Rapport de notre Chargé d'Affaires à Athènes concernant la situation politique en Grèce.

Je n'ai pas besoin d'attirer l'attention de votre Excellence sur les publications auxquelles les organes de publicité dont dispose le Président du Cabinet d'Athènes se sont livrés pour assurer à l'occasion des nouvelles élections Parlementaires le succès au parti Coumoundouros.

Ces publications qui ont trait aux événements de l'année dernière contiennent des aveux qui méritent tout particulièrement d'être signalés aux Cabinets Européens, pour dissiper les doutes qui pourraient encore exister dans leur esprit sur les causes des troubles dont nos provinces de l'Epire et de la Thessalie ont été le théâtre en Février 1878.

Je prie conséquemment votre Excellence de saisir la première occasion pour donner à titre confidentiel à son Excellence M. le Ministre des Affaires Etrangères à Londres, connaissance des informations contenues dans le Rapport de Tewfik Bey.

Veuillez, &c.
(Signé) SAWAS.

Inclosure in No. 53.

Tewfik Bey to Safvet Pasha.

Athènes, le 7 Octobre, 1879.

LES élections des Députés ont eu lieu Dimanche, 2/3 courant, sur toute l'étendue du Royaume de Grèce.

A en juger par le résultat partiel connu jusqu'à cette heure, qui n'est guère favorable au Cabinet actuel, on peut prévoir une crise Ministérielle aussitôt la convocation à Athènes de la nouvelle Chambre.

Déjà M. Bouboulis, Ministre de la Marine, ayant échoué à Syra, a offert sa démission.

D'un autre côté, aucune cohésion n'existe dans les rangs de l'Opposition. Par conséquent, j'ai tout lieu de croire qu'après la chute de M. Coumoundouros, les chefs de l'Opposition Parlementaire ne parvenant pas à s'entendre sur le choix des personnages qui formeront le nouveau Cabinet, nous aurons à assister à une suite de changements Ministériels destinés à jeter le plus grand désarroi dans l'administration en Grèce.

En terminant, je ne dois pas omettre d'informer votre Altesse que quelques jours avant la date des élections, M. Coumoundouros, Président du Conseil des Ministres, pour rendre lui-même et son parti populaires, a fait publier dans les journaux qui servent ses intérêts que c'est lui qui a provoqué le soulèvement de l'Epire et de la Thessalie, en Février 1878; qui a conçu l'idée de l'entrée de l'armée Hellénique en Thessalie, réalisée à la même époque; et qu'enfin s'il y a aujourd'hui une question Hellénique et si les Grandes Puissances ont signé le Protocole No. 13 du Congrès de Berlin, qui confère un titre légal de propriété à la Grèce, c'est grâce à son initiative et aux efforts incessants qu'il a déployés à cet effet.

Cet aveu public de M. Coumoundouros qui est en contradiction éclatante avec les démentis qu'il ne cessait d'opposer à la participation directe ou indirecte du Gouvernement Hellénique au mouvement insurrectionel dont l'Epire et la Thessalie ont été le théâtre en Février 1878, donne à votre Altesse une idée de la créance que

méritent les assurances, même les plus solennelles, du Gouvernement Hellénique, et l'édifie suffisamment sur le caractère des hommes d'Etat Hellènes avec lesquels cette mission Impériale a à traiter.

J'ai, &c.

No. 54.

Savas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 4.)

Constantinople, le 27 Octobre, 1879.

(Télégraphique.)

Reçu télégramme Numero spécial 316.

Nous approuvons entièrement le langage que votre Excellence a tenu a sa Seigneurie Lord Salisbury à l'occasion du dernier remaniement Ministériel. La ferme intention de Sa Majesté Impériale le Sultan et son plus grand désir sont en effet de rendre plus intimes et étroits les liens qui unissent si heureusement notre pays à la Grande Bretagne, sa meilleure alliée, sa plus vieille amie. S'inspirant de cette volonté de Sa Majesté Impériale, le Cabinet actuel consacrera tous ses efforts à atteindre ce but. La Sublime Porte a donné jusqu'à présent des preuves évidentes du haut prix qu'elle attache à l'amitié du Gouvernement Britannique pour que Lord Salisbury ne soit persuadé que nous suivrons la même politique. Nos intérêts les plus chers nous le commandent; et, en priant votre Excellence d'être auprès de sa Seigneurie l'interprète de ces sentiments, je me plais à espérer que le noble Lord nous conservera toujours sa haute bienveillance, à laquelle, je le répète, le Gouvernement Impérial attache le plus grand prix.

No. 55.

Savas Pasha to Musurus Pasha:—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 4.)

Constantinople, le 1er Novembre, 1879.

(Privée et tout-à-fait Confidentielle.)
(Télégraphique.)

VOTRE Excellence m'a écrit que Lord Salisbury réservait son opinion sur le dernier remaniement Ministériel jusqu'à la réception du rapport de son Excellence l'Ambassadeur d'Angleterre.

J'ai répondu à votre Excellence en lui affirmant que le nouveau Cabinet suivrait à l'égard de la Grande Bretagne la même politique amicale et qu'il consacrerait tous ses efforts au raffermissement des relations si heureusement existant entre les deux pays, et auxquelles la Sublime Porte attache toujours le plus grand prix.

Depuis lors, une mesure dont il nous était impossible de préciser les causes, a été prise; c'est l'envoi de la flotte Anglaise dans les eaux de l'Empire. Cette mesure a été, à titre officieux, portée directement à la connaissance de Sa Majesté Impériale le Sultan, qui y a vu un acte d'intimidation. Les assurances les plus formelles n'ont cependant pas manqué d'être données à son Excellence l'Ambassadeur Anglais directement, et à Lord Salisbury par le canal de votre Excellence, assurances que nous avions crues suffisamment complètes pour dissiper tout doute, soit à propos de l'exécution des réformes, soit à propos de la politique du Gouvernement Impérial.

Aujourd'hui, Sir Henry Layard a fait faire directement à Sa Majesté Impériale le Sultan une autre communication verbale dont je résume ici la première partie.

"La flotte Anglaise ne se rendra pas pour le moment à Bésika; elle restera à Vourla. Le but principal du Gouvernement de Sa Majesté Britannique, en envoyant la flotte sur la côte d'Asie, était la crainte qu'il éprouvait que le changement récent du Ministère n'amenât un revirement de politique."

D'après ce que Lord Salisbury vous a dit, il est évident que sa Seigneurie, à l'exception d'un seul membre du nouveau Cabinet sur lequel elle s'est exprimée d'une manière spéciale, a réservé son opinion sur le reste du Ministère. Par conséquent, la crainte d'un changement de politique motivé par la modification Ministérielle ne saurait être attribué qu'au rapport de son Excellence l'Ambassadeur, que Lord Salisbury vous a dit qu'il attendrait.

Cependant, Sir Henry Layard, dont nous n'avons jamais cessé d'apprécier les sentiments amicaux, n'a pu avoir motif de se plaindre de nous, et il ne peut en aucune

façon soupçonner nos intentions et nos convictions à l'égard de la Grande Bretagne, parce qu'il sait, à ne pouvoir en douter, combien nous apprécions l'amitié de cette Grande Puissance.

Son Excellence ne pouvait donc avoir aucun motif réel pour s'exprimer dans son rapport désavantageusement à notre égard, et nous sommes loin de penser qu'il l'ait fait. Nous lui avons soumis, il est vrai, des observations amicales et loyales sur la fâcheuse impression produite dans l'esprit de Sa Majesté Impériale le Sultan par la communication faite directement sur le mouvement fait, d'après cette communication, en vue de l'exécution des réformes. Ces observations étaient sincères et avaient en vue l'établissement d'une communauté d'idées dans le but, sincèrement poursuivi par nous, de la réalisation des réformes. Une pleine et entière conformité de vues a existé et existe entre son Excellence l'Ambassadeur d'Angleterre et nous pour tout ce qui peut concerner les réformes. Nous croyons cependant que ce n'est pas par une démarche de cette nature auprès de Sa Majesté Impériale qu'on se rapproche du but désiré. Nous sommes sûrs, au contraire, qu'en réveillant des susceptibilités dans l'esprit de Sa Majesté Impériale on retarde l'exécution des mesures en question, et on offre à ceux qui sont jaloux de la bonne entente et de l'intime amitié qui existent si heureusement entre les deux Gouvernements, l'occasion de jeter entre nous des germes de méfiance et de froideur. Le noble Lord ne doit nullement se préoccuper de la marche que suivra le nouveau Ministère. Il ne doit nullement craindre un revirement de politique, car il est impossible qu'un esprit aussi éclairé que celui de sa Seigneurie puisse admettre que l'action du Membre du Cabinet qu'il soupçonne de patronner une politique différente puisse nous entraîner à abandonner nos profondes convictions, les traditions séculaires de l'Empire et nos sympathies si enracinées à l'égard de la puissante et constante alliée de la Turquie—l'Angleterre. Il nous est donc très-pénible de voir que ce mouvement de la flotte n'est pas de nature à aider à donner la preuve de notre bon vouloir et de notre ferme intention d'exécuter les réformes. Afin que Lord Salisbury puisse nous voir et nous juger à l'œuvre, nous le prions de vouloir bien ordonner à l'Amiral Hornby de ne pas venir pour le moment dans nos eaux, pour nous donner le temps d'exécuter nos promesses sans retard et avec toute la loyauté qui constitue le fond de nos intentions.

No. 56.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

Constantinople, November 3, 1879, 7·30 P.M.

(No. 724.)
(Telegraphic.)

FOLLOWING sent to Consul Henderson, dated yesterday:—

"The Council of Ministers has unanimously accepted Said Pasha's recommendations in the Zeitoun affair, and a Mazbata to that effect has been sent to the Sultan for approval."

No. 57.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

Philippopoli, November 3, 1879.

(No. 92.)
(Telegraphic.)

IN reply to your Lordship's telegram No. 65, I think Bulgarians would be much irritated at publication of my reports exposing the ill-treatment of Turks, although they are words based on petitions presented to Governor-General.

But as your Lordship would probably consider their publication desirable only in the event of such a relapse on the part of Governor-General as might require serious interference, it would not be necessary to heed irritation.

The Governor-General shows at present an inclination to be on good terms with me, but it is difficult to say how long this will last.

No. 58.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 4.)

(Telegraphic.)
(Confidential.)
Athens, November 3, 1879.

FRENCH Minister informs me that he has with great difficulty persuaded the Greek Government to reduce their late demand for new territory, which French Government considers exorbitant.

Greek Commissioners have been instructed to propose at conference fixed for Wednesday next crests of mountains immediately north of valley of Kalamas as new frontier on side of Epirus. Greek Government refuses, however, to reduce their pretensions on side of Thessaly.

Greek Government have received no positive information from their Agents in regard to Turkish proposal mentioned in your Lordship's telegram of the 1st—that inquiry should verify on the spot whether or not line suggested by Greeks were practicable.

No. 59.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 274.)
(Telegraphic.)
Foreign Office, November 4, 1879, 2·45 P.M.

I HAVE requested Admiralty to defer moving fleet for some days; but do not announce at present that any order has been given.

No. 60.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 275.)
(Telegraphic.)
Foreign Office, November 4, 1879, 7·15 P.M.

MUSURUS PASHA promised to-day that there should be no change in the foreign policy of Turkey; that reforms should be introduced without delay; that Baker Pasha should be appointed to an independent command of gendarmerie—he hoped in Kurdistan. He spoke strongly of Mahmoud Nedim's desire to serve the Sultan only, and said he was not a Russian in feeling.

In consideration of these assurances he earnestly pressed that the fleet should not sail for Turkish waters at present.

I replied that I took act of these assurances, and that for the moment the fleet should not move.

But we required acts, not words. I said that we should not allow ourselves to entertain any prejudice against Mahmoud Nedim or any individual statesman, but that the emergency was most pressing; that the Empire was in danger of falling to pieces, and I could not promise that England would hold her hand unless the Sultan immediately fulfilled his promises to England.

No. 61.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1318.)
Sir,
Foreign Office, November 4, 1879.

I HAVE informed you by telegraph this evening that I have requested the First Lord of the Amiralty to instruct the Admiral commanding in the Mediterranean not to move the British fleet from Malta for some days, but I do not wish that for the present it should transpire that any orders have been given on the subject to Admiral Hornby.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 62.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1320.)
Sir,
Foreign Office, November 4, 1879.

THE Turkish Ambassador called upon me to-day by appointment in order to make to me a communication on the part of his Government. He said that his Government had been much disquieted by hearing that the British fleet under Admiral Hornby, now at Malta, had received orders to go into Turkish waters. He represented the evil effects which such a demonstration, as he expressed it, would have upon the minds of the Turkish population, and said that his Government had directed him to address the most earnest request to the English Government that they would countermand the order which had been given.

He hoped that, as a friendly Power, England would give a favourable answer to this request.

At the same time, he was authorized to assure me that the change of Ministry which had taken place at the Porte would not involve any change in the foreign policy of Turkey.

The reforms which the Turkish Government had promised to Her Majesty's Government were now under the consideration of the Ministers, and would very soon receive the authorization of the Sultan; and he had every reason to believe that European officers would be invested with independent commands in Asia Minor.

He reiterated with much earnestness these assurances of the immediate intention of his Government to introduce reforms.

In reply, I pointed out to him in the first place that the request which he urged was one of a very novel character. There was no Treaty, or engagement of any kind, precluding Her Majesty's fleet from going into any part of the Egean, and as a matter of fact the squadrons of other Powers were in Turkish ports at the present time.

If there had been any intention of sending the fleet into the Sea of Marmora I could have understood the disquietude of the Sultan's Ministers, and should have recognized the legitimate character of their objections.

At the same time, we were willing for the present to give the requisite countermand in deference to the wishes and feelings of the Sultan, in whose welfare England had always taken a lively interest. But I could not conceal from him that that interest had been much diminished, and the feelings both of the English Government and people were undergoing a material change, in consequence of the persistent disregard of their obligations which was shown by the Ottoman Government, and the delay which had taken place in introducing the reforms which had been promised, and which were absolutely essential to the existence of the Turkish Empire.

Every communication I received, from the Asiatic dominions of the Sultan especially, convinced me that the state of disorder into which the provinces had been allowed to fall was not only fatal to the well-being of the inhabitants, but if allowed to continue must produce the disintegration of the Empire.

I drew his attention to the special necessity of providing an efficient gendarmerie. Until that was established and a certain number of European officers appointed, at all events for the time, to train and command it, there seemed to be little hope that the security for life or property in Asia Minor could be restored.

I urged upon him, in as earnest language as I could use, the extreme gravity of the present crisis, and the probability that if no remedial measures were adopted the populations themselves would not long endure the existing misgovernment.

In conclusion, I stated that for the present the fleet should not move into Turkish waters, but that I could make no promises for the future; and that I could give no undertaking that England would abstain from active measures if nothing were done to satisfy the promises which the Government of the Sultan had given.

When, some days ago, the fleet was placed under orders to leave Malta, it was not intended to attach to its movements the significance which has been attributed to them by the Sultan's Ministers. But, nevertheless, at their request, the orders will, for the present, be suspended.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 63.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1321.)
Sir, *Foreign Office, November 4, 1879.*

IN reply to your Excellency's despatch No. 888 of the 20th ultimo, I have to state to you that Her Majesty's Government approve your having communicated to the Porte Mr. Consul St. John's despatches therein referred to relative to the state of affairs at Prisrend and the proceedings of the Albanian League.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY

No. 64.

Mr. L. Gould to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 289.)
My Lord, *Belgrade, October 27, 1879.*

IN my despatch No. 218 of the 14th instant, I had the honour to report to your Lordship that the Turkish Minister at Belgrade had referred the matter of the reception of Dr. Kirovitch, the Bulgarian Agent, by His Highness Prince Milan, to his Government.

I have now further to inform your Lordship that Sermed Effendi has communicated to me the substance of the telegraphic reply he has received from the Sublime Porte.

The Turkish Government argues that the presentation of Letters of Credence, the ceremony of the visit, and the presence of the Minister of Foreign Affairs during the interview, sufficiently show the official character of the reception, notwithstanding the omission of the term "diplomatic" in introducing the Agent of Prince Alexander of Bulgaria. The message concludes that such being the case the Imperial Government cannot remain impassive under such an attempt at its right of suzerainty over Bulgaria.

The Ottoman Envoy was, however, unable to inform me whether his Government would make its protest through him at Belgrade or by means of a Circular addressed to the Powers.

I have, &c.
(Signed) LOUIS E. GOULD.

No. 65.

Mr. L. Gould to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 290.)
My Lord, *Belgrade, October 27, 1879.*

I HAVE the honour to inclose, for your Lordship's information, the copy of a telegram I have received from Mr. Vice-Consul Baker on the 15th instant relative to the contemplated expulsion by the Prefect of Nisch of twenty-five of the sixty Turkish families now resident in that town from Servian territory, together with the copy of a despatch, in which Mr. Baker, at my request, describes the claims of these families to be considered as resident, and the nature of the measure decreed against them.

Immediately on receipt of Mr. Baker's telegram I went to M. Ristich and pointed out to him that the intended expulsion of these Turks would not only be a violation of the engagements of Servia towards the Mussulman population under the Treaty of Berlin, but also a crime against humanity, for to send these people at this season of the year through a desolate country with no other prospect but that of joining the misery already existing in Turkey would be to expose them to certain hardships and, not improbable, death. His Excellency expressed himself much surprized at the news, and promised to telegraph to Nisch immediately in order to stop proceedings pending inquiry.

I availed myself of the opportunity of thanking his Excellency for his prompt and energetic action, reminding him of his promise to remove the Prefect, a measure which his present arbitrary conduct had proved to be more than ever necessary.

I then went to Sermed Effendi, the Turkish Minister at Belgrade, and told him

the news I had received. The Ottoman Envoy was also ignorant of the subject, as the Servian Government will not allow M. Nicolaïdes, the Consul-General appointed by the Sublime Porte at Nisch, to send either cypher or open telegrams having reference to political matters until a Turco-Servian Consular Convention has been signed.

It is with great satisfaction that I have now to report to your Lordship that M. Ristich has informed me that the decree for the expulsion of the twenty-five Turkish families has been annulled, and that the Prefect had been transferred to another part.

This change in the Administration was officially gazetted on the 23rd instant.

I have, &c.
(Signed) LOUIS E. GOULD.

Inclosure 1 in No. 65.

Vice-Consul Baker to Mr. L. Gould.

(Telegraphic.) *Nisch, October 15, 1879.*

THE Prefect has ordered, for various causes, the immediate expulsion of twenty-five of the sixty Turkish families resident in Nisch from Servian territory. The circumstances of these poor people is particularly distressing. They have come to me and asked me to interfere on their behalf, which, for obvious reasons, I could not. The Government cannot be aware of the circumstances of the case, and ought, at all events, to grant time for inquiries.

Inclosure 2 in No. 65.

Vice-Consul Baker to Mr. L. Gould.

Sir, *Nisch, October 15, 1879.*

IN answer to your inquiries relative to my telegram of this day, the families threatened with expulsion consist partly of Turks who withdrew on the approach of the Servian army but have since returned, and partly of Turks who have remained. Amongst the pretexts under which the Prefect has ordered their expulsion are (1) the non-payment by some of them of their arrears of taxes, (2) the return of others to Servian territory without Servian passports, (3) destitution.

Those who have not paid their taxes complain that they are unable to pay arrears of taxes from the treatment they have received at the hands of the local authorities, or with their connivance; that their homes have been in some cases demolished, in others plundered; or that they have not been allowed to receive the profits of their property. A similar plea is also urged by those who are charged with destitution.

Many have houses or sites, and they complain bitterly that the twenty-five hours' notice they have received does not enable them to sell their property before leaving.

The Prefect has made arrangements for sending the whole party to the frontier under the escort of pandours. The plan of the Prefect appears to have been to render these poor people destitute and then treat them as vagabonds.

I am, &c.
(Signed) A. BAKER.

No. 66.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 181.)
(Telegraphic.) *Vienna, November 4, 1879.*

I HAVE asked Captain Sale to repeat his telegram, which was undecypherable.

Austrian Minister for Foreign Affairs' news from the Silistrian Commission not very clear either. He has two contradictory reports; one to the effect [? that] Commissioners have privately and unofficially agreed on old site, but proposed alteration of frontier. This, his Excellency thinks, is scarcely the business of the Technical Commission. He wished to act with Her Majesty's Government.

I hope to inform your Lordship of Austrian views to-morrow, when information on both sides is more precise.

No. 67.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 182.)
(Telegraphic.) *Vienna, November 4, 1879.*

AUSTRIAN Government has protested strongly at Philippopoli in consequence of Turkish representations respecting maltreatment of Mussulmans in Eastern Roumelia.

No. 68.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 184.)
(Telegraphic.) *Vienna, November 5, 1879.*

AUSTRIAN member of Silistrian Bridge Commission is instructed to act with the English Delegate, and told also that question of frontier is not within his competence [group wrong].

Roumanian Minister tells me Bratiano was so alarmed at view of Austrian Commissioner respecting site of bridge that he threatened to resign.

No. 69.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 157. Confidential.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November 4, 1879, 5·30 P.M.*

WITH reference to my telegram No. 147, Prince Bismarck will be absent from Berlin when Prince Gortchacow passes through at end of this month, but arrangements have been made that Czarewitch, who will shortly return here from Cannes, will travel viâ Berlin, instead of viâ Vienna, as he had intended, and will stop at Berlin long enough to have an interview with German Emperor.

No. 70.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(No. 93.)
(Telegraphic.) *Philippoppoli, November 4, 1879.*

ASSEMBLY was opened to-day with speech from Governor-General, read in three official languages by Minister of Public Instruction.

His Excellency hopes the Assembly will recognize the necessity of indulgence and encouragement towards the Administration, and will support its patriotic effort. He observed on his recent tour that all the authorities were penetrated with importance of their mission and fulfilled their duties with zeal, and that Christians and Mussulmans were dwelling in peace, animated by fraternal sentiments. At the same time, his Excellency observed much misery in some districts among Christians and Mussulmans, and appeals to compassion of Assembly for efficacious measures of relief.

Although the Budget will not satisfy expectations, owing principally to bad harvests, Governor-General hopes Assembly will adopt practical measures for balancing the same. He also says Projects of Laws will be submitted, and Europe is watching this first Session with great attention.

The Roman Catholic Bishop took the chair, as senior member, and read short speech in Bulgarian.

Although, out of courtesy to the Assembly, I arrived in uniform eight minutes, according to Assembly clock, before hour for which Consular Body had been invited, the ceremony had already commenced, and the Bulgarian address had been half read.

(Sent to Therapia.)

No. 71.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5, 9 A.M.)

(No. 725.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 4, 11 P.M.*

I HAVE heard on good authority, but I state it under reserve, that French Ambassador and M. Onou, now Russian Chargé d'Affaires, Prince Labanoff having gone to Livadia, have told Turkish Minister for Foreign Affairs not to attach any importance to any demonstration on the part of England, as history shows that whenever a European Power wished to get anything out of Turkey, it sent ships into Turkish waters. My informant tells me that the Porte is not surprised that Russians should hold this language, but are much astonished that French Ambassador does.

I have not seen him since announcement of approaching arrival of the fleet was made. I am afraid that he is doing mischief.

No. 72.

Mr. Gosling to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

(Telegraphic.) *Buda-Pesth, November 5, 1879.*

INSPIRED article in the "Pester Lloyd" perfectly confirms reported attitude of England towards the Porte, and says that England's sentiments are shared by politicians of this Monarchy; that as Turkey's promises are merely empty words it might not be allowed to influence Austria-Hungary's present attitude of watchfulness and reserve.

No. 73.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 5.)

Scutari, November 5, 1879.

(Telegraphic.)

PRINCE informs me that nothing approaching hostilities has occurred at Gussinge, except that a Montenegrin was decapitated on Albanian territory about a fortnight ago.

His Highness having learned through Austrian Minister that Porte will secure peaceable surrender of Gussinge, by dispatch to locality of Sirktar Pasha and Governors of Scutari and Kossovo, has no intention to precipitate matters, and he [group wrong] will be sent to be put into official possession of place.

It is to be earnestly hoped that the Turkish Government will pay no heed to boast of Albanians that they can resist Montenegro, and by delay cause Prince to lose patience.

(Sent to Constantinople.)

No. 74.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 6.)

(No. 727.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 6, 1879.*

SULTAN was very much gratified to learn decision of Her Majesty's Government not to send fleet into Turkish waters at the present moment. His Majesty says he is most anxious to see the reforms carried out, and attaches the more importance to them since it is only through their execution that he will be [? able], as your Excellency states, to secure England's support in saving and defending his Empire. His Majesty hopes that some allowance may be made for the difficulties and intrigues with which he has had to contend in this matter, and that he will obtain England's support.

I hear, on good authority, that the Council of Ministers have recommended to Sultan adoption of reforms contemplated by Treaty of Berlin and Cyprus Convention, and others which Porte may deem necessary.

(Most Confidential.)

I have received a very satisfactory message from the Sheik-ul-Islam, who is the highest religious authority, to the effect that he is strongly convinced of the necessity

of reforms, and that I can depend on his exercising all his authority and all his influence on the Ministers to have them carried out. He assures me that he is convinced that the Sultan is really and truly bent on putting the reforms into execution.

No. 75.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 278.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November 6, 6·45 P.M.*

YOUR telegram No. 727 of 11·30 A.M. to-day.

Satisfactory; but it says nothing about independent command of gendarmerie to European officer. That is the essential point. Without it all will fail.

No. 76.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1326.)
Foreign Office, November 6, 1879.

Sir,

I HAVE to state to your Excellency, in reply to your despatch No. 885 of the 17th ultimo, that I approve the communication you have made to the Porte, through Sir A. Sandison, relative to the proceedings of Murad Effendi, the Kaimakam of Kuprulí, as reported by Mr. Consul-General Blunt.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 77.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1343.)
Foreign Office, November 6, 1879.

Sir,

HER Majesty's Government have learnt with satisfaction the assurances which your Excellency has received, as reported in your telegram No. 727 of to-day, of the desire of the Porte to carry out as speedily as possible the reforms suggested at the Berlin Congress. Your Excellency, however, makes no mention of any intention having been expressed by the Sultan to appoint a European officer to the independent command of the gendarmerie in Asia Minor. You will impress upon His Majesty that, in the opinion of Her Majesty's Government, this is a most essential point, without which all attempts at carrying out the necessary reforms will fail.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 78.

The Marquis of Salisbury to Mr. St. John.

(No. 5.)
Foreign Office, November 6, 1879.

Sir,

IN reply to your despatch No. 26 of the 8th ultimo, I have to convey to you my approval of your resolution to defer your departure from Prisrend for Constantinople, for which you had received my authority through Mr. Kirby Green.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 79.

The Marquis of Salisbury to Mr. St. John.

(No. 6.)
Foreign Office, November 6, 1879.

Sir,

I HAVE received your despatch No. 32 of the 13th ultimo, and I have to state to you that I approve the language you held to Ahmed Helmi Pasha, the newly-appointed Mutessarif, on the state of affairs in Albania, as reported therein.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 80.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 132. Political.)
Scutari, October 23, 1879.

My Lord,

ON the receipt of Sir Henry Layard's telegram of yesterday I informed Ali Haidar Pasha that the Montenegrin Government had temporarily countermanded the march of the troops in the direction of Gussinjé; and his Excellency assured me that he would use his best endeavours to prevent anything occurring to interfere with the arrangement come to between the Porte and Montenegro, although from other sources I learnt that a band of about forty respectable Mussulman Scutarines had started during the past night for Gussinjé, and others were making ready to follow them very shortly.

I must also inform your Lordship, confidentially, that as far as I can judge from local observation, the promise of the Turkish Government to surrender Gussinjé may prove rather difficult for it to fulfil, as the Turkish authorities have continued, even to within a very short time ago, to urge the natives to resistance in such a manner that their action can now hardly be prevented from having the result first intended. Indeed, so notorious has this been, that to many the present change of conduct will appear as a mere excuse for the purpose of gaining time.

A great danger furthermore exists in the irresponsible character of the bands now proceeding to Gussinjé, and who may, from one moment to another, precipitate a conflict.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 81.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 133. Political.)
Scutari, October 25, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that Mr. St. John informs me that he has, under your Lordship's permission, quitted Prisrend, to proceed to confer at Constantinople with Sir Henry Layard.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 82.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 134. Political.)
Scutari, October 25, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Lordship's telegram of yesterday's date, and to state that the Turkish Government is in error in believing that there is any great extent of territory in the neighbourhood of Gussinjé, inhabited by Christians, which is still under Mussulman influence, as all the Christian villages

joined themselves to Montenegro when disturbances first commenced, upwards of three years ago.

Under these circumstances I venture to suggest that it would be better for me not to bring forward at Cettinjé, as evidence of the good faith of the Turkish Government to surrender Gussinjé, its intention to commence by the immediate delivery of Christian villages already beyond its influence. I think that, if the Porte does not prepare to effect the cession by taking active military precautions, I had better not offer assurances regarding engagements which are doomed in advance to fall through. I will, therefore, not proceed to Cettinjé without instructions from your Lordship to that effect.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 83.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 135. Political.) *Scutari, October 25, 1879.*

My Lord,

I TRUST I shall not meet with your Lordship's disapproval for having solicited instructions before proceeding to Cettinjé to assure the Prince that the Porte is really resolved to surrender Gussinjé to Montenegro without the necessity of any extraordinary military preparations on His Highness' part, as, from all the information I am able to gather from sources which have until now proved most trustworthy, I have every reason to fear that the operation cannot be effected under a simple order coming from the Porte to Pashas who have up to now actively conspired to resist the present emergency.

At a recent public meeting held by Ali Pasha, of Gussinjé, and attended by many Albanians besides the inhabitants of the town, he obtained a unanimous vote for resistance until death. The old Pasha enumerated the resources at their disposal, with Albania at their back; but, he asked, if even abandoned, would it not be better to die than to have to meet the fate of the thousands of refugees who were now starving and dying in every Mussulman town and village, neglected and forgotten by the Government whose battles they had fought?

A Christian who was present tells me that the shout of determination that answered this question cannot result in meek submission.

The disorganization of the Ottoman authority in north-east Albania is so complete that nothing but the formal engagement to send a military force to effect the surrender of Gussinjé, I am convinced, would render it prudent for the British Representative to support, at Cettinjé, the Porte's application for delay.

The actual state of affairs is also so well known to Prince Nicholas that, unless I was armed with some such kind of solemn promise, I should have great difficulty in meeting remarks which His Highness would most certainly make regarding the failure of the Turkish Government to confirm the assurances I had given, that an Ottoman Representative would be accredited to Montenegro as soon as the first step towards the commencement of diplomatic relations had been made by His Highness. The Prince would, with equal reason, call to my mind the thousand and one subterfuges of the Turkish authorities to evade their part of the arrangements made through Mr. Monson after that the besieged town of Niksich had been revictualled.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 84.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 136. Political.) *Scutari, October 26, 1879.*

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith, for your Lordship's information, the copy of a despatch addressed this day by me to Sir Henry Layard on the increased venality of the local Tribunals.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

Inclosure in No. 84.

Mr. Kirby Green to Sir A. H. Layard.

Scutari, October 26, 1879.

Sir,

FOR some time past the procedure in the local Tribunals has been subjected to many changes, but none but a few officials of the Courts have a knowledge why and how these changes have been made, and which principally seem to concern the fees leviable and the rank and position of the Judges.

A report has, however, got about that they are the reforms which have been announced from Constantinople, and a very strong public opinion has been formed against them.

I have received many petitions from Scutarines praying for a word from my part to the Governor-General to secure for them fair trials, and in one or two instances, when I have felt authorized to say a word, I have found that the Pasha is powerless to interfere.

His Excellency informs me that he has formal instructions to keep apart from the judicial authorities, and that the only remedy open to him, should any of them merit censure, is for him to simply transmit complaints against them to Constantinople.

As your Excellency will understand, the loosening in this manner of the reign of control, hitherto held by a Vali, only tends to make functionaries who have always been inclined to venality more than ever corrupt and unjust.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 85.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 137. Political.) *Scutari, October 28, 1879.*

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith, for your Excellency's information, the copy of a despatch this day addressed by me to Sir Henry Layard on the injudicious appointment of a Mahommedan Kaïmakam for Mirdicia.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

Inclosure in No. 85.

Mr. Kirby Green to Sir A. H. Layard.

Scutari, October 28, 1879.

Sir,

IN my despatch of the 20th November last to the Marquis of Salisbury, and copy of which was forwarded to your Excellency at the time, I had the honour to report the manner in which, through Austrian and French action, the Governor-General here had been obliged to abandon the attempt made to place over the Mirdites a Mussulman Kaïmakam.

Hearing a short time ago that Ali Haidar Pasha was about to appoint a certain Mahmoud Agha to be Kaïmakam in Mirdicia, I placed his Excellency in possession of the above facts, and advised him to make himself thoroughly acquainted with the correspondence which had passed on that occasion between Hussein Pasha and the Porte before completing the contemplated nomination.

Ali Haidar Pasha afterwards informed me that he had not been able to find any veto on the subject from the Porte, and that he had, therefore, exercised his right of filling up a vacancy in his provincial Kaïmakamliks.

I merely remarked, in reply, that I thought he had chosen an unfavourable moment for the display of his authority, and that probably my Austrian and French colleagues would, as before, not fail to cause their views to be known in the proper quarters.

The Pasha has, however, taken a further step, which obliges me to trouble your Excellency with this despatch.

He has appointed Capitan Cola, the Chief whose submission was recently made through me, to be "Mouavin" or Assistant of the Mahommedan Kaïmakam of Mirdicia, and the nomination has been attributed to my influence by the public.

The present excited state of the Albanians through the meeting of the League at Prisrend, and the threatened operations against Gussinjé, make it advisable that as few questions as possible of local interest should be set moving by the authorities.

Capitan Cola's present appointment, therefore, is most injudicious, as it is an open declaration on the part of the Pasha that he wishes to throw discord among the Albanian Chiefs, and it has also had the effect of leading my Austrian and French colleagues to suspect that I have been assisting his Excellency.

I have pointed this out to Ali Haidar Pasha, and have told him that I will not allow him to use me as an instrument for raising petty jealousies in the Consular Body of Scutari, and that I am of the opinion of my colleagues that his new appointments in Mirdicia are direct departures from the promised maintenance of the *statu quo*.

The submission of Capitan Cola and his son was, without its being put to the present use, of sufficient advantage, as it prevented their again falling under pernicious foreign influences, and their services could have been used hereafter when a solid arrangement had been worked out, according to Treaty, for the welfare of the province

Great excitement has been occasioned among the Christians, not only by the above proceedings, but also through the evident intention of the Ottoman authorities to recommence their attempts to weaken the Roman Catholics by establishing colonies in important positions in and near their mountains of Bosniaks and other Mahommedan Slav refugees.

I trust that your Excellency will not disapprove my having clearly made Ali Haidar Pasha understand that British influence in Albania is not to be separated from that of France and Austria when there is a question of maintaining the engagements come to at Berlin, and I hope his Excellency will receive orders to endeavour to propitiate the Christian natives by returning to the course which had been prescribed to his predecessor.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 86.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(No. 729.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 6, 1879.*

I HAVE received following telegram from Mr. Blunt, dated to-day:—

"Commission of Salonica direct disbandment of, and send to their homes without delay, all the Redif troops under orders. This will reduce army in this province to seven battalions of regulars, a totally inadequate force at the present time."

No. 87.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(Telegraphic.) *Bucharest, November 6, 1879.*

SILISTRIA Commission have arrived at Bucharest, and have this day, by six votes to one, preferred the Silistrin site for bridge to that proposed by Russia, conceding, however, that the Russian proposal is not materially impossible. Detailed Report of each Commissioner will be ready in a few days.

Italian Commissioner intends to propose slight change of frontier close to Silistria, so as to remove in part objection urged by the inhabitants without touching Arab-Tabia itself.

I should think proposition harmless, but I shall refuse to take part unless I am authorized by your Lordship. I believe the Russian Commissioner has orders to abstain also.

The Roumanian Commissioner informed me that he has reason to know that the Russians are ready to concede Silistria if they are allowed right of passage through the Dobrudscha to Bulgaria.

No. 88.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7.)

(Telegraphic.) *Cettinjé, November 7, 1879.*

REPETITION of telegram dated the 1st November:—

"Nothing has yet reached this from Gussinjé concerning commencement of hostilities there by the Montenegrins, reported from Constantinople; but volunteers and ammunition are still secretly sent from Scutari.

"French Consul has been ordered to Montenegro by his Government to urge [concessions] on Prince.

"Turkish Representative remains here secluded, and I have not seen him to learn what course he [?] follow."

(Sent to Constantinople.)

No. 89.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7, 7 P.M.)

(Telegraphic.) *Scutari, November 7, 1879, 11 A.M.*

TURKISH Minister informs me that his reception by the Prince has been most satisfactory.

His Highness has assured him that he has no intention to use force against Gussinjé, but that he hopes it will be surrendered very shortly, to relieve him from expense of maintenance of large force in its neighbourhood.

His Highness did not repel Minister's explanations about difficulties and dangers before Turkish Government.

No. 90.

Lord Odo Russell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7, 1·15 P.M.)

(No. 76. Confidential.)
(Telegraphic.) *Berlin, November 7, 1879, 11·55 A.M.*

M. DE RADOWITZ tells me that he will not be able before next week to state the present views of German Government in regard to Roumania.

Personally, I think Prince Bismarck will yield to pressure of Austria, and will now be willing to recognize independence of Roumania under modified conditions.

No. 91.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 7, 7·15 P.M.)

(No. 94.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November 7, 1879.*

TEN Turkish villages in Kyrjali, on the Arda, having 1,500 armed men, refuse to recognize [? annexation to Province of] Roumelia, object to gendarmerie wearing calpac, and to alteration in the value of the Turkish £. Native police officer has arrived with this report. Military measures against them are not at present contemplated.

(Sent to Embassy.)

No. 92.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 8.)

(No. 700.)
My Lord, *Vienna, November 5, 1879.*

I HAD heard privately some days ago that the Austrian Government had sent a strong protest to Philippopoli to the effect that an end must be put to the persecution and ill-treatment the Mussulmans are undergoing in East Roumelia.

I asked Baron Haymerlé yesterday if this was the case; and he told me that, in consequence of repeated representations from the Turkish Ambassador, he has sent instructions to the Austrian Agent at Philippopoli a few days ago in this sense.

Though Baron Calice since told me this was a week or ten days since, I ventured to inform your Lordship of this fact by telegraph in case you had not already learnt it from the Austrian Embassy or from Mr. Michell.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 93.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 8.)

(No. 158.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November* 7, 1879.

"AGENCE RUSSE" publishes leading article discussing intentions attributed to Great Britain in Turkey, and points out that Treaties prohibit individual action there of any one Power without the consent of the co-signataries.

It inquires whether it is probable that, at a moment when Russia, Austria, Italy, and Germany have agreed together to refuse to France and England the right of isolated action in Egypt, these Powers would tolerate the far more isolated action now proposed by Great Britain in Turkey.

"Agence Russe" also states that it is false to assert that Persia continues to refuse to assist Russian expedition beyond the Caspian.

No. 94.

Major Trotter to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 8.)

(Telegraphic.) *Erzeroum, November* 7, 1879.

RUSSIAN troops have occupied their [? fortifications] ever since Erzeroum has been evacuated.

Last accounts give Sarykamish 8,000 men, Kaghizmann 3,000, Olti 300; Kara-ourgan outposts only; Turkish outposts in Zohin. No change has taken place recently. I leave for Diarbekir on the 9th.

No. 95.

Colonel Siborne to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 8.)

(Telegraphic.) *Galatz, November* 8, 1879.

I ONLY received your Lordship's despatch No. 18 of the 28th October yesterday afternoon. As the general meeting of the Commission begins on Monday, I have not time to report in detail on Austrian proposed revision of Public Act and Interior Regulation. The French Commissioner arrived last night, and has shown me his instructions on these points. As they are conciliatory as well as firm, I propose to follow them generally, subject to instructions from your Lordship. M. Herbette has seen Baron Wordwegel at Vienna, and believes that the views of the French Government are approved there. He has received the same impression at Bucharest.

With regard to your Lordship's despatch No. 19 of the same date, French Commissioner and I are of opinion that the proposed Inspectorate should be placed under the European Commission—not under an Austrian Delegate exclusively.

No. 96.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 8.)

(No. 187.)
(Telegraphic.) *Vienna, November* 8, 1879.

WITH reference to your telegram of yesterday, Austrian Government has no fresh news from Silistrian Bridge Commission.

No. 97.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 9.)

(No. 159. Confidential.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November* 8, 1879.

THE editors of the Russian and other newspapers published here were summoned yesterday by the Minister of the Interior, and directed not to insert articles respecting the existing strained relations of Russia with Germany and Austria, and to abstain from all comments hostile to France. They were told they might say what they pleased about England or Turkey.

The Minister of the Interior is said to have stated that the Emperor of Russia was dissatisfied with the tone of the Russian press on questions of foreign policy; that the acrimony displayed, particularly with regard to Germany and Austria, tended to embitter relations with those countries, and to counteract the pacific policy which His Imperial Majesty is bent on pursuing.

This would seem to be premonitory of more friendly relations with Germany and Austria, and of the establishment of an *entente cordiale* with France.

No. 98.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 9, 10 A.M.)

(No. 730.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 8, 1879.

PORTE has been informed that, notwithstanding pacific assurances of Prince of Montenegro and the arrangement made by it to deliver over Gussinjé, that district has just been attacked by the Montenegrins, who burnt several houses and killed about thirty Mussulmans. It is sending a Circular to the Powers complaining of these proceedings.

No. 99.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 9.)

(No. 731.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 8, 1878.

I AM pressing Baker's appointment, and I hear that it is decided upon. But it is possible that he may receive some command not in Kurdistan or Armenia. I have given Baker Pasha to understand that what Her Majesty's Government require is that he should be sent to those provinces.

No. 100.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 280. Confidential.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 9, 1879, 11·10 P.M.

BAKER should be employed in the place where there is most disturbance, otherwise he will do little good. If there is jealousy on the part of other Powers, we have no sort of objection to the employment, in addition to Baker, of an Austrian or German officer of gendarmerie, nor of a French officer in any place where there are no Catholics.

No. 101.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 10.)

(No. 547.)
St. Petersburgh, October 27, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that M. Kachenavski, who is said by the "Golos" to be well known for his active efforts in the direction of the regeneration of Bulgaria, is at present at St. Petersburgh endeavouring to enlist candidates for judicial offices in that country from among young Russians who have passed through a course of University instruction.

It is intended, according to the "Golos," to establish throughout Bulgaria thirty Tribunals, the members of which will be partly elected and partly appointed by the Government. The constitution of these Courts will be modelled after that existing in Russia, the Judicial Code of which will, moreover, both in body and spirit, be adopted by the new Bulgarian Courts.

Salaries, varying from 10,000 fr. to 12,000 fr. per annum, with other advantages, such as travelling expenses, &c., are, it is said, being offered by M. Kachenovski to induce Russians to fill these new judicial posts in Bulgaria.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 102.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 10.)

(No. 552.)
St. Petersburgh, October 30, 1879.

My Lord,

I CALLED yesterday on Baron Jomini, and informed him that I had learnt from your Lordship that, in consequence of the representation which had been made to them by Count Schouvaloff, Her Majesty's Government had stated to his Excellency that they had no objection to Bulgaria being represented "officieusement et à titre de renseignement" on the new Technical Commission appointed to examine the best site for a bridge across the Danube near Silistria.

Baron Jomini expressed great satisfaction at this news.

The presence of Bulgaria was not indeed of much practical importance, for Russia would always have been there to explain and defend the interests of the Principality, but the accession of other Governments to the Russian proposal to admit the Bulgarian Commissioner was a proof of a conciliatory spirit which gave him hopes of a final satisfactory solution.

I reminded his Excellency that Great Britain, by accepting the Russian proposal for this Technical Commission, had already given proof of her conciliatory spirit, and that, as not only the question of the site for the bridge, but the whole question at issue, was now to be decided by a majority of Cabinets, there could no longer be any doubt of the matter being soon brought to a conclusion which I trusted might be satisfactory.

Baron Jomini then proceeded again to express the opinion which I have had the honour to report in my despatch No. 487 of the 9th ultimo, that the question would end in being one of money.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 103.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 10.)

(No. 553.)
St. Petersburgh, October 30, 1879.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 486 of the 3rd instant, I have the honour to report that the Cronstadt "Naval Gazette" of the 22nd instant contains some information respecting the naval forces of Bulgaria.

These details are chiefly interesting as a proof of the number of Russian officers detached for service in that Principality.

The "Gazette" states that Bulgaria possesses at Rustchuk a small foundry and engineer works, established by Russian naval officers during the last Turkish war. The chief of the Bulgarian Naval Department is Captain Koukevitch, who temporarily commands the "Opyt," the yacht of the Prince of Bulgaria.

The Bulgarian flotilla at present consists of the—

"Kelasuri," schooner, Captain Leontieff commander, Prince Mevracordati assistant ditto.

"Vzryo," steamer, Captain Shismaieff commander.

"Poradim," steamer, Captain Feodosieff.

"Gorny Studin," Lieutenant Ball.

The Chief Engineer of the flotilla is Sub-Lieutenant Maskin, of the corps of Russian Naval Engineers.

All the above Russian naval officers were formerly actively employed in the Russian navy, and have now obtained leave of absence for service in "commercial" capacities.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 104.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 10.)

(No. 564.)
St. Petersburgh, November 4, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose herewith to your Lordship, in translation by Mr. Michell, a letter which has been published in the "St. Petersburgh Vedomosti," giving an account of the oppression of the Mussulman population in Bulgaria

This publication is chiefly interesting, as it appears in a newspaper that has always been conspicuous as an ultra-Slavophil organ.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

Inclosure in No. 104.

Substance of Article in the "St. Petersburgh Vedomosti" of the 26th October / 1st November 1879.

THE "St. Petersburgh Vedomosti" of the 26th October / 1st November 1879, publishes the following letter from its correspondent at Tirnovo, under date of the 5/17th October.

The publication of this letter by the "St. Petersburgh Vedomosti" is all the more significant since that newspaper has always been conspicuous as an ultra-Slavophil organ.

"The most subordinate members of the Bulgarian Administration do not yield to their more exalted brethren in the matter of violating their Constitution. The proceedings of these agents are, in my opinion, most dangerous and pernicious. The mistakes, whether wittingly or otherwise, perpetrated by Ministers may be rectified by the first National Assembly, whereas the acts of the minor officials are not so easily remedied, as they coincide with the perceptions and wishes of the people. 'All Bulgarian subjects are equal in the face of the law,' says the Organic Statute elaborated by the Russians for the Bulgarians. The same provision is set forth in their Constitution. But actually, do all the Bulgarians enjoy equal rights? We answer categorically that they do not. The Turks enjoy scarcely any rights, always excepting the right to die of starvation. They are oppressed to such an extent that they are compelled to dispose of their property for a mere song, so as to escape from Bulgarian tyranny. The Bulgarians assert that the Turks leave in order to escape military conscription. This is untrue; a number of them voluntarily entered the corps of gendarmes; there can, therefore, be no question of their dislike to submit to the Bulgarians. Where are the Mussulmans to seek refuge when they are thus driven from their homes? They will undoubtedly form themselves into bands of robbers either here or in Bulgaria, and commit depredations, being incited and protected by the Revolutionary Committees at Constantinople. The Bulgarians, by their harsh treatment of the Turks, risk losing all sympathy of Russian society. Although hitherto it knows but little of the Bulgarians, yet it is convinced that it is not mistaken in them. . . . . .

"We sacrificed many hundred thousand lives for the Balkan Slavs, we expended millions of money for them, and yet our knowledge of them is very slight. This is why, on coming into contact with them, the result is dissatisfaction and misunderstanding. Before the late campaign we regarded the Bulgarians as a martial nation. 'When we cross the Danube they will rise as one man,' we said: 100,000 rifles were prepared for them, and what was the result? It is repugnant to dwell on the subject. . . . . .

". . . . . The evil is well prepared for all possible intrigues on the part of the Western States. We doubt whether any one is in a position to point out a single leader of either party who is sincerely devoted to Russia. . . . . In other words, all the intelligent or cultured class is against us. 'They considered us stronger than we proved to be. The Bulgarians evidently confuse the force of our diplomacy with the strength of our nation. In any case it will not be surprising if, owing to our mode of conducting political matters, Bulgaria will fall under the influence of Austria. We ourselves will be to blame if this takes place. We have promised the Bulgarians so much latterly that the most serious among them cannot but conclude that our promises are nothing but fair words."

No. 105.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

(No. 568.)
My Lord, *St. Petersburgh, November 5, 1879.*

BARON JOMINI inquired of me to-day what truth there is in the report published in yesterday's papers, that Sir Henry Layard had ordered the British fleet into Turkish waters, and had threatened serious measures against the Sultan in case His Majesty did not at once inaugurate the necessary reforms in Asia Minor.

Similar inquiry had been already made to me by the Turkish Ambassador, and by the German and Austrian Representatives.

The answer which I gave in each case was, that I believed the latter part of the telegram was an invention set afloat for stock-jobbing purposes, but that, although I knew nothing whatever officially about the matter, I had reason to believe a portion of the British fleet had been ordered to the Gulf of Vourla.

Her Majesty's Government saw with anxiety and displeasure the length of time which was being lost before any measures were taken by Turkey for introducing in Asia Minor those indispensable reforms, for which, by the Convention of the 4th June, Great Britain had made herself partly responsible, and the late change of Ministers at Constantinople, which had brought Mahmoud Nedim Pasha so prominently to the front, was not calculated to reassure Her Majesty's Government as to the early carrying out of these reforms.

The inclosed extract from the "Agence Russe" of this morning will show your Lordship the view which has been taken here of the supposed British action in Turkey.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

Inclosure in No. 105.

Extract from the "Agence Russe."

UNE NOUVELLE À SENSATION.—La nouvelle, transmise par une dépêche de Paris, que l'Angleterre menacerait le Sultan de déposition dans le cas où il se refuserait à introduire des réformes en Asie, cette nouvelle a été généralement accueillie par la presse Russe avec défiance quant à son authenticité. Le "Journal (Français) de St. Pétersbourg" met en doute que l'on songe à traiter le Sultan Abdul Hamid à l'égal d'un simple Khédive ou d'un Roi des Zoulous:—

"Bien des choses, certes, se sont passées," dit-il, "depuis l'époque, relativement si peu éloignée cependant (moins de trois ans), où le Cabinet de Londres refusait de s'associer aux démarches de l'Europe à Constantinople en faveur de bien modestes réformes administratives, sous prétexte qu'il fallait respecter la souveraineté du Sultan,

Mais quelque profond que soit le changement survenu depuis, il y a lieu de douter que la menace d'une destitution ait été formulée. Il y a bien le précédent d'Ismail Pacha, mais celui-ci pouvait au besoin être légalement révoqué par son Suzerain—la forme se trouvait observée. Mais pour que pareil procédé puisse être employé à l'égard du Sultan, il faudrait un fetva du Chéik-ul-Islam. Est-ce que le Cabinet de Londres se chargerait par hazard de l'obtenir? Il y a certes les précédents des mois de Mai et de Septembre 1876: Abdul Azis et Mourad ont été destitués. Mais est-ce que la Convention Anglo-Turque du 4 Juin, 1878, donnerait au Gouvernement Britannique jusqu'au droit de recourir à ce procédé pour obtenir les réformes promises au profit de l'Asie Mineure? Il est bon de retenir que si ce Gouvernement s'est réservé un droit spécial de contrôle pour ce qui concerne les provinces Asiatiques, ce contrôle, en tout cas, appartient à toutes les Puissances par rapport auxa utres possessions du chef des croyants. De sorte que si la menace de destitution avait été formulée, elle ne pourrait tout au plus s'appliquer qu'aux dites provinces Asiatiques. Tout cela, comme on voit, manque de sérieux et nos doutes sont on ne peut mieux justifiés."

Le "Golos" dit, de son côté:—

"Il s'est propagé hier à Paris une nouvelle des plus absurdes, mais en même temps des plus caractéristiques. C'est celle d'un prétendu 'Ultimatum' que le Gouvernement Anglais aurait envoyé à la Porte, et exigeant l'introduction de réformes en Asie-Mineure. En cas de refus, ajoute la dite nouvelle, le Sultan serait menacé d'être déposé et remplacé par son frère, Réchad Effendi, sous la tutelle de l'Angleterre. Il nous semble inutile de dire que cette 'nouvelle' à sensation ne peut contenir aucun mot de vrai; on peut même s'étonner que de pareils bruits prement assez de consistance dans le public Parisien pour que le télégraphe juge à propos de les communiquer *urbi et orbi*, comme choses dignes d'attention. En Occident, on considère évidemment l'Empire Ottoman comme un Etat arrivé au dernier degré de décomposition, c'est pourquoi l'on ne saurait s'étonner du premier canard venu parlant de la déposition du Sultan par l'Angleterre tout comme s'il s'agissait d'un simple Roi Cafre ou d'un Maharadjah Hindou. Comment accorder le bruit en question avec les garanties que de Traité de Berlin avait soi-disant créés en faveur de l'indépendance de l'Empire Ottoman? Qui est fautif que, moins d'un an et demi après la signature du Traité de Berlin, il soit devenu possible de répandre le bruit de la 'déposition' du Sultan s'il refuse de remplir les exigences de l'Angleterre? Les plus ardents Russophobes ne pourraient se résoudre à rejeter cette faute sur la Russie. Quoi qu'il puisse penser de la solidité de l'Etat de choses créé par le Traité de Berlin, notre Gouvernement se conduit sérieusement selon cet état de choses et traite la Turquie comme un Etat tout-à-fait indépendant. La diplomatie Russe agit à Constantinople conformément à ce point de vue et, de l'aveu même de la presse qui nous est hostile, elle ménage à tel point la susceptibilité du Sultan et de ses conseillers que dans le court espace de 18 mois elle a réussi à établir les meilleurs relations avec la Porte. La diplomatie Anglaise agit tout autrement. Sir Layard ne se gêne guère pour marquer au Sultan chacun de ses pas, lui dicter le choix de ses conseillers, et lui prescrire des mesures gouvernementales. Quand le rôle de 'menin' politique ne lui réussit pas, Sir Layard va voir lui-même 'comment les affaires vont en Asie-Mineure' et, après avoir joué au pro-Consul en tournée, il revient à Constantinople disant, à qui veut l'entendre, qu'il a tout arrangé, et que les choses vont comme sur des roulettes. Cette conduite devait porter ses fruits; aussi trouve-t-on à Constantinople bien des gens sincèrement convaincus que 'Sir Henry' est en état de 'remplacer' le Sultan actuel par un autre, si ce n'est au moyen d'une 'mesure' officielle du Cabinet de St. James, du moins à l'aide des moyens employés à l'égard d'Abdul-Azis et de Mourad. Or, c'est justement cette conviction qui provoque des bruits absurdes dans le genre de celui que Paris vient de nous télégraphier. Il est même possible que Sir Layard partage lui-même cette conviction, et il est évident que dans tous les cas il désire l'inspirer au Sultan et à ses Ministres. Mais malheureusement pour lui il se trouve parmi ses derniers un de ces hommes que l'on n'intimide pas aisément: Mahmoud Neddime-Pacha, qu'il serait difficile de forcer aux concessions par des menaces. Si l'affaire est réellement poussée jusqu'à un Ultimatum, le dénouement de cette démarche diplomatique pourrait bien être différent de celui dont on parle à Paris."

No. 106.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 10.)

(No. 569. Very Confidential.)

St. Petersburgh, November 5, 1879.

My Lord,

WITH reference to my immediately preceding despatch of this date, I have the honour to report that Baron Jomini, premising his remarks with the explanation that he was speaking privately and unofficially, was good enough to give me, this afternoon, at very great length, his views of the present state of affairs in Europe.

His Excellency said that the position which England had obtained in Asia Minor, by the Convention of the 4th June, was a violation of the spirit of the Treaties of Paris and of Berlin, which ought to have been at once protested against by the whole of Europe; but, as the other Powers had not thought fit to do so, it was not for Russia to object to what might be a good precedent for her in the future.

I objected to his assertion that the Convention was a violation of the Treaty of Paris. The reason, undoubtedly, why Europe had at the time looked upon that instrument so favourably, was that it felt that British interference was intended *bonâ fide* to secure the safety of Turkey, and did not conceal any lurking hostility against the maintenance of a Power for which no substitute had yet been discovered.

Baron Jomini then went on to say that Her Majesty's Government were wrong in entertaining so much suspicion of Mahmoud Nedim Pasha. The very fact that this statesman was known to entertain sympathies for Russia made it more difficult for him to render services to this Empire. His motives being always suspected, any favour which he might show to Russia, and which in another Turkish statesman would not attract attention, would, in Mahmoud Nedim Pasha, be at once ascribed to the result of Russian intrigue. In order, therefore, to prove his impartiality, he would have to refuse many things to Russia which another Minister could grant. It was not, however, through affection for Russia that the Sultan had now recalled Mahmoud Nedim Pasha; the real cause of his return to power was to be found in the Sultan's morbid fear of assassination. His Majesty had confidence in Mahmoud Nedim; he believed him to be the only Pasha who had never intrigued against him, and, therefore, in his terror of conspiracies, he naturally had recourse to the only man in whom personally he trusted.

Baron Jomini expressed his regret that the rise and fall of Cabinets at Constantinople should still continue to be the subject of intrigues between the various foreign Embassies, and professed his strong desire for a frank understanding between them all, which would put an end to such miserable petty jealousies.

I said I entirely shared his desire, and was certain Her Majesty's Government did so also, that the reign of intrigue at Constantinople should close; but, for instance, would it not be well that the Russian Agents should commence by obeying the instructions which it was always asserted here they had so often received? Would his Excellency also excuse my inquiring how it was that cartridges and arms were still being secretly poured into Eastern Roumelia, in spite of all our representations on the subject. Was this a good way to secure peace in the East, or to allay the unjust suspicions of Russian influence which he attributed to Her Majesty's Representatives?

Baron Jomini (with the readiness so characteristic of all Russians to sacrifice the individual to the argument of the moment) at once threw the entire blame on Count Ignatieff, whose mischievous activity, during the ten years he had been Russian Ambassador at Constantinople, had given ground for the suspicion that Russian diplomacy was not straightforward and honest. Prince Gortchakoff had done his utmost to check Count Ignatieff, and had, over and over again, sent him instructions to abstain from his baneful interference at Constantinople. Unfortunately, however, the Chancellor had not been obeyed, and the Count had been allowed to continue the course which ended in the war which Baron Jomini described as "la plus stupide et la plus malheureuse qu'on puisse s'imaginer."

Expressing my regret that if the Chancellor had sent such orders he had not thought it worth insisting upon the Ambassador obeying them, I again called Baron Jomini's attention to the fact that, while he was professing the desire for the cessation of all intrigue, large supplies of cartridges, arms, and other ammunition were being secretly supplied to the Bulgarian element in Eastern Roumelia. I added that there was no denying the fact; Her Majesty's Ambassador had already produced some of the bills of lading, and, if he wanted more, I could no doubt procure them.

His Excellency said that a grave mistake had been made in the arming of the Gymnastic Societies, but it had been done at a time when a war was considered probable, and when it was necessary to put the Bulgarians in a position to secure themselves against the danger of being massacred by the returning Turks.

I could not allow this explanation to pass unchallenged. The cartridges had been supplied long after all apparent danger of war had passed, and had been evidently supplied with offensive, and not with defensive, intentions.

As his Excellency was evidently disposed to be communicative, I inquired whether he believed that the arrangement come to at Vienna between Austria and Germany was a regular Treaty, or had been drawn up in some more informal manner; and I also hinted that I should be glad to know what view he himself took of the effect likely to be produced by the closer alliance now proclaimed between the two great central European Powers.

As regards the form of the agreement, Baron Jomini said their private information led them to believe there was no regular Treaty. The main points of the conversations between Prince Bismarck and Count Andrassy had been reduced to writing in the form of a Protocol, which had then been submitted to the two Emperors for ratification.

The Emperor of Germany, finding that the language employed showed too much hostility to Russia, for whose Czar he has so sincere an affection, refused to accede to the arrangement unless it were couched in such moderate terms that it could be shown to the Russian Government, and their adhesion to it, if they chose, made possible.

His Excellency, however, went on to say that he did not attach much value to the wording of the document. If it was to be shown to Russia it must necessarily have been drawn up in terms which would not entirely reproduce the sense of the real arrangement which had been come to.

Prince Bismarck, Baron Jomini said, knew thoroughly what he wanted; having failed in his repeated attempts to secure the co-operation of Russia against France, or to insure at least her friendly neutrality in case of a contest, he had determined on breaking with Russia, and showing her the harm he could, if necessary, do her. For this purpose he had first encouraged Russia in her foolish war upon Turkey, and now, when Russia had been weakened by that effort, he had recourse to this fresh arrangement with Austria; as this, however, was a defensive engagement only, which required the offensive action of Russia to bring it into life, it was, in Baron Jomini's opinion, of no immediate value, and did not deserve the amount of notice which it had attracted in the world.

His Excellency said that, as far as he knew, the document had not yet been communicated at Livadia.

Baron Jomini then entered into a lengthy panegyric of France, and expatiated on the great danger which a too powerful Germany would certainly create for the balance of power in Europe. Winding up with a fresh expression of his regret at our blindness in not accepting a frank understanding with Russia, his Excellency concluded a harangue of some three-quarters of an hour in length, which, although undoubtedly inaccurate and insincere on many points, was not devoid of considerable interest.

With reference to his Excellency's assertion, that the adhesion of Russia will be invited to the arrangement concluded at Vienna, I think it right to mention in confidence that my German colleague, in discussing the matter with me privately some days ago, observed that he could not understand why this arrangement should necessarily be the death-blow to the three Emperors' alliance. On the contrary, it was not impossible that Russia herself one day might join in a declaration of a purely defensive character, which had no other object but the maintenance of the peace of Europe.

I have, &c.

(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 107.

Lord Odo Russell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

(No. 538. Confidential.)

Berlin, November 7, 1879.

My Lord,

M. DE RADOWITZ has returned from leave of absence, and did me the honour of calling at the Embassy last evening.

In reply to a query of mine in regard to Roumania, he replied that he would not be able before next week to enter into the question as it was still under consideration at the Foreign Office.

My personal impression is that the present intimate relations with the Austrian Government, who are anxious for an early settlement of the question, will have the effect of somewhat modifying the standpoint of the German Government and will tend to facilitate the official recognition of the independence of Roumania by Germany.

I have, &c.

(Signed) ODO RUSSELL.

No. 108.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 10.)

Constantinople le 8 Novembre, 1879.

(Télégraphique.)

PAR mon télégramme du 27 Octobre, j'avais porté à votre connaissance les détails de la dernière phase qu'a présentée la question de Gussinié-Plava.

Par leurs télégrammes en date du 21 Octobre (v.s.), son Excellence Moukhtar Pácha, Gouverneur-Général de Monastir, et Nazif Pacha, Gouverneur-Général de Kossova, nous avaient appris que les Monténégrins avaient attaqué Gussinié-Plava, et qu'ils occupaient un houlé et un village Musulman. Nous avons immédiatement interpellé le Ministre du Monténégro, et le Gouverneur-Général de Scutari a reçu l'ordre de s'adresser sans délai aux autorités Princières pour faire cesser toute effusion ultérieure de sang. Le Gouvernement Princier a démenti formellement la nouvelle donnée par les deux vilayets, et a affirmé qu'aucune attaque militaire n'avait eu lieu; mais il a ajouté que la Sublime Porte devait hâter la remise de Gussinié-Plava dans le but de faire disparaître tout motif de conflit. Le Gouvernement Impérial a donné aux trois Gouverneurs-Généraux l'ordre de se rendre sur les lieux afin de faciliter la remise du district en question. En même temps, des ordres très-sévères ont été donnés aux autorités gouvernementales des localités avoisinant Gussinié-Plava afin qu'elles eussent à user de tous les moyens à leur disposition pour en effectuer la remise.

Tout ceci nous l'avons fait avec la plus grande promptitude et avec le sincère désir de terminer cette question dans le plus bref délai. Mais quel n'a pas été notre étonnement quand nous avons appris hier que les Monténégrins avaient effectivement attaqué, brûlé et pillé des maisons, et que plus de trente Musulmans ont été mis à mort.

Vous êtes prié de porter ce qui précède à la connaissance du Ministre des Affaires Étrangères et de lui dire que tout le sang versé doit être imputé à crime au Gouvernement Monténégrin qui, avant d'attendre les effets de notre action si sincère et si prompte, a préféré pénétrer par les armes dans Gussinié-Plava. Vous ferez sentir à son Excellence que toute version relative à la question de Gussinié-Plava différant de la nôtre n'est point conforme aux faits et à la vérité. Le Gouvernement Princier est responsable par devant le monde civilisé du mouvement inopiné de ses forces et de l'effusion de sang qui en est résultée. Vous voudrez bien prier son Excellence de vouloir bien agir sur l'esprit du Prince Nicolas afin de lui faire comprendre l'inutilité du sang que l'on répand et de l'induire à agir promptement et efficacement en vue d'empêcher toute action guerrière que la justice et l'humanité réprouvent au même degré.

No. 109.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

Cettinjé, November 9, 1879.

(Telegraphic.)

THE following telegram was sent by the Turkish Minister this morning to the Porte:—

"Last night I and the British Chargé d'Affaires were summoned to the Palace, and the Prince informed us that if, in ten days, Moukhtar Pasha had not arrived to deliver Gussinjé in the name of the Sultan to the Montenegrin authorities, responsibility for lamentable consequences and bloodshed will rest with the Turkish Government.

"Although we pointed out to the Prince unfavourable impression which an act of hostility would produce, and pressed for an extension of the term, His Highness explained that the imperative demands of his people and Government drive him to require a prompt solution.

"We naturally declined to accept responsibility which His Highness wished to place on us.

"It is most desirable that the Turkish Government should make every effort to remove all existence of obstacles and difficulties, as State advantages may be secured through His Highness' personal favourable tendency [figures wrong]. Signed at Khalcob.

"P.S.—Prince has just informed us that he abstains from formally fixing term of the delay he is disposed to grant; but, on the other hand, he retains right to make preparations and act immediately, in case of progress against town [*sic*]."

No. 110.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

Cettinjé, November 9, 1879.

(Telegraphic.)

FOLLOWING telegraphed to Sir H. Layard:—

"(Confidential.)

"The able manner in which Turkish Minister met and answered last night Prince's menaces has evidently most favourably impressed His Highness, and I have no doubt that, with the loyal support of his Government, Minister will be able to prevent inconsiderate acts on the part of Montenegro."

No. 111.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

(No. 95. Confidential.)

Philippopoli, November 9, 1879.

(Telegraphic.)

GOVERNOR-GENERAL has to-day [? announced] his intention of leaving for Constantinople on Wednesday, the 12th instant; he probably thinks it advisable to obey the summons of the Porte while Mahmoud Damat [*sic*] Pasha is still in power, and while Russian influence, as he imagines, is predominant.

(Sent to Therapia.)

No. 112.

Mr. R. Thomson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 10.)

(No. 67.)

Tehran, November 10, 1879.

(Telegraphic.)

THE Herat Correspondent, writing on the 21st ultimo, reports that the Cabul regiments had not then left, notwithstanding Eyub Khan's efforts; that they plunder the townspeople with impunity, he having lost all authority.

Messengers frequently come to Meshed from Herat to get news.

No. 113.

Consul Freeman to the Marquis of Salisbury.—(Received November 11.)

(No. 35. Political.)
Bosna-Serai, October 28, 1879.

My Lord,

WITH reference to my despatches Nos. 31 and 33, Political, of the 25th September and 14th October respectively, I have the honour to inform your Lordship that the Duke of Würtemberg returned here from Montenegro and the Herzegovina on the 17th instant.

His Royal Highness states that there is doubtless much discontent in the Herzegovina among both Mussulmans and Christians, and that the principal causes of this discontent are the unsatisfactory relations existing between the landowners and peasants. Many of the former had, in the absence of the Christian peasants, begun to cultivate their land themselves, but with the return of the refugees they find this occupation and means of existence taken from them, and although the peasants are not armed, yet by menace and intimidation they prevent the landlords from even approaching their property.

There is not much to dispute over this year, for the harvest in the Herzegovina may be said to have totally failed, but it is a question of who shall cultivate the land and enjoy the produce in the future, and a speedy, final, and satisfactory settlement of the agrarian difficulty in these provinces is therefore of the first importance. I do not say that such a settlement will be a panacea for all grievances and discontent, but it will at any rate remove one great cause of discord and ill-feeling between Christian and Mussulman.

The Duke of Würtemberg, however, unhesitatingly asserts that the late disturbances in the Herzegovina were brought about by foreign intrigue, and that they were calculated to coincide with the entry of the Austrian troops into the Sandjak of Novi-Bazar, which it was not supposed would be effected peaceably. The first outbreak was on the 8th August, the day on which it was originally believed the Austrians would commence their advance. As no advance, however, took place at that time, the movement temporarily died out. A company of Austrian infantry were sent to make a reconnaissance in the district of Novesinje with orders to retire on Zalom if any resistance were offered.

They found the insurgents in considerable force, and some shots were exchanged at long distances, with a loss to the insurgents of eight or ten killed, but without any casualties on the side of the troops, who, according to orders, retired on Zalom. This was, of course, represented as a great success on the part of the insurgents, especially as two Austrian baggage mules, frightened by the firing, broke loose and fell into their hands. A larger force was then sent against them, but they dispersed without offering resistance, and there was no further encounter.

On the 8th September, the date of the veritable entry of the Austrians into the Sandjak of Novi-Bazar, the insurrectional movement was resuscitated, but ceased spontaneously when it was found that no resistance was offered to the Austrians in the Novi-Bazar district.

The Prince of Montenegro assured the Duke of Würtemberg during his late visit to Cettinjé that he was opposed to, and took every precaution to prevent, Montenegrin intrigue in the Herzegovina. His Royal Highness, while fully believing in the sincerity and good faith of the Prince, seems convinced that the petty frontier authorities in Montenegro do not carry out the wishes of their Ruler.

The native Pandoor force for the protection of the frontiers of the Herzegovina, the deserters from which were the principal support of the late movement, still numbers about 900 men; it consisted originally of 1,200.

The Duke admits that this force is not to be relied on, but any defections are punished with the greatest severity, and even death. Owing to the total absence of all dwellings along the frontier, and indeed with the exception of the few small towns of any habitable abodes whatever throughout the country, as well as from financial reasons, it is impossible at present to organize a more regular and trustworthy force and to effectually guard the frontier; but His Royal Highness does not seem to anticipate any further serious disturbance either now or in the immediate future.

The Duke of Würtemberg describes the state of the returned refugees both in Bosnia and the Herzegovina as deplorable. This is to a great extent owing to the late bad harvest, the small breadth of land that was even cultivated not having in many instances reproduced the amount of seed sown. Two millions of florins have been, I believe, already distributed by the Government to the returned fugitives since the Austrian occupation, but His Royal Highness states and has informed his Government that assistance, in a greater or less degree, must still be afforded to them for the next five years.

I have, &c.
(Signed) EDWD. B. FREEMAN.

No. 114.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 11.)

(No. 707. Confidential.)
Vienna, November 4, 1879.

My Lord,

WHEN I was with Baron Haymerle to-day I told him that I had received instructions from your Lordship with reference to a telegram from our Delegate in the Silistrian Bridge Commission, but that I had been unable to decypher Captain Sale's telegram. I asked him, therefore, what was his news from the Austrian Commissioner.

He said he was not very clear either on the subject; he had received two telegrams, one to the effect that there was no material difference in the advantages of the site fixed on for a bridge by the former Commission, and of that proposed by Russia.

The other was to the effect that six of the Commission had decided privately and unofficially to recommend the original site; but that they inclined to a line of frontier following the road from Silistria to Karaurum. Now in his map there was one apparently principal road between the two places, which certainly passed well to the west and south of Arab-Tabia, thus leaving it to Roumania; of the others two might put it in Bulgarian territory, and he had therefore sent to the War Office for further maps and information, as the "but" in the telegram made him suspect that Arab-Tabia by the proposed delimitation was included in Bulgarian territory.

The Commission, however, said his Excellency, was in no way empowered to pronounce on the merits of the frontier line to be followed, for it was only called together to examine the question of the best site for a bridge.

I told him that from my telegram from your Lordship I understood that you were anxious that he should give instructions to the Austrian Delegate to act in concert with ours in this question.

His Excellency said that his wish was to act with Her Majesty's Government.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 115.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 11.)

(No. 713. Confidential.)
Vienna, November 5, 1879.

My Lord,

WHEN I saw Baron Haymerle to-day he said the Austrian maps of the road, mentioned by M. Jäger, left Arab-Tabia to Roumania; the "but," however, of the telegram, which he had spoken to me about yesterday, left the matter doubtful still. He had just telegraphed to the Austrian Commissioner that the question of the delimitation of the frontier was not within the competency of the Technical Commission, and had instructed him to consult and act with his English colleague.

Baron Calice showed and read me telegrams received from and sent to M. Jäger.

Later I saw the Roumanian Minister, who, I understood from Baron Haymerle, had been reassured by his Excellency's statements.

M. Balatchano did not seem at all reassured. He told me he had heard from Bucharest that the Austrian Commissioner leant to the Russian view of a site for a bridge; and told me confidentially that M. Bratiano was so discouraged at hearing this that he had sent in his resignation, which was not accepted by the Prince, but it

would certainly be persisted in if the Russians gained their point about the site for a bridge and Arab-Tabia.

I told him I did'nt think matters were as bad as he feared, and that I had no reason to believe that Russia would gain her point.

He said he was glad to hear it, for if it was found that Russia always got her way in annulling the stipulations of the Berlin Treaty, the Roumanians, however much they might dislike Russia, would prefer to be under her protection, than see others always successfully protected by her at their expense. He had, therefore, this morning written a strong protest to Baron Haymerle respecting the opinion attributed to the Austrian Commissioner.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 116.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

(No. 720.) *Vienna, November* 8, 1879.

My Lord,

I ASKED Baron Calice to-day what view the Austrian Commissioner held respecting the Italian proposal of a slight change of the Roumanian-Bulgarian frontier near Arab-Tabia. His Excellency told me that the Austrian Government had received no news from the Silistrian Commission for the last few days.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 117.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

(No. 732.) *Therapia, November* 10, 1879.
(Telegraphic.)

I HAD a very long conversation with the Sultan this afternoon. He reiterated the most solemn assurances that there was no change whatever in his policy as regards England, whom he declares he still considers his best friend and ally. He said that the orders given to the fleet to proceed to Turkish waters had caused him great concern, and had prevented his sanctioning the project for reforms submitted to him by his Ministers, because, if he did so, it would look as if he had yielded to a threat.

He wanted me to state to him, in writing, that the English fleet would not again come to Turkish waters, except at his own request, which I, of course, declined to do.

I said that all I could do would be to ask your Lordship's authority to declare formally that the orders recently given to the fleet were not intended as a menace to him.

He is to let me know to-morrow whether this will satisfy him. May I give such a declaration, should he ask for it?

He told me that he was prepared to give Baker an appointment which would satisfy Her Majesty's Government; but he did not say what appointment.

I warned him that Her Majesty's Government would not be satisfied unless Baker were given an independent command in Armenia, or in some disturbed district where he could be of real use.

Russian Ambassador is returned from Livadia, and will see Sultan to-morrow morning. As he saw His Majesty before he left last week it would seem that some special communications are going on between them. Munir Bey solemnly declares that hitherto nothing of a political character has passed.

No. 118.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11, 2·10 P.M.)

(No. 733.) *Therapia, November* 11, 1879, 12·18 P.M.
(Telegraphic.)

FOLLOWING received from Consul Henderson, dated yesterday:—

"The Russian Consul sends an employé, who has lately arrived from Constantinople, to Zeitoun to-morrow.

"It is most important that the Sultan's consent should be obtained immediately to Said Pasha's recommendations in favour of Zeitoun. Said's presence is urgently required here.

"Kiamil Pasha's appointment as Under-Secretary for the Interior has caused a very bad impression here.

"Lieutenant Chermside is ill at Tarsous."

No. 119.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

(No. 160. Confidential.) *St. Petersburgh, November* 10, 1879.
(Telegraphic.)

MINISTER of Finance has just told me privately that he has reason to know that Count Schouvaloff will present his letters of recall very soon, and, in view of Emperor's great irritation at the language in which your Lordship alluded to Russia at Manchester, Minister of Finance believes that no other Ambassador will for the present be named to replace him in London.

His Excellency seemed to await with anxiety for the speech which Lord Beaconsfield is expected to make this evening.

No. 120.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

(No. 161.) *St. Petersburgh, November* 10, 1879.
(Telegraphic.)

I FORWARD to you by post copy of the Circular note received to-day from Russian Government. Russia desires opinion as to the mode of ratifying Acts of Delimitation for frontiers of Servia, Bulgaria, and Eastern Roumelia, and suggests that the best course would be to leave it to the Conference of Ambassadors at Constantinople, in concert with the Porte, to give European sanction to the above Acts.

No. 121.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

(No. 188.) *Vienna, November* 10, 1879.
(Telegraphic.)

TURKISH Ambassador has informed Austrian Government that Montenegrins entered Gussinjé by force, and killed 300 Mahommedans.

No. 122.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11.)

Bucharest, November 10, 1879.
(Telegraphic.)

WORK of the Silistria Commission will be probably finished on the 12th instant. I propose, unless I receive instructions to the contrary, to return to England direct as soon as Commission separates.

No. 123.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 11, 5 P.M.)

(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November* 11, 1879.

THE official "Gazette" of this morning publishes an Imperial Edict, conferring upon Count Schouvaloff the Grand Cross of the Order of St. Vladimir, on his resignation of the post of Ambassador in London.

No. 124.

Consul-General Eldridge to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 12.)

(No. 52. Political.) *Aleih, October* 29, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report, for your Lordship's information, that during the past two months a considerable number of Syrian redifs of the first and second ban, and mustahfiz, have been landed at various ports of the coast of Syria, disbanded, and sent back to their homes.

These men were brought from various parts of Northern Turkey, chiefly in Ottoman Government transports, but I can obtain no accurate information as to the places of their embarkation, nor as to their numbers, which, however, I am told, may be estimated at upwards of 30 battalions, of an average strength of about 500 men, which, if correct, would make a total of upwards of 15,000 men returned to their homes.

I am informed that they are in a most wretched plight, suffering with disease, half clad, and many shoeless, and unpaid, with the exception of a small sum (which at Lattakia was 30 piastres for each man) paid to them on disbandment as a gratuity.

Some time must elapse before these poor half-starved and physically exhausted creatures will be able to recruit their strength sufficiently to enable their labour to become productive; and, were it not for the well-known docility of the Mussulman Syrian, when not excited by religious fanaticism, a considerable increase of brigandage might be expected, but I have as yet heard of few instances of excesses being committed by the disbanded troops.

I have, &c.
(Signed) G. JACKSON ELDRIDGE.

No. 125.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 12.)

(No. 279.) *Bucharest, October* 30, 1879.

My Lord,

I HAD the honour to report to your Lordship, on the 27th instant, that a Bill had passed the Senate naturalizing those persons professing the Jewish creed who had served in the army.

In the Chamber it was found necessary to omit five names from the list accompanying this Bill, as it was ascertained that the persons described therein could not claim the privilege, having joined the ranks quite recently.

After this alteration had been effected, the remaining 883 Jews were all naturalized; 64 members voting for the law, and only 5 against its adoption.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 126.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 12.)

(No. 280.) *Bucharest, October* 31, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to forward to your Lordship a translation of the list of documents required by the Chambers from Jewish applicants for individual naturalization, when those persons, desirous to obtain the full rights of Roumanian citizenship, under

Article 7 of the Constitution, as now promulgated by an Act of Parliament, apply as natives of the country.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

Inclosure in No. 126.

Notice of Ministry of Justice respecting the Documents required from Native Jews applying for Naturalization Acts.

(Translation.)

THE following are the documents required to be produced at the Ministry of Justice by native Jews in support of their applications for Naturalization Acts. The petition to be addressed to the Prince or to the Chamber of Deputies:—

Necessary Documents.

1. Registration of birth.
2. Certificate of identity.
3. Those who shall have introduced industries or useful inventions into the country, or who shall have founded large commercial or industrial establishments, require proofs to testify to this.
4. For those who have been born and brought up in Roumania, one certificate to prove that their parents are domiciled in the country, and another to prove that they have, neither in their own case nor in that of their parents, ever enjoyed foreign protection.

For such proof the ticket drawn for military service may be made use of, accompanied by a certificate showing that they have not claimed exemption under the pretext of being foreign subjects.

5. For those who have enjoyed foreign protection, a certificate to prove that they have renounced such protection.

No. 127.

Lord Lyons to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 12.)

(No. 1119. Confidential.) *Paris, November* 10, 1879.

My Lord,

I SAW M. Waddington the day before yesterday on my return to Paris, and had some confidential conversation with him on the Greek frontier question.

He had, he said, been displeased with the want of moderation manifested in the proposals put forward by the Greeks at Constantinople. He had, however, thought it advisable to decline giving any opinion on the final settlement of the frontier until the Turks had produced counter-proposals. These proposals were to have been made by the Turks three days ago, but, as so often happened with the Porte, some reason had been found for delaying them. His idea was if the Turkish offers should be reasonable to make use of them for the purpose of coming to an understanding with England and Austria, and proposing, in concert with those Powers, a definite line of frontier for the acceptance of Turkey and Greece.

I mentioned to M. Waddington the information which had reached Her Majesty's Government regarding the turbulent state of Albania, the weakness of the authority of the Porte in that country, and the difficulty which there might be in putting into execution a cession of territory unpalatable to the Mussulman inhabitants.

M. Waddington answered that he had not received similar information, and that at any rate he had not reason to believe that the cession of Janina to Greece would produce an insurrection. He had always held that this cession would be advisable, and would constitute the best settlement. He had, however, been careful throughout not to pledge the French Government to agree to no other settlement. He had not precluded himself from considering the question of giving to Greece an increase of territory in Thessaly in lieu of Janina. He thought, however, that if Janina were not given to Greece it would be necessary to assign to her Mezzovo and the slope of the Pindus Mountains, by which means she would be put in possession of a strong frontier.

M. Waddington expressed an earnest desire to bring the Greek frontier question to a speedy settlement. He had, he said, undertaken the management of it, and was held specially responsible for it by his countrymen. It was, in fact, he observed, essential to his own political position that the matter should be settled without delay in a manner satisfactory to public opinion in France.

I have, &c.
(Signed) LYONS.

No. 128.

Lord Lyons to the Marquis of Salisbury.—(Received November 12.)

(No. 1120. Confidential.)
Paris, November 10, 1879.

My Lord,

M. WADDINGTON said to me, the day before yesterday, that while he could not affirm that the proceedings in Roumania on the religious toleration question were satisfactory, he had, nevertheless, reason to believe that the Roumanian Government had effected as much as was possible in the present state of public opinion in the country. At all events he was, for his own part, inclined to put an end to the existing difficulties as soon as might be, and to place the relations of France and Roumania on a normal footing, by formally recognizing the independence of the Principality.

M. Waddington added that he had reason to think that Germany was not indisposed to take the same course.

I have, &c.
(Signed) LYONS.

No. 129.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 12.)

Cettinjé, November 11, 1879.
(Telegraphic.)

I HAVE to-day received a note from the Montenegrin Minister for Foreign Affairs, informing me that Prince's Agent will be sent fifteen days hence with sufficient troops to receive promised surrender of Gussinjé.

I do not consider this note modifies in any way Prince's communication telegraphed by me on Sunday. I therefore leave to-morrow morning for Scutari.

With reference to asserted conflicts near Gussinjé, Prince solemnly assures me not a shot has been fired.

(Sent to Constantinople.)

No. 130.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 12.)

(No. 96. Confidential.)
Filibé, November 11, 1879.
(Telegraphic.)

THE Exarch inform[s me] that Governor-General replied in the negative when he asked him if he was not afraid to go to Constantinople; and added that he would demand a trial if any attempt were made to dismiss him.

His nephew, Emmanuel Vogoridi, arrived here last Tuesday, and has been very active in calling upon Bulgarians and studying the state of affairs.

In a despatch sent yesterday I communicated my suspicion that the arrival of the nephew had an intimate connection with the departure of the uncle for Constantinople.

Exarch mentioned a similar suspicion to me yesterday, and said that he had replied very guardedly, in consequence, to the nephew's questions respecting state of affairs.

Like myself, the Prelate suspects that nephew might be looking forward to succeed his uncle in the event of the latter being detained or dismissed.

I have just heard the same suspicion from a leading Greek, who, from a conversation with a moderate Bulgarian official, found that the suspicion was shared by the latter.

It is, therefore, not impossible that the Radical Bulgarian party intend, with the aid of Russia, to bring forward the nephew in the event of Governor-General meeting with discomfiture at Constantinople.

(Sent to Therapia.)

No. 131.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 12.)

(No. 97. Confidential.)
Filibé, November 11, 1879.
(Telegraphic.)

THE person mentioned in my telegram No. 96 of this date has left. The Exarch told me the Governor-General was too jealous of his nephew to leave him here.

(Sent to Embassy.)

No. 132.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 12.)

(No. 98. Confidential.)
Filibé, November 11, 1879.
(Telegraphic.)

A MEETING of Bulgarian Deputies is being held to-night at the Russian Consulate-General, to discuss a Russian project for [? legalizing] gymnastic societies, by forming them into a reserve for the militia.

The Russian Consul-General has been actively endeavouring to induce ultra-Bulgarian Deputies to accept this project, which was drawn up by the Russian General mentioned in my despatch No. 382 of the 2nd instant.

The departure of the Governor-General to-morrow depends upon the acceptance of the project, which is probably a mere blind to insure his good reception.

The Governor-General hopes to conciliate Sultan by this specious measure.

(Sent to Embassy.)

No. 133.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 282.)
Foreign Office, November 12, 1879, 6·15 P.M.
(Telegraphic.)

THERE is no advantage in giving the Sultan a declaration that the orders recently given to the fleet were not intended to menace him, unless he gives you something in return. When he has placed in your hands a Firman appointing Baker to an independent command of gendarmerie in Asia Minor, the force named being not less than 5,000 men, there will be no objection to your delivering to him a written declaration such as you mention. But without such a precaution he will laugh at us.

No. 134.

Consul St. John to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 35. Political.)
Prisrend, October 16, 1879.

My Lord,

ONE of the reasons, it is said, for which, by order of the Turkish Government, the Albanian League assembled at Prisrend, was to ascertain what assistance might be expected in the event of an attack on the part of Austria or Greece.

The Arnauts of North Albania state that they can supply a contingent of 120,000 men; and the Toskes of South Albania 80,000 men. The maximum, however, that

could be counted upon, in the event of a combination of circumstances necessitating immediate action, it is thought, would not exceed 20,000.

Supposing the last figure to be near the mark, how would these Bashi-Bazouks, once mobilized, be kept under control, supplied with ammunition, and provisioned?

Experience has already shown that organization there would be none, and that ammunition would be expended as hitherto in pillage, outrage, and massacre—the victims, naturally, being the Christians.

As an instance, I may mention that during the war with Servia the Albanians were called out, having previously been plentifully supplied with arms and ammunition; but, instead of confronting the enemy, they betook themselves solely to acts of brigandage.

Some 6,000 of them entered Prisrend, where, besides committing endless atrocities, they denuded the Christians of everything that could be carried away.

I have, &c.
(Signed) C. ST. JOHN.

No. 135.

Consul St. John to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 36. Political.) *Prisrend, October* 17, 1879.

My Lord,

A REPORT reached Prisrend to-day that some skirmishing between the hill-tribes and the Montenegrins had occurred in the vicinity of Gussinje, which place, according to the Treaty of Berlin, has to be annexed to Montenegro.

These mountain tribes, as your Lordship is aware, are loath to give up without fighting what has hitherto afforded them valuable pasture; and for which they assassinated Mehemet Ali last year.

A guerilla warfare will consequently for some time to come be carried on, but what is to be feared is that this skirmishing will eventually assume greater proportions, and that the Arnauts, when beaten, will fall on the Christians inhabiting the slopes of the mountains, the monastery of Decani, founded by Stephen, King of Servia, situated between Jakova and Ipek, and that of Ipek, formerly the residence of the Archbishops of Old Servia.

It was in anticipation of such a contingency that in my despatch No. 34 of the 14th instant I proposed to garrison Jakova and Ipek.

From what I hear, the International Boundary Commission next year will have to carry on their duties in that locality under very unfavourable auspices, and with great risk, unless proper precautions be taken, or something settled in the meantime.

I have, &c.
(Signed) C. ST. JOHN.

No. 136.

Consul St. John to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 37. Political.) *Prisrend, October* 20, 1879.

My Lord,

AVAILING myself of your Lordship's permission, I leave Prisrend to-morrow for Constantinople.

Twelve hours' ride will take me to the nearest railway station, from whence it is two days' journey to Salonica.

Yesterday, being Sunday, I hoisted the British flag for the first time. Before doing so, however, I took care to inform the Pasha and to obtain his approval. A few Christians called to pay complimentary visits; otherwise no notice was taken.

The Russian Consul will hoist his flag in a few days.

Since my arrival a marked change has taken place, not only at Prisrend, but also Jakova, where the Christians thank Providence that now they are able to walk about without being robbed and ill-treated in broad daylight, though such acts are still practised at night.

From Ipek and Pristina the accounts I received yesterday were not so satisfactory; murders and persecutions are still prevalent. From the latter place I received a

letter to inform me that the assassination of all the Consuls at Prisrend was there contemplated. On my first arrival such messages naturally produced the desired effect; but now I have learnt to look upon them with the contempt they deserve.

I sincerely hope that on my arrival at Constantinople his Excellency will give me his support. A little firmness on the part of the Turkish Government is all that is necessary for the re-establishment of order in North Albania.

I have, &c.
(Signed) C. ST. JOHN.

No. 137.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 138. Political.) *Scutari, October* 29, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that the new Governor-General here, Ali Haïdar Pasha, is either obeying secret orders from the Porte, or that he is, as appearances seem to justify, a complete cypher, for the first band of Mahommedans from this place going to the rescue of Goussinjé was followed on the night of the 27th instant by a second, and to-day a third has started.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 138.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 139. Political.) *Scutari, October* 30, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that the Turkish Minister to the Montenegrin Court, Halid Boy, has this day reached Scutari from Monastir, and will proceed, in a day or two, to Cettinjé.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 139.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 66. Political.) *Salonica, October* 31, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Lordship, copies of a despatch and its two inclosures which I have this day addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople relative to acts of brigandage recently perpetrated in the Province of Drama, and to a memorial from some of the inhabitants of the township of Alistratti, in that province, soliciting Her Majesty's Embassy to urge the Porte to afford them efficient protection against the evil of brigandage.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 1 in No. 139.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Salonica, October 31, 1879.

Sir,

I HAVE the honour to inclose to your Excellency copy of a despatch from Dr. Pecchioli, the Acting British Vice-Consul at Cavalla, reporting several recent acts of brigandage in his district, and forwarding a memorial from three of the principal inhabitants of the Greek village or township of Alistratti, in which they solicit your Excellency to move the Porte to afford their community efficient protection against the evil of brigandage from which they suffer.

I inclose the memorial in original, accompanied with an English translation.

The Governor-General of Salonica, to whom I have not failed to make representations on the matter, has assured me that the villagers have not abandoned their homes, and that the authorities have dispatched three "buluks" (companies) of regular troops to protect them against further molestation from the brigands.

I should add that similar memorials to the one I have inclosed have been received by my Austro-Hungarian, French, and Italian colleagues at this place.

Your Excellency will observe that the signatures affixed to the memorial in question are certified by the Hellenic Vice-Consul at Cavalla, a circumstance which leads me to believe in the report I have heard, that the document was prepared and forwarded to the foreign Consuls at the instigation of that gentleman.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 2 in No. 139.

Dr. Pecchioli to Consul-General Blunt.

Cavalla, October 25, 1879.

Monsieur,

DEPUIS le départ des troupes Ottomanes du Sandjak de Drama, les Bulgares ont recommencé les actes d'agression à main-armée, de vol, et de rançon, contre les paisibles habitants Chrétiens, surtout dans le Cazas de Zicna.

Près de la ville d'Alestrati une bande de Bulgares armées ont dévalisé une trentaine de passagers, et volé £T. 100 à Joannis Passa Todoro, Chrétien, sujet de la Porte et habitant la ville d'Alestrati.

A Persoccia la même bande s'est emparée d'un certain Bessi Roglu, riche habitant du village; mais, l'ayant reconnu comme un frère Bulgare, l'ont laissé, sans prétendre la rançon qu'on lui avait probablement demandé.

Le 19 Octobre dix Bulgares, armés de fusils Martini et yatagans, osèrent entrer dans l'église Grecque d'Alestrai pendant les offices, et s'emparèrent d'un certain Stoimenos Eftalio, Chrétien, sujet de la Porte, et Koggiabasi, du dit village, et l'emportèrent avec eux sur les montagnes.

Voici l'exposé des faits regrettables d'Alestrati sur la véracité desquels je puis donner à votre Seigneurie toute assurance. Aujourd'hui une députation d'habitants d'Alestrati, composée entre autres d'un certain Cleareas Stoimenos, fils de Stoimenos Eftalio, séquestré par les brigands Bulgares, s'est présentée à ce Vice-Consulat, avec la requête ci-incluse, protestant d'avoir abandonné leur village vu l'absolu manque de sûreté publique, et attendu que les Bulgares ont menacé les habitants du village d'y revenir encore pour séquestrer autres personnes entre les plus riches du pays, et que le Gouvernement de la Porte auquel plusieurs fois ils se sont adressé pour demander secours n'a jusqu'à présent rien fait pour les protéger.

La députation m'ayant prié de vouloir bien envoyer leur requête à l'Ambassade Britannique de Constantinople, j'ai répondu que le canal c'était le Consulat-Général de Salonique, le titulaire duquel devait juger si besoin il en était d'envoyer la requête à Constantinople.

Quant à moi, je pourrai les assurer que le Consulat-Général Britannique de Salonique aurait déployé son influence pour engager officieusement le Vali Pacha à secouer les autorités Ottomanes du Sandjak de Drama, qui, par leur insouciance et paresse, compromettaient l'autorité du Gouvernement, et font presque croire aux Chrétiens que les Turcs et les Bulgares sont associés contre eux.

Veuillez, M. le Consul-Général, me faire savoir votre opinion là-dessus, pour répondre et rassurer les habitants d'Alestrati émigrés, qui ont mis tout leur espoir dans l'action et assistance morale du Consulat-Général Britannique de Salonique.

Agréez, &c.
(Signé) DR. PECCHIOLI.

Les Bulgares ont incendié le tchiflik de Combotti, près d'Alestrati.

Inclosure 3 in No. 139.

Memorial of Inhabitants of Alistratti.

Mr. Vice-Consul,

LAST Sunday, the 7th instant, some brigands (those called "Comitadjis" *) having rushed armed into the church of our village, Alistratti, in the district of Zihna, during the celebration of the Holy Liturgy, carried off five of the wealthiest inhabitants in the midst of indescribable tumult and wailings of women and children. Those who escaped the danger, having abandoned their families and property to the mercy of fortune, have dispersed here and there.

The Undersigned, who also suffered from the same band, having fled to Cavalla, telegraphed the events to the Sublime Porte and to the Vali of Salonica, requesting security for our lives. But, as all the deeds that have been perpetrated during the last five months by the brigands, such as unheard-of crimes, murders, seductions, &c., have been left unpunished by the local authorities, we take the liberty to expose to you our pitiful condition, and warmly pray you to transmit our complaints to your Embassy, requesting its immediate intervention for our safety, as truly our present position is in every way insupportable.

Hoping that our petition will move your humane heart, we respectfully sign ourselves,

Signatures of KLEARCHOS STOIMENEDES, *Son of the Primate carried off by the Brigands.*
K. MALAMA.
GIORGI BAMBAS.

This petition has also been delivered to all the Representatives of European Powers.

We hereby certify the authenticity of the above signatures of Klearchos Stoimenedes, K. Malama, and Giorgi Bambas, the same having been written in our presence.

Cavalla, October $\frac{11}{23}$, 1879.

The Vice-Consul of Greece,
(Signed) A. PAPADOPOLO.

No. 140.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 67. Political.)

Salonica, November 5, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Lordship, copies of a despatch and its inclosures, which I have this day addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople, relative to the treatment and condition of the Turkish refugees in Macedonia.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 1 in No. 140.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Salonica, November 5, 1879.

Sir,

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Excellency, copy of a letter from my correspondent at Serres, in answer to the inquiries which I addressed to him relative to the number, treatment, and condition of the "Muhadjirs" or Turkish refugees in that province.

The condition of the refugees in Macedonia is most heartrending. Cannot something be done by the Great Powers to alleviate their distress and sufferings, which are daily aggravated by the inability of the Turkish authorities to meet the emergency

* Members of Bulgarian insurrectionary bands.

and by the growing scarcity and dearness of provisions, owing to the failure of most of the crops in this province.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 2 in No. 140.

Mr. Langdon to Consul-General Blunt.

Sir, *Serres, October* 31, 1879.

WITH reference to your inquiries of the 8th instant, I am sorry it is not in my power to give you the aggregate number of "Muhadjirs" (fugitives) in the Province of Serres, not having any statistics. I am told even the existing Turkish statistics are not much to be depended upon. It is the interest of the officials to keep them incorrect in order to bring confusion in the amount of rations issued to the recipients. I am further told that in the issue of these rations much money was uselessly squandered, and that the dishonest portion of the "Muhadjirs" obtained by fraudulent devices often treble and quadruple rations, selling the surplus. No efficient check was adopted to guard against such abuses. It is some months since the rations have been stopped, but there was a rumour some time ago they were to be recommenced. Many "Muhadjirs" take "teskerehs" (permits) to return to their country, but most of them leave their wives and children behind, and it seems their intention is to come back. Last winter all the Government grain raised from the tithes was distributed to these people, and the "Beledieh," Municipal Board of Serres, was charged with the duty of distributing. This officer, I am told, raised money by contributions a few years past, and formed a small capital with the avowed purpose of lending and accommodating small farmers and agriculturists with the necessary cash at a reasonable interest; unfortunately only the rich find accommodation, and the needy agriculturists apply in vain.

Most of the Muhadjirs, I understand, come from Plevna, Lofteha, and Sophia districts. Some are well to do, but most are in abject destitution, and much suffering exists among the poorer classes, and the mortality has been great, as the Turkish burial ground just outside of Serres attests. It is full of Muhadjir graves. Of course abject destitution compels many to commit robbery of cattle and produce, but considering the inefficiency of the police and dearness of provisions they are, on the whole, quiet.

I have, &c.
(Signed) C. LANGDON.

No. 141.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 68. Political.)

My Lord, *Salonica, November* 5, 1879.

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Lordship, copy of a despatch which I have addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople relative to the case of a Christian at Serres who succumbed to a flogging inflicted on him by the military Pasha at that place.

I also inclose copy of a letter from my correspondent at Serres relative to that and other recent incidents in that province.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 1 in No. 141.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Sir, *Salonica, November* 1, 1879.

ON the 28th ultimo I telegraphed your Excellency that a report reached here that the military Pasha of Serres had severely flogged five Christians, one of whom died in consequence; and I suggested that as the circumstance was causing some noise, the Porte would do well to direct the Inspector-General of Tribunals (Tahsin Effendi) to proceed to Serres and inquire into the matter.

Although I have not yet received a Report upon this occurrence from my correspondent at Serres, some of my colleagues here have been informed of it by their respective Vice-Consuls at that place.

Tahsin Effendi, the Inspector-General, has also received from the "Procureur" at Serres, and at once forwarded to the Minister of Justice, by telegraph, a detailed account of the affair, according to which it appears that, at an inquest held on the body of a certain Ghiorghi, who died in prison, evidence was given that the poor man had been severely flogged the evening before his death in the military Pasha's konak, that four other Christian prisoners had been treated in like manner by the said Pasha (Hadji Hussein), and that the town doctor and two Turkish officials who held the inquest certify that the deceased's body was covered with wounds, the skin and flesh being bruised and much lacerated.

The Procureur at Serres also reports that the deceased Ghiorghi and the four Christians, who were also flogged, had been imprisoned upon insufficient grounds by the military, and that as soon as Hadji Hussein Pasha heard of the result of the inquest he caused the four Christians to be discharged from prison. Both the Governor-General and the Commander-in-chief, to whom I mentioned the circumstances, appeared to be unacquainted with them; the former told me that it devolved upon Tahsin Effendi to inquire into their truth, and the Commander-in-chief immediately telegraphed for a Report on the subject to his subordinate at Serres.

In the meantime, I have heard that Tahsin Effendi has been informed telegraphically by the Minister of Justice that the Porte had directed the Seraskier to institute proceedings against Hadji Hussein Pasha.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 2 in No. 141.

Mr. Langdon to Consul-General Blunt.

Sir, *Serres, October* 31, 1879.

THE scourge of brigandage still continues notwithstanding the efforts of the military, and the conduct of the latter in its endeavours to put the evil down is doubtful. Over a month ago two Turks were murdered in the village of Visniko; the military went out and arrested several villagers; the relatives of the murdered were asked on whom they had suspicion, and they pointed out this and that one. The officer of the party of troops had the suspected persons brought to the parapet of the bridge and tied a bag of stones round each one's neck by turns, the weight of stones compelling them to bend at right angles, and each was flogged in his turn within an inch of his life, and this without trial or judgment; the screams of women and children went unheeded. The relatives of the murdered had the satisfaction of causing to be given a good flogging to those they nourished a grudge of old date.

A military party, about three weeks ago, scoured seven villages about Visniko; they brought to Serres seven peasants, one from each village, and lodged them at the konak. One of these was the father of Kukos (brigand Chief). In vain these persons urged their innocence when accused of being abettors of the brigands; they protested their utter ignorance of the doings of the banditti, and owing to their unsatisfactory answers they were forthwith flogged by order of the Ferik to an inch of their lives. Most spat blood; a doctor was present to feel their pulse and ascertain the amount of thrashing they could bear.

The father of Kukos, however, succumbed. An eye-witness of the corpse affirms the ribs were broken, the teeth knocked in, and the nose smashed. Being an old man of 70, one would think his years and grey hair might excite some pity.

Since then other victims, I hear, have been brought, and are continually being brought, in; they, likewise, are flogged, on the pretence that they lend aid and assistance to the robbers.

I believe a military Tribunal has been instituted at the konak of about one dozen individuals, over which the Ferik presides. It is much to be feared that their sittings end in mock trials. One or two Christians were invited to form part of this Tribunal,

but they have refused. Even had they accepted, they would have been compelled to acquiesce in all the decisions of their Mussulman *confrères*.

I now hear the women and children of the brigands are brought in. Twenty-seven women, it is said, are lodged in the Greek hospital, and more are expected.

It seems the authorities intend visiting the sins of fathers and husbands on the wives and children, or on the innocent—a novel way of putting down brigandage.

A certain Stoyan and a few companions, confirmed brigands, having pleaded guilty and demanded pardon, have been duly amnestied.

An act of vengeance was committed near Alistratti. It seems the son of Gumbocki insisted on persecuting and denouncing to the authorities peasants against whom he had ill-founded suspicion of being accessories to his father's death by brigands. Out of retaliation the said peasants set fire to his farm, burning the granaries and haystacks; the live stock was only partially saved.

An Auditor of Accounts has been sent out, by the Porte it is said, to scrutinize accounts, and the konak treasury has been sealed up for some days.

The Ottoman Bank has sent out its representatives to collect Government debts due that establishment, to the amount, I have heard, of 100,000*l*.

I have, &c.

(Signed) C. LANGDON.

No. 142.

Consul Sandwith to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 13.)

(No. 71. Political.)

Canea, Crete, October 31, 1879.

My Lord,

HAVING desired for some time to make a journey through Crete, in order to witness the working of the new system of government, I set out for the eastern half of the island a fortnight ago, having first visited the nearer cazas of Sphakia and Apokorona.

Everywhere I found a feeling of satisfaction with the new régime; certainly with the Christians this feeling could not be mistaken, while with the Mussulmans I should rather say that the prevalent sentiment was one of acquiescence rather than of contentment. All they seemed to desire was to be let alone to cultivate their lands, and, above all, that an end might be put to the constant uprisings which are for ever driving them from their homes to seek shelter in the fortresses on the coast. In every insurrection they are the first to suffer, as, from the paucity of their numbers, they can never hold their own; and only when an insurrection is put down are their losses partially made good, either from the Government treasury or by restitution, where that is possible, from their Christian spoilers. In the last outbreak no attempt at compensation was made, for obvious reasons, and the Mahommedan peasantry returned to their homesteads with the loss of much of their live stock and with the scantiest supply of domestic utensils, which they had been forced to dispose of during their prolonged detention in the garrison towns. In most instances, however, their houses had been left uninjured, and seldom was a desire evinced to wreck them, what damage they sustained having been the work of vagabond ruffians who profited by the reigning disorder to harry the country. Each successive insurrection seems to diminish the rural Mahommedan population, as there are always a few who are too poor to re-stock their farms, which are bought by the neighbouring Christian proprietors, the former owners settling in the towns where they had found shelter, or seeking employment on adjacent farms.

It is surprising, considering the constant troubles which have so long disturbed the island, that land does not fall out of cultivation. Population seems, on the contrary, to be steadily on the increase—at least, its Christian element, which must now amount to fully three-fourths of the whole, though not many years ago it was reckoned at only two-thirds. The richest land in Crete lies in the Messara Plain, in the centre of the island, and here, it is true, much is uncultivated. It is the only rural caza where the Mussulmans preponderate in numbers; and while too poor to cultivate all, or even half, their land, there seems to be no inclination on the part of the Christians to buy it, from their dislike to settle in the midst of a Mussulman Colony, where, in case of a rising, they would be the first victims. In some parts a sensible improvement is apparent, evidenced by the planting of olive and other fruit trees. In the cazas of Mirambello and Hierapetra, in the east of Crete, this is particularly the

case, the annual exportation of locust beans from the latter caza amounting now to an average of nearly 1,000 tons, while fifteen years ago it was less than 100 tons. These eastern districts have been spared much of the suffering caused by insurrections, and order has in consequence been more speedily restored here than elsewhere. The traveller is also struck by the better condition of the roads and bridges, which is due to the energy and constant solicitude of Costaki Pasha when Mutessarif there some years ago, and his name is still remembered with affection by the inhabitants of both communities.

It is only among the Mussulmans of the towns that discontent with the autonomy with which Crete has been endowed is at all apparent. Their leading men used to form themselves into cliques in the three principal towns for the purpose of concentrating all political power in their hands. The Vali and Mutessarif Pashas were completely under their influence, the former not venturing to appoint Kaïmakams or Presidents of the Courts of Law unless approved by these men. To such an extent was this system carried that a few years ago only one President of a Court was a Christian, the other fifteen being Mussulmans, the whole judicial power being thus at their disposal, while the Christian Kaïmakams were the ignoble tools of their Mussulman protectors. Now all this is changed, and the influence of the local cliques over the Government has received a blow from which it can never recover, the leading Beys being now of no more account than the leading Christians. It is this loss of power, inherited from their ancestors, which makes it hard for them to be reconciled to a system that shows no favour to one religion more than to another. Religious hate has, happily, not proceeded to the extremes observable in Eastern Roumelia, as no opposition has been offered to the return of Mahommedan refugees to their homes, and in the country districts the followers of both religions live in a state of harmony.

I was particularly struck with the difference of the class of Kaïmakams who now administer the cazas compared with that which they have supplanted. The latter have now been mostly swept away, and their places occupied by others, some of whom had taken a prominent part in the late disturbances, and who, on that account, are more in sympathy with the populations they govern. The most notable example is that of the Mutessarif of the eastern division of Crete, who was the recognized leader of the insurrection in that part, and whom Photiades Pasha appointed as its new Governor. The appointment seems to be a happy one. This functionary accompanied me during my recent tour through his district, and I found him everywhere well spoken of by the people. He thoroughly understands the democratic spirit of his countrymen, with whom he mixes on terms of the utmost familiarity, without thereby forfeiting the respect due to his position.

No interest is taken by the people in the negotiations now going on between the Turkish and Greek Governments respecting their future boundaries. Few seemed cognizant of them at all, and whatever may be their result, it will pass unheeded by the Cretans, unless an effort is made by interested parties to excite them on the subject. The inhabitants of the towns, I need not say, take a much more intelligent interest in the progress of these negotiations, but not to the extent of wishing to foment fresh troubles should they not turn out according to their wishes.

I found the police throughout the island in a more efficient state than I had been led to expect. Their pay was only two months in arrears, they were all clad in their new uniforms, and were altogether smart-looking men. Formerly the police were almost exclusively Albanians and Mussulman Cretans; now but few of the former remain, and the Christian element is more considerable than the Mussulman; and as many of the former have been promoted to higher grades, their co-religionists have no longer the same repugnance as they formerly had to enlist in a service which is now officered partly by themselves. It has been found necessary to reduce the force by 200 or 300 men, owing to the difficulty of paying them. Of the two evils it seems to me to be the least, as it is better to have a smaller force paid with some regularity than a larger one dissatisfied from want of pay. It is certain, however, that before long the revenue will not suffice to keep up even the reduced force.

The police seem unable to cope with the system of sheep-stealing, which sorely harasses the peaceable part of the population. It was the universal complaint wherever I went that no one was sure of his flocks, and the difficulty of detecting the marauders gave them practical impunity. One night, on arriving at his village, my muleteer found that twelve sheep had been stolen in his absence, and he immediately left me to endeavour to recover them. The evil has risen to so great a height that the Mutessarif of Lasothe, the easternmost Sandjak of Crete, had instructed the Public

Prosecutor to travel through his district, accompanied by a force of zaptiehs, in order to inflict summary justice on this class of offenders.

Sheep-stealing has always been prevalent in Crete, the mountainous nature of the country favouring its practice, but it is more rampant in times of commotion. The frequency of insurrections has had a demoralizing effect on the Cretans, their respect for law and order having been permanently weakened thereby, and it will require a stronger Government than the present to teach them respect for authority.

An extreme example of their lawlessness occurred just before my arrival at Candia. A gendarme belonging to Kronsonas, a village on the eastern slopes of Mount Ida, had been found murdered in the neighbouring village of Hagliios Myron, where resides the Kaïmakam of the caza. His body having been taken to the Kaïmakam's residence, a party from the former village broke into his house and carried it off, and the next day 200 of them assembled and threatened to take vengeance on the village for the murder. A force of 50 gendarmes, dispatched from Candia, failed to intimidate the villagers, who attempted to kill the chief of police. As the village can muster more than 400 guns, and the police at the disposal of the Mutessarif are less than 100, the latter were afraid to renew the attempt to seize the ringleaders. The villagers now refuse to recognize the Kaïmakam, the Court of Law, and officers of their district, and it was proposed when I left Candia to dispatch some regular troops to quell their mutinous spirit. This incident is a direct consequence of the impunity which attends the commission of crime. Only two or three months ago the peasantry of Milopotamos attempted to inflict lynch law on a murderer, and a similar scene is again witnessed. The remedy for this evil lies with the authorities, who must convince the people by some striking examples that the dispensation of justice is safe in their hands.

I forbear to enter at present into the question of the working of the Courts of Law in the island, as it would make this Report of a tedious length, and I shall do myself the honour of reporting on this subject to your Lordship hereafter.

I may be permitted to add that, on more than one occasion, I was thanked by leading Christians for the part I took, by your Lordship's authority, in bringing about the arrangement which has resulted in the present system of autonomous government in Crete.

I have, &c.
(Signed) THOMAS B. SANDWITH.

No. 143.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 161.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November 12, 1879.*

I TOOK an opportunity this afternoon of inquiring from Baron Jomini about Count Schouvaloff.

He said that Count Schouvaloff had himself insisted upon retiring at once on account of his weak state of health. He would leave England very soon. There was no truth whatever at present in report of Count Schouvaloff obtaining high office at St. Petersburgh.

Prince Labanoff, who is designed to succeed Count Schouvaloff, will leave Constantinople as soon as he can be spared from there, and will be succeeded by M. de Sabouroff, but important private affairs demand Prince Labanoff's presence in Russia for some time, so he will probably not be able to go to London for two or three months at the soonest.

I did not allude to what Minister of Finance had told me, reported in my telegram No. 160, but the Baron laid repeated stress on private nature of reasons which would retain Prince Labanoff in this country, and prevent his going to London sooner.

Baron Jomini expressed himself pleased with what the telegraph has brought here of Lord Beaconsfield's speech, and said he had noted with relief the pacific tone in which his Lordship appeared to have expressed himself. Alluding to the falseness of most of the rumours which had lately been set afloat of energetic measures threatened by Her Majesty's Government at Constantinople, his Excellency said that things looked clearer than they did a week ago, and he hoped the danger of misunderstanding between us was now removed. With good will on both sides all could be easily arranged.

No. 144.

Colonel Siborne to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(Telegraphic.) *Galatz, November 12, 1879.*

THE discussion of the Public Act began to-day. The Austrian Government has abandoned its counter-proposal for Additional Articles. The French project is, therefore, under consideration. The Russian Commissioner refuses to participate, declining to discuss any project tending to modify the existing Act. The seven other Commissioners have decided to continue notwithstanding.

No. 145.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 734.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 12, 1879.*

HER Majesty's Consul at Damascus telegraphs the following to-day:—

"Druses and Haurun peasants have returned home, and the accused Druses have surrendered and been brought here. Two Chiefs have arrived, and further arrangements are being discussed. Troops not yet withdrawn."

Turkish Minister for Foreign Affairs informs me that this question may be considered as settled, and that the additional troops which the Governor-General asked for have been countermanded.

No. 146.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 735.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 13, 1879.*

FOLLOWING received from Mr. Michell, dated yesterday:—

"(Confidential.)

"The Governor-General is accompanied by Dr. Vulcovich, who is under Russian influence and a fanatic Bulgarian. It is he who insists on keeping the posts and telegraphs in defiance of the Porte and the Commission.

"The Governor-General should be asked why a Department is not administered on [? in] the name of the Sultan, as required by the Statute. If these men succeed in deceiving the Porte as regards their desires and intentions, the Russians will more than ever have their own way here."

No. 147.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 99.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November 12, 1879.*

GOVERNOR-GENERAL left this morning for Constantinople after signing, during night subsequent to meeting at Russian Consulate, General Ordinance dissolving gymnastic societies. It will be published in a day or two. I believe it is intended to prohibit all the members in the registers specified in Article 370, and to call them out for exercise as bands of militia, under Articles 410 to 412. So far as I can learn it is not intended to disarm members, but to allow them to keep their arms and licences. It is speciously argued that Turks and Greeks will be likewise allowed to keep arms when enrolled in the reserve, but it is evident that the Russians will not supply them with rifles and cartridges as they did the Bulgarians. Consequently, evil of an armed Bulgarian population will not be removed by this measure; on the contrary, military organization may accordingly be made more formidable.

It will be necessary to compare Ordinances with Organic Statute before giving a decided opinion as to its loyalty [*sic*].

It is still kept secret from everybody except Russian Consul-General, whose

object is probably to secure a good reception for the Governor-General, and his return in a position which will enable him to work will of Russia and to continue to defy the Porte and other Powers.

I trust that no credit will be given to the Governor-General by the Porte until after the Ordinance has been studied.

No. 148.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 13.)

(No. 191.)
(Telegraphic.) *Vienna, November 13, 1879.*

AUSTRIAN Minister in Montenegro says that Prince Nicholas denies Turkish official news of massacre of Mussulmans by Montenegrins near Gussinjé.

No. 149.

The Marquis of Salisbury to Mr. Michell.

(No. 68.)
Sir, *Foreign Office, November 13, 1879.*

I HAVE received your despatch No. 315 of the 25th ultimo, reporting the substance of your conversation with Aleko Pasha upon the condition of Eastern Roumelia, immediately after his Excellency's return from a tour through the province, and I have to express to you my approval of the observations you addressed to him on that occasion.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 150.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 932.)
My Lord, *Therapia, October 31, 1879.*

MR. ADAMS, in his despatch to your Lordship No. 1003, Most Confidential, of the 6th November (transmitted to me in your Lordship's despatch No. 1288 of the 23rd October), reports that M. Waddington had stated to him that he had understood your Lordship to say "that Her Majesty's Government would even go so far as to advise the Porte to give up Janina if that were necessary, in order to have the question settled without further delay, and that M. Fournier had understood my language to him in a similar sense."

I think it right to state that, on the very rare occasions on which the Greek question has been discussed between my French colleague and myself, and for several reasons I have avoided discussions with him on the subject, I have never used language which could have led him to believe that Her Majesty's Government had advised the Porte to give up Janina to Greece to avoid delay.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 151.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 937.)
My Lord, *Therapia, November 1, 1879.*

I FIND that I have omitted to inform your Lordship that Ibrahim Edib Effendi, who has been named Minister of Finance, is the same Edib Effendi whose report upon the massacres in Roumelia produced so unfavourable an impression upon public opinion.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 152.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 940.)
My Lord, *Therapia, November 3, 1879.*

I HAVE the honour to inclose copies of the Declarations made by the Ottoman and Greek Delegates respectively at the last meeting of the Commission for the settlement of the Greek Frontier question.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 152.

Turkish Declaration of the 29th October respecting Greek Frontier.

APRÈS avoir soulevé dans le sein de cette Conférence, par leur Déclaration demandant aux Plénipotentiaires Ottomans la cession immédiate d'un territoire déterminé, l'incident préliminaire, qui a occupé six longues séances, nos honorables collègues de Grèce, ont enfin consenti à discuter la ligne générale résultant des indications du Protocole No. 13 du Congrès de Berlin et ont insisté que nous prissions l'initiative de cette discussion en leur faisant connaître les inconvénients que cette ligne présente à nos yeux. Nous avons fait tout notre possible pour donner à nos travaux une direction plus régulière et nous avons essayé de convaincre nos collègues que c'était à eux de commencer la discussion par l'exposé des raisons qui la leur faisaient considérer comme avantageuse pour les deux Etats et propre à établir entre eux des rapports de stable et réciproque sécurité. Nos efforts ont été infructueux, car nos honorables collègues nous ont proposé d'en inférer encore à leur Gouvernement, ce qui aurait donné lieu à un nouveau retard. Nous avons donc présenté un Mémoire exposant souverainement, dans le but d'ouvrir la discussion, les principaux inconvénients que présente la ligne générale indiquée à Berlin.

Nos honorables collègues nous ayant constamment déclaré deux mois durant qu'ils entendaient ne reconnaître et ne vouloir discuter cette ligne, nous étions en droit d'espérer que notre travail serait pris en considération et qu'ils entreraient en discussion par la réfutation ou l'acceptation de nos arguments. Quel n'a pas été notre étonnement de voir les Plénipotentiaires de Sa Majesté Hellénique présenter un Mémoire préparé avant de prendre connaissance de nos observations et destiné à soumettre à la Conférence une ligne tout-à-fait différente de celle du Congrès de Berlin, ligne qui détacherait de l'Empire Ottoman presque le double du territoire compris dans les indications géographiques du Congrès de Berlin.

Nous avons été péniblement impressionnés par cette démarche de nos honorables collègues, car elle nous éloigne du but que nous nous étions loyalement proposé et compromet sérieusement l'entente désirée en vue de laquelle nous avons cherché à aplanir toutes les difficultés. Pour faire sentir toute la gravité de cette manière de procéder, nous n'aurions qu'à y opposer un procédé analogue, c'est-à-dire, nous écarter vers le midi autant que nos collègues se sont écartés vers le nord. Nous nous expliquons.

Il est dit dans le Protocole que les Vallées de Pénéus et du Calamas forment pour la Grèce une limite qu'elle ne doit pas dépasser.

Or, une vallée constitue un espace compris entre deux hauteurs et, comme son Excellence M. Braïlas nous le disait dans nos séances précédentes, ces vallées existent et on ne saurait les effacer de la carte par la raison qu'elles sont indiquées au Protocole. Nous l'avons dit et nous le répétons, nous n'acceptons cette ligne qu'après discussion et à la condition de lui faire subir des modifications fondamentales; mais en supposant pour un instant que cette ligne dût former la frontière définitive des deux pays, la question de savoir comment et où elle doit être tracée se pose immédiatement. Pour la résoudre nous n'avons qu'à lui appliquer la théorie soutenue par nos honorables collègues. MM les Plénipotentiaires nous ont présenté une ligne qui s'éloigne des deux vallées et va trouver vers le nord une limite conforme à leurs aspirations, mais, cela faisant, et en quelque sorte pour justifier leur procédé, ils établissent comme principe qu'une ligne-frontière ne doit pas être formée par des thalwegs de fleuves, mais par des éminences. En suivant cette théorie, nous devons abandonner le thalweg du Calamas et du Pénéus et nous reporter sur les hauteurs qui bornent les vallées. Il

resterait seulement à décider si ces hauteurs doivent être celles du nord ou celles du midi. Mais, suivant les principes les plus élémentaires du droit, principes qui s'étendent au droit international, tout esprit éclairé et impartial déciderait que la ligne-frontière doit suivre les hauteurs qui bornent au sud les Vallées du Calamas et du Pénéus. Telle serait la frontière résultant des indications du Protocole No. 13 interprétées comme elles doivent l'être, c'est-à-dire dans le sens le plus favorable à celle des deux parties qui doit être dépouillée au profit de l'autre. Voilà la conséquence inévitable du principe qui ressort de la nouvelle proposition faite par nos honorables collègues.

Ceci posé, nous prenons le compas et après avoir mesuré l'espace compris entre la vraie ligne de Berlin, telle que nous venons de la définir, c'est-à-dire une ligne tracée sur les hauteurs méridionales des deux vallées et celle présentée dans la dernière séance par nos honorables collègues, nous reportons le compas vers le sud et nous trouvons une ligne qui côtoie la ligne-frontière actuelle de la Grèce. Nous pourrions donc à notre tour et usant du même procédé excessif présenter, comme nous l'avons dit plus haut, cette ligne à nos collègues, mais nous préférons ne point nous départir de notre règle de conduite habituelle, qui est la modération et la conciliation. Nous les prions donc simplement de vouloir bien retirer leur dernier Mémoire et mettre à exécution le programme si souvent affirmé par eux en face de l'Europe, et qui consiste à discuter avec nous sérieusement et sans prévention comme sans arrière-pensée, la vraie ligne de Berlin afin de la modifier en vue du but commun que doivent se proposer les deux parties.

La ligne proposée dans le Mémoire Hellénique ne pourrait d'ailleurs servir de thèse en aucun cas à une discussion sérieuse, puisque, loin de donner satisfaction à aucune des objections que soulève la ligne de Berlin, elles les aggrave dans une proportion telle que nous ne saurions suivre sur ce nouveau terrain nos honorables collègues, sans infliger à tous nos raisonnements, à tous nos arguments, à tous les faits invoqués, un démenti formel, ce qui ne saurait se faire, puisque ces faits et ces arguments sont intacts et n'ont été ni détruits, ni contestés par nos honorables collègues.

En effet, les populations comprises dans cette ligne, en raison même de la diversité de races, d'histoire, d'aspirations, ne peuvent vivre heureuses et paisibles que sous la domination impartiale et tolérante de Sa Majesté Impériale le Sultan. Elles n'ont jamais été et ne seront jamais une cause de faiblesse et de difficultés pour l'Empire. Elles ont été toujours fidèles au Souverain et utiles à l'Etat. Si on voulait les annexer à la Grèce, elles opposeraient une résistance qui mettrait de nouveau en danger la paix de l'Orient. La pensée de l'Europe, au moment où tout en proclamant le respect de la souveraineté de la Sublime Porte, elle émettait le vœu d'une rectification de la frontière Turco-Grecque, la pensée de l'Europe, disons-nous, était une pensée d'apaisement et de conciliation basée sur une entente librement consentie et non point une pensée de mutilation, de haine, et de discorde.

Inclosure 2 in No. 152.

Greek Declaration of the 29th October respecting Frontier Question.

LES Plénipotentiaires Hellènes, en prenant connaissance du Mémoire que leurs honorables collègues ont bien voulu leur remettre à la dernière séance, n'ont pu se défendre d'une pénible surprise.

Lorsqu'au début des négociations ils se sont permis de supposer que MM. les Plénipotentiaires Ottomans se déclaraient disposés à prendre comme première bases des négociations les indications du Protocole No. 13, dans l'intention de les écarter au plus vite, ils ne croyaient pas que leurs honorables collègues leur donneraient complétement raison par leur Mémoire. Ce qui leur a paru encore plus inattendu, c'est que, tout en écartant absolument les bases du Protocole, MM. les Plénipotentiaires Ottomans n'aient pas jugé opportun d'indiquer sur quelle autre base ils seraient disposés à entamer des négociations. A ce premier point de vue, toute négociation ultérieure serait désormais impossible. Ce qui malheureusement rend encore plus évident cette conclusion, c'est la nature et l'ensemble des arguments, par lesquels MM. les Plénipotentiaires Ottomans ont cru pouvoir justifier l'exclusion du Protocole.

En effet, si l'Epire est une province indivisible tout aussi bien que la Thessalie et si, dans le cas où on voudrait partager ces deux provinces d'après les idées du Congrès de Berlin, il en résulterait les conséquences les plus désastreuses, on ne saurait sur quel autre terrain pourrait s'opérer la rectification de frontières voulue par l'Europe, à moins

qu'on ne fasse revivre la proposition des Commissaires de Preveza, qui n'a pas été acceptée par le Gouvernement Hellénique, qui a fait échouer les premières négociations et qui n'a été approuvée par aucune des grandes Puissances, puisqu'elles ont cru nécessaire d'inviter les deux Etats à reprendre les négociations sans supposer, elles non plus, que les négociations aboutiraient à la reproduction d'une proposition déjà déclarée inacceptable.

MM. les Plénipotentiaires Ottomans ont cru toutefois devoir inviter les Plénipotentiaires Hellènes à présenter leurs objections avec franchise, se déclarant prêts à prendre loyalement en sérieuse considération leurs démonstrations. Les Plénipotentiaires Hellènes acceptent avec reconnaissance cette invitation. Ils y répondent avec le désir sincère d'éviter toute équivoque et d'amener, si c'est possible, une entente qui est non-seulement désirée par l'Europe, mais imposée par les intérêts les plus vitaux des deux pays.

Les Plénipotentiaires Hellènes manqueraient à la franchise qu'on leur demande s'ils s'abstenaient d'observer que les accusations portées par leurs honorables collègues contre la ligne du Protocole sont d'une nature extrêmement grave. Si elles étaient fondées, on serait forcé de caractériser l'œuvre de Berlin d'une manière peu conforme au respect qui est dû à l'autorité auguste d'un Congrès Européen.

Heureusement l'œuvre de Berlin n'a pas besoin de défense, et les Plénipotentiaires Hellènes déclineraient la tâche qu'on leur impose s'ils ne sentaient que, même en l'accomplissant, ils ne font que se conformer au désir des hommes d'Etats éminents qui siégeaient à Berlin et qui ont tous acceptés les indications du Protocole No. 13.

Tous les arguments allégués contre la ligne générale indiquée au Protocole portent à faux, parce qu'ils découlent d'une manière erronée d'interpréter le texte de ce document.

L'argumentation du Mémoire se base tout entière sur l'hypothèse que la nouvelle frontière proposée par l'Europe devrait être tracée par le cours (thalweg) du Pénée et du Calamas, à partir de leurs embouchures dans la Mer Egée et dans la Mer Ionienne.

Mais il suffit de lire attentivement le Protocole pour voir qu'on n'y a pas tracé uneligne mathématique qui serait une longueur sans largeur au fond des deux vallées, mais qu'on a proposé une frontière à tracer entre deux vallées.

Or, sans donner au mot vallée un sens exagéré, il est évident que ce qui peut relier les deux vallées dont il s'agit ce n'est pas une ligne, mais une vaste région, une zone très-large dans laquelle on ne peut tracer que trois lignes: celle du Thalweg que les arguments même du Mémoire démontrent inacceptable; celle qui suit le côté sud des deux vallées et aurait les mêmes inconvénients de la frontière actuelle; et celle qui serait tracée sur le côté nord.

Pour tracer cette ligne d'une manière scientifique il faut prendre en considération la configuration du sol en suivant la crête des montagnes qui bordent les vallées, les points où les eaux se partagent, et tenir compte de tout ce qu'exigent la sécurité réciproque des deux Etats, leurs rapports économiques dans l'intérieur, et tous les autres éléments qui indiquent avec évidence, si on les consulte avec sincérité, quelle est la frontière la plus convenable et la plus juste.

Les Plénipotentiaires Hellènes ne s'occuperont pas à relever toutes les erreurs matérielles contenues dans le Mémoire; quant au chiffre des habitants des deux provinces qui n'appartiennent pas à la nationalité Hellénique, mais qui s'y rattachent par les liens les plus anciens et les plus intimes et par des sympathies plusieurs fois manifestées; quant aux rapports économiques de ces populations et quant aux difficultés qui résulteraient de l'annexion au Royaume Hellénique d'une partie des deux provinces si cette annexion s'opérait d'après les vues exprimées par MM. les Plénipotentiaires des Grandes Puissances et consacrées par le Protocole No. 13.

Toutes ces erreurs ont eu pour résultat de grossir outre mesure des inconvénients que d'ailleurs on évite en interprétant le Protocole d'après le sens natural de ses expressions, et en déduisant de ses indications les conséquences logiques qui en découlent.

C'est de toutes ces considérations que se sont inspirés les Plénipotentiaires Hellènes en traçant la ligne qu'ils ont eu l'honneur de proposer à leurs honourables collègues.

Ils n'ont jamais eu la pensée de l'offrir comme un travail complet sous tous les rapports et définitif, mais comme un projet qui serait librement discuté.

Toutes les déclarations faites par MM. les Plénipotentiaires Ottomans pendant le cours des négotiations actuelles ont eu pour but d'amener une discussion dans laquelle

les indications du Protocole seraient prises comme bases premières sans exclure les modifications que chacune des parties croirait devoir y apporter.

Si les Plénipotentiaires Hellènes ont usé de cette latitude, leurs honorables collègues ne seraient pas en droit de leur en faire une reproche. Les Plénipotentiaires Hellènes ayant pris acte de leur dernière Déclaration sont par celà même autorisés d'en profiter.

En proposant leur ligne les Plénipotentiaires Hellènes ouvrent donc cette discussion tant désirée par les Plenipotentiaires Ottomans, et ils s'estimeront très-heureux si elle amènera cette entente qu'ils ont toujours très-sincèrement désirée et qui, en resserrant les liens qui unissent les deux pays, serait le gage d'un avenir pacifique et conforme aux intérêts permanents des deux Etats.

No. 153.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.

(No. 942.)
Therapia, November 4, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour herewith to forward a Report of Captain Swaine on military matters.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 153.

Captain Swaine to Sir A. H. Layard.

Therapia, November 3, 1879.

Sir,

I HAVE the honour to lay before your Excellency a few details respecting the straits in which the Seraskerat finds itself for want of money.

A German of Galata, agent for various English and other foreign firms, who has been furnishing the War Office for some time past with cloth and shirtings, and who for the last few months has been the meat contractor to the Palace (where the daily consumption of meat is equal to that of sixteen battalions), is owed by both the Seraskerat and the Palace upwards of £ T. 30,000. One day last week he applied for £ T. 4,000 on account, failing which he would stop supplies. There was a great stir at the Palace in consequence, and both the Prime Minister and the Minister of Finance were at their wits end to know where to find the amount required. Half of it was at last collected, and offered to the contractor; but he insisted on the full 4,000 liras, which alone could be made up by borrowing the difference from one of the Pashas.

Another contractor, who supplies the armies of Constantinople and Adrianople with meat, has warned the authorities that, after the present batch of cattle furnished a few days back is exhausted, he declines to find more until he is paid. He is owned now £ T. 100,000 for meat and cloth, and £ T. 20,000 for corn.

For a few days only half rations of meat were issued, and in some parts of the Adrianople Vilayet the soldiers were reduced to biscuits; but now full meat rations are again supplied.

The amount of meat required monthly for these two army corps is about 130,000 okos, or about 320,000lbs. weight.

One of the largest creditors of the Seraskerat, who had undertaken to supply the troops in Thessaly, and who for some time had the contract for bread also of the Adrianople army corps, is owed £ T. 200,000.

The only contractors who are paid, are those supplying the troops in Epirus.

I hear the War Office owes for contracts alone £ T. 1,200,000 (about 1,110,000*l.*).

Figures are of themselves too eloquent to necessitate further comment.

I have, &c.
(Signed) LEOPOLD V. SWAINE.

No. 154.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 943.)
Therapia, November 4, 1879.

My Lord,

WITH reference to Mr. Malet's despatch to your Lordship No. 859 of the 4th ultimo, in which he forwarded to your Lordship the copy of a note he had addressed to the Porte respecting Mr. Consul St. John's position at Prisrend, I have the honour to inclose copies of further correspondence which has taken place on the subject.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 154.

Note Verbale.

Sublime Porte, le 1er Novembre, 1879.

DÈS la réception de la *note verbale* que l'Ambassade de Sa Majesté Britannique a bien voulu lui adresser le 4 Octobre dernier, le Ministre des Affaires Etrangères s'est empressé de télégraphier au Gouverneur-Général du Vilayet de Monastir pour demander des renseignements sur la sécurité publique à Prisrend.

Il résulte de la réponse de son Excellence Ghazi Ahmed Mouktar Pacha, que les alarmes de M. le Vice-Consul d'Angleterre en cette ville ne reposent heureusement sur aucun fondement, et que jamais les autorités Impériales ne l'ont engagé à garder la maison. Voici, d'après Ahmed Mouktar Pacha, ce qui aurait donné lieu à ce malentendu :

Depuis quelques temps le cavass du Consulat se promène dans les rues armé d'un fusil Martini, bien que le port d'armes-à-feu soit interdit dans la ville d'une manière générale. Cette contravention à la règle pouvant créer de sérieux inconvénients, le Gouvernement de Prisrend avait cru devoir prier M. le Vice-Consul de recommander à son cavass de ne plus porter en ville son fusil, en ajoutant que dans le cas où il aurait des appréhensions pour sa sécurité personnelle, il devrait en informer officiellement le Gouvernement Local, qui prendrait alors les mesures jugées nécessaires.

Toute l'affaire se réduit à cela, et l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique voudra bien convenir que dans cet état de choses les craintes de son Agent à Prisrend ne sauraient se justifier.

Inclosure 2 in No. 154.

Note Verbale.

Therapia, November 4, 1879.

IT was with the greatest surprise that Her Britannic Majesty's Ambassador received the *note verbale* from the Sublime Porte of the 1st instant, informing him that his note of the 4th October last, relating to the state of affairs at Prisrend, and to the position of Her Majesty's Consuls there, had been referred to the Governor-General of the Vilayet of Monastir, and that his Excellency Ghazi Ahmed Mouktar Pasha had replied that the fears of Her Majesty's Consul were happily unfounded; and that the Imperial Ottoman authorities had never requested him to remain in his house.

As Her Majesty's Consul is now in Constantinople, Her Majesty's Ambassador at once referred to him the above-mentioned note. Her Majesty's Ambassador has now the honour of communicating to the Sublime Porte Mr. St. John's reply, in which he expresses, with good reason, the indignation with which he has received the statement of his Excellency Ghazi Mouktar Pasha, so utterly at variance with the facts.

Her Majesty's Ambassador cannot but hope that his Excellency has been grossly deceived by the local authorities at Prisrend.

Her Majesty's Ambassador has been informed, that not only Her Majesty's Consul, but the Consuls of Russia and Austria, were prevented from leaving their houses, and that their lives were for some time believed to be in imminent danger.

All the information that reaches Her Majesty's Ambassador from the district of Prisrend tends to show that it is in a state approaching to anarchy, and that the

Turkish authorities are unable, if willing, to afford protection for the lives and property of the Sultan's subjects, and especially of the Christians.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 3 in No. 154.

Consul St. John to Sir A. H. Layard.

Constantinople, November 3, 1879.

Sir,

I CANNOT adequately express the indignation I feel at reading the note, which your Excellency has received from the Porte, on the subject of the critical position of the foreign Consuls at Prisrend during the last month, and the manner in which facts stated by me are reported to have no foundation.

I therefore take this opportunity to reiterate what I have already stated, namely, that I was on several occasions warned by Colonel Osman Bey, the Acting Governor, not to venture out of my house until the departure of the Albanian League from Prisrend; and I hereby most solemnly declare the report, for which the Governor-General of Monastir is answerable, to be false.

With regard to the affair of my cavass I still maintain that he was not in the habit, as stated by the authorities, of walking about the town armed with a Martini rifle, but that only on one occasion he had to take his rifle to the gun-maker to be mended.

It is true that a regulation exists by which the carrying of fire-arms is prohibited in the town, but I have to remark that a Consul's cavass is exempted from such a restriction; and I would ask how it was that, at the very time when I was requested by the authorities not to permit my cavass to carry a rifle, about 300 of the worst characters in Albania were allowed not only to carry Martini rifles about the town, but also to use them whenever they thought proper.

Two shots were fired into the Russian Consulate, the marks of which I have seen; and during a whole fortnight the Acting Governor, who was responsible for our safety, deemed it prudent to march a patrol from one Consulate to another; and yet the Foreign Minister pretends that no reasons existed for any apprehensions on the part of the Consuls, and that my complaints were most unjustifiable. Should the Minister still entertain the same opinion I would ask that I might be allowed to appear before him accompanied by a witness whom I have expressly brought for that purpose; I could then give his Excellency a clear insight into the present state of anarchy reigning in North Albania, a fact which, though denied at Constantinople, is perfectly well known in nearly all the great capitals, and will, before long, be made public by the whole European press.

I have, &c.

(Signed) C. ST. JOHN.

No. 155.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 944.)

My Lord,

Therapia, November 4, 1879.

WITH reference to your Lordship's telegram of the 31st October last, I have the honour to inform your Lordship that I have learnt, on inquiry at the Ministry for Foreign Affairs, that the Servian Legation has not presented a fresh note to the Porte with regard to the indemnity claimed for the incursions of Albanian bands into Servian territory, and the expenses entailed thereby for measures of defence, but has merely communicated to it the despatch addressed by M. Ristich to the Servian Minister at Constantinople on the subject.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

No. 156.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 945.)

My Lord,

Therapia, November 4, 1879.

I RECEIVED a telegram a few days ago from Her Majesty's Consul-General at Scutari, informing me that two more bands of Mahommedans had recently left that

place for Gusinje, and that the Turkish authorities were taking no steps to prevent the departure of these bands. I at once directed Sir A. Sandison to communicate this information to Sawas Pasha, and to speak very strongly to his Excellency on the subject, pointing out that, if anything should happen in consequence of these proceedings, the Porte will be held responsible.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

No. 157.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 952.)

My Lord,

Therapia, November 5, 1879.

I HAVE the honour to inclose copy of a memorandum I have received from the Porte on the subject of brigandage in the Province of Epirus. I had called the attention of the Porte to the statements made in Mr. Blakeney's despatch No. 21 of the 2nd August, a copy of which was forwarded to your Lordship in my despatch No. 727 of the 12th August last.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 157.

Memorandum.

AINSI que les autorités Impériales de Janina l'ont plusieurs fois signalé, une foule de malfaiteurs exploitant la situation politique actuelle des districts limitrophes à la Grèce pour exécuter çà et là des coups de main hardis et commettre des actes d'assassinat et de brigandage au préjudice des habitants paisibles du pays. Ainsi la demeure du nommé Yorghi Nicolas, habitant du village Draghar, du canton de Jaghorn (Janina) a été, il y a un mois et demi, visitée par une bande de cette espèce qui a amené les deux fils du propriétaire en otage sur une montagne et ne les a relâché qu'après avoir touché une forte rançon, soit £ T. 150.

L'autorité, aussitôt qu'elle en a été prévenue, a lancé à la poursuite des brigands des agents de la police accompagnés de troupes. Les malfaiteurs n'ont pas encore été retrouvés et les recherches continuent.

Pour ce qui est des coupables arrêtés l'an dernier par le Mutessarif d'Anghirocastro et envoyés à Janina, il résulte de la correspondance échangée à ce sujet entre la Sublime Porte et le Gouverneur-Général du dit vilayet, que les nommés Chemseddin et Reched ont été remis à l'autorité militaire. Quant à Hussein Ghogha, bien qu'il n'ait pas été convaincu des soupçons qui pesaient sur lui, il est resté néanmoins en détention pendant huit mois et n'a été relâché que sur la décision de la Cour-Martiale et après avoir fourni caution.

Toutefois le Ministre de la Justice a invité tout récemment le Procureur-Général du Vilayet de Janina à poursuivre les coupables précités par devant les Tribunaux ordinaires.

Sublime Porte, le 4 Novembre, 1879.

No. 158.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 953.)

My Lord,

Therapia, November 5, 1879.

I HAVE the honour to transmit to your Lordship herewith a précis in English, by the student interpreters, of a Turkish petition, which has been forwarded to me by Mr. Consul Brophy, and which gives an account of several outrages against Mussulmans in the Varna district.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 158.

Précis of Turkish Documents enumerating several Outrages against Mussulmans in the Varna Government District.

No. 1. THE petition begins by stating that on the 11th August (o.s.) of the present year, twelve Bulgarians, two of whom were dressed as zaptiehs, came to the village of Chatallar, in the Caza of Baltchük, and, on pretext of searching for arms, assembled the inhabitants of the village together in the mosque. They then took a certain Hassan, of the village of Jasdükjilar, and tortured him fearfully by pouring boiling oil over him; having succeeded in extracting his money by these means, they returned to the mosque, and taking two brothers, from the Bazardjik district, Rami and Bairam Gazi, by name, they conducted them to their houses, wounded one of them in several places with a knife, and after forcing him to give up his money and other valuables they left them.

It was a notorious fact that these scoundrels were Bulgarians from the village of Guelendjik, in the Caza of Bazardjik, but, owing to the fact that they were Bulgarians and officials, they got off scot free.

No. 2. On the 16th of the same month, some ruffians having seized and carried off two Bulgarian shepherds of Kadi-keui, in the Caza of Bazardjik, thirty Bulgarian soldiers, of the village of Emir Bey, by way of reprisal, came to Kadi-keui, and after assembling all the inhabitants of the village together, young and old, they beat them severely with whips, and swords, and gun-stocks, and then kept them standing all day in front of a wine-shop in the full glare of the sun, without allowing them anything to eat or drink. In the meanwhile the soldiers entered their houses, reviled and beat the women, and finally stole seven silver watches, some silver ornaments, and other articles of property.

Just for form's sake, the Naltchik and President of the Council of Bazardjik came to the above-mentioned village, for the ostensible purpose of examining into the affair; but they merely reprimanded the Bulgarians, and after sending some twenty Mussulmans, out of a batch that came with a certain Hadji Hodja, of Aghaghu Mahallé, to Bazardjik, they returned.

Of the poor wretches who were beaten, the greater number will never be able to work again, indeed the lives of Nizam Ismaïl and Siman Hodja are almost despaired of—at any rate they will be bedridden for life.

Précis of the Second Document giving Additional Details relative to the same Subject.

No. 1. Some bandits (nationality not given) attack a convoy of waggons returning from selling grain at Varna and Baltchük, and carry off the proceeds of the sale.

No. 2. *August* 5.—Some zaptiehs and Bashi-Bazouks, with the Chaoush of the village of Ehvi Orman, attack the village of Kara Bashlar, beat the inhabitants and remove several of them to the prison at Ehvi Orman. The matter was inquired into at the Court of Kassabe next morning, but no redress was obtained.

No. 3. *August* 9.—Seven brigands enter the village of Ekseja, plunder the dwellings of the Moukhtar Ibrahim, of Hafiz Oghlu Houssain, and Zachariah.

Articles stolen: from the Moukhtar's house, a watch valued at 600 piastres, his wife's golden ornaments, 500 piastres in money; from Zachariah's house, 4,000 piastres in money, and clothing.

They attempted to torture the Moukhtar by putting a red-hot tripod on his neck.

No. 4. *August* 23.—Thirty brigands enter the village of Sari Mahmoud during prayer time. They plunder the houses of several of the inhabitants.* Then, after beating them, they decamp with eleven horses.

On the 22nd, some bandits (supposed to be Bulgarians) attack a convoy of ten waggons returning from selling grain at Varna, and shoot one of the drivers, Ibrahim Mollah Mustafa, and the horse of another driver, Abchlin Oghlou Ali.

No. 5. *September* 14.—A man named Abdullah Oglou Musa and his employer (name omitted) are attacked by two Bulgarians and robbed of 2 liras 4 carbons.

* Names of victims: Choban Ahmed, son of Mehemet; Oghlou Sälin, Kara Ismail, Kriali Houssain Abbas, Server the preacher, and Emir Sälih.

Musa was dangerously wounded and his master badly beaten. The Bulgarians have not been arrested.

No. 6. *September* 16.—Some Bulgarian zaptiehs, from the village of Kara Gazler, levy contributions from the Moukhtar of Arablar. On his resisting their demand they attacked the village of Kara Gazler, sacked it entirely, and insulted and flogged the women. Similar outrages had been committed here by Bulgarian cavalry soldiers during Ramazan.

No. 7. *September* 21.—Robbery by brigands of 800 piastres from the house of one Hadji Tahir, in the village of Hassan Dadé.

No. 8. Three days before the memorial was drawn up two Bulgarians, of the village of Balatluk, rob and ill-treat Bein Ullah Oghlou Suleiman, of the village of Chaban Kapousi.

No. 9. *October* 5.—Fifteen mounted bandits attack the village of Osman Fuka; take from one Hadji Ali 10 Russian liras 30 carbons. They then tortured him by burning him with hot irons, and left him in a precarious state. Similar torture was inflicted upon Hadji Ibrahim of that village, with the same result.

No. 3. Subsequently the Bulgarian Moukhtar and Elders locked up Faïz Allah Oghlou Ali in a wine shop, on the plea of his knowing where the Bulgarian shepherds had been carried off to. They then proceeded to thrash him to a most barbarous extent, and indeed endangered his life.

The same night the Bulgarian guard came to the mosque and put an end to the devotions, at the same time beating several of the older men.

No. 4. Two days later Tedros, of the same village, invited into the Bulgarian quarter a man with whom he had had a quarrel under the Turkish rule, and then, with the assistance of some soldiers and other young Bulgars, tied the Mussulman to a post in front of a wine shop and beat him three times.

No. 5. On the night of Sunday, the 20th, some Bulgars came to the village of Mirasbegin, in the Caza of Bazardjik, and after posting sentries, five of them attacked the house of a man called Bilal, whom they wounded with knives, and after maltreating his wife and other members of his family, they stole everything he possessed and retreated, firing on the villagers as they went.

No. 6. In the Caza of Varna frequent outrages have been committed by Bulgarians on the Mussulman peasantry. The most noteworthy case is that of Hassan and Refik, two men of Altchak-Déré, on the banks of the Kamtchik.

These men were attacked on their way home by some soldiers of the Bulgarian reserve, who picked a quarrel with, and then carried them off by force, after beating them severely. Finally they killed Hassan, and threw his body into the river, while Refik owed his life to a chance meeting with some travellers.

Instances of beating and highway robbery are also reported from the villages of Proveda, Adjemler, Güzludjou, Adjemlé-Baïr, Dorhend, and Sari Killey, where the victims have sometimes lost their lives.

No. 7. Four days previously to the date of this document (15th October), a man of the name of Kel Mehmet, and a companion (name unknown), were attacked by three Bulgarians on their way home from Varna and robbed of 500 piastres. Events of this kind are of daily occurrence, and, indeed, are too numerous to admit of a detailed description. The general insecurity is such, that villagers who used to sell cereals to the Government, are obliged to deposit their earnings with some trusted friend.

No. 8. Ten days previous to the date of this document (15th October), the Natchalnik of Varna went to Khalajiler, a village in his caza, and put several men in prison for complicity and in several acts of robbery that had been recently committed.*

No. 9. On the 26th August some Bulgarians came and surrounded the mosque at night, took several men† to their houses, and robbed them of all their property, including 55 Turkish liras. Hadji Ahmed was tortured in various ways, together with his wife and daughter-in-law.

* Names of men as follows: Peterli Mustapha, the Mukhtar; Hadji Mehemet, son of Hadji Ahmed; Hadji Melak, son of Hadji Houssein; Mollah Ramazan, Veli; Ibrahim Schalemberli, Mustapha Schalemberli, Dervish Khassan, and Rustem, son of Mehemet Chawoush.

† Mustapha, the son of Hadji Melak; Oghlou Hadji Houssain, Hassan, son of Hadji Mehmet; Oghlou Hadji Ahmed, and Hadji Ahmed.

No. 10. Twelve days previous to this date some ruffians attacked the house of Veli, in the village of Kujak, belonging to the Varna Caza.

One, Jovantcho Chawoush, having attacked the ruffians, was killed. A zaptieh who had helped the above-mentioned Jovantcho Chawaoush begged for assistance from the villages of Ustli, Komujla, Sujaz, and Saghirja, whereupon nearly 1,000 armed Bulgarians came to the village of Kujak, and, by orders of a priest, their leader, beat all the Mussulmans, male and female, plundered their houses, and would have burned the village had it not been for the opportune arrival of the Natchalnik of Nasli-Kozluja. Though their innocence was proved, the Mussulmans were imprisoned by the Natchalnik of Varna.

No. 11. Four days before date a chaoush, with some zaptiehs and Bulgarian riff-raff, went to Doghja in Varna Caza, and while searching in the usual way, find a flag, which they call the Turkish Committee flag. Its owner, a man of the name of Khalil Oghlou Salih, together with the Moukhtar and Elders, were imprisoned at Varna. The chaoush on his way searched every house in Tatar-Mahallé for arms, not omitting to seize the persons of the Moukhtar and Elders. This behaviour was repeated at Gedjikler. He then returns to Koyoujak. On the way he maltreated several Mussulmans in various ways. In one case an inhabitant of Gedjikler, Emin by name, was made use of as a horse for a distance of two hours. At Koyoujak the Mussulmans were compelled to clean out the stable in which they were confined, and at Karakler the Moukhtar and Elders were beaten during the night, and many similar outrages have been committed.

No. 12 explains that the above-mentioned flag was made in accordance with a custom of the country, by which every soldier makes himself a banner on entering and leaving the army. It seems that this banner was the private property of the said Salih, who kept it as a memento of his brother Kara Mohammed, since dead.

Protests against the assertion that it was a revolutionary flag. States that the Mussulmans live in such terror of the Bulgarians that they dare not meet together in large numbers, and that their position has become so insecure that large numbers have migrated.

The petition closes with a prayer for the intercession of Her Majesty's Ambassador.

No. 159.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 956.)

Therapia, November 5, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith to your Lordship Protocols Nos. 6 and 7 of the meeting of the Commission for the settlement of the Greek frontier.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 159.

Protocole No. 6.—Séance du $\frac{5}{17}$ *Octobre*, 1879.

Présents:

Pour la Turquie—
Son Altesse Safvet Pacha,
Son Excellence Afi Saïb Pacha,
Son Excellence Sawas Pacha.

Pour la Grèce—
Son Excellence M. A. G. Coundouriotis,
Son Excellence M. Bräilas Arméni,
Son Excellence M. Piano Colocotroni.

LA séance est ouverte à midi.

Le Protocole No. 5 est lu et approuvé.

Son Excellence M. Bräilas, prenant la parole, dit que ses collègues et lui se sont fait un devoir de soumettre à l'appréciation du Gouvernement Royal l'invitation que

leurs collègues Ottomans ont bien voulu leur adresser dans la dernière séance et qu'ils sont autorisés à faire la réponse suivante:—

"MM. les Plénipotentiaires Hellènes prennent acte de l'invitation de leurs collègues Ottomans et ils les prient de leur faire connaître le tracé de la ligne-frontière qu'ils seraient disposés à proposer."

Son Excellence Sawas Pacha est heureux de constater que la réponse qu'il vient d'entendre de la bouche de son Excellence M. Bräilas est de nature à opérer le rapprochement si désiré, car elle admet le point de vue soutenu dès le début de la discussion par les Plénipotentiaires Ottomans. Tout en se félicitant de ce résultat, son Excellence regrette pourtant de devoir faire remarquer qu'en conviant leurs collègues à indiquer le tracé qu'ils seraient disposés à proposer, MM. les Plénipotentiaires Helléniques s'écartent de la voie que les deux parties s'étaient engagé à suivre, c'est-à-dire à discuter avec la plus entière liberté la ligne générale des Vallées du Calamas et du Pénéus. Sawas Pacha affirme que les Plenipotentiaires Ottomans n'ont pas de ligne à proposer et il pense que puisque le tracé suggéré par les Puissances à Berlin fait l'objet constant des aspirations de la Grèce, il est utile que, dans l'intérêt même des négociations, MM. les Plénipotentiaires Hellènes veuillent bien commencer par démontrer les raisons sur lesquelles ils se basent pour déclarer que ce tracé est destiné à établir entre les deux pays des rapports de stable et réciproque sécurité. Si ces raisons sont bonnes, les Plénipotentiaires Ottomans ne demanderont pas mieux que de se laisser convaincre. Dans le cas contraire, ils y feront les objections qu'ils croiront nécessaires. "Telle est, du reste," ajoute son Excellence Sawas Pacha, "la voie que nous nous sommes mutuellement promis et que nous avons promis itérativement et solennellement à l'Europe de suivre."

Son Excellence M. Bräilas fait observer que la réponse qu'il vient de faire par autorisation de son Gouvernement est relative à la dernière Déclaration des Plénipotentiaires Ottomans, et en preuve de ce qu'il avance il donne de nouveau lecture de l'invitation adressée par les Plénipotentiaires Ottomans à la fin de la séance précédente et de la réponse du Gouvernement Hellénique, en ajoutant que puisque les Plénipotentiaires Ottomans se sont déclarés prêts à discuter la nouvelle ligne-frontière, les Plénipotentiaires Helléniques n'avaient qu'à prendre acte de cette Déclaration et les inviter à commencer cette discussion.

Son Altesse Safvet Pacha fait remarquer que pour être conséquents avec leur réponse, MM. les Plénipotentiaires Hellènes devraient entamer les premiers la discussion sur la ligne générale qui doit servir comme base à la discussion.

Son Excellence M. Bräilas répond que s'il a bien saisi la portée des paroles de ses honorables collègues Ottomans il s'agirait pour eux de savoir quelles sont les raisons qui militent en faveur de l'adoption de la ligne du Protocole de Berlin et de quelle façon le Gouvernement Royal entend arriver à un résultat satisfaisant.

Son Excellence Sawas Pacha admet l'interprétation donnée par son Excellence M. Bräilas aux paroles des Plénipotentiaires Ottomans, et s'applique à en faire ressortir la justesse en disant que par cela même que la Grèce a de tout temps demandé l'adoption définitive de la ligne du Protocole, c'est à elle qu'il incombe d'en exposer les avantages.

Son Excellence M. Bräilas répond en disant que les Plénipotentiaires Hellènes ne sont autorisés qu'à inviter leurs collègues Ottomans à discuter la ligne puisqu'ils ont déclaré être prêts à le faire, et qu'en cas de refus ils ne peuvent que référer au Gouvernement Royal à Athènes.

Son Altesse Safvet Pacha s'étonne de ce que ses honorables collègues de Grèce ne sont pas autorisés à commencer les premiers la discussion de la ligne alors que c'est là le but des négociations, et les engage à entrer en matière pour démontrer les avantages que cette ligne présenterait aux yeux de leur Gouvernement.

M. Colocotroni fait remarquer à son Altesse, que la ligne à discuter est déjà connue, c'est celle qui est indiquée dans le Protocole; que cette ligne n'est pas attaquée pour qu'il soit nécessaire de la défendre, et que c'est aux Plénipotentiaires Ottomans de l'attaquer ou d'y faire des objections, s'ils en ont, et non pas aux Plénipotentiaires Hellènes d'en faire l'éloge.

Son Excellence Sawas Pacha convient que les Plénipotentiaires Ottomans peuvent aussi bien que les Plénipotentiaires Hellènes prendre l'initiative de la discussion, mais il persiste à penser qu'il est préférable, dans l'intérêt de leurs travaux, que ce soient les Plénipotentiaires Helléniques qui entrent les premiers en matière. "Le Gouvernement Royal," dit Sawas Pacha, "qui prône l'excellence du tracé de Berlin, doit l'avoir examiné et étudié à fond, et il est tout naturel qu'il commence par en présenter les avantages à la Sublime Porte, afin de la mettre à même de les apprécier. Prendre une

autre voie," ajoute son Excellence Sawas Pacha, "c'est nous écarter de la bonne voi et retarder le résultat de nos travaux."

M. Colocotroni trouve juste, au contraire, que la Sublime Porte prenne l'initiative de s'expliquer, car, dans l'hypothèse qu'elle repousse la ligne du Protocole, il ne doute point qu'elle n'en ait étudié une autre.

Son Altesse Safvet Pacha assure M. Colocotroni que le Gouvernement Impérial n'a, ainsi que son Excellence Sawas Pacha l'a déjà affirmé, préparé aucune ligne, et que les Plénipotentiaires Ottomans sont venus à la Conférence avec la loyale intention de discuter celle du Protocole.

Son Excellence M. Braïlas, appréciant la franchise des Plénipotentiaires Ottomans, tient à justifier la marche que ses collègues et lui ont suivie jusqu'à présent, et l'empressement avec lequel le Gouvernement Royal a pris acte de l'invitation des Plénipotentiaires Ottomans, croyant qu'à la fin ils s'expliqueraient ouvertement sur ce qui forme le sujet des négociations. Il fait remarquer que la lenteur des travaux de la Conférence provient du refus des Plénipotentiaires Ottomans de déclarer dès le commencement, en réponse à la question qui leur a été posée par leurs collègues, s'ils acceptent ou non la ligne du Protocole. Il dit que son impression sur la marche des travaux est que les Plénipotentiaires Ottomans ont toujours visé au refus de la ligne du Protocole, que c'est là le bout de toutes leurs déclarations et l'origine de toutes les observations qui ont été faites de part et d'autre. Il rappelle que pendant la dernière séance les Plénipotentiaires Hellènes ont présenté une Déclaration qui, dans leur pensée et dans la pensée de ceux qui l'ont approuvée, pouvait convenir aux deux parties qui en l'adoptant n'auraient eu qu'à prendre la ligne indiquée au Protocole comme point de départ et base de discussion. Il ajoute que cette Déclaration n'a pas été acceptée par les Plénipotentiaires Ottomans telle qu'elle était rédigée, et qu'ils ont voulu lui donner une interprétation encore plus explicite se déclarant prêts, si leurs collègues Hellènes en prenaient acte, à discuter la ligne proposée. "Voilà pourquoi," continue son Excellence, "nous étions autorisés à croire que vous ne vouliez pas de la ligne du Protocole, pourquoi nous avons offert l'occasion de la discuter librement, pourquoi nous avons pris acte de votre invitation lorsque vous nous avez dit que vous êtes prêts, et voilà enfin pourquoi nous avons encore l'honneur de vous demander, comme nous l'avons fait dès le commencement, si vous acceptez la ligne du Protocole, ou bien si vous la rejetez ou la modifiez." En terminant, son Excellence M. Braïlas prie de nouveau ses collègues Ottomans de bien vouloir s'expliquer sur leur manière d'envisager cette ligne.

Son Altesse Safvet Pacha répète que les Plénipotentiaires Ottomans sont prêts à entrer en discussion, comme ils l'ont plusieurs fois déclaré, mais que la marche naturelle des travaux, et la règle veulent que les Plénipotentiaires Hellènes entrent les premiers en matière.

Son Excellence M. Braïlas déclare que les Plénipotentiaires Helléniques sont également prêts à entrer en discussion sur la ligne du Protocole. Il adjure donc ses collègues Ottomans d'en faire autant en exposant franchement ce qu'ils en pensent.

Son Excellence Sawas Pacha répond que les Plénipotentiaires Ottomans sont disposés à faire tout ce qui découle de leurs Déclarations, mais qu'en suivant la voie ouverte par la réponse des Plénipotentiaires Hellènes, ils s'écarteraient de leur programme. Par cette réponse," dit-il, "on nous demande une ligne. Si nous l'avions, et si nous la proposions, nous nous contredirions nous-mêmes. Nous avons plus d'une fois déclaré," continue Sawas Pacha, "que nous sommes prêts à prendre pour bases premières de nos négociations les indications contenues dans le Protocole No. 13, et si je me le rappelle bien, son Excellence M. Braïlas nous disait lui-même dans une de nos premières séances que notre but était tout simplement de donner le pas à la proposition des Puissances. Nous sommes obligés de commencer nos négociations par la discussion de la ligne du Congrès. Tout autre voie serait une négation de tout ce qui a été dit jusqu'à présent." Son Excellence Sawas Pacha termine en disant que les Plénipotentiaires Ottomans et leurs honorables collègues de Grèce sont tenus de commencer leurs travaux par l'examen de la ligne de Berlin, ne fut-ce que par déférence pour le vœu des Puissances, autrement les uns et les autres auraient l'air de n'invoquer l'autorité de l'aréopage Européen que lorsqu'ils en ont besoin, et de le rejeter aussitôt que le besoin cesse de faire sentir.

Son Excellence M. Braïlas dit que la dernière invitation a été faite par les Plénipotentiaires Ottomans, qui ont fait connaître par-là qu'ils avaient quelque chose à dire sur la ligne pour ou contre, que les Plénipotentiaires Hellènes ont pris note de cette invitation, et qu'il est très-naturel et très-logique qu'ils prient maintenant leurs collègues de leur faire savoir ce qu'ils avaient à leur dire.

Son Excellence Sawas Pacha se plaît à constater que les deux parties sont d'accord quant au point essentiel, et que leur opinion diffère simplement sur une question de procédure à savoir, qui, des Plénipotentiaires Ottomans ou Hellènes, doivent prendre les premiers la parole. "Cependant, il me paraît tout-à-fait naturel," ajoute-t-il, "que les Plénipotentiaires Hellènes doivent commencer par nous expliquer pourquoi ils considèrent la ligne recommandée par le Congrès comme propre à garantir les intérêts des deux pays. Ses collègues et lui ont plus d'une fois dit qu'ils ont besoin d'examiner en commun cette ligne soit pour l'adopter soit pour la rejeter. Aujourd'hui comme alors ils éprouvent la nécessité de s'éclairer sur cette question par des débats contradictoires. Or," pursuit Sawas Pacha, "puisque les Plénipotentiaires Hellènes déclarent que la ligne en question est efficace qu'ils le prouvent, et leurs collègues Ottomans seront prêts à leur répondre. Ainsi la lumière se fera, car chacun aura soumis à l'examen tous ses arguments."

Son Excellence M. Coundouriotis répondant, fait observer que ses collègues Hellènes et lui ne peuvent pas proposer une ligne, et en démontrer l'efficacité, par la raison qu'ils manquent d'instructions à cet effet; mais, ajoute-t-il, ils en référeront au Gouvernement Royal.

Son Excellence M. Braïlas fait remarquer que le Gouvernement Royal avait toute raison de croire que la Sublime Porte préférait une autre ligne que celle du Protocole et c'est pourquoi, ses collègues et lui, ont prié leurs collègues Ottomans de la leur faire connaître.

Son Excellence Sawas Pacha rappelle que les raisons puissantes qui ont motivé les refus des Plénipotentiaires Ottomans à reconnaître comme obligatoires les indications du Protocole No. 13 sont les suivantes: (1) l'impossibilité de signer sans discussion et au seuil même des négociations un acte non prévu par le Congrès de Berlin, acte détachant de la Turquie et annexant à la Grèce un territoire déterminé; et (2) le devoir de sauvegarder les droits de souveraineté de la Sublime Porte si religieusement respectée par les Grandes Puissances. Quant à la ligne elle-même, tout en la considérant comme impropre, ils s'abstiennent de la repousser jusqu'à ce que la discussion vienne jeter une lumière suffisante sur les avantages et les désavantages qu'elle présente. "Discutons la ligne," dit son Excellence, "sans arrière-pensée, discutons-la à fond, et si nous sommes réellement animés du désir de nous entendre, de cette discussion, nous ferons sortir la ligne qui peut nous convenir."

Son Excellence M. Braïlas répondant, dit que le but que se propose la demande Hellénique est d'éclaircir le point en discussion, "car, en effet," dit-il, "la dernière Déclaration Ottomane est vague, et elle contient des réserves. Nous ne vous demandons pas bien entendu de nous proposer une autre ligne, mais de nous faire connaître vos objections à celle qui nous est proposée par l'Europe. Nous vous prions de nous déclarer si vous acceptez cette ligne. Si vous ne l'acceptez pas, c'est alors que vous devez nous dire quelle est celle qui vous convient. C'est à vous donc de prendre l'initiative et de nous faire connaître vos opinions. Ainsi que j'ai déjà eu l'honneur de vous le dire dans une séance précédente, il s'agit pour vos Excellences d'admettre, de rejeter, ou de modifier la ligne du Protocole. Veuillez donc nous dire une de ces trois choses. Voilà l'interprétation de notre demande d'aujourd'hui.

"Si toutefois vous insistez à ce que nous vous proposions une autre ligne, nous vous répondrons que nous n'en avons pas et que nous rapporterons à notre Gouvernement votre refus en demandant ses ordres. Je crois, cependant, que ce serait du temps perdu." En finissant, son Excellence exhorte les Plénipotentiaires Ottomans de suivre le chemin le plus court qui est de donner exécution à leur propre invitation.

Son Excellence Sawas Pacha répète qu'en tout état de cause la ligne du Protocole doit être discutée. Quant à qui commencera, c'est une question sur laquelle, pense-t-il, on peut facilement s'entendre.

M. Colocotroni appréciant cette disposition conciliante prie les Plénipotentiaires Ottomans de prendre l'initiative et de faire connaître comment ils entendent la ligne indiquée dans le Protocole.

Son Excellence Sawas Pacha constate qu'en d'autres termes les Plenipotentiaires Hellènes déclarent ne pas être disposés à démontrer l'excellence de cette ligne et que, d'après eux, ce serait à leurs collègues Ottomans d'en indiquer le côté défectueux. Quoi qu'il en soit, Sawas Pacha tient à ce qu'il soit bien établi que la Sublime Porte n'a point de ligne à opposer à celle du Protocole, et que fidèle à ses déclarations et pleine de déférence pour le vœu exprimé à Berlin, elle insiste toujours pour que la ligne du Congrès soit librement discutée.

Son Excellence M. Coundouriotis prend acte de cette déclaration au nom de ses collègues.

M. Colocotroni dit que les Plénipotentiaires Hellènes offrent le pas à leurs collègues Ottomans et il les prie de s'expliquer sur ce point.

Son Altesse Safvet Pacha pense que ce serait intervertir les rôles que de donner l'initiative aux Plénipotentiaires Ottomans.

Son Excellence M. Braïlas, répondant, dit qu'il ne peut que répéter encore une fois que les Plénipotentiaires Hellènes sont prêts à entrer en discussion.

Son Altesse Safvet Pacha tient de son côté à faire observer une nouvelle fois qu'en tout cas il incombe aux Plénipotentiaires Hellènes de prouver tout d'abord l'efficacité de la ligne.

Son Excellence M. Braïlas répond qu'il est évident que dès le commencement des travaux de la Conférence, les Plénipotentiaires Ottomans ont montré de la répugnance pour la ligne du Protocole et que c'est là la véritable raison de toutes leurs discussions sur la nature du Protocole. Mais puisque la discussion sur le caractère du Protocole est déjà close, les Plénipotentiaires Hellènes croient devoir prier leurs collègues Ottomans de s'expliquer sur la ligne qui y est indiquée.

Son Altesse Safvet Pacha regrette de voir que la discussion soit entrée de nouveau dans un cercle vicieux, et propose d'ajourner la séance à Lundi prochain, pour décider qui des deux parties prendra la première la parole pour discuter la ligne du Protocole. Cette proposition est acceptée et la séance est levée à 2 heures.

(Signé) SAFVET.
ALI SAIB.
SAWAS.
A. G. COUNDOURIOTIS.
BRAÏLAS ARMÉNI.
P. COLOCOTRONI.

Inclosure 2 in No. 159.

Protocole No. 7.—Séance du $\frac{13}{24}$ *Octobre*, 1879.

Présents:

Pour la Turquie—
Son Altesse Safvet Pacha,
Son Excellence Sawas Pacha,
Son Excellence Ali Saïb Pacha.

Pour la Grèce—
Son Excellence M. A. G. Coundouriotis,
Son Excellence M. Braïlas Arméni,
Son Excellence M. Pano Colocotroni.

LA séance, qui était fixée à Lundi, ayant été, par suite du changement Ministériel, remise à ce jourd'hui, Vendredi, est ouverte à 1 heure après-midi.

Son Altesse Safvet Pacha, résumant les débats de la dernière réunion, rappelle que les Plénipotentiaires Ottomans avaient prié leurs collègues de Grèce de leur faire connaître les raisons qui, d'après eux, militeraient en faveur de l'adoption des Vallées du Calamas et du Pénéus comme ligne-frontière entre la Turquie et la Grèce, mais que leurs Excellences MM. les Plénipotentiaires Hellènes avaient, de leur côté, invité les Plénipotentiaires Ottomans à entrer les premiers en discussion, en présentant leurs objections, s'ils en avaient, contre cette même ligne. Afin d'éviter tout nouveau retard dans la marche des négociations, les Plénipotentiaires Ottomans se sont rendus au désir de leurs collègues et ont préparé un travail exposant les principaux inconvénients qui, aux yeux de la Sublime Porte, résulteraient de l'adoption de la ligne générale des Vallées du Calamas et du Pénéus. Cette ligne, que le Congrès a recommandée sous certaines conditions, doit nécessairement répondre au but qu'il avait en vue, "Or," ajoute son Altesse, "en faisant connaître le vérité sur cette ligne, nous affirmons une nouvelle fois notre déférence envers les Puissances qui nous l'ont suggérée dans une pensée d'apaisement et de sécurité."

Après avoir prononcé ces paroles, son Altesse Safvet Pacha donne lecture du mémoire suivant:—

"Les Plénipotentiaires Ottomans, tout en regrettant que leurs collègues de Grèce n'aient point jugé opportun d'exposer les raisons qui, suivant eux, recommandent la ligne générale des Vallées du Pénéus et du Calamas à l'adoption des deux Etats, consentent à prendre l'initiative de l'examen de cette ligne afin d'éviter tout nouveau retard dans les négociations, et à cet effet ils ont l'honneur de soumettre à leurs collègues de Grèce, au sujet de la dite ligne générale, quelques considérations qu'ils se réservent d'ailleurs de développer et de compléter, s'il y a lieu.

"*Première Considération.*

"La Thessalie est séparée du reste de l'Empire, c'est-à-dire de l'Epire et de la Macédoine, par les hautes montagnes, le Pinde et l'Olympe, qui se réunissent en angle droit et forment une chaîne non interrompue. Ses débouchés sur la mer ne consistent que dans le Golfe de Volo et dans un autre petit port situé au sud de l'embouchure du Pénéus, et qui s'appelle Tchaï-Agzi.

"Si l'on partage cette province en deux parties, séparées l'une de l'autre par le Pénéus, il en résultera que la partie qui restera à la Turquie se trouvera littéralement emprisonnée entre des montagnes inaccessibles, une mer sans ports et un territoire étranger.

"Les populations de cette contrée déshéritée seront en quelque sorte séquestrées du reste du monde, sans débouchés pour leurs produits, sans communication avec les autres provinces de l'Empire, et dès lors fatalement vouées à la misère ou au brigandage. Dans cette situation leur seule espérance de salut reposera sur l'idée d'être réunies à la Grèce comme les habitants de l'autre partie du pays, et cette espérance suffira à elle seule pour y perpétuer l'esprit de révolte et de désordre puisqu'il sera impossible au Gouvernement Ottoman d'y maintenir son autorité en y faisant parvenir des forces soit par la voie de mer, soit par la voie de terre.

"Cette première objection tirée de la configuration du pays est d'autant plus digne d'attention que si, comme n'en doutent point les Plénipotentiaires Ottomans, elle est reconnue juste et bien fondée, l'on devra en même temps reconnaître que la Vallée du Pénéus ne saurait former la ligne-frontière qui, dans la pensée des deux Etats, doit contribuer à établir entre eux des rapports de stable et réciproque sécurité, et que l'adoption de cette ligne amènerait à bref délai le détachement du reste de la Thessalie de l'Empire et son annexion à la Grèce.

"*Deuxième Considération.*

"Le projet de séparation de l'Epire en deux parties, dont l'une située au sud de la Vallée du Calamas appartiendrait à la Grèce, et dont l'autre située au nord de cette vallée resterait à la Turquie, soulève des objections nombreuses et d'une gravité incontestable que les Plénipotentiaires Ottomans sont en devoir de signaler à leurs collègues de Grèce, comme ils viennent de le faire pour la Vallée du Pénéus.

"En premier lieu et par l'effet d'une coïncidence singulière, il se trouve que, d'après le mode de partage que créerait l'adoption de la Vallée du Calamas, la partie de l'Epire qui serait cédée au sud de cette vallée comprend les seuls ports dignes de ce nom que possède l'Epire et tout le pays des Tosques sur la Mer Adriatique, et parmi lesquels il faut citer le port de Proveza, qui constitue le premier débouché maritime du pays et ceux de Gumenitza, de Mourto, de Parga, et d'Isplandja.

"La partie nord de l'Epire, et toute la Tosquarie jusqu'à Valona, possèdent que des rades ouvertes, n'ayant jamais été et ne pouvant être utilisées pour le commerce maritime, de sorte que toute cette côte se trouvera privée, aussi bien que la partie nord de la Thessalie, de toute communication par mer avec les autres pays, et, par conséquent, de tout commerce important. Mais ici le mal emprunte aux conditions spéciales où se trouve le pays des Tosques une gravité exceptionnelle.

"En effet, ce que l'on se propose d'enlever à la Turquie dans l'Epire par l'adoption de la Vallée du Calamas, c'est la plaine et ce que l'on veut lui laisser, c'est la montagne. Or, les habitants de ces contrées sont des montagnards qui n'ont d'autre industrie que l'élève du bétail et d'autre richesse que leurs troupeaux qu'ils gardent dans leurs montagnes durant l'été, et qu'ils ramènent l'hiver dans les plaines qui s'étendent entre la Vallée du Calamas et le Golfe d'Arta.

"Le jour où l'accès de ces plaines leur sera fermé, le sort de ces populations sera des plus malheureux. Privées de leurs seuls moyens de subsistence, et poussées par le

désespoir qu'engendre chez tout homme primitif la ruine de ses intérêts matériels, ces populations se livreront sans nul doute aux plus grands désordres.

"Dès lors on peut prévoir que ces montagnards, pasteurs et guerriers à la fois, et aujourd'hui déjà si souvent entraînés au brigandage, ne connaîtront plus d'autre métier. On reconnaîtra alors que la rectification de frontières qui devait avoir pour résultat de supprimer le brigandage, et d'établir l'ordre et la sécurité dans ces contrées, aura produit un effet absolument opposé.

"Ces maux, qu'il convient aux deux pays de prévoir et de prévenir, seraient encore aggravés, si la ligne du Calamas était adoptée, par la répugnance invincible, et non dissimulée que ressentent les Tosques pour toute idée d'annexion à la Grèce. Le jour où ces populations qui s'élèvent à près de 600,000 âmes, seront convaincues qu'on veut leur arracher la plus belle partie du pays où leurs intérêts les plus vitaux se trouvent établis, et qu'elles se verront privées de leurs pâturages, de leurs seuls ports, enfermées dans leurs montagnes et condamnées ainsi à renoncer à toute espérance de civilisation et de prospérité, elles entreront en pleine révolte, non-seulement contre ceux à qui l'on veut réunir le pays en question contrairement à leur volonté, mais encore contre ceux qu'elles accuseront de les avoir sacrifiées. Elles se soulèveront en masse et seront soutenues par les Guègues, qui forment une population de plus de 1,000,000 âmes, de sorte que, au lieu de l'apaisement que l'on a en vue, une conflagration dont nul ne peut prévoir les conséquences menacera d'éclater dans la Péninsule des Balkans.

"Tels sont les effets désastreux et plutôt atténués qu'exagérés de la cession à la Grèce de toute la partie de l'Epire située sud de la Vallée du Calamas.

"Par ce qui précède, on voit clairement que si la ligne du Pénéus est de nature à faire perdre à la Turquie la partie de la Thessalie que l'on veut lui conserver, la ligne du Calamas en Epire présente des inconvénients et des dangers plus grands encore sur lesquels il n'est point permis de fermer les yeux.

"Troisième Considération.

"Dans la pensée du Premier Plénipotentiaire de France au Congrès de Berlin, promoteur du projet de rectification de frontières entre la Turquie et la Grèce, pensée à laquelle se sont associés les Représentants des autres Puissances, l'objet de cette rectification était de mettre fin aux agitations sans cesse renaissantes qui se produisent sur la frontière des deux pays, et d'assurer à chacun d'eux à la faveur d'une sécurité complète le libre développement de ses ressources.

"Cette pensée commune est confirmée par les dernières communications échangées entre les Plénipotentiaires de Turquie et de Grèce, et qui portent que la rectification de frontières a pour but d'établir entre les deux pays des relations de stable et réciproque sécurité.

"La première condition pour atteindre ce but est sans aucun doute que la ligne rectificative des frontières satisfasse aux vœux de la Grèce sans imposer à la Turquie un sacrifice qui lui paraîtrait trop onéreux, et qui, si elle se résignait à le subir, ferait naître sur le territoire avoisinant des conflits sans fin et des convulsions sociales menaçant d'une désagrégation plus ou moins immédiate, une partie considérable de ses possessions. Il est, en outre, évident qu'en dehors de tous ces dangers un pareil sacrifice imposé à l'Empire, laisserait subsister un sentiment de regret et d'humiliation inconciliable avec cet esprit d'apaisement et d'harmonie que l'on désire établir entre les deux pays.

"Telle est précisément la situation qui serait faite à la Turquie si les Vallées du Calamas et du Pénéus étaient prises pour frontières, c'est-à-dire, si le pays compris au sud de ces deux vallées devait être cédé à la Grèce. La nation Ottomane considérerait cette solution non plus comme une rectification de frontières déterminée par l'intérêt réciproque des deux parties, mais bien comme une cession territoriale imposée à la Turquie sans compensation, et destinée à amener après elle la perte de territoires beaucoup plus considérables encore.

"Le sentiment national repousse donc la ligne proposée au Congrès de Berlin, comme constituant un sacrifice incompatible avec l'idée d'une simple rectification de frontières, comme un grave danger pour l'avenir, et comme étant plutôt propre à jeter entre les deux pays des ferments d'hostilité et de ressentiment que d'établir entre eux des rapports de stable et réciproque sécurité.

"Les Plénipotentiaires Ottomans demandent qu'il soit tenu compte de cette considération qui a un caractère général, et doit être envisagée comme une objection

capitale indépendante de toutes celles que soulève l'étude de la ligne aux divers points de vue politique, orographique, et stratégique.

"Sur ce dernier point, c'est-à-dire en ce qui touche les questions stratégiques, les observations que comporte la ligne générale du Calamas et du Pénéus seront présentées par les officiers attachés à la Délégation Ottomane pour cet objet spécial.

"De tout ce qui précède, il ressort clairement que la ligne générale résultant des indications géographiques soumises au Congrès de Berlin doit subir des modifications essentielles, et que les deux pays ont un égal intérêt à les rechercher et à les admettre afin d'amener entre eux une stable et réciproque sécurité.

"Les Plénipotentiaires Ottomans prient instamment leurs collègues de Grèce de vouloir bien accorder toute leur attention aux considérations exposés si franchement dans le présent Mémoire, qui donne un aperçu fidèle bien qu'incomplet des graves objections que soulève la ligne générale recommandée au Congrès de Berlin. Ils espèrent que leurs collègues répondront à leurs objections avec la même franchise et ils se déclarent prêts à prendre loyalement en sérieuse considération toute démonstration contraire."

Son Excellence M. Braïlas déclare que ses collègues et lui examineront avec la plus grande attention le Mémoire dont son Excellence Safvet Pacha vient de donner lecture et prie, à son tour MM. les Plénipotentiaires Ottomans de vouloir bien prendre connaissance d'un travail que les Plénipotentiaires Hellènes ont préparé, de leur côté, sur le tracé de la nouvelle ligne-frontière.

Son Excellence M. Braïlas lit ensuite le Mémoire ci-après :—

"Nous avons l'honneur de proposer le tracé de la nouvelle ligne d'après les indications géographiques du Protocole No. 13 que nous avons prises comme bases premières et que nous avons développées au point de vue de la sécurité des deux Etats et dans l'intérêt des rapports de bon voisinage que nous désirons cimenter.

"Le point de départ de la nouvelle ligne serait entre Dion (Malathria) et Spits sur la côte de la Mer Egée. Elle continuerait jusqu'au sommet de la Montagne Flamhouros et en suivant successivement la crête des Montagnes de Sapka, d'Amarbès, de Cambounias, et Kassia, elle arriverait au village Crania. De là elle suivrait le courant de Voyoussa jusqu'au village Polizzani. Elle monterait ensuite sur la crête des Montagnes Boukopoulo, suivrait le torrent Lunis Suchos et en passant entre les villages Dervissian et Lazzarates, elle monterait sur la crête des Montagnes Supote. Continuant ensuite sur la montagne du même nom elle aboutirait à un point à fixer sur la côte de la Mer Ionienne entre les villages Bicerni et Supoto.

"En traçant cette ligne nous avions sous les yeux la Carte de l'Etat-Major Autrichien. Cette carte sans répondre exactement à l'état des lieux est toutefois la moins imparfaite. C'est dire que ses indications auront toujours besoin d'être rectifiées sur les lieux par des personnes compétentes.

"Nous n'entrerons pas dans les détails qui justifient chaque point de cette ligne. Nous nous bornerons à dire qu'en la traçant nous nous sommes inspirés de la pensée qui a dicté le Protocole No. 13 et l'Article XXIV du Traité de Berlin qui en est inséparable.

"La sécurité réciproque de deux Etats limitrophes dépend en grande partie du principe qu'on adopte en traçant une frontière commune, et il est généralement admis que les lignes naturelles, telles que les crêtes des montagnes et la ligne de partage des eaux, sont toujours préférables.

"La continuité du territoire et l'homogénéité de la population sont aussi des raisons qu'il ne faut pas négliger. Identité de race, de langue, de foi, d'histoire ancienne et récente, et d'aspirations nationales manifestées à plusieurs reprises, tout concourt à justifier l'annexion à la Grèce des populations qui sont comprises dans la ligne tracée plus haut.

"Pour la Turquie elles sont et elles le seront encore plus dans l'avenir, une cause de faiblesse et de difficultés toujours renaissantes. Annexées à la Grèce elles seraient un gage de bonne intelligence entre les deux pays et de paix pour l'avenir.

"C'était là la pensée de l'Europe au moment où elle réglait cette partie essentielle et intégrante des stipulations de Berlin. Les Plénipotentiaires Hellènes ont la conviction qu'ils l'ont fidèlement suivie en traçant la ligne qu'ils ont l'honneur de proposer à leurs honorables collègues."

Après cette lecture *son Altesse Safvet Pacha*, tout en déclarant que les Plénipotentiaires Ottomans étudieront ce travail, demande à ses honorables collègues si la ligne qui est tracée est la même que celle résultant des indications géographiques du Protocole No. 13.

Son Excellence M. Braïlas répond que cette ligne est celle du Congrès de Berlin.

La séance est levée à 2 heures et la prochaine réunion est fixée à Mercredi, $\frac{17}{29}$ Octobre, à 1 heure après-midi.

(Signé) SAFVET.
SAWAS.
ALI SAÏB.
A. G. COUNDOURIOTIS.
BRAÏLAS ARMENI.
F. COLOCOTRONI.

No. 160.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 321.) *Philippopoli, November 1, 1879.*

My Lord,

ON the 21st. ultimo a deputation of ten Turks came to this Consulate with the inclosed copy of a petition they had presented to the Governor-General, to the effect that two Mussulman families, consisting of eight or nine persons, had been massacred, some of the bodies having been found in a marsh near the ruined village of Evdjilar (in the Ghiohsu district, close to Carlovo), to which they had returned, and of which they had been the sole occupants for the space of three days.

Next day, in confirmation of the above statements, a young Turk, related to the families in question, deposed in my presence, with some emotion, that he had seen four of the bodies in the marsh above mentioned, and had been present when they had been discovered and pulled out on dry land by the Turkish villagers who had made search for them.

The gravity of the case, the circumstantial nature of the evidence given in support of the petition lodged with the Governor-General, and the many reports I had previously received of the ill-treatment of refugees in the Ghiohsu Valley, induced me to undertake a thorough investigation into the truth of the statements which had thus been made.

Having arranged that the young Turk should accompany me to the scene of the alleged massacre, I left Philippopoli on the morning of the 23rd ultimo for the Ghiohsu district, with the usual escort of gendarmes.

At the first station beyond Philippopoli I discovered that the Turk, who had preceded me, according to arrangement, was not the witness who had seen the bodies in the marsh, but merely a guide sent by the deputation which had waited upon me. As, however, the guide made a plausible excuse for the absence of the witness, I continued my journey, and arrived towards night at the Turkish village of Tatarli, in the immediate vicinity of Evdjilar.

Here I found an entire confirmation of the story that had been brought to me, but only from hearsay; neither the inhabitants of the village I had reached, nor those of the neighbouring village of Aksalar, for whom I sent during the night, being able to depose to any facts within their personal knowledge, beyond the fact of the disappearance of the two families alleged to have been massacred.

The Moukhtar of the village of Tatarli having undertaken to show me the marsh in which the bodies were said to have been found, I proceeded to the spot early next morning, accompanied by a large retinue of Turks on horseback. On our way we visited the villages of Keuleler and Keusseler, where hearsay evidence of similar purport was given.

On reaching the marsh, however, I found it almost dry, and with only a small stream or gully running through it. There were no traces of bodies or of any disturbance of the soil, nor could I see any stones which could have been used, as alleged, in sinking the bodies, even if they had been thrown into the gully, instead of into the marsh, as stated.

While I was examining this spot I was joined by M. Vlassakoff, Sub-Prefect of Philippopoli, who had been hastily dispatched overnight by the Governor-General to make an inquiry into the subject of the petition which had been presented to his Excellency.

The Sub-Prefect had visited several Bulgarian villages, and had been assured in each that the story of the massacre had not even been heard of.

Consequently, as the only part of the statements made in the petition which we had been able to substantiate was that the two Turkish families were no longer encamped at Evdjilar, if they had ever been encamped there at all, we resolved to

return to Philippopoli, in order to cross-examine the Turk on whose evidence the petition had evidently been drawn up.

Next day I was present at the examination of the Turk, Hadji Veli, who had presented the petition, and of the guide that had been sent with me by the petitioners. The former denied all participation in the preparation of the petition and all personal knowledge of the facts therein alleged; while the latter proved that, although his name was Ismaïl, his seal was not that of the namesake who had signed the petition, notwithstanding that Hadji Veli had deposed that he was the Ismaïl in question.

The falsity of the evidence given by Hadji Veli was further proved by the writer of the petition, who declared that it had been dictated to him by Hadji Veli, who was a very frequent customer at his caligraphic establishment in the way of petitions to the Governor-General.

In fact, the evidence of Hadji Veli was a tissue of falsehoods, and he was therefore, at my suggestion, taken into custody, in order to facilitate the unravelling of the mysterious story which he had evidently been instrumental in reporting both to me and to the Governor-General.

Next day, however, two Turks, of some standing in the town, came to me and explained that the Hadji had given false testimony because he had been frightened by the consequences that might result to him from the non-discovery of the bodies.

They engaged at the same time to produce a young Turk who had likewise seen the bodies, the other young Turk having unfortunately absconded because he had been guilty of stealing a donkey.

After consulting with the Governor-General, who, like myself, saw the necessity of thoroughly investigating the story, I proceeded again to the Ghiohsu district, accompanied by the Sub-Prefect and the two Turks who had offered to forfeit their heads in the event of their failing to produce the Turk who had seen the bodies.

After a journey of nine hours we reached the village of Okdjilar (Oveilare), where we found the Turk in question, and who, in the most circumstantial manner, related to us how he had been attracted to the marsh by the sight of vultures and other birds carrying off pieces of flesh, and how, on approaching the spot, he had seen four bodies half in the gully and half on the dry marsh, with very little flesh left on their bones. Their skulls had been picked by the vultures, but on one a small grey beard was still intact. He had also seen, close to one of the bodies, a shirt and a pair of Turkish trousers in a state of complete rottenness.

In reply to our questions, the witness said that from fear he had not mentioned these facts to any one before his visit to Philippopoli about a fortnight ago, when he had related the circumstances in a coffee-shop kept by one of the Turks who accompanied us. He was positive of this, and also affirmed that no one but himself, so far as he knew, had seen the bodies.

Taking this witness with us, we proceeded next morning to the marsh, which we had passed overnight by moonlight, the young Turk indicating the spot where he had seen four bodies. The Sub-Prefect had caused a number of Turkish villagers to be sent to the spot, provided with spades and other instruments, and these proceeded to search the marsh, now covered with a few inches of water, owing to a fall of rain.

The careful search, however, which they made in our presence failed to reveal the slightest trace of human remains. The young Turk remained confident throughout the search, and pointed out the tufts of grass close to which he had seen the bodies.

The evidence having thus failed, we next rode to the ruined village in which the two families were said to have been encamped. A relative of one of the families was fetched from Tatarli, for the purpose of indicating the spot where the huts had been erected, but when he conducted us to the site where he supposed they had encamped—the site being that of their dwellings before they left the village—we found not the slightest trace of a hut or a fire.

At a short distance, however, from the site in question we found, apparently hidden, in some bushes a couple of water jars, which could not possibly (on account of the size of one of the jars) have been brought there by shepherds or wood-cutters; and a Turkish coffee-pot, with somewhat recent traces of coffee grounds within it, was found in the immediate vicinity.

Notwithstanding the many inquiries we made, this was the only slight corroboration we obtained of the alleged fact of the two families having been encamped in the village of Evdjilar, and which we found in so desert a condition that we rose several coveys of partridges amongst its ruins, which, together with the deep wells that abounded, afforded ample means for the concealment of human remains. It appeared extraordinary that in such circumstances the scene of the massacre of part of the

families should have been transferred to a marsh, close to a frequented road and at a distance of about 3 miles from the deserted village.

Nevertheless, the villagers of Tatarli, in the immediate neighbourhood, and particularly the relative who had pointed out the site of the alleged encampment, appeared to be convinced that the two families had come to a foul end, especially since the inquiries they had made in other Turkish villages of the Ghiobsu district had proved fruitless.

I must add here that the Bailli and the Commissary of Police of the district of Carlovo joined in the investigation and displayed the utmost zeal and eagerness to discover the truth of the statements that had been made at Philoppopoli, and of which they had been kept in ignorance.

After riding about all day, we were compelled, from absence of any further evidence, to return to Philippopoli, taking with us the young Turk who had deposed to having seen the four bodies.

At the first stage beyond Carlovo the latter made a new revelation to the effect that two other men in his village had also seen the bodies, and that he had withheld the fact because the two men had threatened to kill his brother if he divulged their names and their secret.

This information was at once sent to the Bailli of Carlovo, with the suggestion that he should examine the men in question, and transmit the result of his inquiries to Philippopoli, where the Sub-Prefect is charged with the completion of the investigation.

Notwithstanding, therefore, all the inquiries which I had made with the co-operation of the provincial authorities, there still remains a doubt, firstly, as to whether two Turkish families had really ever returned to Evdjilar; and, secondly, in the event of their having so returned, as to whether their disappearance is to be accounted for in the manner set forth in the petition.

A presumption, however, in favour of the theory that the two families have been murdered will exist in my mind until the authorities produce the two families, of which a full, although somewhat conflicting, description has been given, both by the relative above mentioned and by the inhabitants of the village of Tatarli, where the families had resided prior to their leaving, with their goods and chattels packed on a donkey, for their own village of Evdjilar.

This presumption is, moreover, supported by the fact that the authorities acknowledged to me the existence of a gang of Bulgarian bandits in the Ghiobsu Valley. I learned that some of the complaints which had previously been brought to me, as well as some outrages that had been committed on Bulgarian villagers in the same district, had been traced to those bandits, four or five of whom, together with their supposed Chief, had already been seized and imprisoned at Carlovo.

I have troubled your Lordship with so minute an account of this inquiry, because it illustrates the difficulty of eliciting the truth in a country in which, indeed, everything, and yet nothing, is incredible.

If the entire story is proved to be a fabrication, I shall assume that the intention of Hadji Veli and his consorts was to supply me with a "Bulgarian atrocity" in the expectation that I would report it without investigation.

In such a case, therefore, my two journeys will have proved that I am determined to arrive at the truth of stories that are brought to me. At the same time, the trouble which I took, and the activity displayed in the matter by the provincial authorities, are calculated to inspire the miserable Turkish refugees with some confidence in their future. I found that a considerable amount of alarm prevailed among them in the Ghiobsu Valley, where they are mostly encamped in huts among the ruins of their once flourishing villages, and where they are surrounded by a somewhat thick and well-armed Bulgarian population, having a lively recollection of ancient wrongs.

The authorities attributed the existence of that alarm to a guilty consciousness; but we came across several cases which gave a different explanation, namely, cases in which the refugees were being badly treated by their Bulgarian neighbours, in respect more particularly to the restitution of crops. In one village two Turks had been belaboured with the butt-ends of muskets.

Measures were immediately taken by the authorities for the redress of the grievances that were brought to our notice.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 160.

Petition.

(Translation.)

IBRAHIM OGLOU MEHMED, du village de Evdjiler, âgé de 50 ans; son fils Ahmed, âgé de 18 ans; son autre fils Salib, âgé de 5 ans; sa fille Aïshé, âgée de 25 ans; son autre fille Fatma, âgée de 14 ans. Halil Oglou Mehmed, âgé de 30 ans; sa femme Fatma, âgée de 25 ans; son fils Mehmed, âgé de 2 ans; son autre fils Osman, âgé de 3 ans; en tout neuf personnes, furent envoyés dans leurs villages par les soins de la Commission de Rapatriement siégeant à Philippopoli.

Un certain nombre d'individus s'introduisirent, dans la nuit du 30 du mois passé (v. s.), dans leurs cabanes et massacrèrent les neuf personnes composant les deux familles en question et dont les noms et les âges sont indiqués plus haut. Ils ont eu soin, après avoir perpétré leur crime, de jeter les cadavres de leurs malheureuses victimes dans le lac dit "Sazly Gueul," qui se trouve aux environs de Evdjiler. C'est ce que Mollah Oglou Hassan, du village de Oktchoular, est venu nous raconter, car c'est lui qui a découvert les cadavres dans le dit lac. Nous avons cru de notre devoir de rapporter ce qui précède à votre Excellence dans l'intérêt de la justice.

Pour les habitants de Podjiler,
(Signé) ISMAIL.

No. 161.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 322. Confidential.)

My Lord, *Philippopoli, November 1, 1879.*

ALEKO PASHA informed me to-day confidentially that he had received a communication from the Russian Consul-General, stating that the Imperial Government would claim no interest on the 23,000,000 fr. due by the province on account of its military occupation, and implying that immediate payment of that debt would not be demanded.

I told his Excellency that this communication had evidently been made in view of the questions that might be asked on the subject in the Provincial Assembly, and the Governor-General was apparently unaware that the amount of the claim might be disputed on the ground of the declaration made by Sir H. Drummond Wolff at one of the last meetings of the European Commission which he attended.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

P.S.—I have since supplied his Excellency with a copy of the *compte-rendu* (No. 70) containing that declaration, and I have received his thanks for that "very interesting and very opportune communication."

T. M.

No. 162.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 323.)

My Lord, *Philippopoli, November 1, 1879.*

WITH reference to my despatch No. 287 of the 8th ultimo, I have the honour to report that the Director of Finance has encountered considerable difficulty in carrying into execution the Decree for the re-establishment of the par value of the Turkish lira, with the object of enforcing Article 18 of the Organic Statute, under which the only legal currency of this province is the gold coin of the Empire.

The difficulty has arisen from the almost entire absence of Ottoman silver coinage in subdivision of the lira, and I regret to say that the representations which M. Schmidt caused to be made to the Porte on the subject three months ago, and which have since been renewed by telegraph, have as yet elicited no notice whatever.

M. Schmidt proposed that the Porte should convert into small medjidies and into pieces of 20 paras, 1 piastre, and 2 piastres, a sum of 200,000 roubles, in Russian silver roubles, which he offered to send to Constantinople for the purpose.

Having received no reply, M. Schmidt has contemplated the use of bill and other stamps ("timbres mobiles") as tokens in substitution of the silver subdivisions of the legal tender; but I have reason to believe that, in view of the questions which such a measure might raise, the project has for the present been abandoned.

Meanwhile, it appears very desirable that the Porte should comply as quickly as possible with the request of M. Schmidt for the recoinage of the Russian roubles which he holds at the disposal of the Ottoman Mint.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 163.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 324.)
My Lord, *Philippopoli, November* 1, 1879.

WITH reference to my numerous reports on the destruction of Turkish property by fire at Tatar-Bazardjik, I have the honour to inform your Lordship that the Governor-General stated to me this morning that five Bulgarians had been arrested in that town on a charge of incendiarism, and that they had confessed having set fire to Turkish houses, which they had been called upon to evacuate.

From another source I had already learned that the same prisoners had, in their preliminary examination, pleaded that they had ceased setting fire to houses on the receipt of orders to that effect from a person who is known to represent the National Committee at Tatar-Bazardjik.

The date of those orders coincides with that of the representations which I made to the Governor-General on the 6th September last, after my visit to Tatar-Bazardjik.

The Governor-General, to whom I related the above circumstance, expressed his intention of causing the prisoners to be tried at Philippopoli, instead of at Tatar-Bazardik, where one of the principal Judges is a very active member of the "party of action."

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 164.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 325. Secret.)
My Lord, *Philippopoli, November* 2, 1879.

I HAVE the honour to transmit to your Lordship herewith the translation of an original letter in my possession, addressed by the Gymnastic Society at Hermanli to the "Secretary of the Gymnastic Rifle Societies in Southern Bulgaria," reporting the distribution of 2,930 muskets and 305,600 cartridges among the villages in the district of Hermanli, which is close to the frontier of the Adrianople Vilayet.

It also shows that a further supply of 180 cases of cartridges had recently been received at Hermanli from Slivno, together with 480 Chassepôt guns, and a supply of cartridges for the same, from Hasskoui.

From another source I have learnt that about a month ago a quantity of dynamite was sent from Slivno to the Gymnastic Societies at Hermanli and Tirnova, for the purpose of blowing up the railway bridges near the frontier, in the event of the Turkish troops making an attempt to enter this province by rail.

At the same time, I am assured that General Skobeleff has supplied the Gymnastic Societies with a plan of campaign, under which their forces would be mustered for resistance to a Turkish occupation in the valley of the Arda.

The Bulgarian Suffragan Bishop of Philippopoli has, I am also informed, recently administered an oath to the members of the Gymnastic Societies of Philippopoli, Tatar-Bazardjik, and Carlovo, to the effect that they will defend this province to the last drop of their blood against "Turkish invasion."

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

P.S.—I have the honour to inclose the translation of a letter addressed on the $\frac{1}{13}$th ultimo, by the Secretary of the local Gymnastic Society, to M. Aksakoff, President of the Moscow Slavonic Committee, in which the latter is requested to state what is thought in Moscow of the present state of affairs in Eastern Roumelia. This letter, which was exhibited to me in original, is not likely to reach the person to whom it was addressed.

T. M.

Inclosure 1 in No. 164.

Letter addressed by the Hermanli Gymnastic Rifle Society to the Secretary of the Gymnastic Rifle Societies in Southern Bulgaria.

(Translation from the Bulgarian.) *Hermanli, September* $\frac{14}{27}$, 1879.

IN conformity with your orders of the $\frac{7}{19}$th September, 1879, we have the honour to forward herewith a list of the muskets and cartridges distributed in the villages of this district. The quantity distributed amounts to 2,930 muskets and 305,600 cartridges, as will be seen from the inclosed list. The number of muskets that are not yet distributed is about 60, which are broken, and the quantity of cartridges remaining is only 45,400, in addition to 180 cases which have recently been received from Slivno.

We have this day received from the Commander of the Hasskeui Society 418 Chassepôt guns, and cartridges for the same, but they have not yet been distributed.

(Signed) MINKOFSKI, *President.*
S. ZAGREIGOFF (?), *Secretary.*

Inclosure 2 in No. 164.

Letter addressed by the District Gymnastic Strelets (Rifle) Society to the President of the Moscow Slavonic Committee.

(Translation from the Bulgarian.)
Sir, *Philippopoli, October* $\frac{17}{29}$, 1879.

YOUR humble servant is secretary of the first Gymnastic Strelets (Rifle) Society, founded at Philippopoli in the month of July 1879, and which was at first established quite secretly.

Our object was, and still is, to preserve by every means the liberty with which we have been endowed, and which has been so dearly purchased.

I need not say that the position in which the unfortunate country, falsely called Eastern Roumelia, has been placed by the Treaty of Berlin presents a very dark picture.

Expecting danger every minute, our hearts contract, while our looks and thoughts are directed towards the country which rescued from five centuries of inexpressible slavery the patrimony of the Liberator.*

Trusting to your boundless condescension, I take the liberty, in the name of the same blood, the same faith, and the same mind, of imploring you to tell us, so far as you possibly can, what is thought in your holy Moscow, and by your coadjutors in the common cause, respecting those who have been christened Roumelians.

Persecuted by all countries, situated amidst malicious and sworn enemies, and having only the brotherly Russian nation, which loves us, to look to, we implore you to send us your salutary counsels and instructions, which we are sure you will not withhold.

With every respect, &c.
(Signed) D. N. MATINFSKI.
(L.S.)

(The Seal bears the legend "Bulgarian Society, 1878: Unity," with the lion of Bulgaria in the centre.)

---

* An allusion to the Grand Duke Nicholas.

No. 165.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 326. Secret.)
My Lord, *Philippopoli, November* 2, 1879.

WITH reference to my despatch No. 317, marked Secret, of the 25th ultimo, I have the honour to inform your Lordship that, on his return to Philippopoli, Prince Tzeretelew caused the person named in my despatch above mentioned to be guarded by a gendarme at his hotel, and that he forced him to leave for Constantinople under a threat of arrest on the morning of the 30th ultimo.

My despatches marked "Secret" contain some further information which was communicated to me by the person in question.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 166.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 327. Secret.)
My Lord, *Philippopoli, November* 2, 1879.

THE letter of which the inclosed is a translation belongs to a series of circulars addressed on the 1st September last by Nathaniel, the Bulgarian Metropolitan of Ochrida, in Macedonia, to promoters of the Panslavonic cause in Russia.

The original in my possession was destined for M. J. Aksakoff, President of the "Slavonian Committee" in Moscow. It represents that, since "Bulgaria" has been wrested from the Turks, the latter have "directed all their savage, brutal blood-thirstiness" towards the people of Macedonia, whose life "is a continuous chain of suffering," and the writer expresses a hope that M. Aksakoff will not "leave unanswered the helpless voice of miserable victims of fanaticism."

The person who was charged with the delivery of those circulars states that about 600 of the men whose services had been engaged last summer for an insurrection in Macedonia are still posted along the frontier, particularly at Kustendil and Djuma, and are in receipt of pay at the rate of 20 half-imperials per annum.

My informant asserts that he was attached by Prince Tzeretelew to the person of the Metropolitan Nathaniel for the purposes of that insurrection, and that he had assisted, under the orders of Nathaniel, in the recent burning of the town of Djuma.

He has further stated to me that Anton Lapin, the Russian Vice-Consul at Monastir, acts as an agent in the matter of the intended insurrection, and that he supplies Turkish passports to Macedonian malcontents.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 166.

Circular Letter addressed to the President of the Slavonian Committee at Moscow by the Bulgarian Metropolitan of Ochrida, in Macedonia.

(Translation from the Russian.)
Sir, *Principality of Bulgaria, Vratza, August/September* 2, 1879.

THE present condition of the unfortunate country called Macedonia compels me, as the pastor and representative of an unfortunate and oppressed people, suffering in a moral and physical respect, as well as in a spiritual and ecclesiastical sense, from the Turks who have oppressed them during a period of five centuries, and who, since Bulgaria has been taken from them in consequence of the intervention of our northern Eagle—consanguineous Russia—and the efforts of most glorious Moscow, which has never left the voices of the oppressed without response, being no longer able to commit outrages in Roumelia owing to the control of the allied Powers, have now directed all their savage, brutal bloodthirstiness towards a country which, through the nobility of

the Russian nation, was, under the Treaty of San Stefano, wrested from its torturers; but owing to the anti-Slav efforts of the Treaty of Berlin, the country was again delivered over to outrage and torture by men who, although called human, are the incarnate demons of Christianity (*sic*).

Indicating thus the present sufferings of that people, the life of which is a continuous chain of suffering, and hearing of you as of one whose whole life is devoted to the succour of the distressed, I venture to hope that you will not leave unanswered the helpless voice of miserable victims of fanaticism, and that you will, so far as may be possible, lighten the fate of the prostrate, who, by millions of voices, will offer up before the Throne of the Almighty their prayers of gratitude towards their Slavonian benefactor.

Invoking the blessing of God on yourself and on all your beginnings and acts, I have the honour to be your constant and zealous supplicant at the Throne of the Almighty.

(Signed) NATHANIEL, *Metropolitan of Ochrida.*

No. 167.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 328.)
My Lord, *Philippopolis, November* 2, 1879.

WITHOUT taking into account two electoral districts, respecting which no information is as yet available, the elections for the Provincial Assembly to be opened to-morrow have resulted in the return of thirty-one Bulgarian and three Greek members.

One of the seats respecting which I possess no information may possibly be filled by a Turk, who would thus be the only elected representative of his race.

It is expected that early to-morrow morning, before the meeting of the Assembly, the election of the Greek representative for Stanimaka will be declared invalid on the ground of his having used violence in preventing the Bulgarians from exercising their right of voting at Stanimaka.

Out of the thirty-one Bulgarians already elected, at least twenty belong to the "Red" party, and are amongst the most prominent "Gymnasts" and members of the secret "National" organization. The number of these has been increased by the appointment of Dr. Mirkovitch by the Governor-General, in the exercise of the right given to his Excellency by the Organic Statute.

The other two Bulgarians appointed by the Governor-General under the same Article of the Statute are M. Naïdenoff, the Bailli of Carlovo, and M. Karapiroff, a representative of the Roman Catholic Bulgarians.

The Greek nominee members are Dr. Vlados, a highly respectable physician of this town, and M. Costaki Ahlanly, a local landed proprietor.

The three Turkish members named by the Governor-General are the Chief of the Dervishes, the Naïb (Judge-Substitute) of Bourgas, and Hadji Ismaïl Bey, a Turkish landowner, who is in very bad odour with the great majority of the Turks of Philippopoli.

The Governor-General has likewise appointed a Hebrew and an Armenian representative of their several communities.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

P.S.—I have the honour to inclose a leading article published yesterday in the Philippoupolis," describing with a considerable amount of truth the circumstances under which the elections have been effected in this province.

T. M.

Inclosure in No. 167.

Extract from the "Philippoupolis" of November 1, 1879.

DANS un de nos derniers articles nous avons prouvé par des arguments irréfutables que l'influence forcée de l'élément Bulgare sur les minorités ne contribuera pas peu à ce que le résultat des élections soit préjudiciable aux Grecs comme aux Turcs. Nous disions alors que les Bulgares sont maîtres de la situation, parce qu'ils disposent seuls, contrairement aux stipulations du Statut Organique, de la force armée et de l'autorité civile et judiciaire, et qu'à ces conditions-là il leur sera facile d'exercer une grande influence sur l'esprit des autres habitants Rouméliotes, surtout des Turcs, à qui l'usage des armes est rigoureusement défendu.

Ils feront sans doute valoir, soutenions-nous, cet avantage à l'époque des élections; ils ne manqueront pas d'exploiter, à leur profit, l'abaissement politique de l'élément Turc; ils concentreront tous leurs efforts pour démembrer les Grecs, afin que ceux-ci n'obtiennent pas un nombre de Députés analogue à leur population.

Nous le répétons; dans un pays où les haines de races sont en état permanent, où les populations non-Bulgares sont systématiquement persécutées, et où le fanatisme le plus dégoûtant entre dans les mœurs de tout patriote bien élevé, l'impartialité et la justice sont des vertus qu'on ne prend pas en considération, parce qu'elles ne caressent pas les vues de la majorité. Malheureusement les choses arrivèrent comme nous l'avions prédit; elles ont même dépassé nos prévisions. On n'a pas besoin d'entrer dans de longs détails pour comprendre que les minorités ont été sacrifiées: on n'a qu'à voir le résultat général des élections, pour en être convaincu. De trente-six Députés élus trente-deux sont Bulgares, trois Grecs, et on ne sait pas encore si le trente-sixième est Turc!

Ce résultat a dû naturellement pâmer de joie les Panslavistes, qui en déduisent les conséquences les plus absurdes sur la statistique de la population Rouméliote. Du moment que, disent leurs organes, les neuf-dixièmes des Députés élus appartiennent à l'élément Bulgare, il en résulte que les races non-Bulgares ne constituent que l'un-neuvième de la population entière du pays. A ce compte-là, étant donné que les Grecs, unis aux Turcs, atteignent le nombre de 230,000 âmes, le total de la population de notre province monte à 2,070,000 habitants, dont 1,840,000 Bulgares! Ces chiffres sans valeur font très-bien dans les fameux cadres statistiques, dressés par M. Giampétri, et pleinement approuvés par ses confrères de Plovdiv.

Ainsi donc, c'est prouvé: l'élément Turc, qui constitue le facteur le plus fort de la Roumélie Orientale après celui des Bulgares, est injustement sacrifié, parce qu'il n'est représenté dans le corps de l'Assemblée Provinciale que par un seul Député, et encore ce Député n'est-il pas réconnu? Après cela, peut-on admettre que la Diète Roméliote, de la façon qu'elle est formée aujourd'hui, réponde aux exigences ethnologiques des différents éléments de la province? Si les choses se passaient comme elles devaient serait-il jamais possible que les Turcs ne soient même pas sûrs d'avoir un Député dans l'Assemblée délibérante du pays? Il faut donc le dire: les Bulgares ont mis en jeu tous les moyens illicites pour triompher: oppression, menace, persécution, fraude, tout a été employé. Les Sociétés Gymnastiques, armées de pied en cap, s'étaient concentrées dans les différents centres électoraux pour prêter main-forte à ceux qui étaient chargés de violenter, par la ruse, les menaces et les promesses, la liberté d'action du citoyen.

Qui n'a pas vu les scènes scandaleuses qui ont eu lieu dans notre ville, à l'occasion des élections? Si des abus sans nom ont été commis dans la capitale de cette province, sous les yeux mêmes des Représentants des Puissances étrangères, que ne doit-on pas supposer qu'il se soit fait dans les autres villes de la Roumélie Orientale, où les Comités pouvaient agir plus librement qu'ici, n'étant soumis à aucune surveillance?

Nous sommes les premiers à reconnaître la supériorité numérique des Bulgares dans le pays, les premiers à respecter leurs droits; pourquoi donc ne veulent-ils pas, eux aussi, en respecter les nôtres? Pourquoi les minorités sont exclues des charges directorales? Pourquoi les Préfets sont tous Bulgares? Pourquoi ne sommes-nous pas suffisamment représentés dans les sphères supérieures et inférieures de l'administration civile et militaire? Pourquoi un Turc ou un Grec ne peut-il pas être soldat? Ne remplissons-nous pas les conditions requises à tout cela? Il n'y a que les Bulgares qui soient taillés dans le bois dont on fait les Directeurs, les Préfets, les Juges, les officiers, et les autres fonctionnaires publics? Quelle comédie est celle-là? Croit-on par hasard que nous ne savons pas que tel Juge qui trône dans les Tribunaux, tel militaire qui se donne des airs martiaux, tel fonctionnaire qui nous toise de haut en bas et se dandine en marchant, était hier encore le modeste employé, le ci-devant serviteur de celui à qui il commande en maître aujourd'hui? Décidément c'est le monde renversé!

"L'exclusion des Musulmans de l'autorité peut être à la rigueur attribuée," dit le "Times" de Londres, "à leur ignorance de la langue Bulgare et à leur prétendu manque d'éducation politique. Mais personne n'a le droit d'en dire autant des habitants Grecs de la Roumélie Orientale; et cependant ils sont condamnés à partager le sort des Turcs."

Voyons! voulons nous appliquer ici le Statut Organique, ou continuerons-nous à suivre cette même politique que la Commission Européenne n'a pas manqué de condamner ouvertement? Quant à la question des droits des minorités, nous nous trouvons au même point que dans le mois de Mai dernier. La Commission a reconnu qu'on ne fait pas droit aux justes réclamations des minorités et pourtant on se soucie fort peu de donner aux décisions de l'Europe l'attention voulue. On dirait qu'un mauvais génie nous pousse à tomber d'erreur en erreur et a nous toujours écarter de la Loi Organique.

La bonne volonté ne manque pas, nous pouvons même dire qu'on s'efforce de remédier au mal, mais tous ces efforts sont neutralisés par les agissements des Comités secrets et les obstacles créés par la politique de l'occupation Russe. Les Bulgares se sont faits à l'idée de croire que ce pays leur appartient exclusivement; ils ne veulent pas entendre parler des droits des autres; et ils se plaisent à caresser le doux rêve de l'union. L'expression Roumélie Orientale choque désagréablement leurs oreilles; elle n'est pas, d'après-eux, aussi douce, aussi agréable, et harmonieuse que le mot Bulgarie du Sud. Ils haïssent leurs concitoyens non Bulgares, parce qu'ils s'opposent à leurs vues.

Voilà dans quelles principes a été élevé ce peuple, voilà quelles sont ses espérances. Mais de l'espérance à la réalité il y a tout un abîme. Au fond, nous ne sommes pas contraires à l'union ethnologique des races, mais nous devons admettre en même temps qu'il y a parfois des conditions naturelles qui n'en permettent pas la réalisation.

Si d'un côté on cherchait franchement à persuader le peuple que ses projets sont irréalisables, et que sa situation politique n'est pas celle qu'il pense, si de l'autre les minorités pouvaient librement exercer leurs droits et prendre part aux charges de l'Etat, la Roumélie Orientale se trouverait aujourd'hui dans une situation bien meilleure: les intrigues des Comités tomberaient d'elles-mêmes; les minorités réussiraient à élire leurs représentants naturels, et nous ne serions pas dans le cas de voir des anomalies si criantes dans les résultats électoraux. Nous ne voulons pas être de mauvais présage, mais, du moment que la balance penche d'un seul côté, il serait facile de prévoir que mille difficultés surgiraient dans le sein de l'Assemblée Provinciale, difficultés qui ne seront pas peu préjudiciables à l'avenir du pays.

No. 168.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 329.) *Philippopoli, November* 2, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose translations of some further petitions which have been presented to the Governor-General during the past week by Turkish refugees on the subject of their ill-treatment.

I have, &c.

(Signed) T. MICHELL.

Inclosure 1 in No. 168.

Petition from the Inhabitants of Yacoub Bey.

(Translation.)

NOUS, Soussignés, habitants du village de Yacoub Bey, district de Gueuksu (Carlovo), relevant du Département de Philippopoli, avons l'honneur d'exposer à votre Excellence ce qui suit:—

Depuis deux mois nos compatriotes Bulgares, résidant dans notre village, démolissent et détruisent activement nos maisons, et en emportent les matériaux pour les utiliser à la construction de leurs maisons.

En outre, ils font des coupes considérables dans les forêts sises aux environs de notre village, et qui nous appartiennent, de même qu'ils abattent sans merci les arbres fruitiers de nos jardins.

En portant ce qui précède à la connaissance de votre Excellence, nous la prions de vouloir bien donner les ordres nécessaires aux autorités locales en vue de faire cesser les méfaits dont il s'agit, et de nous faire avoir une juste et équitable indemnité pour toutes les pertes qui nous ont été infligées par la malveillance de nos voisins Bulgares.

Pour les habitants de Yacoub Bey,
(Signé) MAHMOUD.

Inclosure 2 in No. 168.

Petition from the Inhabitants of Ahyr Banly.

(Traduction.)

ORIGINAIRES du village Aher Banle, district de Gueub-Souyou, nous avons l'honneur d'exposer à votre Excellence ce qui suit :—

Il y a quinze jours deux gardes forestiers chargés du maintien du bon ordre dans notre village, se sont rendus aux marchés de Yeni-keuï pour faire des approvisionnements. A leur retour ils ont fait la rencontre d'un certain nombre de Bulgares, qui leur dirent qu'ils attaqueraient notre village, et qu'ils feraient subir aux habitants des traitements désagréables ; les gardes forestiers en question nous ayant informés de cette menace, il a été décidé entre nous d'opposer une résistance désespérée, dans le cas où cette attaque aurait effectivement lieu. Dans la nuit même où cette décision a été prise par nous, à 4 heures à la Turque, bon nombre de Bulgares sont venus rôder aux environs de notre village, et nous ont cherché querelle par des écarts de langage, mais n'osant pas les faire suivre d'actes agressifs ils se sont retirés. Cependant, avant cinq jours ces mêmes Bulgares sont revenus à la charge, et nous ont avisés de nous passer tous par le fer, si nous ne nous décidions pas à quitter le plutôt possible notre village et nous en aller du pays ; cette fois encore ils se sont retirés sans qu'ils se fussent portés sur nous à aucune voie de fait ; le lendemain au soir c'est au village Sélametler que les Bulgares donnèrent l'assaut et blessèrent par des armes à feu les gardes forestiers et certains nombres des habitants. Votre Excellence voudra bien connaître que dans de pareils circonstances, sous la menace des Bulgares, et sur leurs actes féroces et barbares, il ne nous est plus possible de continuer à rester dans notre village avec nos familles ; nous venons donc supplier votre Excellence de vouloir bien prendre les mesures propres à nous assurer la sécurité de notre vie et la libre jouissance de nos biens.

(Suivent les cachets des deux Mouktars d'Aher Banle et du nommé Moustapha Oglu Mehmet.)

Le $\frac{9}{21}$ *Octobre*, 1879.

Inclosure 3 in No. 168.

Petition of Imam Abdullah Effendi, of Kuklina.

(Traduction.)

JE, Soussigné, habitant de Kukliné, ayant acheté un mulet du village de Yavrova, aux environs des Balkans, à mon retour dans mon village, le propriétaire du dit mulet vient chez moi et le réclame. Dans cet intérêt le nommé Berber Oglou Benco, du village de Karaghatch, vient chez moi et cherche le bœuf qu'il avait perdu, et voulait prendre le mien. Je lui ai répondu que "le bœuf n'appartient, et je ne puis vous le donner ; cependant si vous insistez, nous nous présenterons demain devant l'autorité pour éclaircir cette affaire." Berber Oglou Benco, non content de ma proposition, il s'en va dans son village et retourne chez moi la nuit de Dimanche à 2 heures à la Turque, accompagné de dix personnes armées, qui se sont pénétrées chez moi, et ont volé le bœuf en question.

Je me trouvais au Djami au moment où ces gens sont pénétrés dans ma maison, et à mon retour, voyant ces gens armés, qui s'empressèrent sur moi, et sans m'adresser la parole, ils voulaient m'amener par force à Karaghatch. Grâce à l'aide des habitants Chrétiens de notre village, après mille difficultés j'ai dû m'en fuir des mains de ces malfaiteurs. Vu l'infamie de ces gens, je vous prie, M. le Consul, de faire trouver le nommé Berber Oglou Benco, et lui demander le motif pourquoi ils se sont pénétrés chez moi pendant mon absence, et réclamer le bœuf qui m'appartenait, en lui faisant subir la peine qui lui est due selon la justice.

(Signé) IMAM ABDOULLAH EFFENDI.

Ce 15 *Octobre*, 1879.

Inclosure 4 in No. 168.

Petition from the Inhabitants of Kuklina.

(Traduction.)

NOUS, Soussignés, habitants de Kukliné, avant quelques jours, par suite d'une malentendue survenue entre nous et le Chef de Canton Grec de notre village, ce dernier a fait brûler une maison, une grange et écurie qui nous appartenaient ; nous sommes venus à Philippopoli, et avons adressé une requête à l'autorité centrale pour demander la justice ; l'affaire a été confiée à l'autorité de Stanemarka. Accompagné de mon adversaire, je me suis présenté au Tribunal de Stanemarka, qui nous a répondu que notre affaire sera réglée à l'autorité de Philippopoli. Comme jusqu'à ce jour aucune suite n'a été donné à notre demande, nous vous prions, M. le Consul, de vouloir bien prendre les mesures nécessaires, et faire terminer notre affaire le plus vite possible, et nous faire avoir la justice.

Les habitants du village Kukliné,
(Signé) HADJI IBRAHIM.
OGLOU AHMED.
ABDAL HALIL EFFENDI.

Le 15 *Octobre*, 1879.

No. 169.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No 330.)

My Lord, *Philippopoli, November* 2, 1879.

WITH reference to my despatch No. 315 of the 25th ultimo, I have the honour to transmit to your Lordship herewith the English copy of a memorandum and Regulations respecting the appointment of "Arbitrators of the Peace," which, at the request of Aleko Pasha, I have drawn up for his Excellency in the French language.

He has expressed his intention of submitting the project to his Council at an early and special meeting.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

Inclosure 1 in No. 169.

Memorandum by Mr. Michell.

ONE of the most important questions with which the Government of this province has at present to deal is that of the relations between the Turkish refugees and the Bulgarian inhabitants or neighbours of the villages to which the former return, in respect to the quantity of corn, &c., due by the previous usufructuaries of Turkish property under the arrangement sanctioned by the late Russian Administration, and also as regards the mode of restoring such share of produce to the Turkish peasantry.

Almost as a general rule, the existence of the refugees during the coming months of winter, without the assistance of the State on a scale of considerable magnitude, greatly depends upon their obtaining the share of produce to which they are entitled, while the desirable result of finally reconciling the Bulgarian and Turkish agricultural classes, and of establishing peace, order, and general contentment in the rural districts, is evidently unattainable without the settlement of the amount of such indebtedness and the terms and periods of its discharge.

At the same time, the non-settlement of those questions in a regular and legal form, and the continuation of the practice of repaying the Turkish share of crops, &c., in small and arbitrary instalments, may also give rise to disputes and embarrassments which may last over many years, to the prejudice of the desired final reconciliation of the two nationalities.

Owing to the failure of the efforts of the European Commission to obtain the acceptance of advances at a low rate of interest by the peasantry which had suffered most from the effects of the late war, and also owing to the partial failure of the crops during the past season, the Bulgarian peasants are, in a great number of instances, either entirely or in part unable to meet the demands of the Turkish refugees, notwithstanding the orders for restitution with which the latter have been furnished by the local authorities.

In these circumstances it is of vital importance that the Government should intervene, in order to regulate, as quickly as possible:—

1. The amount of corn, &c., due to the Turkish refugees by the previous Bulgarian occupants of their lands; and

2. The mode of payment, taking into consideration the well-ascertained means of the debtors.

The determination of these questions will also enable the Government to ascertain with considerable precision the amount of relief which it may be necessary to bestow upon the rural population in order to avert the famine and attendant evils by which that population is, to some extent, threatened.

It therefore appears expedient, without interfering with the functions of the existing Refugee Commission, which consist in re-establishing the refugees in the possession of their property, to appoint officers for the express purpose of settling by arbitration the two questions above specified, with the co-operation of the Cantonal Judges. The duty of the latter would be to hear appeals from the settlements proposed by the "Arbitrators of the Peace," and to record in legal form the terms which shall have been finally arranged between the Bulgarian peasantry and the Turkish refugees, leaving the subsequent enforcement of those terms to the ordinary course of law.

The legislation of Russia with respect to the emancipation of the serfs affords an example in this respect which may, with apparent advantage, be followed in Eastern Roumelia.

In order to regulate and establish on a legal and equitable basis the relations between the landed proprietors and their former serfs, the Russian Government appointed "Arbitrators of the Peace" ("Arbitres de Paix"), whose functions, so far as they are applicable to existing circumstances in Eastern Roumelia, are defined in the accompanying draft Regulations, which the Governor-General submits to the consideration of his Council.

Philippopoli, October $\frac{14}{31}$, 1879.

Inclosure 2 in No. 100.

Draft Regulations for "Arbitrators of the Peace."

FOR the purpose of examining disputes and claims between the Turkish and Bulgarian peasantry in respect to the share of crops due by the latter to the former under the conditions on which the Russian Administration granted the usufruct of lands belonging to Turkish refugees, and generally in respect to the rights of property claimed by the latter on their return to Eastern Roumelia, one or more Arbitrators of the Peace shall be appointed in each canton to which such refugees shall have returned.

Observation.—The number of Arbitrators to be employed in each canton shall be determined by the local Bailli, according to the number of villages situated within his canton.

2. Such Arbitrators of the Peace shall, immediately after their appointment, visit each village to which Turkish refugees shall have returned, and, calling together an equal number of Bulgarian and Turkish villagers, shall endeavour to settle by arbitration—

(*a.*) The share of produce to which the Turkish refugees are entitled under the arrangement above mentioned; and

(*b.*) The conditions, as to time and quantity, on which such share shall be delivered to the Turkish refugees.

3. In the determination of these questions, the Arbitrator shall be guided by the following considerations:—

(*a.*) It is expedient that the claims of the refugees in respect to the usufruct of their lands during their absence from the province should be met by the Bulgarian villagers as a community, of which the members are collectively responsible for the discharge of such claims.

(*b.*) The absolute necessity of insisting on the immediate delivery of the entire share in kind in all cases in which the Arbitrator of the Peace shall satisfy himself, by examining the amount of produce in store, that the former occupants of Turkish property are well able to effect such delivery.

(*c.*) The absolute necessity of insisting on the immediate delivery of the entire share, in the form of a money equivalent, in cases in which the value of the crops raised on Turkish lands shall have been realized, and particularly in the case of grapes which shall have been sold or converted into wine.

(*d.*) The desirability, in all other cases except those above mentioned, of arranging the discharge of the liabilities of the Bulgarian villagers by agreement with their Turkish creditors as regards time and mode of discharge, care being taken that the delays admitted shall be of the shortest possible duration, and that the discharge shall be completed within a period that shall not extend beyond the month of September 1880 at the latest.

Observation 1.—Cases in which it shall have been established to the entire satisfaction of the Arbitrators of the Peace that the Bulgarian villagers are, by their entire destitution, unable to satisfy the claims of Turkish refugees, shall be specially reported to the Bailli of the canton, who shall forward such report, with any observations he may have to make thereon, to the Central Government, through the Prefect of the department to which his canton belongs.

In all such cases, however, it shall, nevertheless, be the duty of the Arbitrator of the Peace to ascertain, and to establish by arbitration, the amount of the liabilities of such Bulgarian villagers in respect to their previous usufruct of Mussulman lands.

Observation 2.—In the settlement of the amount of such liabilities, the Arbitrators of the Peace shall not take into consideration pecuniary or other claims of a date anterior to the emigration of each Turkish community.

4. The arrangements made on the above basis by arbitration shall be recorded in a formal deed, or contract, certified by the Arbitrators of the Peace, and to which the signatures of the respective Mukhtars shall be attached, in the name of their respective communities, and such deed shall be transmitted by the Arbitrator of the Peace to the Cantonal Judge for registration and custody.

Observation 1.—The deeds shall be drawn up in duplicate copies, one of which shall be in Bulgarian, the other in Turkish.

In the event of either party being dissatisfied with the award of the Arbitrator of the Peace, and refusing to sign the deed of settlement, appeal can be made to the Cantonal Judge within a fortnight after the draft deed shall have been transmitted to that functionary by the Arbitrator of the Peace, who shall be bound to transmit the same immediately after his inquiries in each village.

Observation 2.—Such appeals shall be dealt with in the ordinary course of the provincial law.

5. The conditions recorded in the deeds of settlement shall be enforced by the executive authorities with the utmost rigour of the law.

6. In addition to the above functions, the Arbitrators of the Peace shall be charged with the duty of inquiring into and settling disputes between the Bulgarian peasantry and the Turkish refugees in respect to the rights of pasturage, rights of cutting wood, and rights to water.

Failing the possibility of settling such claims and disputes on the spot, the Arbitrators of the Peace shall make a report thereon to the Bailli of the Canton.

7. The Arbitrators of the Peace shall likewise supply the Cantonal Bailli with statistical information, according to the accompanying form, in respect to the number of Turkish refugees that have returned to each village, the amount of corn or other produce which they may have stored up for the winter months, accompanied by observations as to their apparent means of sustenance during the winter, after taking into account the quantity of corn, &c., due to them by Bulgarian villagers.

8. Reports on the number of villages visited and the number of settlements made (finally, or referred to the Cantonal Judge), together with the statistical information above mentioned, shall be forwarded weekly by the Arbitrators of the Peace to the Cantonal Bailli, under whose orders and inspection they are immediately placed.

No. 170.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 331. Secret.)

Philippopoli, November 2, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit to your Lordship, herewith, a translation of the original Protocol of a meeting of the "Representatives of Southern Bulgaria," held at Slivno on the $\frac{17}{29}$th May last.

The original document, which bears the authentic signatures of the persons present at that meeting, is in my possession.

Your Lordship will observe that the object for which the meeting was convoked was the federation and centralization of existing gymnastic societies, in view of the uncertainty under which those representatives laboured as to how far the new Administration would "act in the spirit and according to the wishes of the people," and also in view of the necessity of controlling and discreetly employing the armed force which had been bestowed on the Bulgarian "nation."

It was further urged that, on the establishment of centralization and control, any representations that might be made by the societies would "have weight."

In reply to a question put by one of the representatives, it was explained that "the (gymnastic) institutions would now exist in the form of benevolent societies, which, under an apparently benevolent object, would pursue the national policy."

Abundant proof exists of the above "programme" having subsequently been put into execution.

I have, &c.

(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 170.

Protocol No. 1 of a Meeting of the Representatives of Southern Bulgaria, at Slivno, held on the $\frac{17}{29}$th May, 1879.

(Translation from the Bulgarian.)

IN the presence of all the representatives who had assembled in the town, the meeting was opened by a speech from M. Pavloff, President of the Slivno Benevolent Society, in the following words:—

"Messieurs Representatives,

"As the representative of the Slivno Benevolent Society, in the name of which you have been invited here, I take the liberty of opening this meeting with a few words.

"Gentlemen, we all know the gravity of the time in which we live and shall live; it is necessary that we should all act with firmness in times so critical for our nation.

"I say critical, because we are being placed under a new Government, and do not know how far it will act in the spirit and according to the wishes of the people; and, on the other hand, our nation has an armed force which, if not controlled or discreetly employed, may inflict injury on ourselves, and will consequently not effect the holy object for which that armed force was bestowed upon us. In order to establish such control and watchfulness, it is necessary that one district should be in federation with another, and that the entire confederation should have a centre; it is necessary that there should be amongst us a perfect accord and brotherly understanding on every present and future question. This, gentlemen, is the reason which has induced the Benevolent Society of Slivno to convoke a national meeting of the representatives of Southern Bulgaria, viz., in order to consider our future course in respect to questions that are vital to the country, and, at the same time, to form a confederation centralized at a fixed point. This is what I submit, gentlemen, to your serious consideration, heartily wishing you every success."

By common consent the credentials of the representatives were read, and found in good order.

Only the representatives of Tatar-Bazardjik failed to present their full powers, giving as a reason that they had been hurried on account of their business.

As the number of representatives assembled exceeded one-half of those who had been convoked, the meeting resolved to proceed to business. M. Pavloff proposed that no one should be present at the meeting except representatives, and Velitchkoff replied that there could be no harm in the presence of a few persons from outside, because the questions to be considered were of a national character. Pavloff again insisted that no persons who were not representatives should be present. It was finally resolved that the meeting had a right to summon any person, whether belonging to the Slivno Committee or from outside, of whom the meeting might stand in need, without, however, giving them a right to vote. As persons of this class M. Pavloff proposed: T. Iconomoff, H. D. H. Petroff, Dr. Mircovitch, and Dr. Planinski, and, on the proposal of some of the representatives, the name of M. Pavloff was added. The meeting then proceeded to elect a President and two Secretaries, and the following were elected by secret ballot: M. Naumoff, as President, by 14 votes; and Velitchkoff, by 17 votes, and S. Kostoff, by 13 votes, as Secretaries.

M. Naumoff having taken the chair, repeated the views of M. Pavloff expressed at the opening of the meeting, as above stated, to the effect that for a proper solution of the question submitted by some of the representatives of the town of Slivno, who had taken the initiative in convoking the meeting, it was necessary that such questions should be presented as clearly as possible. Pavloff replied that it was evidently necessary that all the districts should be connected and centralized as a single body, and that if it be acknowledged once for all that centralization is necessary other questions naturally follow. "If we have centralization," he continued, "we can hold in check those who might desire (dare) to do evil things." H. D. H. Petroff added: "If we have centralization with control any representation we may make will have weight." Kolaroff asked: "Is it intended that the proposed central institutions should have an official character?" Pavloff answered that, as he had already said, those institutions would now exist in the form of Benevolent Societies, which, under an apparently benevolent object, would pursue the national policy.

Madejaroff suggested that, since this question had to be discussed, it would be useful, for the proper examination of this and other subjects, that a programme should be laid before the meeting. H. D. H. Petroff said that such a programme had been drawn up by M. T. Iconomoff, and the President having read the same to the meeting, thanked M. Iconomoff for having saved the meeting much trouble by drawing up a programme, and that, if anything had been omitted in it, the omissions might be made good with the assistance of other persons who might be selected for the purpose.

It was then proposed to invite to a meeting next day MM. T. Iconomoff, Dr. Planinski, Dr. Mirkovitch, Pavloff, and H. D. H. Petroff, to take part in the examination and discussion of the above (present) questions.

It was resolved that meetings should be held next day, at 8 A.M. and 4 P.M., after which the meeting was closed.

(Signed) D. NAUMOFF.
MADEJAROFF.
G. SAROFF (?).
U. KEZICHEFF.
D. NACHEFF.
G. H. PANAYOTOFF.
G. KOLAROFF.
KOLAROFF.
D. G. TOPKAROFF (?).
U. MORFOFF.
M. BALABEN (?).
C. STOYANOFF.
C. G. MROKHOFF (?).
D. T. PERVANOFF.
R. W. MIRKOVITCH.
C KARAPETRE.
C. GEORGANOFF (?).
COSTANT. GAUCHEFF.
C. KOSTOFF.
D. G. DIMITROFF.
D. J. STAMBOLOF.
D. W. MANCHOFF.
R. VELITCHKOFF (?).

No. 171.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 332.)
Philippopoli, November 2, 1879.

My Lord,

PRINCE TZERETELEW, the Russian Consul-General, returned to his post on the 29th ultimo, at the express desire, he has stated to me, of the Emperor, in order to be present during the sitting of the Assembly, on the prorogation of which he will obtain four months' leave of absence.

Captain Eck, one of the Russian Military Attachés at Constantinople, arrived with him for the alleged purpose of succeeding General Dubonin in the duty of winding up the accounts of the military occupation of this province.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 172.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 283.)
Bucharest, November 3, 1879.

My Lord,

THE questions of future alliances affect, of course, Roumania to a considerable degree, and the chances of a preference to be given to Austria and Germany over Russia, or *vice versâ*, are busying here very much, and may possibly have found an echo amongst members of the Cabinet.

Yesterday M. Bratiano assisted at a Council presided over by Prince Charles, and announced his intention to resign office, after which he left for the country; and though it is probable that questions of foreign policy may be at the bottom of this sudden resolution, the real cause is as yet a mystery, and it is impossible to say whether he will be induced to resume office in a few days, or whether a Ministerial crisis will follow which would be sure to place Prince Charles in a most unpleasant predicament.

On Saturday evening M. Bratiano is said to have received intelligence from Silistria which made him take a very gloomy view of the prospect of Arab-Tabia and of the line of frontier settled by the previous Commission being maintained in favour of its possession by his country.

"Voici le troisième soufflet que je reçois des Puissances et c'en est trop," he is said to have exclaimed, meaning Bessarabia as the first, and the Jewish question as the second injustice.

Some days previously he had complained to his friends that the Western Powers had all along shown little sympathy to his Government in its difficulties.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 173.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 285. Very Secret.)
Bucharest, November 3, 1879.

My Lord,

I AM informed that Count Hoyos, having had an audience from Prince Charles this afternoon on his return from leave of absence, His Royal Highness entered with him into conversation on the subject of M. Bratiano's threatened resignation and the complications which might arise to himself should he persevere in that intention.

The Prince dwelt at some length on the humiliations suffered by Roumania, and the effect that the loss of Arab-Tabia might produce in this country as indicating that Europe looked upon the Dobrudscha as only a temporary gift to Roumania, and not worth securing it to them.

The Prince begged of Count Hoyos to report these remarks by telegraph to his Government, and I understand that some safe way has been found to convey the sentiments of the Prince on the subject in the proper quarter at Berlin.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE

No. 174.

Consul St. John to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 38. Political.)
Constantinople, November 4, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that I left Prisrend on the 21st ultimo, accompanied by my two cavasses and an escort consisting of four zaptiehs.

The shortest way to the railroad running between Salonica and Mitrovitza is that leading to Warpsch; but I preferred taking a less frequented route, over the mountains, to the station of Kacianik, lying further south. My reason for this was that the district through which I should have to pass was said to be particularly lawless, and I was anxious on that account to ascertain for myself whether these rumours were well founded.

I was pointed out a spot on the road where three days before a solitary traveller (so it was alleged by one of my escort) had been assassinated by four Mussulmans simply because he was a Christian, and it was considered a favourable opportunity for some rifle practice.

My informant, I must add, was himself a Mussulman, and looked upon the affair as a good joke.

A ride of seven hours brought us to a village where we halted for the night. It was inhabited by Orthodox Greeks. The landlord of the inn informed me that some time back they had been attacked and robbed and the women violated by the Mussulman population of a neighbouring village, and that they had lost all they possessed. This, he said, was a common practice, systematically carried on wherever plunder was to be had.

The following morning we continued our journey, and in four and a-half hours reached the station of Kacianik, where an Austrian engineer employed on the railway offered me hospitality.

This gentleman informed me that a fortnight back he had occasion to fetch his family on the Servian frontier, and that on his way there he was attacked by brigands who shot his coachman, he escaping by taking the reins and setting the horses at a gallop.

From Kacianik fourteen hours' rail took me to Salonica, where I was asked by some leading merchants of the place whether I brought any news of an occupation, for they said affairs there were becoming every day worse.

A wealthy Greek informed me that a band of robbers had been organized in the town. These, he said, were in league with the Government (I suppose he meant Government officials), to whom they paid a large percentage on their profits on condition that they should be allowed to carry on their nefarious practices unmoles

Three days' journey by sea brought me to Constantinople, where I arrived on the 28th ultimo.

I have, &c.
(Signed) C. ST. JOHN.

No. 175.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(Received November 14.)

(No. 2A. Silistria.)
Bucharest, November 7, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that the Commission to inquire into the Silistria Bridge question met on the 27th ultimo at Silistria, all the members of the Commission being present with the exception of General Struve, the first Commissioner for Russia.

General Struve arrived on the evening of the 27th ultimo.

The first séance was devoted to settling the preliminary details.

It soon became apparent that the several Commissioners were instructed very differently.

The majority had instructions which limited them strictly to the purely technical inquiry, but the Austrian Commissioner was expressly directed in his letter of service to deal with the question of frontier.

It was decided to deal with the technical question only, but in its broadest sense,

leaving any of the Commissioners free individually to enter into other considerations if desired.

It was also decided to admit the Roumanian Representatives whenever the Commission were taking information, but not to admit them when the Commission was deliberating.

The Bulgarian Representatives claimed to be admitted on the same terms as the Roumanians, but as your Lordship's instructions on this point had not then arrived, I did not support their claim to be admitted as representing Bulgaria, but desired that, as a matter of fact, they should accompany the Commission and give any information or urge any point that they might desire.

This was agreed to and acted on, and directly the instructions arrived their claim was admitted in full.

The Commission then commenced the local inquiry, and it at once became apparent that a delay of some months would be necessitated if such borings and examinations were made as would be required to obtain the data on which to found estimates of comparative cost of the bridges at the several sites. As my colleagues had, for the most part, definite instructions to avoid delay, I deemed it better to defer to their wishes, and to make the examination a general one without prolonging the work by insisting on the preparation of estimates.

But I insisted that every inquiry desired by the Russian Commissioner should be promptly made, and arranged that it should be noted in the *procès-verbal* that the objection to a more detailed examination came from him.

After occupying themselves for some days in a thorough examination of the various sites proposed, together with the approaches on both banks, and having heard all the representations made by both the Roumanian and Bulgarian Commissioners, the Commission decided, somewhat sooner than I had desired, that they had gained all the local information necessary, and adjourned to Bucharest to come to a decision and to prepare reports.

A large majority of the Commissioners had instructions which rendered it necessary for them to urge that a vote should be taken on the question at issue.

Though I did not gather from your Lordship's instructions that a vote was necessary or even desirable, I did not oppose this procedure, but both the Austrian Commissioner and myself stated that we considered such a proceeding unnecessary.

It was arranged that the following question should be put to the vote, viz.:—

"Is it possible to build a bridge over the Danube at the sites suggested by the Russian Commissioner, and are these sites, or the one at Silistria, suggested by the Commission of Delimitation, the most favourable for the purpose?"

It was further decided that each Commissioner should hand in a written statement, giving his views on the question at issue in detail, and that these statements should be attached to the *procès-verbal*.

The Russian Commissioner wished to put the first part of the question only, but I insisted on its being coupled with the second part.

The result I have already telegraphed to your Lordship, viz., that the Commission yesterday unanimously conceded that the building of a bridge at the site proposed by the Russians did not involve a material impossibility (with a reserve on the part of myself and the French and Turkish Commissioners), and by six voices to one voted that the Silistria site was preferable to those which the Russian Commisioner brought forward as the most suitable for the purpose.

The precise terms in which each Commissioner voted will be forwarded to your Lordship very shortly.

It now remains to receive the reports of each Commissioner. These are being prepared, and, together with the *procès-verbal*, maps, and sections, will be lithographed in a few days.

An intention has been manifested on the part of the Italian Commissioner to propose a slight modification of the frontier in the immediate neighbourhood of Silistria, so as to give the spur on which Ordu Tabia is situated to Bulgaria, and to draw some two or three kilometres further to the south the frontier-line where it passes the point marked No. 6 in the map of the Bulgarian Boundary Commission.

Most of the Commissioners have telegraphed for instructions in the event of this proposal being made. I myself propose to refuse to take part in any such discussion unless your Lordship sees fit to instruct me to the contrary, for, though I think the change itself would perhaps be a good one, as removing to a certain extent the grievance urged by the inhabitants of Silistria without touching the Arab-Tabia

position, yet I have reason to know that the Russian Commissioner would decline to discuss the matter, and it seems undesirable to do anything which might call in question the decision arrived at by the former Commission.

May I be favoured with your Lordship's telegraphic instructions to state if I am to return to England as soon as the Commission has finished its work, which will probably be in a few days, or if it is desired that I should await further orders.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E.,*
Commissioner.

No. 176.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 3. Silistria.)
My Lord, *Bucharest, November* 8, 1879.

IN continuation of despatch No. 2 of yesterday's date, I have the honour to inclose an extract from the *procès-verbal* of the fifth séance of this Commission, giving the precise wording used by each Commissioner in voting on the Silistria Bridge question.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E.,*
Commissioner.

Inclosure in No. 176.

Extract from Procès-Verbal of 5th Séance of November 6, 1879.

Votation sur la Question de l'Emplacement d'un Pont sur le Danube près de Silistrie.

QUESTION mise aux voix par le Président :—

"La construction d'un pont sur le Danube est-elle possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe; et, des deux emplacements, c'est-à-dire, de celui qui vient d'être proposé ou de l'autre emplacement qu'avait indiqué la Commission de Délimitation de Bulgarie, lequel est préférable, en se rapportant d'ailleurs au Traité de Berlin?"

Les Commissaires des différentes Puissances motivèrent leurs votes à la lettre comme il suit, savoir:—

M. le Commissaire d'Allemagne—

"J'ai la conviction que la construction d'un pont sur le Danube sur la ligne proposée par MM. les Russes est parfaitement possible quant à la construction même de ce pont; d'après mon opinion il n'y aura pas une grande différence entre celui-ci et un pont construit sur la ligne proposée par la Commission de Délimitation de Bulgarie; mais, puisque toutes les voies de communication et de commerce convergent d'un côté à Kalaras, et de l'autre côté à Silistrie, et que d'après le Protocole No. 15 de Berlin, il ne s'agit pas d'établir une frontière stratégique, d'après mon opinion la ligne de pont proposée par la Commission de Délimitation est préférable; c'est-à-dire dans la direction de Calarasi à Silistrie."

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie—

"En ce qui se traite de la première partie de la question, je déclare que selon mon avis il est possible. En ce qui se traite de la seconde partie je trouve, du point de vue technique, en ne perdant de vue ni le Traité de Berlin ni le Protocole annexé à ce Traité, le pont à Silistrie préférable à celui à Cioroiu."

M. le Commissaire de la Grande Bretagne—

"Je trouve que la construction d'un pont sur le site indiqué par MM. les Commissaires de Russie est possible avec des réserves que je motiverai dans mon exposé écrit. Mais je trouve que le pont à Silistrie, c'est-à-dire celui proposé par la Commission de Délimitation, est préférable, même du point de vue purement technique, par des raisons que je motiverai également dans mon exposé écrit."

M. le Commissaire d'Italie—

"Je crois que l'emplacement du pont sur le Danube dans l'endroit proposé par M. le Délégué du Russie est possible, mais une fois que jusqu'à présent il n'y a pas de moyen de communication là-bas entre la Roumanie et la Bulgarie sur la ligne Kaulia-Cioroiu (au contraire, les communications sont naturellement dans la direction Calarasi-Silistrie) je crois que l'emplacement proposé par la Commission de Délimitation est certainement préférable à celui proposé par M. le Commissaire de Russie."

M. le Commissaire de Russie—

"Je suis d'opinion que la construction d'un pont sur la ligne Kaulia-Cioroiu coûterait moins qu'un pont établi à Silistrie, et d'un point de vue technique l'emplacement que je propose convient mieux pour la construction d'un pont sur le Danube que celui à Silistrie. Conformément à nos instructions il s'agit de choisir l'emplacement d'un pont pour relier les deux rives, notamment la Roumanie et la Dobrudcha. De ce point de vue le pont sur la ligne Kaulia-Cioroiu se trouve mieux dans la direction voulue, et servirait mieux à établir une communication directe."

M. le Commissaire de Turquie—

"Pour la première partie de la question je suis d'opinion qu'il est possible, sous les réserves que je développerai par écrit; pour la seconde partie je n'hésiterai pas à donner la préférence à l'emplacement choisi par la Commission de Délimitation; c'est-à-dire Silistrie-Calarasi, et je développerai mes raisons à ce sujet par écrit."

M. le Commissaire de France—

"Je suis d'opinion que, quant à la première partie de la question, il n'y a pas impossibilité de construire un pont sur le Danube à l'emplacement indiqué par MM. les Commissaires Russes, d'un point de vue purement matériel et sous des réserves que je développerai par écrit; sur la seconde partie de la question je dirai que je considère comme impossible d'édifier à la frontière Roumanie-Bulgare un pont sur le Danube ailleurs qu'à l'endroit fixé par la Commission de Délimitation de la Bulgarie, sans exiger du Gouvernement Roumain des sacrifices territoriaux ou financiers exagérés, ce que je me propose de démontrer par un dire écrit que je présenterai à la Commission."

Certified:
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E.,*
Commissioner.

November 11, 1879.

No. 177.

Consul-General Stanley to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14.)

(No. 40. Personal. Political. Confidential.)

Odessa, November 5, 1879.

My Lord,

IN answer to your Lordship's telegram of the 27th ultimo, marked "Personal," I sent the following telegram:—

"(Personal.)

"No signs of preparation for sending troops to Constantinople from Odessa."

Sevastopol and Nicolaieff are the only other ports whence it is at all probable troops could be dispatched, and I have ascertained there are no signs of preparation for troops being dispatched from those places.

I believe officers' leave is forbidden, and that troops are being concentrated near the Austrian frontier, and that the whole western frontier-line of fortresses are being put on a thorough war footing, but Her Majesty's Consul-General at Warsaw is in a better position to give such information than I am.

If your Lordship is desirous of obtaining information on this point, and would authorize me to visit Kieff and its neighbourhood, I could, doubtless, obtain accurate information regarding the movements of troops in those directions, and as I have often expressed a wish before the Russian authorities here to see Kieff, my visit there would call for no remark.

Should your Lordship think my absence from Odessa undesirable, or that the suggested inquiry is not a duty on which I could with propriety be employed, Mr. Vice-Consul Wagstaff could be intrusted with the inquiry, and he, I think, would do it with tact, and satisfactorily.

I have, &c.
(Signed) G. E. STANLEY.

P.S.—With regard to your Lordship's query as to whether there is ground for apprehension that Russian troops may be dispatched to Constantinople during the continuance of the present Ministry there, if I correctly understand your Lordship's question, I would state that I see no ground for such apprehension, but I am hardly qualified to give a satisfactory answer to a question of such moment. So far, however, as I am enabled to judge, I should think Russia was disinclined and not in a position to risk the serious consequences which such a measure would entail.

There are certainly no signs of preparation here for such an undertaking.

Those among Russians here best qualified to speak on the subject approve of England's action in pressing reform in Asiatic Turkey, seeing in it no menace to Russia, yet they admit that an estrangement between England and Turkey is Russia's opportunity.

G. E. S.

No. 178.

Extract from the "Pester Correspondenz" of November 14, 1879.

LA RUSSIE ET LA SUBLIME PORTE.—L'Ambassadeur de Russie à Constantinople, M. le Prince Lobanoff-Rostowski, vient de quitter Livadia pour retourner à son poste —après avoir eu deux conférences avec M. le Baron de Giers, chef provisoire des Affaires Etrangères de Russie, et une audience de deux heures avec Sa Majesté le Czar. Que l'incident Anglo-Turc ait donné lieu à ce petit voyage du Prince en Crimée, c'est ce que tout le monde sait; mais ce qui est encore inconnu et d'une haute portée pour les intérêts en jeu, c'est la décision prise à Livadia et transmise aussitôt à tous les Ambassadeurs de Russie.

D'après mes informations, puisées à des sources compétentes, Alexandre II aurait sincèrement reconnu le droit formel de la Grande Bretagne à réclamer, d'après les Actes du Congrès de Berlin et la Convention Anglo-Turque du 4 Juin, 1878, que la Turquie accomplît les réformes dans l'Asie-Mineure. "Si le Cabinet de St. James s'en tient là," a ajouté le Czar, "alors, quelque différentes que soient d'ailleurs nos manières de voir, nous pourrons appuyer cette réclamation, vu que notre politique, inspirée seulement du vœu et des intérêts de la Russie, ne vise qu'à donner aux peuples de la Turquie une existence civilisée, amenée par des réformes. Mais si l'Angleterre ne s'en tenait pas là, si elle voulait arracher des concessions en menaçant Constantinople, comme la rupture du Traité du Détroit ne peut être approuvée en faveur d'une Puissance—la Russie, dont les intérêts vitaux dans la Mer Noire et les provinces baignées par le Pont Euxin, se trouveraient par-là mortellement blessés, se résoudrait plutôt à une guerre acharnée.

Le Prince Lobanoff-Rostowski a, en conséquence, emporté les instructions suivantes:—

1. D'encourager vivement la Porte dans la voie des réformes, si elle est sérieusement décidée à les faire, mais de s'opposer énergiquement toutefois à ce que les postes supérieurs administratifs soient confiés à des Anglais dans l'Asie-Mineure.

2. Au cas que Lord Beaconsfield, suivant des plans secrets, poussât les choses jusqu'à amener un conflit et persistât à envoyer des vaisseaux de guerre dans le Bosphore, d'assurer au Sultan le secours de la Russie (que le Sultan semble en effet désirer). Pour que ce secours fût plus prompt et sous la main, on concentrerait, sous le Commandement de Totlebens (Chef du Département Militaire d'Odessa) dans le rayon Odessa-Kilia-Reni, 70,000 hommes qui, en peu de temps, pourraient se porter devant Constantinople.

3. En compensation, la Porte devrait faire à la Russie certaines concessions relatives à des questions pendantes (entre autres, la cession d'Erzéroum à la Russie).

4. Comme la Porte est dépourvue de moyens pécuniaires la Russie lui avance provisoirement 25,000,000 de roubles néanmoins contre la signature du Traité, en foi duquel quatre grands vaisseaux blindés de la flotte Ottomane et une île de l'Archipel seraient cédés comme hypothèques à la Russie. (De la sorte, les uniformes Russes pourraient sur le champ faire leur apparition dans la Baie d'Or et prévenir les Anglais!)

Voilà avec quelles instructions le Prince Lobanoff est retournée à Constantinople. Peut-être ne se trouvera-t-il pas dans la situation d'en faire usage; néanmoins elles sont un précieux document pour la connaissance de la politique Orientale de la Russie, et peuvent par un moment plus ou moins éloigné avoir une signification actuelle.

Dans la politique Orientale, le Czar a les mains liées; la route est depuis longtemps décidée, et son fils, Alexandre III, devra également la suivre.

Le dessein de l'Angleterre de mettre d'une façon quelconque un pied sur le littoral ou dans le bassin du Pont-Euxin, suscitera toujours une résistance opiniâtre de la Russie; une résistance qui pourra amener de puissantes secousses et peut-être même un revirement complet dans la configuration des possessions des Grandes Puissances Européennes.

No. 179.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14, 2·30 P.M.)

(No. 736.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 14, 1879, 8·50 A.M.

I UNDERSTAND from Mr. Foster that the Porte is likely to come to a financial arrangement with the Galata bankers. It will be a modification of the proposal described in a despatch sent home by last messenger. If the Cyprus surplus is to be included in the guarantees to be given by the Porte, it cannot be used in the manner you suggest in your private letter of the 6th instant. As this surplus passes through our hands we can, I presume, deduct from it any legitimate money claim we may have on the debt.

No. 180.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 14, 4 P.M.)

(No. 100. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopolis, November* 14, 1879, 4 A.M.

TWO Ordinances will be published to-day. The original drafts, prepared by Deputies on scraps of paper, were signed by Governor-General yesterday at 2 A.M.

One Ordinance dissolves the gymnastic societies and enrols their members in the second ban and reserve of militia ostensibly under the Organic Statute. Arms are to be retained under licences, depôts of arms are to be transferred to the State, but they will, of course, be found empty.

The second enacts that ban thus formed is to be exercised twice a-week during one half of the year, and once a-week during other half. If there be a deficiency in officers and sergeants, the militia are to supply the latter.

(Most Confidential.)

Director of Finance considers that result will simply be the legalization of and rendering more formidable the existing organization. He says that this is evident to the Great Powers, which must already be aware of the unlimited dislike of the Governor-General and the Bulgarian party in whose hands he is.

(Sent to Embassy.)

No. 181.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 283.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 14, 1879.

PLEASE communicate following to Mr. St. John:—

[See No. 148.]

No. 182.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15.)

(No. 259. Confidential.)
My Lord, *Athens, November* 3, 1879.

WITH reference to your Lordship's telegram of the 1st instant respecting the proceedings of the Turkish and Greek Commissioners at the sitting of the Conference on the 29th ultimo, I have the honour to report that, in a conversation I had with the French Minister at this Court, he informed me that his Government considers the late demand put forward by the Greek Government for extension of territory to be exorbitant, and that he had therefore used his best endeavours to induce them to be more moderate.

M. Tissot said he had, after great difficulty, so far succeeded in persuading them that they have now instructed their Commissioners at Constantinople to propose at the next sitting of the Conference, appointed for Wednesday, the 5th, that the new frontier on the side of Epirus should be the crest of the mountains immediately north of the Valley of the Kalamas. As regards the Thessalian frontier, however, the Government refuse to abate anything of their pretensions.

The conclusion of your Lordship's telegram refers to a proposal made by the Turkish Commissioners, to the effect that the line proposed by the Greeks should be inspected and verified, in order to ascertain whether it is practicable; but of this suggestion the Greek Government have received no positive information.

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 183.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15.)

(No. 580.)
My Lord, *St. Petersburgh, November* 10, 1879.

I HAVE the honour to inclose herewith copy of a note which I have just received from Baron Jomini, drawn up in the form of a Circular.

His Excellency informs me that the Imperial Ministry has received the Acts of Delimitation of the different Commissions instituted, in virtue of the Treaty of Berlin, for the delimitation of the frontiers of Servia, Bulgaria, and Eastern Roumelia, and it considers the moment has come for deciding upon the method to be adopted for ratifying these International Acts.

His Excellency begs me to submit this question to your Lordship, and suggests that, in the opinion of the Russian Government, the best course to follow would be to entrust to the Conference of Ambassadors at Constantinople, in concert with the Porte, the duty of giving the sanction of the Porte to the Acts in question.

For this purpose it would be only necessary for the Governments to furnish the respective Ambassadors at Constantinople with full powers.

I have, &c.
(Signed) F. W. PLUNKETT.

Inclosure in No. 183.

Baron Jomini to Mr. Plunkett.

M. le Chargé d'Affaires, *St. Pétersbourg, le* 22 *Octobre*, 1879.

LE Ministre Impérial étant en possession des Actes de Délimitation des diverses Commissions instituées, en vertu du Traité de Berlin, pour la démarcation des frontières de la Serbie, de la Bulgarie, et de la Roumélie Orientale, croit le moment venu d'aviser au mode de ratification ou de sanction de ces Actes Internationaux.

J'ai ordre de vous prier de vouloir bien soumettre cette question à votre Gouvernement. Il nous paraîtrait que la meilleure voie à suivre serait de confier à la Conférence des Ambassadeurs à Constantinople, de concert avec la Porte, le soin de revêtir les actes en question de la sanction Européenne destinée à leur donner une valeur définitive.

Si cette opinion rencontrait l'adhésion générale, il ne resterait qu'à munir les Représentants respectifs des Grandes Puissances à Constantinople des pleins pouvoirs nécessaires.

En vous priant de vouloir bien me faire connaître la décision de votre Gouvernement, je saisis, &c.

(Signé) BARON JOMINI.

No. 184.

Lieutenant-Colonel Methuen to Lord Odo Russell.—(*Received at the Foreign Office, November* 15.)

(No. 34.)

Berlin, November 13, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inform you that the "Posen Zeitung" gives the following information:—

The Russian Government has lately directed its attention to the line of defence of the Vistula, orders having been given that six new forts are to be erected as rapidly as possible near the fort Iwangorod (Demblin). Four of these forts are to be on the right bank of the Vistula; the earthworks are already finished, and the masonry is commenced. They are at a distance of 1½ versts (about 1 mile) from the old fort. Two forts are on the left bank of the Vistula, and serve to strengthen the old fort from this side, forming a kind of bridge-head.

One of the forts on the right bank of the Vistula will command the line of railway, which line will be protected from the three fortified points of Iwangorod (Demblin), the Warsaw-Alexander citadel, and from Nowogeorgiewsk (Modlin).

A second line of defence will be formed by Brycze, Litowski, and Zamose.

I have, &c.

(Signed) PAUL METHUEN, *Lieutenant-Colonel, Military Attaché.*

No. 185.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(*Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November* 15.)

(Télégraphique.)

Constantinople, le 13 *Novembre*, 1879.

LES journaux ont dernièrement parlé d'un conflit survenu en Syrie entre les Druses et les Hauranis à la suite de l'enlèvement d'une jeune fille. Ce rapt suivi du meurtre de deux individus a manqué de compromettre la tranquillité publique, car une collision entre les deux partis paraissait imminente.

Grâce aux mesures prises, le différend a été heureusement aplani, et les coupables subissent la peine qu'ils ont encourue. Le Gouverneur-Général de la province qui avait demandé un envoi de troupes vient de le contremander, l'ordre et la tranquillité ayant été parfaitement rétablis.

No. 186.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(*Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November* 15.)

(Télégraphique.)

Constantinople, le 14 *Novembre*, 1879.

LE représentant de l'Agence Reuter a reçu hier de Londres un télégramme qu'il a distribué à plusieurs personnages haut placés et publié dans les journaux. Suivant ce télégramme, l'Amiral Hornby aurait reçu l'ordre d'appareiller dans la direction de nos eaux. Si cette nouvelle est vraie, il est évident qu'à cause des motifs que je vous ai exposés, il y a quelques jours, et que vous avez eu la bonté d'expliquer à Lord Salisbury, et à cause de l'impression défavorable que ce mouvement de la flotte Anglaise est destiné à produire sur nos populations, il ne fera qu'engendrer de nombreuses difficultés. Les réformes sérieuses qui forment l'objet constant des nobles désirs de Sa Majesté Impériale le Sultan, et dont le Cabinet actuel poursuit sincèrement et avec toute la promptitude possible l'exécution, ne sauraient qu'être entravées

par l'impression que produirait ce mouvement de la flotte, attendu que leur application ne saurait avoir lieu sous l'empire d'une menace. En un mot, l'envoi de la flotte, pouvant être interprété comme une démonstration d'un caractère comminatoire, non-seulement ne facilite pas l'exécution des réformes, mais, au contraire, les retarde et les rend, comme de raison, difficiles. Par conséquent, d'ordre de Sa Majesté Impériale le Sultan, notre auguste Maître, je vous prie de vouloir bien voir immédiatement Lord Salisbury afin de lui expliquer ce qui précède. Si la nouvelle est vraie, votre Excellence voudra bien faire tout ce qui est humainement possible pour obtenir la révocation de cet ordre. J'attends impatiemment la réponse satisfaisante de votre Excellence.

No. 187.

Baron de Worms and Mr. Montefiore to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15.)

London, November 11, 1879.

My Lord,

WE respectfully beg leave to direct your attention to the present aspect of the Jewish question in Roumania.

After the reply that your Lordship was pleased to make to the deputation which had the honour of waiting upon you on the 25th July last, we fully believed that the Roumanian Government would have granted complete emancipation to the Jews in Roumania, in accordance with the terms of the XLIVth Clause of the Berlin Treaty of 1878. Such expectation has, however, not been fulfilled, and we venture most respectfully again to urge on your Lordship the claims of the Jews in Roumania to complete emancipation, and to point out to your Lordship the totally inadequate character of the naturalization which the Roumanians have offered to the Roumanian Jews.

Under the recent Act of the Legislature of Roumania, emancipation is not conceded to all as a right; it has to be prayed for in all but a few insignificant instances, by petition, as a peculiar privilege, which may or may not be granted. This is not in accordance with the XLIVth Clause of the Berlin Treaty.

The recent law also declares and limits the qualifications of those Jews who may petition for emancipation, and therein still adheres to the doctrine that the Jews of Roumania, although born within the country, are aliens because they are Jews. We would point out to your Lordship that, with the exception of a repeal of Article VII of the Constitution, none of the oppressive and restrictive laws against the Jews have been abrogated, and that the repeal above referred to, in consequence of the stringent limitations of those qualified to obtain emancipation, is more specious than real; also that the old commercial restrictions for Jews of foreign nationality still remain unaltered and unchanged.

Under these circumstances, we beg leave to bring the claims of our Roumanian co-religionists before your Lordship, trusting that your Lordship, with that high sense of justice which has ever been conspicuous in your career, will do all that can be done to defeat the action of the Roumanian Government in their endeavours to persuade the Great Powers of Europe that they have sufficiently complied with the requirements of the XLIVth Clause of the Berlin Treaty to entitle them to recognition as an independent State under that Treaty.

We have, &c.

(Signed) H. DE WORMS, *President of the Anglo-Jewish Association.*

J. M. MONTEFIORE, *President of the London Committee of Deputies of the British Jews.*

No. 188.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15, 10 A.M.)

(No. 737.)

Constantinople, November 14, 1879.

(Telegraphic.)

SULTAN has sent Munir Bey to tell me he has issued his Iradé authorizing the immediate execution of the reforms recommended by the Council of Ministers, which he believes will fully satisfy Her Majesty's Government, and that he intends to send

Baker at once into Asia Minor, with full power to examine into and report to him upon the condition of the populations, and to inspect the gendarmerie, with the intention of afterwards giving him a high command. His Majesty has been very much put out by a telegram from Malta, published in the newspapers here to-day, stating that the fleet has received orders to leave in four days. He earnestly hopes that this is not true. I have replied that I have received no information to that effect. Have such orders been given? He still presses for some kind of declaration that the fleet will not be sent to Turkish waters.

No. 189.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15, 1 P.M.)

(No. 101. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 14, 1879, 3·30 P.M.

IN the event of Colonel Borthwick obtaining promotion, it is desirable that General Streeker should not be allowed to nominate his successor. It is necessary that the latter should be a [? private] and independent man, capable of holding his own, and in whom the Porte and Her Majesty's Government can have entire confidence.

The recent Ordinances have been negotiated with Russian Consul-General, with the assistance of the General, from whom I could obtain little information when I asked for it, even after Ordinances had been signed.

I do not doubt General's loyalty, but he has proved that he prefers being on confidential terms with the Russians and Bulgarians.

(Sent to Therapia.)

No. 190.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15, 1 P.M.)

(No. 102.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 14, 1879, 7·30 P.M.

THE "Maritza" has published the following Ordinance, dated 11th instant:—

"Considering that the object of the Gymnastic Societies existing in Eastern Roumelia in virtue of Order of 10th January, 1879, was service in the militia and the reinforcement in case of necessity of the military forces of the province, and that that object, hitherto pursued, can be attained by a more practical measure, I decree:—Firstly, the existing Gymnastic Societies are dissolved; the persons participating in them shall be inscribed in the lists of the two bans of the militia and its reserve, in conformity with Articles 369 to 372, and 391 of the Organic Statute. Secondly, in conformity with Article 411 of the Statute, the men of the reserve shall take part in exercises the details of which shall be determined by a special Ordinance; and they can, moreover, be called upon by the proper military authorities to reinforce, in case of necessity, the action of the gendarmerie and militia. Thirdly, the right of carrying arms shall be subject to legal limitations; the same shall require the permission of the proper authorities. Signed, BOGORIDI."

(Sent to Therapia.)

No. 191.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15, 1·15 P.M.)

(No. 103. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 14, 1879, 11·45 P.M.

THE second Ordinance has been withdrawn from the press. Both were submitted yesterday evening, for the first time, to Council, with the Governor-General's signature. No opposition was made to them by the Director of Finance and the General, on the ground that they had already been signed; but the General had evidently [? approve]d of them and had taken part in their preparation.

The preamble of the Ordinance is incorrect, as the object stated in the Order cited was the physical development of the nation, principally by exercise with the rifle.

It is difficult to find fault with the three Articles of which the Ordinance is composed, because they are all based and rendered conditional on the provisions of the Organic Statute.

It is therefore a question of practical, faithful application. The withdrawal at the last moment of the second Ordinance indicates a concealed intention of straining the Statute to the utmost, by legalizing and rendering obligatory the present frequent military exercises of societies.

At the same time, it is clear that only Bulgarian members of the first and second bans will have arms. This leaves the question exactly where it is at present as regards the other races.

(Sent to Therapia.)

No. 192.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 15, 2·30 P.M.)

(No. 104. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 14, 1879, 11·50 P.M.

WITH reference to my telegram No. 103, the "Maritza" says, whilst the name of societies is abolished the regret must be accompanied by a desire to profit by the new rights acquired within the limits of Statute for the purpose of establishing on a firmer basis the military organization of the province, and rendering that organization worthy of its great originators and of its great object.

It also says that the arms and the cartridges, to which they have an inalienable right, will not be taken away from them.

Aleko Pasha will thus continue to serve, with great facility, the originators and object, under the cloak of an Organic Statute, of which [group wrong] spirit can only be carried out by a Governor-General in whom the Porte and Western Powers have entire confidence, and, in my opinion, no confidence whatever can be placed in present Governor-General.

In ordering him to dissolve societies the Porte intended that he should balk Bulgarian treachery, but he has, on the contrary, legalized and made more formidable in untrustworthy hands what already exists.

(Sent to Therapia.)

No. 193.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 284.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 15, 1879.

INFORM Mr. Foster, unofficially and confidentially, that if the Cyprus surplus is to be used for payment of debt, the first lien on it will be the debt due to Her Majesty's Government on the 1855 Loan. He will, therefore, only throw doubt on his security by including the surplus.

You might also hint to him that he could give no recognition to any new mortgage on the surplus; and that if, for any reason, we ceased to be bound to pay it to the Sultan, we certainly should pay it to no one else.

No. 194.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 285.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 15, 1879.

YOURS No. 737.

There is no truth in Reuter's statement about the four days. It has been contradicted here.

I have told Musurus that we must have an immediate authorization of reforms, and a proof of good faith in nomination of Baker. I have also said that we had no

intention of menacing Sultan at present; that I would tell him before the fleet moved, but I could give him no promise that it should not move if our patience was tried too far.

No. 195.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16, 10 A.M.)

(Telegraphic.) *Scutari, November 15, 1879, 5·30 P.M.*

WITH reference to your telegram of the 14th and mine of the 11th, Montenegrin denials of the conflicts at Gussinjé are confirmed by two Englishmen who were close to the place, on the Albanian side, three days ago.

Turkish Government had much better hasten to prevent Mahommedans from attacking Montenegrins than pay attention to worthless reports.

Ali Bey, of Gussinjé, had fixed to-day for the commencement of active operations.

(Sent to Constantinople.)

No. 196.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16.)

(No. 105.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November 15, 1879.*

YESTERDAY the Assembly elected as President M. Gueschoff, who visited London last spring. His cousin was also elected one of the Secretaries.

(Sent to Constantinople.)

No. 197.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16.)

(No. 164.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November 15, 1879, 5·45 P.M.*

EMPEROR has notified to Baron Jomini that he will return here on the 4th December (N. S.).

M. Jomini says that Prince Labanoff will be kept in Constantinople some two or three months longer, and that it is possible no changes will be made till February, when, on the occasion of twenty-fifth anniversary of Emperor's accession, Prince Gortchacow might resign, and Prince Labanoff might be named Chancellor.

I urged importance of not allowing too long interval to elapse before new Ambassador to London was named.

I do not believe Prince Labanoff is to be Chancellor.

If Prince Gortchacow were to resign, which does not yet seem probable, I think M. de Giers would be named Minister for Foreign Affairs.

M. de Sabouroff is here, and does not expect to go to Constantinople for a couple of months.

No. 198.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16.)

(Telegraphic.) *Athens, November 15, 1879, 6·20 P.M.*

AUSTRIAN squadron sailed from Piræus at 2 to-day for Salonica.

(Sent to Constantinople.)

No. 199.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16.)

(No. 738.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 15, 1879, 3·15 P.M.*

CAPTAIN SWAINE says he has obtained information that the Russian Ambassador returned from Livadia with distinct programme, which is to be worked through Mahmoud Nedim, and in which an alliance between the two Powers is the main feature, and of which the retrospective cession of territory acquired by Russia in Asia Minor is a part, and that the French are understood not to be adverse to joining this alliance, and French Ambassador is accused of playing a double game. Italy is undecided. A casual remark of Italian induced him to make inquiries, which resulted in his obtaining this information.

I repeat Captain Swaine's statement to your Lordship, but cannot say I have ascertained anything in confirmation of it, although I strongly suspect something may be going on between the Sultan and Russia.

Captain Swaine obtained his information through Colonel Raab, the Austrian Military Attaché, but requests that fact should be kept secret.

No. 200.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16.)

(No. 739. Secret.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 15, 1879, 7·30 P.M.*

SHOULD Her Majesty's Government be acquainted with any facts tending to confirm suspicion that secret negotiations are going on between the Sultan and Russia, or that an understanding has been come to between them, I venture to suggest that it is very important I should be acquainted with them. Every manœuvre of Russian intrigue is in operation here to influence Sultan's mind against England. Reports are being circulated that it is our intention to dethrone him, and that I am conspiring with Midhat and others with this object. Telegrams from Europe to this effect have been stopped at the telegraph office; taken to His Majesty, they have excited his suspicions, and caused him great alarm.

[Some figures unintelligible.]

I begged him to be on his guard, and not to believe in reports which were manufactured for the purpose of misleading him, and of inciting him to take resolves which might have fatal consequences for himself.

No. 201.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 16, 11 P.M.)

(No. 740.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November 16, 1879, 2·30 P.M.*

FOLLOWING received from Colonel Wilson, dated yesterday:—

"Pasha acting energetically. Tocat robber caught. Cavalry will now quiet Amazia."

No. 202.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 286. Secret.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November 16, 1879, midnight.*

YOURS 739.

We have no information of the kind suggested. We will keep you informed of any that may reach us. I am not without misgiving as to this extreme anxiety to keep the fleet at a distance. Are they really afraid of a mere demonstration, or is there any scheme on foot like that attributed to Abraham Pasha four years ago?

No. 203.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1379.)
Foreign Office, November 16, 1879.

Sir,

NO information has as yet reached Her Majesty's Government tending to confirm the suspicions which exist in some quarters that secret negotiations are being carried on at this moment between the Sultan and Russia, but your Excellency will be duly warned of anything in corroboration of these rumours.

The extreme anxiety manifested by the Porte that the British fleet should be kept at a distance is certainly calculated to excite misgivings as to the real cause of this sensitiveness.

Does your Excellency believe that the Turks are really afraid of a mere demonstration, or that there is some scheme on foot similar to that attributed to Abraham Pasha four years ago?

I have, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 204.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 17.)

(No. 730.)
Vienna, November 11, 1879.

My Lord,

TWO officers of health having, it appears, been expelled by the Bulgarian authorities from the performance of their duties at Varna, the Turkish Ambassador represented the fact to the Austrian Government, and Baron Haymerle tells me that he could not but concur in the Turkish view that these officers, appointed under international arrangements, should have been permitted to discharge their duties without molestation by the Bulgarians. The Austrian Government has, I believe, written in this sense to Sophia.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 205.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 17.)

(No. 731.)
Vienna, November 11, 1879.

My Lord,

WITH reference to Captain Sale's telegram of the 7th instant, in which he mentioned that the Roumanian Commissioner had reason to know that the Russians were ready to concede the Silistrian question if they are allowed the right of passage through the Dobrudscha to Bulgaria, Baron Haymerle treated the statement as pure gossip, and could not admit the probability of any such pretension being advanced.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 206.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 17.)

(No. 733.)
Vienna, November 13, 1879.

My Lord,

WITH reference to my No. 726 reporting the representation made by the Turkish Ambassador respecting an inroad of the Montenegrins near Gussinje, and the slaughter of 300 Mussulmans, Baron Calice informs me that the Austrian Minister in Montenegro telegraphed that Prince Nicholas absolutely denies the truth of this Turkish official report.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 207.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 17.)

(No. 741. Secret.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 16, 1879, 4·40 P.M.

I HAVE spoken to Count Zichy about the communications supposed to be taking place between Sultan and Russia.

He says that, as the Russian Ambassador leaves on Thursday next for St. Petersburgh by Vienna and Berlin, he does not believe any serious action will be taken by Russia at the present moment, but he suspects that an [? attempt*] is being made to effect an understanding between the Emperor of Russia and the Sultan.

Russian Ambassador observed to Count Zichy that the demonstration contemplated by England had "done his business," and constant messages have been passing between him and the Palace.

French Ambassador was sent for by the Sultan the day before yesterday.

Russian Ambassador has asked for audiences of Emperor of Austria and Baron Haymerle on his passage through Vienna.

No. 208.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 17, 2·30 P.M.)

(No. 742.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 17, 1879.

FOLLOWING received from Captain Clayton, dated yesterday:—

"I have just heard a report that a movement is on foot among the Armenians to obtain signatures to a petition for admittance to the Greek Church, in order to claim Russian protection.

"I do not yet know extent of it or agents."

No. 209.

The Marquis of Salisbury to Lord Lyons.

(No. 206.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 17, 1879, 7 P.M.

PLEASE communicate to Lord Dufferin following telegram from Her Majesty's Chargé d'Affaires at St. Petersburgh, dated the 15th instant:—

[See No. 197.]

No. 210.

The Marquis of Salisbury to Sir A. Paget.

(No. 547.)
Foreign Office, November 17, 1879.

Sir,

I HAVE received your Excellency's despatch No. 419, Confidential, of the 27th ultimo, reporting a conversation which you had with Count Maffei; and I have to express to your Excellency the approval of Her Majesty's Government of your language with respect to Italian armaments, and the position of Italy with regard to other European Powers.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

---

* Group omitted.

No. 211.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 18.)

(No. 743.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 17, 1879.

FOLLOWING received from Blunt, Salonica, dated to-day :—

"Ottoman authorities here complain bitterly of Bulgarian and Eastern Roumelian authorities refusing to allow return of fugitive Mahommedans to their homes in these Principalities in future. Bulgarian authorities say they are thus acting under orders from their Prince. Fugitives are in very great distress."

No. 212.

The Marquis of Salisbury to Colonel Maude.

(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 18, 1879, 3 P.M.

KEEP Her Majesty's Government informed of any movement of troops upon Polish frontier which may come to your knowledge.

No. 213.

*The Marquis of Salisbury to Consul-General Stanley.**

(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 18, 1879, 3 P.M.

REPORT home by telegraph all movements of Russian troops that may come under your notice.

No. 214.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 288.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 18, 1879, 3·30 P.M.

I WISH to call your attention to an article dated St. Petersburgh, November 9th, and published in the "Pesther Correspondenz" of the 14th, on the relations of Russia and the Porte.

No. 215.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 289.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 18, 1879, 3·45 P.M.

CONVEY to Colonel Wilson satisfaction with which I have received information sent in your telegram No. 740.

No. 216.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1382.) *Foreign Office, November* 18, 1879.

Sir,

THE information reported to your Excellency by Colonel Wilson of the active measures which have been taken by the Pasha to restore tranquillity to the district of Amazia is highly satisfactory, and I request that your Excellency will express to Colonel Wilson the gratification with which I have received this intelligence.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

---

* A similar telegram was sent to Consul Sanderson.

No. 217.

Consul Brophy to Sir A. H. Layard.—(*Received at Foreign Office, November* 19.)

Bourgas, October 18, 1879.

Sir,

I HAVE the honour to report to your Excellency that his Excellency Aleko Pasha arrived here on the 14th instant, accompanied by his Private Secretary and Dr. Walkorich, Director of Public Works. By order of the police the principal street was decorated with flags and illuminated at night.

A Tartar having hung out a Turkish flag was immediately ordered by two Bulgarian officers of the militia to take it down.

Being asked by his Excellency, during the visit I paid him, my opinion of the state of this district, I mentioned in general terms the oppression and tyranny daily endured by the Turkish villages at the hands of the Bulgarians, and upon the Governor-General appearing to think that I might have been misinformed, I related instances of Bulgarian armed bands sacking villages, carrying off herds of cattle, outraging women, and murdering men, women, and children. I added that no attempt was made even to arrest guilty Bulgarians, although, on the other hand, there were now in prison at Bourgas Turks who had been there for weeks and months, sometimes without accusation, always without trial or condemnation.

His Excellency appeared surprised and pained at the picture I drew, and inquired whether legal proofs of what I advanced could be obtained, and how it was that he had not the slightest idea of such a state of affairs. To the latter question I could give no other answer than that the crimes I had alluded to were matter of public notoriety, and that scores of complaints had been given by the Turks to the local authorities without an attempt being made to arrest those Bulgarians whose names were mentioned as being criminals. With regard to obtaining legal evidence, I ventured to assure his Excellency that if he would send his long-promised Commission of trustworthy persons into the Balkans he would acquire all that was necessary. His Excellency then promised to send such a Commission, and thanked me for giving him new though painful information on the condition of the relations existing between Christians and Mussulmans in this Department.

On the following day the Governor-General, wearing the uniform of a Russian General, but with the kalpak, proceeded to Achialo to visit the salt pans in that town. During his Excellency's stay three soldiers belonging to the militia quartered there set the example, speedily followed by all the Bulgarians in the streets, of beating the Turkish workmen returning from the salt pans. The same soldiers then went into the coffee-shop of Mahmoud Reis, and finding there Latif Effendi (recently nominated Member of the Tribunal of Justice), and Ibrahim Effendi, formerly customs officer, beat them both severely, at the same time using the most abusive language concerning the Mussulman religion.

His Excellency appears to have attached no importance to the written complaints handed to him as to these outrages, except that as one Mussulman had been chosen by his fellows, according to old custom, to present these and other petitions, he remarked that it was against the law ("nizamais") for one man to give in more than one paper.

On his return to Bourgas the Governor-General remarked to the Mufti that he had received petitions from Mussulmans with fifty or more signatures, and that as this also was unlawful he ought to impose a fine upon the petitioners, but it being a first offence he would pardon them. Such incidents as these, combined with the absence of any consolatory promises, have a natural tendency to induce an idea amongst the Mussulman population that the Governor-General is not anxious for its well-being, or to take into consideration its legitimate complaints. I should, however, add that his Excellency consented to the Turks of Kizildjik (whose case I reported in my despatch of the 11th October, and against whom no complaint has yet been brought) being liberated on bail, and he also, at my especial request, visited the prisons.

His Excellency left for Zamboli on the 16th instant.

I have, &c.
(Signed) CHARLES A. BROPHY.

No. 218.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 335.)

My Lord, *Philippopolis, November 3, 1879.*

I HAVE the honour to transmit herewith, in amplification of the telegram which I addressed to your Lordship this day, a French translation of the Governor-General's address on the opening of the Provincial Assembly.

Your Lordship will observe with satisfaction that in his address the Governor-General has referred in suitable terms to the relations established between the inhabitants of this province and His Majesty the Sultan, whom Aleko Pasha has styled in appropriate language "our august Master."

But I regret to submit, at the same time, to the notice of your Lordship the terms in which Aleko Pasha has thought fit to refer to the manner in which, according to observations made during his Excellency's recent tour, the provincial authorities have fulfilled their duties, and to the relations that have been established between the Christian and Mussulman inhabitants of Eastern Roumelia.

The changes which his Excellency has since made in the Departmental Administration, the orders which he issued throughout his journey for the equitable treatment of the Mussulman population, the complaints that were made to him by Turkish communities at almost every town he visited, and the eagerness which the Governor-General has shown since his return to Philippopoli in the direction of ameliorating the condition of the Turkish refugees—all these facts are in entire disagreement with the satisfaction expressed in the address, both as regards the conduct of the provincial officials and the harmony of the relations between Christians and Mussulmans.

The views thus expressed by the Governor-General are also at variance with the facts which it has been my duty from time to time to report to your Lordship, and with those that have been submitted to Her Majesty's Ambassador by Mr. Consul Brophy, whose observations have reference to the eastern portion of this province; and they are in still greater disaccord with the independent testimony borne by the Russian correspondent of the "Golos" in a series of letters written in the month of September last from different parts of this province.

That testimony has fully borne out the correctness of the Reports which have been addressed to your Lordship from this province, and has established the fact of a general destruction of Turkish property wherever refugees returned to claim it, while it openly attributes that destruction to the connivance or passiveness of the local authorities. It is equally clear to me that, if the local authorities had done their duty, the destruction of Turkish villages in the immediate neighbourhood of the seat of Government and the wholesale destruction of Mussulman houses in the town of Tatar-Bazardjik would have been prevented. Nor can the incendiary proclivities of the Bulgarians in the latter town be any longer denied by the Local Government, since five men, according to the Governor-General himself, have after their arrest confessed to having set fire to Turkish houses, because they had been called upon to evacuate them.

I am all the more surprised and disappointed at the terms in which the Governor-General has thought fit to mention the conduct of the authorities and the relations between the Mussulman refugees and their Christian fellow-countrymen, since his Excellency had led me to expect, as I had the honour to inform your Lordship on the 24th ultimo, that he would convey in strong terms to the Assembly his determination to protect the Turkish refugees.

Instead of fulfilling that promise, which had been given to me spontaneously, on the strength of the observations which he had personally made during his tour through the province, Aleko Pasha has merely appealed to the charitable feelings of the Assembly, in view of the partial destitution and sufferings of Christians and Mussulmans alike.

His Excellency thus ignores the well established fact that the destitution and sufferings of the returning refugees might have been reduced to a minimum if the provincial authorities had prevented the wanton and malicious destruction of Turkish property in towns and villages, and shown greater alacrity in compelling the Bulgarian usufructuaries of Turkish lands to surrender the stipulated part of the last crop to the refugees, who naturally looked forward to its receipt as a means of sustenance during the months of winter. The confiscation of their leather bags, their knives and axes, by the police who searched them, and who, to my knowledge, carried on a traffic in the articles they thus arbitrarily seized, in disobedience, at last, of the orders of the Governor-General, was a matter of comparatively minor importance.

Even the further search and spoliation which they underwent in some instances (one of which I personally established in a neighbouring district) might have been borne with the philosophic equanimity of their race; but they certainly had the right to expect, after the construction of their miserable huts in the face of such difficulties amidst ruins produced, in too many instances, not under Russian rule, but under that of the Sultan's Representative, that the officials subordinate to the latter would at all events enforce an equitable partition of the crops raised under the conditions on which Turkish lands had been temporarily ceded to them by the Russian Administration.

Abundant proofs have been exhibited to me of the utter negligence of the authorities in this respect. They have, as a rule, confined themselves to giving written orders for the restitution of the share of the crops due to the refugees, without, however, adopting any active measures for the enforcement of those orders by Bulgarian Moukhtars (headmen) of villages.

There have been, no doubt, cases in which such restitution would have inflicted misery and want on the Bulgarian population, but these are merely isolated cases, in which it would have clearly been the duty of the Government to intervene, by assuming the liabilities of the Bulgarian debtors, instead of allowing such exceptional cases to operate as an excuse for the general disinclination of the Bulgarian usufructuaries to satisfy the just and urgent demand of the Turkish refugees.

The commendations of officials who have thus clearly neglected their duty is not calculated to keep them long in the path which, under the influence of the Governor-General's own observations, and in consequence of established facts, has recently been traced out for them by an Administration that has apparently become temporarily alive to the necessity of conciliating the public opinion of Europe.

The Governor-General's address is, indeed, practically a refutation of the ill-treatment of the Turkish refugees and a support of the Russo-Bulgarian allegation to the effect that the local Administration has been faultless, and that the lion and the lamb, to use the language metaphor, are lying down side by side.

The simile is certainly true to this extent, that the Moslems of this province have been temporarily converted into lambs by the fear which they entertain of the armed population around them, and by the slight and spasmodic character of the protection which they have hitherto obtained from the local authorities.

Under equal conditions, and under a firm and impartial Government, independent of occult and pernicious influences, I have no doubt that the two races can dwell together in amity, to their common advantage and to the general satisfaction of the Great Powers, by whom the province was with that object created.

Unfortunately, I was prevented from seeing the draft of the Governor-General's address before it was read to the Assembly. His Excellency had ordered a copy to be sent to me, but those orders were disobeyed by the Bulgarian Chief of the Chancellerie, for reasons which will, perhaps, appear obvious to your Lordship.

I have, &c.

(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 218.

Speech of Aleko Pasha at the Opening of the East Roumelian Assembly, November 3, 18

(Translation.)

MM. les Députés,

HEUREUX d'ouvrir aujourd'hui la première Assemblée de la province autonome, dont le gouvernement général m'a été confié par Sa Majesté le Sultan, notre auguste Maître, je vous salue, MM. les Députés, et vous reçois dans cette enceinte avec un véritable sentiment de bonheur.

Je regrette que cette Assemblée n'ait pas pu être réuni plus tôt, comme cela était exigé par la loi, et comme cela était désirable.

Mais ce retard ne provient que d'un état de choses à peine établi; et j'aime à croire que vous reconnaîtrez combien le Gouvernement a eu, et a besoin, d'indulgence et d'encouragement de votre part, ainsi que de temps matériel, pour surmonter des difficultés de toute sorte, et arriver à des résultats aussi consolants que possible en vue d'une situation plus régulière.

Animé par votre patriotisme, je ne doute pas que vous apprécierez au juste cette situation, et que vous prêterez à ce Gouvernement, à peine constitué, votre concours pour l'affermir dans sa mission difficile, de manière à ce qu'il satisfasse aux grands besoins du pays, et qu'il répond ainsi à l'attente générale.

Dans la tournée d'inspection que je viens de faire dans la province, j'ai eu le plaisir de constater que toutes les autorités sont pénétrées de l'importance de leur mission, et qu'elles remplissent leurs fonctions avec zèle, que Chrétiens et Musulmans en général vivent en paix, et sont animés de sentiments fraternels les uns envers les autres.

En pensant avec une satisfaction véritable à cette bonne et loyale conduite de toute la population, je saisis cette occasion pour remercier, une seconde fois, et par votre entremise, MM. les Députés, la population entière pour le bon accueil que j'ai trouvé partout et chez tous.

Mais je dois avouer que dans cette même inspection j'ai vu avec grand regret qu'une misère extrême règne dans certains districts, tant parmi les Chrétiens que parmi les Musulmans.

Cet état de choses mérite d'exciter votre compassion, et je suis persuadé que vous approuverez les mesures, aussi efficaces que possible, que j'ai cru devoir prendre pour alléger cette misère publique.

J'espère que vous compléterez ces mesures par d'autres plus satisfaisantes encore, afin de secourir aussi bien les Musulmans que les Chrétiens, que les derniers événements ont réduit à un véritable état de désespoir.

Le Budget de la province sera aussi soumis à vos délibérations. J'avoue, MM. les Députés, qu'il n'est pas comme on l'aurait souhaité, et cela par suite du nouvel ordre des choses, et surtout à cause de la mauvaise récolte de cette année, qui vous est connue.

Mais je me flatte de l'espoir que votre sagesse avisera aux moyens pratiques de balancer ce Budget sans porter aucune entrave à la marche régulière des affaires, et aux nécessités impérieuses d'un Gouvernment régulier.

Il sera soumis également à votre discussion et à votre approbation quelques projets de loi que, malgré le manque de temps matériel, et les difficultés qu'il a rencontrées dans la nouvelle organisation du pays, le Gouvernement a reussi à préparer.

MM. les Députés! la province et son Gouvernement attendent beaucoup de vous, et l'Europe fixe avec une grande attention votre Session.

Confiant dans votre patriotisme, j'espère que tous, animés d'un sincère amour de la patrie et de son bien-être public, vous concourrez unanimement, avec tout votre zèle, à vous montrer à la hauteur de votre mission, et à accomplir votre difficile mandat de la manière la plus satisfaisante, en coopérant par votre expérience et vos connaissances aux mesures propres à la prospérité et au développement moral et matériel de la province.

En déclarant la première Assemblée Provinciale de la Roumélie Orientale ouverte, je prie le Tout-Puissant de vous conduire et de vous éclairer dans l'exercice de vos droits et devoirs, et de bénir vos efforts pour le bien-être et la prospérité de notre chère patrie.

No. 219.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 958.)
My Lord, *Therapia, November* 5, 1879.

WITH reference to Mr. Consul-General Green's despatch to your Lordship, No. 118, Political, of the 29th September last, I have the honour to state that the Miridite Chief, Captain Prenk, called upon me a few days ago with a letter of introduction from Mr. Kirby Green. I directed Sir A. Sandison to speak in his favour to Sawas Pasha, and to point out to his Excellency how important it was to conciliate the Mirdites and their Chiefs by showing Captain Prenk some attention, and giving him some proof of the favour of the Porte.

His Excellency said that the Captain would receive a pension, and that he might, moreover, be given some local appointment, or rank, which would satisfy him.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 220.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 962.)
My Lord, *Therapia, November* 8, 1879.

I HAVE the honour to inclose translation from an article, published in the Turkish newspaper the "Terdjumani Hakikat," upon the policy of England in the East. This paper is generally believed to represent the opinions, if not of the Sultan, of certain persons in the Palace, where, I am assured, this article was written or revised.

Its violence and misrepresentations show the unscrupulous manner in which persons about His Majesty are in the habit of influencing his opinions and his policy. It is on this account not unworthy of your Lordship's notice.

I shall call the attention of the Minister for Foreign Affairs to its publication in a journal which is supposed to have a semi-official character.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

P.S.—I would desire to call your Lordship's particular attention to the latter part of the article, referring to the terms upon which an alliance could be formed between Turkey and Russia. I have been aware that such an alliance was advocated by persons about the Sultan.

Inclosure in No. 220.

Extract from the "Terdjumani Hakikat" of November 5, 1879.

(Traduction.)

L'Angleterre et l'Orient.—Depuis quelques jours on constate un grand changement dans le monde politique. La couleur des affaires change journellement. Le Ministre de l'Intérieur Anglais, Mr. Cross, et après lui le Ministre des Affaires Etrangères, Lord Salisbury, et deux ou trois jours auparavant Sir John Holker ont prononcé des discours tellement violents contre la Russie, qu'il n'est pas possible d'en comprendre la vraie portée.

Ils viennent de comprendre seulement maintenant l'injustice de la guerre que nous a faite la Russie. Ils ont jugé nécessaire de dresser une barrière contre les attaques éventuelles de la Russie, et l'occupation même de Chypre en est le résultat.

Ces paroles se rapportant spécialement à nous, nous sommes forcés plus que les autres à y ajouter une grande importance. D'autant plus que les Grands d'Angleterre au milieu de leurs violents discours ont dit:—

"Les abus continuent en Turquie. L'Angleterre ne le permettra jamais. Nous exercerons une pression sur la Turquie," et tant d'autres paroles que nous entendons en ce moment nous obligent à les comparer aux événements.

L'Angleterre vient de comprendre que la dernière guerre était très-injuste. Nous lui sommes dans tous les cas reconnaissants. Mais quelles étaient les causes qui ont amené cette guerre? N'est-ce pas parceque la Turquie n'exécutait pas des réformes et que les Chrétiens étaient opprimés? Eh bien, l'Angleterre nous dit aujourd'hui la même chose, elle va même jusqu'à menacer la Turquie, et tâche d'attirer l'attention par des nouvelles télégraphiques annonçant l'envoi de la flotte dans les eaux du Levant.

Si notre amie et alliée l'Angleterre veut faire croire aux Turcs que cette attitude est amicale, nous croyons qu'elle commet une erreur, et l'Angleterre elle-même ne sait pas distinguer cette erreur.

Si on demande à l'Angleterre: "Quelles sont les réformes que vous voulez?" elle nous répond: "Celles que vous nous avez promises;" et si nous lui demandons: "quelles sont-elles?" elle répond: "Donner aux mains des Anglais la police et la gendarmerie en Asie; placer des Juges Anglais aux Tribunaux; confier les finances aux Anglais; et nommer un Gouverneur Anglais."

Telles sont les choses demandées, dont la conséquence serait de céder l'Asie à l'Angleterre. Cependant il n'y pas l'ombre d'une telle promesse faite par la Turquie à l'Angleterre, et si par hasard quelqu'un des Ministres pour gagner les faveurs de

l'Angleterre a fait une pareille promesse, il est clair qu'elle ne peut avoir aucun poids ni aucune importance.

Notre amie qui exige ces réformes et qui exerce une pression jusqu'à nous menacer, est-elle plus juste dans ses demandes, qu'autrefois la Russie dans ses prétentions? Selon nous ses prétentions sont plus injustes que celles de la Russie. Car la Russie a pendant vingt ou trente ans flatté et gagné à sa cause une nation, qu'elle a fait surgir, et a fait avec adresse accepter ses idées par toute l'Europe; tandis que l'Angleterre, considérant le monde entier sans jugement, va jusqu'à prétendre, sous prétexte de "réformes," enlever la souveraineté de notre pays.

Si le vrai but est la protection de la Turquie, et la réalisation de réformes, nous croyons que l'Angleterre doit avant tout renoncer à toute autorité. Il est difficile de donner le nom de "protection" et "d'amitié" à l'intervention de la flotte; le nom qui convient le plus à cette mesure est "prise de possession." De plus, réformer l'Asie ne veut pas dire donner l'Asie aux mains des Anglais; mais faire exécuter à la Turquie des réformes capables de rendre heureuse toutes les populations, et l'aider dans cette tâche. Est-ce bien ainsi que l'entend l'Angleterre? Erreur! Elle n'a été d'aucun secours à la Turquie dans l'emprunt de 5,000,000*l.* qu'elle voulait contracter. En outre, pendant que l'on est occupé à exécuter des réformes judiciaires en Asie, à organiser de tous côtés la gendarmerie, et surtout à chercher le moyen d'améliorer la situation financière du pays, la réforme principale entre toutes, l'Angleterre ne voyant aucune de ces mesures, et ne voulant pas surtout les voir, dit: "Il faut absolument que vous fassiez des réformes, c'est-à-dire que vous nous donniez l'Asie;" et en insistant sur cette prétention elle ne fait qu'étonner étrangement les gens sensés de l'univers.

Nous ne saurions préciser jusqu'à quel point les paroles prononcées par les Grands d'Angleterre contre la Russie, ont pu lui faire peur. Seulement ces paroles dites pour encourager la Turquie, loin de produire sur nous une impression favorable, nous informons sans détours, nos amis, qu'elles n'ont produit qu'une mauvaise impression, car nous autres Turcs nous n'aimons pas à faire nos affaires en trompant le monde, nous disons ce qui est.

L'Angleterre a-t-elle exécuté les engagements contractés par la Convention de Chypre? A-t-elle fait honneur à sa signature? Nous croyons que son Excellence Lord Salisbury ne pourra pas dire "oui" à ces questions, et pour répondre "non" son Excellence restera dans l'embarras.

Outre qu'elle n'a pas rempli les engagements pris, a-t-elle au moins montré comme échantillon une réforme quelconque? A-t-elle pu contenter les Musulmans et les Chrétiens du Chypre? Loin de là! Les Anglais ont été jusqu'à raser la barbe des prêtres Grecs, et un tel outrage, sans exemple jusqu'ici en Turquie, a fait avec raison crier les Grecs. L'Angleterre qui n'a su satisfaire personne des localités cédées à son administration, en demandant de nommer en Asie un Gouverneur Anglais, des Juges Anglais, des gendarmes Anglais, des Inspecteurs de Finances Anglais, et remplir d'Anglais partout, saura-t-elle contenter l'Asie?

Si on cherche des injustices, en voilà; il n'en est pas de plus grandes. Y-a-t-il plus grande injustice que de travailler à gagner de l'influence dans l'Arabie, le Kurdistan, et l'Arménie? Comme si les populations soumises à l'Angleterre étaient toujours heureuses, les efforts faits pour arriver à détourner de la Turquie l'esprit des Arabes, des Kurdes, et des Arméniens, et les gagner à elle, constituent une très-grande injustice. D'autant plus que les Musulmans connaissent toutes ces vérités, même que l'Angleterre n'ayant pas su rendre heureux les millions d'habitants de l'Irlande, il s'y produit à chaque instant des troubles et des émeutes. Ils savent aussi que dernièrement en Afghanistan on a pendu et tué plus de Musulmans qu'il n'était nécessaire; enfin, lorsque les Turcs connaissent tout ce qui se passe, venir sous prétexte d'amitié et chercher à s'emparer de l'administration de notre pays, il n'y a pas plus grande injustice!

Nous garantissons que nous ne disons pas tout cela aux Anglais par inimitié. Nous désirons plus que les Anglais l'exécution de réformes dans notre pays; et la pression et les menaces des Anglais au lieu d'être salutaires, sont fatales d'après nous. C'est ce que nous voulons leur faire entendre. Ainsi jugeons la politique qu'ils ont suivie en Orient; les graves erreurs commises par l'Angleterre dans sa politique en Orient, ont été néfastes non-seulement à nos propres intérêts, mais même à ceux de l'Angleterre, et nous devons expliquer notre manière de voir pour que nos amis après s'en être convaincus, s'efforcent de les réparer.

Tout d'abord la grande Angleterre, toute puissante et importante qu'elle est, doit savoir que, outre que la sympathie traditionnelle des populations de l'Orient, pour elle, n'existe plus, il est prouvé qu'un sentiment d'éloignement et d'aversion commence à lui succéder.

Elles ont compris maintenant toute son injustice. L'Angleterre n'a-t-elle pas trouvé toujours justes les prétentions de la Russie mises en avant depuis trois ou quatre ans? N'a-t-elle pas toujours appuyé et secondé la Russie dans les conférences, et forcé la main à la Turquie? Ne nous a-t-elle pas tout-à-fait abandonnés pendant la dernière guerre? Comme il n'est pas possible de nier ces faits aujourd'hui, on ne peut pas nier davantage qu'ils ont contribué à aliéner de l'Angleterre les sympathies des Turcs. Si on passe en revue les journaux publiés depuis quatre ans, on verra des centaines d'articles relatifs aux erreurs politiques de l'Angleterre, qui ne sont autres que l'interprétation de l'opinion publique en Turquie. La presse Turque en disant même: "Si c'est là l'amitié de l'Angleterre pour nous, elle est plus dangereuse que l'inimitié de la Russie," elle a soulevé le dernier voile des sentiments des Musulmans.

Maintenant la vérité est, qu'un sentiment d'aversion a commencé à se faire jour chez les Musulmans, car ils voient que l'Angleterre dit: "Donnez votre pays à la Russie par la guerre, et à moi par la paix." Le résultat étant le même, quelle différence y-a-t-il entre l'Angleterre et la Russie?

Il s'agirait de remettre l'administration de l'Asie entre les mains de l'Angleterre! Ceci est une grande erreur! Les Ministres Anglais n'ont-ils pas vu que les Turcs pour défendre leur indépendance d'administration ont entrepris cette grande guerre? S'il était possible d'accepter l'administration étrangère cette guerre aurait-elle eu lieu? Avec tout cela, se saisir des rênes du Gouvernement d'un pays, c'est dire: "Ce pays sera à toi en apparence, et à moi en réalité; et voilà l'injustice qui ne sera pas, chacun sait cela.

Il n'y a pas de doute que tant que l'Angleterre continuera cette erreur politique, l'opinion publique en Turquie lui sera défavorable.

Pour se convaincre du degré d'erreur commise dans la politique suivie en Orient, le Cabinet Anglais doit penser qui si les autres Puissances disent: "Il ne faut pas mettre en Asie un Gouverneur Anglais seulement; il ne convient pas de remettre les finances, la gendarmerie, la police entre les mains des Anglais seulement; nous devons tous envoyer des fonctionnaires; nous devons tous donner notre assistance;" quelle réponse pourra-t-il leur donner? Est ce que l'Angleterre répondra: "Nous avons un Traité d'alliance avec la Turquie?" Ou bien: "L'Angleterre a entièrement rempli toutes les conditions de cette alliance?"

De plus, les Anglais en exigeant l'administration de l'Asie, n'établiraient-ils pas un précédent pour les autres Puissances de demander à leur tour d'administrer d'autres parties de l'Empire?

Voilà une politique totalement erronée. Tant que l'Angleterre en connaissance de cause insistera là-dessus, les Turcs de leur côté en disant: "Ce n'est pas de l'amitié que l'Angleterre veut nous montrer, elle veut peut-être faire par la ruse ce que la Russie a fait par les armes," nous pensons qu'il n'y a pas de réponse possible.

En pensant à ces erreurs politiques il vient à l'esprit de l'homme des choses dont l'importance dépasse toute mesure.

L'Angleterre fait ces propositions pour nous protéger de la Russie et empêcher qu'elle nous dépouille plus tard de nouveaux territoires, n'est-ce pas? Mais si la Russie nous dit: "Je vous restitue le territoire que je vous ai pris, je renonce à l'indemnité de guerre, et je donne une autre décision au sujet de la Bosnie et de Novi-Bazar;" si une telle voie est ouverte aux propositions, que trouvera l'Angleterre à opposer à ceci? Si l'Angleterre se joint à l'alliance de l'Autriche et de l'Allemagne, cette alliance pourra-t-elle équivaloir à celle de la Russie avec la Turquie? Même le Prince Bismarck n'ose pas l'espérer.

Il faut réfléchir que si la Turquie s'allie à la Russie, la politique Anglaise en Asie est coulée. Car, un article publié par le "Constitutionnel" il y a quelques jours et que nous avons reproduit, expliquait la puissance et la force du Khalifat en Orient. Certainement cet article a été lu également par les Anglais, et ils connaissent tout aussi bien le degré d'influence et de puissance qu'exerce le Khalifat sur les populations Mussulmanes de l'Orient. Alors pourquoi, du moment où il est nécessaire de mettre à profit l'influence du Khalifat dans l'administration des affaires Mussulmanes, cherchent-ils à mettre l'Asie sous leur influence directe? N'est-ce pas en politique une grave erreur?

En prenant en considération tous ces détails, il faut convenir que si l'on se met en tête d'exécuter des réformes en Asie, telles que les désirent les Anglais, ce n'est

pas des bienfaits, mais du préjudice que l'on retirera; tandis que si l'on aide la Turquie, et la facilite à compléter les réformes qu'elle a entreprises, il résultera des bienfaits réels qui maintiendront l'équilibre Européen. Si l'on ne fait pas cela tout Turc aura raison de dire: "Ce n'est pas pour nous que l'Angleterre travaille, mais bien pour elle-même," et peut-être qu'il considérera l'Anglais comme un ennemi plus dangereux que la Russe; car les dangers d'une inimitié déclarée sont moins nombreux que ceux d'un ennemi qui se dit votre ami.

No. 221.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 963.)
My Lord, *Therapia, November* 9, 1879.

I HAVE the honour to forward herewith to your Lordship some paragraphs which have appeared in the semi official journal "La Turquie" of the 6th and 7th instant, relating to the reorganization of the Ministry of Finance.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 221.

Extract from "La Turquie" of November 6, 1879.

UNE Cour des Comptes vient d'être instituée par Iradé Impérial.

Elle est chargée de l'examen des opérations des comptables de finances, des caissiers, des fonctionnaires administratifs de la force publique, et de tous les fonctionnaires ayant une gestion financière et responsables vis-à-vis du Ministère des Finances. Elle est, en outre, chargée de l'examen des comptes, des municipalités, des hôpitaux, des écoles et établissements d'enseignement, des caisses d'épargne, et de toutes les institutions de ce genre.

La Cour des Comptes aura la faculté, en cas de besoin, de procéder au jugement des fonctionnaires préposés aux finances. Ni le Ministère des Finances, ni aucune autre autorité ne pourra intervenir dans les jugements rendus par la Cour. Ils seront irrévocables.

A la fin de chaque trimestre, la Cour présentera, en conformité de l'Article 105 de la Constitution, à Sa Majesté le Sultan, par l'intermédiaire du Premier Ministre, un Rapport contenant l'exposé de la situation financière.

Le nombre des membres de la Cour sera fixé ultérieurement par une loi spéciale.

Ohannès Effendi, ancien Ministre du Commerce et de l'Agriculture, est nommé Président de la Cour.

Ont été nommés membres: Hafiz Saïd Effendi, Conseiller d'Etat; Hadji Akif Effendi, ex-Defterdar d'Erzéroum; Cadri Bey, ex-Muavin du Ministère des Finances; Rifaat Effendi, membre de la Commission des Vérifications du Malié; Edwards Effendi, Ohannès Effendi, Conseiller d'Etat avec la charge de remplir provisoirement les fonctions de Procureur-Général auprès de la Cour; Ohannès Effendi Hudaverdi, tout en continuant provisoirement de faire partie de la Commission des Réformes Financières; et Castro Bey, qui également continuera à faire partie de la Commission des Réformes Financières.

Un Département des impôts, sous le titre de "Virghi Emmeti," est formé, par Iradé Impérial, au Ministère des Finances.

Ce Département comprendra six divisions: La division du cadastre (Tahriri-Emlak), celles des encaissements (Tahsilat), celle des titres de propriété (Emlak-Senedati), celle de la comptabilité (Muhasebé), celle de la correspondance (Tahrirat), et celle des archives de l'Etat (Coujoudi-Hakani).

Chaque division aura un Directeur et un nombre suffisant d'employés.

Les attributions particulières de ce Département seront fixées par la loi qui sera promulguée.

Son Excellence Mustapha Effendi, titulaire du Ministère des Archives de l'Etat, supprimé, est nommé Chef de ce Département.

Un autre Iradé Impérial institue un Département des dîmes et de la taxe des moutons.

Les fonctionnaires préposés à la perception des dîmes et de l'impôt des moutons dans les vilayets, sandjaks, cazas, et villages, relèveront de ce Département dont le titulaire est Munir Bey, ex-Directeur de la section des dîmes.

PROJETS FINANCIERS.—Nous reproduisons les passages suivants du bulletin du "Vakit" traitant de la question financière:—

"Hier, les Ministres se sont de nouveau réunis en Conseil Extraordinaire.

"Les banquiers qui ont été consultés dans la question du réglement du service de la Dette Extérieure ont été également invités hier à la Sublime Porte. Il y a eu un échange d'idées entre eux et les Ministres.

"Les revenus de la régie des tabacs, de la Roumélie Orientale et de Chypre, revenus qu'il a été décidé, comme nous l'avons déjà dit, d'affecter au service de la Dette Publique, s'élèvent à £ T. 1,400,000 environ par an.

"Les douanes seront administrées par une Commission Mixte, composée de quatre banquiers et de trois fonctionnaires Ottomans. La Commission inaugurera ses fonctions à partir du $\frac{1}{13}$ Mars prochain. Une Caisse spéciale sera instituée pour la réception des sommes destinées au payment de la Dette Extérieure.

"Lorsque toutes ces conditions auront été officiellement sanctionnées par le Gouvernement Impérial, les banquiers de Galata prêteront £ T. 500,000 qui serviront à faire face aux besoins urgents du Trésor et ils donneront, autant que possible, leur concours pour faire cesser la crise financière.

"Ces banquiers estiment que la somme par eux prêtée est suffisante pour atteindre ce résultat.

"La Commission qui, conjointement avec l'Etat, prendra au mois de Mars l'administration des Douanes, pourra restituer, dans l'espace de quatre mois, c'est-à-dire à la fin de Juillet, le prêt de £ T. 500,000.

"L'Administration de la Douane versera au Trésor Impérial une somme de £. T. 1,500,000 par an, ou £ T. 120,000 par mois. Le premier versement aura lieu le 31 Mars. L'excédant des recettes de la douane sera employé au payement de la dette envers M. Zarifi et ses associés.

"En régard au montant actuel des recettes de la douane, les banquiers calculent que les dettes du Trésor sur la place de Galata pourront être acquittés en quatre ans et demi.

"Les recettes des douanes sont évaluées aujourd'hui de £ T. 3,000,000 à £ T. 3,500,000.

"On espère qu'avec une bonne administration et une surveillance sévère, ces recettes pourront atteindre la somme de £ T. 6,000,000."

Inclosure 2 in No. 221.

Extract from "La Turquie" of November 7, 1879.

RÉORGANISATION DU MINISTÈRE DES FINANCES.—Dans notre numéro d'hier nous avons annoncé la création de la Cour des Comptes, prévue pour la Constitution, et la formation de divers Départements relevant du Ministère des Finances et devant simplifier et régulariser le fonctionnement de ce Ministère.

Les journaux Turcs publient une longue communication officielle au sujet de ces institutions. Elle explique la nécessité et indique leurs attributions.

Voici une traduction de ce document:

"Les revenus et recettes de l'Etat sont en principe divisés en deux parties. La première comprend les impôts directs et personnels, et la seconde les taxes perçues indirectement sur l'exportation et l'importation ainsi que sur les objets de consommation locale.

"Une Administration spéciale doit gérer chacune de ces deux branches de revenus.

"Les taxes indirectes sont actuellement perçues par l'Administration dite des Contributions Indirectes, mais il n'existe pas une Administration régulière pour les impôts directs et les taxes personnelles.

"La Direction qui, sous le titre de 'Tahrir Idaré,' existe au Ministère des Finances

pour l'Administration, avec le concours de ses bureaux dans les vilayets, des impôts directs, faute d'un système et de règlements appropriés, ne répond pas aux besoins du service.

"L'Empire Ottoman, comme la plupart des autres Etats, tire la meilleure partie de ses revenus des impôts directs et des taxes qui en découlent. Il était, en conséquence, nécessaire que cette branche de revenus soit régulièrement administré et, à cet effet, il a été décidé de modifier le système en vigueur.

"Les exigences du service qui ont jadis motivé la création du Ministère des Archives de l'Etat se trouvent aujourd'hui modifiées par suite de la modification du système administratif de telle sorte qu'aujourd'hui les attributions de ce Ministère sont bornées à la perception des taxes du transfert des terres domaniales, à la cession de celles des terres domaniales restées vacantes (Makhoul), et à la garde des anciennes archives et des registres du cadastre relatifs aux biens de l'Etat.

"Cette vaste Administration aux attributions si limitées vient d'être abolie. Un nouveau Département sous la dépendance du Ministère des Finances est institué sous le titre de 'Verghi Idaré' (Direction des Impôts).

"Le nouveau Département aura l'administration de l'impôt foncier réparti sur toutes les terres et bâtisses de l'Empire, d'après le cadastre opéré, ainsi que la direction générale de la taxe d'industrie (Lemettu-Verghissi) en attendant l'application de la taxe sur les patentes. Il aura la charge de délivrer les titres de propriété de toutes les terres et bâtisses, mulks ou vakoufs, de Constantinople et de ses dépendances, en conformité du système qui, en vertu d'un Iradé Impérial, a été précédemment mis en vigueur dans tous les vilayets.

"Les préposés du cadastre tant à Constantinople que dans les vilayets, les Commissions de Recensement, les percepteurs de Constantinople et les receveurs de toutes les classes qui seront nommés dans les provinces relèveront du nouveau Département.

"Le personnel de ce Département sera pris parmi les anciens fonctionnaires du cadastre et du Ministère des Archives de l'Etat.

"Le nouveau Département dépendra du Ministre des Finances et c'est avec ce Ministère qu'il sera en correspondance officielle.

"Moustapha Effendi, ci-devant Ministre des Archives de l'Etat, est nommé titulaire de la nouvelle institution.

"Le nouveau Département comprendra six divisions qui sont: (1) Division du Cadastre; (2) Division des Recouvrements; (3) Division des Titres de Propriété; (4) Division de la Comptabilité; (5) Division de la Correspondance; (6) Division des Archives de l'Etat.

"Chaque division aura un Directeur divisionnaire et un nombre suffisant d'employés.

"Le bureau cadastral qui existe actuellement au Ministère des Finances formera la nouvelle division du cadastre et le bureau des titres qui, par suite de cette nouvelle création, sera transféré du Ministère de l'Evkaf au Ministère des Finances, formera la nouvelle division des titres de propriété.

"Le Directeur et le personnel de la division des recouvrements (Tahsilat) seront choisis parmi les fonctionnaires les plus compétents en matière financière. Cette division aura pour attributions la rentrée à temps des impôts tant à Constantinople que dans les provinces, l'adoption des registres réguliers, la vérification, à la fin de chaque mois, des rentrées de la Préfecture de Constantinople et des vilayets, et la préparad'un Rapport sur les arriérés, rapport qui sera soumis à la fin de chaque mois au Ministère des Finances, par l'intermédiaire du Chef du Département.

"Le Ministère des Finances a été chargé d'élaborer et de soumettre les projets de règlements intérieurs définissant les attributions de chacune de ses divisions.

"Le Ministère a été également invité à remplacer les récépissés actuels délivrés aux contribuables lors du payement de leurs impôts par des reçus à souche dont la Commission pour les réformes financières a préparé les formules.

"Toutes ces dispositions, ayant été sanctionnées par Sa Majesté le Sultan, viennent d'être mises à exécution."

No. 222.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 964.)
My Lord, *Therapia, November 9, 1879.*

I REGRET to have to state to your Lordship that Kiamil Pasha, who was removed from his post of Vali of Aleppo on account of my representations against his conduct in the Zeitoun affair, has been named "Musteshar," or Under-Secretary, of the Ministry of the Interior (a place, I believe, created for him), and President of the Commission for the appointment of public functionaries. I learn upon good authority that this appointment has been forced upon Mahmoud Nedim Pasha, notwithstanding his strong objection to it. It is scarcely credible that a man who has been recently proved guilty of treating the Christians of Zeitoun with great cruelty, and who is under the accusation of having received bribes and of having forged, or connived at the forgery of, letters in order to misrepresent the conduct of one of Her Majesty's Consuls, should be named to a place of so much importance which ought to be filled by a man of known integrity and of liberal views.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 223.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 970. Confidential.)
My Lord, *Therapia, November 10, 1879.*

GENERAL VITALIS, who was recently in command of the militia and gendarmerie of Eastern Roumelia, informs me that he has discovered that his clerk has sold extracts from the Report he is preparing to the Russian Ambassador, and that Prince Labanoff is taking measures with a view to counteracting the effect which the revelations it contains are likely to produce. The General has promised to communicate a copy of his Report to me as soon as it is ready.

He also informs me that a Russian General has arrived at Constantinople with the object of obtaining, on behalf of a Russian Company, the railway concession sought by General Klapka for the line between the capital and Baghdad, and that his instructions are to accept without discussion any conditions, no matter how hard they may be, that may be proposed by the Porte, in order to secure the Firman for the concession in question.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 224.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 973.)
My Lord, *Therapia, November 10, 1879.*

I AM informed by the British Vice-Consul at Tchopné that since the transfer of the seat of the vilayet from Rhodes to Scio, Turkish instead of Greek has been used as the official language in the Tribunals of that island.

This change is a source of serious inconvenience to the inhabitants. A petition is consequently about to be addressed by them to the Vali, begging his Highness to cause Greek to be used as heretofore as the official language.

This petition appears to be reasonable to the Vice-Consul, because the islands forming the vilayet of Scio are inhabited by Christians with the exception of Scio, where there are 400 Turkish families, Mitylene, Cos, and Rhodes, in which island, out of a population of 27,000, one third is Greek, another Turkish, and the other Jewish; both Turks and Jews, however, speak Greek.

It appears also that, owing to some members of these Tribunals speaking only Greek and others only Turkish, confusion and difficulties constantly arise which hinder the discharge of justice.

In view, therefore, of the difficulty which the Turkish Government finds in procuring lawyers, &c., conversant with both languages, the Vice-Consul recommends, in carrying out the projected judicial reforms, the employment of Greek-speaking

lawyers in places where Greek is spoken, of interpreters, and of public prosecutors conversant with both languages.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 225.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 976. Confidential.)
Therapia, November 11, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to inclose copy of a confidential Memorandum, which Colonel Borthwick has been good enough to make for me, at my request, upon the condition of the gendarmerie in Eastern Roumelia, and upon the general state of that province.

Colonel Borthwick will not, I understand, return to Eastern Roumelia, Strecker Pasha strongly objecting to his further employment there as Commander of the gendarmerie. Sawas Pasha has promised me that he will receive an increase of rank, and employment elsewhere. I shall do my best to procure them for him, as he is a very meritorious officer and has done the Porte good service, although he may not be quite capable of filling the very difficult post of Chief of the gendarmerie in Eastern Roumelia, which requires more energy and vigour than Colonel Borthwick appears to possess.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 225.

Colonel Borthwick to Sir A. H. Layard.

Constantinople, November 8, 1879.

Sir,

IN reference to the conversation I had with your Excellency concerning Eastern Roumelia, I am happy to say that the well-known systematic persecution by Bulgarians of the Mussulman refugees returning to their homes is in reality decreasing, and it is my opinion that the faulty lesson taught to the Bulgarian population by the Russian invaders to the detriment of their Mussulman fellow countrymen is, if proper measures continue to be taken, likely to be eradicated.

A Commission sits, under the Local Government, and supplies refugees with the necessary transport to carry them to their homes, and guarantees to them at least the half of their property in cereals, which has been acquired by the new Bulgarian possessor. Cases of oppression and hardship suffered by the Turk who returns to claim his own, still occur only too frequently; but to give perfect security to life and property throughout each department of the province, a proper supervision by a thoroughly well-organized and disciplined militia and gendarmerie is necessary.

The former was left by the Russians, but so imbued with sentiments adverse to the Turkish element of the population, that it is only to-day, under a just and soldier-like Commander, that a legitimate toleration of all creeds may be expected at its hands.

The gendarmerie being a new creation, a certain time is necessary in order to carry into effect its thorough administration; but its approach to an active efficient service is greatly retarded by the lack of a sufficiently generous outlay of the material necessary for its formation into proper working order.

The elements of its composition are fairly good, and a certain sprinkling of Mussulmans, though not yet the wholly desired proportion, is enrolled in its ranks.

I have seen several instances of Mussulman and Bulgarian gendarmes working well together, and I am of opinion, that amongst the lower orders of the population, Christians and Mussulmans would soon live amicably together if it were not for Russian intrigue, which ever try to sow discord between them.

Recently hundreds of Mussulman refugees were escorted by mixed brigades of Turkish and Bulgarian gendarmes, back to the villages of "Yabierler and "Osman Ova," ten hours' distant from Philippopoli in the direction of Carlovo, and 120 families also proceeded to Daoneller, four hours' distant.

Men from amongst these Turks have returned to the town to express the satisfaction of their comrades with the conduct of the said gendarmes, who remained in their village to keep order and tranquillity.

The great misfortune at present of the gendarmerie, is the slowness with which its equipment proceeds, and which necessarily retards the perfection of its organization.

Through a false economy, only sufficient credit has been granted for the clothing of 800 men, under an impression, based on incorrect data, that more of the recruits than is actually the case, possess the old uniforms given by the Russians, hence there are numbers of men who have been put through their drill for the last few months and are still "en bourgeois," while the majority of those who do possess the old uniform are so out at elbows, as to render new clothes an imperative necessity.

The effective of this force moreover is about to be slightly increased, while that of the militia will undergo diminution, so that shortly 1,600 gendarmes will exist, of whom but 800 are as yet put into new uniforms.

The question of armament is also one of paramount importance; but, with the exception of a handful of old Krinker rifles left them by the disbanded Droujines, and a few sabres of different patterns acquired from the same source, the gendarmerie is without arms. As far as my information goes, not more than one-third of the gendarmerie in the uniform are provided with even this description of weapon.

The Porte has been applied to more than once on this question, but no arms are as yet forthcoming.

I cannot pretend to give the true reason for the lamentable delay, but I can quite conceive that the Porte is unwilling to supply 1,500 rifles to a province already possessing as many thousands with adequate ammunition, but all placed in the hands of illegally constituted and drilled bodies of men—I of course refer to the "Société Gymnastique."

Some of the provisions of the "Organic Statute," though calculated to protect the internal commerce of the province, prove defective when too rigorously applied in the first instance.

The cloth of the country imposed by the Statute of the service is, though good in quality, narrow in width, and ill-suited to the purpose; it has moreover been bought up exclusively by the Bulgarian merchants, who now only offer it at prices far exceeding what as good cloth from Europe could be furnished for.

The furnishing therefore of the material becomes a monopoly detrimental to the economy of the province, whose very interests the Statute was framed to protect.

Owing to similar impediments and instances of false economy in the maximum price allowed for articles desired to be of sound workmanship and good quality, saddling has not yet been obtained for the cavalry of the corps, nor have horses been purchased.

The few that exist are the cast-off horses of the disbanded "Droujines," the majority who have by this time eaten off their heads.

I need hardly point out that the delay in the equipment to which I refer, is ill-calculated to instal into the newly formed corps the *esprit* and discipline so necessary to its existence as an efficient arm.

Notwithstanding these drawbacks, I maintain that the reports of misconduct amongst the few gendarmes already working in Eastern Roumelia, have been greatly exaggerated, and that with a fair chance given to it, the gendarmerie of that province is capable of soon becoming a good and efficient corps.

I remain, &c.
(Signed) G. C. BORTHWICK.

No. 226.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 977.)
Therapia, November 11, 1879.

My Lord,

THE Sultan invited Baker Pasha to the Palace last Saturday evening, to consult him about a scheme for the organisation of the Turkish army, which has been prepared by Commandant Dreypé (the French officer who is honoured with the confidence of His Majesty), and two Turkish officers. The Prime Minister, the Minister for Foreign Affairs and others were present.

Baker Pasha tells me that nothing could exceed the attention which His Majesty showed him. His Majesty begged him to come constantly to the Palace. Both Said and Sawas Pachas spoke to him very strongly about their determination to carry out the reforms in deeds and not in words.

I am not yet acquainted with the details of the scheme in question, but the Sultan, in speaking to me on the subject yesterday, said that it provided for the

service of Christians in the army, and that, if carried out, Turkey would be able, in twenty years, to put 1,700,000 men under arms!

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 227.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 978.)
My Lord, *Therapia, November 11, 1879.*

THE Turkish and Greek Plenipotentiaries for the settlement of the frontier question have not met since the departure of the last messenger. They were to have resumed these discussions on Wednesday last, but the meeting was postponed on the plea that Safvet Pasha was not well enough to attend it. I understand, however, that the real cause of the postponement was a divergence of opinion between his Highness and his colleague, Ali Saib Pasha, to whom had been assigned the task of tracing the line which Turkey was prepared to offer to Greece. I am informed that the Grand Master of the Artillery declined to propose a new frontier involving a cession of Turkish territory, alleging that, by doing so, he would prove himself a traitor to his country. I am not aware whether a day has yet been fixed for a further meeting.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 228.

Mr. Gould to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 202. Confidential.)
My Lord, *Belgrade, October 27, 1879.*

I HAVE the honour to inclose, for your Lordship's information, a copy of the note addressed by M. Ristich to M. Cristich, the Servian Minister at Constantinople, renewing the claims the Servian Government has instituted against the Sublime Porte on account of the incursions of the Albanians into Servia.

This note was confidentially handed to me by the Turkish Minister at Belgrade.

I have, &c.
(Signed) LOUIS E. GOULD.

Inclosure in No. 228.

M. Ristich to M. Cristich.

M. le Ministre, *Belgrade, le 28 Septembre, 1879.*

J'AI reçu la réponse que son Altesse Safvet Pacha a donné à notre Note du 28 Juillet dernier, relativement à l'indemnité de 1,906,308 fr. que le Gouvernement Princier réclame pour les dommages et les frais occasionnés par les agressions des Albanais.

J'ai également eu connaissance de la note que le Ministre Impérial a adressée aux Représentants Ottomans à l'étranger pour justifier le refus qu'il a opposé à notre demande.

Ce qui frappe au premier abord dans ces actes, c'est la déclaration de son Altesse qui trouve la démarche du Gouvernement Princier aussi inattendue que peu justifiée. Il est difficile de concilier ce sentiment de surprise avec les nombreuses notifications tant écrites que verbales que nous n'avons cessé de faire à la Sublime Porte au sujet des incursions Albanaises.

Elle n'ignore nos appréhensions que ces attaques partielles fussent suivies d'une invasion sur une grande échelle, ni sa propre réponse déclarant ces appréhensions sans fondement, ni nos instances réitérées pour l'envoi des troupes Ottomanes sur la frontière, ni enfin les réserves que nous avions formulées dès le début de ces agressions, au sujet de réclamations ultérieures de notre part.

Après que nos prévisions se sont réalisées et qu'une invasion d'environ 1,500 hommes armées s'est produite, faute d'empressement de la part de la Sublime Porte d'adopter les mesures que nous proposions en toute loyauté et à cause de l'insouciance

des troupes Ottomanes, le Ministre Impérial affirme que l'invasion a été rapidement réprimée par le Gouvernement Ottoman. Il semble que son Altesse n'ait pas eu connaissance de l'entente établie entre les Commandants Serbes et Ottomans de ne point dépasser la frontière, mais de poursuivre les agresseurs chacun dans le rayon de son commandement. A l'agression ayant eu lieu sur le territoire Serbe, comment les troupes Impériales auraient-elles pu la réprimer sur un terrain qui ne leur était pas accessible? Elles n'ont fait en réalité que de saisir quelques-uns des envahisseurs repoussés par nos troupes sur le territoire Ottoman et qu'elles n'ont pas tardé du reste à remettre en liberté. Se voyant assurés de l'impunité et profitant des avantages qu'offre à l'attaque la configuration du sol dans ces régions couvertes de forêts, les Albanais n'ont pas tardé à renouveler leurs incursions sur le territoire de la Principauté. L'incursion du 6 Avril a été suivie de plusieurs autres, effectuées par des bandes de 50, 100, et même de 300 combattants.

On a cherché à atténuer la gravité de ces faits en alléguant qu'ils ont été réciproques. Cependant, depuis la conclusion de la paix la population Serbe n'a fait aucune tentative d'agression contre le territoire Ottoman et, si quelques crimes isolés ont été commis, il est impossible d'assimiler des incidents de cette nature aux actes d'agression dont nous avons à nous plaindre. Entre des faits isolés de ce genre et la formation, au vu et au su des autorités Impériales, de bandes nombreuses armées du même fusil que les nizams et entremêlées de soldats réguliers, la distance est si grande que toute comparaison est inadmissible.

La responsabilité de la Sublime Porte dans ces regrettables conflits n'est pas atténuée par le fait que ces Albanais seraient de ceux qui ont quitté le territoire annexé à la Serbie.

Quand même cette allégation serait exacte nous aurions à ajouter, d'après tous nos renseignements et les dépositions mêmes des Albanais pris sur notre territoire, que des Musulmans d'Uskub, de Diakonitza, d'Ipek, et de Prizrend ont fait également partie des bandes envahissantes.

Le Ministre Impérial invoque comme circonstance atténuante l'effervescence et les troubles que les dernières transformations politiques ont excité dans le pays. Cependant nous devons insister sur ce que les agressions des Albanais se sont produites une année après la conclusion de la paix, que le Gouvernement Princier n'a cessé d'appeler l'attention de la Sublime Porte sur des faits qui nous exposaient à subir en pleine paix les effets d'une guerre ouverte, et de lui montrer l'urgence de mesures répressives; qu'enfin, lorsque l'invasion du 6 Avril vint prouver combien nos appréhensions, taxées d'imaginaires par le Gouvernement Impérial, étaient pourtant fondées, la Sublime Porte a renforcé il est vrai son cordon des troupes, mais celles-ci n'ont pas rempli leur devoir avec la vigilance désirable.

En présence de ces faits, dont on ne saurait révoquer en doute la stricte vérité, je crois superflu de justifier davantage notre demande d'indemnité. Si d'après les notions du droit international un Etat ne peut être rendu responsable de crimes isolés commis par ses sujets sur le territoire de l'Etat voisin, il n'est point admis que la responsabilité d'agressions longuement et systématiquement organisées ne doive pas retomber à la charge du Gouvernement Princier, maintient sa demande au sujet des dommages causés par les Albanais, car il considère cette indemnité comme un droit irrévocablement acquis, et il se regarderait comme obligé d'élever de nouvelles réclamations dans le cas où les Albanais recommenceraient leurs déprédations.

Le Gouvernement Princier déplore que ces incidents le contraignent a adresser à la Sublime Porte de pareilles demandes. Il aurait été heureux d'inaugurer ses nouveaux rapports avec le Gouvernement Impérial en resserrant les liens qui doivent unir deux Etats voisins.

Néanmoins, cet incident ne nous empêchera pas de nous efforcer de donner à notre politique une direction conforme à l'esprit du nouvel état de choses créé par le Traité de Berlin, et nous sommes sûrs de rencontrer les mêmes dispositions chez son Altesse Safvet Pacha. Nous nous sommes toujours plu à rendre hommage à ses hautes lumières qui l'amèneront, nous en sommes convaincus, à prendre notre demande en considération.

Veuillez, je vous prie, M. le Ministre, donner à la Sublime Porte communication de la présente dépêche, et agréer en même temps l'expression de ma haute considération.

(Signé) J. RISTICH.

No. 229.

Mr. Gould to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 295.)

My Lord, *Belgrade, November* 10, 1879.

I HAVE the honour to state, for your Lordship's information, that two Montenegrin Senators—Messrs. Musha Vrbitza and Boza Petrovitz, have been for some time residing in Belgrade.

Though the object of their mission is not known for certain, it is generally connected with a defensive alliance against the Albanians between Servia and Montenegro.

I have, &c.
(Signed) LOUIS E. GOULD.

No. 230.

Mr. Gould to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 298.)

My Lord, *Belgrade, November* 10, 1879.

I HAVE the honour to state, for your Lordship's information, that Serme Effendi, the Turkish Minister Plenipotentiary at Belgrade, has again informed the Servian Government that the Porte has, according to the Treaty of Berlin, named its Commissioners to inquire into the claims of the Mussulman subjects who formerly held property in Servia and now wish to recover its value, and has again urged M. Ristich to appoint his. The Servian Minister of Foreign Affairs has, however, pleaded that he is at present too much occupied with the business of the Skuptschina to give his attention to this matter, but that he will take it into consideration at the close of the sitting, *i.e.*, in about two months and a-half.

I have further to report to your Lordship that the Ottoman Envoy assured me that, as by that time winter would have fully set in, the labours of such a Commission would be rendered impossible until the spring, and that as the Servian Government had already put off the Turkish demands for the appointment of this Commission under different pretexts last spring, the remaining year under the limits of time fixed by the Treaty of Berlin would prove wholly inadequate for the equitable settlement of the Turkish claims.

I have, &c.
(Signed) LOUIS E. GOULD.

No. 231.

Vice-Consul Odoni to Consul-General Fawcett.—(*Received at Foreign Office, Nov.* 19.)

Monsieur, *Gallipoli, le 6 Novembre,* 1879.

J'AI l'honneur de vous informer qu'hier a eu lieu l'ouverture du nouveau Tribunal Civil.

Le Commandant-en-chef, Selaim Pacha, et tous les autres Généraux, le Corps Consulaire, et les Notabilités de la ville assistaient à la cérémonie.

L'impression cependant n'a pas été trop favorable lorsque l'on a appris que le Juge actuel présidera ce Tribunal. C'est un magistrat qui inspire très-peu de confiance et qui a déjà donné des preuves de partialité surtout en faveur de ses co-religionnaires. Son changement serait vu avec plaisir.

Veuillez, &c.
(Signé) A. ODONI.

No. 232.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 290.)

My Lord, *Bucharest, November* 11, 1879.

I HAVE had the honour of an audience of Prince Charles since his return from a visit to the Dobrudscha, for the purpose of presenting Captain Sale, R.E., and His Royal Highness expressed himself highly gratified with his reception there, especially

on the part of his new Mussulman subjects—whether Tartars or Turks—whose places of worship he visited, and from whom he received deputations.

The future Government of the new province, and many questions connected with it, are to be submitted to the Legislature as soon as time can be found for this; and it has been decided to abstain from recruiting in the Dobrudscha for the Roumanian army for the present, but to require from its inhabitants merely service in the territorial army or militia within the districts, in which Mahommedans will be allowed to cover their heads with the fez.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 233.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 4. Silistria.)

My Lord, *Bucharest, November* 13, 1879.

I HAVE the honour to advise the despatch from this place by Queen's Messenger of a packet containing a complete set of lithographed copies of the *procès-verbaux* of the Silistria Commission.

A complete set of maps and drawings are also inclosed. These have been prepared by the Russian Commissioner, and are only adopted by the Commission in so far as they show the topographical features of the sites under discussion.

The signed copies of the *procès-verbaux*, &c., I propose to bring to England myself, and also to leave a complete set here and at Vienna and Constantinople.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E., Commissioner.*

Inclosure 1 in 233.

COMMISSION TECHNIQUE EUROPÉENNE FORMÉE EN VERTU D'UN ACCORD INTERVENU ENTRE LES PUISSANCES SIGNATAIRES DU TRAITÉ DE BERLIN.

Procès-Verbal No. 1.—*Séance du* $\frac{1}{13}$ *Octobre,* 1879.

LA Commission Technique Européenne, instituée en vertu de l'accord intervenu entre les Puissances Signataires du Traité de Berlin, s'est réunie à Silistrie, aujourd'hui $\frac{1}{13}$ Octobre, 1879, à 3 heures de l'après-midi.

Étaient présents:

Pour l'Allemagne—
M. Heydo, Major d'Etat-Major du Génie.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. Jaeger, Colonel d'Etat-Major.

Pour la France—
M. Lalanne, Inspecteur-Général de Première Classe des Ponts-et-Chaussées, Directeur de l'Ecole, Membre de l'Institut.

Pour la Grande Bretagne—
M. Sale, Capitaine du Génie;
Assisté de M. Caillard, Lieutenant du Génie.

Pour l'Italie—
M. le Chevalier de Sponzilli, Major du Génie.

Pour la Russie—
M. l'Ingénieur Karischeff, Chef de l'Exploitation du Chemin de Fer Bendero-Galatz.

Pour la Turquie—
M. Yahya Pacha, Général de Brigade;
Assisté de M. Gabriel Effendi Noradounghian, Secrétaire.

Les Commissaires se communiquent entre eux les titres en vertu desquels ils vont siéger.

A ce propos, *M. le Capitaine Sale* fait observer que, selon ses informations, la Russie doit être représentée par deux Délégués, parmi lesquels M. le Général Struve a été désigné le premier; il demande alors à M. Karischeff s'il a le pouvoir d'agir seul jusqu'à l'arrivée de son collègue.

M. Karischeff présente en réponse un télégramme qu'il vient de recevoir du Général Struve, par lequel ce dernier lui donne la faculté de prendre part active aux travaux de la Commission en attendant son arrivée, qui est retardée par des circonstances indépendantes de sa volonté.

Il résulte d'un accord unanime des personnes présentes que les pouvoirs doivent être considérés comme parfaitement réguliers.

M. le Colonel Jaeger prend ensuite la parole et propose de conférer à M. le Commissaire de la France la Présidence des travaux de la Commission. Cette proposition ayant obtenu l'assentiment unanime, M. Lalanne l'accepte en remerciant ses collègues de l'honneur qu'ils veulent bien lui faire.

Le Président propose que le Colonel Jaeger soit chargé de la direction du Secrétariat de la Commission, et que M. Gabriel Effendi lui soit adjoint pour ces fonctions. Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

Sur la demande de *M. le Colonel Jaeger*, le Lieutenant Caillard est aussi adjoint au Secrétariat.

Le Commissaire d'Allemagne prend ensuite la parole et fait observer que deux questions se présentent d'abord à la Commission:

1. De quelle manière doit avoir lieu l'admission des Délégués Roumains auprès de la Commission.

2. Quelle est l'étendue de la tâche de la Commission, c'est-à-dire a-t-elle pour but de fixer le point de départ à l'est de Silistrie de la frontière de la Roumanie, ou doit-elle se borner à chercher le meilleur endroit pour la construction d'un pont sur le Danube?

Une discussion générale étant ouverte, *le Commissaire Russe* observe que si la Commission accepte la présence de la Délégation Roumaine, il ne voit pas de raison pour exclure une Délégation Bulgare. Il demande comment, la Commission étant purement technique, quels renseignements pourraient être donnés par les Roumains? La Commission elle-même est parfaitement compétente pour obtenir les renseignements là où elle le désire.

Plusieurs membres répondent que l'admission des Roumains dans le sein de la Commission a été l'objet de négociations entre les Puissances, mais qu'il n'a jamais été question d'une Délégation Bulgare.

Après une discussion à ce sujet la lettre suivante est rédigée et envoyée à la Délégation Roumaine:

"A MM. le Colonel Falcoiano, le Colonel Arion, et l'Inspecteur-Général Ollanescu.

"*Silistrie, le* $\frac{15}{27}$ *Octobre*, 1879.

"Messieurs,

"Je viens au nom de la Commission Technique internationale, réunie en ce moment à Silistrie, vous inviter à vous rendre auprès d'elle et à lui donner communication des pouvoirs dont vous avez bien voulu lui faire connaître l'existence.

"Veuillez, &c.

"Le Président de la Commission,
(Signé) "L. LALANNE."

Le Président demande, et la Commission admet, que les questions qui se présentent soient toujours résolues à la majorité des voix, sans que l'unanimité soit nécessaire.

Il est convenu que le secret le plus absolu sera gardé par tous les membres sur les travaux de la Commission.

Les Délégués Roumains, ayant répondu à l'appel ci-dessus, sont introduits, savoir:

M. le Colonel Falcoiano, Directeur-Général du Ministère du Commerce, de l'Agriculture, et des Travaux Publics.

M. le Colonel Arion, d'Etat-Major-Général de l'Armée.

M. l'Ingénieur Ollanescu, Inspecteur du Contrôle des Chemins de Fer.

Ces messieurs présentent un office de M. le Ministre des Affaires Etrangères de Roumanie (voir l'Annexe A), d'où il appert qu'ils ont le droit de soutenir et de défendre auprès de la Commission les droits et les intérêts de la Roumanie.

Le Président, sur l'observation de plusieurs membres, demande quelle interprétation MM. les Délégués donnent aux mots "sur la base de l'admission à titre consultatif auprès de la Commission Technique Européenne."

M. le Colonel Falcoiano répond que la Délégation Roumaine entend avoir le droit non-seulement de donner à la Commission tous les renseignements nécessaires, mais d'être présente aux séances de la Commission et de prendre part aux discussions, en ayant d'ailleurs seulement voix consultative et non pas délibérative.

Sur l'invitation du Président, la Délégation Roumaine se retire.

Après en avoir mûrement délibéré, la Commission décide à l'unanimité que les Délégués Roumains seront admis à suivre les explorations de la Commission sur le Danube et sur les bords du fleuve; qu'ils seront même admis à entendre dans le sein de la Commission les opinions au sujet desquelles ils pourraient avoir des observations à faire; qu'enfin la Commission recevra d'eux les renseignements de nature à l'éclairer sur les questions techniques qu'elle doit traiter. Elle décide qu'ils seront convoqués en son nom dans ces différents cas. Mais il demeure bien entendu qu'ils ne pourront jamais prendre part aux délibérations ni aux votes de la Commission.

Les Délégués Roumains étant introduits de nouveau, *le Président* donne lecture de la Déclaration ci-dessus mentionnée. Il demande ensuite à MM. les Délégués s'ils ont quelques propositions préliminaires ou générales à faire de nature à éclairer la Commission sur le sujet à traiter.

MM. les Délégués répondent que, pour le moment, ils n'ont aucune communication à présenter, et se retirent en remerciant de sa bienveillance la Commission Internationale.

Le Président, après avoir présenté quelques aperçus sur la marche générale des travaux, et en suite de l'échange de quelques idées entre les Commissaires à ce sujet, demande à M. le Commissaire Russe s'il est à même de donner à la Commission des détails précis au sujet de l'emplacement qui lui paraît préférable pour l'établissement d'un pont.

M. l'Ingénieur Karischeff répond que les travaux exécutés jusqu'à présent par lui et par ses ingénieurs, comme par exemple le dressement des profils, &c., ne sont que préliminaires et approximatifs, mais qu'en somme il ne croit pas absolument nécessaire d'avoir, pour reconnaître l'endroit le plus propice à la construction d'un pont, des données tout-à-fait précises; il suffira, pour se faire une idée exacte, d'une reconnaissance sur le terrain et de considérations générales techniques. Travailler autrement nécessiterait, croit-il, un temps très-long et des opérations considérables.

La discussion est remise à une prochaine séance.

Pendant la séance, une députation de sujets Bulgares de Silistrie s'étant présentée a remis une pétition (Annexe B) relativement aux inconvénients de la proximité de la frontière proposée par la Commission de Délimitation.

Lecture est donnée de cette pièce.

Sur la proposition du Colonel Jaeger, l'ordre du jour pour la séance suivante est fixé comme suit:—

1. Etablir l'étendue de la tâche confiée à la Commission.

2. Examen et délibérations, s'il y a lieu, sur la pétition de la population de Silistrie.

La séance aura lieu le lendemain, à 1 heure de l'après-midi.

La séance est levée à 6 heures 20 minutes du soir.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE.
KARISCHEFF.
YAHYA.

Certifié conforme à l'original:
(Signé) GABRIEL NORADOUNGHIAN.
CAILLARD.
JAEGER.

Annexe (A).

Nous, Ministre Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères de Roumanie, sur la base de l'admission à titre consultatif de Délégués Roumains auprès de la Commission Technique Européenne qui doit se réunir en la ville de Silistrie le $\frac{5}{17}$ Octobre courant;

En vertu du mandat qui nous a été déféré par délibération du Conseil des Ministres, en date du $\frac{12}{24}$ Octobre courant;

Nommons comme Délégués du Gouvernement Roumain auprès de la dite Commission :—

M. le Colonel Falcoiano, Directeur-Général du Ministère du Commerce, de l'Agriculture, et des Travaux Publics;

M. le Colonel Hercule Arion, de l'Etat-Major Général de l'Armée;

M. l'Ingénieur C. Ollanesco, Inspecteur du Contrôle des Chemins de Fer;

Et leur donnons plein pouvoir de soutenir et de défendre auprès de cette Commission, conformément aux instructions dont ils sont munis, les droits et les intérêts de la Roumanie.

En foi de quoi nous avons signé de notre main les présents pleins pouvoirs et les avons fait revêtir du sceau de notre Département.

Fait à Bucharest, le $\frac{12}{24}$ Octobre, 1879.

Le Ministre Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères,
(Signé) B. BOERESCO.

Annexe (B).

Messieurs les Commissaires,

Les Soussignés, habitants de Silistrie, profondément réjouis que dans vos respectables personnes est confiée la destinée de deux nations, lesquelles, par leur position de voisinage, doivent s'aimer réciproquement, en un mot, que, dans l'impartiale et juste démarcation de la frontière de la Dobroudja, et de vos hautes décisions dépendront les bonnes et amicales relations entre les deux Principautés de la Bulgarie et de la Roumanie, comme aussi dans l'intérêt de la paix, tant désirée par les Puissances Européennes, nous nous permettons très-humblement de vous soummettre quelques éclaircissements pour l'intelligence de ce que nous avons l'honneur de vous exposer, et qui, pris en considération, résultera, nous osons à espérer, le bien-être et le futur état florissant de notre ville.

Messieurs les Commissaires,

Depuis que l'armée Roumaine s'est approchée de Silistrie, et en posant ses cordons, pour ainsi dire, presqu'à une demi-heure de la ville, et depuis que les très-peuplés et riches villages ont été mis sous la domination Roumaine, le commerce de cette ville a commencé à languir, de manière que, tandis que certains négociants ont circonscrit leurs opérations commerciales, des autres sont dans l'idée de les faire cesser totalement, et déjà plusieurs magasins sont fermés et des autres sont sur le point de suivre la même impulsion.

En vérité, MM. les Commissaires, la contrée aujourd'hui en possession des Roumains était le soutien non-seulement de Silistrie et de ses environs, mais aussi de l'entière partie jusqu'à Baltchik, car l'autre côté nommée Dely-Orman, jusqu'à la ville Baltchik est couverte des épaisses forêts, et, par le manque des terres productives le cultivateur retire une très-minime récolte, et insuffisante à ses besoins, et ce n'est pas seulement cette considération, quoique de premier ordre; mais nos propres intérêts sont sérieusement menacés, étant privés de produits les plus élémentaires pour notre existence.

En outre de cela, les Roumains (comme dernier coup pour notre misérable existence) sont intentionnés de s'emparer de la hauteur dite Arab-Tabia, position où se trouve la plus grande partie des vignes et la source qui alimente les trente-cinq fontaines de notre ville; par conséquent, en cas que les Roumains se rendraient maîtres de cette position-là, nous serions malheureusement privés de l'eau et des vignes; le commerce s'anéantirait, et le séjour se rendant insupportable, les habitants de Silistrie déserteraient comme par enchantement, et cette ancienne et florissante ville deviendrait en peu de temps un monceau de ruines.

Nous sommes pleinement convaincus, MM. les Commissaires, que vous daignerez prendre en considération l'exposé, et qu'avec l'esprit de justice qui vous caractérise,

vous unirez en conséquence pour la décision définitive, et pour nous vitale de cette question, et tout en assurant les intérêts des Puissances, vos hautes résolutions assureront aussi les amicales relations de deux si voisines nations qui ne demandent pas mieux après avoir tant et si longuement souffert que de s'aimer et de s'entr'aider pour toujours, et cela s'ensuivrait infailliblement en délimitant les frontières Roumaines au-delà du district de Silistrie d'auparavant.

Confiants dans la rectitude de vos jugements, nous nous permettons de vous prier de vouloir bien agréer nos plus profonds respects et éternelle reconnaissance avec lesquels nous avons l'honneur, &c.

(Suivent les signatures.)

Silistrie, Octobre 1879.

A. MM. les Commissaires pour la Démarcation de la Frontière Bulgaro-Roumaine.

Inclosure 2 in 233.

Procès-Verbal No. 2.—*Séance du* $\frac{11}{23}$ *Octobre*, 1879.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jaeger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
M. le Lieutenant Caillard,

Pour l'Italie—
M. le Major de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
M. le Secrétaire Gabriel Effendi Noradounghian.

LA séance est ouverte à 2 heures de l'après-midi.

M. le Général Struve, arrivé la veille au soir à Silistrie, présente aujourd'hui ses pouvoirs, et prend en même temps connaissance des pouvoirs de ses collègues; on reconnaît de part et d'autre que les pouvoirs sont en bonne et due forme.

Lecture est donnée du procès-verbal de la séance précédente (No. 1). Il est adopté sans observation. L'ordre du jour appelle l'examen de la question suivante : établir l'étendue de la tâche confiée à la Commission.

M. le Général Struve prend la parole et fait observer que, d'après ses instructions, il ne lui appartient pas de traiter la question de la frontière; il est d'avis que le choix de l'emplacement d'un pont sur le Danube est la tâche principale de la Commission. Néanmoins il ne peut méconnaître que quand même le pont ne serait pas lui-même à la frontière, la position de celle-ci dépend dans une certaine mesure de l'emplacement du pont. Le choix de l'emplacement étant absolument et purement technique, tout autre ordre d'idées est donc à exclure. Quant à la fixation du point de départ de la frontière, elle n'appartient pas à la Commission; c'est un travail différent qui devrait, à moins de nouvelles instructions, incomber à une Commission Spéciale.

M. le Major Heyde demande à son collègue de Russie s'il peut entrer en délibération sur le point de départ de la frontière à la rive droite du fleuve; ou, s'il ne le peut, consentirait-il à demander à son Gouvernement des instructions plus larges?

M. le Général Struve répond dans un sens favorable.

M. le Délégué d'Italie s'associe aux vues exprimées par M. le Général Struve. Il déclare que ses instructions sont les mêmes en ce point. On doit étudier seulement

et techniquement, les localités propres à la construction du pont; pour toute autre résolution, il lui faudrait d'autres instructions de son Gouvernement.

Le Président invite MM. les autres Délégués à faire connaître leur manière de voir dans cette question.

M. le Major Heyde pense qu'on ne saurait assez préciser les devoirs de la Commission. Il lui paraît utile d'examiner en même temps que la construction du pont au point de vue technique, le point de départ de la frontière, par rapport au pont, au point de vue militaire.

M. le Major Sponzilli, en répétant sa déclaration précédente, est d'avis que les considérations militaires et politiques doivent être écartées. Or, la détermination du point de départ de la frontière entre précisément dans cette dernière catégorie d'idées; ce qu'il est tenu d'éviter.

M. le Colonel Jaeger constate la divergence existant entre les instructions de quelques-uns de MM. les Délégués, et il estime qu'il faudrait tout d'abord s'occuper de l'emplacement du pont, et plus tard, examiner s'il y a lieu ou non d'émettre un avis sur les questions restées pendantes.

M. le Inspecteur-Général Lalanne pense que si plusieurs de ses membres insistent, il serait d'autant plus difficile de décliner le débat à ce sujet que les votes de la Commission ne sont pas obligatoires pour les Gouvernements.

Le Général Yahya Pacha déclare que, quoiqu'il soit appelé à donner son avis au point de vue technique sur les questions du point de départ de la frontière et de la construction du pont, et que ces deux questions soient connexes, il se ralliera cependant à l'opinion de la majorité si celle-ci se décide à commencer la discussion relativement à l'emplacement du pont.

M. le Capitaine Sale propose de demander, d'un côté, dès maintenant, de nouvelles instructions aux Gouvernements respectifs afin de préciser la tâche de la Commission, et, de l'autre, de s'occuper, en attendant, de l'étude du pont.

Le Président résume le débat. Il exprime l'avis qu'il n'est pas nécessaire de provoquer des instructions nouvelles:

"Quelques-uns de nos collègues en ont de très-précises," dit-il; "ils sont chargés de donner leur opinion sur l'endroit le plus favorable pour l'emplacement d'un pont sur le Danube, à l'est et dans le voisinage de Silistrie. La Commission de Délimitation, qui avait pleins pouvoirs pour statuer sur cette question, n'a pu cependant arriver à une solution définitive par le refus d'un de ses membres d'adhérer au vote de la majorité. Il n'est pas désirable, ni même utile, de renouveler dans le sein de notre Commission des débats du genre de ceux qui ont eu lieu dans la Commission nouvelle Délimitation, d'autant plus que plusieurs membres de la Commission déclarent qu'ils ne sont pas autorisés à aborder les considérations militaires. Bornons-nous, pour le moment, au choix de l'emplacement du pont et nous serons encore heureux si un résultat positif ressort de nos études et de nos délibérations à ce sujet."

La Commission adhère à l'unanimité aux vues du Président et passe à la question qui est à son ordre du jour:

Examen et délibération, s'il y a lieu, sur la pétition de la population de Silistrie.

M. le Capitaine Sale rappelle la décision prise l'an dernier par la Commission de Délimitation à propos d'une pétition de sujets Bulgares. Elle s'est déclarée incompétente et a renvoyé la pièce au Préfet de la ville avec une lettre contenant les regrets de la Commission de ne pouvoir prendre acte de cette pétition.

M. le Général Struve et *le Président* estiment qu'il serait désirable, par un sentiment de bienveillance envers les habitants de ne pas leur renvoyer purement et simplement la pétition.

M. le Général Yahya Pacha propose de la conserver dans les archives de la Commission.

Cette proposition est adoptée.

Le Général Struve donne lecture d'un télégramme de son Gouvernement dans lequel il est dit que les Puissances Européennes viennent d'être priées par la Russie de donner ordre à leurs Commissaires d'admettre un Délégué Bulgare dans le sein de la Commission Technique au même titre et avec les mêmes droits que les Délégués Roumains.

M. le Commissaire de Russie termine en priant ses collègues de vouloir bien autoriser dès maintenant l'admission d'un Délégué Bulgare, attendu que la Commission pourrait être à même de finir les travaux avant l'arrivée des ordres des Gouvernements respectifs à leurs Délégués.

Une discussion s'engage à ce sujet. Plusieurs membres opinent que la présence

d'un ingénieur Bulgare ne peut être envisagée au même degré que celle des officiers Roumains. Car ceux-ci sont Représentants d'un Gouvernement reconnu indépendant et leur admission a déjà fait l'objet de négociations avec les Puissances; tandis que la Bulgarie étant une province vassale sous la suzeraineté de Sa Majesté le Sultan, il appartient seulement au Commissaire de la Turquie de prendre la défense des Bulgares et de s'adjoindre, s'il le désire, un ingénieur à titre d'assistant.

M. le Général Yahya Pacha observe que la Turquie étant la tutrice légale et naturelle de la Bulgarie, c'est à lui qu'incombe la défense des intérêts de ce pays. La présence d'un ingénieur Bulgare à titre de Délégué n'est donc pas nécessaire; mais rien n'empêche MM. les membres de la Commission de prendre, en dehors des séances, les renseignements qu'ils jugent utiles à l'accomplissement de leur mission auprès de l'ingénieur Bulgare comme auprès de toute autre personne ayant des connaissances sur la topographie du pays.

La Commission adopte la manière de voir de M. le Délégué de Turquie et l'incident est clos.

Le Président reprend la parole et rappelle qu'il résulte des antécédents, auxquels d'ailleurs ses instructions sont conformes, que c'est à M. le Délégué de la Russie de montrer à la Commission les points convenables pour la construction du pont qui doit relier la Roumanie à la Dobroudja. Il demande ensuite aux Délégués de Russie s'ils ont quelques communications à faire à ce propos.

M. le Général Struve se déclare prêt à émettre et a développer ses propositions relatives à deux nouveaux emplacements de pont, et il place à cet effet sur la table les croquis et les cartes dressés par ses ingénieurs.

La question devant rouler désormais sur des propositions techniques, MM. les Délégués Roumains sont convoqués par une lettre du Président, et introduits dans la salle de la Commission.

MM. les Délégués de Russie développent alors en présence des Délégués Roumains les inconvénients que ne manqueraient pas de se produire si l'on venait à adopter définitivement l'emplacement de pont choisi l'an dernier par la Commission de Délimitation, de Kitchiu à un point situé 800 mètres en aval de Silistrie. Ils passent ensuite à leurs nouvelles propositions, savoir: l'une à une direction passant par Cioroiu vers Kanlia, à 21 kilom. au nord-est de Silistrie; l'autre, à une seconde direction encore plus éloignée de 15 kilom. à l'aval et passant près du Lac d'Hottina. Leur exposé est reproduit intégralement ci-après:

"Nous avons à déterminer un point pour le pont du Danube, à l'est de Silistrie, conformément au Traité de Berlin.

"C'est donc un pont qui doit servir comme voie de communication entre le territoire Roumain, sur la rive gauche du Danube et la Dobroudja, se dirigeant vers Mangalia ou un autre point situé encore plus au nord. Le passage du Danube, entre Kalarache et Silistrie, ne peut satisfaire à ces conditions, se trouvant dans la proximité de la ville ou plutôt traversant le territoire même de Silistrie.

"C'est pourquoi nous proposons, pour la traversée du Danube, à l'est de Silistrie, un autre endroit qui nous paraît à la fois plus favorable au point de vue purement technique et financier, et qui présente encore d'autres avantages considérables. Je commencerai par démontrer les inconvénients techniques du passage Kalarache-Silistrie, et je déterminerai ensuite les avantages des autres passages à l'est de Silistrie, lesquels, en même temps, nous paraissent les seuls qui soient conformes au Traité de Berlin.

"Un pont permanent sur le Danube, placé à 800 mètres en aval du bastion nord-est de la ville de Silistre, n'est pas sur un emplacement favorable par rapport au cours d'eau qu'il traverse. Nous voyons qu'en amont de Silistrie, le courant du fleuve, trouvant obstacle dans le coteau élevé sur lequel est assise la ville, le contourne et prend une direction prononcée, se dirigeant de la rive droite vers la gauche. Par suite de cette direction du courant, la rive gauche se trouve constamment affouillée et contreminée à l'endroit même de la culée de gauche d'un pont commençant à la hauteur de Kitchiu. Ces affouillements de la berge gauche se produisent notamment, pendant toute la saison des basses et moyennes eaux, du moment que le fleuve se tient déjà dans son lit proprement dit, sans submerger les prairies de son thalweg. Nous voyons ensuite, que sur la rive gauche en amont du passage Kalarache-Silistre le lit des inondations du printemps prend une extension très-considérable, de 15 sur 15 kilom., y comprenant le Lac de Kalarache. Cette grande surface d'eau montant à 4 mètres au-dessus du niveau du lac, à l'époque des grandes eaux, doit se déverser, pendant la baisse subite des eaux en aval du pont. Il s'ensuit un courant très-rapide longeant la ligne Kalarache-Silistrie, se dirigeant de la rive gauche du fleuve vers sa

droite. Et enfin, nous voyons que ce courant a formé un bras du Danube se détachant à l'emplacement même où la culée droite du pont devrait être placée. Le résultat de ces courants, dirigés dans différents sens, et se croisant au milieu du fleuve, est que des îles se sont formées dans son lit. Nous voyons trois îles parallèles dans la même section du fleuve, en aval du pont; les bancs de sable, dépassant la première de ces îles, se prolongent jusqu'au profil pris dans l'emplacement du pont, et en obstruent la section. La conséquence du choix d'un pareil emplacement serait, avant tout, une plus grande longueur du pont, plus considérable que ne l'exigerait le débit des eaux du printemps.

"Dans un profil si peu réglé par rapport au courant, une longueur totale de 1,500 mètres pour le pont me paraît nécessairement commandée par la largeur du lit même du fleuve, tandis qu'une longueur de 1,200 à 1,300 mètres serait parfaitement suffisante dans un autre endroit. En outre, des travaux de consolidation de la berge gauche sont indispensables, vu la direction des courants longeant la digue à l'amont pendant la base des eaux. Pour obvier à ces inconvénients, il faudrait un grand nombre de ponts de décharge dans la digue du chemin de fer, car la proximité du grand bassin d'eau sera cause d'un remous considérable, et par suite, d'une forte vitesse du courant traversant la digue. Un examen minutieux de la digue, existant depuis environ huit ans entre Kalarache et le Danube, donne du reste des preuves évidentes de la force de ce courant, car tous les ponts de cette chaussée sont emportés, la digue même est endommagée dans maints endroits, et de larges ouvertures se sont formées de temps en temps dans cette digue, quoiqu'elle ne paraisse pas sur le passage des eaux sur les deux derniers kilomètres en partant du Danube.

"A la rive gauche du lit des eaux du printemps, près de la Ville de Kalarache même, se trouve un cours d'eau, reliant le bassin du Lac de Kalarache, avec la Borcia, embranchement du Danube, sur lequel un pont de décharge en bois a été construit pour la chaussée. Une pont permanent d'une ouverture de 150 à 200 mètres sera indispensablement nécessaire à cet endroit pour donner un passage suffisant à une partie des eaux du lac.

"La longueur de la traversée submersible entre Karalache et la rive gauche du Danube est de 8 kilom. environ; elle est plus longue de 2 kilom. que la traversée proposée en aval de Silistrie: ensuite de quoi, les terrassements seront plus considérables pour le passage de Kalarache qu'ils ne pourraient être à un autre passage proposé.

"Les Représentants de la Roumanie ont avancé que le corps de la chaussée actuelle étant déjà exécuté, il s'ensuivrait une économie considérable pour ce passage, le remblais du chemin de fer devant utiliser cette chaussée. Cette attente ne pourra cependant se réaliser, car le remblais de la chaussée est fait moyennant des emprunts latéraux, qu'il devient indispensable de combler par le corps du chemin de fer futur qui aura une hauteur, et par suite une base, beaucoup plus grande que ne l'est la largeur de la chaussée actuelle avec ses emprunts latéraux.

"En traversant le lit du Danube dans la proximité directe d'un bassin aussi grand que le Lac de Kalarache, à l'époque des hautes eaux, formant une nappe si considérable en amont de la digue du chemin de fer, on soumet les talus d'amont à une action destructive des eaux, mises en mouvement par les vents régnants de nord-ouest, justement à l'époque des grandes eaux. Des travaux de consolidation des talus seront indispensables, et comme les dépenses de ces travaux sont en proportion avec la longueur de la digue à fortifier, il s'ensuit que la traversée de Kalarache exigera plus de dépenses sous ce rapport.

"Vu les inconvénients indiqués ci-dessus, nous proposons deux autres passages de la vallée du Danube, desquels l'un se trouve près du Lac d'Holtina, à 36 kilom. environ de Silistrie; le second passant de Cioroiu, sur la Borcia vers Kanlia, sur la rive droite du Danube, se trouve à 21 kilom. de Silistrie. Ces deux passages, convenant, suivant notre opinion, beaucoup mieux pour un pont sur le Danube, qu'on se mette au point de vue technique, ou au point de vue de l'observation du Traité de Berlin, j'ai l'honneur de prier MM. les Commissaires assemblés ici, de vouloir soumettre à un examen attentif ces deux passages proposés par nous. Je me permettrai de faire, par la suite, une description détaillée des passages proposés par nous."

MM. Ollanescu et Falcoianu combattent à leur tour les considérations et les propositions mises en avant par MM. les Délégués de Russie.

M. le Colonel Arion demande à être entendu dans la prochaine séance, et il annonce qu'il exposera de nouvelles considérations, au risque de sortir du domaine de la technique pure.

La Commission, afin d'avoir en entier et d'une manière parfaitement exacte les

considérations développées dans la séance, prie MM. les Délégués Roumains de produire leurs observations par écrit.

MM. les Délégués Roumains s'étant retirés, une conversation technique s'engage entre le Président et M. le Général Struve. Des développements nouveaux sont demandés au sujet des deux emplacements proposés; ils seront donnés par M. le Général Struve dans la prochaine séance.

La Commission décide ensuite qu'elle consacrera les jours suivants à reconnaître les points indiqués par M. le Délégué de Russie et les abords de ces points sur les deux rives.

L'ordre du jour et l'heure de la séance prochaine seront fixés après qu'on aura terminé la reconnaissance du terrain, sur l'accord verbal à intervenir entre les membres de la Commission.

La séance est levée à 6 heures et demie.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE.
YAHYA.

Certifié conforme à l'original:
(Signé) GABRIEL NORADOUNGHIAN.
CAILLARD.
JAEGER.

Annexe (C).

Mémoire présenté par les Délégués Roumains à la Commission Européenne, le $\frac{18}{30}$ Octobre, 1879.

Les Soussignés, délégués au sein de la Commission Européenne par le Gouvernement de Son Altesse Royale le Prince de Roumanie, avons l'honneur de présenter, par écrit, les considérations et arguments techniques que nous avons développés verbalement dans la séance du $\frac{18}{30}$ Octobre, 1879, tenu par la Commission.

Nous croyons qu'il faut tout d'abord déclarer que la question de savoir si un pont peut être construit à l'est de Silistrie, pour réunir les deux rives opposées du Danube, doit être éliminée. En effet, aujourd'hui que les ingénieurs ont à leur disposition des moyens très-puissants pour travailler sous l'eau jusqu'à une pression de cinq atmosphères, aucune difficulté ne peut plus les arrêter devant la profondeur à laquelle il faut aller pour atteindre le terrain solide, destiné à recevoir les fondations du pont.

Ceci posé, il nous semble que la question véritable est celle de savoir si le pont près de Silistrie est bien celui qui convient le mieux aux intérêts particuliers de la Roumanie, et aussi, si dans tout autre point que Silistrie, mais en aval du Danube bien entendu, l'emplacement d'un pont qu'on pourrait choisir n'imposerait pas à la Roumanie des sacrifices plus considérables. Il en résulte que le choix de l'emplacement du pont serait autant une question technique qu'une question économique.

Il faut en effet:—

1. Que l'établissement de ce pont entraîne aux dépenses minima possible, toutes choses égales d'ailleurs;

2. Que la communication par ce pont soit définitivement assurée;

3. Que ce pont soit établi de façon qu'il assure au pays, qui en a entrepris la construction, un développement pour son commerce général, ainsi que pour celui de la localité qu'il dessert. On ne peut pas non plus perdre de vue le commerce des pays voisins, auquel, sans doute, l'existence d'un chemin de fer ferait appel, si le choix de l'emplacement du pont qu'il traverse a été fait avec discernement.

Discutant donc la question seulement au point de vue de ces divers desiderata, les Soussignés déclarent que seul le pont, qui serait établi près de Silistrie et désigné par la première Commission Européenne, répondrait à tous les intérêts de la Roumanie. En effet, le pont étant établi près de Silistrie, il serait relié à Kalarache, ou au réseau général des chemins de fer Roumains, par une voie ferrée qui se maintiendrait tout

le temps entre le Canal de la Borcia et le Lac de Kalarache. Le premier serait à droite, le second à gauche de la voie Kitchiu-Kalarache. Ce travail d'environ 7 kilom. de longueur, serait obtenu à faibles frais pour la Roumanie, par le surélèvement de la chaussée actuelle, qui fut construite en l'année 1864, court entre le Lac de la Borcia, et surélevée en 1872 pour mettre son plafond au-dessus du niveau des eaux d'inondation.

On craint que l'existence de ce Lac de Kalarache, qui emmagasine une grande quantité des eaux du Danube, dans ses fortes crues, ainsi que les glaçons quand le fleuve charrie, ne soit une cause certaine, et contre laquelle on ne saurait se prémunir qu'avec des sacrifices considérables, de la destruction du chemin de fer Kalarache-Kitchiu, et par suite de l'interruption des communications. On peut facilement se convaincre au contraire, que l'existence même de ce lac milite en faveur de l'emplacement du pont près de Silistrie.

Ce vaste lac a en effet une superficie de 2,500 hectares environ; il est situé en amont de l'emplacement du pont; par l'effet de ses eaux mortes, il atténue la force des crûes du Danube, et par l'effet de sa vaste superficie il devient le réceptacle des glaçons, mettant ainsi les maçonneries du pont à l'abri du choc de ces derniers. Il n'est pas à craindre non plus qu'au moment des débâcles, ces eaux et ces glaçons ne viennent enlever la digue du chemin de fer. Si les ponts actuels, qui sont dans le corps du remblais pourraient au prime abord donner une apparence de confirmation à cette crainte, par le fait que leurs têtes ont été détruites, il est facile de voir que la cause principale doit en être attribuée surtout au fossé creusé, pendant la construction de la digue, tout le long de la chaussée, et qui a eu pour effet de provoquer un appel de courant aux têtes mêmes de ces ponts. D'ailleurs, le seul examen attentif de la carte suffit pour dissiper toute crainte. En effet, au moment de la baisse des eaux, un appel se fait naturellement du Danube au lac, longitudinalement à la digue, et nullement perpendiculairement à sa direction. Et si quelques travaux de défense peuvent être exigés pour garantir la digue, et cela encore rien que pour le talus regardant le lac, ils doivent être imposés seulement par le besoin, sinon problématique tout au plus possible, de se mettre à l'abri de l'effet corrosif des eaux sur le talus; corrosion qui pourrait donner lieu à des renards dans le corps du remblais. Nous disons problématique parce que le talus de la digue actuelle, talus intact, couvert de verdure et d'arbres, nous prouve qu'il n'a jamais eu à souffrir des corrosions des eaux, parce que l'écoulement de ces dernières vers le Danube se fait très-lentement, à cause de l'absence complète de vitesse pour ces eaux devenues mortes à leur entrée dans ce vaste réceptacle.

Les études ultérieures qu'on entreprendrait pour le tracé définitif de la ligne Kalarache-Kitchiu, pourront donner la conviction de laisser dans le corps du remblais un ou deux points d'ouverture plus ou moins importants. Le canal de communication entre le lac et la Borcia peut être franchi par un seul pont de 100 à 120 mètres d'ouverture.

Avant d'aborder la question du pont sur le Danube proprement dit, qu'on nous permette d'établir un parallèle entre les diverses solutions proposées devant l'honorable Commission, eu égard au corps du terrassement. Nous voulons parler des deux autres solutions par Cioroiu et par Dechiseni. Dans l'un comme dans l'autre cas, la Roumanie devrait faire les dépenses pour l'exécution des terrassements entre Cioroiu et le Danube, ou Dechiseni et le Danube. Ces deux voies auraient à peu près 6,500 mètres de longueur, soit 500 mètres de moins que pour le tracé de Kalarache à Chiciu. En outre, pour les deux solutions, le corps de la voie doit traverser une plaine, entièrement marécageuse, formant la zone d'inondation du Danube et de la Borcea. Il est possible qu'en ce moment, à la suite de l'extrême sécheresse de l'été, par suite de l'évaporation et de la dessication, il se soit formé à la surface du terrain, une croûte de résistance suffisante pour supporter le poids de l'homme; ce que nous pouvons cependant affirmer, c'est que les membres de la précédente Commission, désireux d'examiner, sur les lieux mêmes, la solution par Dechiseni, qui venait de leur être proposée, ont dû renoncer à l'exploration; à peine engagés dans la plaine, les marécages ne leur permirent pas d'avancer. Ce que nous pouvons encore affirmer, c'est que nos ingénieurs chargés, au mois d'Août dernier, de faire le profil longitudinal des deux localités, n'ont pu avancer qu'avec les plus grandes précautions.

Ces profils, d'ailleurs, que nous avons l'honneur de mettre sous les yeux de la Commission, accusent une côte de 4 mètres pour le niveau des terrains au-dessous du niveau des hautes eaux du Danube.*

Il est important d'observer ici que le niveau des hautes eaux pris pour terme de comparaison est celui de la crûe de ce printemps et non pas celui des plus hautes eaux connues. Il a été assuré que le terrain entre Dechiseni et le Danube est insubmersible, et à l'appui de cette assertion on a cité l'existence de la culture de la vigne dans la localité. Il est incontestable que la vigne y pousse et y est cultivée. Il a été seulement omis de faire mention que la culture n'est faite que sur une bande de terrain de 250 mètres de largeur, à une distance de 1,120 mètres de la Borcia, et sur un revers de terrain très-élevé, figuré sur notre profil en long de la localité. Ceci constitue un accident dans le terrain et non pas sa configuration générale, puisque sur tout le reste de son étendue, de 6,500 mètres, la plaine est insubmersible et se trouve à 4 mètres en contre bas du niveau des crûes du Danube. Du reste la présence des roseaux le dénote suffisamment.

Le terrain étant donc marécageux et submersible, la digue ne pourra être assise, sur une grande partie de son étendue, qu'avec une base très-forte, et eu égard à la hauteur du remblais, en proportions bien plus considérables que celles que l'art prescrit pour un corps de chemin de fer à une seule voie, établi sur un sol parfaitement sain.

La question devient encore plus importante si on veut bien l'examiner d'un autre point de vue, du point de vue des eaux. En effet, les deux tracés proposés sont renfermés entre la Borcia et le Danube, et les deux traversent normalement au canal et au Danube leur plaine d'inondation. Le corps de la voie se trouverait donc placé dans des conditions très-désavantageuses au milieu des eaux d'inondation agissant librement. Ne résulte-t-il pas de là que le corps du terrassement devrait avoir une base plus forte, bien plus importante que celle qu'on est habitué à donner généralement à un terrassement de chemin de fer à une seule voie? Et le fait d'avoir un remblais assis au milieu d'une nappe d'eau, soumis à des courants obliques et perpendiculaires à la voie, n'entraîne-t-il pas la nécessité de fortement protéger par des perrés et enrochements les deux talus du corps de remblais, pour le soustraire aux forces corrosives ainsi qu'à celles qui le frappent normalement? Et s'il est admissible que les glaçons, poussés par les vents du nord-ouest, du Lac de Kalarache contre le remblais, ne laissent que de causer des dégâts dont la conséquence est presque impossible à prévoir, comme il nous a été objecté pour la solution présentée par nous, combien plus ne doit-on pas craindre les conséquences de ces mêmes agents destructeurs poussés contre le remblais de Cioroiu et de Dechiseni, par les vents soufflant du nord-est?

Il est de notoriété publique que les effets de ces vents sont terribles en Roumanie, et ils doivent être plus redoutables encore dans une plaine aussi barrée au milieu de courants contrariés. Nous ne pouvons omettre de rappeler que dans la Balta de Brâila, le chemin de fer se trouve placé dans une position à peu près identique à celle qu'on veut lui donner dans la plaine de Cioroiu et de Dechiseni; les efforts des eaux soulevés par ces vents soufflant du nord-est ne sont plus de simples effets de corrosion et de remards, ils sont toujours accompagnés d'affouillements qui atteignent souvent jusqu'à 5 mètres de profondeur!

Une descente sur les lieux ne peut laisser aucun doute que le seul moyen pratique pour traverser la zone d'inondation entre Cioroiu ou Dechiseni et le Danube, et pour assurer une communication permanente, serait d'établir un viadue général sur une longueur de 6,500 mètres environ. Mais pourrait-on bénévolement imposer à la Roumanie des sacrifices si grands, quand un passage plus facile, plus sûr, et moins coûteux peut lui être donné? Nous ne le croyons pas.

Les deux tracés par Cioroiu et par Dechiseni exigent l'un et l'autre la construction d'un pont sur la Borcia et dont l'ouverture ne peut être moindre de 180 mètres pour l'un et de 250 mètres pour l'autre. Il ne faut pas oublier que la Borcia est un canal qui, à l'exception de deux mois de l'année au plus, reçoit des bateaux, des remorqueurs, et des voiliers de très-forts tonnages. Il faudrait donc que le pont qui traverserait ce canal fût on très-élevé pour donner passage aux mâts des plus grands voiliers, ou tout au moins qu'il fût un pont tournant, dont, en général, la construction est fort coûteuse.

L'empâtement de la base, le perréage, et tous les autres travaux de défense qu'on pourrait construire pour assurer l'existence des digues de Cioroiu et de Dechiseni seraient encore insuffisants. La zone d'inondation étant très-serrée dans ces contrées, et la vitesse du Danube très-forte en ces points à cause même de son cours plus resserré qu'en amont et de la configuration de ses berges qui convergent, la vitesse qu'auraient les eaux et les glaçons serait telle, qu'on ne pourrait barrer la zone d'inondation par une digue perpendiculaire à la direction générale des eaux; l'établissement de ponts de décharge serait donc impérieusement demandé. Eu égard aux bas-fonds des

contrées, on ne peut espérer les traverser avec moins de cinq ponts de 100 mètres d'ouverture chacun. Si les ponts de décharge sont utiles, leur existence n'est pas sans danger pour les têtes des remblais, lors des grandes crûes. Les moyens d'aborder la tête du grand pont du côté de la Roumanie étant ainsi établis et comparés entre eux pour les trois solutions proposées, nous passons à la question relative au passage du Danube proprement dit.

Il a été soutenu devant la Commission que la traversée du Danube, près de Silistrie, exigerait une longueur de pont de 1,500 mètres, et que la configuration des berges ne permet pas la réduction de cette longueur. Nous ne savons pas en quel point précis du Danube cette dimension a été mesurée, mais nous avons l'honneur de soumettre à la Commission un profil transversal du Danube,* pris à l'extrémité de l'île qui se trouve en face de Kitchiu. Ce profil accuse une largeur de 1,270 mètres pour la largeur du fleuve, dans laquelle le banc de sable susmentionné entre pour une largeur de 180 mètres. De sorte qu'un pont établi en ce point aurait au maximum 1,270 mètres de longueur, en traversant, s'il le faut, tout le banc de sable avec une seule travée de 200 mètres. Nous croyons toutefois que la longueur du pont peut être considérablement réduit à la rigueur. Pour peu que l'on étudie le courant du fleuve, on ne tarde pas de s'apercevoir que les remous provoqués par l'existence du lac de Kalarache en amont de Silistrie, atteignent le courant du Danube sur la berge de la Roumanie, et ont donné lieu à la formation de ce banc de sable insubmersible qui se trouve en face de Kitchiu. Grâce à la configuration des berges du côté de la Bulgarie, on pourrait à la rigueur traverser tout ce banc de sable, ainsi que le bras du Danube qui se trouve derrière, par un fort remblais digue, ce qui réduirait la longueur du pont de 280 mètres, la portant par suite à 1,100 mètres environ.

Il a été de même soutenu que le Danube, près de Silistrie, serait plus profond que dans les deux autres points proposés, que sa profondeur serait de 16 mètres en face de Kitchiu, et seulement de 11 mètres et de 13 mètres en face de Cioroiu et de Dechiseni. Nos sondages, consignés dans le profil présenté à la Commission, n'accusent qu'une profondeur maxima de 11 mètres 50 centimètres en face de Kitchiu, et il n'en pouvait être autrement.

"La longueur du pont a été déclarée devant la Commission être 1,100 mètres devant Cioroiu, et de 1,300 mètres devant Dechiseni. D'après ce que nous avons eu l'honneur d'exposer plus haut, ces longueurs devant être augmentées des longueurs des ponts sur la Borcea et de celles des ponts de décharge, la Roumanie, en cas que l'une de ces deux solutions serait déclarée par la Commission plus propice à l'établissement d'un pont que celle proposée par nous, aurait à faire face aux dépenses d'un pont de 1,850 ou de 1,950 mètres de longueur. Et pourrait-on assurer que le pont établi en l'un ou l'autre de ces deux points serait aussi sûr que près de Silistrie, en face de Kitchiu? Nous ne le croyons pas. En face de Cioroiu, ainsi qu'en face de Dechiseni, le Danube étant plus étroit, sa vitesse doit être aussi plus grande pour livrer passage, dans le même temps, au même volume d'eau; la force du courant sera donc plus forte, et en hiver le choc des glaçons charriés plus violent.

Nous croyons donc avoir prouvé jusqu'à l'évidence que l'emplacement le plus propice à l'établissement d'un pont sur le Danube est celui près de Silistrie, en face de Chiciu, et qui d'ailleurs a été choisi par la première Commission, et qui seul répond aux intérêts économiques de la Roumanie. Mais de même qu'on s'est occupé des abords du pont sur la berge Roumaine proprement dite, on doit se préoccuper aussi des abords sur la berge de la Dobroudja.

La configuration du terrain ainsi que la hauteur que le pont devrait avoir au-dessus des eaux, pour livrer passage aux mâts des grands voiliers, et d'un autre côté la facilité avec laquelle on pourrait se développer sur une longueur à peu près de 6 kilom., montrent suffisamment qu'en face de Kitchiu on pourrait aisément gagner la différence de niveau entre les plateaux supérieurs et le pont, par de simples travaux de terrassement et avec une rampe maxima de 15 pour 1,000.

"En face de Dechiseni, la berge droite du Danube est tellement rapprochée du fleuve, et tellement escarpée que quelle que soit la hauteur qu'on donnerait au pont, les plateaux ne pourraient être gagnés que par un tunnel, dont la longueur ainsi que les dépenses de construction ne peuvent pas être prévu *à priori*.

En face de Cioroiu, la berge droite du Danube se présente à la vérité plus avantageusement. Mais sa position très-rapprochée du Danube peut être cause que la hauteur supérieure ne pourrait être gagnée qu'avec une très-forte rampe, qui pourrait dépasser 25 pour 1,000, elle pourrait même exiger que le pont fut plus élevé qu'il ne serait absolument nécessaire pour le pont en lui-même.

* Annexe (B).

En face de telles difficultés, serait-il juste, serait-il équitable, satisferait-on à l'esprit et à la lettre du Traité de Berlin, d'imposer à la Roumanie de si lourdes charges, quand il peut lui être donné de n'avoir pas à les supporter?

D'un autre côté, nous ne pouvons pas ne pas entretenir la Commission des questions économiques d'un autre ordre d'idées qui militent pour l'emplacement du pont près de Silistrie, en face de Kitchiu. La Roumanie peut-elle ne pas se préoccuper d'assurer au chemin de fer, qu'il doit entreprendre à grands frais, une zone d'alimentation aussi vaste que possible?

Pourrait-on sans léser des intérêts commerciaux importants abandonner la ville de Kalarache, chef-lieu de département et centre d'un très-grand commerce d'exportation, la laissant complétement en dehors du réseau des chemins de fer? Nous savons qu'on pourrait nous objecter à cela, que rien n'empêche que le chemin de fer, tout en se dirigeant vers Cioroiu ou vers Dechiseni, touche aussi à Kalarache. La conséquence fâcheuse qui résulterait pour la Roumanie d'une pareille solution est facile à prévoir au prime abord. Outre les dépenses considérables qu'entraînerait la construction de 30 à 35 kilom. de chemin de fer, et qu'on aurait pu aisément éviter, aujourd'hui que les chemins de fer Serbes sont à la veille d'être concédés, et que la question des chemins de fer Bulgares est agitée, la Roumanie pourrait-elle allonger gratuitement son chemin de fer de 30 à 35 kilom., sans craindre de voir le trafic de transit du centre de l'Europe abandonner son réseau des chemins de fer, pour prendre une direction plus courte? Une telle solution frapperait à coup sûr la Roumanie dans ses intérêts les plus vitaux. Qu'on ne nous dise pas qu'en revanche on desservirait tous les villages qui sont sur le bord de la Borcia, car il est facile de voir que ces localités, ayant à leur portée une voie d'eau navigable, ne remonteront jamais leurs produits vers le chemin de fer, mais qu'elles préféreront toujours le canal de Borcea, qui leur offre un moyen de transport plus facile et moins coûteux.

La solution par Kitchiu au contraire permettrait encore au chemin de fer de profiter du commerce d'exportation et d'importation qui se fait par Silistrie vers le centre de la Bulgarie. Enfin, elle présente en outre l'avantage de permettre à la Roumanie de se mettre en communication directe avec les centres de population les plus riches et les plus grands de sa province trans-Danubienne, tout en les reliant avec le port de Kostendje.

Il n'est certes pas sans importance de rappeler ici que de mémoire d'homme, la communication entre la Roumanie et la Dobroudja s'est toujours faite par Kalarache, Kitchiu, et Silistrie. Ainsi, et au point de vue économique, nous croyons avoir démontré que la position en face de Kitchiu est seule propice à l'établissement d'un pont, et seule correspondant aux intérêts économiques de la Roumanie.

Qu'il nous soit permis d'ajouter, à toutes ces considérations des plus plausibles, le témoignage de personnages célèbres, et qui à plusieurs reprises se sont occupés du passage à établir entre la Roumanie et la Dobroudja. C'est ainsi que son Excellence le Comte de Moltke, dans un ouvrage publié sur la Campagne de 1828 à 1829, prouve avec une autorité incontestable que le seul point possible pour établir un pont pour relier les deux rives opposées du Danube, dans son cours inférieur, est le point en face de Kitchiu, près de Silistrie. Le Général Tripier arrive à la même conclusion. Enfin, en 1854, la Commission Mixte d'Ingénieurs Italiens et Français, chargés par les Gouvernements respectifs de trouver une solution à la même question, se sont prononcés à l'unanimité pour Silistrie.

En terminant cet exposé, nous nous permettrons d'ajouter quelques mots dans un autre ordre d'idées. Certes, il ne nous est pas donné à nous, et il n'entre nullement dans l'intention des Soussignés, de désigner à la Commission Européenne l'objet de ses délibérations, si en effet la Commission n'avait d'autre but que celui d'éclaircir la question technique relative à l'établissement d'un pont sur le Danube. Nous devons cependant lui exposer que la fixation du point de départ de la frontière entre la Roumanie et la Bulgarie, ne peut pas dépendre seulement des considérations techniques concernant la communication stable entre les deux rives. La Commission Européenne de l'année passée s'occupant de cette question, a eu encore en vue des considérations résultant surtout: (1) de l'application fidèle du Traité de Berlin; (2) de la nature des frontières à établir entre les deux Etats limitrophes. Nous prions donc respectueusement la Commission de prendre acte de cette déclaration et de nous procurer l'occasion, quand elle le jugera opportun, de développer devant elle de nouveaux arguments tirés de cet ordre d'idées à l'appui de notre opinion; que seul le passage près de Silistrie est celui qui répond à l'esprit et à la lettre du Traité de Berlin, car toute autre solution, qui serait donnée à la question priverait la Roumanie de la

communication facile qui lui a été promise par les Grandes Puissances Signataires du Traité de Berlin.

(Signé) EL. J. FALCOIANO.
H. ARION.
C. OLANESCO.

Inclosure 3 in 233.

Procès-Verbal No. 3.—*Séance du* $\frac{20 \text{ Octobre}}{1 \text{ Novembre}}$ 1879.

LA Commission s'est réunie en séance pour la troisième fois à Silistrie dans le même local qu'aux deux premières séances, c'est-à-dire dans la maison de M. Boyadgi, à 2 heures et demie de l'après-midi, le $\frac{20 \text{ Octobre}}{1\text{er Novembre}}$ 1879.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jaeger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne, Président.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
M. le Lieutenant Caillard.

Pour l'Italie—
M. le Major Chevalier de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
M. Gabriel Effendi Noradounghian.

Le Président rappelle les explorations auxquelles la Commission entière s'est livrée les jours précédents, accompagnée des Délégués de la Roumanie et de la Bulgarie, ces derniers n'étant pas encore reconnus comme tels par la Commission, mais admis à donner des renseignements à titre purement privé.

Le Mercredi $\frac{17}{29}$, la Commission a suivi le cours du Danube de manière à reconnaître sur les deux rives les points que l'on propose de réunir par un pont suivant différentes solutions ; elle a particulièrement examiné les points d'attache sur la rive droite des deux avant-projets présentés par M. le Commissaire de Russie, le plus éloigné aboutissant au contrefort qui borde à la fois le Danube et la rive gauche du Lac d'Holtena vers l'ouest, à 36 kilom. de Silistrie ; le plus rapproché aboutissant à un ravin sur le flanc droit auquel se trouve le village de Kanlia, à 3 kilom. et demi environ du Danube. Ce passage serait placé à 21 kilom. à l'aval de Silistrie. Sur la rive gauche la Commission a examiné le point placé en face du contrefort déjà cité du Lac d'Holtena et a pénétré à travers l'Ile de Balta sur 1 kilom. de longueur.

Ces explorations, parfois gênées par la difficulté des attérages, ont duré jusqu'à la nuit malgré les raffales et la pluie.

La matinée du Jeudi $\frac{18}{30}$ a été consacrée à l'exploration des environs de Silistrie depuis le point d'attache sur la rive droite du Danube à 800 mètres du saillant du bastion nord de l'enceinte de Silistrie, proposé par la Commission de Délimitation, jusqu'au plateau, en suivant la route montante qui passe entre les collines d'Arab-Tabia, laissant la première à gauche et la seconde à droite ; puis arrivée sur le plateau, la Commission est redescendue suivant une direction en partie différente, s'est arrêtée sur le flanc nord de la colline d'Arab-Tabia, et a pris une connaissance générale de l'aspect du terrain aux environs de cette partie de la frontière projetée ainsi que de la situation du pont qui serait établi suivant cette frontière.

Ce même jour, la majorité des membres de la Commission avaient reçu des

Gouvernements respectifs l'avis que, par un accord intervenu entre toutes les Puissances, les Délégués Bulgares pouvaient être admis au même titre que les Délégués Roumains. Mais la Commission n'a dû en délibérer que plus tard, en séance régulière et en dehors des explorations auxquelles elle se livrait alors.

L'après-midi du même jour a été consacrée à parcourir le bras qui porte le nom de Borcia, depuis son origine au débarcadère de Kitchiu jusqu'à Calaracha, situés l'un et l'autre sur la ville de la rive gauche. La Commission, après avoir débarqué en ce dernier point, a parcouru une grande partie de la digue avec chaussée qui a été établie sur la rive gauche dans le but d'assurer une communication permanente par terre entre l'embarcadère et la ville, même pendant les plus grandes crûes. Elle a recherché les causes des dégradations subies par cette digue et par les ponts qu'on y a établis ; elle a exploré une partie de la plaine submersible située à l'ouest de la digue, et elle n'est rentrée à Silistrie que dans la soirée, n'ayant cessé son exploration qu'au moment où la nuit est survenue.

Le Vendredi $\frac{19}{31}$, la Commission entière était réunie dès 8 heures du matin à bord du bateau à vapeur "l'Austria," mis à sa disposition par les soins du Gouvernement Roumain, prête à partir pour l'exploration des rives de la Borcia aux points correspondant aux deux tracés différents de celui de Silistrie. Mais un brouillard intense survenu subitement a forcé "l'Austria" à mouiller à Kitchiu, et ce n'est qu'à 11 heures un quart que la Commission a pu s'engager dans la Borcia sur une petite chaloupe à vapeur de la marine Roumaine. Malgré un échouage survenu au droit du village de Cioroiu, situé sur les hauteurs de la rive gauche, on a pu débarquer sur la rive droite et parcourir dans presque toute sa largeur l'Ile de Balta, suivant la direction Cioroiu-Kanlia, qui est la première de celles que l'on propose pour l'établissement d'un pont à l'aval de Silistrie.

La constitution du sol de l'île a paru assez uniforme pour qu'il ait été jugé inutile de parcourir la direction correspondant à Siocariéi-Holtina, qui est celle du deuxième projet à l'aval de Silistrie. La Commission n'est rentrée à Silistrie qu'à la nuit complétement close.

Cet exposé suffit, dit le Président, pour expliquer comment le Secrétariat, exclusivement composé de membres de la Commission, a été dans l'impossibilité matérielle de terminer le procès-verbal de la séance du $\frac{19}{31}$ Octobre. Lecture en sera certainement donnée à la Commission lors de la prochaine séance. Le Président ajoute qu'il a prié la Commission de se réunir pour traiter seulement les deux questions :—

1. De l'admission régulière des Délégués Bulgares ;
2. Du projet d'explorations nouvelles si la Commission le croit nécessaire.

Lecture est donnée par M. le Colonel Jaeger, Secrétaire, de la lettre par laquelle M. Antonovitch, Ingénieur-en-chef de la Principauté de Bulgarie demande à être admis.

M. le Général Yahya Pacha est d'avis, en ce qui concerne cette demande, que la Commission s'en tienne à sa décision antérieure, ou que du moins elle exprime son intention par un nouveau vote. La plupart des membres ayant reçu des instructions dans le sens d'une égalité de traitement entre les Délégués Roumains et les Délégués Bulgares, la Commission décide à l'unanimité des voix, moins celle de M. le Commissaire Turc, qui s'abstient, que M. Antonovitch sera invité à produire ses pouvoirs. M. le Général Yahya Pacha réserve son vote, n'ayant pas reçu d'instructions.

Introduit conformément à cette décision, *M. Antonovitch* présente un télégramme par lequel M. le Ministre de l'Intérieur de la Principauté lui confère le droit de représenter la Bulgarie concurremment avec M. Karamihailoff.

Plusieurs membres font observer qu'un télégramme ne peut être accepté comme un document en due forme ; ils ne s'opposent pas d'ailleurs à ce que les Délégués Bulgares soient admis provisoirement à soumettre leurs observations en présence de MM. les Délégués Roumains, qui présenteront aussi les leurs par devant eux, sans qu'aucune discussion doive s'ensuivre entre les Délégués des deux Principautés.

M. Antonovitch se fait fort de produire incessamment un acte régulier et sous forme authentique qui confirmera les pouvoirs qu'il tient de la dépêche présentée par lui.

La Commission fait alors introduire M. Karamihailoff, Deuxième Délégué Bulgare, et MM. les Délégués Roumains.

Le Président invite d'abord les Délégués Bulgares à prendre la parole pour faire à la Commission toutes les communications qu'ils jugeront utiles.

Après l'exposé complétement fait par M. Antonovitch, sur la demande de celui-ci, la Commission admet que le résumé de ce qu'il vient de dire, rédigé par lui-même, sera annexé au procès-verbal de la séance. M. Karamihailoff déclare s'associer complétement au dire de M. Antonovitch et n'avoir rien à y ajouter.

A la demande que leur adresse le Président, s'ils ont à signaler à la Commission quelque exploration nouvelle à faire pour l'étude de la question pendante, ces messieurs répondent négativement; ils se bornent à demander que la Commission se fasse présenter les nivellements opérés contradictoirement suivant les différentes directions des projets mis en avant. Le Président rappelle que ce travail est déjà en cours d'exécution sur l'invitation qu'il en a faite aux deux parties au nom de la Commission.

Sur l'invitation du Président, *M. le Colonel Arion*, l'un des Délégués de la Roumanie, annonce qu'il parlera seul; et il s'excuse par avance d'aborder la question avec des considérations qui ne sont plus d'ordre technique; mais il ne fait que suivre en cela, dit-il, l'exemple qui a été donné par M. le Délégué Bulgare. Après qu'il a été entendu, M. Arion est invité par *le Président* à remettre à la Commission un résumé écrit de l'exposé qu'il vient de faire.

MM. les Délégués Roumains interrogés à leur tour par le Président sur la question de savoir s'ils ont à réclamer de la Commission quelque exploration nouvelle, déclarent qu'ils n'ont plus rien à demander en ce genre.

MM. les Délégués des deux Principautés se retirent alors simultanément, après avoir pris près de la Commission l'engagement de faire procéder à l'achèvement des opérations sur le terrain contradictoirement, ou mieux de commun accord entre les ingénieurs des deux nationalités, et ce dans le plus bref délai possible.

Le Président présente alors un exposé de la situation telle qu'il l'envisage. La Commission a entendu toutes les observations que les Délégués de la Roumanie et de la Bulgarie ont jugé convenable de lui faire, aussi bien dans le cours de ses séances ordinaires que pendant les explorations qui ont été faites au dehors en présence de ces messieurs. Ces observations ont été ou vont être reproduites par écrit. Les plans topographiques et les profils levés principalement par les soins et sous la direction de MM. les Commissaires Russes, mais qui seront examinés contradictoirement par les Délégués de la Roumanie, sont ou vont être achevés. Il en est de même des sondages qui doivent être faits dans la Balta par les Agents Roumains, et dont les résultats seront constatés contradictoirement par des Agents Bulgares. Rien ne paraît donc s'opposer à ce que la Commission se décide à quitter Silistrie, où elle ne trouvera pas les moyens nécessaires à l'impression de ses travaux dessinés et écrits, et à fixer une nouvelle résidence dans laquelle elle pourra clore ses délibérations, et les reproduire avec les pièces qui s'y rattachent.

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie juge nécessaire de rester à Silistrie jusqu'à l'achèvement du nivellement et des sondages qu'on se proposait de faire dans la Balta et dans la plaine de Kalarache suivant la direction des trois projets; sans quoi, pour peu que les ingénieurs des deux pays ne fussent pas d'accord sur une question de fait, la Commission devrait revenir sur les lieux pour procéder aux vérifications que le dissentiment exigerait. Il pense aussi qu'elle doit procéder à l'étude des plans et profils que M. le Général Struve a annoncés.

M. le Commissaire de Russie croit que les données fondamentales déjà acquises sont plus que suffisantes pour se former une opinion sur les projets en présence. Les sondages, même, suivant lui, ne sont pas nécessaires; mais il ne peut quitter Silistrie avant de connaître le sens du vote de la Commission.

M. le Commissaire d'Italie déclare aussi que, pour prendre une décision, les données générales recueillies par la Commission sont plus que suffisantes. Il ne s'agit pas de régler les détails des projets, mais de composer l'ensemble des circonstances principales relatives à chacun de ces projets. Il est donc d'avis d'aborder immédiatement la discussion du fond.

M. le Commissaire d'Allemagne demande qu'avant tout les profils soient achevés et que chacun puisse les étudier à loisir, ce qui exigera encore deux jours, trois au plus, si, comme le fait espérer M. le Général Struve, les travaux à faire sont terminés dans la journée du lendemain.

M. le Commissaire de Turquie partage l'avis du préopinant.

M. le Commissaire de France partage complétement l'opinion de M. le Major de Sponzilli. Il ne peut s'agir suivant lui, de trouver dans les données existantes les éléments d'une comparaison détaillée entre des projets sérieusement étudiés pour chacune des trois directions proposées. Pour qu'une pareille comparaison fût possible, il faudrait que des études entreprises depuis longtemps eussent fait connaître le régime du fleuve en différents points de son cours, les surfaces mouillées, les courants à différentes hauteurs, les vitesses, les profondeurs variables, un nombre suffisant de profils en travers pris entre l'étiage et les grandes crûes, et surtout les sondages indiquant la nature des différentes couches dont se compose le lit du fleuve au droit

des divers passages indiqués. Il aurait fallu encore que des études faites sur le terrain même permissent d'apprécier la manière dont on établirait les profils en long aux abords des pentes projetées, en passant du plateau d'une des rives au plateau de l'autre rive. Tout en rendant pleine justice au talent dont les topographes Russes ont fait preuve et à la manière dont MM. les Commissaires de Russie ont su tirer parti de leur travail, il considère ces documents comme dressés à une trop petite échelle et comme trop incomplets pour permettre d'en tirer des comparaisons de détail décisives.

Pendant le cours de cet exposé on transmet à la Commission une lettre par laquelle M. Karamihailoff l'informe que deux députations: l'une de la ville de Silistrie, l'autre du village d'Almali, demandent à être entendues.

M. Karamihailoff étant introduit seul, le Président lui annonce que la Commission ne peut admettre ces députations; mais que lui, dûment accrédité par le Gouvernement Bulgare, a toutes qualités pour se faire l'interprète de leurs vœux.

M. le Commissaire Russe insiste dans le même sens que précédemment. La tâche de la Commission est de reconnaître s'il existe à l'est de Silistrie un ou plusieurs points où l'établissement d'un pont est possible. Telle est du moins la teneur des instructions qu'il a reçues. Quant à l'emplacement de Silistrie, il n'aurait pas même à la discuter, aux termes de ces instructions.

M. le Commissaire d'Angleterre est d'accord avec ses collègues de France et d'Italie en ce sens qu'il n'y a pas de parti intermédiaire à prendre entre un examen général fait seulement avec des vues d'ensemble et un examen détaillé fondé sur la discussion comparative des divers tracés proposés; en tout état de cause, il tient à l'achèvement des nivellements commencés comme très-utiles pour établir la comparaison dans tous les cas, et il regrette que le temps disponible ne permette pas d'exécuter des sondages indiquant la nature du fond du lit du fleuve.

M. le Commissaire d'Allemagne déclare que ses idées ne sont pas encore arrêtées et qu'il a besoin d'une discussion générale à Silistrie même pour être complétement éclairé.

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie partage cette manière de voir.

Des observations sont échangées entre *MM. les Commissaires d'Italie et de Russie* au sujet de l'évaluation comparative des dépenses suivant les différentes solutions. Le premier croit que cette comparaison devrait être fondé sur des mètres et des estimations détaillés; le second pense qu'il suffira d'évaluations approximatives et par masses.

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie n'attache aucune importance à des évaluations qui, malgré tout le soin qu'on y pourrait mettre, reposeront sur des données trop incertaines. Il s'appuiera sur d'autres considérations pour un examen comparatif.

Après un échange d'observations sur la marche ultérieure des débats, sur la position des questions à résoudre, sur la forme suivant laquelle les Commissaires devraient produire leurs avis, et sur le vœu émis par divers membres qu'il soit statué sur la prolongation du séjour à Silistrie, *le Président* résume le débat et reconnaît que la Commission étant presque unanime pour désirer cette prolongation, il n'y a pas lieu de la mettre en doute; il insiste seulement sur ce qu'elle ne peut être que très-courte si la Commission ne veut pas faire durer trop longtemps ses travaux; car il y aura toujours à pourvoir à la reproduction typographique des pièces.

M. le Général Struve offre bénévolement ses services personnelles à la Commission pour terminer dans le plus bref délai, avec l'aide de M. l'Ingénieur Karischeff, de M. le Lieutenant Caillard, et de M. Antonoviteh, les opérations restant à faire, toujours, bien entendu, avec la présence et le contrôle d'un Agent Roumain. La Commission accepte cette offre avec reconnaissance. M. le Général partira donc le Dimanche $\frac{31 \text{ Octobre}}{2 \text{ Novembre}}$ et il espère qu'un jour suffira pour ce qui reste à faire.

Mais avant que la Commission se sépare M. le Général Struve lui donne communication d'une note qui est le complément de celle qu'il avait remise dans la séance précédente et qui est ainsi conçue:

"J'ai eu l'honneur de communiquer dans la séance dernière mon opinion concernant le passage du Danube entre Kalarache et Silistrie, au point de vue technique proprement dit, c'est-à-dire en contemplant les obstacles que présentent, à ce passage, les circonstances locales du courant et la conformation de la vallée, couverte par les inondations en amont; et je crois avoir prouvé que ce passage, en dehors d'autres inconvénients, a celui d'exiger un pont, sur le Danube, de 1,500 mètres d'ouverture au moins, quoique une pareille longueur me paraisse trop grande pour laisser un libre écoulement aux plus grandes eaux du Danube.

"J'en viens à la description des deux autres passages du Danube, que nous proposons en les trouvant plus favorables au point de vue technique et financier et conformes au Traité de Berlin, comme emplacement pour la traversée du fleuve.

"La première ligne traverse la Vallée du Danube entre les villages Siocariči et Holtina, et franchit le fleuve, à 36 kilom. de Silistrie, en amont du Lac Holtina, le long duquel on peut facilement tracer une ligne pour l'établissement du chemin de fer, avec des rampes maxima de 0·008, pour arriver au plateau, élevé de 120 mètres au-dessus du niveau du Danube.

"Le second passage proposé se trouve à 21 kilom. de Silistrie et traverse la Vallée du Danube près du village Cioroiu, sur la Borcia, se dirige sur un mamelon insubmersible aux plus grandes eaux du Danube, par le milieu de la vallée, pour passer le fleuve dans les environs du village Kanlia, sur sa rive droite. Un ravin, d'un développement de 6½ kilom. se prête très-favorablement à l'exécution d'un chemin de fer, montant avec des rampes maxima de 0·010 sur le plateau de la Bulgarie. Comme traversée de fleuve, les deux passages sont de beaucoup préférables à celui de Kalarache-Silistrie. Nous voyons, qu'après la grande extension qu'a prise le lit des hautes eaux du Danube à la hauteur de Kalarache la vallée contourne la rive gauche à la hauteur des villages Magoureni et Kadina, pour se diriger ensuite au nord-est, guidé par la côte élevée de la rive droite du Danube et la berge insubmersible de la rive gauche de la Borcia, le courant des grandes eaux conserve une direction régulière, parallèle aux deux rives. C'est sans contredit dans l'un des deux passages proposés que se trouve la meilleure solution pour franchir la Vallée du Danube. Il a été soutenu par MM. les Délégués de Roumanie, que ces passages sont peu favorables et même impossibles, par suite des marais profonds qui se trouvent entre la rive gauche du Danube et la Borcia. Mes informations me donnaient des renseignements tout opposés, et la Commission avait décidé par avance qu'elle procéderait par elle-même à la reconnaissance sur place des divers emplacements proposés. Elle a traversé, en effet, toute la vallée à pied, depuis la Borcia jusqu'au Danube, et elle a pu se convaincre que la prairie représente un sol ferme et argileux, recouvert par endroits d'une faible couche de vase, épaisse de quelques centimètres, où l'eau des débordements se maintient plus longtemps par suite même de la nature argileuse du sol, ne filtrant l'eau que très-lentement. Cette qualité du sol donne naissance à une végétation riche et touffue d'herbes, de roseaux, dans les parties plus humides, et de plantes rampantes de toute nature qui ne prennent naissance que sur un sol ferme et sec. Des sondages du sol, poussés à une profondeur de 3 mètres aux endroits les plus bas de la traversée Cioroiu-Kanlia, en présence des Agents Roumains, ont du reste prouvé à la Commission que le sol de la Balta présente toute sécurité pour y asseoir un remblais quelconque. Du reste, la nature du sol est complétement la même aux passages proposés par nous, que dans la direction Kalarache-Silistrie. Les Représentants de la Roumanie ont fait observer les inconvénients des passages en aval de Kalarache, par suite de la traversée de la Borcia, ce qui exigerait un pont considérable, tout en portant préjudice à la navigation, laquelle, suivant leurs affirmations, doit être très-considérable.

"Il est certain qu'un pont tournant doit être construit sur la Borcia pour laisser passage aux bateaux mâtés, mais il n'a pu être prouvé que le mouvement de ces bateaux soit d'une fréquence si considérable, que ce pont tournant, tout en augmentant les frais de construction, ne puisse suffire aux besoins de la navigation. Le courant sinueux de la Borcia, sa largeur considérable de 80 à 120 mètres, de même que le manque de profondeur, ne comportent pas une navigation à voiles pour les forts bâtiments qui, même pendant les grandes eaux, ne peuvent naviguer sur un pareil cours d'eau, tandis qu'ils ont à côté le lit large et profond du Danube. Il n'est donc pas exact que la Borcia serve de route pour le passage des grands bateaux, comme on nous l'a affirmé.

"C'est bien un canal le long duquel on exécute facilement le chargement des bateaux qui viennent prendre les produits agricoles dans les villages situés sur la rive gauche.

"La Commission, en faisant ses reconnaissances dans une chaloupe à vapeur, sur le cours de la Borcia, a bien vu ses bas-fonds et sinuosités, en échouant plusieurs fois; preuve du peu de profondeur de ce bras, dérivé du Danube; quoique les eaux à cette époque (du 1er au 3 Novembre, 1879) se trouvaient déjà à 2 mètres au-dessus de l'étiage. Les moulins à eau barrant le passage même à notre chaloupe ont dû bien convaincre, qu'à cette époque au moins, il ne pouvait exister un mouvement considérable de navigation, dans la partie de la Borcia située en aval de Kalarache. C'est ce dernier point, relié avec le Danube par la Borcia, plus profonde et plus large entre Kalarache et le Danube, qui reçoit les bateaux en quantité plus considérable; mais ils

viennent directement du Danube, près de Silistrie. Quant au surplus de dépenses, occasionné à la traversée du Danube, par la construction d'un pont tournant sur la Borcia, je dois observer qu'un pont près de Kalarache est indispensable sur le bras reliant le Lac de Kalarache à la Borcia.

"Nous avons vu qu'un pont en bois de 90 mètres de long, placé à cet endroit sur la chaussée, a été complétement affouillé par les eaux; les remblais qui l'entouraient sont enlevés par le courant provenant du lac, en laissant dans ce moment une ouverture libre dans la chaussée, de 200 mètres environ. De ce que ce courant du Lac Kalarache vers la Borcia est parfois bien considérable résulte évidemment la direction qu'a prise un embranchement de la Borcia à hauteur de Magoureni pour retomber directement dans le Danube. Mais une élévation du terrain près du poste Gradesti l'en empêche, et ce bras se dirige de nouveau vers la Borcia et y détermine la formation d'îlots qui obstruent son lit, et qui deviennent une cause de bas-fonds et de tourbillons, que la Commission a bien observés par elle-même.

"Il est donc évident qu'un pont d'environ 150 mètres est indispensable près de Kalarache, et ce n'est que les dépenses de la partie métallique du pont tournant sur la Borcia, près de Cioroiu, qui donnerait un excédant de dépenses pour cette traversée. Mais cette différence est bien effacée par la nécessité de construire devant Silistrie un pont de 1,500 mètres, pendant qu'il n'en faut qu'un de 1,200 mètres au plus pour le passage Cioroiu-Kanlia.

"Pour établir un parallèle exact entre les dépenses que comporte la construction de différentes traversées du Danube, il serait indispensable de déterminer, avant tout, l'ouverture nécessaire au pont, ne prenant en considération que la masse d'eau qu'il doit laisser passer dans un temps donné. A cet égard, qu'il me soit permis d'établir une comparaison entre les traverses des fleuves de même nature que le Danube, sur lesquels se trouvent des ponts fixes, établis depuis un nombre d'années considérable. La Vallée du Danube et de ses affluents a une surface un peu plus grand que celle du Dniéper, près de Kiev, mais elle est bien moindre que celle du Volga, près de Samara. En outre, le régime des eaux de ces fleuves présente des conditions bien plus défavorables que le Danube. Les grandes eaux montent jusqu'à 12 mètres au-dessus de l'étiage et cela dans un espace de temps plus court; une hausse des eaux de 1 mètre 5 centim. par jour est un fait ordinaire. Le Dniéper a un pont de 1,065 mètres à Kiev, où la zone inondable a 6 kilom. de large; aucun pont de décharge n'a été admis. Sur le même fleuve, 250 kilom. en aval, près de la ville Krémentchouk, un pont permanent de 958 mètres a été construit. Le lit est plus resserré par des rochers en granit.

"Sur le Volga, près de Samara, un pont de 1,450 mètres d'ouverture se trouve en construction et la digue, traversant sur 18 kilom. le lit des grandes eaux, barre le passage à ces eaux. En faisant mes conclusions de ces faits et considérant la section vive du lit du Danube près de Cioroiu, j'ai la conviction qu'un pont de 1,200 mètres suffit aux eaux du Danube, en y ajoutant un pont de 180 mètres sur la Borcia, pour le passage des bateaux. Du reste, s'il était jugé utile de faire des ponts de décharge, il serait à sa place entre la Borcia et le mamelon s'élevant au-dessus des hautes eaux. Mais dans ce cas un même pont de décharge de 400 mètres environ serait, à plus forte raison encore, nécessaire dans la traversée de Kalarache-Silistrie, au milieu de sa longueur afin d'éviter les courants longeant la chaussée, lors de la baisse des eaux.

"Comme il a été démontré dans mon premier exposé, le lit même du Danube exige à Silistrie un pont de 1,500 mètres, à moins qu'on n'ait recours à des travaux dispendieux de régularisation de la rive droite du Danube en partant de la ville de Silistrie même, pour amoindrir la largeur des eaux pour lesquelles un pont de 1,200 mètres suffirait à un autre endroit. Il ne reste qu'à faire la comparaison des dépenses à effectuer pour l'exécution d'un chemin de fer depuis le pont, près de Silistrie, jusqu'à la hauteur du plateau derrière cette ville, et qui se trouve à 120 mètres au-dessus des eaux du Danube.

"Ce chemin de fer, quelque direction qu'il prenne, à partir du pont, doit avant tout franchir le plateau inférieur qui, au devant de Silistrie, est au pied des hauteurs d'Arab-Tabia. Comme le pont du Danube, pour satisfaire aux besoins de la navigation, doit avoir une hauteur d'au moins 28 mètres au-dessus des eaux ordinaires, il s'ensuit que le chemin de fer passera cette plaine de Silistrie avec un remblais d'au moins 20 mètres de hauteur, sur une longueur de 1,000 mètres, ayant à sa base 70 mètres. Un pareil remblais passerait à travers les jardins et les vignes des habitants de Silistrie, coupant en deux et anéantissant en partie par cet énorme remblais ce plateau si cultivé, seule source de revenus pour la majorité des habitants, à moins d'établir un

viaduc traversant cet endroit. Toutes ces dépenses, en y ajoutant celles d'une expropriation onéreuse, n'existent pas dans une traversée proposée par nous.

"Si un pont est désirable pour la communication avec Silistrie même, ce serait absolument en amont de cette ville qu'un pont permanent serait à placer, tout en consolidant la rive gauche contre les courants latéraux du Lac de Kalarache.

"En résumant ce que j'ai cru indispensable d'avoir l'honneur d'exposer à la Commission, j'exprime la conviction que le passage Cioroiu-Kanlia est parfaitement bon, qu'il est bien meilleur que celui de Kalarache-Silistrie, aussi bien par rapport aux courants qu'il traverse, qu'au point de vue économique, exigeant des travaux moins considérables et moins dispendieux, savoir :—

"1. La longueur de la digue Cioroiu-Kanlia sera de 2 kilom. moindre que celle de Kalarache-Silistrie.

"2. Le pont de Cioroiu peut avoir une longueur de 300 mètres moindre que celui de Silistrie, et si on retranche même la moitié de cette différence pour l'établissement d'un pont tournant sur la Borcia, à Cioroiu, il reste encore un avantage prononcé en faveur du passage Cioroiu.

"3. Les travaux aux abords de la rive droite pour la rampe d'accès au plateau de Bulgarie, sont beaucoup plus considérables et coûteux dans la traversée de Silistrie que dans celle de Cioroiu-Kanlia.

"Pour déterminer la préférence des passages possibles à Silistrie ou ailleurs je n'aborde pas les considérations commerciales, politiques ou militaires, qui se trouvent en dehors de notre programme, et ne doivent exercer aucune influence sur l'opinion purement technique que la Commission, suivant mes instructions, est appelée à émettre."

La séance est levée à 6 heures et demie.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE.
YAHYA.

Certifié conforme à l'original :
(Signé) G. NORADOUNGHIAN.
CAILLARD.
JAEGER.

Annexe (D).

A la Commission Internationale Technique à Silistrie, de la part de l'Ingénieur-en-chef de la Bulgarie Orientale.

EN vertu des instructions de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de prier la susdite Commission de vouloir bien m'y admettre comme Délégué de la Bulgarie pour représenter les intérêts de mon Gouvernement concernant le choix de l'emplacement du pont sur le Danube.

Ingénieur-en-chef de la Bulgarie Orientale,
(Signé) ANTONOVITCH.

Annexe (E).

Télégramme.

Silistrie, Ingénieur Boris Antonovitch.

JE vous informe par la présente dépêche que le Gouvernement Princier vous autorise à présenter à l'appréciation de la Commission Internationale réunie à Silistrie, les observations que vous croirez pouvoir faire dans l'intérêt de la Principauté Bulgare sur les questions qui seront traitées par la dite Commission; la même autorisation est accordée à Karamihaïloff.

Le Ministre de l'Intérieur,
(Signé) BOURMOFF.

Annexe (F).

M. le Président,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'une députation de la ville de Silistrie et une autre du village Almali, sis avant dans le district de Silistrie, demandent l'insigne honneur d'être présentées à l'honorable Commission.

Elles attendent vos ordres.

Le Délégué Bulgare,
(Signé) KARAMIHAILOFF.

Inclosure 4 in 233.

Procès-Verbal No. 4.—Séance tenue à Silistrie, le 23 Octobre / 4 Novembre 1879.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jaeger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
Assisté de M. le Lieutenant Caillard.

Pour l'Italie—
M. le Major Chevalier de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
Assisté de M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
Assisté de M. Gabriel Effendi Noradounghian.

LA séance est ouverte à 2 heures et demie de l'après-midi.

Les procès-verbaux de la deuxième et de la troisième séances sont lus et adoptés.

M. le Colonel Jaeger propose que les Délégués Roumains et Bulgares soient convoqués pour qu'il soit pris acte de leur accord dans les travaux de nivellement et de sondages exécutés contradictoirement.

M. le Général Struve appuie cette proposition et déclare qu'il reconnaît la concordance parfaite entre les opérations faites jusqu'à présent sur le terrain.

MM. les Délégués Roumains et Bulgares sont en conséquence introduits.

M. le Commissaire de Russie dépose sur la table les divers échantillons de sondages pris sur le terrain de la ligne de Cioroiu à l'endroit le plus bas de la Balta et jusqu'à une profondeur de 2 mètres 80 centim. au-dessus du sol, échantillons qui donnent une idée nette de la nature des terrains rencontrés par la sonde, en présence des ingénieurs Roumains; il désire en conséquence connaître si MM. les Délégués Roumains ont quelques observations à présenter au sujet des opérations de toute nature faites contradictoirement sur les lignes de Cioroiu et de Kalarache.

M. le Colonel Falcoianu répond que n'ayant pas encore reçu les dessins rapportés d'après les profils relevés et les sondages opérés, il n'est pas à même d'exprimer une opinion; mais il propose, afin de hâter la marche des affaires, d'autoriser les ingénieurs Roumains et Bulgares à signer ensemble les travaux exécutés d'un commun accord.

Cette proposition est adoptée.

Le Président invite MM. les Délégués Roumains à exposer les observations et à donner les renseignements qu'ils croiraient encore utiles pour éclairer la Commission.

M. le Colonel Arion prend la parole et s'exprime dans les termes contenus dans un Mémoire formant l'Annexe (H).

M. Anthonovitch, Ingénieur-en-chef de la Bulgarie, de son côté, présente quelques observations consignées dans l'Annexe (I).

Le Président pose ensuite les questions suivantes à M. Anthonovitch, qui répond ainsi qu'il suit :

D. Quelle est la nature du remblais de la digue de Kalarache ? est-elle sablonneuse ou argileuse ?—*R.* Sur la ligne de Kitchiu à Kalarache, la moitié de la digue près de Kitchiu ne doit pas contenir de sable, mais peut-être aux alentours de Kalarache une partie est-elle argilo-sablonneuse.

D. Cette terre est-elle bonne pour la construction d'une digue ?—*R.* Je pense que oui.

D. Quelle relation y a-t-il entre l'établissement d'un pont et la diminution du commerce de Silistrie que vous venez d'annoncer ?—*R.* A cause de la proximité de la frontière le commerce de Silistrie restera languissant, et la construction du pont ne pourra se faire avant cinq années.

M. le Commissaire Russe demande aux Délégués Roumains de quelle manière la digue de Kalarache pourrait être utilisée comme corps de remblais dans la construction d'un chemin de fer, qui devrait être établi à une hauteur beaucoup plus considérable et dont la base recouvrirait les emprunts latéraux.

M. l'Ingénieur Ollanescu répond que, comme chemin de transport, la digue actuelle sera utilisée et les frais de construction seront en conséquence moins grands.

Après un échange d'observations, MM. les Délégués Roumains et Bulgares se retirent.

Sur la demande de *M. le Commissaire Russe*, la discussion est ouverte sur la manière dont les questions à résoudre par la Commission seront posées et dont les votes seront exprimés.

Après un échange de vues sur les deux emplacements indiqués par M. le Commissaire Russe, la Commission, afin de simplifier et de réduire autant que possible les questions soumises à son examen, est unanime à reconnaître la préférence du tracé Cioroiu-Kanlia sur celui de Siocariči-Holtina.

M. le Général Struve partageant le même avis, il est convenu que la proposition seule concernant Cioroiu-Kanlia fera l'objet de comparaison avec l'emplacement de Silistrie-Kalarache.

Après une longue délibération, la Commission décide, en dernier lieu, qu'au lieu de poser une suite de questions, le vote sera donné motivé et par écrit simultanément sur les deux questions contenues dans la formule suivante :—

"La construction d'un pont sur le Danube est-elle possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe? et, des deux emplacements, de celui qui vient d'être ainsi proposé ou de l'autre emplacement qu'avait indiqué la Commission de Délimitation, lequel est préférable, en se rapportant d'ailleurs au Traité de Berlin?"

Rien n'étant plus à l'ordre du jour, et au dire même des parties intéressées, aucune exploration de terrain ne restant plus à faire à Silistrie et dans ses environs, la Commission décide qu'elle va se transporter à Bucharest pour s'occuper de reproduire par la voie de l'impression les procès-verbaux de ses séances et les documents de toute nature qui s'y rapportent.

L'emplacement de ses réunions et les jours et heures des séances ultérieures seront fixés de commun accord.

La séance est levée à 7 heures et demie.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE.
YAHYA.

Certifié conforme à l'original :
(Signé) CAILLARD.
G. NORADOUNGHIAN.
JAEGER.

Annexe (G).

Deuxième Mémoire présenté à la Commission Européenne réunie à Silistrie par les Délégués de la Roumanie.

Dans la séance tenue par la Commission, le $\frac{17}{29}$ Octobre, 1879, les Soussignés, après avoir développé les considérations techniques qui militent en faveur de l'emplacement du pont en face de Kitchiu, près de Silistrie, avons prié l'honorable Commission de bien vouloir nous permettre d'indiquer d'autres considérants résultant de l'esprit et la lettre même du Traité de Berlin. Ce sont ces considérations que nous avons l'honneur d'exposer dans ce second Mémoire.

Il est superflu de faire l'historique des faits qui ont conduit à la fixation de la frontière Bulgaro-Roumaine ; il suffit de rappeler seulement qu'en vertu du Traité de Berlin une Commission Européenne a été chargée, l'année passée, d'arrêter cette frontière sur le terrain même.

Des contestations se sont élevées contre la décision de cette Commission, et surtout au point de vue de la communication à établir entre les deux rives, communication prescrite formellement par les Protocoles du Congrès.

Il paraîtrait au prime abord que la Commission devant laquelle nous nous présentons actuellement n'aurait pour but que de résoudre une simple question technique, c'est-a-dire, de s'assurer si un pont construit sur le Danube est possible à l'endroit désigné par la première Commission, ou, tout au plus, si cette communication, établie ailleurs, n'entraînerait pas pour la Roumanie des sacrifices qui pèseraient lourdement sur ses finances. Nous croyons cependant que la question ne peut pas être entièrement dépouillée de considérations d'une autre nature qui ont fait l'objet d'une discussion spéciale dans le sein du Congrès, visées d'ailleurs dans le Traité et ses Protocoles mêmes.

La Commission de l'année passée a cherché à répondre aux conditions imposées par ce Traité, non-seulement au point de vue technique de la communication à établir entre les deux rives, mais aussi à l'exécution fidèle du Traité de Berlin et aux exigences de la nature de frontière à tracer entre les deux pays voisins. Ce sont ces considérations, qui font un tout inséparable, que nous avons l'honneur de développer.

Bien que le Traité de Berlin ne spécifie pas d'une manière catégorique le point de départ de la ligne-frontière sur la rive droite du Danube, il n'en ressort pas moins d'une manière claire, de l'Article II du Traité et du Protocole No. 15. En effet, on se rappelle que cette question fut introduite devant le Congrès par son Excellence le Ministre Waddington, Premier Représentant de la France, qui avait demandé que le point extrême de la frontière fût à l'ouest de Silistrie, faisant ainsi entrer toute la ville de Silistrie dans la partie du territoire annexée à la Roumanie. Cette proposition, il est vrai, ne réunit pas la majorité des voix du Congrès, qui fixa ce point à l'est de Silistrie. C'est donc autour de cette ville, dans les environs immédiats de Silistrie, que doit être fixé ce point extrême.

Bien plus, si l'on jette un coup d'œil sur la carte, on voit que ce point doit être tout contre Silistrie ; car le Danube, après avoir longé cette ville, se relève immédiatement dans la direction nord-est. De telle sorte que tout autre point qu'on choisirait, autre que celui fixé par la première Commission, il se trouverait au nord-est de Silistrie, et non pas à l'est de cette ville. Le Traité de Berlin (Article II) cesserait donc d'être fidèlement exécuté.

D'ailleurs, si l'on admettait un moment que jamais l'intention des Puissances n'a été de fixer le point extrême de la frontière tout contre Silistrie, pourquoi n'auraient-elles pas désigné, dans l'Article II du Traité, un tout autre point, tel que Ostrov, Girliča, Holtina, etc., qui servit de point de départ de la frontière ? Ces localités figuraient certainement sur la carte placée sous les yeux du Congrès.

La carte annexée au Traité de Berlin fait partir la frontière commune des remparts mêmes de la ville de Silistrie, ce qui prouve une fois de plus que telle a été l'intention des Puissances Signataires du Traité.

Il nous reste à démontrer que le choix du point de départ de la ligne de délimitation résulte encore de la nature des frontières que le Congrès a voulu établir entre la Bulgarie et la Roumanie. En effet, le Prince de Hohenlohe, Président de la Commission de Délimitation, a déclaré qu'il ne s'agissait pas d'établir entre ces deux pays une frontière stratégique, certes, il n'a pu l'entendre que d'une manière commune aux deux pays limitrophes. Or, la communication sur le Danube, fût-elle en amont ou en aval de l'entrée de la Borcia, serait toujours sous la menace stratégique de la

position formée par les collines qui environnent Silistrie; la Commission Européenne de l'année passée a donc répondu à l'esprit et à la lettre du Traité de Berlin, quand elle a neutralisé cette position, en la coupant par le fait d'avoir fait passer la ligne-frontière au pied de la colline d'Ordou-Tabia.

En fixant à l'est de Silistrie le point de départ de la frontière Roumaine, le Congrès s'est préoccupé d'assurer à la Roumanie une communication permanente et facile entre les deux rives du Danube; le Congrès ne pouvait ne pas envisager les nécessités administratives, les besoins et relations économiques de la Roumanie. Dès lors, il ne suffit pas de démontrer qu'entre Silistrie et Cernavoda se trouve aussi un point favourable à l'établissement d'un pont sur le Danube, il faut encore prouver que la communication qui s'établirait par ce point serait permanente et facile. Or, quel que soit ce passage, il exige la construction d'un pont sur le Danube, de digues et d'un pont sur la Borcia. Etant données les circonstances locales, pourrait-on soutenir que la communication établie serait permanente? Certes, non; car quelles qu'aient été les précautions prises pour établir et garantir la digue et les ponts, personne n'oserait affirmer que les éléments ont été à jamais arrêtés dans leurs effets destructeurs; l'accident de Szegedin le prouve suffisamment. Dès lors, il suffirait que la digue traversant la Balta soit détruite par une crûe du Danube pour que la Roumanie soit placée dans l'impossibilité de communiquer avec sa nouvelle province, car elle n'aurait plus à sa disposition aucun autre mode de communication. En serait-il de même si la Commission donnait la préférence au passage en face de Kitchiu, près de Silistrie? Non; le pont, la digue peuvent être détruits, enlevés, ou interrompus par les eaux; il resterait toujours à la Roumanie une communication facile, permanente, pratiquée de mémoire d'homme; nous voulons parler de la communication par la Borcia.

Et, d'ailleurs, sans aller si loin, il n'est pas contestable que le chemin de fer et le pont sur le Danube ne peuvent être improvisés du jour au lendemain; plusieurs années seront nécessaires à leur construction. Quelle communication laisserait-on en attendant à la Roumanie si le point de passage était choisi 20 ou 30 kilom. à l'est de Silistrie? Si donc la communication permanente entre la Roumanie et la rive droite ne peut être que par la Borcia, n'en résulte-t-il pas comme conséquence immédiate que les îles qui sont en face de l'entrée du canal et la rive droite, qui lui est opposée, devraient appartenir à la Roumanie? En cas contraire, en effet, la communication ne pourrait se faire qu'en remontant la Borcia jusqu'à Kitchiu, débouchant ainsi en face d'un pays étranger et de là descendant le Danube, longeant une rive appartenant au pays voisin sur une longueur de plus de 30 kilom. pour aller trouver à cette distance seulement le point extrême de la frontière Roumaine. Ce n'est certainement pas dans de telles conditions que l'on pourrait entendre une communication facile et sûre, comme il résulterait des prescriptions du Traité de Berlin.

Que si on nous objecte que la communication se fit par la Gura-Balca, il est facile de répondre que jamais cette voie de communication n'a été suivie par les voiliers, et affirmons même qu'elle ne pourrait jamais leur être imposée; le Canal de Gura-Balca est tortueux, parsemé de coudes extrêmement dangereux et traversé de courants contrariés, donnant lieu à des tourbillons du plus grand danger pour une navire à voiles; et qu'enfin, s'il peut être remonté par un bâtiment vide, il ne pourrait jamais être descendu par ce même bâtiment chargé. Dans tous les cas il ne pourrait jamais être suivi, même par les temps les plus calmes, par le service de la remorque.

Notre objection est tellement fondée que la Borcia est de tout temps et dans toutes les directions parcourue par les navires, et que jamais ceux-ci n'ont osé s'engager dans dans la Gura-Balca. Vouloir donc imposer cette nouvelle voie à la navigation, c'est vouloir détruire le commerce de cette contrée de la Roumanie.

Le Congrès de Berlin vise au contraire un développement prospère pour ce commerce et non pas son anéantissement.

Fait à Silistrie, le $\frac{21\ \text{Octobre}}{2\ \text{Novembre}}$ 1879.

(Signé) H. ARION.
ET. J. FALCOIANO.
C. OLLANESCU.

Annexe (H).

Troisième Mémoire présenté à la Commission Européenne réunie à Silistrie par les Délégués Roumains.

LA Commission ayant bien voulu, dans sa séance du $\frac{21\ \text{Octobre}}{2\ \text{Novembre}}$ nous demander si nous voulions ajouter quelque chose encore à ce que nous avons eu l'honneur de développer jusqu'à présent devant elle, nous croyons utile de résumer dans le présent Mémoire ce que nous avons eu l'honneur d'exposer déjà verbalement.

Nous espérons que l'honorable Commission a acquis, comme nous, la conviction qu'au point de vue technique, il n'existe aucune impossibilité à ce qu'un pont, avec des abords faciles jusqu'à Kalarache, fût construit en face de Kitchiu, près de Silistrie. Nous espérons de même que l'honorable Commission est pénétrée comme nous de la conviction qu'en tout autre point à l'est de Silistrie aucune communication ne pourrait être établie avec la même facilité ni desservir les mêmes intérêts; et qu'enfin tout autre imposerait les charges les plus lourdes. En effet, si nous examinons les unes après les autres les trois solutions proposées: les passages de Dechiseni, d'Holtina, et de Cioroiu, la première a été rejetée par ceux mêmes qui l'ont proposée, comme étant au moins très-difficile et très-coûteuse; la seconde, située à 35 kilom. environ en aval de Silistrie; et la dernière, à 20 kilom., ont été démontrées par nous comme difficiles de construction, et comme n'étant pas en rapport avec les moyens financiers de la Roumanie. Ces deux solutions doivent naturellement entraîner leur rejet; car, imposant d'un côté la construction d'un pont important sur la Borcia, plus coûteux que celui qu'exigerait la traversée du canal de communication entre la Borcia et le Lac de Kalarache, elles entraîneraient à coup sûr, en partie du moins, la paralysation de la navigation sur la Borcia, voie d'eau très-importante et reliant entre eux tous les centres Roumains d'exportation du Bas-Danube, voie suivie d'ailleurs de tout temps par les voiliers. Ces deux solutions présentent encore l'inconvénient d'offrir des abords difficiles et presqu'inabordables sur les deux rives opposées du Danube.

En outre, admettre l'une de ces deux dernières solutions, ne serait-ce pas imposer indirectement à la Roumanie l'obligation d'établir encore la communication par Kalarache-Kitchiu? Car, comment admettre que Kalarache, résidence de département et centre de tout le commerce qui se fait sur une longueur de littoral de plus de 200 kilom., fût abandonnée? Pour qu'une telle solution fût admissible, il faudrait, évidemment, que Kalarache se déplaçât sur la nouvelle voie de communication; or, ceci étant impossible, la communication par Kalarache-Kitchiu s'imposerait donc d'elle-même, et le Gouvernement ne saurait la refuser au commerce.

Bien plus, nous croyons avoir amplement démontré que ce qui milite encore en faveur de la communication par Kalarache-Kitchiu au même degré que les autres arguments, déjà produits par nous, est surtout la communication naturelle de la Borcia qui existe de temps immémorial. Cette voie naturelle existera dans toutes les éventualités auxquelles reste soumise la communication par terre. De telle sorte que la communication par Kalarache-Kitchiu présente encore le double avantage d'être suppléée, en cas d'accident, par celle de la Borcia.

Ainsi donc, tant au point de vue technique qu'économique et commercial, il n'existe, répétons-nous, qu'une seule communication possible entre la Roumanie et la Dobroudja: celle par Kalarache-Kitchiu-Silistrie.

Le Représentant de la Bulgarie a voulu faire valoir devant l'honorable Commission des considérations économiques tirées de la perte faite par la ville d'une partie de la banlieue de Silistrie, conséquence du tracé de la frontière fait par la précédente Commission. Nos amis les Bulgares se rappellent sans doute que les Roumains n'ont jamais hésité à leur accorder une large hospitalité, leur ouvrant toutes grandes les portes de la cité, et leur tendant sans marchander leurs bras aussi faibles qu'ils fussent; ils ne pourraient donc pas considérer les Roumains comme des ennemis cherchant à les éloigner de leur proximité. Les Représentants des Puissances savent sans doute que notre Gouvernement a donné aux Bulgares une nouvelle preuve de son amitié en déclarant à tous les Cabinets de l'Europe que tant les Bulgares que les Roumains ou Musulmans de Silistrie qui se trouveraient avoir des propriétés sur le territoire Roumain, pourront les exploiter en pleine et entière liberté sans jamais avoir à payer des droits de douane ou de passage de frontière. Que peuvent donc craindre nos amis de la proximité des Roumains? Redouteraient-ils, par hasard, la communication que les Roumains désireraient établir aux approches de leur ville de Silistrie? Ce serait certes la première fois qu'une grande communication commerciale aurait été considérée

comme nuisible aux intérêts d'un pays pour lequel les voies de communication doivent faire prendre le premier essor à son commerce et à son industrie!

Si toutefois les difficultés qu'on nous oppose n'ont point pour mobile la crainte mal-fondée de voir perdre de son importance à la ville de Silistrie, mais le désir de conserver aux collines qui environnent la ville leur valeur stratégique, nous croyons avoir donné, dans notre précédent Mémoire, tous les arguments qui militent précisément en faveur du maintien de la ligne-frontière telle qu'elle a été tracée par la précédente Commission.

Pour terminer, nous prions l'honorable Assemblée de bien vouloir nous permettre de produire encore quelques observations techniques d'une haute importance qui nous ont été suggérées par les études postérieures entreprises sur les désirs de la Commission. Nous étions décidés d'attirer sur ces points l'attention de la Commission le jour qu'elle aurait pris en discussion les résultats de ces études; mais, après la déclaration de la Commission qu'elle ne croyait pas pouvoir nous entendre encore, nous nous permettrons de produire ici les autres observations que nous avons encore à faire sur les deux projets opposés au nôtre.

On voudra bien remarquer que les sondages exécutés par les Délégués Russes et Roumains dans la Balta, à Cioroiu, ont accusé l'existence de l'eau à 10 centim. au-dessous de la surface du sol naturel, et que le niveau du terrain variait de 70 centim. à 3 mètres au-dessus du niveau actuel du Danube. Les sondages ont été poussés jusqu'à 2 mètres de profondeur, partout le terrain se succédait en couches d'argile jaune, de sable, et d'argile bleue sablonneuse, la présence de l'eau restait constante sur toute profondeur. Tandis que ces mêmes sondages, exécutés dans la plaine de Kitchiu, ont accusé des résultats bien plus favorables; c'est ainsi que l'on a constaté la présence de l'argile jaune sous une épaisseur de 20 centim., celle du sable sous une couche de 80 centim., et, enfin, l'existence de l'argile bleue compacte sous une épaisseur de plus de 1 mètre 60 centim. Les sondages ont été poussés jusqu'à une profondeur de 2 mètres 60 centim. au-dessous du niveau du sol naturel; à cette profondeur, l'eau n'avait pas encore fait apparition, et la couche d'argile bleue compacte paraissait se continuer indéfiniment. Ces résultats confirment donc nos premières craintes, c'est-à-dire que la construction, dans la Balta de Cioroiu, des fondations des ponts de décharge qu'on sera obligé, forcé, d'établir dans le corps de la digue, seront plus difficiles, plus pénibles, et plus coûteuses que dans la plaine de Kitchiu.

Nous attirerons également l'attention de la Commission sur les résultats donnés par les sondages exécutés dans le lit de la Borcia à l'endroit de l'emplacement destiné au pont à construire sur cette rivière, soit à Cioroiu soit en face d'Holtina. Ces résultats ont accusé une profondeur d'eau de 21 mètres, c'est-à-dire à peu près double de celle de 11 mètres 50 centim. que le Danube présente à l'endroit choisi par nous pour l'emplacement du pont. Ce fait prouve que les travaux de construction d'un pont sur la Borcia seront plus pénibles, plus coûteux que ceux mêmes du pont à exécuter sur le Danube.

Enfin, qu'il nous soit permis de signaler encore un autre résultat de la plus haute importance, c'est la configuration de la berge droite du Danube en face de la traversée dite de Cioroiu, qui est fortement soutenue contre la traversée proposée par nous en face de Silistrie. Si la Commission voulait prendre la peine d'examiner le plan de situation de la rive droite, en face de Cioroiu, elle verrait qu'en ce point une forte roche se relève du Danube. L'existence de cette roche a eu pour effet de dévier le fil du courant, de telle façon que le rejetant sur la berge opposée, le Danube a produit, à droite et à gauche du rocher, deux immenses baies dues à la faible résistance de la berge contre la corrosion. Le courant étant donc fortement infléchi sur la berge de la Balta, on ne saurait placer le pont en face du rocher et sur ce rocher, car le fleuve y étant très-resserré, la vitesse du courant y est aussi très-forte, et, par conséquent, le pont se trouverait compromis lors des crûes et toujours exposé aux chocs violents des glaçons charriés. Le pont pourrait encore moins être placé en amont ou en aval de ce rocher, car il s'y trouverait dans une position oblique sur le fil de l'eau; et, certes, il ne nous appartient pas de désigner à des personnes aussi compétentes quelles seraient les conséquences funestes pour le pont situé dans une position aussi vicieuse.

Fait à Silistrie le $\frac{23\ \text{Octobre}}{4\ \text{Novembre}}$ 1879.

(Signé) H. ARION.
ET. J. FALCOIANO.
C. OLLANESCU.

Annexe (I).

Mémoire présenté par les Délégués de Bulgarie.

Les Soussignés, délégués du Gouvernement de la Bulgarie à la Commission Européenne constituée dans le but de choisir l'emplacement du pont du Danube, ont l'honneur de soumettre à l'appréciation de la Commission les considérations suivantes:

Les Hautes Puissances qui ont conclu le Traité de Berlin, dans l'Article II du susdit Traité, ont décidé que la frontière entre la Principauté de Bulgarie et celle de la Roumanie soit, au nord, la rive droite du Danube jusqu'à un point à déterminer par une Commission Européenne à l'est de Silistrie, et de là se dirige vers la Mer Noire au sud de Mangalia, qui est rattachée au territoire Roumain.

Ainsi, le Traité de Berlin a laissé une grande liberté d'action à la Commission Européenne.

La cause en est, comme on le voit bien par les Protocoles du Congrès de Berlin, c'est que les Gouvernements qui ont conclu le Traité voulaient sauvegarder les intérêts des Principautés limitrophes; la Roumanie devait recevoir le terrain qui lui a été nécessaire pour la construction d'un pont dans le but de relier ses parties divisées par le Danube, mais les intérêts de la Bulgarie, tant commerciaux qu'ethnographiques, devaient en souffrir le moins possible.

La Commission de Délimitation des Frontières de Bulgarie n'étant pas composée d'ingénieurs, ses décisions sur le point de départ de la frontière se fondèrent sur les données des ingénieurs Roumains. Il en résulta que la Commission de Délimitation s'est crue obligée à faire de grands préjudices à la Principauté Bulgare, dans le but d'assurer à la Principauté Roumaine la possibilité de construire un pont sur le Danube.

La Commission présente, composée d'ingénieurs éminents, ayant pu constater la possibilité de construire le pont dans plusieurs autres endroits plus ou moins éloignés de Silistrie, la question de délimitation prend un aspect tout différent. On n'a plus besoin de sacrifier les intérêts de la Bulgarie à ceux de la Roumanie; et on peut éloigner la frontière de Silistrie, ainsi qu'on l'a fait à l'égard de Mangalia.

Ce n'est pas à nous d'entrer dans les détails pour comparer les avantages respectifs des emplacements des ponts proposés par les différents membres de la Commission, mais nous croyons de notre devoir d'attirer l'attention de la Commission sur quelques faits particuliers et de dire un mot sur l'état actuel de la ville de Silistrie.

1. La chaussée de Kalarache a été commencée l'année 1872 et finie en 1874. L'année suivante, une crûe des eaux du Danube l'endommagea, et depuis on ne s'en servit plus. Il s'en suit que la communication entre Kalarache et Kitchiu était toujours interrompue par les hautes eaux du Danube.

MM. les Délégués Roumains assurent qu'il existait à la même place une chaussée plus ancienne, et qu'en 1874 on n'a fait que la reconstruire en donnant à ses terrassements une plus grande élévation. S'il en est ainsi, l'assertion reste la même. On n'aurait pas reconstruit l'ancienne chaussée si elle pouvait assurer la communication non interrompue entre Kalarache et Kitchiu. La partie de la digue formée par les terrassements de la chaussée, qui n'est pas rasée par les eaux, ne nous assure guère qu'ici les terrassements du chemin de fer puissent résister mieux qu'ailleurs à l'action destructive des eaux.

2. Quant à l'économie que l'on pourrait réaliser en se servant des terrassements de la chaussée pour la construction du chemin de fer, cette économie est absolument nulle; car le niveau des rails étant beaucoup plus élevé que celui de la chaussée, une fois que l'on fait reposer les terrassements du chemin de fer sur l'ancienne digue, il faudra combler les chambres des emprunts qui les côtoient.

3. La qualité du sol des endroits traversés par la digue de la chaussée est la même que la qualité de celui examiné par la Commission près de Cioroiu et près d'Holtina.

A notre avis, le sol près de Kalarache ainsi que vis-à-vis de Cioroiu et d'Holtina, peut supporter parfaitement un remblais d'une trentaine de mètres de hauteur. Mais si l'on a des doutes à cet égard, le sol vis-à-vis de Kalarache n'a pas l'avantage d'être éprouvé, car si le sol supporte bien le remblais de 6 mètres, ce n'est pas encore une raison pour qu'il supporte de la même manière celui de 30 mètres.

4. En jugeant la qualité du sol par la flore dont il est couvert, à notre avis, il faut prendre en considération la manière dont la flore est influencée par la proximité plus ou moins grande des centres de population. Nous sommes bien persuadés que les joncs et les roseaux reculent pour ainsi dire devant les populations qui augmentent.

5. Les ponts sur la chaussée de Kalarache à Kitchiu, comme la Commission a eu l'occasion de le constater, avaient été endommagés par les eaux et non détruits par les troupes.

6. La digue de la chaussée ne se trouve pas protégée par la forêt qui est en amont, car cette forêt de saules, pendant les hautes eaux, ne forme pas un îlot.

Les eaux y atteignent la hauteur de 3 mètres, car à cette hauteur-là un des membres de la Commission a trouvé un roseau engagé dans les rameaux d'un arbre.

7. Le rôle joué par le Lac de Kalarache dans l'écoulement des hautes eaux du Danube est fort nuisible pour la solidité de la digue projetée entre ce lac et le bras du Danube qu'on nomme Borcia. Le Danube commence ordinairement à se dégager de la glace dans le commencement du mois de Février, quand les eaux ne sont pas encore hautes; mais quelquefois le passage des glaces est en retard et celles-ci sont emportées par les hautes eaux.

A partir de la fin du mois de Février, les eaux commencent à croître et elles atteignent leur plus grande hauteur vers le 15 Juin; puis elles restent à peu près stationnaires pendant un mois et demi; au commencement d'Août elles baissent et c'est ordinairement dans le mois de Septembre que les eaux sont le plus basses. Après les pluies d'automne, qui ont lieu dans le mois d'Octobre, les eaux éprouvent une hausse de quelques 8 ou 9 pieds, et, dès lors, leur horizon change peu jusqu'au printemps.

C'est la marche ordinaire des eaux, mais elle est souvent interrompue dans le cas de fortes pluies ou dans celui de l'amoncellement des glaces. C'est le dernier cas qui doit attirer le plus l'attention de la Haute Commission.

Les amoncellements de glaces, qui entravent plus ou moins l'écoulement des eaux de Danube, ont lieu dans plusieurs endroits de son cours.

Parmi ces endroits, celui qui se trouve vis-à-vis du village Adaj-Koj est le plus proche de Silistrie.

Parfois, dans le cas de ces amoncellements, les eaux non-seulement s'élèvent à une hauteur qui surpasse celle des hautes eaux ordinaires, mais encore ces crûes se produisent avec une rapidité extraordinaire, et, une fois l'amoncellement des glaces disparu, les eaux baissent avec une rapidité qui excède même celle avec laquelle elles se sont élevées. La variation diurne de la hauteur des eaux du Danube atteint bien souvent 15 centim., mais dans le cas des amoncellements des glaces, on l'a vue aller au-delà de 80 centim.

Examinons ce qui en résulte pour la digue qui longe Borcia, et pour le pont qui se trouve sur le bras de décharge du Lac de Kalarache.

Il se présente ici deux cas que nous allons discuter consécutivement.

Le premier, c'est quand les eaux du Danube éprouvent, à la suite de l'amoncellement des glaces, une baisse rapide avant que la prairie submersible qui se trouve entre le Danube et le Lac de Kalarache ne soit couverte d'eau.

Pour fixer les idées nous supposerons que cette baisse est de 80 centim. par 24 heures.

Si les eaux du Danube éprouvent cette baisse, celles du Lac de Kalarache doivent éprouver une baisse dont la grandeur ne peut descendre au-dessous de 60 centim., autrement l'eau passera sous le pont du bras de décharge avec une telle rapidité que le pont ne pourra résister à son action destructive.

La surface du Lac de Kalarache, comme l'affirment MM. les ingénieurs Roumains, est de 25 hectares; donc, pour que le pont sur le bras de décharge puisse subsister, il doit avoir une ouverture qui laisse passer journellement $25{,}000 \times 10{,}000 \times 0{\cdot}6 = 150{,}000{,}000$ mètres cubes d'eau, ou dans une seconde $\frac{150{,}000{,}000}{24 \times 60 \times 60} = 1{,}736$ mètres cubes. Si la vitesse moyenne de l'eau qui passe sous le pont est de 2 mètres et la profondeur moyenne de 4 mètres, l'ouverture que le pont doit avoir est de $\frac{1{\cdot}736}{2 \times 4} = 217$ mètres.

Si le pont n'a pas cette ouverture, la différence du niveau des eaux en aval et en amont des culées peut aller au-delà de 0·20 mètres, ce qui produirait sous le pont de vrais rapides auxquels aucun pont ne saurait résister.

Le second cas, c'est celui d'une crûe ou d'une baisse subite des eaux du Danube qui avaient déjà submergé la plaine entre le Kalarache et le Danube.

C'est dans ce cas que se produisent des courants fort intenses dont la direction est parallèle à Borcia. Ces courants sont tout ce qu'on peut imaginer de plus nuisible pour la solidité de la digue projetée.

8. Nous trouvons impossible de réaliser une économie quelconque dans les travaux de terrassement nécessaires pour l'établissement de la voie ferrée en construisant sur la digue de la chaussée un chemin de fer provisoire, car la nature du sol

permet de prendre la terre près de la digue projetée, ce qui revient toujours à meilleur marché que le transport de la terre par un chemin de fer provisoire sur la distance moyenne de 4 kilom.

Il va sans dire qu'on peut prendre la terre près de la digue en construction sans faire des fossés le long de cette digue.

9. Le bras du Danube qui porte le nom de Borcia, le jour où la Commission l'a examiné, était obstrué par des moulins flottants qui rendraient impossible le passage des voiliers; donc la navigation sur Borcia ne peut pas être fort active.

En outre, lorsque la Commission visita Borcia, les eaux du Danube étaient moyennes et, néanmoins, la chaloupe à vapeur, qui tire 3½ pieds d'eau, toucha un banc de sable et l'on eut beaucoup de peine pour la mettre à flot.

Il s'ensuit que, pendant les eaux basses, la navigation sur Borcia doit être interrompue. Les faits le confirment. La chaloupe à vapeur "Bulgaria," qui fait tous les transports entre Silistrie et Kalarache jusqu'au 22 Octobre de cette année, ne pouvait pas accoster à Kalarache et était obligée de s'arrêter à mi-chemin entre Kitchiu et Kalarache à cause des bancs de sable qui obstruaient Borcia.

10. Etant persuadés que la Haute Commission trouvera que l'emplacement du pont près de Silistrie n'a pas d'avantages sérieux sur d'autres emplacements proposés, nous passons la comparaison de ces emplacements et nous allons signaler l'état actuel de la ville de Silistrie.

Dans ces contrées peu peuplées, où la manufacture n'existe pas encore, les voies de commerce sont déterminées fort clairement, et si on les compare aux fleuves, on peut dire que les thalwegs et les lignes de démarcation des bassins sont bien distinctes. Nous pouvons dire, pour pousser notre analogie plus loin, que les villes de la Bulgarie situées sur la rive du Danube peuvent être assimilées aux embouchures des fleuves commerciaux.

Plus la frontière de la Bulgarie sera proche de Silistrie, plus d'affluents seront détachés du fleuve commercial dont l'embouchure porte le nom de Silistre.

Les produits qu'on exporte de Silistrie, tels que le blé, les peaux, le suif, &c., si même on ne les grève d'aucun droit de douane, lorsqu'ils quittent la Roumanie et entrent en Bulgarie, tous ces produits, lorsqu'ils proviennent des villages qui se trouvent en Roumanie, ne pourront pas être expédiés en Europe par la Silistre. Les formalités soules de la douane, qu'il est impossible de supprimer sans donner lieu à des abus et à la contrebande, suffiront pour détourner ces produits de Silistrie.

Pour le prouver, et pour montrer dans quel état se trouve le commerce actuel de Silistrie, nous prenons la liberté de donner dans le Tableau suivant quelques chiffres qui puissent éclaircir tant soit peu cette question.

	Exportation pendant l'Année 1876.	Exportation pendant les dix Mois de 1879.
	Fr.	Fr.
La laine	270,000	8,000
Les peaux	156,000	212,000
La cire	80,000	5,000
Les poissons	40,000	14,000
Les fruits	360,000	20,000
Le bois de construction	288,000	96,000
Les blés	750,000	122,000
Le suif	380,000	..
Le fromage	80,000	..
Le vin	60,000	2,000
Les chevaux et le bétail	240,000	124,000
En tout	3,004,000	604,000

Ce Tableau montre avec une éloquence surprenante quelle est la cause de ce que la grande partie des marchands de Silistrie se sont décidés à quitter cette ville si la frontière n'en sera pas plus éloignée.

Mais ce Tableau ne peut guère servir pour se faire une idée de l'importance du commerce d'autrefois, car beaucoup d'objets exportés n'y sont pas mentionnés et le prix de ceux qui le sont est singulièrement réduit.

11. Le Traité de Berlin stipule que la frontière de Bulgarie passe à l'est de Silistrie et au sud de Mangalia. Mais la frontière désignée par la Commission Européenne de Délimitation se trouve située à 7 kilom. et demi de Mangalia; donc il

n'y a pas de raison pour faire passer la frontière tout à côté de Silistrie au grand détriment de son commerce.

12. Le pont du Danube une fois construit, il pourrait peut-être, au moins en partie, relever le commerce de Silistrie et dédommager la ville des préjudices que lui causa la proximité de la frontière; mais, pour construire ce pont, il faudra au moins cinq ans, et pendant ce laps de temps la ville de Silistrie sera anéantie.

Ainsi, vu que la Haute Commission a constaté la pleine possibilité de construire sans aucune surcharge pour la Roumanie un pont sur le Danube entre Rassova et Silistrie dans plusieurs endroits, nous avons l'honneur d'attirer l'attention de la Haute Commission sur la nécessité d'éloigner de Silistrie la frontière, car c'est le seul moyen de réduire les préjudices que la proximité de la frontière à Silistrie cause au commerce Bulgare, préjudices qui, quoiqu'ils puissent être bien grands, ne le sauraient sans doute jamais être assez pour mettre en épreuve les sympathies des deux jeunes peuples voisins et l'amitié des deux Princes adorés par leurs peuples.

L'Ingénieur-en-chef de la Bulgarie Orientale,
(Signé) B. ANTHONOVITCH.

Le Délégué,
D. KARAMIHAILOFF.

Silistrie, le 4 Novembre, 1879.

Inclosure 5 in 233.

Procès-Verbal No. 5.—Séance tenue à Bucharest, le $\frac{24 \text{ Octobre}}{5 \text{ Novembre}}$ 1879.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jneger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
Assisté de M. le Lieutenant Caillard.

Pour l'Italie—
M. le Major Chevalier de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
Assisté de M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
Assisté de M. Gabriel Effendi Noradounghian.

LA séance est ouverte à 10 heures dans une des salles du Grand Hôtel du Boulevard à Bucharest,

Le Président rappelle à la Commission qu'avant-hier elle a passé la journée à examiner les différents plans et cartes dressés à l'appui des solutions proposées; qu'hier elle est arrivée de Silistrie à Bucharest, où elle pourra faire lithographier ou imprimer les procès-verbaux de ses séances et les pièces annexes.

M. le Général Struve offre de diriger et de surveiller les travaux de typographie; la Commission accepte de lui ce service et l'en remercie.

Sur l'invitation du *Président*, M. le Commissaire de Russie donne lecture du résumé qu'il a rédigé des remarques faites par lui dans la séance précédente sur les différents projets de passage du Danube. Ce résumé sera inséré dans le procès-verbal de la quatrième séance.

Le Général Struve remarque ensuite que, selon une décision antérieure, la Commission doit, aussitôt arrivée à Bucharest, passer au vote sur les deux questions dont la formule a été arrêtée dans la dernière séance. Il demande à émettre son opinion sur la première question.

M. le Président fait observer que la Commission avait décidé dans cette séance qu'elle traiterait les deux questions simultanément, et demande si elle désire revenir sur cette décision.

M. le Général Struve ayant déclaré qu'il n'insiste pas pour que la Commission revienne sur une décision prise, le Président donne une nouvelle lecture de la formule sur laquelle on doit voter, conformément à ce qui a été arrêté dans la séance précédente :—

"La construction d'un pont sur le Danube est-elle possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe; et, des deux emplacements, c'est-à-dire de celui qui vient d'être proposé ou de l'autre emplacement qu'avait indiqué la Commission de Délimitation, lequel est préférable, en se reportant d'ailleurs au Traité de Berlin ?"

Les Commissaires des différentes Puissances expriment et motivent successivement leurs votes de la manière suivante :—

M. le Commissaire d'Allemagne : "J'ai la conviction que la construction d'un pont sur le Danube suivant la ligne proposée par MM. les Commissaires Russes est parfaitement possible quant à la construction même de ce pont; d'après mon opinion il n'y aura pas une grande différence entre celui-ci et un pont construit sur le type proposé par la Commission de Délimitation de Bulgarie; mais puisque toutes les voies de communication et de commerce convergent d'un côté à Kalarache et de l'autre côté à Silistrie, et que, d'après le Protocole No. 15 de Berlin, il ne s'agit pas d'établir une frontière stratégique, d'après mon opinion, le type de pont proposé par la Commission de Délimitation est préférable, c'est-à-dire dans la direction de Kalarache à Silistrie."

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie : "Quant à la première partie de la question, je déclare que, selon mon avis, la construction d'un pont sur le nouvel emplacement proposé est possible. En ce qui concerne la seconde partie, je trouve au point de vue technique, et en ne perdant de vue ni le Traité de Berlin ni le Protocole annexé à ce Traité, le pont à Silistrie préférable à celui de Cioroiu."

M. le Commissaire de la Grande Bretagne : "Je pense que la construction d'un pont dans la situation indiquée par MM. les Commissaires de Russie est possible avec des réserves que je motiverai dans mon exposé écrit. Mais je trouve que le pont à Silistrie c'est-à-dire celui proposé par la Commission de Délimitation, est préférable, même au point de vue purement technique, par des raisons que je motiverai également dans mon exposé écrit.

M. le Commissaire d'Italie : "Je crois que l'emplacement du pont sur le Danube dans l'endroit proposé par M. le Délégué de Russie est possible; mais il n'y a aucune relation directe entre la Roumanie et la Bulgarie dans la direction Kanlia-Cioroiu, et qu'au contraire les communications aujourd'hui existantes sont dans la direction Kalarache-Silistrie; je crois que l'emplacement proposé par la Commission de Délimitation est certainement préférable à celui qu'ont proposé MM. les Commissaires de Russie."

M. le Commissaire de Russie : "Je suis d'opinion que la construction d'un pont sur la ligne Kanlia-Cioroiu coûterait moins qu'un pont établi à Silistrie, et qu'au point de vue technique l'emplacement proposé convient mieux pour la construction d'un pont sur le Danube que celui de Silistrie. Conformément à nos instructions il s'agit de choisir l'emplacement d'un pont pour relier les deux rives, notamment la Roumanie et la Dobroudja. A ce point de vue le pont sur la ligne Kanlia-Cioroiu se trouve mieux dans la direction voulue et servirait mieux à établir une communication directe."

M. le Commissaire de Turquie : "Pour la première partie de la question, je pense que le pont dans la nouvelle direction proposée est possible sous les réserves que je développerai par écrit. Pour la seconde partie de la question, je n'hésiterai pas à donner la préférence à l'emplacement choisi par la Commission de Délimitation, c'est-à-dire Silistrie-Kalarache, et je développerai pareillement par écrit mes raisons à ce sujet."

M. le Commissaire de France prenant la parole en dernier lieu à raison de sa qualité de Président :

"Quant à la première partie de la question, je pense qu'il n'y a pas impossibilité de construire un pont sur le Danube à l'emplacement indiqué par MM. les Commissaires Russes, à un point de vue purement matériel et sous des réserves que je développerai par écrit. Sur la seconde partie de la question, je dirai que je considère comme impossible d'édifier à la frontière Roumaine-Bulgare un pont sur le Danube ailleurs qu'à l'endroit désigné par la Commission de Délimitation de la Bulgarie, sans exiger du Gouvernement Roumain des sacrifices territoriaux ou financiers exagérés, ce que je me propose encore de démontrer dans une note écrite."

Une discussion générale s'engage sur la question de savoir s'il est opportun de discuter les votes émis par écrit des membres de la Commission ou s'il suffit, conformément à la proposition de M. le Commissaire de Grande Bretagne, d'insérer ces votes dans les procès-verbaux sans aucune discussion. La Commission penche vers l'opinion émise par M. le Capitaine Sale, et M. le Commissaire de Russie s'y rallie. On convient donc à l'unanimité d'insérer sans les discuter les notes écrites des divers Commissaires dans le procès-verbal d'une séance ultérieure.

L'ordre du jour et l'heure de la prochaine séance seront fixés selon le degré d'avancement de la reproduction des travaux de la Commission par la lithographie.

La séance est levée à midi.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE.
YAHYA.

Inclosure 6.

Procès-Verbal No. 6.—Séance tenue à Bucharest, le 24 Octobre / 5 Novembre 1879.

Étaient présents:

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jaeger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
Assisté de M. le Lieutenant Caillard.

Pour l'Italie—
M. le Major Chevalier de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
Assisté de M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
Assisté de M. Gabriel Effendi Noradounghian.

LA séance est ouverte à 2 heures 15 minutes.

Lecture est donnée du procès-verbal de la quatrième séance.

Sur ces mots "la Commission décide en dernier lieu qu'au lieu de poser une suite de questions, le vote sera donné motivé et par écrit simultanément sur les deux questions contenues dans la formule suivante," &c., *M. le Commissaire de Russie* fait observer qu'il se réserve le droit de poser de nouvelles questions, s'il le juge convenable, relativement aux sujets à traiter.

Après cet incident le procès-verbal No. 4 est adopté.

Suit la lecture du procès-verbal de la cinquième séance. *M. le Commissaire de Russie* renouvelle à l'occasion des mots, "on convient donc à l'unanimité d'insérer sans les discuter les notes écrites des divers Commissaires dans le procès-verbal d'une séance ultérieure," la réserve mentionnée ci-dessus.

Il reconnaît d'ailleurs avoir consenti à ce que les votes soient acceptées sans entamer une discussion; mais il croit nécessaire de maintenir son droit de poser des questions nouvelles.

Après quoi, le procès-verbal No. 5 est adopté.

M. le Général Struve fait observer qu'il importe de constater certains faits qu'il a précédemment exposés, et au sujet desquels la Commission ne s'est pas formellement

prononcée. Après les développements que M. le Général Struve donne à son observation, la Commission reconnaît que lors de la visite qu'elle a faite dans la plaine de Kalarache elle a constaté:—

1. La rupture de la digue aux abords du pont qui livre passage aux eaux du lac qui se rendent dans la Borcia;

2. Une nature de sol analogue à celui de la Balta, sur une certaine étendue de la plaine.

3. La nature argileuse et compacte des échantillons obtenus par les forages opérés jusqu'à la profondeur de 2 mètres 80 centim., contradictoirement avec les ingénieurs Roumains, dans la Balta sur la ligne de Cioroiu.

Au sujet de la reproduction par la lithographie d'un plan qui représente la digue entre Kitchiu et Kalarache (Plan No. III), *M. le Capitaine Sale* fait observer que, pour sa part, il ne peut admettre comme authentique une pièce sur laquelle se trouve l'inscription suivante: "partie enlevée pas les eaux." Cette inscription peut être conforme à l'opinion personnelle de quelques membres, mais la Commission ne peut en assumer la responsabilité.

M. le Général Yahya Pacha s'associe à cette observation.

Le Président fait observer que les procès-verbaux des séances sont les seules pièces dont la Commission soit à même de constater l'authenticité, et que les plans ne sont que de simples renseignements de nature à faciliter l'intelligence des opinions émises.

Sur la demande instante de M. le Général Struve, la Commission décide qu'elle se réunira le Mardi, 30 Octobre / 11 Novembre, à 9 heures du matin, pour la remise des notes individuelles à l'appui des votes émis dans la cinquième séance.

La séance est levée à 4 heures un quart.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
A. STRUVE
YAHYA.

Inclosure 7 in 233.

Procès-Verbal No. 7.—Séance tenue à Bucharest, le 30 Octobre / 11 Novembre 1879.

Étaient présents:

Pour l'Allemagne—
M. le Major Heyde.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Colonel Jaeger.

Pour la France—
M. l'Inspecteur-Général Lalanne.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Capitaine Sale,
Assisté de M. le Lieutenant Caillard.

Pour l'Italie—
M. le Major Chevalier de Sponzilli.

Pour la Russie—
M. le Général Struve,
Assisté de M. l'Ingénieur Karischeff.

Pour la Turquie—
M. le Général Yahya Pacha,
Assisté de M. Gabriel Effendi Noradounghian.

LA séance est ouverte à 9 heures et demie.

Le procès-verbal de la sixième séance est lu et adopté.

Lecture est donnée des votes motivés des membres de la Commission comme suit:

Allemagne.

Pour motiver mon vote, émis dans la séance du 6 Novembre, je commence par résumer ce que la Commission a pu constater sur les lieux d'après mes impressions :—

1. Suivant la ligne proposée par MM. les Commissaires de Russie à partir de Cioroiu :—

(1.) Un abord facile pour la construction d'un chemin de fer à travers la Vallée du Danube ;

(2.) Puis la Borcia, large d'une centaine de mètres, avec des berges rongées par les eaux ;

(3.) Après cela, l'Isle de Balta, large d'environ 6 kilom., élevée d'à peu près 2⅓ mètres, l'un dans l'autre, au-dessus du niveau d'eau du 1er Novembre, plus haute vers les bords, plus basse vers l'intérieur, s'élevant au milieu dans un monticule qui dépasse les hautes eaux, le sol consistant jusqu'à une certaine profondeur en une argile plastique, recouverte en partie par une légère couche de vase de quelques centimètres d'épaisseur.

(4.) Puis le lit du Danube, large d'environ 1,100 mètres, avec une berge rongée par les eaux du côté gauche et un rivage rocailleux du côté droit.

(5.) Enfin sur la rive droite, un vallon qui permettrait à un chemin de fer de gagner le plateau sans excéder les limites usuelles de courbure et de pente.

2. Suivant la ligne proposée par la Commission de Délimitation on a trouvé :—

(1.) Du coté de Kalarache, un abord aussi facile qu'à Cioroiu.

(2.) Puis le canal de décharge du Lac de Kalarache, large d'une cinquantaine de mètres, avec des berges peu prononcées.

(3.) Après cela, la plaine entre Kalarache et le Danube, à peu près de la même nature du terrain et de la même élévation que l'Ile de Balta, plus haute le long de la Borcia, plus basse à l'intérieur, s'élevant encore vers la partie sud du Lac de Kalarache et recouverte dans cette partie d'un bois, propre à protéger un peu le terrain à l'est de ce bois contre la force des hautes eaux, pendant qu'elles baissent.

(4.) Puis le Danube, large d'environ 1,300 mètres, avec des berges plus prononcées à la rive gauche qu'à la rive droite.

(5.) Enfin, sur cette rive, le vallon de la route de Silistrie à Bazardjik et Varna, qui permet de gagner la surface du plateau sans excéder les limites de courbure et de pente usuelles pour la construction des chemins de fer. Outre cette direction de la rampe, indiquée par la nature du terrain, il serait encore possible, tout en conservant la ligne de pont proposée par la Commission de Délimitation, de gagner le plateau dans une direction parallèle au Danube; mais cette direction serait moins convenable au point de vue technique, et plus coûteuse.

Dans la plaine entre Kalarache et le Danube, la Commission a pu constater l'existence d'une digue de chaussée suivant à peu près la direction de la Borcia ; elle franchit le Canal de Kalarache sur un pont à palées d'une longueur d'environ 90 mètres qui s'élève d'environ 7 mètres et demi au-dessus du niveau du 1er Novembre, et ne paraît jamais être dépassé par les hautes eaux, mais qui évidemment est trop court pour le passage des grandes eaux, parce que celles-ci ont emporté la digue sur les deux côtés du pont jusqu'au niveau du terrain et affouillé le fond du canal de manière qu'un infléchissement considérable de deux supports du pont a été constaté. En suivant la digue jusqu'au Danube la Commission a trouvé des brèches, descendant jusqu'au niveau du terrain, en quatre endroits ; et, outre cela, elle a pu constater que, dans la dernière partie du chemin de Kalarache à Kitchiu, la digue n'existe pas ; d'ailleurs, la chaussée, dans une très-grande étendue, évidemment a été dépassé par les hautes eaux.

Ces données, complétées par des profils de terrain, levés par des membres de la Commission, ne suffisent nullement pour établir des plans et des devis estimatifs des deux ponts, qui d'ailleurs n'entrent pas dans la tâche dévolue à la Commission ; mais elles sont suffisantes pour établir un parallèle entre les deux lignes de pont en question.

Pour construire un chemin de fer à travers la Vallée du Danube suivant l'une ou l'autre des deux lignes, il faudra réunir le coteau sur lequel s'élèvent la ville de Kalarache et les villages de Kadina, Tonia, Cioroiu, &c., aux pentes du plateau de la rive droite par une ligne continue de ponts et de digues ou viaduc. Je n'oserai soutenir d'une manière catégorique s'il sera préférable de réunir les ponts par des digues ou par des viaducs ; toujours est-il que les deux lignes se trouvent à cet égard dans les mêmes conditions, puisque l'élévation du terrain et la nature du sol sont à peu près les mêmes, et que, dans le cas où les digues seraient préférées, les ouvertures

de décharge devraient être à peu près de la même longueur. A la rigueur, la totalité des ouvertures dans la ligne de Cioroiu devrait être plus grande, puisqu'elle se trouve en aval de l'autre. Mais des données suffisantes sur la quantité et la rapidité des hautes eaux n'existant pas, il est impossible de se prononcer sur la grandeur de cette différence ; dans tous les cas elle ne serait pas considérable. Je me bornerai donc à comparer les deux lignes par rapport aux difficultés et aux frais de construction des ponts et des digues, en laissant de côté le cas où l'on préférerait réunir les ponts par des viaducs.

Les ponts sur le lit du Danube dans les deux lignes seront dans la même condition quant à leur hauteur, soit qu'on préfère les construire en partie comme ponts tournants, soit qu'on les élève assez pour donner un libre passage aux bateaux mâtés. Quant aux difficultés de la construction, je n'ai pu me convaincre que le lit du fleuve en offre de plus grandes dans une ligne que dans l'autre. Mais quant aux frais de construction, l'avantage est du côté de la ligne de Cioroiu, puisque la largeur du lit est de beaucoup moindre dans cette ligne.

Outre les ponts sur le Danube et les ponts de décharge, lesquels seront égaux dans les deux lignes par rapport aux difficultés et frais de construction, il faudra construire un pont sur la Borcia dans la ligne de Cioroiu, et un pont sur le canal de décharge du Lac de Kalarache dans l'autre ligne.

Ce dernier pont devra avoir une ouverture d'environ 150 mètres, et une hauteur d'au moins 1 mètre 50 centim. au-dessus des plus hautes eaux ; le pont sur la Borcia dans la ligne de Cioroiu devra être assez élevé pour laisser passer les batiments sans mâts, dans le cas d'une construction en pont tournant, ou les bateaux mâtés dans le cas contraire ; puis il devra être plus long que celui de Kalarache, puisque la quantité des eaux passant par la Borcia est sans aucun doute plus grande.

Donc, selon moi, les difficultés et les frais de construction des ponts dans les deux lignes se compenseront à peu de chose près.

Restent les digues. La longueur totale de la ligne de Silistrie entre le coteau de Kalarache, et les pentes du plateau de la rive droite, étant de beaucoup plus grande que celle de la ligne de Cioroiu, l'avantage de prime abord semble être du côté de cette dernière ligne, et d'autant plus que, d'après mon opinion, la digue de chaussée dans la ligne de Kalarache ne pourra être utilisée pour la construction d'un chemin de fer, à cause de la proximité trop grande de la Borcia, qui la rongerait tôt ou tard, et à cause de sa situation défavorable pendant les temps où les hautes eaux amassées dans le vaste bassin à l'ouest de la digue baissent. Mais cet avantage est compensé par la nécessité d'élever la digue à une hauteur plus considérable du côté de Cioroiu, à cause de la plus grande hauteur du pont sur la Borcia.

Je résume donc mon exposé en constatant que, selon moi, les difficultés et les frais de construction seront à peu près les mêmes dans les deux lignes, et que sur les données que la Commission a pu se procurer, je n'oserais me prononcer si, à cet égard, l'une ou l'autre des deux lignes sera préférable.

Mais, vu que toutes les voies de communications et de commerce convergent, d'un côté, à Kalarache, et, de l'autre, à Silistrie, que c'est le seul point dans le voisinage de Silistrie jusqu'à des distances assez considérables, en amont et en aval, où il y ait actuellement une communication permanente entre les deux rives au moyen de bateaux à vapeur et d'embarcations à rames, je suis de l'opinion qu'un chemin de fer, qui doit être construit dans le voisinage de Silistrie, devra passer par Kalarache et se rapprocher de la ville de Silistrie autant que possible, d'autant plus que, d'après le Protocole No. 15 de Berlin, il ne s'agit pas d'établir une frontière stratégique entre la Bulgarie et la Dobroudja.

Je préfère donc la ligne de pont proposée par la Commission de Délimitation à celle proposée par MM. les Commissaires de Russie, en ajoutant encore en faveur de la première ligne que dans l'espace de temps, probablement très-long, qui s'écoulera jusqu'à la construction du chemin de fer en question, sans aucun doute, cette ligne offre de grands avantages pour la construction d'un pont flottant, avantages qui ne sont compensés par rien dans l'autre ligne.

Autriche-Hongrie.

Pour faciliter la comparaison entre les deux emplacements d'un pont sur le Danube, savoir, celui de Silistrie, et l'autre, de Cioroiu, on pourrait diviser en quatre parties les communications au sujet desquelles il s'agit de porter un jugement.

1. La montée de la berge droite du Danube ;
2. Le pont sur le Danube ;

3. La digue sur la rive gauche du Danube.
4. Le pont sur le cours d'eau au pied du plateau de Baragan.

1. Dans les plans No. I présentés par MM. les Commissaires Russes la montée de la rampe qui part du pont de Silistrie est indiquée à 14 centim., tandis que l'autre qui sort du pont de Cioroiu n'a que 10 centim. J'ai la ferme conviction qu'on pourrait diminuer la première aussi à 10 centim. par des études prolongées sur les lieux on avec des plans levés sur une échelle plus grande que celle de $\frac{1}{2000}$. Alors on trouverait aisément un développement plus favorable que celui du tracé indiqué dans le Plan No. I. La construction de cette rampe ne rencontrant nul obstacle ni dans un emplacement ni dans l'autre, je ne trouve pas de différences entre ces deux lignes.

2. La longueur du pont sur le Danube près de Silistrie est indiquée sur le Plan No. V comme à 1,500 mètres, celle du pont de la ligne Cioroiu de 1,200 mètres. Je ne peux pas me dispenser d'observer que le pont de Cioroiu devrait avoir une longueur plus grande à cause de l'élargissement du lit tout à côté en amont de la tête du pont à la rive droite, ce qui alors réduirait la différence des longueurs de ces deux ponts. C'est que la formation de la berge dans cet endroit m'inspire le soupçon qu'elle occasionnera des remous dangereux pour la tête du pont.

Puisque je présume que toutes les autres conditions pour la construction d'un pont seront en général à peu près les mêmes pour les deux emplacements, ce n'est que la longueur qui fait la différence, une différence en faveur du pont de Cioroiu.

Je me permets d'ajouter que, dans le cas de la construction d'un pont qui livrerait passage à un chemin de fer, je donnerai la préférence à un pont tournant, construction qui permettrait d'abaisser les hauteurs du pont et des terrassements.

3. La digue qui vient rejoindre les ponts de Silistrie et de Kalarache est indiquée sur le Plan No. III comme de 7 kilom., tandis que celle de l'emplacement Cioroiu n'a que 6 kilom. de longueur. En supposant que les conditions du sol et la formation du terrain soient en général égales, la différence en longueur est compensée par la facilité de la construction de la digue de Kalarache qui à côté d'un lac ne sera jamais exposée à des épreuves aussi rudes qu'une digue traversant la Balta sur toute la largeur; car le Lac de Kalarache, dans sa vaste étendue, forme un réservoir qui atténue la force du courant d'eau, tandis que l'Ile de Balta submergée toutes les années pendant plusieurs mois, donne libre cours à la force de l'eau sur toute la longueur de la digue.

Je ne mets pas en comparaison les ponts de décharge qui doivent être introduits dans cette digue, quoique je sois de l'avis que la longueur de ces ponts sera plus considérable pour la digue de Cioroiu, puisque sans cela cet obstacle à travers l'île provoquerait une surélévation d'eau périlleuse pour tous les villages qui abordent la Borcia.

4. Le pont sur l'émissaire du Lac de Kalarache n'a besoin que d'une longueur de 120 mètres, tandis que le pont sur la Borcia près de Cioroiu est indiqué dans le profil de cet emplacement comme de 170 à 200 mètres de longueur, différence assez notable qui sera encore augmentée d'une manière considérable par la construction d'un pont tournant sur la Borcia, construction nécessitée par le nombre des voiliers que fréquentent le canal.

Faisant la balance entre les deux emplacements je ne trouve pas une grande différence entre eux: les frais en général seront à peu près les mêmes, d'après mon avis, avec un petit avantage pour la ligne de Silistrie.

Jusqu'à présent je n'ai envisagé les deux emplacements que sous la condition de la construction d'un pont pour une voie ferrée; mais puisque ni le Traité de Berlin ni les Protocoles de ce Traité, ni aucun autre acte de quelque nature que se soit m'impose ce point de vue, je prends la liberté d'ajouter que je ne crois pas qu'un pont sur le Danube soit construit dans une époque prochaine.

Si j'ajoute la réflexion qu'en Autriche on n'a fini le pont sur le Danube à Buda-Pest pour une voie ferrée que l'année passée et que, jusque-là, il n'existait pas un seul pont pour les chemins de fer en aval de Vienne, et qu'on se borne encore aujourd'hui à traverser le Danube à Gombos Bogojwa par un traille à vapeur qui porte le train de la ligne d'Alfold, il n'est difficile de supposer que le Gouvernement Roumain se trouvera disposé, à la suite d'une guerre bien coûteuse, à entamer une construction aussi difficile et qui entraîne d'aussi grandes dépenses que celle d'un pont sur le Danube pour un chemin de fer, pour un chemin de fer qui n'existe pas encore, pour une ligne qui, aujourd'hui, n'est pas même projetée. Et quand il ne s'agit, d'après moi, que de réunir les deux territoires de la Roumanie séparés par le Danube, il suffit de jeter un pont flottant. Dans ce cas il est évident qu'on ne peut pas mettre en comparaison les deux emplacements, car la différence serait trop grande. A Silistrie on n'a qu'à faire

le pont et à rétablir la digue, tandis qu'à Cioroiu il faudrait construire la digue tout-à-fait à neuf, faire un pont sur la Borcia, et en outre créer des communications pour unir cette nouvelle ligne avec les voies de commerce. Car cette nouvelle ligne se trouverait pour ainsi dire dans le vide et aurait à chercher un appui sur des conditions réelles.

En résumé, je ne nie pas la possibilité de la construction d'un pont sur le Danube dans la ligne de Cioroiu, quoique je croie que la construction d'un pont permanent serait bien coûteuse et difficile, mais je donne par des raisons techniques la préférence à la ligne de Silistrie-Kalarache.

Grande Bretagne.

Il y a eu en délibération quatre emplacements successifs pour la construction d'un pont sur le Danube, savoir:—

1. Celui près de Silistrie, partant d'un point à 800 mètres en aval du Bastion de Itch Tchenguel.

2. Celui auquel on a attaché le nom de Cioroiu, qui partant de ce village sur la rive gauche de la Borcia, traverse cette rivière, prend une direction sud quart est, au travers de l'Ile de Balta, et enfin passe par le bras principal du Danube vis-à-vis d'un ravin qui monte près du village de Kaulia.

3. L'emplacement Dechiseni qui se trouve au point où l'île est la plus étroite.

4. Un emplacement entre le village sur la rive gauche de la Borcia, nommé Siocariči, dans la Carte Autrichienne, et la langue de terre ou le contrefort qui sépare du Danube l'extrémité nord-ouest du Lac d'Holtina. Sur cette ligne un pont traverserait les deux bras de la rivière de Borcia et les accès du pont seraient développés sur les flancs des coteaux qui se trouvent à l'ouest du dit Lac d'Holtina.

Des quatre emplacements ci-dessus mentionnés le No. 3 n'est plus soutenu comme convenable par M. le Commissaire de Russie, et, puisque la Commission a jugé à l'unanimité que l'emplacement No. 2 est préférable à celui qui porte le No 4, il est nécessaire seulement de comparer les emplacements 1 et 2.

Le terrain dans les deux situations a beaucoup de traits communs. Sur la rive droite du Danube le terrain se compose d'une glaise un peu argileuse, et s'élève à une hauteur générale de 110 mètres environ au-dessus des grandes eaux du Danube. Plusieurs vallées, pour la plupart d'une pente peu inclinée, coupent les hauteurs, les divisant en plateaux. Vers le Danube les pentes sont pour la plupart un peu escarpées et çà et là la rivière est en train de ronger la rive droite. En quelques endroits, sur cette rive, un peu au-dessus du niveau des basses eaux, surtout près de l'emplacement No, 2, on trouve des petites masses d'un rocher siliceux.

Sur la rive gauche du Danube, il y a une longue plaine de terrain bas, d'une largeur qui varie de 4 à 8 kilom. submergée à une profondeur considérable pendant plusieurs mois de chaque année. Les niveaux de ce terrain sont du genre de ceux qui se présentent habituellement dans les deltas; les niveaux les plus élevés et le meilleur terrain se trouvent près des rives des deux fleuves, de la Borcia aussi bien que du Danube; mais, pour parler d'une manière générale, le niveau de la Balta et du terrain entre le Danube et le Lac de Kalarache est réellement le même. Çà et là, il y a de petits mamelons dont il est difficile de dire si l'origine est artificielle ou naturelle, qui s'élèvent au-dessus du niveau des grandes eaux, et, pendant les inondations forment des ilots servant de refuge aux troupeaux et aux bergers. Le sol de ces plaines basses a partout le caractère ordinaire des deltas, variant entre l'argile sablonneuse et le sable argileux, mais assez ferme et dur; il suffirait parfaitement à porter le poids de toute digue qu'on pourrait y asseoir. Çà et là, dans les dépressions du sol, on trouve à la surface une couche de bourbe marécageux d'une épaisseur de quelques pouces. Sur le bord du sud de l'Ile de Balta le terrain est couvert à une distance d'à peu près 2 kilom., d'une végétation assez épaisse de grands roseaux et paraît être un peu marécageux; mais un examen attentif a démontré qu'ici le sol est de même caractère que partout ailleurs, c'est-à-dire qu'il n'est réellement pas tourbeux. Immédiatement en aval de Silistrie le bas-terrain est coupé par la Borcia, bras profond et rapide du Danube, d'une largeur moyenne de 110 mètres. La Borcia immédiatement en aval de Kalarache se subdivise, formant un groupe d'îlots, et se réunit en amont et tout près de Cioroiu, il reçoit un second bras du Danube, immédiatement en aval du village de Siocariči. Ce second bras, nommé Gura Balin, a une longueur à peu près égale à celle de la Borcia à Kalarache, mais il a un courant très-rapide, et un cours très-sinueux, avec plusieurs courbes très-prononcées, qui présentent à la naviga-

tion une difficulté spéciale; et en outre il y a un brusque changement de la direction du courant à sa sortie du Danube.

Sur la rive nord de la Borcia et du Lac de Kalarache le terrain s'élève immédiatement au niveau général de la Plaine de Baragan, qui est bien au-dessus du niveau des grandes eaux du Danube. Il est évident que cette élévation a été autrefois la rive nord du Danube même.

La profondeur maximum du grand Danube, pendant les basses eaux, varie dans ces parages de 12 à 15 mètres. Mais on assure avoir trouvé des profondeurs plus grandes en quelques points de la Borcia.

Les eaux du Danube s'élèvent au maximum de 16 mètres 60 centim. au-dessus du niveau de la Mer Noire, lequel est de 9 mètres 40 centim. au-dessous des plus basses eaux, et de 11 mètres 60 centim. au-dessous du niveau du Danube à Silistrie, le 1er Novembre, 1879.

Un coup d'œil jeté sur les profils annexés au Rapport fera reconnaître la disproportion énorme entre les profils des basses et des grandes eaux du fleuve. La Commission n'avait pas les moyens de faire des sondages d'essai au fond du lit; mais on peut présumer que le terrain jusqu'à la plus grande profondeur à laquelle on puisse descendre pour les fondations, serait de la même nature que celui des rives, c'est-à-dire d'alluvions de sable et d'argile en diverses proportions.

Il est possible qu'on trouve du rocher dans chacun des remplacements proposés, mais une telle rencontre est peu probable.

Le trafic sur le Danube s'opère par les bateaux à vapeur et par des grands voiliers d'un gréement carré et d'un port d'à peu près 100 tonnes. La quantité de ces bateaux est très-grande, mais la quantité qui passe en un point donné varie beaucoup; quelquefois pendant toute une journée on voit à peine un navire, mais quand le vent est favorable il en passe des centaines. Ils sont tous grées avec un mât fixe, formé d'un seul espars, et ils exigent un libre passage de 75 pieds Anglais de hauteur. Tous les bateaux à vapeur sont construits spécialement pour passer au-dessous des ponts avec un minimum de hauteur. On a cherché à se procurer la statistique du trafic actuel, mais on n'a pu se la procurer. D'après les informations recueillies la proportion du trafic qui passe par la Borcia serait d'un troisième à un sixième de celui qui passe par le Danube.

Pendant les basses eaux extrêmes, la navigation de la Borcia est interrompue par des bas-fonds à l'entrée, tandis que la Rivière Gura Balia qui relie la Borcia au Danube est d'une profondeur suffisante, mais la navigation est impraticable à cause de la saillie extrême des courbes que prend ce cours d'eau dont l'entrée même dans le Danube a une direction presque opposée à celle du courant du fleuve.

La hauteur au-dessus des plus grandes eaux nécessaire au libre passage des bâtiments qui pratiquent actuellement le Danube est donc au moins de 25 mètres. D'après mon opinion les conditions du trafic sont telles qu'un libre passage de cette hauteur est absolument nécessaire, dans la Borcia aussi bien que dans le Danube, à moins que le trafic actuel ne soit interrompu immédiatement et dans son essor, et quoiqu'un pont tournant soit désirable, il doit être un complément et non pas un remplaçant du libre passage sus-mentionné.

La nature du lit de la rivière, la profondeur de l'eau, et la prédominance à certaines époques de l'année de grandes masses flottantes de glace n'admettent qu'un mode de construction pour les piles d'un pont sur le fleuve principal, c'est-à-dire des massifs solides en maçonnerie, bien pourvus de prise-glaces, fondés avec des caissons en fer, enfoncés au moyen d'air comprimé, et ensuite remplis de bétons ou de briquetages.

Les remarques ci-dessous sont générales.

Je vais me borner maintenant à examiner les conditions différentes qui se présentent aux emplacements 1 et 2.

Le pont proposé à l'emplacement No. 1 (voir le plan à la grande échelle) partirait d'un point à 300 mètres en aval du Bastion de Ilch Tchenguel et traverserait le fleuve qui a ici une longueur de 1,412 mètres et une profondeur maximum (1er Novembre, 1879) de 13 mètres. Les accès au pont sur la rive gauche seraient donnés par un viaduc ou une digue au travers de la bande de terrain plat de la plaine de Silistrie, et monteraient jusqu'au niveau du plateau par un développement dans la vallée, entre Arab-Tabia et Ordu-Tabia; on prendrait le remblais pour la digue dans une tranchée pratiquée sur le plateau. Sur le côté Kalarache on établirait les accès au moyen d'une digue à travers les bas terrains sur la rive gauche du Danube et de la Borcia; cette digue descendrait par une rampe de $\frac{1}{150}$ du niveau du pont à une hauteur de $1\frac{1}{2}$ mètre au-dessus de celui des plus grandes eaux. On ferait le passage du canal par lequel les eaux du Lac de Kalarache s'écoulent dans la Borcia au moyen d'un pont

fondé sur des pieux à vis. La hauteur de ce pont n'excédera pas celle qui suffit pour porter le chemin au même niveau au-dessus des grandes eaux, puisqu'il n'y a aucun trafic entre le Lac de Kalarache et la Borcia. De ce pont jusqu'aux hauteurs de Kalarache, il faudrait une digue d'à peu près 200 mètres de longueur. On pourrait peut-être utiliser partiellement la digue ou remblais existant (voir Plan No. III) pour traverser le bas terrain. Personnellement je ne m'en servirais pas ainsi, mais plutôt comme route pour aider aux travaux du chemin de fer, et subséquemment comme chaussée et protection pour la nouvelle digue. Cette ancienne digue, qui a été beaucoup endommagée, et dont des parties ont été entièrement enlevées par les inondations (dommage qui, selon MM. les Délégués Roumains, avait été commencé intentionnellement pendant la dernière guerre), n'a pas une hauteur suffisante, et le pont de bois donnant issue aux eaux du lac avait un débouché tellement insuffisant (91 mètres) que les rives ont été rongées de chaque côté sur une distance considérable.

Quant au débouché, le pont proposé sur le fleuve principal aurait une ouverture libre de 1,500 mètres (moins les piles). Le pont sur le cours d'eau du Lac de Kalarache à la Borcia doit avoir (d'après mon opinion) une longueur de 200 mètres, et exigerait une soigneuse protection latérale aussi bien que verticale contre les érosions. Je ne crois pas qu'il y ait besoin d'autre précaution pour la section mouillée. Il faudrait bien protéger la digue ou remblais établi en travers du bas terrain entre les courants latéraux, et beaucoup étendre le petit bois de saules, existant aujourd'hui pour donner protection contre l'action des vagues.

L'existence du fragile pont actuel montre qu'il n'y a pas nécessité de prendre des précautions spéciales contre la glace flottante, hormis dans le bras principal du Danube. On pourrait trouver une grande partie du terrain pour le remblais sur les lieux, mais je pense qu'on doit en recouvrir les talus, à une profondeur d'au moins $1\frac{1}{2}$ mètre, d'une couche de glaise prise de l'autre rive du Danube.

Quant à l'autre emplacement, c'est-à-dire No. 2, qui est entre Cioroiu et Kanlia, les détails en sont donnés par MM. les Commissaires Russes sur le profil, et la carte annexée aux procès-verbaux; mais je trouve insuffisants la largeur, la hauteur et le système de construction du pont sur la Borcia, tels qu'ils résultent de ces documents.

Je suis d'opinion qu'on doit maintenir un libre passage de 25 mètres de hauteur sur la Borcia aussi bien que sur le Danube.

Il s'ensuit qu'il faudrait construire une digue de 27 mètres de hauteur au travers de la Balta et une pente qui de Cioroiu descendrait pour gagner le niveau de la Plaine de Baragan.

La terre de l'Ile de Balta, d'après mon opinion, servirait pour une certaine partie de cette digue, mais il serait nécessaire de la protéger avec un épais recouvrement de terre d'une qualité meilleure.

Je me propose maintenant de comparer les avantages et inconvénients relatifs aux deux emplacements 1 et 2; en répétant que les situations 3 et 4 ne sont pas traitées, parce qu'on a décidé à l'unanimité que le No. 2 est préférable à toutes deux.

La largeur actuelle du fleuve principal sur lequel il faut construire un pont, est moindre sur l'emplacement No. 2 que sur l'emplacement No. 1. Le Danube même n'est pas si profond, et le passage du bas terrain sujet aux inondations est beaucoup plus court; or, les accès sur la rive droite à l'emplacement No. 2 sont aussi favorables qu'à l'emplacement No. 1.

Ces faits favoriseraient très-fortement sans doute la situation No. 2, s'il n'y avait pas des circonstances qui rétablissent l'équilibre en faveur du premier. L'inspection du profil montrera le volume énorme d'eau qui passe par le Danube pendant les grandes crûes; pour cela il est essentiel d'assurer à l'écoulement un très-grand débouché; je maintiens qu'il faut avoir une ouverture suffisante dans le fleuve principal lui-même, et qu'il serait très-dangereux de le resserrer lors du débordement et d'essayer de compenser par des ouvertures latérales un débouché insuffisant ouvert au lit principal, surtout lorsque ce lit est dans une formation alluviale. Je pense qu'on doit soigneusement éviter un tel procédé. Il faudrait en outre projeter des ouvertures suffisantes pour la décharge des eaux provenant de la section diminuée du fleuve principal dans le remblais traversant l'Ile de Balta, ce qui exigerait des ponts additionnels d'une très-grande longueur.

Donc, je ne considère pas qu'il y ait un vrai désavantage à ce que le fleuve principal à Silistrie soit plus large.

La très-grande hauteur du remblais qui serait nécessaire à l'emplacement No. 2, si on ne veut pas nuire au trafic de la rivière, et la longueur de la rampe pour gagner le niveau de la Plaine de Baragan compensent et au-delà la plus grande longueur du remblais au travers du bas terrain dans la situation No. 1.

Mais une grande objection à la situation No. 2 est la nécessité qu'elle entraîne de faire un pont sur la Borcia; cette rivière qui forme avec le fleuve principal un vrai delta est profonde en quelques endroits et rapide partout. Les érosions des berges et les cavités profondes que les eaux creusent dans le lit paraissent tendre à augmenter son volume.

La Borcia présente une voie plus courte et plus directe entre Silistrie et Hirsova que celle qui est donnée par le Danube lui-même; un tout petit obstacle au courant principal en aval du point où la Borcia se divise pourrait facilement faire dévier une grande partie des eaux de la rivière dans son lit et forcerait le Danube à prendre encore ce qui, autrefois, a été évidemment sa propre direction. D'après mon opinion, il serait nécessaire, pour faire le passage de la Borcia, d'établir un pont d'une très-grande longueur dont les piles seraient enfoncées à une profondeur presque, sinon tout-à-fait, aussi grande que celles du pont sur le Danube même; autrement il serait nécessaire de maintenir des ouvrages à l'entrée de la Borcia pour régler le cours des eaux dans cette rivière.

Cette grave objection au projet No. 2 n'existe pas pour le No. 1. Là, le pont proposé traverse le fleuve bien en amont du point où la Borcia se divise; et quoique immédiatement en amont de l'emplacement No. 1, il y ait un grand lac et une grande étendue de bas terrain sujet aux inondations, il n'y a cependant aucun bras du Danube qui le traverse et le limon déposé par les eaux d'inondation tend à élever le niveau général chaque année.

Bref, en construisant un pont à l'emplacement Cioroiu, il faut considérer la Balta comme une île du delta Danubien, et, en conséquence, mettre le vrai lit de la rivière entre la rive Kaulia et Cioroiu.

La digue ou remblais nécessaire pour faire la traversée de la Balta devrait être protégée contre l'action du vent; les abris naturels font défaut, il n'y a aucune plantation de saules; la digue serait tout-à-fait exposée à l'action du vent régnant au moment même où les eaux sont à leur plus grand hauteur et quand tout le pays entier entre la Borcia et le Danube est un lac d'une profondeur de 5 mètres environ.

Ces remarques ne sont pas aussi applicables au projet de Kalarache; ici la situation est plus abritée par les hautes rives de Kalarache et on pourrait facilement construire la digue sur les terrains au bord de la Borcia de manière à profiter beaucoup de la protection que fourniraient la digue existante et les saules qui y sont plantés; à l'ouest un terrain élevé et insubmersible et un bois de saules donnent un abri notable.

Pour la ligne No. 1 il existe aussi un certain avantage qu'on ne trouve pas dans les autres emplacements proposés, c'est-à-dire la grande quantité de pierres taillées qui se trouvent à Silistrie de nature à entrer dans la construction de la digue et de quelques parties du pont ou de ses accès, pierres qui proviennent ou proviendront de la démolition des fortifications de Silistrie et de sa citadelle.

La ligne Silistrie-Kalarache serait de beaucoup la plus avantageuse par rapport aux communications existantes et aux villes à réunir.

Aucun ingénieur, en traçant une ligne de chemin de fer dans cette position, ne jugerait à propos, même à un point de vue technique, sans des raisons très-fortes, de quitter ces deux villes, et d'aller construire son chemin de fer en dehors du trafic qu'elles donneraient, et là où d'ailleurs toutes les communications au moyen de routes seraient à faire de nouveau.

J'évite exprès de toucher la question des communications entre la Roumanie et la Dobroudja par la Rivière de la Borcia et par les routes; parce que ces considérations quoique extrêmement favorables à l'emplacement de Silistrie, sont un peu en dehors du point de vue purement technique; mais il ne me semble pas mal à propos d'observer ici que, selon les vues énoncées par les Bulgares, il serait nuisible à la ville de Silistrie d'avoir un chemin de fer tout près. Cette appréciation de l'utilité des communications par chemin de fer est tellement originale qu'elle est vraiment digne de remarque.

Quant à la question de dépenses, une évaluation précise basée sur les données disponibles ne serait pas possible, mais elles suffisent pour qu'on puisse dire lequel des deux ponts serait le plus coûteux. Si on construisait un pont à l'emplacement No. 1 avec les précautions et travaux accessoires qui, à un point de vue technique, me paraissent nécessaires, il coûterait, je crois, beaucoup plus qu'un pont à l'emplacement No. 2; mais, selon moi, les frais de construction première ne sont pas le point dont il est vraiment question; le maintien des ouvrages et les conditions de trafic sont d'une importance bien plus grande, et ces considérations, d'après mon opinion, favorisent

encore plus fortement la ligne Silistrie-Kalarache en comparaison de celle de Cioroiu à Kaulia.

En conséquence, je considère, quoique la construction d'un pont sur l'emplacement proposé par M. le Commissaire de Russie n'implique aucune impossibilité matérielle, les conditions sont telles que, d'abord, les dépenses premières et, ensuite, le maintien des ouvrages excéderaient de beaucoup ceux d'un pont sur l'emplacement Silistrie-Kalarache, et que, sous tous les rapports, le dernier emplacement est préférable.

Dans le Mémoire ci-dessus écrit je traite la question seulement d'un point de vue technique.

Italie.

La Commission, dans sa séance du 3 Novembre, a posé la formule suivante relative à la tâche dont elle est chargée:—

"La construction d'un pont sur le Danube est-elle possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe? Et de deux emplacements, de celui qui vient d'être ainsi proposé, ou de l'autre emplacement qu'avait indiqué la Commission de Délimitation, lequel est préférable en se reportant d'ailleurs au Traité de Berlin?"

Je me propose de répondre partiellement à ces deux questions autant que la brièveté du temps que nous avons de disponible nous le permet.

En premier lieu, il s'agit de déterminer:—

"Si la construction d'un pont sur le Danube est possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe?"

La réponse ne peut être naturellement que relative, parce qu'on possède maintenant les moyens nécessaires pour pouvoir travailler sous les eaux même, jusqu'à une très-grande profondeur; il serait par suite difficile de trouver un endroit sur le Danube où la construction d'un pont fût impossible. Mais cela ne suffit pas. Il s'agit d'examiner si l'établissement du pont dans un autre endroit sera facile, et s'il n'imposera pas à la Roumanie des sacrifices plus considérables.

La localité proposée par M. le Commissaire Russe se trouve sur la ligne de Kaulia-Cioroiu, à 21 kilom. à l'est de Silistrie, endroit où le fleuve a une largeur de 953 mètres, et où la plus grande profondeur est de 12 à 20 mètres.

Pour procéder d'une manière régulière, il faudrait faire avant tout une comparaison entre les frais que nécessiterait la construction et l'entretien du pont sur l'emplacement choisi, et les avantages qu'en retirerait le commerce par l'exploitation; mais il me manque absolument les éléments nécessaires pour cette étude. Je crois donc bon de faire observer toutefois que si, en ce moment, il n'existe pas de relations directes entre la Roumanie et la Bulgarie, sur la ligne Kaulia-Cioroiu et ses environs, cela tient probablement à ce que le commerce n'aurait retiré aucun avantage par cette communication et que le trafic de ces contrées s'opère autrement, par le moyen d'autres chemins.

Mais quand même on voudrait forcer, pour ainsi dire, le mouvement commercial entre la Roumanie et la Bulgarie à prendre une autre direction, il faudrait alors que l'emplacement choisi pour le pont, ainsi que toutes les autres conditions essentielles, fussent satisfaisants.

L'emplacement proposé pour la construction du pont par M. le Commissaire Russe exigera des ouvrages importants entre la rive droite du Beuvo et la rive gauche du Canal Borcia.

Le pont sur le Danube aurait une longueur de 1,200 mètres; le pont qu'il faudrait construire sur la Borcia devrait avoir, au moins, une longueur de 250 mètres, et il faut qu'il soit bien haut pour permettre le passage des voiliers; enfin, il faudrait construire un pont de décharge au milieu de la Balta pour les eaux d'inondation, pont qui aurait environ 400 mètres de long, et une digue de presque 6 kilom. de longueur, entre la rive gauche du Danube et la rive droite du Canal Borcia. En somme, on devrait construire pour le passage des eaux 1,800 à 1,900 mètres de ponts. Le terrain est légèrement ondulé, de nature argileuse et tout-à-fait marécageux, comme le sont la plupart des terrains de la Dobroudja; aussi le sol est-il continuellement humide et couvert de joncs. Je crains fort que la qualité du terrain ne permette pas de consentir une chaussée solide, ou mieux une digue de grande hauteur, suivant les méthodes ordinaires, d'autant plus que les sondages ont été limités, je crois, à la profondeur de 2 mètres 80 centim., et ont été faits dans un ou deux endroits seulement. Je ne sais s'il ne faudrait pas recourir à l'expédient d'extraire la terre tourbeuse, pour faire une assiette générale de bonne qualité et bien résistante, ou de consolider le terrain

comme on le pratique dans certains cas. Mais en admettant pour un moment que le terrain soit assez résistant, bien que l'argile au contact de l'eau puisse donner lieu quelqu'affaissement; néanmoins, la construction d'une digue dans cet endroit sera très-dispendieux, parce qu'elle devrait avoir la base beaucoup plus grande et qu'il faudrait la construire en prenant de la terre de bonne qualité dans quelque autre endroit.

Il faut ajouter, à tout ce qui précède, que le pont construit dans la localité proposée par M. le Commissaire Russe établirait une communication entre des contrées peu populeuses et peu importantes, comme la Dobroudja et les Vallées de Tegalier et de Stratina; que les rives du Danube ne sont pas très-facilement abordables, et que les conditions climatériques de la Balta s'opposeront toujours à un développement de population dans les environs du pont.

En conséquence, je ne crois pas qu'il convienne de construire le pont dans l'emplacement proposé par M. le Commissaire Russe, c'est-a-dire sur la ligne Kaulia-Cioroïu, pour relier la Roumanie à la Dobroudja.

Pour répondre à la seconde question, c'est-à-dire:—

"Des deux emplacements, de celui qui vient d'être ainsi proposé ou de l'autre emplacement qu'avait indiqué la Commission de Délimitation, lequel est préférable, en se reportant d'ailleurs au Traité de Berlin?" Il faut examiner les conditions dans lesquelles se trouve l'endroit compris entre la ville de Silistrie et Kitchiu, où le Danube a une largeur de 1,270 mètres, et où la plus grande profondeur des eaux est de 11 mètres 50 centim. La distance entre la rive droite du Danube et la rive gauche du Canal Borcia, sur la ligne de Silistrie-Kitchiu, est d'environ 9 kilom.

Le terrain ici, en général, est tout-à-fait plan, à peu près de la même qualité argileuse que celui de la ligne de Kaulia-Cioroïu, mais plus sablonneux et beaucoup plus résistant, et nullement de nature marécageuse, quoiqu'il soit un terrain d'inondation.

Pour bien protéger les culées du pont sur le Danube, c'est-à-dire pour éviter que celles-ci soient rongées par le courant du fleuve, il faut que le pont ait une longueur de 1,400 mètres ou même davantage; ou du moins devrait-on construire une digue protégeant la rive droite pour empêcher l'effet signalé plus haut de se produire. Quelques-uns penseront peut-être qu'il y aurait à construire d'autres ouvrages au milieu de la ligne, entre la rive gauche du Danube, et la rive droite de la Borcia, pour l'écoulement des eaux, mais je crois pouvoir affirmer qu'en faisant le pont sur le Danube de 1,400 à 1,500 mètres et celui sur le Canal Borcia de 250 mètres, on pourra s'abstenir de faire d'autres ouvertures pour le passage des eaux. Je suis d'opinion qu'il ne sera pas possible de profiter de la digue actuelle de 8½ kilom. de long, qui se développe entre le Lac de Kalarache et la Borcia, parce qu'elle se trouve trop près de la rive gauche de fleuve, et je crois qu'il sera préférable de construire une autre digue de 5 mètres de hauteur, à peu près, en ligne droite, ou mieux encore, légèrement convexe envers le Lac de Kalarache, qui permettra aux eaux de s'écouler plus facilement dans le Danube et dans la Borcia, et de fortifier son talus extérieur moyennant des ouvrages spéciaux.

Enfin, il faut considérer qu'actuellement il n'existe aucune relation directe entre la Roumanie et la Dobroudja, et que, au contraire, toutes les communications convergent vers la localité désignée par la Commission de Délimitation, et enfin que le Canal Borcia et la chaussée entre Kalarache et Kitchiu pourront rendre des services considérables pendant les travaux pour la construction du pont.

Les raisons ci-dessus exposées d'une part, et admettant, d'autre part, que la hauteur du pont et de la digue dans les deux localités proposées soit la même, et qu'on rencontrerait les mêmes difficultés pour faire les fondations, je conclus: que le pont construit dans l'emplacement compris entre Kaulia-Cioroïu sera plus coûteux et ne servirait qu'à établir des communications dans des contrées les moins peuplées et les moins importantes de la Roumanie et de la Dobroudja.

J'ai donc la conviction qu'il ne convient pas de construire le pont dans l'endroit proposé par M. le Commissaire Russe, mais qu'au contraire l'emplacement sur la ligne Silistrie à Kitchiu permettra une plus grande économie dans la construction du pont qui se trouvera en même temps au centre des principales communications entre la Roumanie et la Bulgarie.

Je suis d'avis qu'il sera préférable de choisir le lieu désigné par la Commission de Délimitation, et cela d'autant plus qu'il me semble nécessaire que la Roumanie puisse communiquer avec sa nouvelle province de la manière la plus avantageuse à ses intérêts.

Turquie.

Pour ne pas entrer dans de longs développements relativement aux conditions dans lesquelles se trouvent l'emplacement du pont proposé par M. le Commissaire de Russie sur la ligne Cioroïu-Kaulia et l'emplacement désigné par la Commission de Délimitation sur la ligne Kalarache-Silistrie, développements qui trouveront leur place dans l'examen de l'ensemble des travaux de la Commission, je résumerai aussi brièvement que possible mes observations dans les lignes suivantes:

Pour l'emplacement de Cioroïu proposé par notre collègue de Russie, je me bornerai à considérer principalement que—

1. Outre le pont sur le Danube et un pont de 400 mètres de décharge sur la Balta, il y aura à construire sur la Borcia un pont de 200 mètres de longueur permettant le passage des voiliers d'une assez grande importance qui naviguent presque continuellement dans la Borcia et desservent les nombreux villages situés à gauche de ce bras dérivé du Danube.

2. Le thalweg du Danube près de l'origine de la Borcia ayant souvent des tendances à se déplacer vers la gauche, il est à craindre que le lit de la Borcia pendant les grandes crûes vienne à augmenter au-delà des mesures supposées actuellement, et qu'il n'en résulte une nécessité absolue, afin de garantir le pont de la Borcia, d'exécuter des travaux spéciaux sur le Danube vers cette origine, ou bien le pont de la Borcia devrait avoir une ouverture beaucoup plus considérable, travaux qui, dans l'un ou l'autre cas, seraient extrêmement dispendieux.

3. Le terrain de l'Ile de la Balta étant en partie, à mon avis, de nature essentiellement marécageuse et quoiqu'en somme, par la consistance qu'il a acquise aujourd'hui, il ne présente pas une impossibilité réelle pour l'emplacement d'un pont, il est cependant peu convenable pour la construction de digues. Les sondages, en effet, opérés sur une partie du terrain montrent une différence peu sensible entre les échantillons pris à 35 centim. et ceux qu'on a pris à 2 mètres 80 centim. de profondeur.

4. Qu'elle soit horizontale ou en rampe, une ligne de chemin de fer entre les deux points du Danube et de la Borcia devra prendre naissance et aboutir à une hauteur pouvant permettre aux grands voiliers de passer sous les ponts pendant les plus grandes eaux. Une telle condition de hauteur rendrait la ligne entière fort dispendieuse.

5. Pour la construction d'une voie quelconque il est élémentaire d'examiner aussi les localités qu'elle doit desservir et le profit qu'on en retire. Le tracé de Cioroïu à Kaulia, sous ce point de vue encore, ne présente aucune commodité, car aucune ville et même aucun village de quelque importance ne se trouve sur la ligne, et, en cas d'inondation ou de rupture, toute communication entre la Roumanie et la Dobroudja serait interceptée.

Des lors, les considérations générales qui précèdent me portent à conclure que l'emplacement proposé par M. le Commissaire de Russie sur la ligne de Cioroïu, quoiqu'il ne présente pas une impossibilité matérielle pour la construction du pont, n'offre cependant aucun avantage et présente au contraire des inconvénients nombreux.

Quant à la différence à établir entre les deux emplacements en discussion, il n'y a pas de doute, selon mon opinion, que l'emplacement de Kitchiu désigné par la Commission de Délimitation sur la ligne Kalarache-Silistrie ne soit de beaucoup supérieure, tant au point de vue économique que technique, à l'emplacement proposé par notre honorable collègue de Russie.

Tout d'abord, aucun travail spécial à exécuter sur le Danube pour empêcher le thalweg de se porter vers la Borcia, ensuite, aucune nécessité d'y construire un pont de grande hauteur comme sur la Borcia, puisqu'il ne s'agira que d'établir un pont relativement petit sur l'émissaire du Lac de Kalarache où aucune navigation ne s'effectue. Il ne sera pas nécessaire, en conséquence, d'établir à une grande hauteur la partie de la ligne compriso entre la rive gauche du Danube et ce petit pont de Kalarache. Bref, un terrain de meilleure nature, une digue entre Kitchiu et Kalarache en grande partie déjà construite, d'une utilité incontestable comme chaussée, dans tous les cas, proximité heureuse de la Borcia qui sert aussi de voie de communication; enfin, l'avantage de desservir les centres populeux de Kalarache et de Silistrie, les deux villes les plus importantes des deux Principautés dans ces parages, tout cela milite en faveur de l'emplacement de Kitchiu-Silistrie, fixé par la Commission de Délimitation.

Je suis d'avis que, techniquement, les conditions qui restent à examiner en dehors de celles qui viennent d'être exposées sont à peu près les mêmes dans les deux

emplacements comparés, du moins, autant que les explorations que nous avons faites et le peu de données que nous avons en mains me permettent de le dire.

Je n'hésite donc pas à conclure que, selon mon opinion, puisqu'il s'agit de choisir entre les deux emplacements proposés, l'un, actuellement, par M. le Délégué Russe, l'autre, l'an dernier, par la Commission de Délimitation de Bulgarie, celui qui paraît être seul et en réalité possible, techniquement parlant, et réunir les meilleures conditions économiques, est encore celui qu'a désigné la Commission de Délimitation, c'est-à-dire, l'emplacement de Kitchiu-Silistrie.

France.

Il arrive souvent qu'à une question simple, en apparence, il soit impossible de répondre par une affirmation ou par une négation absolue.

Tel est le cas qui présente pour l'ingénieur appelé à résoudre la première des deux questions dont la formule a été arrêtée par la Commission dans sa séance du 20 Octobre / 1 Novembre:

"La construction d'un pont sur le Danube est-elle possible dans l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe;" c'est-à-dire, dans la direction qui, partant du village de Cioroin, situé sur le flanc gauche de la Vallée de la Borcia, aboutirait, après avoir traversé le Danube, à un ravin qui, de la rive droite du fleuve, remonte vers le plateau de la Dobroudja en passant près du village de Kanlia?

Une première observation à faire, c'est que l'idée d'établir un pont sur le Danube inférieur est toute récente et n'a pu prendre naissance que par suite des progrès de la technie moderne, à partir du jour où l'application de la belle invention de Triger à la fondation des ouvrages hydrauliques a permis d'asseoir solidement, de grands profondeurs, les points d'appui extrême et intermédiaire d'un passage établi à la traversée d'un fleuve. La construction du pont de Trojan un peu à l'aval d'Orsova ayant été faite en un point parfaitement choisi sur le cours du fleuve, dans d'assez faibles profondeurs, à l'aval des Portes de Fer, ne contredit en rien cette assertion. Ce qui est certain, c'est que le puissant Empire d'Autriche, qui a un grand intérêt à relier ensemble les deux rives de cette belle artère navigable, n'a encore rien tenté dans ce genre au-dessous de Pest.

Or, dans l'intervalle compris entre les Portes de Fer et Silistrie, sur 600 kilom. environ de longueur, le Danube reçoit sur les deux rives un nombre considérable d'affluents qui en augmentent notablement le débit, c'est-à-dire, à l'égalité de vitesses, la largeur dans les parties peu profondes, la profondeur dans les passages où le lit est plus resserré. D'un autre côté, les difficultés de fondations ne diminuent pas avec la profondeur du fleuve, mais avec la profondeur à laquelle on rencontre le fond solide au-dessous des eaux; et dans toute cette partie de son cours, le lit du Danube est établi dans des terrains meubles et sans consistance, à ce point qu'on n'a aucune certitude d'atteindre une base convenable pour les fondations à moins de descendre si bas que l'emploi même de l'air comprimé ne pourrait être fait qu'avec un véritable danger pour la vie des hommes. Des sondages exécutés dans le lit du fleuve et poussés jusqu'à la rencontre du terrain solide auraient été nécessaires pour fixer les idées à ce sujet. Ils font complétement défaut dans l'emplacement même des différents passages projetés. En l'absence de cette donnée, la plus importante de toutes, il est permis d'hésiter dans ses affirmations. C'est pour cet ensemble de motifs que nous avons dû nous borner à dire "qu'il ne paraît pas impossible de construire un pont sur l'emplacement indiqué par M. le Commissaire Russe." Dans notre pensée, l'impossibilité absolue n'est pas à présumer là plus qu'en beaucoup d'autres points du cours du fleuve; mais la possibilité ne saurait être affirmée là pas plus qu'ailleurs.

La question dont il s'agit n'a de sens, d'ailleurs, aux yeux d'une Commission Technique composée d'ingénieurs civils et militaires, qu'autant qu'on ne sépare pas le pont, à proprement parler, des ouvrages accessoires et notamment des chaussées entre lesquelles il doit établir une communication. Ces chaussées n'existent pas dans la direction passant par Cioroiu; mais la reconnaissance faite des deux côtés nous a convaincu qu'il serait possible de les établir de manière à descendre en pente douce à partir de Cioroiu, de franchir successivement la Borcia, ce grand bras dérivé du Danube, et l'Ile de Balta, malgré son niveau déprimé au-dessous des hautes eaux; enfin de remonter sur le haut des coteaux qui bordent le fleuve en profitant d'une vallée transversale sur l'un des flancs de laquelle on peut le développer avec des déclivités qui n'excèderont pas 10 à 15 millim.

Ainsi, au point désigné par M. le Commissaire Russe, les chaussées aux abords

n'offrent aucune difficulté du genre de celles que l'on peut rencontrer dans l'exécution du pont lui-même.

La préférence à donner au point de vue de la construction pure, lorsque l'on met en présence les deux emplacements proposés, ne me paraît pas douteuse en faveur de celui où toutes les eaux du Danube sont réunies dans un seul et même bras, c'est-à-dire, en faveur de la direction Kitchiu-Silistrie, suivant laquelle on rencontre un bras unique, la Borcia ne prenant son origine que plus bas. Assurément, lorsqu'il s'agit de portées qu'on peut franchir avec une seule travée, ou de profondeurs ordinaires avec une portée plus grande, la réduction de la largeur du cours d'eau à franchir doit être prise en grande considération. Mais, dans cette partie du cours du Danube, il faudra, dans tous les cas, des supports intermédiaires établis à de grandes profondeurs; et comme le volume des eaux à débiter en face de Cioroiu est nécessairement plus considérable qu'en face de Kitchiu, la somme totale des débouchés partiels doit être au moins égale au grand débouché ouvert entre Kitchiu et Silistrie. A raison même de la plus grande largeur en ce point, on peut présumer que les profondeurs d'eau y sont moins considérables à l'emplacement des piles; et l'avantage de la concentration des eaux dans un même lit, au point de vue de la fixité et de la conservation du chenal navigable comme des abords de l'ouvrage, n'est pas douteuse.

En supposant d'ailleurs que la direction de Cioroiu n'exigerait pas un débouché plus considérable, une cause notable d'augmentation de dépense résulterait de la nécessité d'établir sur la Borcia, comme sur le grand Danube, une travée mobile pour le passage des bâtiments à voiles. Quant à l'hypothèse d'une élévation sous-poutres assez grande pour livrer libre passage à ces navires, nous ne nous y arrêterons pas. Cette élévation devrait être de 26 à 28 mètres au-dessus des plus hautes eaux qui paraissent elles-même dépasser de 7 à 8 mètres le niveau de l'étiage. On n'établit pas d'ouvrages de ce genre, même avec des parties pleines, sur une longueur de plusieurs kilomètres, même pour le passage du Bas-Danube.

Il est vrai que la digue qui doit établir la jonction entre Kitchiu et Kalarache rencontre le canal par lequel les eaux du Lac de Kalarache s'écoulent dans la Borcia, et que cet ouvrage comporte une ouverture de 100 à 120 mètres environ. Mais, d'abord, ce débouché doit avoir son équivalent dans le passage par Cioroiu, et il l'a, en effet, tout au moins dans les décharges qu'on devra ouvrir à travers la digue qu'on établira sur la Balta; ensuite, l'émissaire du lac n'étant pas navigable, on pourra le franchir par un pont fixe, sans aucune travée mobile; et les fondations de ce pont, aux basses eaux, seront relativement faciles.

Par ces différentes raisons, le pont entre Kitchiu et Silistrie, même en y comprenant les ouvertures à pratiquer dans la digue entre Kitchiu et Kalarache, paraît devoir être plus facile à établir et moins coûteux que le pont au droit de Tchioroï avec ses dépendances.

Quant aux chaussées qui doivent relier aux ponts les coteaux des deux rives du fleuve, il existe déjà, sur la rive gauche du fleuve, entre Kitchiu et Kalarache, une levée, interrompue, il est vrai, par des brèches en plusieurs endroits, inachevée même près de Kitchiu, dont la hauteur est insuffisante, mais dont l'achèvement et la régularisation n'exigeraient ni beaucoup de temps, ni beaucoup de dépenses; compensation plus que suffisante, suivant nous, à l'excédant de longueur qu'elle présente sur celle qui descendrait de Cioroiu vers le Danube en franchissant la Borcia et la Balta. Quant à la rive droite, il existe pareillement pour remonter en pentes douces de la plaine basse de Silistrie au plateau supérieur, des chemins assis à fleur de terre, chemins dont il est facile de régulariser le tracé même sans sortir du territoire Roumain tel que l'avait borné la Commission de Délimitation.

La nature des terrains rencontrés paraît être à peu près la même pour les deux tracés; glaise sur la rive gauche; argilo-sableuse sur la rive droite. La plaine submersible entre Kitchiu et Kalarache semble, cependant, généralement moins marécageuse que la Balta.

Par tous ces motifs empruntés seulement à la technie pure, la direction Kitchiu-Silistrie me paraît préférable à celle de Cioroiu.

Mais l'art de l'ingénieur ne consiste pas seulement à établir des voies de communication, abstraction faite de leur destination et du groupement des populations qu'elles doivent desservir. A ce point de vue, quelle comparaison peut-on établir entre un tracé qui, partant du village de Cioroiu, se dirige vers le plateau de Bulgarie à travers des déserts, sans rencontrer, même au passage du Danube, la moindre agglomération de population, et la route commerciale, d'une existence déjà séculaire, au moins par voie d'eau, qui unit Kalarache, chef-lieu d'un département Roumain, à l'importante ville de Silistrie? Ne faudrait-il pas de Cioroiu aller à Kalarache, et du

pont du Danube se diriger sur Silistrie qu'on aurait d'abord évitée? Alors à quoi bon éviter ces deux centres de population et de commerce? Serait-ce pour imposer à la Roumanie un excédant de dépenses? Alors même qu'on ne le laisserait pas à sa charge, comment compenserait-on le tort qu'on lui ferait en imposant des entraves inexplicables à ses relations commerciales, aux communications qu'elle doit entretenir à travers les deux rives entre son ancien et son nouveau territoire? On reconnaît, et personne n'a prétendu le nier, que, quelque soit l'emplacement du pont, les situations relatives de Kalarache et de Silistrie continueront à exister, et que leurs exigences, en se développant, motiveront peut-être l'établissement d'un pont volant à travers le bras unique qui les sépare. Pourquoi donc établir une déviation qui n'a aucune raison d'être, puisqu'elle est contraire à la nature des choses, aux données topographiques, à la répartition des populations, aux courants commerciaux? Serait-ce uniquement pour reculer vers le nord-est, à plus de 20 kilom. de distance, une frontière que le Traité de Berlin a fixée dans les environs de Silistrie? Mais alors ce serait, par suite de cet ensemble de considérations, imposer à la Roumanie des sacrifices financiers, commerciaux, et territoriaux absolument contraires à l'esprit comme à la lettre de ce Traité.

Tels sont les motifs pour lesquels, tout en reconnaissant que l'établissement d'un pont au droit de Cioroiu n'est pas matériellement impossible, je n'hésite pas à répéter ce qui a été dit avant moi par tant de juges compétents et par la majorité de la Commission de Délimitation: "l'emplacement de Silistrie même est le seul à choisir pour l'établissement d'un pont dans la partie du fleuve voisine de cette ville."

La lecture de ces votes terminée, M. le Général Struve prend la parole dans les termes suivants:—

Russie.

Les instructions que j'ai reçues de mon Gouvernement n'admettent pas l'influence de conditions autres que de conditions purement techniques pour la détermination d'un point pour la construction d'un pont permanent sur le Danube, à l'est de Silistrie, conformément au Traité de Berlin. Il est évident qu'un pont établi dans l'intention de relier les villes de Kalarache et de Silistrie ne sera à construire que près de Silistrie même; mais, dans ce cas, sa place n'est pas à 800 mètres, mais bien plus près, ou mieux en amont de Silistrie. Cependant, comme les Grandes Puissances ont consenti à soumettre à l'examen d'une Commission Technique un autre emplacement pour le pont du Danube, à l'est de Silistrie, il s'ensuit indispensablement, et cela était prévu, que cet autre pont, dont l'établissement est possible à peu près avec les mêmes frais, ne pourra desservir avec la même facilité les besoins locaux de la ville de Silistrie, lesquels, du reste, de bien longtemps encore, ne pourraient justifier les dépenses si considérables d'un pont permanent.

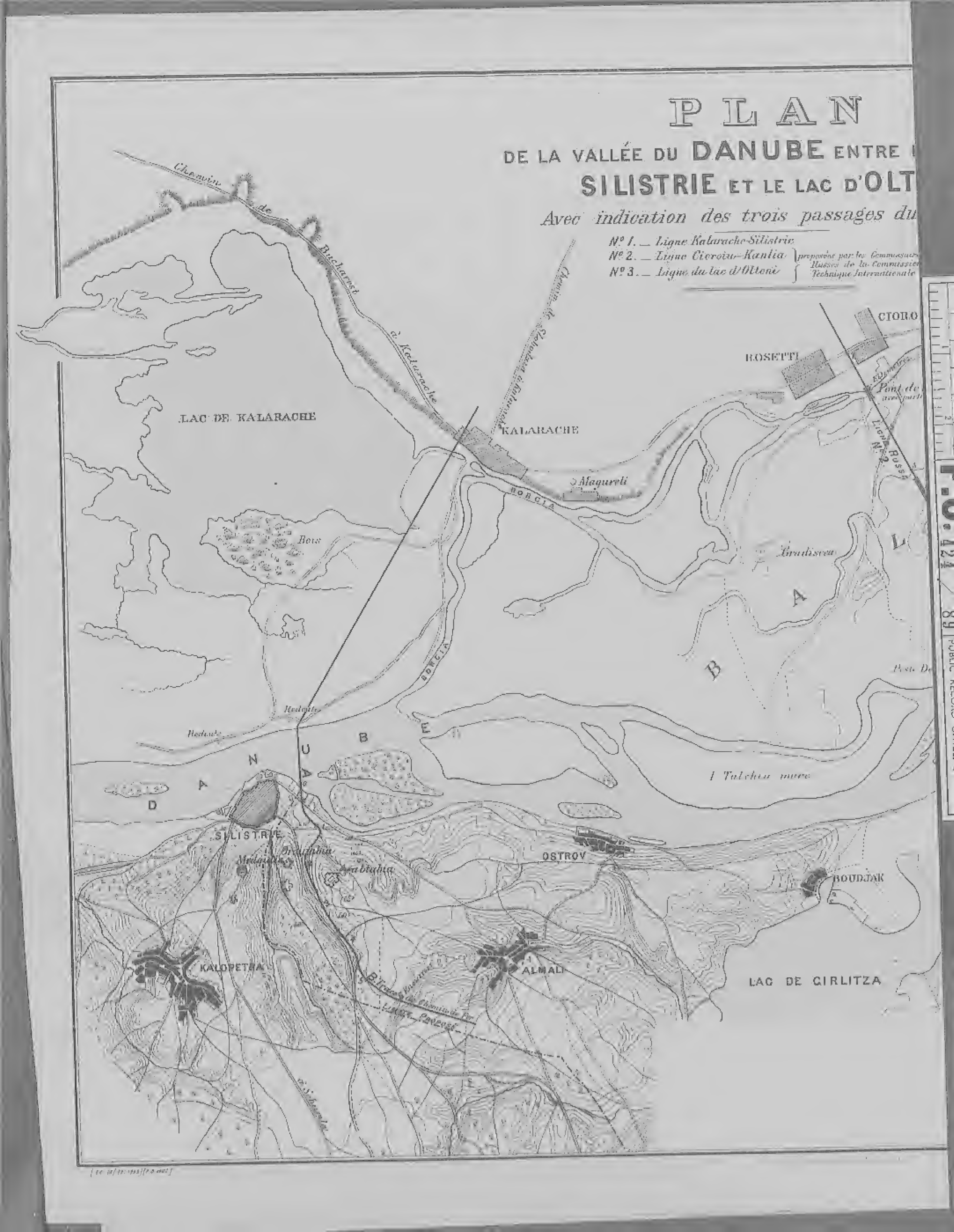
Le pont doit donc desservir d'autres besoins que ceux de la ville de Silistrie. Il doit servir à établir une communication directe entre la Roumanie et la Dobroudja.

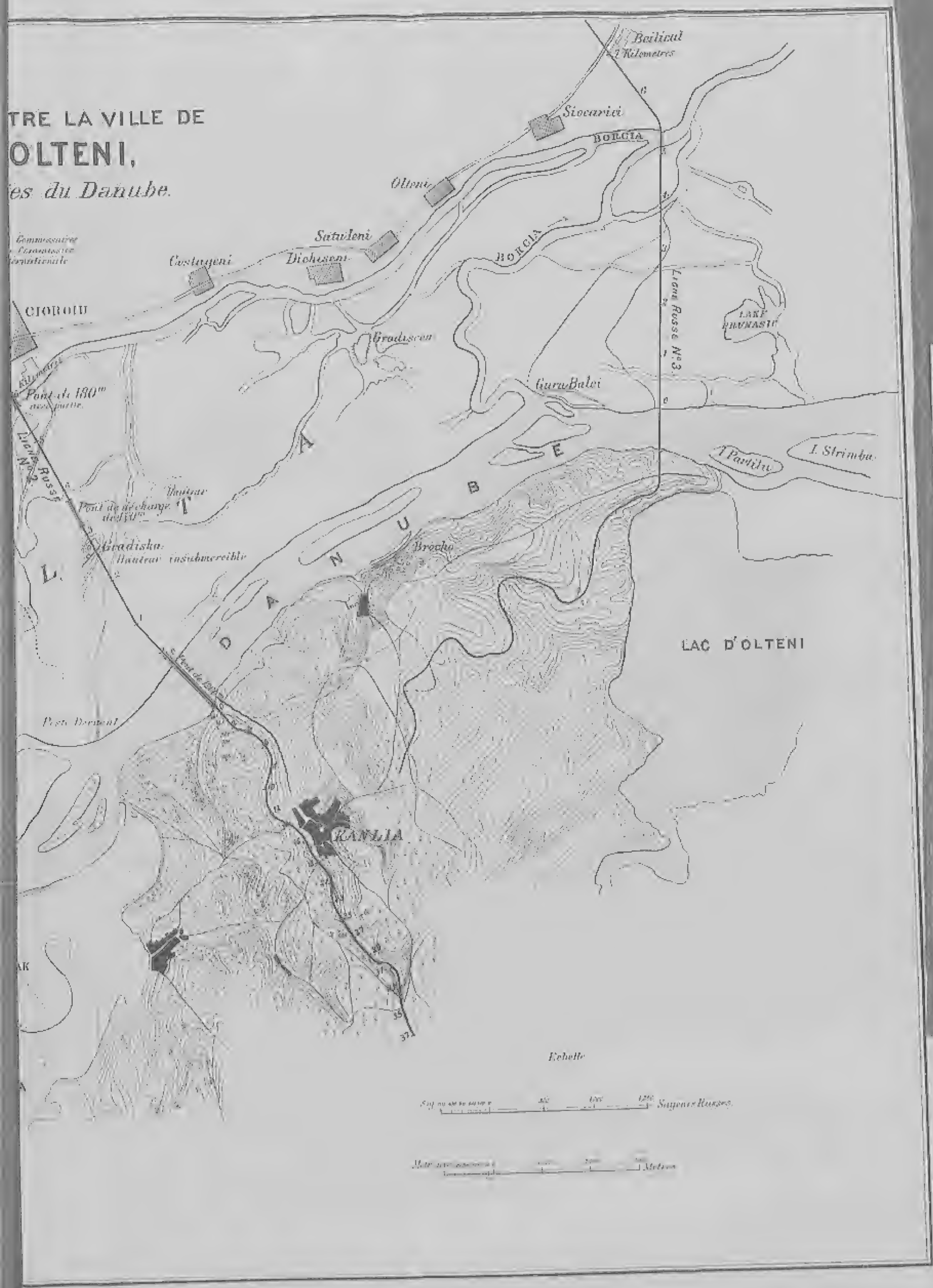
Les études de la traversée du Danube suivant la ligne Cioroiu-Kanlia et les reconnaissances sur les lieux faites par la Commission Européenne Technique ont démontré la possibilité de l'établissement d'un pont sur le Danube à cet endroit, et la Commission, unanimement, a constaté cette possibilité au point de vue technique proprement dit.

Une comparaison des dépenses nécessaires pour l'exécution des deux traversées du Danube, de celle entre Kalarache, passant le Danube près de Silistrie et rejoignant les hauteurs de la Bulgarie au-delà de la ville, et de celle de Cioroiu à Kanlia, devrait donc être l'objet seul des délibérations de la Commission, suivant les instructions de mon Gouvernement; cependant, la plupart des membres de la Commission ont déjà déclaré dans les séances précédentes qu'une pareille comparaison est impossible maintenant, vu le manque d'études définitives, de sondages du lit du Danube et de projets d'exécution.

Je prie donc la Commission de constater que, au point de vue de la construction, elle ne se trouve pas à même d'exprimer la préférence d'un passage vis-à-vis de l'autre. Quant aux autres motifs que MM. les membres de la Commission énuetient pour donner la préférence au passage de Silistrie, je ne puis y participer, les trouvant hors du programme des questions à résoudre par la Commission Technique.

Si, néanmoins, un parallèle entre les deux points de passage du Danube était désirable, je ne pourrais que répéter ce que j'ai déclaré dans des séances précédentes et qui se résume dans l'exposé suivant:—Au passage de Silistrie, le pont du Danube devra avoir une longueur plus grande de 300 mètres que celle du pont au passage de Cioroiu; la montée du pont jusqu'aux hauteurs au-delà de Silistrie sera plus difficile


PLAN
DE LA VALLÉE DU DANUBE ENTRE
SILISTRIE ET LE LAC D'OLT
Avec indication des trois passages du
Nº 1. — Ligne Kalarache-Silistrie
Nº 2. — Ligne Cioroiu-Kanlia
Nº 3. — Ligne du lac d'Olteni
proposées par les Commissaires Russes de la Commission Technique Internationale
Chemin de Bucharest à Kalarache
Chemin de Slobodzea à Kalarache
LAC DE KALARACHE
KALARACHE
ROSETTI
CIORO
Magureli
BORGIA
Bois
Gradiscea
Ligne Russe Nº 2
Pont de
Redoute
Redoute
D A N U B E
SILISTRIE
OSTROV
BOUDJAK
KALOPETRA
ALMALI
LAC DE GIRLITZA
I Tulchia mare
Lignes Proposées


TRE LA VILLE DE
OLTENI,
es du Danube.
Beilicul
Siocarici
BORCIA
Olteni
Satuleni
Costageni
Dichiseni
BORCIA
CIOROIU
Gradiscea
Gura Balei
Ligne Russe N°3
LAKE PRUNASIU
Pont de 180m
Ligne Russe N°2
Pont de décharge de 110m
Gradiska
Hauteur insubmerciable
Brocho
I. Partilu
I. Strimba
D A N U B E
LAC D'OLTENI
KANLIA
Echelle
Sagenes Russes
Metres

et plus dispendieuse que près de Kaulia et envahira une grande partie des meilleurs jardins de la ville de Silistrie, La longueur de la digue est de 2 kilom. plus longue entre Kalarache et Kitchiu qu'entre Cioroiu et le Danube, tout en ayant la même hauteur. Ce n'est que le pont de la Borcia à Cioroiu avec une partie tournante qui coûtera plus cher qu'un pont de décharge sur le bras du lac de Kalarache. Mais cette différence peu considérable est compensée largement par les avantages mentionnés du passage de Cioroiu, toutes les autres circonstances influant la quantité des travaux à exécuter restant à peu près les mêmes.

Après une discussion sur la demande de M. le Général Struve de constater que, au point de vue de la construction, la Commission ne se trouve pas à même d'exprimer la préférence d'un passage sur l'autre, la Commission reconnaît que les données dont elle dispose ne suffisent pas pour faire le calcul exact, absolu des frais d'établissement de ces deux ponts sur le Danube; mais la Commission ajoute en même temps que, selon la décision prise dans sa troisième séance (Procès-Verbal No. 3), conformément aux déclarations répétées de M. le Commissaire de Russie, les données fondamentales suffisent pour apprécier la valeur relative des emplacements proposés.

M. le Général Struve, prenant de nouveau la parole, ajoute:—

"En faisant la comparaison entre les deux points pour un pont sur le Danube, je n'ai suivi que l'initiative de la Commission, voulant par-là même donner une preuve de mon désir constant d'aboutir à une entente d'opinions sur une question purement technique. Néanmoins, je suis obligé de déclarer qu'une comparaison entre le passage du Danube proposé par nous et celui de la Commission de Délimitation n'est pas exigée par mes instructions, suivant lesquelles j'ai seulement à prouver à la Commission la possibilité d'un passage sur le Danube, à l'est de Silistrie, ne touchant pas la banlieue de cette ville; et c'est à cette question que la Commission a donné à l'unanimité une réponse affirmative."

La séance est suspendue à midi et sera reprise à 9 heures du soir.

La séance est rouverte à 9 heures du soir.

M. le Général Struve prend la parole et fait observer que, d'après des renseignements qui lui viennent de l'Etat-Major Russe, la Borcia n'est pas ordinairement accessible pour des bateaux à voiles d'un tonnage tant soit peu considérable, et qu'un mouvement de navigation plus actif n'existe qu'entre Kalarache et le Danube, près de Silistrie. Il pense que cette communication aura d'autant plus d'intérêt pour la Commission que plusieurs membres ont motivé leur vote défavorable au tracé de Cioroiu-Kaulia sur les inconvénients qu'il y aurait à établir sur la Bortchia un pont qui y entraverait le mouvement de la navigation, à moins que ce pont ne fût assez élevé pour laisser passer des bâtiments mâtés.

La Commission reconnaît que les données statistiques sur le mouvement lui font défaut.

Le Commissaire de France ajoute qu'alors même qu'une artère fluviale n'est pas encore fréquentée, on doit toujours n'établir les ouvrages qui la traversent qu'en vue d'un développement ultérieur de la navigation.

M. le Général Yahya Pacha prend la parole, et dans l'espoir qu'il ne fait exprimer le sentiment général de la Commission, adresse des remercîments chaleureux au Président pour la bienveillance et l'impartialité consciencieuse avec lesquelles il n'a cessé de diriger les délibérations de la Commission. L'esprit d'équité, l'aménité de caractère dont il a fait preuve, les bonnes relations qu'il a établies et maintenues lui ont acquis à jamais la sympathie de tous les Délégués. Il désire que ses remercîments soient agréés par M. Lalanne comme un hommage rendu à sa personne.

La Commission entière s'associe aux sentiments exprimés par M. le Commissaire de Turquie.

Le Président répond:—

"Vous venez, Messieurs, d'ajouter à l'honneur que vous m'aviez déjà fait en m'appellant à vous présider, un témoignage qui en double le prix. J'en suis profondément touché et vous en exprime ma reconnaissance. En réalité, ma tâche a été bien douce, grâce à l'ordre, au calme, à la sincérité qui ont regné non-seulement dans toutes nos séances, mais encore dans nos explorations, dans ces relations de tous les jours, de tous les instants que l'urbanité générale a rendues si agréables. Aucun de nous n'oubliera cette vie commune, cet échange incessant d'idées, ce désir ardent partagé par tous de mettre les Gouvernements qui nous ont fait l'honneur de nous choisir à même de s'entendre. Vous me permettiez d'ajouter que les fonctions qui m'ont été confiées près de vous par le Gouvernement de la République Française et la

dignité que vous m'avez conférée resteront pour moi le plus grand honneur d'une carrière dont le début remonte à un demi-siècle et qui va se terminer."

M. le Capitaine Sale propose de faire aussi au Secrétariat les remercîments qu'on lui doit pour la manière dont il a accompli sa tâche, sans auxiliaires étrangers, en consacrant ses veilles laborieuses à la rédaction des procès-verbaux alors que les journées entières étaient occupées par des séances, par des explorations extérieures, et par l'étude des documents produits.

M. le Colonel Jaeger, au nom du Secrétariat, remercie la Commission des éloges qu'elle veut bien lui adresser et il ajoute que, malgré toute la bonne volonté que l'on n'a pas manqué de mettre, la reproduction lithographique a laissé un peu a désirer. Les quelques fautes qui s'y sont glissées ont leur source dans l'empressement du Secrétariat de hâter autant que possible l'achèvement des travaux, suivant le désir exprimé par plusieurs membres de la Commission.

La Commission déclare que ses travaux sont terminés et que ses opérations peuvent être considérées comme closes sous la réserve expresse de l'approbation des Gouvernements respectifs.

Le présent procès-verbal rédigé séance tenante est lu et approuvé.

La séance est levée à 11 heures un quart du soir.

(Signé) HEYDE.
JAEGER.
LALANNE.
SALE.
SPONZILLI.
STRUVE.
YAHYA.

No. 234.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 740. Confidential.)

Vienna, November 17, 1879.

My Lord,

WITH reference to Mr. White's No. 293, I may mention that the Roumanian Minister called on me a few days back, and that it seemed to me the chief object of his conversation was to impress me with the conviction that the present Roumanian Government would be succeeded by a Russophile clique of local magistrates (naming Prince Stourdza as a leader) should M. Bratiano, in disgust and disappointment at the humiliations cast upon his country by Europe, renew his request to abandon office.

Servia is recognized, though it has done nothing for its Jews, whom to emancipate would be to it so easy.

Bulgaria is petted, and, though a vassal State, is treated on a level with, and certainly more regarded than Roumania, &c.

He told me that, after M. Bratiano, Prince Charles, whose authority and popularity are being daily mined, would be the next to go, and that his certain successor would be Prince Alexander of Bulgaria.

This language of the Representative of a people still subject to the emotional impulses of infancy I did not at the time report officially; I do so now solely as confirming the statements of Mr. White.

M. Balatchano spoke also of the activity of Russian intrigue, more especially in Moldavia; but as wherever they can do so with impunity Russians are sure to intrigue, this did not either at the time appear worthy to be reported to your Lordship.

These intrigues, he said, were directed in great measure against the Prince, reflections being made on his mistaken policy in relying on the West rather than on Russia.

As regards Mr. White's No. 292, I believe that the view of the Moscow school of Russians, of which General Ignatieff has been so active a representative, is, that come what may, Roumania, whether she like it or no, must go with Russia in any fresh war which the latter may wage in the Balkan Peninsula.

This is not, I believe, the view of the Austrian Foreign Office; yet I see no reason to think that Austria is now taking any serious measures to prevent such a contingency.

The relations of the Austrian Government with Prince Charles have been made most cordial, but beyond that I do not know that any decided step has been taken here for securing the co-operation of Roumania in case of war—no Treaty or military Convention.

Reposing in the security of the understanding with Germany, leaders of the Austrian foreign policy do not appear to have any scheme in contemplation for knitting Roumania indissolubly to Austria in case of need.

On the other hand, I do not believe that there is any idea entertained here either of annexing or partitioning that country, the sole steps that in my opinion Austria will take with regard to Roumania will be to obtain or exchange petty advantages and concessions in very minor matters. There may be at times some haggling about these, and in any case your Lordship may take it for granted that Hungary, with its large Wallachian population, and its proverbial national jealousy, will never be inclined to show either friendliness to its neighbour or willingly to acquiesce in its annexation.

Such hesitating policy pursued by Austria with regard to this and other Danube States will naturally lose for her the advantages she has derived from the favour of Europe and the intimate alliance of Germany, and can only be attributed to the conflicting interests of her complicated position.

There may be another cause which gives Austria-Hungary a plausible excuse for a policy of inaction as regards securing a Roumanian alliance, and that is the great military confidence in respect to a Russian advance into Roumania and Bulgaria which the possession of Transylvania gives to her, as her flank position in this vast natural fortress puts at her mercy any Russian army that is advancing to Constantinople and carrying its supplies by land.

Should I be mistaken, as I trust may be the case, in my conviction respecting Austrian sluggishness in taking steps to attach Roumania, the outward and visible sign of any military understanding having been come to, will, I venture to think, be the erection of a fortress or fortresses in Moldavia on the line of the Sereth or at Galatz.

I have, &c.

(Signed) EDWIN H. EGERTON.

No. 235.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 192.)

(Telegraphic.) *Vienna, November* 18, 1879.

TO judge from Austrian Minister for Foreign Affairs' language, Count Zichy does not appear to have told his Government as much as Sir H. Layard respecting Russo-Turkish proceedings; he has reported that Russian Ambassador at Constantinople comes through Vienna.

Czarewitch's visit has not affected Austrian policy.

No. 236.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 19.)

(No. 165. Very Confidential.)

(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November* 18, 1879, 6·40 P.M.

WITH reference to your telegram No. 191, I sounded Turkish Ambassador this afternoon respecting proposals which Prince Labanoff is supposed to have made for an alliance.

His Excellency first avoided my inquiries, but eventually said: "Admitting, for argument's sake, that attempts are being made for an alliance with Turkey, Russia is doing nothing but taking advantage of the mistakes made by England."

Turkish Ambassador fears Prince Labanoff's charming manner will be the ruin of Turkey. He believes that Russia has made some small concessions on the Asiatic frontier between Artwin and Naviman.

No. 237.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 744.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 18, 1879.

BAKER saw the Sultan last night and Sawas Pasha to-day. It would seem that it is His Majesty's intention to give him a kind of general inspectorship over the whole of Asia Minor. He thinks, and I agree with him, that if he has full and independent powers to inspect and call upon the Governors-General to report, such a mission, if permanent, would be of far more importance than a command of gendarmerie. He is to meet Prime Minister and Minister for Foreign Affairs to-morrow, to settle details and to submit to them the names of the persons he wishes should accompany him. At present they seem disposed to listen to any proposals that he may make.

No. 238.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 745.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 18, 1879.

SULTAN has received fresh alarm from the arrival of Austrian squadron at Salonica, and has, I am informed, instructed the Turkish Ambassador at Vienna to demand its immediate recall. His Majesty again sent Munir Bey to me to-day to say he had been informed that I was conspiring with Midhat Pasha and Khaireddin Pasha to dethrone him!

No. 239.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 746.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 18, 1879.

TURKISH and Greek Plenipotentiaries met yesterday. Former presented a line of frontier formed by mountain crests south of valleys of Kalamas and Peneus, which they maintained was the one contemplated by Protocol of Treaty of Berlin. They declared that they did not accept it, but were ready to discuss it. Greeks presented a memorandum defending their proposed frontier, but indirectly admitting that they were prepared to agree to a more southerly line. The discussion came to nothing, and is to be renewed on Sunday. First Greek Plenipotentiary tells me that he is convinced that it will come to nothing.

No. 240.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19.)

(No. 747.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 18, 1879.

FOLLOWING sent to Consul at Aleppo:—

"I have been informed by Minister for Foreign Affairs that the Sultan has sanctioned Said Pasha's proposals."

No. 241.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19, 2 P.M.)

(No. 748.)
(Telegraphic.) *Constantinople, November* 19, 1879, 8 A.M.

FOLLOWING received from Mosul, dated yesterday:—

"Governor-General presses Chaldeans to give up Meskianta church.

"They have refused.

"I fear there will be disturbances if Governor-General attempts to carry out the order. It ought to be cancelled at once."

No. 242.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19, 12·30 P.M.)

(No. 106.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 18, 1879, 9·30 P.M.

SECOND Ordinance published this day decrees that persons forming part of bans and reserve of militia, and not under arms, shall be called out for exercise as follows:—From the 26th October to the 1st April, twice a-week in villages; from the 1st April to the 20th August, only on Sundays; between the 20th August and the 20th September, fifteen days' manœuvres, within limit of funds supplied by Provincial Assembly; persons [? who are capable] shall appear with their own arms. Above exercises are placed under inspection and control of officers and serjeants of the several bans—in case of need, under those of militia effective list. Depôts of cartridges belonging to Gymnastic Societies shall be transferred to stores of reserve of provincial military forces.

(Sent to Therapia.)

No. 243.

Consul Sanderson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 19, 6:45 P.M.)

(Telegraphic.) *Galatz, November* 19, 1879, 12·30 P.M.

YOUR Lordship's telegram of the 18th instant received this day.

Nothing to communicate at present.

No. 244.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20.)

(No. 143. Political. Confidential.)
My Lord, *Scutari, November* 2, 1879.

HAVING learnt that Khalid Bey would leave for Cettinjé to-morrow, I thought it advisable to see his Excellency before his departure and ascertain, if possible, how far his instructions agreed with the assurances given by the Porte to the Montenegrin Minister on the subject of the surrender of Goussinjé.

Khalid Bey frankly told me that he had been hurried away under telegraphic orders from Monastir, where he had been for some months past, and that, as yet, he had received nothing further from the Porte but a short instruction directing him to hasten his movements and endeavour to induce Prince Nicholas to stop the conflicts which had already commenced near Goussinjé.

His Excellency was at Monastir when Moukhtar Pasha was charged by the Porte to devise means, within a stated delay, for the surrender of the ceded territory, and Khalid Bey said that Moukhtar Pasha had not the means of carrying out the wishes of the Turkish Government, and would certainly not sacrifice his life by going into the disturbed districts of Ipek and Jacova on a simple order issued without a due knowledge of the actual state of affairs.

Nothing but active operations and the effusion of much blood could induce the North Albanians to submit to the dismemberment of Goussinjé, which, the Minister

said, is considered the head of the Albanian body; and, besides, it would be bad policy for the Ottoman Government to discourage and suppress the patriotic spirit which had been awakened in Albania.

His Excellency hoped, when he got to Cettinjé, to induce Prince Nicholas to accept pecuniary compensation for Goussinjé, or, at all events, to see the desirableness of according to the Porte unspecified time for the fulfilment of the Treaty engagement.

I counselled the greatest caution to Khalid Bey in developing to the Prince his proposals for the settlement of a question upon which his Highness declared he had already come to a decision, for I was sure if the Prince perceived for a single moment his Excellency's conviction that the surrender of Goussinjé is beyond the power of the Porte, all possibility of obtaining a delay, which the Turkish Government thinks would enable it to smooth away existing difficulties, would immediately be lost.

Evidently Khalid Bey's six months' residence with Moukhtar Pasha at Monastir has impressed him with the importance and power of the Albanians, and of the political value of their League, and he admitted to me that if the Prince proved intractable and persisted in his demand for Goussinjé, the only practical solution of the difficulty would then be for the Montenegrins to be permitted to wrest the place from the Albanians, and I fancy his Excellency is labouring under the mistaken belief that the task might prove beyond their strength.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 245.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 20.)

(No. 144. Political.)
My Lord, *Scutari, November* 2, 1879.

KHALID BEY having informed me that he is proceeding with all possible haste to Montenegro in order to repeat the assurances of the Porte that it is most desirous to complete its Treaty engagements, and satisfy the demands of the Principality for the surrender of Goussinjé, I have decided to go also to Cettinjé to endeavour to prevent, if necessary, any precipitate action on the part of Prince Nicholas, should Khalid Bey's representations prove unavailing.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 246.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 20.)

(No. 146. Political.)
My Lord, *Cettinjé, November* 5, 1879.

WHEN I this morning had the honour of being received by Prince Nicholas, I explained to His Highness that, although I had had for some days past in my possession the communication of the assurances of the Porte to Her Majesty's Government on the subject of the surrender of Goussinjé-Plava, I had abstained from coming to Cettinjé as I was also aware that His Highness had expressed himself, in a way, satisfied with those assurances, through his Minister at Constantinople.

However, now that Khalid Bey, and all the other foreign Representatives had been instructed to impress upon His Highness the desire of Turkey and Europe that Montenegro should not give rise to any fresh political uneasiness, I had hastened to Cettinjé to confirm, if necessary, His Highness in his moderation, and, if there was any truth in the reported occurrence of conflicts with the Albanians, to urge that they should be stopped.

The Prince replied that nothing worthy the name of a conflict had occurred, and that he was happy to inform me that news just conveyed to him by Colonel Thoemmel, the Austrian Minister, enabled him to consider the question of the delivery of Goussinjé as satisfactorily arranged.

The Porte having directed Moukhtar Pasha, and the Governors-General of Kossovo and Scutari, to go in person to the frontiers of Goussinjé and isolate the

district from Albania, His Highness would await the execution of the measure, and then dispatch his cousin, General Bojo Petrovitch, to occupy the ceded towns and territory.

The Prince added that he placed confidence in the good intentions of the Porte, and he only feared the Goussiniotes might be tempted to carry out their threat of burning their houses and then retiring to Albania. If this happened, His Highness was determined to punish the culprits by confiscating their property when later they would repent, and return to claim it.

After having received these explanations, I was somewhat surprised to learn this afternoon from M. Le Rée, the French Consul, that Prince Nicholas had, in very curt terms, authorized him to inform his Government that he had sent six battalions to invest Goussinjé, and that he would, rather than submit to increased delay, send sufficient troops to take possession of it.

I, however, am of opinion that there is no need to doubt the Prince's assurances to me, and that he has merely abstained from extending an equal amount of confidence to M. Le Rée.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 247.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 20.)

(No. 148. Political.)
My Lord, *Cettinjé, November* 7, 1879.

YESTERDAY morning Khalid Bey presented to Prince Nicholas his credentials as Ottoman Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, and in the evening the whole of the Diplomatic Corps and the principal State functionaries were invited to meet his Excellency at a reception at the Palace.

To-day an official Court dinner takes place in honour of the new Envoy.

Khalid Bey informs me that his reception by Prince Nicholas has caused him the greatest satisfaction, as the exchange of ideas which has already taken place between him and His Highness, gives him every reason to hope that a new era has commenced in the relations between Turkey and Montenegro.

Prince Nicholas expressed his great anxiety for the accomplishment of all the engagements of the Treaty of Berlin, and Khalid Bey assured him that it was fully shared by the Porte, but that, as long as His Highness endeavoured to force matters by military demonstrations, he only really weakened the action of the Turkish Government, and thus delayed the mutually desired settlement.

His Highness declared that he had merely gathered a force around Goussinjé to be prepared to enter into possession of the place, and to repel any sudden attack from the Albanians, but that he had no hostile intentions. He trusted, however, that the measures that the Porte had ordered would enable him to occupy Goussinjé within a term of eight days, especially as the expense and difficulty of maintaining a force in that district was a most serious drag on the Principality.

Although Khalid Bey distinctly expressed the conviction that no term could be fixed for the surrender of Goussinjé, and, moreover, said that, as long as a Montenegrin force was present there, it would be impossible for the Turkish authorities to act, the Prince abstained from using threats of resorting to force.

The early winter which has set in, and the scarcity of food existing in Montenegro through the failure of all the crops, will greatly facilitate Khalid Bey's endeavours to obtain time for Moukhtar Pasha to carry out his orders, provided no unforeseen act of aggression is committed by the irresponsible bands of Albanians which have been unfortunately permitted to collect at Goussinjé.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 248.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20.)

(No. 149. Political. Confidential.)

My Lord, *Cettinjé, November 7, 1879.*

PREPARATIONS are already being made for the Prince of Montenegro to be present at St. Petersburgh during the celebration next February of the twenty-fifth anniversary of the Emperor Alexander's accession to the Throne.

His Highness is, probably, to be accompanied by his cousin General Bajo Petrovich, and by several of the most prominent Voïvodas, and M. Jonine, the Russian Minister Resident.

It was understood that the Prince would visit Rome, Vienna, and Berlin on his way to Russia; but Khalid Bey tells me that His Highness has inquired of him whether it would be agreeable to the Sultan for him to pass through Constantinople, in which case he would adopt the Odessa route.

Prince Nicholas said he was anxious to give a public proof that he still holds to the necessity of close ties of friendship with Turkey, and of his regard for the Sultan. He believed the step would facilitate the position of the Turkish Government towards the Mahommedans who had unavoidably come under his jurisdiction, and he was desirous of doing everything in his power to consolidate the Ottoman administration in Albania.

Khalid Bey is under the impression that the Sultan will be much flattered by the Prince's offer, although he sees that it has probably been made on Russian instigation, not only for the purpose of avoiding the passage of the Prince through Vienna, but also for opening a door for a Turco-Montenegrin alliance in case of complications with Austria.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 249.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 20.)

(Télégraphique.) *Constantinople, le 18 Novembre, 1879.*

LA neuvième séance de la Conférence Turco-Grecque a eu lieu hier. Vous n'ignorez pas que, dans notre précédente séance, nous nous étions engagés à prouver que la ligne présentée par les Hellènes s'éloignait de toute ligne pouvant résulter des indications du Protocole 13. Fidèles à cet engagement, nous avons démontré que la ligne Grecque s'éloignait de 9,000 kilom. carrés d'une ligne tracée sur les hauteurs septentrionales des bassins hydrographiques du Calamas et du Pénéus. Nous avons, en outre, constaté que le terme de "vallée," employé par le Congrès, différait essentiellement du bassin hydrographique dont les Hellènes prétendaient avoir suivi les éminences septentrionales, et que, si nous prenions comme terme de comparaison les vallées indiquées dans le Protocole, l'écart qu'ils avaient commis deviendrait beaucoup plus considérable encore. Les Plénipotentiaires Hellènes ont dû convenir, quant à l'Epire, qu'ils se sont réellement écarté des indications du Protocole; mais ils ont persisté à affirmer, quant à la Thessalie, qu'ils ont suivi les hauteurs nord du bassin hydrographique du Pénéus. Le fait est, et vous en serez persuadé par la lecture de notre Mémoire, que l'écart n'est pas moins considérable en Thessalie qu'en Epire.

En invoquant le système établi par nos collègues, nous leur avons ensuite indiqué une ligne tracée sur le éminences qui bornent au sud les deux vallées, en leur déclarant que, puisqu'ils repoussent les thalwegs et les vallées, et qu'ils insistent à faire admettre que la ligne du Congrès doit parcourir les hauteurs extrêmes limitant les deux bassins, nous avons le droit de tracer la ligne du Congrès sur les hauteurs méridionales au même titre qu'ils l'avaient fait au nord; et que, de plus, la Turquie, étant la Puissance qui doit perdre une partie de son territoire, devait bénéficier du système des éminences qu'ils avaient eux-mêmes invoqué. Cette ligne tracée sur les hauteurs sud nous l'avons offerte comme ligne du Congrès, et nous avons déclaré que les deux parties avaient le droit de la critiquer et de tâcher de modifier chacune dans son sens afin de la rendre acceptable. Nous avons prié nos collègues de l'examiner et de la prendre comme base de discussion suivant les Conseils de l'Europe. Une longue discussion s'en est suivie, mais sans conclusion. Il paraît que nos collègues avaient espéré que nous leur aurions présenté une ligne s'éloignant des indications de Berlin, et qu'ils auraient pu en profiter pour nous accuser devant l'Europe. Mais, comme la ligne que nous leurs avons présentée comme ligne du Congrès n'est que la conséquence logique et inévitable de la manière dont ils ont voulu interpréter le Protocole, ils s'en sont montrés très-irrités.

Je vous prie de porter à la connaissance de M. le Ministre des Affaires Etrangères ce qui précède, et de bien expliquer à son Excellence combien la persistance de nos collègues à maintenir d'une part une ligne qui s'éloigne des vues des signataires du Protocole 13 et des indications géographiques y contenues, et, d'autre part, à refuser de discuter la ligne normale tracée sur les hauteurs sud des vallées, compromet le succès des négociations recommandées par l'Europe.

No. 250.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 20.)

(Télégraphique.) *Constantinople, le 19 Novembre, 1879.*

REÇU télégramme.

Nous devons tout d'abord remercier Lord Salisbury de l'empressement avec lequel il a bien voulu faire parvenir des conseils de modération à Cettigné. Le conflit sanglant mentionné dans mon précédent télégramme a eu effectivement lieu; cependant, comme les Monténégrins s'appliquent à le nier, nous ne voulons pas insister sur ce fait. Les preuves que nous avons données de notre ferme intention d'exécuter intégralement les stipulations du Traité de Berlin sont trop manifestes pour que j'aie besoin de m'appesantir sur ce sujet. Tous nos efforts tendent vers ce but, et, pour qu'ils soient couronnés de succès, il faut que les Monténégrins usent de patience et de modération. Nous sommes très-reconnaisants au noble Lord de la promesse qu'il a bien voulu donner à votre Excellence d'insister auprès du Gouvernement Monténégrin pour qu'il s'abstint de tout mouvement militaire. Cela est d'autant plus nécessaire que M. Radowitz vient de nous informer, au nom du Prince Nicolas, que, si, dans l'espace de huit jours Moukhtar Pacha ne se trouvait pas en état de livrer Goussinjé-Plava aux Monténégrins, ceux-ci recevraient ordre d'avancer.

No. 251.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20.)

(No. 749.)

(Telegraphic.) *Constantinople, November 19, 1879.*

WITH reference to my telegram No. 745, it appears that Austrian Government were in time to prevent Austrian squadron going to Salonica, as requested by the Sultan, and it is now at Smyrna.

No. 252.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20, 2 P.M.)

(No. 750.)

(Telegraphic.) *Constantinople, November 20, 1879, 5·5 A.M.*

THE following received from Captain Clayton :—

"Le Gouvernement Local ne donne aucune aide aux paysans Chrétiens qui sont menacés de famine. Il les a trompés par des promesses de sorte à les empêcher d'émigrer, et maintenant que les voies sont closes par la neige ils meurent de faim par des centaines."

The accounts I continue to get of ill-treatment of the Christians by the Kurds, and, I regret to say, by some of the Turkish authorities in Armenia, are very distressing. As yet, nothing seems to be done to afford them protection.

Notsa Aga, one of the most infamous of the Kurdish Chiefs, notorious for his crimes, has been appointed Governor of a district by Samik Pasha.

I shall make urgent representations to the Porte.

No. 253.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20.)

(No. [? 20]. Secret and Confidential.)
(Telegraphic.) *Bucharest, November* 19, 1879.

INFORMATION received here, according to which M. Giers will probably be appointed shortly Russian Minister for Foreign Affairs, and Prince Obolensky, mentioned in my despatch No. 291, Confidential, is spoken of as his successor, Prince Gortchacow always remaining Chancellor.

No. 254.

Colonel Siborne to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20, 11 A.M.)

(Telegraphic.) *Galatz, November* 19, 1879, 11·35 P.M.

WITH reference to my telegram of the 12th instant, the Austrian Commissioner explains to me that in not presenting his own revise of the Public Act he does not renounce intention to propose amendments of French project. One of these refers to Articles 6 and 7, and stipulates the institution of an International Sanitary Council at Bucharest. A second reproduces the first paragraph of Austrian project with slight alteration. I propose accepting these amendments, which are agreed to by the French Commissioner, and are most likely to be adopted unanimously by the seven Delegates voting. I should consider as dangerous all other amendments, as tending to create discord in the discussion, and consequently as furnishing arguments to Russian Commissioner for not participating. I have received your Lordship's despatches Nos. 23 and 24 on this subject.

No. 255.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 290.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 20, 1879, 2·30 P.M.

YOURS No. 744.

The arrangement, if genuine, is, I think, quite satisfactory.

No. 256.

Mr. R. Thomson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 20, 4·15 P.M.)

(No. 72.)
(Telegraphic.) *Tehran, November* 20, 1879.

I HEAR that it is reported from Asterabad that the Téké Chief Nurverdi Khan is advancing in great strength to attack Chat and Chekishler. The Persian Government has no confirmation of this, but has telegraphed to the frontiers for news.

No. 257.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1385.)
Sir, *Foreign Office, November* 20, 1879.

YOU report in your telegram No. 744 of the 18th instant that the Sultan is likely to assign to Baker Pasha a kind of general inspectorship over the whole of Asia

Minor, which it is hoped may be intended to confer upon him full and independent powers to inspect and call for reports from the Governors-General.

I have to state to your Excellency that I consider such an arrangement, if really carried out in good faith, would be eminently satisfactory.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 258.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1386.)
Sir, *Foreign Office, November* 20, 1879.

I HAVE to acknowledge the receipt of your Excellency's despatch No. 943 of the 4th instant, inclosing a copy of a *note verbale* which you had addressed to the Porte relative to the information furnished to them by Ghazi Ahmed Moukhtar Pasha in refutation of the statements made by Mr. Consul St. John regarding the state of affairs at Prisrend.

In reply I have to state to your Excellency that the course you have taken to bring to the knowledge of the Porte the denial given by Mr. St. John to the accuracy of the assurances received from the Governor-General of the Vilayet of Monastir is approved by Her Majesty's Government.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 259.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1390.)
Sir, *Foreign Office, November* 20, 1879.

I HAVE to convey to your Excellency the approval of Her Majesty's Government of the warning you have conveyed to the Porte, as reported in your despatch No. 945 of the 4th instant, as to their responsibility in the future for the inaction evinced by the Turkish authorities at Scutari, in not checking the departure of bands of Mahommedans from that place for Goussinjé.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 260.

The Marquis of Salisbury to Mr. Michell.

(No. 70.)
Sir *Foreign Office, November* 20, 1879.

IN reply to your despatch No. 321 of the 1st instant, I have to state to you that I approve the steps you have taken to ascertain the veracity of the circumstances related in connection with the supposed murder of two Mussulman families in the vicinity of the village of Erdjilar.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 261.

Consul Sanderson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 21.)

(Telegraphic.) *Galatz, November* 20, 1879.

A FEW days ago two Russian officers came *incognito* with despatches for the Russian Consul. This morning twenty more arrived, and are distributed in different hotels. A secret military Council held yesterday lasted four hours. Pontoons are being built by orders of this Government. About 150 are ready to bridge the Pruth,

inspected lately by Russian officers. In addition to two army corps in Bessarabia, it is said that there are 25,000 Cossacks between Réni and Ismail. Orders have been given to ascertain exactly amount of all kinds of grain in this district.

No. 262.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 21.)

(Telegraphic.) *Sophia, November 20, 1879.*

MUSURUS is misinformed as to sanitary service, which is still administered by Turkish Agent, no change having been made *de facto* by the Bulgarian Government, which awaits the consent of the Commission before altering the Statute, and has just addressed a Circular on the subject to the European Powers through their respective Diplomatic Agents.

No. 263.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 69. Political.)

My Lord, *Salonica, November 6, 1879.*

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Lordship, copy of a despatch which I have this day addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople relative to the order which has been received here for the disbanding of all the redif troops in Macedonia.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure in No. 263.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Sir, *Salonica, November 6, 1879.*

I TELEGRAPHED to your Excellency this morning that orders had been received at Salonica to disband all the redifs without delay, and that the command in this vilayet would be reduced from 23 to 7 battalions, a force totally inadequate at this present time.

The disturbed state of affairs in Macedonia, owing to the prevalence of brigandage and the intermittent passage of bands of Bulgarian marauders from the neighbouring Principality, renders it incumbent on the Porte not to reduce its military forces in this direction, the more so as nothing is being done to introduce an efficient gendarmerie.

Safvet Pasha, the Commander-in-chief, remarked to me, but a few days before he received the telegram directing him to disband the redifs, that the 23 battalions under his orders were insufficient for the protection of the province.

Three days ago a telegram reached his Excellency from Stroumnitza, reporting that a band of 100 Bulgarian marauders had made an incursion in the direction of Malesh, in that district; and the Acting British Vice-Consul at Cavalla informs me that since the Turkish troops were withdrawn from the Province of Drama, Bulgarian robbers have cropped up on this side of Mount Rhodope.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

No. 264.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 70. Political.)

My Lord, *Salonica, November 7, 1879.*

I HAVE the honour to inclose, for the information of your Lordship, copy of a Report which I have this day addressed to Sir Henry Layard relative to the efforts of Tahsin Effendi, the Inspector-General of Tribunals, to improve the administration of justice in the Vilayet of Salonica.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure in No. 264.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Sir, *Salonica, November 7, 1879.*

YOUR Excellency will be gratified to hear that Tahsin Effendi, the Inspector-General of Tribunals in the Vilayet of Salonica, whose name I have mentioned in some of my late Reports, is conscientiously and energetically doing his best to introduce some degree of order in the local Courts, and to improve the administration of justice.

He has reorganized the Civil and Criminal Courts in accordance with the new Regulations issued by the late Minister of Justice, Said Pasha, and is trying to raise the dignity and importance of the judicial office in public estimation. He personally attends and watches the proceedings at these Courts, and in particular takes care that Mahommedans and non-Mahommedans are treated alike, that the evidence of Christians is admitted against Mahommedans; and that the law is obeyed by those who were accustomed to evade it. For instance, he has caused the "Mufti," the chief Mahommedan religious authority at this place, to appear before the local Civil Court to answer a long outstanding claim against him.

The "Defterdar," the Collector-General of taxes, who is next in rank to the Governor-General, obeyed a summons to appear at the same Court as defendant in a claim preferred on the local Treasury by a Christan plantiff. Three Caïmacams (Sub-Governors), namely: Ahmet Zahia Effendi, of Stroumnitza; Sadik Effendi, of Avret Hissar; and Kiamil Bey, of Caraferia, and four "Naibs" or Presidents, of District Courts of First Instance, namely: Nedjmeddin Effendi, of Nevrocop; Massoud Effendi, of Caraferia; Mustapha Effendi, of Yenidjeh, and Shuaïb Effendi, of Kiupruli, have been summoned to Salonica to be tried upon charges of abuse of power preferred by Christian and Mahommedan residents in their respective districts.

Tahsin Effendi's labours, however, to reform the judiciary, are more or less counteracted by the state of siege, and military Courts-martial which are still inforced in Macedonia; and among other difficulties he has to contend with not the least serious is the ill-will of some of the leading Beys and members of the Administration, who are very loth to part with the advantages and practices they have hitherto indulged in.

The manner in which he is fulfilling the duties of his important office, and his unprejudiced and courteous bearing towards high and low, have secured for Tahsin Effendi the respect and esteem of the majority of all classes at this place; and if he derives the encouragement and support he deserves from the present Ministry his efforts to improve the administration of justice in these parts will, I trust, be crowned with success.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

No. 265.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 265.)

My Lord, *Athens, November 12, 1879.*

REFERRING to your Lordship's despatch No. 85A of the 9th ultimo, which reached me on the 7th instant, I have the honour to state that I have pressed upon M. Delyanni the importance to Greece of no more time being wasted in preliminary discussion on points of form in the negotiations at Constantinople.

His Excellency assured me that the Government had complied with the recommendation in this sense which your Lordship had made to M. Gennadius, and he cited as proof their having instructed their Agents to take note of the Turkish Declaration (as reported by me in my despatch No. 243 of the 15th ultimo), and proceed at once to enter upon the examination of the practical part of the matter.

M. Delyanni told me that no day had been fixed for the meeting of the Commissioners, but that he had heard that a project of frontier was being elaborated at the Turkish Ministry of War, which was to be submitted for examination at the next sitting of the Commissioners.

He added that he considered that the Turks should have fixed upon the line of frontier they were disposed to concede before the Conferences commenced, and he was disposed to think that the project said to be preparing was merely an excuse to gain time.

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 266.

Mr. Egerton to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 746. Private and Confidential.)

My Lord, *Vienna, November 18, 1879.*

CAPTAIN SALE having arrived here Sunday evening on his way through Vienna from Bucharest, I asked him if he would be so good as to go with me to the Austrian Foreign Office, as it might be useful to obtain by a private confidential conversation with Baron Calice, a more complete knowledge of the views of the Austrian Government with respect to questions of detail affecting the two Commissions on which Captain Sale has served.

He concurred in my views, and was good enough to prolong his stay in Vienna for a day, and I went with him to Baron Calice.

The inclosed memorandum by Captain Sale gives the result of the interview he had with his Excellency, from which your Lordship will see that Baron Calice continues to support the view previously taken by the majority of the Commission and Austria with respect to the designation of Merkovitch; but with regard to the other questions touched in this conversation, is inclined to show a leaning to the Montenegrin view respecting the crest of the ridge south-west of the Scutari Lake, thinks it too late to insist on the simultaneous mutual cession of Kuci-Kraina and Gussinjé, and will favour, as regards the outskirts of Podgoritza, a slight cession to Montenegro.

With regard to the delimitation of the frontier near Silistria, Baron Haymerle said to me to-day, that could be left to the Cabinets; the return of the Delimitation Commission was scarcely necessary, and as for the question of the position of the bridge, that is virtually ended.

I have, &c.
(Signed) EDWIN H. EGERTON.

Inclosure in No. 266.

Memorandum of a Private and Confidential Conversation with Baron Calice at the Austrian Foreign Office, the 17th November, 1879.

IN the course of conversation the question of Merkovitch (Montenegrin frontier near Antivari) was touched on. I stated that I had been informed that this question,

though decided by the Commission, might be reopened next year with the assent of the Austrian Delegate. Baron Calice stated that, in spite of "somewhat passionate" representations on the part of Russia, Austria had adhered to the view taken by the majority of the Commission, and he knew of no intention to change this determination.

As regards the question of the frontier between the Scutari Lake and the crest of the ridge which runs between the lake and the sea, Baron Calice said that, as apparently there was a vote of four to three in favour of the Russian scheme, and as Austria had always adhered to the principle of majorities, he might find it necessary to instruct the Austrian Delegate to reverse his vote, *i.e.*, to vote with the Russians and Montenegrins. I pointed out that the Commission had expressly and unanimously declared (Protocol No. 22) that no decision had been arrived at, the votes being evenly divided; Baron Calice did not seem to take this view of the case.

On the question of the exchange of Kuci-Kraina for a portion of the Gussinjé-Plava district, Baron Calice considered that it was too late to repeat the proposition now that the Montenegrins and Albanians stood in arms and on the point of fighting for the possession of this district.

I mentioned that the Kuci-Kraina had been defined by the Commission (the Russian Delegate assenting), and that within the limits thus defined there were points from which the town of Podgorica could be fired upon at easy range; also that from what I had seen, I had a strong impression that the Montenegrins, even if they took Gussinje-Plava, had no intention of giving up the Kuci-Kraina to Turkey.

I ventured to suggest that the most advantageous and straightforward course for the Turks would be to occupy Gussinje-Plava and then to offer to hand it over to the Montenegrins in due form, but at the same time to demand that the Montenegrins should simultaneously, and with the same form, hand over the Kruci-Kraina to Turkey.

Baron Calice assented; he considered that this would have been the proper and the best course for the Turks to have pursued, but he feared that it was now too late.

As regards the frontier-line where it crosses the plain of Podgorica, and the hillocks on this plain which are in dispute, Baron Calice said, in reply to a question, that it was true that Austria did not desire that the Montenegrins should have a strong frontier, preferring to see the strength on the Turkish side, but he added that as the Treaty of Berlin had given Podgorica to the Montenegrins, it would be difficult to withhold from them the positions which dominated it, that is to say the hillocks in dispute.

I remarked that the particular hillock (named Copcianik), the one most in dispute, certainly belonged to the Albanian tribes, and that to give it to the Montenegrins would be to break with the text of the Treaty of Berlin.

Baron Calice assented and said that this was the real difficulty of the question, but added that according to the Protocols of the Treaty the Commission had a certain latitude allowed it in dealing with the frontier near Podgorica.

The impression I received from this conversation was that in the event of the Commission continuing its work next year the Austrian Delegate will be instructed to reverse his vote with regard to these points, and to support the Montenegrin views, except as regards the disputed question of Merkovitch.

Baron Calice mentioned that he had discussed these questions with the Prince of Montenegro, on the occasion of his recent visit to Vienna, and I inferred that these changes will be made as a concession to Prince Nicholas.

The proceedings of the "Arab-Tabia" Commission were then touched on. I remarked that we were surprised by the Russian Commissioner saying that according to his instructions the Commission had only to consider the sites proposed by the Russians, and had not in its competence to consider also that proposed by the former Commission.

Baron Calice said that there was much confusion in the terms on which the Commission was assented to, and that he thought that the Russians might be technically correct in their view of the scope of the Commission, but, he added, that he was very glad to find that the Commission had insisted on making the comparison between the several sites.

He appeared at first to think that the Russian case had been somewhat strengthened by the fact that the Commission had conceded the material possibility of the construction of a bridge at the site proposed by General Struve. He added, however, that nowadays it could be hardly declared to be impossible to bridge even the British Channel.

Baron Calice's view of the course to be adopted was that the various Cabinets should come to a decision as regards the point of departure of the new frontier, and that then, if necessary, the Bulgarian Frontier Commission should be sent back to demarcate it afresh.

The above gives the substance of the conversation.

(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E., Commissioner.*

Vienna, November 18, 1879.

No. 267.

Sir H. Elliot to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 193.)
(Telegraphic.) *Vienna, November* 21, 1879.

WITH reference to Sir H. Layard's telegram in your telegram No. 176:

Haymerle says the Austrian squadron has not gone to Salonica, and that it would not go there if the Porte had not sent a most intemperate demand for its recall from "Turkish waters." He has answered stiffly that he cannot accept this exclusion of the Austrian flag from Turkish ports, and I understand the Ottoman Ambassador is instructed to make excuses for, or to explain away, the message he had been directed to give, but Haymerle says the tone adopted by the Porte makes it necessary that the squadron should go to Salonica, though it will only remain there a couple of days.

He also says that the Austrian Government had no knowledge of the intention of the Admiral to proceed to Salonica till they were informed of the alarm caused at Constantinople by the movement made in the ordinary routine of the service, and without any political object.

No. 268.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 751. Most Confidential.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 21, 1879, *midnight.*

I DINED with Sultan quietly to-day, and had a long conversation with him, result of which was highly satisfactory.

He gave me the most positive assurances that he had entered into no engagement or understanding with Russia, and declared that it was an insult to his feelings to suspect him of anything of the kind. I questioned him about the mission attributed to Russian Ambassador; he absolutely denied that Russian Ambassador had made him any proposals whatever.

Baker will probably leave on Wednesday next for Diarbekir on his mission. He is to have the necessary powers, and tells me that he is quite satisfied.

His Majesty said that he had determined to name Rustem Pasha at once Governor-General of the Province of Erzeroum, and asked me to recommend somebody to succeed him in the Lebanon. I am afraid the French will insist on Nasri. I am to see the Prime Minister on the subject to-morrow. Have you any suggestion to make?

His Majesty has given orders to the Ministry to set about the [reform]s at once, and is to give me next week, very confidentially, some written questions on the subject which he wishes to submit to Her Majesty's Government.

His Majesty has approved a scheme for the organization of the Turkish army prepared by Commission of which Baker is a member, and with which Baker is highly satisfied.

Other matters seem to be making good progress, and I have not before seen so much activity. I hope we may not be again disappointed.

Sultan told me that he expected Sheikh Ovied Ullah, the celebrated Kurdish Chief, who had surrendered, and that he should exile him to Broussa. This is a very good thing.

No. 269.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22.)

(No. 752.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 21, 1879, *midnight.*

FOLLOWING from Chermside, dated yesterday:—

"Zeitoun prisoners released. Commission leaves Marash for Aleppo Sunday."

Sultan has approved of all Saïd Pasha's proceedings.

No. 270.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22, 12·30 P.M.)

(No. 107.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 21, 1879, 12·7 P.M.

SECRETARY-GENERAL says, in accordance with Convention with the Porte, 700 refugees brought to Bourgas by an English steamer will not be allowed to land unless provided with means of existence for two months, the distress of refugees already returned being [? still] unmitigated.

I told him that if the authorities had done their duty Turkish villages and houses would not have been destroyed since the evacuation.

Measures ought to have been adopted for taking from Bulgarians the Turkish share of the crops; this would have enabled the refugees to live through winter. Governor-General should be made to [? plead] this at Constantinople.

Nothing is being done even now to compel the surrender of shares of crops, and, notwithstanding promises, my project for the appointment of arbitrators has not even been submitted to the Council.

In this town no officer of the Government or medical man visits the refugees, whose condition is most pitiable and alarming. I spoke strongly about supervision to the Secretary-General.

(Sent to Therapia.)

No. 271.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22, 2·15 P.M.)

(No. 108. Confidential.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 21, 1879, 9·20 P.M.

GENERAL STRECKER says that on leaving Constantinople he was urged by Osman Pasha, Aarifi, and Safvet to rely entirely on the Governor-General, whom they praised as the only man who could assist him in organizing his Department.

The General complains bitterly of the opposition he meets from his officers and others, from political motives, and fears he will have to resign unless supported by Assembly.

He says that great disorder reigns in his Department.

(Sent to Therapia.)

No. 272.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 22, 2·30 P.M.)

(No. 109.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 21, 1879, *night.*

THE province has so far only expended 1,200*l.* in conveying refugees to their homes and succouring them, and 800*l.* have been assigned as indemnity to the two villages that have suffered from proceedings of Bulgarians. In distribution of seed, the greater part has been given to the Bulgarians.

(Sent to Therapia.)

No. 273.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 22, 2·45 P.M.)

(Telegraphic.) *Sophia, November* 22, 1879, 9·10 A.M.

THE Bulgarian Government has informed the Porte that it must unavoidably decline to receive so large a number of immigrants in winter, when it is absolutely impossible to find them lodging and occupation, but will gladly receive them in the spring.

I will give detailed information in my despatch No. 220 by next messenger.

No. 274.

The Marquis of Salisbury to Lord Lyons.

(No. 207.) *Foreign Office, November* 22, 1879.

PLEASE communicate following to Lord Dufferin :—

[See No. 261.]

No. 275.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 23.)

(No. 110.)
(Telegraphic.) *Philippopoli, November* 22, 1879.

WITH reference to my telegram No. 106, a more correct translation of last paragraph of second Ordinance shows that depôts of cartridges are to be converted—not transferred, &c.—into depôts of reserve of provincial military forces. This will leave them practically in present hands.

(Sent to Therapia.)

No. 276.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 23.)

(No. 753.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 22, 1879.

PRIME Minister informs me that when there was a question of Rustem Pasha going to Eastern Roumelia as Governor-General, Khaïreddin Pasha, on the demand of the French Ambassador, got the Sultan to issue an order naming Nasri Bey his successor in the Lebanon.

His Excellency consequently fears that French Ambassador will now insist on thi appointment if Rustem Pasha goes to Armenia, but he and Minister for Foreign Affairs are both of opinion that Nasri Bey would become a mere tool in the hands of the Maronite clergy, and that the order which has been established in the Mountain, through the impartial administration of Rustem Pasha, would be disturbed, as the Maronites would endeavour to oppress the Druses.

They would be glad to get out of the difficulty, and if your Lordship could help them to do so.

I think it very important to prevent, if possible, Nasri Bey being named. He is young and without any experience of government, and would become a mere French agent.

No. 277.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 23, 2 P.M.)

(No. 754.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 23, 1879.

FOLLOWING from Consul Henderson, dated yesterday :—

"Amnesty has been received, and the prisoners were released on Thursday There is great and general satisfaction.

"I thought that if the Armenians telegraphed direct to the Sultan, expressing their gratitude, it would have a good effect. They have done so."

No. 278.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 23, 2 P.M.)

(No. 755.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 23, 1879.

FOLLOWING from Consul Jago, dated yesterday :—

"I have the honour to report that the Hauran matter may be regarded as satisfactorily finished."

No. 279.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 24.)

(No. 598. Very Confidential.)
My Lord, *St. Petersburgh, November* 18, 1879.

I TOOK an opportunity this afternoon of expressing to the Turkish Ambassador my hope that the Sultan was not allowing his present advisers to entangle him in secret combinations with Russia. Russia's words might be fair, and her promises, perhaps, attractive; but he (Chakir Pasha) must well understand that her main object would only be to weaken Turkey, by embroiling her with England, in order afterwards the more surely and safely to destroy her.

I said rumours were current of advances which had been made by Prince Labanoff for bringing Turkey into an alliance with Russia, hostile to Great Britain.

Chakir Pasha, who is usually very communicative with me, and who has often expressed his conviction that an alliance with Russia would be the death blow to Turkey, was evidently put out by my inquiry, and avoided for some time answering the repeated questions I put to him respecting Prince Labanoff's mission to Livadia.

Eventually, however, Chakir Pasha said, "Admettons qu'on veut faire une alliance entre la Russie et la Turquie; malheureusement on ne fait qu'exploiter les fautes de l'Angleterre;" and, warming on to his subject, his Excellency then proceeded to comment on the causes which have led to the present increase of Russian influence at Constantinople.

He agreed that Her Majesty's Government were not only justified, but were right, in insisting upon the introduction of reforms; but what, he asked, is the use of a promise of a reform in a distant province, if the centre from which the orders emanate, and which can at any moment revoke the reform, is left in its pristine state of rottenness? Of what use is it irritating the Sultan, and forcing his suspicious nature to seek support in the soft words and promises of Prince Labanoff, to obtain, for instance, the nomination of Baker Pasha to a command from which he may be recalled the moment the Sultan is no longer under the influence of the terror inspired by a British fleet?

What can any man do with so insecure a tenure of office? and would Baker Pasha, or anybody else, under present circumstances, be likely to have any other security that he would be maintained?

The present charm of Prince Labanoff's manner, and the eminent diplomatic ability which he displayed in his dealings with the Porte, were doing much mischief. The influence which he has obtained at Constantinople will be, in his Excellency's opinion, quite as fatal to Turkey as would have been that of Count Ignatieff.

Chakir Pasha said he was not aware that any promise had yet been made of a retrocession of any portion of territory taken from Turkey in Asia; but Prince Labanoff had recommended that the Turkish proposal for the line of frontier near Artwin and Nariman should be acceded to.

Chakir Pasha does not appear to be kept thoroughly informed of the exact negotiations which are going on; but I certainly gathered, from what he said, that he knew the nature of the proposals which had been made, and that he feared they would find favour in the eyes of the Sultan.

His Excellency told me that he believed Prince Labanoff would be retained some time longer at Adrianople, adding that Baron Jomini told him that the Prince would not, in any

case, go for some time to London. He knew too much of the secret policy of the Sultan to be sent at once to England.

With regard to Chakir Pasha's opinion as to the kind of reform which is required at Constantinople, I must remind your Lordship that his Excellency is a strong believer in the Constitution. He asserts that, until some form of popular control is obtained over the acts of the Sovereign, nothing will prevent the repetition of the sudden changes which still make good administration impossible in Turkey.

I have, &c.
(Signed) F. R PLUNKETT.

No. 280.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 600.)
My Lord, *St. Petersburgh, November 19, 1879.*

WITH reference to the telegram No. 190 which your Lordship was so good as to send me on the 15th instant, respecting the change made in the constitution of the Eastern Roumelian Gymnastic Societies, I have the honour to report that Baron Jomini has, on various occasions, told me that, in his private opinion, the only course left would be to change these societies into a sort of militia reserve, and place them under the control of the Governor-General.

I have, therefore, no doubt that the step reported by Mr. Michell has been taken upon the advice and at the instigation of Russia.

When I replied to Baron Jomini that the Gymnastic Societies were illegal from their birth, and should be dissolved altogether, his Excellency always replied that it was too late now to undo all the harm which had been done by the indiscreet zeal of some of the Russian agents. The only course left was to endeavour to minimize the danger.

The societies were too powerful now to be dissolved altogether; better, then, recognize them, and put them under some sort of control.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 281.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 602. Confidential.)
My Lord, *St. Petersburgh, November 19, 1879.*

I HAVE the honour to inclose a memorandum by Mr. Michell on the views taken by the Russian press of the present complications between Great Britain and the Sublime Porte.

Since this memorandum was written, the tone has undoubtedly moderated, and some of the papers now express satisfaction that there is a prospect of an early solution of the difficulties which have arisen.

The version given in the memorandum of the supposed negotiations between Livadia and Constantinople was given to Mr. Michell on good authority, but I submit it to your Lordship without any further confirmation of its correctness.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

Inclosure in No. 281.

Memorandum.

THE following remarks, which appear in the "Golos" of to-day, on the renewed reports of the intended despatch of the British squadron to Turkish waters are, on good authority, said to be based on the news brought the day before yesterday by a Russian Foreign Office messenger from Livadia. This intelligence is to the effect that Said Pasha, on learning on the first occasion of the intended arrival of the British squadron in Turkish

waters, wrote to Count Adlerberg at Livadia, asking whether the Porte could, in the event of the appearance of the English vessels, reckon on the dispatch by Russia of two vessels of war, then cruizing in the Black, to the Bosphorus, to which inquiry, it is stated, the Emperor returned an answer, addressed direct to the Sultan, that His Majesty the Sultan could certainly reckon on the fulfilment of his wishes by Russia.

It is also said that Prince Labanoff was the bearer to the Sultan of assurances from Livadia, that the Porte possessed in Russia a staunch and sincere friend, who would be ready when the occasion arose to afford all necessary assistance.

The "Golos" and "Novoe Vremyia," taking their cue from these reported assurances of promises of assistance on the part of the Russian Government, have to-day assumed a bolder tone, and openly threaten co-operation with Turkey against any attempt on the part of England to force with its fleet an entrance into the Dardanelles, or to establish influence exclusively British in Asia Minor.

(Signed) T. MICHELL.

St. Petersburgh, November 15, 1879.

Extract from Article in "Golos" of November $\frac{3}{15}$, 1879.

The Porte has been forewarned of the danger which threatens it, and will, in all probability, adopt measures to neutralize the impression which it is hoped in London the dispatch of the squadron will produce. In order to do this the Porte has several effective means at hand.

Without dwelling on the possibility of strengthening the Dardanelles forts and the concentration near Constantinople and the Gulf of Smyrna of Turkish troops, at present uselessly dispersed in other parts of European Turkey, the Porte may exercise the right accorded to it by the Treaty of Paris of 1856, inviting other Powers, who are not disposed to allow England to act as she pleases in Turkey, to send several vessels of war into the Sea of Marmora, and even into the Bosphorus.

In view of the presence of such vessels in the interior Turkish waters, Admiral Hornby will hardly decide on forcing a passage into the Dardanelles. Under such circumstances the presence of the British squadron, not only in the Gulf of Smyrna, but also in Besika Bay, loses all signification.

Extract from Article published by "Novoe Vremyia" of November $\frac{3}{15}$, 1879.

(Translation.)

Russian Alliance with Turkey the only Sure Means for Counteracting English efforts at Constantinople.

The English Government hoped that, after the Berlin Treaty, Turkey would become a pliant tool in its hands, and that the Sultan would gradually lapse into the position of an Indian Rajah. Contrary, however, to the expectations of the English, Turkey exhibited incomparably more vital force than her allies gave her credit for, and the Sultan was dissatisfied with the part assigned him of passively executing the orders of the St. James's Cabinet.

The desire openly exhibited by the English to direct the affairs of Turkey produced a reaction in the Porte, and induced the latter to turn to Russia for support. Forgetting her recent hostility towards us, the Porte clearly showed her predilection for Russia. By appointing Mahmoud Nedim Pasha, the well-known partizan of Russia as Minister, the Sultan afforded us the means of re-establishing our former relations with Turkey. To have allowed this opportunity to pass would have been to commit a grand political mistake.

England's recent demonstrations show us that she will not lightly give up the idea of subjecting Turkey, and counting on Russia's intention to maintain peace; she may resort to decisive measures, as, for example, the despatch of her fleet to Constantinople. There is not the slightest doubt that in such a case the terrified Porte would agree to all the demands made by England. But can we remain passive spectators of the approach of the British fleet to the Golden Horn, and recognize the concessions which will be extorted from the Porte? The staunchest advocate of peace could hardly answer such a question in the affirmative. We shall be compelled to answer demonstration by demonstration. It is necessary, consequently, that we should take measures in due time for the protection of

our interests. In view of the clearness of the present position of affairs, there can be little difficulty in the selection of measures to be adopted under the present circumstances. Russia must have recourse to the device indicated to us last year by Great Britain herself after the conclusion of the Treaty of San Stefano, *i.e.*, we must categorically declare what Russia will not allow, and what she will regard as prejudicial to her vital interests. It is very probable that such a decisive step on our part will somewhat sober the infatuated Tories; but as the English Government may, perhaps, regard our declaration as an empty threat, it is necessary that we should devote ourselves to making preparations, so that, in case of need, we may carry our threats into execution. A *rapprochement* with Turkey, under the present political circumstances, indubitably represents the best and, in fact, almost the only means. Many changes have occurred in the political world during the last few months, and England has shown her hand so openly that our interests at the present moment are identical with the interests of the Porte. England and Russia have changed places; it is we now who must concern ourselves with supporting the Ottoman Empire, and protect the entirety of its possessions; it naturally follows, therefore, that we must become the ally of the Porte. The Turks are beginning to understand that we do not desire now the further dissolution of the Ottoman Empire, and the predilection it now shows for Russia is perfectly comprehensible; we must profit by the present frame of mind of our enemies of yesterday, and, in our own special interests, hold together the tottering edifice of Turkey, and guard her from the predatory attempts of her Western friends. It is only by coming to an agreement with the Porte that we can compel England to renounce her pretensions, or make her to purchase success at a heavy price, without exposing ourselves to hardly any risk, as in such a case the entrance to the Black Sea will remain in our hands.

In all probability, however, England then will not decide on any risky step, and peace will remain unbroken.

No. 282.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 603. Very Confidential.)

My Lord, *St. Petersburgh, November 19, 1879.*

IT is my duty to report that, as far as I am able to judge, there is now a desire here to impress the foreign Representatives with the pacific nature of Russian intentions. It is possible that this desire may really exist, and that it owes its birth to the discovery that the Austro-German alliance is not of so elastic and harmless a nature as Baron Jomini would fain have had me believe.

My Austrian and German colleagues both assert that the arrangement is not to be communicated to this Government, and they seem to attach no immediate importance to the visit of Czarewitch to Berlin, although M. d'Oubril has been ordered to report immediately to the Emperor at Livadia upon its results.

It is even said that the Emperor may himself possibly go to the German capital in the course of the winter, if the Empress continues to reside at Cannes.

There is no doubt that the language which Baron Jomini holds to me now is more amiable than it was towards the end of last month; but, governed though Russia nominally is by the will of an autocrat, there are circumstances in the habits of the Russian nation which must not be forgotten when calculating probabilities.

The Emperor commands; but many circumstances affect the extent to which His Majesty is obeyed.

Experience has shown us how the language held at the Imperial Foreign Department is no proof of what has been, is, or is going to be.

I rarely see Baron Jomini without his abusing the underhand dealings, and disobedience of Imperial orders, of Count Ignatiew, Prince Dondoukoff-Korsakoff, and the other intriguers, who have brought about the state of things which he professes to deplore, the only issue of which he, now, can discover in still further consolidating the work which they inaugurated.

The agents are disavowed at the Foreign Department, and unpleasant facts as to their private lives and affairs are freely and cynically adduced in proof of the worthlessness of the individuals in question. The work, however, which they have commenced, can no longer be undone; and the very man whom, perhaps, the Russian official organ has been describing in the blackest terms to Her Majesty's Representative, is, at that moment,

being honoured and promoted by his Sovereign for the zeal and intelligence which he has displayed in the service of Holy Russia.

Starting from this point of view, your Lordship will excuse me if I express the opinion that I cannot take as favourable a view of their eventual policy as the Russian Government seem to desire.

The Russian nation is profoundly mortified by several facts:

1st. The mistake they made in not occupying Constantinople instead of only remaining at San Stefano.

2nd. The conviction universally entertained here that they might have obtained better terms at Berlin.

3rd. The forced withdrawal of the Russian Mission from Cabul at the command, so to say, of Her Majesty's Government.

4th. The painful contrast between the Russian defeat at Geok-Tépé by the undisciplined Téké Turcomans, and the rapid and successful march of the British troops upon Cabul.

There is, moreover, in the last fact another feature which must not be forgotten.

The Trans-Caspian expedition was confided to troops taken from the Caucasus, whereas all previous Central Asiatic expeditions have been carried out by men drawn from the Turkestan corps. The latter are believed to have seen with considerable satisfaction the failure of their rivals, and when next spring the two expeditions are set in motion, as is believed to be the intention, one from the Caspian, and the other from the Oxus, to converge upon Merv, there will be a rivalry between the Caucasian and Turkestan officers for the possession of whatever can be had, which will not be stopped by any orders from St. Petersburgh, once the two corps have been allowed to get into motion.

On the other hand, it seems impossible that the Emperor can prevent the renewal of the expedition, or that Russia can tacitly accept a defeat which, when compared with England's advance in Afghanistan, would ruin her prestige throughout the whole of Central Asia.

5th. The conclusion of the arrangement between Austria and Germany, and the evident failure of Russia's attempts to cajole M. Waddington into an alliance, have greatly irritated the Russian Foreign Department and those who are acquainted with its working. Foiled in Europe, what place is there for them to redeem themselves except in Asia?

To Asia, therefore, they will devote their energies. The internal state is such that, if the Government is to exist without reforms (and nobody supposes the present Emperor will now be brought to make any radical change), it is necessary to give satisfaction, even if only specious and apparent, to public opinion.

As I had the honour to report in my despatch No. 472, Confidential, of the 25th September, there are in Russia two opposing currents which equally tend to push the Government into dangerous courses.

On the one hand, the Government desire to prevent public opinion dwelling on home imperfections, while on the other the Socialist fraction encourages a dangerous policy in the hopes thereby of more certainly destroying all that exists.

The persistency with which false news now continues to be spread by telegraph respecting matters concerning Russia is, in my opinion, greatly due to this cause.

6th. The strong terms in which your Lordship has lately alluded to this country at Manchester greatly excited the Russian Court and army; and this irritation has been only partially allayed by the omission of all reference to them by the Earl of Beaconsfield at the Mansion House.

To sum up: the impression which, personally, I gather from balancing the different influences at work, and comparing different conversations of the last month, is that Russia is endeavouring to turn the tables upon us by setting up as the friend of Turkey, and that the large military and other preparations which are being made in Central Asia, are intended mainly to bring pressure upon Great Britain, and make her more pliant on the Bosphorus, by persuading her that her safety can be endangered by Russian movements towards the Hindoo Kush.

But Russia, in my humble opinion, desires peace. She is preparing for war, and her ambitious Asiatic generals may possibly entangle her in one; nevertheless, I believe she would accept with eagerness any arrangement which would save her Government in the eyes of her own people; and in her fright, and uncertainty of what Germany may have in store for her, would jump at any opportunity of patching matters up with Her Majesty's Government.

I have, &c.

(Signed) F. R. PLUNKETT.

No. 283.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 608.)

My Lord, *St. Petersburgh, November* 19, 1879.

THE inclosed extract from the "Journal de St. Pétersbourg" will show your Lordship the circumstances under which the Society of St. Pantélémon is being created in Eastern Roumelia under the auspices of the Russian Red Cross Society.

Originated ostensibly from the most philanthropic of motives, the influence of this Society will, no doubt, be another powerful lever for working upon the Bulgarian element in that province.

I have, &c.
(Signed) F. R. PLUNKETT.

Inclosure in No. 283.

Extract from the "Journal de St. Pétersbourg" of $\frac{\text{October 31}}{\text{November 5}}$, 1879.

LA Direction Générale de la Société Russe de la Croix-Rouge attire l'attention de ses membres sur la fondation en Roumélie Orientale de la Société de St. Pantélémon et les invite à faire partie de cette Société. Voici un extrait des Statuts de cette dernière :—

"La Société de St. Pantélémon a pour but de venir au secours des malades, sans distinction de nationalité, en Roumélie Orientale, et aux victimes des calamités nationales, telles qu'incendie, inondation, &c. Pour atteindre ce but, elle s'applique à former un personnel sanitaire composé de médecins, aides-chirurgiens, sœurs de charité. Elle prête son concours aux hôpitaux civils et militaires, elle fonde elle-même des hôpitaux, se charge de l'inoculation de la vaccine, forme des dépôts de remèdes médicaux et autres objets de nature à alléger la situation des malades.

"La Société pourvoit à ses besoins au moyen de dons volontaires en argent, objets d'habillement ou autres; elle fait placer des troncs dans les principales églises où les personnes charitables sont invitées à déposer leurs offrandes.

"La Société se compose de membres des deux sexes sans distinction de nationalités. Ces membres se divisent en membres bienfaiteurs; ce sont ceux dont les offrandes sont les plus considérables; membres effectifs; ce sont ceux dont la cotisation annuelle est de £T. 1 au moins, ou dont la cotisation capitalisée est de £T. 10 au moins; membres associés; ce sont ceux dont la cotisation est de 4 fr.

"La Société donne le titre de membres honoraires aux personnes haut placées qui lui accorderaient leur protection."

Le siége de la Direction Générale est à Plovdiv (Philippopoli). Elle a des succursales dans les principales villes de la Roumélie Orientale.

No. 284.

Consul Reade to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 1. Political.)

My Lord, *Corfu, November* 20, 1879.

I HAVE the honour to transmit to your Lordship, herewith inclosed, copies of two despatches I have received from the British Vice-Consul at Santa Maura, reporting the capture and treatment of an Hellenic subject by a band of brigands.

If Mr. Onofrio's information be correct, and I am assured by others here from Santa Maura that it is, the two latter conditions contained in the second despatch would show a state of things which it was hoped had disappeared after the Marathon massacre.

Previous to the receipt of the inclosed despatches I had received one from Her Majesty's Consul at Patras, informing me that the authorities of Acarnania did not consider it safe for foreigners to land on that coast for sporting purposes. I therefore issued a notice cautioning all British subjects on the subject.

Having nothing further of a political nature to report, I have, &c.
(Signed) R. READE.

Inclosure 1 in No. 284.

Vice-Consul Onofrio to Consul Reade.

Sir, *Santa Maura, November* 5, 1879.

I HAVE the honour to report that intelligence reached me from Dragomesto (Eparchy of Acarnania) that a band of brigands under the notorious brigand Chief Dedussi, the number of which is variously estimated as consisting of from fifty to seventy men, made its appearance recently in the border districts of Agrapha and Evrythania, captured and carried off to the mountains a Vlach named Mikali Yanko, for whose ransom they demanded 125,000 drachmai. They declined the offer of 48,000 drachmai made by the family of Yanko for his release, and have hitherto succeeded in eluding the pursuit of the Hellenic patrols. It is not known here whether the band is lurking on this side of the border or whether it has crossed into Turkey, but I am informed that its presence in or near the mountainous region of Evrythania is a source of considerable alarm to the inhabitants of the districts of Zaverda, Dragomesto, Petalà, &c., on the south-western coast of Acarnania, as the band, or any section of it, may eventually make a descent upon the said districts.

2. The Chief of this band, a Greek subject, native of Evrythania, was undergoing imprisonment at Chalcis when, shortly before the recent parliamentary elections, he was transferred to the prison of Carpenisi (Evrythania), where his uncle, another Dedussi, had come forward as one of the Government candidates for that province; but no sooner was the convict Dedussi brought to Carpenisi than he succeeded in effecting his escape from prison and organizing the band alluded to in this despatch. The event aroused such indignation in the whole province against the Government party, which the Opposition twitted with connivance with the convict's escape, that Dedussi's candidature had to be abandoned with the view to securing the election of, at least, one of the Government's candidates, M. Zenopoulos, Secretary-General of the Ministry of the Interior, who, nevertheless, narrowly escaped from being defeated at the poll.

I have, &c.
(Signed) FRANCIS ONOFRIO.

Inclosure 2 in No. 284.

Vice-Consul Onofrio to Consul Reade.

Sir, *Santa Maura, November* 15, 1879.

WITH reference to my despatch of the 5th instant, on the subject of the band of brigands under the notorious Chief Dedussi, I have now the honour to report to you that further intelligence reached me yesterday that the band is lurking in Evrythania (Greece), and that Dedussi, seeing that the remittance of the ransom exacted for his hostage, Mikali Yanko, was not forthcoming, cut off his hostage's ear and sent it to his family, whereupon they remitted 35,000 drachmai, which the Chief accepted as an instalment, threatening, however, to kill his hostage if the following conditions were not carried out :—

1. A further remittance of 50,000 drachmai.

2. Unconditional release of Spanòs, a notorious brigand Chief who took a prominent part in recent events in Thessaly, and now undergoing imprisonment in Greece for brigandage.

3. Validation of the elections of Evrythania.

It has not yet transpired what reply the Hellenic Government has returned to this "ultimatum;" but it seems that Dedussi and his gang have not hitherto been proclaimed "outlaws;" and it is worthy of notice that these lawless characters consider themselves much safer in Evrythania than they would be in Turkey, where they could not reckon on the protection of such an influential party as that said to be now protecting them in Greece.

I have, &c.
(Signed) FRANCIS ONOFRIO.

No. 285.

Lord Odo Russell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 558.)
My Lord, *Berlin, November 21, 1879.*

YOUR Lordship will, I feel sure, peruse with interest the inclosed despatch of the 20th instant from Colonel Paul Methuen on the subject of the concentration of Russian troops on the German frontier, of which the German press has lately given very exaggerated accounts, as your Lordship has had occasion to notice.

I have, &c.
(Signed) ODO RUSSELL.

Inclosure in No. 285.

Lieutenant-Colonel Methuen to Lord Odo Russell.

My Lord, *Berlin, November 20, 1879.*

I HAVE the honour to inform you that it is stated in the "Kölnische Zeitung" that a large concentration of troops (Russian) has taken place on the Russian-German frontier, namely, 300 infantry battalions, 150 squadrons of cavalry, and 450 field-guns. Half the Russian army is in Poland and Lithuania—that is to say, on the line Dunaburg-Kiew. In the Kingdom of Poland the following regiments are stationed: Infantry regiments Nos. 9 to 16, 21 to 32, 37 to 40, 65 to 72; the Reserve battalions Nos. 25 to 40; the Schützen battalions Nos. 1 to 4, 6 to 8. Total, 155 battalions, 80 squadrons, 220 guns. From inquiries I have made I believe this information to be correct; but it must not be supposed the concentration has lately taken place. When the war with Turkey was ended, Russia knew that, probably for some years to come, she would not require the same number of troops she formerly had in the Caucasus and in the direction of Turkey; that it would be far better to place as many of her regiments as she could spare on the German frontier, where war might at any time break out. Hence this concentration, which has nothing to do with anything that may lately have occurred.

There is an excellent article by Captain Kirchkammer, an officer in the Austrian General Staff, on the frontier-line of Germany-Russia. He points out that from Nimmersatt to Myslowitz, 605 miles, there is no important geographical feature. The Province of Prussen has as protection on the south the line of lakes of the East Prussian plateau, the marshy district situated on the upper part of the Nasen affluence, and the navigable River Drewenz. The German frontier lying between the Vistula and the Wartha is quite open. Between the Wartha and the sources of the Vistula the frontier is here and there protected by marshy woods, which are, however, in no way connected one with the other. From the frontier to Berlin is a distance of 215 miles; St. Petersburgh, 403 miles; Moscow, 603 miles. The lines of defence are: (*a*) the River Pregel, (*b*) the Vistula, (*c*) the Netze and Wartha, (*d*) the Oder. These form together an almost unbroken line, offering great difficulties to the enemy. No expense has been spared to make this line, since 1870, strong. The principal fortresses are Königsberg, Thorn, Posen. For the line of defence on the Pregel the conditions are most favourable. This river must be passed by the enemy, also the Deime, an impenetrable forest, and then the two bays help to form one large fortress of Saamland. These natural advantages have been admirably made use of by the engineer. The centre of this strong position is Königsberg, where thirteen detached forts have been erected since 1873. The Fort Pillau has been reconstructed, and with two other forts, armed with grüson plates, protects the entrance to the Frische Haff. This fort is connected with Königsberg by a road and a railway. The forts by Cunel stop an entrance into the Kürische Haff; and lastly a fort at Wehlau and one at Labiau make the system of defence quite perfect.

The second defensive line, Posen-Thorn, is the most important. This is the directest line to the centre of Germany. The three lines of defence here meet, namely, the Vistula, the Netze, and Wartha. The Vistula is in width, from the time it enters Germany, about 697 to 1,046 yards. Its length from Thorn to the mouth is 156 miles. The only permanent bridges are at Dirschau and Dirschau-Marienburg. There are two boat bridges—one at Graudenz, the other at Kürzcheck. Danzig, on this river, is a double bridge-head and fortress, protecting the mouth of the river.

Graudenz, a simple bridge-head on the right bank; Thorn, an intrenched camp and double bridge-head, protecting the entrance into Prussia. The whole course of the Lower Vistula has, on the left bank, the line of railway Danzig-Bromberg, 99 miles. There are at Thorn five detached forts on the right, three on the left bank of the Vistula. A force at Thorn is quite safe in a defensive position. The communication with Berlin is insured by the line of the Netze. Against an attack from East Prussia, supposing the lines on the Pregel were abandoned, the Thorn force would be quite free towards the south-west and west. For the most dangerous attack of all—from Warsaw and the left bank of the Vistula—Thorn has the strong line of the Vistula extending behind it to the sea. Before, therefore, the enemy can advance, the force at Thorn must be driven back. There is one case in which Thorn is not strategically well placed, that is, if the Russians first attacked Breslau. Thorn would then be too isolated. It is specially for this contingency that Posen, on the Wartha, becomes of such value. This river is about 104 yards wide, in length about 46 miles; from Shornik the width is greater, being 138 to 208 yards. This fortress is on the line of operations Warsaw-Berlin; it can with difficulty be surrounded, being very strongly placed. The number of detached forts is eleven.

I have ascertained that the three fortresses of Königsberg, Thorn, Posen, may be considered as practically finished, Thorn being the most backward. They will hold about 10,000 men each, and Königsberg 15,000, though I do not vouch for the accuracy of these numbers. I asked the opinion of one of the ablest of the officers on the General Staff as to the advisability of leaving Breslau unfortified. He said two things were wanting, money and men. The principal object being to place as large an army as possible in the field, even if money were forthcoming, it would seem very doubtful policy to make of Breslau an armed town, weakening the field army by 15,000 men, in addition to the large garrisons required for Königsberg, Thorn, and Posen.

I have, &c.
(Signed) PAUL METHUEN.

No. 286.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24.)

(No. 757.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 23, 1879.*

FOLLOWING received from Captain Clayton, dated yesterday:—

"Petition for admittance to Greek Church has received nearly 3,000 signatures in towns, and has now been circulated in villages. Movement owing to despair of other help, not love of Russia."

No. 287.

*The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.**

(No. 295.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November 23, 1879, midnight.*

I CONGRATULATE you on results announced in your telegrams Nos. 751 and 752.

Some solid ground appears to have been gained, and if the Sultan's present intentions are steadily maintained, his Empire will be much benefited, and the regard felt for him in this country much increased.

Cannot Carathéodory be sent to the Lebanon instead of Rustem? He at least would be impartial.

You should object to any nominee who, like Nasri Bey, would take entirely one side. We do not claim that the Governor should lean to the Druses, but that he should be impartial.

---

* Repeated to Lord Lyons.

No. 288.

Mr. R. Thomson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24, 2·30 P.M.)

(No. 75.)
(Telegraphic.) *Tehran, November 24, 1879, 5 P.M.*

THE Herat Correspondent, writing on the 7th, states that Eyoub Khan's frequent communications with Meshed are solely to obtain news, as he had heard nothing from Yakoob Khan since he went to the English camp. Affairs at Herat were unchanged. Nurverdi Khan has been elected Chief, with absolute power, of all the Akhal tribes, as well as those of Merv. He is strengthening the fortifications at Geok Tépé, where he has stationed a fixed garrison. He has ordered the discontinuance of raiding. The transport animals having perished, the Russians in their flight buried quantities of ammunition, which the Turkomans have recovered.

No. 289.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 24, 4 P.M.)

(No. 21.)
(Telegraphic.) *Bucharest, November 24, 1879.*

WITH reference to your telegram containing intelligence from Galatz of the 22nd instant, Mr. Sanderson keeps me regularly informed on such matters. I am quite at a loss to make out the concentration of so considerable a Russian force in Bessarabia, but cannot anticipate any imminent hostile movement from that quarter: repeated visits of Russian officers in different directions are a cause of great uneasiness to this Government, and have been noticed in my despatch No. 294.*

Whenever your Lordship considers the time is approaching when acceptance [*sic*] of an exequatur for Mr. Blunt as Vice-Consul at Kustendje will be possible, perhaps you will kindly let me know, so as to convey information. The Roumanian Government appear to be under the impression that the question of their recognition is in a fair way of being settled, through the good offices of Austria and the progress made with the Railway Bill.

No. 290.

The Marquis of Salisbury to Mr. Plunkett.

(No. 612.)
Sir, *Foreign Office, November 24, 1879.*

I HAVE to acknowledge the receipt of your despatch No. 580 of the 10th instant, which incloses a copy of a Circular note from Baron Jomini, suggesting, on the part of the Russian Government, that the duty should be intrusted to the Conference of Ambassadors at Constantinople, in concert with the Porte, of giving the sanction of Europe to the acts of the different Commissions instituted under the Treaty of Berlin for the delimitation of the frontiers of Servia, Bulgaria, and Eastern Roumelia.

In reply I have to state to you that, in the opinion of Her Majesty's Government, the moment has hardly yet arrived for taking the steps suggested by the Russian Government, as two of the boundaries prescribed by the Treaty of Berlin, viz., those between Montenegro and Turkey, and between the Russian and Turkish territories in Asia, have not yet been demarcated.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 291.

The Marquis of Salisbury to Sir H. Elliot.

(No. 752.)
Sir, *Foreign Office, November 24, 1879.*

I HAVE to acquaint your Excellency that Count Károlyi came to ask me what course Her Majesty's Government proposed to take with respect to the recent proposal

* Not yet received.

of Russia that all the Acts of Delimitation which have been agreed upon by the various Frontier Commissions should receive the formal sanction of a Conference of Ambassadors at Constantinople. His Excellency read to me the telegram, of which a copy is inclosed, from Baron Haymerle, and of which the effect was that Austria could not give her assent to the Russian suggestion until the Arab-Tabia question was closed, and could only do so on the understanding that the Conference should concern itself with no other question but the sanction of the signed Acts of Delimitation.

I stated to Count Károlyi, in reply, that Her Majesty's Government had not given any definitive answer to the Russian proposal, but had pointed out to the Russian Government that it was premature, inasmuch as the demarcation of two at least of the frontiers had not yet been completed, namely, that of Montenegro and that of Turkey in Asia Minor. I said that a similar principle would evidently apply to the question of Arab-Tabia, to which the Austrian Government had referred, and that Her Majesty's Government would quite concur with the Austrian Government in insisting upon the condition that the Conference should confine itself exclusively to the sanction of those delimitations which had been agreed upon by the various Commissions employed in their settlement.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

Inclosure in No. 291.

Telegram from Baron Haymerle to Count Károlyi.

THE Russian Government has proposed to us, and, we suppose, also to the other Powers, that the Acts drawn up by the Commission for the delimitation of the frontier be submitted for sanction by the Conference of the Ambassadors at Constantinople together with the Porte.

We have no objection in principle against this proposal, but we are of opinion that the task of the Conference must be strictly limited to the above, all other questions being excluded. All the Acts fixing the frontier would, in order to be ready for sanction, have to have been definitively settled; therefore the Arab-Tabia question would have to be solved first in the manner agreed upon by the Powers, and the delimitation in that quarter carried through, before the Conference at Constantinople could meet.

Before answering this Russian proposal, we should like to know the views of the English Government on the subject, in order to proceed in union with them.

No. 292.

The Marquis of Salisbury to Lord Odo Russell.

(No. 582.)
My Lord, *Foreign Office, November 24, 1879.*

I HAVE to inform your Excellency that I have called Count Münster's attention to the unsatisfactory state of our relations with Roumania, and told his Excellency that the tenour of the news which I had received from there induced me to believe that, if we were going to recognize Roumania, we should not delay the step much longer; and I said that I believed the Government of France were much of the same opinion. Count Münster said, in reply, that, until the Chamber had passed the legislative measures which had been proposed in reference to the removal of religious disabilities, it was impossible for Germany to entertain the question of recognition, but that he agreed with me, as soon as that had been done, it would be judicious to act without delay; unless we did so, there was reason to fear that the influence of the three Powers would suffer in consequence.

I assented to this view, and reminded Count Münster that any influence which was abandoned by us would be made use of by others.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 293.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(Received November 25.)

(No. 27.)
My Lord, 14, *St. James' Square, London, November* 24, 1879.

I HAVE the honour to submit, for your Lordship's consideration, the following remarks concerning the difficulty which has arisen in the settlement of the Montenegrin frontier:

The Montenegrins are now urging the immediate surrender of the district of Gussinje-Plava; they profess to be unwilling to listen to any proposition for an exchange, and threaten to use force if their demands are not at once complied with.

They have an undoubted right under the Treaty to this district.

But by the same Article in the Treaty the Turks have an equally clear right to the neighbouring district of the Kucka-Kraina.

The Montenegrins hold this latter district; they have even organized therein local levies to form a part of their army, and nothing indicates that they have any intention of giving it up to the Turks.

It would be of little or no positive advantage to the Turks to occupy this Kucka-Kraina, but their doing so would be injurious to the interests of the Montenegrins, more especially because there are certain spots within this district which completely command the town of Podgoritza at easy range.

The Montenegrins contended that the Treaty was in error as regards the Kucka-Kraina, but this contention has been clearly and decisively disproved by the Commission, who (with the concurrence of the Russian Commissioner on all essential points) have defined the limits of this district.

I am of opinion that the Montenegrins intend to hold the Kucka-Kraina as long as they can in spite of the Treaty, and therefore would venture to suggest to your Lordship, as a means of putting to a crucial test their professed unwillingness to listen to a proposal for an exchange of territory, that the Turks should be induced to at once occupy Gussinje-Plava, and to signify their readiness to hand over their district in due form to the Montenegrins, on the condition that the Montenegrins simultaneously and with the same form hand over the Kucka-Kraina to the Turkish authorities.

If the Montenegrins accept this arrangement it will prove that they are sincere in their professions, and it will only remain to demarcate the frontier between Gussinje-Plava and Albania after the Montenegrins have occupied the former district.

If, on the other hand, the Montenegrins demur to handing over the Kucka-Kraina in due form to the Turks, they will be put clearly in the wrong, and will no longer be able to plead against the proposed exchange that they desire the Treaty, and nothing but the Treaty.

A diagram showing the relative positions of the districts in question is attached.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E.,*
Commissioner.

No. 294.

Mr. Gosling to the Marquis of Salisbury.—(Received November 25.)

(Telegraphic.) *Pesth, November* 24, 1879.

"PESTER LLOYD'S" Berlin correspondent writes:—

"Foreign policy of Russia will undergo complete change, necessitating personal changes in the Foreign Office and foreign representation. This policy to be assimilated to that of Austria and Germany, which is appreciated at St. Petersburgh as equally directed against Panslavism and the foreign policy of Great Britain. The above is said to be in accordance with will of the Emperor Alexander."

No. 295.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 25.)

(No. 758.)
(Telegraphic.) *Therapia, November* 24, 1879.

MR. FOSTER informs me that financial arrangement was concluded, and the rough contract signed to-day, on basis mentioned in his private letter forwarded to your Lordship in my despatch No. 1006 of the 18th instant, with slight modifications.

No. 296.

The Marquis of Salisbury to Colonel Siborne.

(Telegraphic.) *Foreign Office, November* 25, 1879, 3·15 P.M.

IN reply to your telegram of the 19th instant, you are authorized, if you think it desirable, to abstain from proposing the amendments to the French project mentioned in the draft instruction inclosed in my despatch No. 23.

You will require full powers to enable you to sign the Additional Articles when agreed upon. Let me know at once if any, and if so, which of your colleagues have received theirs.

No. 297.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 200.)
My Lord, *Sophia, October* 30, 1879.

REFERRING to your Lordship's despatch No. 130 of the 24th ultimo, and to my own Nos. 191 and 192, present series, I have the honour to transmit herewith a copy of a communication received by myself from the Bulgarian Ministry for Foreign Affairs, regarding the alleged ill-treatment of Mahommedan subjects within this Principality, as stated in the letter of his Excellency Safvet Pasha, on the 4th ultimo, to his Excellency Musurus Pasha, and by him transmitted to your Lordship on the 19th ultimo, with its Inclosures No. 5 and 6.

In the document herewith inclosed I note that the Bulgarian Minister, after mentioning that he has laid the matter before His Highness the Prince, as well as his own colleagues, and after promising strict investigation into the facts alleged, proceeds to establish the following propositions:—

1. That energetic measures have already been taken, and are still being taken, by the Government of the Principality to prevent the recurrence of the disorders and injustices thus complained of.

2. That whatever disorders have in fact occurred have been the most part in connection with downright brigandage; and that every effort has been made, and is being made, to suppress that brigandage.

3. That the measures and efforts above mentioned have thus far met with considerable success.

4. That much allowance must be made for exaggeration, distortion, and even deliberate misstatement in complaints of the kind now under consideration, which are not unfrequently made to further indirect and political ends.

5. That the evils caused by the brigandage alluded to have fallen pretty equally on Christians as on Mahommedans, though the complainants make mention very naturally only of the latter, thus making them appear as the sole sufferers.

6. That the special measures taken for the complete reinstatement of the Mahommedan subjects of the Principality in their property and rights witness efficaciously to the absolute impartiality of His Highness' Government, and its sincere desire of an equable distribution of justice among all subjects of the Principality.

7. That the difficulties under which the Bulgarian Government has to work in its endeavours at once to annul the consequences of evil feelings that have been at work for centuries are very great, and that it is hoped that Her Majesty's Government will not omit to take these difficulties into consideration in the estimate of facts.

Thus far the Minister. I have now the honour respectfully to subjoin—

That, for what regards the attitude and the action of His Highness Prince Alexander's Government towards the Mahommedan subjects of the Principality, the statements made in the 1st and 6th of the above propositions are perfectly correct.

Also, that I am able, from trustworthy intelligence, to confirm as true the 3rd proposition.

In regard to the 2nd, 4th, and 5th, I believe, after much and careful inquiry, that they are true in the main, and, accordingly, deserving of serious attention.

There is, unfortunately, no room for doubt that, under the Russian Provisional Government, instances, though rare, of personal outrage, and others, much more frequent, of denegation of right and justice, occurred in regard to Mahommedans throughout the Principality. The former class of offences was, as a rule, repressed and often severely punished, the latter as commonly connived at.

Offences of the former kind took a temporary increase at the time of the transfer of Government from Provisional to Princely, owing to the inevitable, though very transitory, relaxation of discipline and administration consequent on the rapid withdrawal of the Russian troops, and the installation of what was not only a new but a novel Government. At the same time, brigandage, in which fairness compels me to state that the Mahommedans were the principal, though not the sole, offenders, appeared to complicate the matter. Lastly, it is not to be wondered at if among the herd of new Governors, Sub-Governors, Prefects, Judges, magistrates, and police officers, not to mention their subordinates, all of necessity untried and inexperienced men, there were found some inefficient, some ill-disposed, through whose incapacity or disobedience a sufficient number of disorders and even crimes occurred to give a certain colour for the complaints recently laid before Her Majesty's Government.

But it would be absolutely and grossly unfair to impute these instances of wrong to the Princely Government, which has steadily and from the first, not only proclaimed but acted with the utmost impartiality and a sincere desire of justice for and to all; besides paying special attention to the protection of its Mahommedan subjects against the peculiar dangers arising from an unpopularity sufficiently explained by the past. More than this, every facility for address, petition, and complaint has been scrupulously afforded; the officials whose incapacity or ill-will has appeared in fault have been removed from their post, and even in some instances disgraced. Those guilty of outrage and crime have been punished according to law; in a word, every effort has been made to protect, and even to favour, the Mahommedan population.

That the success of this line of conduct, frankly adopted and steadily persevered in by the Bulgarian Government, has not been instantaneous, universal, and without exception, cannot surprise those acquainted with the conditions and circumstances prevalent throughout the Ottoman Empire, and to which Bulgaria offered no exception. Want of proper training and absolute inexperience in those who have to undertake official duty, in whatever Department, the medical alone excepted, constitute another very serious, perhaps the most serious, difficulty in the way of the Princely Government, and one that time, patience, and perseverance alone can remove. Meanwhile, much has been obtained, and the general tendency not of Government only, but of popular and public opinion, is unquestionably to the perfect equality, security, and justice aimed at by the Treaty of Berlin.

I beg accordingly, most respectfully, to concur in the hope expressed by the Bulgarian Minister in his 7th and last proposition.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

Inclosure in No. 297.

M. Balabanow to Mr. Palgrave.

Sophia, le $\frac{15}{28}$ Octobre, 1879.

M. l'Agent,

EN réponse à votre office, en date du $\frac{7}{19}$ Octobre, et que j'ai eu l'honneur de soumettre à Son Altesse le Prince ainsi qu'à l'appréciation de mes collègues, je m'empresse de porter à votre connaissance qu'une enquête rigoureuse a été immédiatement ordonnée sur les faits signalés dans les documents annexés à votre office; je ne crois pas avoir besoin de vous assurer que, si la véracité de ces faits est établie, les coupables ne manqueront pas de subir toutes les conséquences de la loi.

Ces faits, comme l'indiquent les documents en question, remontent déjà au mois de Juillet passé, c'est-à-dire aux premiers jours de l'institution du Gouvernement Princier. Or, comme j'ai déjà eu l'honneur de vous le dire dans ma communication en date du $\frac{13}{25}$ Septembre, le Gouvernement de Son Altesse le Prince Alexandre, dès sa première formation, s'est donné pour tâche de faire établir l'ordre partout dans la Principauté. Il ne s'est pas limité à prendre des mesures d'ordre général pour réprimer ou prévenir des faits regrettables; d'autres mesures exceptionnelles ont été prises; des ordres exprès ont été transmis aux Gouverneurs des provinces auxquels en même temps une certaine latitude d'action a été laissée pour réprimer promptement le désordre partout où il existerait; à cet effet le personnel de police a été sensiblement augmenté dans certains endroits. Non content d'avoir pris toutes ces mesures, le Gouvernement Princier s'est fait un devoir de veiller constamment à ce que ces mesures soient réelles et qu'elles produisent les effets que nous en attendions. Aujourd'hui nous pouvons constater qu'elles ne sont pas restées inefficaces et que malgré les cas partiels et de jour en jour plus rares, l'amélioration dans le rétablissement de l'ordre est sensible; les griefs de certains Turcs doivent être taxés d'exagération; le brigandage qui s'est développé l'an dernier dans certaines parties de la Bulgarie de l'Est, et qui, se recrutant principalement parmi d'anciens soldats Turcs repatriés, n'est pas encore malheureusement disparu, n'a pas été moins nuisible à la population Musulmane qu'à la population Chrétienne; et quoique les Bulgares aient eu de cruelles souffrances à en subir, ce sont toujours les Turcs qui se plaignent beaucoup plus qu'eux.

A cette occasion je me permettrai, M. l'Agent, d'attirer toute votre attention éclairée sur la signification qu'il conviendrait d'attacher à certains de ces pétitions, un certain nombre de Turcs se croyant en droit de ne pas se soumettre au nouvel ordre des choses; j'ai tout lieu de croire qu'elles sont en majeure partie le fruit d'instigations et même de menées provenant de Musulmans mécontents.

A part les mesures prises et dont nous poursuivons constamment la réalisation, le Gouvernement Princier s'est toujours guidé, vis-à-vis de toutes les populations, du principe d'égalité, si solennellement reconnu dans notre Constitution. Rien n'a été négligé pour rendre réelle cette égalité. Ne reculant devant aucune des difficultés sans nombre contre lesquelles nous avons eu à lutter dès le commencement, le Gouvernement Princier a, par esprit de justice et d'équité, institué des Commissions Mixtes pour la vérification des titres de propriétés Turques. A l'heure présente plusieurs centaines de ces titres ont été examinées par ces Commissions à la grande satisfaction des propriétaires Turcs, qui sont rentrés en possession et en pleine jouissance de leurs biens immeubles.

Une autre Commission, dont l'importance est évidente, fonctionne depuis quelque temps à Sophia même. Cette Commission est chargée spécialement de réviser et d'examiner la régularité ainsi que la validité de certaines ventes de propriétés Turques, effectuées en vue de la transformation projetée de la ville.

J'aime à croire, M. l'Agent, que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, en tenant compte des grandes difficultés que le Gouvernement Princier a rencontrées dans le commencement de sa tâche si rude, appréciera à leur juste valeur les efforts déjà faits et ceux qu'il continue à faire non-seulement pour établir l'ordre dans toutes les parties de la Principauté et entre toutes les populations, mais aussi pour rétablir, dans la mesure du possible, des rapports de bonne harmonie entre elles, et réussir à faire complétement disparaître et oublier les haines et les animosités, fruit d'un état de choses qui a duré pendant des siècles et qui a été condamné unanimement par l'Europe.

Les efforts du Gouvernement Princier sont, pensons-nous, le meilleur garant pour la sécurité et la tranquillité de tous.

Veuillez, &c.
(Signé) M. BALABANOW.

No. 298.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 202.)

My Lord, *Sophia, October 31*, 1879.

THIS morning I had the honour to report to your Lordship by telegram to the following effect:—

That I transmitted to His Highness the Prince a copy of a telegram *en clair* received from your Lordship, in which it was stated that Her Majesty's Government

had, in consequence of a representation made by the Russian Ambassador, consented to Bulgaria's being represented in the new Commission called "Technical," but only "officiousement," and "à titre de renseignement."

His Highness' Private Secretary, through whom I made the above communication, informed me that a similar communication had been made a few hours before, in official form, by the Russian Agent, and that His Highness was gratified by your Lordship's courteous notification of the same.

It was in consideration of these latter circumstances that I thought it advisable to inform your Lordship in cypher rather than *en clair*.

Neither at the Court nor elsewhere does the Silistria frontier question, which is regarded as a Russian affair, appear much to occupy Bulgarian attention.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

No. 299.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 204.)
My Lord, *Sophia, October 31, 1879.*

I HAVE the honour to transmit herewith a copy of some additions which the Sublime Porte desires made to the Decree of the Bulgarian Government of the 2/14 July / 26 August establishing a Special Commission in regard of the property claims of Mahommedan emigrants returning to Bulgaria.

The original of the present inclosure was transmitted to me by his Excellency Sir A. H. Layard, with a request that I would, if it seemed expedient, lay it before the Bulgarian Government. This I have already done, addressing the communication to the Ministry of Justice, through the medium of the Ministry for Foreign Affairs, and requesting to be informed as to the adoption or otherwise of the several Articles contained, of which proceeding I have informed his Excellency by telegram.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

Inclosure in No. 299.

Additions desired by the Sublime Porte to Decree regarding re-integration of Bulgaro-Mahommedan Emigrants in their Property.

1. LE droit de possession de ceux qui ont en main des tapous doit être confirmé.

2. Les tapous qui sont perdus doivent être rétablis après recours aux registres de Defière-Hukani.

3. La possession des terrains qui ont été possédés pendant dix ans sans donner lieu à aucune contestation doit être confirmée. Les règles en matières de ventes, de succession et d'hypothèque doivent demeurer en vigueur.

4. Le droit de possession des propriétés urbaines et suburbaines sera prescriptible de quinze ans.

5. La phrase d'après laquelle le Président aura un vote décisif sera interprétée et éclaircie.

No. 300.

Mr. Palgrave to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 205.)
My Lord, *Sophia, November 1, 1879.*

I HAVE the honour to report a considerable immigration of Mahommedans of the poorer classes from Macedonia into this Principality.

Of this I have been myself witness during my visit, about five weeks since, to the Dubnitza and Kustendil districts, and again during a little excursion made about three weeks ago in the direction of Lom Palanka. The immigrants are, in general, peasants, and unarmed; they are accompanied by their families; some bring a little farm stock and implements with them, others only a few clothes and the like. There are also

townspeople among them, but in comparatively small number. Most of the immigrants are, by their own account, from the districts situated between the South Bulgarian frontier and Uskub; some from the immediate neighbourhood of that town; a few from the vicinity of Melnik. Again, some of them are furnished with documents, declaring them to have been before the war inhabitants of the Principality; others not. But, so far as I can observe or learn, the greater number are born Macedonian Mussulmen, easily distinguishable by their features and complexion from natives of Bulgaria.

A great many have settled down, one way or other, in the districts of Radomir, Dubnitza, Trin, and Kustendil. Others make their way up towards Widdin, passing through Sophia. The total number up to this time appears to be about 1,000.

Questioned by myself and others as to the motive of their immigration, the general answer is that want and insecurity at home have driven them northwards in hopes of better fortunes.

In conclusion and connected with this subject, I may remark that a marked plan of instability and restlessness has come over the public, but more especially the Mahommedan mind in this peninsula, so that an alternate, often even a simultaneous process of emigration and immigration, is, and has been for some time past, and is still going on in the Dobrudscha, Bulgaria, Roumelia, Macedonia, and, as I am told, in newly-annexed Servia. For this restlessness various causes are assigned, local or even individual; and newspapers, sensational reporters, and not rarely politicians make capital of it for different ends, and represent the whole region, or some particular province, as in a state bordering on anarchy, calling for instant and drastic remedies and the like.

The true interpretation is much simpler and less alarming. It is that the popular and international, or inter-tribal, excitement caused by the events of the last three years has not yet wholly subsided; the waters are yet agitated, though the storm has blown over. But their tendency is, if left to themselves, to calm, gradually, indeed, but surely, though, of course, in their present condition, it would not require much to raise them into a second storm.

I have, &c.
(Signed) W. GIFFORD PALGRAVE.

No. 301.

Mr. Gosling to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 11.)
My Lord, *Buda-Pesth, November 6, 1879.*

I HAD yesterday the honour to address a cypher telegram to your Lordship, stating that the Ministerial organ in this capital fully approved of the policy alleged to have been adopted towards Turkey by Great Britain, adding that the English views were shared by the politicians of this Monarchy, and that, as the protestations of the Porte could not be depended upon, they ought not to weigh with the policy now pursued by the Dual Empire.

The language employed by the "Pester Lloyd" has been re-echoed this morning by the whole press of this city, especially by the opposition papers, which are loud in the condemnation of Turkey's suicidal policy and Russian intrigue.

I have, &c.
(Signed) AUDLEY GOSLING.

No. 302.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 310.)
My Lord, *Philippopoli, November 7, 1879.*

I HAVE obtained a copy of the Rules of one of the Gymnastic Societies in this province, and have the honour to transmit to your Lordship herewith a translation of the original printed document in my possession.

Since all the local Gymnastic Societies have been affiliated and placed under the control and direction of a central Society at Philippopoli, the accompanying "Rules for Military Instruction" are no doubt identical throughout the province.

These Rules constitute, in reality, a Decree issued by an illicit organization for compulsory military service in "infantry and cavalry" on the part of the entire male Bulgarian population of the province, Greek and other Christians being alone tacitly exempted, under the heading, probably, of "persons who may be placed in an exceptional position." (Article 3.)

The object of such service is alleged to be "the defence of the country against the invasion of any enemy," and "the preservation of faith, life, honour, and property." During drill, the members of the Gymnastic Societies are subject to the same discipline as "regular soldiers," while at any other time they are bound to obey the orders of their Chiefs in respect to "mounting guard, patrol duty, escort duty, and various work for the Gymnastic Society." (Article 5.)

It appears from Article 11 that "various work" includes the duty of keeping guard over prisoners.

Under Article 9, any Bulgarian between the ages of 18 and 45, and capable of bearing arms, is liable to pecuniary fines for non-attendance at drill or for declining to perform "other obligatory service." The third transgression of this rule is also visited by sentry duty out of turn "or one day's work for the Society;" while the ultimate punishment inflicted for such transgression consists in public degradation by the taking away of the offender's rifle "in the presence of the whole Society, with observations on his conduct and expulsion from the Society."

The same Article further enacts that "persons thus expelled shall be noted as opponents of the objects of the Society, and shall also be considered as enemies of the country."

On comparing these "Rules" with the "Instructions for the formation of Gymnastic Societies" issued by General Stolipine on the $\frac{\text{16th}}{\text{22nd}}$ January, 1879, and of which a copy was inclosed in a despatch addressed to your Lordship by Sir H. Drummond Wolff on the 13th February last, I find an entire departure from the bases and regulations laid down by the late Russian Governor-General in those Instructions, which are, at the same time, no longer in legal force, the Organic Statute and the general law of the Ottoman Empire prohibiting, as stated in the Declaration which I made at a meeting of the European Commission on the 4th September last, the carrying of arms by private persons and the assembling of armed persons in the open air.

In the first place, the Russian Instructions declared that the object of the "Free Gymnastic and Rifle Societies" was "the physical development of the nation," partly by the attainment of perfection in the art of "shooting in a straight line" with the Krinka musket.

Secondly, in order to obtain permission for the formation of a local Gymnastic Society, the Russian Regulations required that the names of persons desiring to take part in such an Association should be submitted to the Chief of the district; and thirdly, it was expressly stipulated that no compulsion should be used in order to procure the enrolement of members in such Societies or to enforce their attendance at "gymnastic exercises."

In fact, the now obsolete Instructions under which Gymnastic Societies were instituted in this province by the Russian Administration contemplated only voluntary association for the purpose, at the utmost as regards military duties, of practice with a Russian rifle; whereas the Rules subsequently introduced under the administration of Aleko Pasha have in view the compulsory arming and instruction of the entire Bulgarian population capable of bearing arms, and the formation of "infantry and cavalry" for the purpose of defending the country against invasion and protecting the "faith, life, honour, and property" of its citizens.

It is therefore evident that since the evacuation of this province by the Russian troops the Gymnastic Societies have, with the knowledge and co-operation of the Prefects and other officials appointed by the Governor-General, been allowed to reorganize themselves on a basis very different from that which had been sanctioned by General Stolipine, and to establish, under irresponsible and practically occult direction, a system of military conscription and terrorism which is clearly incompatible with the spirit and the letter of the Organic Statute, and which, at the same time, presents so much danger in respect to security, order, and tranquillity, and generally to all good government, that the province may rightly be considered to labour under a condition of latent anarchy and revolution so long as such an organization is permitted to exist.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 302.

Rules for the Military Instruction of the Gymnastic Rifle Society of Slivno.

(Translation from the Bulgarian.)

ARTICLE 1. The object of exercising the Gymnastic Rifle Society of Slivno is to prepare the Christian population for the defence of the country against the invasion of any enemy, for the preservation of faith, life, honour, and property, in accordance with the confirmed Statutes of the Gymnastic Societies.

Art. 2. All persons, between the ages of 18 and 45, capable of bearing arms and belonging to the Christian population, shall be considered members of the Gymnastic Society, and shall be enrolled into infantry and cavalry.

Art. 3. Exercise (drill) is obligatory on all members capable of bearing arms.

Observation.—The Administration of the Society shall have the right to liberate from such obligation persons who may be placed in an exceptional position.

Art. 4. Instruction (drill) shall take place once a-week on a day that shall be fixed by the Society. The Society shall have the right, whenever it shall see fit, to increase the above number of days appointed for drill.

Art 5. Every member, during the instruction (drill), is bound to submit to his Chiefs (officers) in all matters appertaining to drill, as in the case of good (regular) soldiers. Every member shall likewise be bound to submit, even when not under instruction, to all orders issued by the Chiefs in respect to the fulfilment of their official duties (services) such as mounting guard (foot and mounted) duty, escort duty, and various work for the Gymnastic Society.

Art. 6. Military drill and guard duty shall be performed in accordance with the existing Regulations for that purpose.

Art. 7. No member of the Gymnastic Society shall pass from the infantry into the cavalry, and *vice versâ*, except by order of the Society.

Art. 8. Any member who, owing to a reasonable cause, shall be unable to take part in the above-mentioned duties, shall give notice thereof either verbally or in writing to the captain of his company, in the case of infantry, or to the captain of his troop, in the case of cavalry.

Art. 9. Any member who shall avoid instruction (drill) or who shall decline to perform other obligatory service, shall be liable to the following punishments, viz.:—

(*a.*) For the first time a fine of 2 fr.;

(*b.*) For the second time a fine of 4 fr.;

(*c.*) For the third time a fine of 4 fr.; and in addition to mount guard out of his turn, or one day's work for the Society;

(*d.*) For the fourth time his rifle shall be taken from him publicly in the presence of the whole Society, with observations on his conduct, and expulsion from the Society.

Persons thus expelled shall be noted as opponents of the object of the Society, and shall also be considered as enemies of the country.

Observation.—The punishments specified in Article 9 shall be inflicted in conformity with the instructions of the Society, in the order prescribed in respect to subordinations, *i.e.*, the captains of companies shall report the guilty parties to the Commanders of Drujinas (regiments), and the latter to the Society.

Art. 10. Members who shall fail to keep clean and in proper order the arms given to them by the Society, shall be punished under the first three sections of Article 9.

Art. 11. Should any sentry, while mounting guard, neglect his duties, in consequence of which the seals, keys, boxes or other objects, over which he shall have been placed as sentry, shall prove to be damaged, or if any of the objects which he shall have been placed to guard shall be lost, or if any prisoner should escape, in all such cases, besides the sentry, the captains of companies and sergeant's-major shall be responsible under the Regulations respecting the duty of mounting guard.

Art. 12. The above-mentioned Rules may, if necessary, be amplified by the Society.

(Signed) D. H. P. BOYADJIEFF, *President*.
YURI BELOFF, *Secretary*.

Slivno, July $\frac{13}{25}$, 1879.

(And 10 members.)

No. 303.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 341.)

My Lord, *Philippopoli, November 7, 1879.*

GENERAL STRECKER has given me the following account of the disturbance in the Kyrdjali district, which forms the subject of my telegram of this date:—

A number of Turkish villages that formerly belonged to the canton Chirmen, in the Vilayet of Adrianople, have been annexed to Eastern Roumelia, and included severally in the cantons of Hermanli and Kyrdjali. Up to the present moment, however, the villages added to the canton of Hermanly have practically not submitted to the provincial authorities, while those that have been transferred to the canton of Kyrdjali have shown every desire to recognize those authorities, particularly after they had received orders to that effect from Constantinople.

It appears that while the latter villages were still under the direct jurisdiction of the sublime Porte, a native agitator called Mollah Darkhan was arrested for seditious conduct, but was subsequently released by Réouf Pasha, on the demand of Aleko Pasha, who claimed jurisdiction over that part of the province.

A short time ago the same person began to agitate anew, urging the villagers of the Kyrdjali district to repudiate their submission to the authorities of Eastern Roumelia, and to follow in that respect the example of the remaing Chirmen villages nominally incorporated in the canton of Hermanly, which still maintained their independence with the evident approval of the Sultan.

Although the Kyrdjali district has been supplied with an exclusively Mussulman gendarmerie (forty-eight men), under a Turkish Lieutenant Mollah Darkhan has succeeded in persuading the villagers of that district that their gendarmerie should not be allowed to wear the kalpak, notwithstanding that the gendarmes themselves have shown no aversion to that headdress. He has also urged the villagers to resist the forced enhancement of the current value of the Turkish lira, as decreed at the instance of M. Schmidt; and, thirdly, he has incited the villagers to elect and appoint all their own officials and to claim exclusively local jurisdiction over all natives of the district.

The Turkish Kaïmakam (Bailli) of Kyrdjali called the villagers together and nearly succeeded in persuading them to abandon their opposition to the constituted authorities, but Mollah Darkhan, in conjunction with other agitators, obtained the ascendancy and induced the malcontents to proclaim a Republic and to open negotiations with the Ottoman Porte.

A provisional Government has thus been established in a part of the Kyrdjali district, embracing twenty villages out of a total of about ninety, the remaining villages being perfectly quiet.

General Strecker is satisfied with the conduct of the Prefect of Hasskeuï and of the Bailli of Kyrdjali, as well as with that of the Turkish officer of gendarmerie. He has confined himself, for the present, to placing the local militia under the direct orders of the civil authorities, and has advised the Governor-General to request the Porte to give instructions to Réouf Pasha for the despatch of a confidential Agent to the disturbed district, for the purpose of explaining to the malcontents the true character of the position in which they have been placed by the Treaty of Berlin and the Organic Statute.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

No. 304.

Mr. Michell to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 343.)

My Lord, *Philippopoli, November 9, 1879.*

I HAVE the honour to transmit to your Lordship, herewith, an abstract of the Budget of this province for the period between the 22nd May/3rd June, 1879, and the 25th February/13th March, 1880, which will in a few days be submitted to the Provincial Assembly.

The estimates show a gross expenditure of £ T. 570,650, and receipts to the extent of £ T. 340,650, leaving a deficit of £ T. 230,000, or about £ T. 30,000 in excess of the approximate estimate which I had the honour to transmit to your Lordship in my despatch No. 176 of the 16th August last.

A comparison of the two estimates shows that the receipts at present anticipated are £ T. 94,650 in excess of the estimate approximately made in the month of August last, the actual result of the collection of revenue during the period that has since elapsed having proved more favourable than was at that time expected on the basis of the receipts obtained during the Russian administration of Eastern Roumelia.

This is, no doubt, in great part, owing to the order which M. Schmidt has succeeded in establishing in his Department.

On the other hand, the present estimated gross expenditure of the province is set down at £ T. 570,650, or £ T. 123,650 in excess of the rough estimate made in the month of August.

A considerable portion of this difference between the two estimates, namely, the sum of £ T. 103,904, is referable to the greater provision that has since been made for the relief of destitute peasantry and for advances to the agricultural classes, the original estimate for such provision having been only £ T. 25,000.

The militia and gendarmerie are also now estimated to cost, during the period embraced by the Budget, a sum of £ T. 59,500 in excess of previous anticipations, and a similar result is apparent in the present estimates for the Department of Finance (to the extent of about £ T. 22,000), owing, partly, to an intended purchase of salt (under the monopoly granted by the Organic Statute), as well as in the present estimates of the Department of Justice (to the extent of nearly £ T. 6,000), and in those of the Department of the Interior (to the extent of about £ T. 17,000), for which even an approximate Budget was not available in August last.

Lastly, a separate estimate has now been made for the cost of the Central Administration (£ T. 9,142), which includes the Governor-General and the Provincial Assembly, while, in accordance with the provisions of the Organic Statute, a sum of about £ T. 15,000 has now been set aside under the heads of "Extraordinary unforeseen Expenditure" and "Reserve Fund."

The augmentation of the above-mentioned estimates has necessitated the reduction of the Budget of the Department of Public Works, Agriculture, and Commerce, to the extent of £ T. 71,000, and that of the Department of Public Instruction by the sum of about £ T. 2,000.

If only the estimated ordinary expenditure be taken, namely, £ T. 466,746 (after deduction of the recoverable sum of £ T. 103,904 for relief and advances), the relative proportion of expenditure estimated by each Department presents the following figures:—

	Per cent.
Central Administration	1·96
Department of—	
Interior	8·99
Justice	8·13
Finance	13·94
Public Works	8·46
Public Instruction	3·35
Militia and Gendarmerie	51·87
Extraordinary expenditure and reserve fund	3·30
	100·00

More than one-half of the ordinary expenditure of the province (or nearly 52 per cent.) is therefore estimated to be incurred under the head of "Militia and Gendarmerie," the relative proportion of the former being about 37 per cent., and of the latter 15 per cent.

In relation to the ordinary revenue of the province this expenditure represents 50½ per cent. in the case of the militia, and 20½ per cent. in that of the gendarmerie, or, if taken together, about 71 per cent. of the amount of revenue which the taxes, &c., at present imposed are expected to yield. While the estimated deficit between the present revenue of the province and the estimated ordinary expenditure, exclusive of relief and advances to the agricultural classes, is about £ T. 126,000, the non-sufficiency of the ordinary revenue to meet the estimated ordinary and extraordinary expenditure is, as I have already stated, represented by an anticipated deficit of £ T. 230,000, which the Director of Finance proposes to meet by the adoption of the following measures, viz.:—

	£ T.
1. The issue of Provincial Treasury Bonds at 8 per cent. to cover advances made to the peasantry	60,000
2. The issue of Orders on the Treasury, bearing no interest, and constituting, in fact, an issue of paper money, against the Specie Fund left by the European Commission	40,000
3. The appropriation of about one half the sums accumulated from the rent, &c., collected from refugee lands and from the sale of their cattle, &c., being that part of the fund which will probably remain unclaimed	20,000
4. The imposition of a property tax on other than cultivated lands, on town property, mills, shops, &c.	50,000
5. The imposition of an income tax on a graduated scale	60,000
Total	230,000

The two latter taxes are intended to supersede the old Turkish "verghi" tax on real and movable property.

There is still, however, some hope that when the Budget is discussed in the Assembly the estimated deficit will be reduced, and the introduction of the totality of the measures above mentioned will be rendered unnecessary by the reduction of the estimates for the militia, which are clearly out of all proportion with the present resources of the province.

I have, &c.
(Signed) T. MICHELL.

Inclosure in No. 304.

BUDGET of the Province of Eastern Roumelia for the period between May 22/June 3, 1879, and February 22/March 5, 1880.

RECEIPTS.

	£ T.	£ T.
I. Department of the Interior—		
1. Tax on passports	1,000	
2. Gun and shooting licenses	200	
3. Fines, administrative	200	
		1,400
II. Department of Justice—		
1. Judicial and registration fees	10,000	
		10,000
III. Department of Finance—		
1. Tithes	180,000	
2. Tax on sheep and goats	50,000	
3. Tax on pigs	2,000	
4. Tax on tobacco in leaf (Mourourié)	10,800	
5. Stamps on consumption of tobacco (banderolles)	22,500	
6. Licenses for sale of tobacco	1,050	
7. Excise on spirits and wine	19,800	
8. Licenses for sale of spirits and wine	9,000	
9. Customs	4,500	
10. Tithes on tobacco, silk, and miscellaneous items	2,000	
11. Stamps	1,800	
12. Contraband and fines (Customs and Excise)	270	
13. Tithes on timber	4,500	
14. Salt monopoly	16,000	
15. Provincial domains, fisheries, &c.	1,000	
16. Profit on exchange	200	
		325,450
IV. Department of Agriculture and Commerce—		
1. Licenses for cutting timber	200	
2. Posts and telegraphs	2,400	
		2,600
V. Department of Public Instruction.—Nil.		
VI. Department of Militia and Gendarmerie.—Nil.		
VII. Miscellaneous, small—		
Receipts in several Departments	300	
		300
VIII. Extraordinary receipts—		
Repayment of advances, &c.	4,000	
		4,000
Total		340,650

EXPENDITURE.

	£ T.	£ T.
I. Central Administration—		
Governor-General and Provincial Assembly	..	9,142
II. Department of the Interior—		
Ordinary expenditure	41,962	
Extraordinary expenditure (relief)	41,604	
		83,566
III. Department of Justice	..	57,966
IV. Department of Finance—		
Ordinary expenditure (collection of revenue, &c.)	65,099	
Extraordinary expenditure (advances to peasantry)	62,300	
		127,399
V. Department of Agriculture, &c.—		
Ordinary expenditure	29,497	
Extraordinary expenditure (purchase of telegraphs, new works) ..	9,984	
		39,481
VI. Department of Public Instruction	..	15,570
VII. Department of Militia and Gendarmerie—		
Militia	172,352	
Gendarmerie	69,759	
		242,111
VIII. Extraordinary expenditure, not estimated for	..	5,000
IX. Reserve Fund (Article 68, Appendix to Chapter VII of Organic Statute .		10,415
Total	..	570,050

RECAPITULATION.

	£ T.
Estimated expenditure	570,050
Estimated receipts	340,650
Estimated deficit	230,000

No. 305.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 152. Political.)

Cettinjé, November 9, 1879.

My Lord,

YESTERDAY evening Khalid Bey and I received an invitation from Prince Nicholas to attend at the Palace.

His Highness employed considerable time to impress us with the cordiality of our reception, and then stated that, wishing to make a communication to the Turkish Envoy, he had not overlooked the friendship and alliance which existed between Great Britain and Turkey, and therefore had invited me to take cognizance of what should pass.

Khalid Bey explained, with my support, that, whilst fully admitting the friendship between the two Governments, he had been accredited to His Highness as he possessed the entire trust of his Sovereign, and he called upon His Highness to extend to him a confidence which would dispense with the services of all intermediaries.

Prince Nicholas then proceeded to put in concise words the communication he had to make:—

The charges imposed upon the Montenegrin Government, through the delay in the surrender of Goussinjé, were fast becoming intolerable, and the Council of State had determined to bring them to an end. If Moukhtar Pasha was not on the frontiers of Goussinjé by Saint Michael's Day, the 20th November, the Montenegrin force there would be immediately increased, and Goussinjé would be assaulted and its defenders pursued even beyond the Montenegrin borders, the responsibility of the bloodshed—and many women and babes would necessarily be among the victims—resting with the Turkish Government, and those who had failed to urge it into fulfilling its engagements.

Khalid Bey and I at once repudiated the power of the Prince to place upon us the responsibility of the results of his own acts; and then Khalid Bey demanded that His Highness should take careful note of the solemn declaration he was about to make to him.

His Excellency said his words were to be listened to and valued as the utterances of his Imperial Master. In the name of the Sultan he now informed the Prince that, as far as the Ottoman Empire is concerned, Goussinjé forms an integral part of Montenegro.

But, with this fact admitted, the Sultan was prepared to use his undoubted religious influence over populations which had gone from under his jurisdiction to induce them to accept unopposed the Montenegrin Government. It was at the instance of the Porte itself that all the Great Powers had instructed their Representatives in Cettinjé to urge His Highness to have patience, and allow sufficient time for the working out of a peaceable entry into Goussinjé. The appeal had been spontaneous on the part of the Turkish Government, and therefore no one would dare to think that it had been made with a deceitful purpose.

Prince Nicholas ought not to forget that the Treaty of Berlin had not only endowed him with Christian but also with Mahommedan subjects. If he carried out his threat of burning and massacring a whole Mussulman population, he must abandon all hope of peace in his newly-acquired districts. The world-wide reputation of His Highness for humane, generous, and noble feelings, made his Excellency again ask, in full confidence, for the removal of all hampering conditions from the course which the Porte might have thought advisable to adopt to secure the surrender of Goussinjé.

The Prince inquired whether I would engage that the assurances coming from Constantinople would be fulfilled.

I, in return, asked whether His Highness had reason to believe that the communications which had been made to him within the last few days by the foreign Representatives were intended to deceive him, and whether Voïvoda Radonich had telegraphed from Constantinople to warn him from listening to Khalid Bey. If so, I, of course, could not dissuade him from pushing his operations against Goussinjé; but, on the other hand, if His Highness was being moved solely by impatience and caprice, he had better carefully consider the position he would occupy after he had resorted to violence and found out that it could have been avoided had he not mistrusted not only the Turks but also the whole of Europe.

All our arguments, however, appeared to have failed, and when the Prince again requested the Turkish Envoy to take note of the term of ten days fixed for the surrender, his Excellency replied that he would not fail to communicate it at once to the Porte; but, at the same time, he wished to inquire whether His Highness well understood the consequences of inability on the part of the Turkish Government to comply with his demand. His communication was, in fact, an Ultimatum, accompanied by threats, not only against Goussinjé but also against the Ottoman Empire. Self-respect would oblige the Sultan to recall his Envoy from Cettinjé the moment such violence occurred, and Khalid Bey presumed Voïvoda Radonich would also have to quit Constantinople.

This view of the situation produced an instantaneous effect on the Prince. He rejected having had any wish to avail himself of the pressure of an Ultimatum, and he merely desired us to inform our respective Governments of the reasons which made the Montenegrin Government require a prompt surrender of Goussinjé.

Early this morning I was again summoned to the Palace, and the Prince asked me whether Khalid Bey and I had understood that he had withdrawn from his communication everything resembling the tone of an Ultimatum.

I asked His Highness to recapitulate exactly what he wished us to report to our Governments, and he then said he would fix no term for the delivery of Goussinjé, but that, on the other hand, he retained the right to continue his preparations and act independently at any moment should his interests require it.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 306.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 153. Political. Confidential.)

Cettinjé, November 9, 1879.

My Lord,

DURING last night's interview between Prince Nicholas and Khalid Bey and me, His Highness having alluded to a wrong impression having arisen at Constantinople and elsewhere, that he was prepared to listen to proposals from the Porte for the exchange of Goussinjé, Khalid Bey informed the Prince that the Turkish Government had understood that its vital interests required that every Article and every paragraph of the Treaty of Berlin should be executed to the letter.

Goussinjé being clearly mentioned in the Treaty as having been apportioned to

Montenegro the Porte would not tolerate any attempt in this direction to modify the Treaty.

If hereafter Prince Nicholas should wish to part with his new possession, he could make whatever proposals he might deem it advisable to the Porte, and the matter could then be settled between the two Governments without the necessity of foreign intervention of any kind.

His Highness agreed in this view of the case, and did not deny that he might, at the proper time, be disposed to offer to exchange Goussinjé.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 307.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 154. Political.)

Cettinjé, November 11, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report that Sub-Lieutenant Ouvalieff, Aide-de-camp to Prince Alexander of Bulgaria, arrived here on the 8th instant, and has been received as the guest of the Montenegrin Government.

M. Ouvalieff was the bearer of an autograph letter from Prince Alexander to Prince Nicholas announcing the establishment of the Principality, and His Highness' accession to its Throne.

M. Ouvalieff has abstained from calling on any of the foreign Representatives except the Russian Minister Resident, who was also the only member of the Diplomatic Corps invited to the official dinner at the Palace given in honour of the Bulgarian officer.

I think it is to be regretted that the Bulgarian Government should not have given precise instructions to the Aide-de-camp with regard to his bearing towards the Turkish Envoy and the Representatives of the Great Powers, as it can hardly be desirable that the Principality should publicly advertize itself to Slavs as disposed to ignore the ties and obligations upon which its political existence is based.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 308.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 156. Political.)

Cettinjé, November 11, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith, for your Lordship's information, the copy of a note I have this day received from Voïvoda Verbitza, the acting Montenegrin Minister for Foreign Affairs, on the subject of the delivery of Goussinjé by Moukhtar Pasha, and which has been equally addressed to all the foreign Representatives here.

Although in the note a term of fifteen days is apparently fixed, your Lordship will observe that it really merely states that General Petrovich will then be in the neighbourhood of Goussinjé to concert measures with Moukhtar Pasha for its delivery.

I am still of opinion, however, that the Turkish Government had better continue its exertions to surrender Goussinjé as quickly as possible, and disregard the facts that the early winter and great scarcity of food would make it difficult for Montenegro to undertake any serious operations against the town for a considerable time to come.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

Inclosure in No. 308.

M. Verbitza to Mr. Kirby Green.

Cettinjé, le 11 Novembre, 1879.

Monsieur,

NOUS espérons que les Hautes Puissances Signataires du Traité de Berlin, ne peuvent pas mettre en doute la patience que le Monténégro a démontrée dans l'affaire de Goussinjé, ainsi que son désir sincère d'entrer en possession de ce district en évitant tout ce qui aurait pu troubler la tranquillité locale, les dispositions pacifiques de l'Europe, et les bonnes relations avec son puissant voisin.

Toute sa conduite depuis la conclusion de la paix en est la preuve.

Mais il est absolument urgent que cette situation ne se prolonge plus au-delà d'un terme admissible.

Nous espérons que le but et l'intérêt des Puissances s'accorde ici avec notre désir de voir s'établir aussi promptement que possible l'état de choses normal créé par le Traité de Paix, mais nous les prions de prendre aussi en considération que, quant à nous particulièrement, l'incertitude de la situation de notre pays sur la frontière de la Turquie devient déjà presque insupportable. Cette incertitude, nécessitant l'entretien sur nos frontières d'une quantité de troupes tout-à-fait en disproportion avec nos moyens, dure depuis bientôt deux ans et nous force à des dépenses qui ruinent le petit pays éprouvé déjà par plusieurs années de guerre, et souffrant aujourd'hui de la disette.

Aussi, nous prenons acte avec plaisir et reconnaissance des déclarations des Hautes Puissances que la Sublime Porte vient réellement décider la remise au Monténégro du district de Goussinjé, en nous épargnant ainsi la dure nécessité de l'occuper par nos troupes sans prendre en considération les passions qui peuvent amener l'esprit des populations de ce district, ainsi que des populations des environs, enhardies par une trop longue impunité et les encouragements envers lesquels nous ne pouvons rester indifférents.

Nous recevons en même temps de notre Ministre Plénipotentiaire accrédité auprès de la Sublime Porte l'assurance que son Excellence Moukhtar Pacha, le Gouverneur-Général de Monastir, vient effectivement de recevoir l'ordre de se rendre sur les lieux pour terminer enfin cette question.

C'est dans l'espoir que cette question doit en effet être résolue dans le plus bref délai et pour arriver aussi de notre part à un résultat pratique de la mission de son Excellence Moukhtar Pacha, que nous venons de charger notre Ministre Plénipotentiaire auprès de la Sublime Porte, d'informer le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan que dans quinze jours, à partir d'aujourd'hui, M. Bojidar Petrovich Négosch, Président du Conseil, se trouvera sur la frontière du district de Goussinjé avec les troupes nécessaires destinées pour l'occupation éventuelle de ce district.

M. Petrovich Négosch aura pour instructions de se mettre d'accord sur le mode et le terme de cette occupation, avec son Excellence Moukhtar Pacha, que nous espérons voir arriver aussi sur les lieux vers le même temps.

Nous sommes presque convaincu que les efforts mutuels des Délégués des deux Gouvernements, animés du même esprit de conciliation et d'énergie, aboutiront à la solution pacifique et équitable de la question, mais nous prions les Hautes Puissances de prendre en considération que, en toute justice, cette solution ne peut être retardée outre mesure, et nous espérons qu'avec l'aide de la magnanime bienveillance de ces Puissances nous obtiendrons enfin un résultat définitif et pratique des pourparlers qui durent depuis si longtemps.

Veuillez, &c.
(Signé) M. VERBITZA.

No. 309.

Mr. Kirby Green to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 26.)

(No. 157. Political. Confidential.)

Cettinjé, November 11, 1879.

My Lord,

WITH reference to my despatch No. 156, Political, of this day's date, I have reason to believe that Prince Nicholas was greatly disconcerted by his communication to Khalid Bey and me of the 8th instant having been defined as an Ultimatum, and that

the Montenegrin note has been launched with the purpose of covering the withdrawal of inconsiderate threats under a crowd of words.

I have, &c.
(Signed) W. KIRBY GREEN.

No. 310.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 26.)

(No. 981. Very Confidential.)

My Lord,

Therapia, November 12, 1879.

MAHMOUD NEDIM PASHA sent to me this morning Artin Effendi Dadian, an Armenian gentleman, who acts as Secretary-General of the Ministry of the Interior, and in whom his Highness appears to have great confidence, to submit to me the heads of a proposal for the introduction of reforms, which he intends to submit to the Council of Ministers, and by which, he declares, he is ready to stand or fall. Artin Effendi had made a memorandum of the principal points of his Highness' scheme, of which he was good enough to allow me to take a copy. I have the honour to inclose it. He begged me, however, to observe that his Highness had not yet decided whether he should include in his programme the revision of the Constitution, the institution of trial by jury, and the Assembly of States-General ("Etats-Généraux"), referred to in the eighth suggestion for the internal reform of the Empire, as it might have the effect of alarming the Sultan. But he was convinced that these measures would ultimately become absolutely necessary, and he would be ready to propose and advocate them.

Artin Effendi then said that Mahmoud Nedim Pasha was anxious to have my opinion of his plan of reform. I told him that I could not undertake to give a decided one without having first carefully considered his Highness' project; but it appeared to me, judging from a hasty perusal of the memorandum, that it contained much that was good and in conformity with the views of Her Majesty's Government. If the reforms he proposed were loyally accepted by the Sultan, and a beginning were at once made to prove the real intentions of the Porte to put them into execution, I should be well satisfied. But should His Majesty refuse to give his sanction to them, and nothing were done, what course, I asked, did his Highness intend to pursue? Artin Effendi replied that, as a Mussulman, Mahmoud Nedim Pasha could not offer the Sultan his resignation, as it would be considered an act of great disrespect to his Sovereign if he did so; but that he would insist so imperatively upon the acceptance of his programme that His Majesty would, no doubt, remove him from the Ministry.

Artin Effendi stated to me that Mahmoud Nedim Pasha had very great cause to complain of Saïd Pasha, the Prime Minister, who, he had reason to know, was endeavouring to obtain his dismissal by intriguing against him in the Palace, and misrepresenting him to the Sultan. Formerly he was accused of being a Russian partizan; now he was denounced as a tool of the English Ambassador. He attributed to Saïd Pasha the violent articles against England in the "Turdjemani-Hakikat" and other Turkish journals. The Prime Minister was doing his best to thwart his policy. When he had succeeded in persuading the Council of Ministers to recommend to the Sultan a liberal measure, Saïd Pasha, although he had placed his seal to the "Mazbata," was in the habit of secretly advising His Majesty to reject it. Nothing was consequently done, and he looked with despair upon the future of the Empire.

I observed to Artin Effendi that the articles in the Turkish newspapers to which he had referred, and certain facts that had come to my knowledge, had caused me a grave suspicion that communications were going on between the Palace and the Russian Embassy, with a view to establishing intimate relations between Turkey and Russia. I would warn Mahmoud Nedim Pasha that, if such were the case, and the Porte were to enter upon a "Russian policy," it would be attributed to his presence in the Government, and he would be held responsible for the consequences.

Artin Effendi answered that he was authorized by his Highness to give me the most solemn assurances that he would resist, with all his authority and influence, any attempt on the part of the Sultan or the Porte to enter into an alliance, or to come to an understanding, with Russia, and that he adhered to the declaration that he had made on the occasion of his first interview with me, that if he found any leaning towards Russia on the part of His Majesty or his Government he would at once leave the Ministry.

I asked Artin Effendi if Mahmoud Nedim Pasha had been made acquainted with what

passed between the Sultan and Prince Labanoff when the latter was recently received by His Majesty.

He replied that his Highness had no authentic information as to what had taken place; but he had reason to believe that the Russian Ambassador had told His Majesty not to attach any importance to the threat of England to send her fleet into his waters, as, if the measure were put into execution, His Majesty would find Russia and some other European Powers at his side.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 310.

Programme of Reforms in Turkey, by Mahmoud Nedim Pasha.

A L'EXCEPTION de la Roumélie Orientale, érigée en province autonome par le Traité de Berlin, tous les autres vilayets de l'Empire doivent être amoindris et érigés en grands départements, avec des Gouverneurs ayant le titre de Valis, et avec décentralisation administrative jusqu'à un degré déterminé, le tout pour raison d'économie et pour la prompte expédition des affaires.

2. Afin d'organiser la dite division territoriale, de s'enquérir sur les lieux des besoins locaux urgents, de faire dresser les cartes départementales par les officiers d'Etat-Major des corps d'armée, de réviser le cadastre devant être renouvelé tous les dix ans, et de satisfaire, dans le plus bref délai possible, aux réclamations légitimes des populations, des Inspecteurs Extraordinaires ("Mufiltribe"), composés des hauts fonctionnaires de l'Empire, tels que les Sénateurs et Conseillers d'Etat, doivent être immédiatement envoyés en nombre voulu en province. Une Haute Commission sera sans retard instituée à la Sublime Porte, sous la Présidence du Grand Vizir, afin d'élaborer ou de réviser les règlements concernant la nouvelle organisation, ainsi que les règlements relatifs aux diverses branches de l'Administration de l'Intérieur, d'une manière autant que possible conforme aux exigences de l'époque et aux mœurs et institutions du pays, et de contrôler les actes des dits Inspecteurs Extraordinaires, et les populations auront toute faculté de s'adresser également à cette Commission.

3. Organisation d'une gendarmerie prise autant que possible parmi les populations locales, avec des Inspecteurs Européens dans certaines localités.

4. Les populations elles-mêmes feront, à la suite de répartition officielle et équitable, la collection des impôts qui leur incomberont, et en remettront, à des échéances fixes, le montant aux percepteurs ou aux fermiers.

5. Diminution graduelle des emplois publics inutiles, et allocation conformément aux charges du Budget de pensions tant aux retraités qu'aux révoqués par suite d'économie.

6. Admission d'élèves non-Musulmans aux écoles militaires, et, après l'achèvement de leurs études, enrôlement sous les drapeaux des sujets non-Musulmans de l'Empire.

7. Nomination de Valis Chrétiens.

8. Révision de la Constitution de manière à concilier les exigences du siècle avec les institutions fondamentales de l'Empire. En cas où la permanence des Chambres ne serait pas admise, établissement, au moins pour un temps, du principe de la convocation d'Etats-Généraux, avec les deux tiers nommés par l'Etat, et le tiers élu par la population.

Voilà ce dont il s'agit pour l'administration intérieure.

Maintenant pour ce qui touche aux finances:—

1. Examen précis du Budget.

2. Convocation immédiate à Constantinople, par avis émané essentiellement du Gouvernement Impérial Ottoman, des représentants des porteurs de la Dette Turque, pour prendre connaissance du dit Budget, et arriver avec la Sublime Porte à un arrangement équitable et satisfaisant pour la reprise des paiements du coupon, sans aucune ingérence de Commission Internationale ou autre.

Pour la justice:—

1. Commission Spéciale pour unifier dans un court délai la codification du nombre considérable des lois et règlements contradictoires qui sont en vigueur, et qui donnent naissance à tant de complications dans la marche de la justice.

2. Quelques Inspecteurs Européens en province pour surveiller les Tribunaux.

3. Par suite de la nouvelle organisation des vilayets, amoindrir le nombre des Cours d'Appel et en instituer une seulement pour deux ou trois grands départements.

4. Si l'on doit maintenir les Procureurs Impériaux, établir dans ce cas le jury en

matières criminelles, en commençant par Constantinople, Andrinople, Salonique, Smyrne, Damas, Alep, Erzéroum, Sivas, et Trébizonde

5. Ouverture d'une Ecole de Droit sur une large échelle.

En politique s'appliquer à l'exécution stricte des stipulations du Traité de Berlin.

No. 311.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 986. Secret.)
My Lord, *Therapia, November 13, 1879.*

CARATHÉODORY PASHA called upon me this morning, and in the course of a general conversation upon the present state of affairs, of which he took a very gloomy view, I asked him his opinion as to the relations between the Porte and Russia, expressing a suspicion that communications were going on between them with a view to bringing about a change in the policy of the former.

His Excellency replied that it was his impression that no communications were passing between the Porte and the Russian Embassy with this object, and that there was no fear of the present Ministers entering into intimate relations with Russia; but he could not, he said, answer for the Sultan. His Majesty was in the habit of carrying on negotiations, and pursuing a policy of his own, without consulting or informing his Ministers. He referred, as an instance, to the circumstance of the Sultan having sent Namyk Pasha to Livadia with a message to the Emperor of Russia, which, with the answer returned by His Imperial Majesty, was never communicated to Haireddin Pasha, then Grand Vizier, nor, as far as he knew, to any of his colleagues. This habit on the part of His Majesty to keep from his Ministers matters of so much importance, justified, Carathéodory Pasha thought, the suspicion that for some time past His Majesty may have had some secret understanding with the Emperor of Russia, and that Prince Labanoff's recent visit to Livadia, and his audiences with His Majesty on his departure and on his return had something to do with it.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 312.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 988.)
My Lord, *Therapia, November 15, 1879.*

WITH reference to my despatch No. 970, Confidential, of the 10th instant, I have the honour to state that having made inquiries with regard to the alleged attempt of a Russian Company to obtain the concession of the line of railway between Constantinople and Bagdad, I cannot learn that any Russian is applying for it; but I am informed that General Klapka states that he has the support of the house of Thomson, Bonar, and Co.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 313.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 991. Secret.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

COUNT ZICHY was received by the Sultan in audience two days ago. My colleague tells me that he delivered a message to His Majesty from the Emperor to the effect that His Imperial Majesty was highly satisfied with the manner in which the Ottoman Government and military authorities had contributed to the peaceful occupation of Novi-Bazar by the Austro-Hungarian forces, and thanked His Majesty warmly for it, and that he had much pleasure in testifying to the admirable discipline of the Turkish troops, who had fraternized and were on the best terms with those of Austria-Hungary.

Count Zichy then described to the Sultan the difficulties with which his Government

had to contend in Bosnia and Herzegovina in settling the agrarian question, which his Excellency fully explained to His Majesty, stating, at the same time, that the measures which would be taken to arrange it would be equitable and impartial, and would fully respect the rights of the Mussulman proprietors. Their impartiality was guaranteed, his Excellency observed, by the fact that they would not be the work of any local parties, whose interests might be concerned in the matter, but of the legislative bodies of the Empire, who would deal with the question in a spirit of strict justice. His Excellency went on to say that His Majesty might be quite certain that the sight which he had just witnessed on his recent journey to Constantinople from Vienna,—that of hundreds upon hundreds of Mussulman families driven out of Bulgaria by ill-treatment, and by being deprived of their rights,—would never be seen on the side of the provinces occupied by Austria. It was the firm intention of his Government, his Excellency declared, to treat the Mussulman population with the greatest consideration and equity, as it looked upon them as the main support of its authority.

The Sultan expressed his satisfaction at what Count Zichy had told him, and remarked that he had learnt with great sorrow of the oppression and cruel treatment to which the Mussulmans were exposed in Bulgaria, and which led them to prefer running the risk of dying of want rather than remain under Bulgarian rule. This persecution of the Mahommedans, His Majesty said, he attributed to Russia; but, checking himself, he directed the interpreter to say "to Russian Generals who had misunderstood their orders."

Count Zichy tells me that he found the Sultan very much depressed, and evidently seriously alarmed at the news which had reached him that morning of the orders alleged to have been given to the British fleet to sail within four days for Turkish waters.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 314.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 992. Confidential.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

HAVING received a telegram from Consul Sandwith informing me that Photiades Pasha had been directed by the Porte to name a subject of the Sultan as President of the Court of Appeal in Crete, in the place of M. Scalsouni, and that his Excellency had tendered his resignation in consequence, I sent Sir A. Sandison at once to Sawas Pasha to represent to his Excellency the serious consequences that might ensue should it be accepted. I directed Sir Alfred to state to his Excellency that I had recently received a very favourable report from Her Majesty's Consul upon the state of the island. The population appeared to be generally satisfied with the administration, and, in consequence, the intrigues of Greek agents to cause discontent and disturbance were not now much to be feared. But the resignation of Photiades Pasha because the Porte had refused to sanction the employment of a gentleman who had already done much to place the Tribunals on a proper footing; and who appears to have earned the approval of both Mussulmans and Christians, might have the effect of driving the population once more into rebellion. England, I said, had twice saved Crete to Turkey, she would not, I was convinced, be disposed to do so a third time, especially if the attempt of the Porte to deprive the island of efficient Tribunals were to lead to an insurrection.

Sawas Pasha replied that Photiades Pasha, in proposing Mr. Scalsouni as President of the Court of Appeal, had mentioned that he was a foreign subject. This having come to the knowledge of the Sultan, through the "Mazbata" submitted to His Majesty by the Council of Ministers to confirm the appointment, he had sent orders to the Porte that the post must be occupied by a Turkish subject. His Excellency, however, suggested to me confidentially that if Photiades Pasha would name Mr. Scalsouni "Procureur-Général," a post for which he had previously recommended him, and would inform the Porte that he had done so, without mentioning that gentleman's nationality, there would, he believed, be no difficulty in getting the appointment confirmed. Sawas Pasha added that Photiades Pasha might appoint whomsoever he thought proper, even a foreigner, to be Mr. Scalsouni's successor as President of the Court of Appeal, but, in notifying him to the Porte, he should not in any way allude to his nationality.

I have informed Mr. Sandwith by telegram of what Sawas Pasha has stated to me.

The Prime Minister, Said Pasha, when Minister of Justice, strongly opposed Mr. Scalsouni's appointment, and I am much inclined to suspect that, although he

signed the "Mazbata" recommending it, he secretly suggested to the Sultan to refuse his sanction to it.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 315.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 994.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

I COMMUNICATED to Sawas Pasha Mr. Consul-General Kirby Green's telegram denying the truth of the reports that had been sent to the Porte as to an attack made by the Montenegrins upon the district of Gussinjé. His Excellency, however, still maintains that the information that has reached the Turkish Government on this subject is entirely trustworthy, and that the Montenegrins fell upon the Mussulman population, which had several houses burnt and thirty of their number killed.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 316.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November 26.*)

(No. 995. Very Confidential.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

SIR A. SANDISON reports to me that he availed himself of an opportunity to speak very strongly to the Prime Minister, Said Pasha, about the violent attacks upon England which have appeared, and are, I believe, still continued, in the Turkish newspaper, the "Turdjemani-Hakikat," a specimen of which I transmitted to your Lordship in my despatch No. 962 of November 7.

He, at the same time, represented to his Highness the painful impression that the appointment of Kiamil Pasha to be Mushteshar of the Ministry of the Interior had made upon me. His Highness replied that he looked upon the one case as being as bad as the other, and that something must be done in both.

These representations led to a long conversation on the secret relations supposed to be now existing between Turkey and Russia; which happily for the country, Said Pasha observed, no Turk or Mussulman would ever wish to see established under any circumstances whatever, after all that the Mahommedan population of the Empire had suffered at the hands of their traditional and secular enemy. In fact, his Highness said, the views of Russia in regard to the ultimate possession of this country, and of Constantinople in particular, were sufficiently evident to the Turks in general. They consequently felt the necessity of providing already for their future safety. Europe ought to be perfectly aware of this, and to recognize in the Turks that feeling of self-preservation inherent in all mankind.

Sawas Pasha equally condemned Kiamil Pasha's nomination, and Mahmoud Nedim Pasha confirmed to Sir A. Sandison what I have already stated to your Lordship in my despatch No. 964 of November 9, that he had been on the point of resigning on account of it, but that in consequence of the accusation now brought against him of being entirely devoted to English interests, and for other reasons, he had thought it better not to do so. His Highness could not tell on whose recommendation Kiamil Pasha had been appointed. The matter was a perfect mystery to him.

I understand that the question of suspending the "Turdjemani-Hakikat" has been discussed by the Ministers, and that they determined to take this step. But up to this time nothing has been done to interfere with the outrageous abuse of England published by that newspaper, which enjoys powerful protection in the Palace, and which, as I have already informed your Lordship, has the reputation of being the special organ of Said Pasha.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 317.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 997.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

WITH reference to your Lordship's despatch No. 1301 of the 30th ultimo, I have the honour to state that on receiving copies of Mr. St. John's despatches Nos. 17 and 22, and of a private letter from him relating to the same subject, I at once called the attention of the Turkish Minister for Foreign Affairs to the valuable services rendered by Ali Abri in saving a Catholic church from pillage, and a Christian population from massacre, on the occasion of a riot at Jacova, and urged that the Sultan should show his sense of them by sending him a decoration. His Excellency highly approved of Mr. St. John's suggestion, and promised to recommend it to His Majesty.

I will take care to remind him of this promise, and hope that the decoration will be conferred upon Ali Abri.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 318.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 998. Confidential.)
My Lord, *Therapia, November 16, 1879.*

I THOUGHT it desirable to communicate to Sawas Pasha, through Sir A. Sandison, the substance of Mr. Consul-General Michell's numerous telegrams relating to the legalization, under another name, of the Gymnastic Societies in Eastern Roumelia, and the proceedings of Aleko Pasha, his Ministers, and General Strecker in this and other matters, which cause a grave suspicion that they are acting under the influence, and by the direction, of Russia. I instructed Sir Alfred to warn his Excellency that the Porte should be on its guard against misrepresentations on the part of the Governor-General, who, it was suspected, had come to Constantinople to induce the Turkish Government to sanction the policy that he was pursuing, which could only have the result of destroying the authority in the province given to the Sultan by the Treaty of Berlin, and to promote the designs of the Bulgarian Committees for its union with Bulgaria. I had been informed, I said, that Dr. Aduvucovich, who had accompanied Aleko Pasha to the capital, was a fanatical Bulgarian agitator. The Porte, I added, should be especially careful not to commit itself to the proposed arrangement for legalizing the Gymnastic Societies, which, in their new form, would be more dangerous than when they existed in open defiance of the law. The manner in which the Porte had neglected to maintain the rights and interests of the Sultan in Eastern Roumelia had, not unnaturally, given rise to the suspicion that there must be collusion with Russia. It seemed extraordinary that since the withdrawal of the Turkish Commissioners it had not even an Agent at Philippopoli to keep it informed of what was going on in the province.

I further directed Sir A. Sandison to ask whether Prince Tzeretelew had received his exequatur as Russian Consul-General, after Carathéodory Pasha had stated to me that it was the intention of the Porte to refuse it.

Sawas Pasha replied to Sir Alfred that the Porte had just cause for deeply regretting the appointment as Governor-General of Eastern Roumelia of a man like Aleko Pasha, who had always been known to have strong Russian sympathies, and that it was a deplorable mistake on the part of Musurus Pasha to have suggested his name and recommended him for such a post. His Excellency greatly regretted that the proposal for a mixed occupation of the province, which was made during my absence in England in the spring, was not more strongly pressed upon the Porte, as he had advised at the time, as he was convinced that it afforded the only means of establishing the Sultan's authority in Eastern Roumelia, and of thus saving that province, which is now considered as more or less lost to Turkey. His Excellency added that as the Organic Statute of Eastern Roumelia was placed under the special protection of the Powers, and as General Vitalis contemplated bringing a formal accusation against Aleko Pasha of having acted in violation of it in certain instances, a communication from Her Majesty's Embassy to the Porte, to the effect that proper attention should be paid to the matter, might afford the

Turkish Government strong grounds for appointing another Governor-General in Aleko Pasha's place.

As regards Prince Tzeretelew's exequatur, his Excellency said that he did not know whether or not it had been issued, but that he would inquire into the matter.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 319.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 1005.)
My Lord, *Therapia, November 17, 1879.*

I RECEIVED a visit this morning from Aleko Pasha, the Governor-General of Eastern Roumelia, who has recently arrived in Constantinople. His Excellency said that he much regretted that very exaggerated reports had been sent to Her Majesty's Government and myself as to the state of affairs in that province. He insinuated that Mr. Michell was too ready to listen to the reports brought to him by designing and interested persons, and he mentioned the instance of the eight Turks alleged to have been murdered and thrown into a lake, upon which Mr. Michell has fully reported to your Lordship. His Excellency entered into an elaborate defence of his conduct. He maintained that he had succeeded in reconciling the different populations, and that the Mussulmans were now perfectly satisfied with their lot, and had no cause whatever to complain of injustice or ill-treatment. There might, he said, be occasional outrages committed upon Mahommedans by Bulgarians; similar crimes would take place in any other country which had been left in the state of Eastern Roumelia after a disastrous war. But whenever such outrages were brought to the notice of himself and the authorities, their authors were at once punished and redress given. His Excellency explained that the Mussulmans being very timid, and afraid to accuse the Bulgarians, it was difficult to prevail upon them to bring forward their grievances. In order to induce them to do so, he had given salaries to some of the leading Mahommedans, including the Cadi and Mufti of Philippopoli, in order that they might act as representatives of their co-religionists in informing the Government of their complaints.

His Excellency added that he had twice seen the Sultan and had satisfied His Majesty on these points, and had given His Majesty such assurances as had persuaded him of his (Aleko Pasha's) loyalty and earnest desire to protect His Majesty's Mussulman subjects.

I observed to Aleko Pasha that it was not alone from the reports of Mr. Michell that I had been led to form an opinion as to the ill-treatment of the Mussulmans in Eastern Roumelia. Those reports were unfortunately confirmed by the Baron de Ring, M. Kallay, and other representatives of the Great European Powers, who had had opportunities of judging for themselves, and even by statements published in the Russian newspapers. I could not conceal from him, I said, that the sympathy which had at one time existed in Europe for the Bulgarians of Eastern Roumelia had considerably diminished in consequence of the manner in which they were treating the Mussulmans. In constituting Eastern Roumelia as an autonomous province, and endowing it with an Organic Statute, the Great Powers desired to secure just and equal government to all the populations inhabiting it, and not to turn the oppressed into oppressors. It appeared to me, from the information that had reached me, that the Mussulmans and Greeks were deprived of nearly all political, if not civil, rights, and that Eastern Roumelia had been virtually turned into a purely Bulgarian province, in direct opposition to the intention of certainly the majority of the signatories of the Treaty of Berlin.

Aleko Pasha admitted that there might be some truth in what I had said; but that, if such were the case, it was not his fault but that of the Organic Statute, which placed everything in the hands of the majority, and made no provision for the minorities; such being the case, and the Bulgarian population being largely in the majority, the Mussulmans and Greeks were practically excluded from sharing in the Government. He had endeavoured, he said, to make up for this, by including Mussulmans, Greeks, and even an Armenian and a Jew amongst his nominees to the Assembly. His Excellency added that he had explained this to the Sultan, who had remarked with much wisdom and good sense, "Let us secure civil rights to the Mussulmans at present; their political rights will come hereafter."

I remarked to his Excellency that the manner in which the question of the Gymnastic Societies had been dealt with could scarcely fail to cause a very unfavourable impression in

Europe. It appeared that, instead of being abolished as they ought to have been, they had been legalized under a new name, and that they were now even more dangerous than they had been before, when they were unquestionably illegal.

His Excellency replied that what had been done was to dissolve them as societies, and to transform them into a reserve for the militia, strictly in accordance with the Organic Statute, which had provided for a reserve and its annual exercise at certain periods of the year.

I asked whether any but Bulgarians were included in this reserve, and whether the ex-gymnasts were allowed to retain their arms, and, if so, whether this was equally in accordance with the Statute. His Excellency answered that it had been found necessary to disarm the Mahommedans to prevent disorders, and that until recently the Turkish refugees were subjected to a strict search on their return to the province. Such was, however, no longer the case; but still the Mussulmans were without arms, and he had, in vain, represented to the Porte that they must be furnished with them if they were to serve in the militia. As for disarming the gymnasts, it was impossible to do so—certainly at the present time. The Russians had furnished them with 60,000 or 70,000 stand of arms; they had been organized and drilled, and the Government was, consequently, not yet strong enough to deprive them of their rifles. But the greater part of their ammunition had been taken from them, and would be secured in depôts in the principal towns.

His Excellency stated that, on the whole, the province was making fair progress, and that the rival populations were gradually settling down. Unfortunately, this year the harvests had been very bad; there were scarcely any tithes, and, consequently, there would be a considerable deficit in the revenue, which he estimated at about 120,000*l*. This was very unlucky, as it would be the cause of difficulties at the outset; but it might have the effect of leading the Assembly to reduce the militia, which was much in excess of its proper number. In addition to the deficit which would have to be provided for, Russia was demanding 23,000,000 fr. indemnity for the expense of occupying the province, and could only be induced to abandon, generously, the claim for interest upon that sum.

He considers that the condition of Eastern Roumelia is much better than that of Bulgaria. The Bulgarian Exarch, who had recently visited Sophia, had informed him that he had found much discontent amongst the population, which was worked upon by political intrigues. In Bulgaria, he thought, the Mahommedans would have much less chance of protection than in Eastern Roumelia, and he was not surprised to hear that a large number of them were being driven from the country. The Prince, however anxious he might be to afford redress to and to protect the Mussulmans, would be in the hands of politicians, who made political capital by telling the Bulgarians that the lands of the Mahommedans belonged to them, and were to be confiscated. His Excellency expressed his opinion that the feeling for union with Bulgaria was diminishing in Eastern Roumelia, and that the latter province would soon find itself in a much happier and more prosperous condition than the former. The great difficulty he had to contend with, he said, arose from Russian intrigues, which were directed to keep the Christian population in a constant state of disquietude and discontent.

When Aleko Pasha was taking leave of me, I spoke to him about the want of consideration which appears to have been shown to Her Majesty's Consul-General on the occasion of the meeting of the Assembly. His Excellency assured me that he much regretted the incident to which I had referred, but that he was not to blame for it, and had far too much esteem for Mr. Michell to have been guilty of an act of disrespect towards him. He attributed the origin of Mr. Michell's complaint to the want of proper arrangements on the opening, for the first time, of the Assembly.

Aleko Pasha informs me that he will probably remain here for some days before returning to Philippopoli.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

No. 320.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 1007. Confidential.)
My Lord, *Therapia, November 18, 1879.*

I HAVE the honour to inclose extract from a private letter addressed to me by Rustem Pasha with reference to the subvention paid by the Porte to the Government of Mount Lebanon. His Excellency suggests that this subvention might be done away with, and that the expenses of the administration of the Mountain might be met by an increased taxation of the populations.

I have already, I think, written to your Lordship on this subject. I mentioned it casually on my return to Syria to M. Fournier, who, at first, expressed himself as strongly opposed to the suggestion, but when I explained to him the grounds upon which it was made he seemed more inclined to entertain it, but said that it was a matter which must be discussed with the Guaranteeing Powers. I think it not undeserving of your Lordship's consideration.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 320.

Rustem Pasha to Sir A. H. Layard.

(Extrait.)
(Personnelle.) *Beyrouth, le 10 Novembre, 1879.*

JE partage en tous points les réflexions que vous émettez au sujet du nouveau Ministère. Sur un point cependant, il s'est mis à l'œuvre avec beaucoup d'activité: c'est celui des économies à réaliser dans les diverses branches du service public. J'ai reçu l'ordre de réduire de 10 pour cent toutes nos dépenses civiles aussi bien que militaires, et j'ai obéi; je reçois actuellement l'ordre de rédiger, et d'envoyer au plus tôt, le budget de l'année prochaine, en lui faisant encore subir de nouvelles réductions, et je vais me conformer à ces instructions. Cependant, je ne puis pas dissimuler au Gouvernement que ces réductions successives vont jusqu'à un certain point désorganiser et surtout considérablement affaiblir l'administration. D'autre part, je connais la détresse financière qui règne à Constantinople, et je ne puis pas trop insister pour le maintien d'une subvention qui, si faible qu'elle soit, est encore une charge pour le Trésor. Il y aurait un moyen de sortir d'embarras; celui consisterait à augmenter un peu l'impôt foncier de la montagne de façon à ce qu'elle pût se suffire à elle-même; car l'impôt qu'elle paye n'est guère que de 4 pour cent sur le produit de la récolte, ce qui est, vous en conviendrez, ridiculement bas; mais le Règlement Organique fixe le chiffre total de l'impôt à 7,000 bourses (3,500,000 piastres), et il ne pourrait être augmenté à 5,000,000 piastres, par exemple, qu'à la suite d'une entente entre la Sublime Porte et les Ambassades. Cependant, il faudra un jour ou l'autre en venir là, car ce n'est qu'à ce prix que le Gouvernement actuel du Liban, au maintien duquel les Puissances attachent de l'intérêt, pourra continuer à marcher.

En attendant, comme la Porte ne paye pas la subvention arriérée qui avait été maintenue sur le budget, je suis réduit à la plus extrême détresse; car d'un côté je n'ai pas reçu les fonds, et de l'autre, les dépenses que les fonds étaient destinées à couvrir ont suivi leur cours. Il faudra donc que ces arriérés au moins soient payés, et pour cela j'espère que vous me prêterez votre appui soit à Constantinople, soit auprès de Midhat Pacha.

No. 321.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 1009.)
My Lord, *Paris, November 18, 1879.*

I HAVE the honour to transmit to your Lordship despatches of interest in their respective districts from Her Majesty's Vice-Consuls at Angora and Varna.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 321.

Vice-Consul Gatheral to Sir A. H. Layard.

(Confidential.)

Angora, November 8, 1879.

Sir,

I BEG to inform your Excellency that since Monday, the 3rd instant, the Prime Minister, Said Pasha, and Mahmoud Nedim Pasha, Minister of the Interior, have been in daily communication with Khourshood Pasha, the Governor-General of this province, by means of cypher telegrams with reference to the possibility of raising an internal loan.

The amount alloted this province is 40,000 Turkish liras, or 36,000*l*. The Governor-General, in reply, doubts the possibility of raising such a sum unless some forcible pressure was applied. His Excellency has been accordingly directed to specify what measures of this kind his Excellency considers necessary that the requisite powers may be given him, and these measures are accordingly under consideration.

In obedience to a Foreign Office Circular, dated 11th October, I mark this despatch Confidential, as the publication of the information it contains would compromise me seriously.

I have, &c.
(Signed) GAVIN GATHERAL.

Inclosure 2 in No. 321.

Vice-Consul Brophy to Mr. Palgrave.

Varna, November 12, 1879.

Sir,

I HAVE the honour to report that on the 24th of last month a band of brigands, stated to be forty or fifty in number, armed and mounted, mostly Mussulmans, but amongst whom, the official report gives out, some were Greeks, on account of their being heard to speak Greek (they may have been Albanians), crossed the frontier of Eastern Roumelia and coming to the Mussulman village of Tchali Mahali, near the River Kamtchik, in the district of Provadi, summoned the principal inhabitants and, making them conduct them to their houses, extorted the sum of about 20,000 piastres.

At the same time there happened to be two Bulgarians in the village, who had come for the purpose of trading; one of these the brigands discovered and hanged, the other was hidden by a Turkish woman in her house and thus escaped. Shortly afterwards arrived two other traders, Greeks, these were stripped of everything worth taking, but suffered no bodily harm. From Tchali Machali the brigands proceeded towards the village of Koti, and on the road encountered three Bulgarians, two being immigrants from the neighbourhood of Kirk Kilissé, these two last were cut to pieces, the other being hanged.

Passing by, without entering, the village of Koti, they proceed to a mill, not far distant, where they find four men and one boy, Bulgarians, and one or two Turks, the latter are merely robbed, but the Bulgarians, with the exception of one man and the boy, who managed to hide themselves away, were all killed, as well as the Bulgarian miller, who arrived shortly afterwards. After this the brigands, probably fearing pursuit, recrossed the frontier into Eastern Roumelia.

From the information to hand, I make no doubt that the band in question is that headed by Tchoban Hassan, who has so frequently kept the hands of the Eastern Roumelian authorities full of work.

The nature of the subject as above, when the marauders seem to have made a slight exception in favour of non-Bulgarians by race, must be my excuse in the endeavour to secure clearness in defining difference of race on a frontier line, for employing the terms Bulgarians, Turks, &c., instead of simply Christians and Mussulmans.

I have not been able before to-day to give the correct details as set forth in the Report of the Natchalnik of Pravadi, although, since ten days, several conflicting rumours have been prevalent.

I have, &c.
(Signed) A. G. BROPHY.

No. 322.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 1010.)

Therapia, November 18, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to transmit herewith to your Lordship translation by M. Preziosi from the Turkish of a petition for protection addressed to me, by telegraph, by the Representative of Mahommedan refugees at Djauma-Bala. Your Lordship will perceive that the Bulgarian Government appear to have refused to allow these unfortunate emigrants to return to their homes.

I have, &c.
(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure in No. 322.

Ismaïl Pasha to Sir A. H. Layard.

(Traduction.)

Djauma-Bala, le $\frac{5}{17}$ *Novembre*, 1879.

CONFORMÉMENT au Traité de Berlin nous avons voulu rentrer dans notre pays pour reprendre possession de nos propriétés situées en Bulgarie. Arrivés à la frontière le Gouvernement Bulgare n'a pas voulu nous accepter, et depuis seize jours nous attendons sur la route avec nos familles.

Si s'est une mesure prise par la Bulgarie pour nous priver de nos droits, il appartient aux Grandes Puissances de protestor contre la violation des stipulations du susdit Traité. Les réfugiés Musulmans qui se trouvent hors de la frontière Bulgare recourent à son Excellence l'Ambassadeur pour la protection de leurs droits et attendent ses ordres dans le district de Djauma-Bala.

Le Représentant des réfugiés,
(Signé) ISMAÏL NAÏLI.

No. 323.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 294. Confidential.)

Bucharest, November 15, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report to your Lordship that the presence at Bucharest of several officers actively employed on the Russian Staff is attracting considerable attention.

Amongst these there are men who have previously served on secret work in the Balkan Peninsula, such as Colonel Bogoliouboff, who was employed in Bulgaria previous to the year 1876, and who was the Delegate of his country on the Bulgarian Delimitation Commission in 1878; and Colonel Count Keller, who is Aide-de-camp to the Emperor, and who joined General Tchernaieff in the Servian army in 1876.

There is no sufficient reason assigned for the presence of these gentlemen here, as it is not usual to see them take up their abode for several weeks in a foreign capital except on the eve of important military or political events.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 324.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 295. Confidential.)

Bucharest, November 15, 1879.

My Lord,

DURING the last few days I see that the London and Continental journals are noticing the reports of a league of the Balkan States as about to be constituted, admitting, however, that Roumania has shown no disposition as yet to join in such an alliance.

Two months ago I had the honour of placing before your Lordship some indications

which had reached me showing the desire of Russia to foster the formation of such a league as a basis of further operations against Austria.

I take the visits of the Russian officers staying just now at Bucharest to be connected with the preparation of further military and political plans which may serve for any contingency that may arise.

At Belgrade and at Sophia we know that the Russian influence is very considerable, and that the dictates of that Power must be obeyed. Montenegro has shown of late a disposition to rely more upon Austria; but as long as Roumania continues firm in her refusal to join such an alliance all these plans must prove abortive, as, without the co-operation of Prince Charles and his Ministers, such a league has no *raison d'être*, and necessitates, in case of war, hostile acts and a military occupation of this Principality.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 325.

Mr. White to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 299. Confidential.)
My Lord, *Bucharest, November 19, 1879.*

I HAVE reason to believe that the good offices of the Austro-Hungarian Government have been invoked, and very readily given, for the purpose of bringing about the recognition question to a satisfactory issue.

It is imagined here that the decision of Prince Bismarck on this question will be delayed until the Bill for purchasing the railways from the German Company has been adopted by the Chambers, and on this supposition all kinds of most unpleasant remarks have constantly been made.

I further understand that the Russian Court intends shortly to accredit Prince Ourousoff as Minister here, that post having been vacant for nearly twelve months.

I have, &c.
(Signed) W. A. WHITE.

No. 326.

Sir H. Elliot to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 753.)
My Lord, *Vienna, November 21, 1879.*

YOUR Lordship, having transmitted to me Sir H. Layard's telegram, reporting the alarm of the Sultan at the arrival of the Austrian squadron at Salonica, I spoke on the subject to Baron Haymerle.

His Excellency said that the fleet had not been to Salonica at all, and was now at Smyrna, though the Porte had now rendered it indispensable that it should make an appearance at the former port.

The Government had not even been aware that the Admiral had intended, in the ordinary way of service, to take the squadron from the Piræus to Salonica, but as soon as they learnt that the Porte was alarmed at their movement, they had directed him to proceed to Smyrna instead.

However, in the meantime, the Turkish Ambassador had communicated a telegram from the Porte, conceived in the most imperious terms, directing him to obtain immediate orders for the recall of the squadron from "Turkish waters."

Baron Haymerle answered in an equally determined tone that he could not recognize this exclusion of the Austrian flag from the Turkish ports, and says that though Sawas Pasha has represented to Count Zichy that there was a mistake in the telegram to the Ambassador here, who has also been instructed to make explanation, the appearance of the fleet at Salonica had now become indispensable.

I said that I thought this undesirable, considering all that had been said of Austrian designs on Salonica, but he replied that, after such a slap in the face, he did not see how it could be avoided, though the ships would only remain a couple of days.

I have, &c.
(Signed) HENRY ELLIOT.

No. 327.

Sir H. Elliot to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 756. Confidential.)
My Lord, *Vienna, November 21, 1879.*

HAVING arrived in Vienna yesterday, I this afternoon paid my first visit to Baron Haymerle, to whom I expressed my satisfaction at finding an old friend occupying the post which he now holds, as it would at once render our intercourse more familiar than if we had now met as strangers.

The conversation turned almost at once upon the recent visit of the Czarewitch, who, he declared, had had no political conversation whatever with the Emperor.

With himself it had been different, for His Imperial Highness complained of the distrust exhibited against Russia, while he could give the most positive assurances of the Emperor's determination to act loyally up to the provisions of the Treaty of Berlin.

Baron Haymerle says that he spoke very plainly to the Grand Duke in reply. He said he could see no evidence of the disposition of the Russian Government, of which His Imperial Highness had spoken, as long as he found Russian Agents on every side labouring and intriguing to defeat the Berlin arrangements.

The Grand Duke having said he supposed him to allude to General Fadaieff, and that it would be a great mistake to attach importance to the proceedings of that individual, Baron Haymerle answered that he attached no importance whatever to the doings of General Fadaieff, but that he alluded to the intrigues unremittingly carried on at almost every Russian Consulate. To these he could not shut his eyes, or pretend to regard them with indifference. The work done at Berlin was an European work, and if one of the Powers set itself to undo it, it must not be surprised if the others concerted for its defence.

I have, &c.
(Signed) HENRY ELLIOT.

No. 328.

Sir H. Elliot to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 758. Confidential.)
My Lord, *Vienna, November 22, 1879.*

BARON HAYMERLE has spoken to me of the proposal of the Russian Government that the Report of the Technical Commission upon the Silistrian Bridge should be submitted to a Conference of the Ambassadors at Constantinople, and said that his own opinion was in favour of accepting it, provided that it is distinctly understood that the Ambassadors enter into no examination and discuss no modification of the Report of the majority of the Commission.

He thinks that, when the different Governments have accepted that Report, they might authorize their Representatives at Constantinople to meet in conference to give it a formal character, after which the Bulgarian Commission would proceed to lay down the portion of the frontier still undecided, keeping Arab-Tabia and the place declared to be the best for a bridge within the Roumanian territory.

He is of opinion, however, after having discussed the matter with the Austrian Commissioner, that a slight concession might be made to the Russians, who so strongly object to the garden lands in the immediate vicinity of Silistria being separated from it, and therefore, if Her Majesty's Government see no objection, he would be prepared to consent to draw the line a trifle to the east of that originally proposed, though still to the west of Arab-Tabia.

The strongest argument of the Russians against the line first proposed consisted, in Baron Haymerle's opinion, in the fact that the springs which supply the town of Silistria with water would have been placed by it within the neighbouring Principality; and by the modification he suggests two at least of those sources would be kept within the limits of Bulgaria.

I told his Excellency that, at the last conversation I had the honour of having with your Lordship, you had told me that, in the matter of this frontier, Her Majesty's Government would be greatly guided by the wishes of Austria, and I had therefore little doubt of your agreeing to the modification he suggests.

I have, &c.
(Signed) HENRY ELLIOT.

No. 329.

Colonel Maude to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 26.)

(No. 21. Political.)

Warsaw, November 21, 1879.

My Lord,

IN reply to your Lordship's cypher telegram of the 18th instant, I have the honour to express my willingness to afford your Lordship the earliest information of any concentration of troops upon the Polish frontier.

I am perfectly convinced that at present no such concentration is taking place, either upon the German or Austrian frontier.

Nor has any addition been lately made to the strength of the Russian army in Poland; certainly not since the Emperor's visit in August last, when the nominal strength of the troops on parade was about 50,000 men of all arms—as I had the honour of informing your Lordship in my despatch No. 14 of the 2nd September last. The force at that time concentrated in and around Warsaw for this purpose and for the usual autumn manœuvres formed nearly five-sixths of the ordinary garrison of Poland. Since that time they have, for the most part, gradually returned to their former stations, which are, to a certain extent, towards the frontier; but the garrison of Warsaw is kept at its usual strength, and there is nothing abnormal in the disposition of the remaining troops.

In fact, slackness is rather the rule just now—a large number of officers and men being allowed on furlough.

It is true that additions are being made to the fortifications of Warsaw, of Novo-Georgiewsk (formerly Modlin), and of other places, the particulars of which I will reserve for another despatch.

I have, &c.

(Signed) FRANCIS C. MAUDE.

No. 330.

Captain de Wolski to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 26.)

London, November 24, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to report my arrival in London this morning on return from employment under Major Gordon, Her Britannic Majesty's Commissioner, Eastern Roumelian Boundary.

When I left Constantinople on the 11th instant only two complete sets of the maps of the frontier were ready. These two sets were duly sealed, one of them being handed over to me and the other to the Turkish Commissioner. The two sheets required to complete the sets of maps to be forwarded to the other Commissioners were promised by the 13th. I expect to receive copies of these two sheets to complete the spare sets of maps by next messenger. Captain Swaine, Military Attaché, was kind enough to undertake to receive and forward these from Constantinople.

I have the honour to state that, at Major Gordon's request, I left instructions for a complete set of the maps, with a copy of the "Acte Diplomatique," to be forwarded to Her Britannic Majesty's Consul-General at Philippopoli. A complete set of maps, Protocols, and the "Acte" has also been supplied to Her Britannic Majesty's Ambassador at Constantinople.

I have the honour to state that I shall require till Wednesday to close the accounts of the Commission up to date and to arrange maps and papers, &c. I have requested the Deputy-Assistant-General, Royal Engineers, to allow me to rejoin at Chatham on Thursday, the 27th instant.

The heavy baggage of the Commission, including instruments, &c., have been shipped direct to London. On their arrival, probably early in December, I will make the necessary arrangements for returning into store all the property of the Commission.

I have, &c.

(Signed) F. R. DE WOLSKI.

No. 331.

Captain de Wolski to Lord Tenterden.—(*Received November* 26.)

London, November 24, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to forward the accompanying documents, viz.:—

One complete set of maps of the Eastern Roumelian boundary, duly sealed by the seven Commissioners, comprising nineteen sheets and one "feuille d'assemblage."

Protocols of Eastern Roumelian Boundary Commission Nos. 55 and 56.

One sheet errata of maps.

One sheet errata of Protocols.

One copy "Acte" defining the frontier.

I have, &c.

(Signed) F. R. DE WOLSKI.

Inclosure 1 in No. 331.

Protocole No. 55.—Séance tenue le 22 *Octobre*, 1879, *à Constantinople, à Galata-Séraï*

Président, M. le Colonel PHILIPPOFF.

Étaient présents:

Pour l'Allemagne—
M. le Capitaine Krahmer.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Capitaine Cte. de Wurmbrand.

Pour la France—
M. le Capitaine Nicolas.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Major Gordon.
Adjoint, M. le Capitaine de Wolski.

Pour l'Italie—
M. le Capitaine Tornaghi.

Pour la Russie—
M. le Colonel Philippoff.
Adjoint, M. le Lieutenant-Colonel Coummerau.

Pour la Turquie—
M. le Lieutenant-Colonel Chakir Bey.
Adjoint, M. le Capitaine Séïfoullah Effendi.
Secrétaire, Onnik Effendi.

LE Protocole No. 54 est lu et approuvé.

La Commission continue la discussion de l'Article 2 du Projet d'Instrument Diplomatique.

M. le Secrétaire donne lecture de la dernière partie de cet Article qui fixe la frontière entre le village d'Adatchali près de l'Arda, et le point où elle rejoint la frontière de Bulgarie:—

"A partir de ce point, elle suit constamment, dans une direction générale de l'est à l'ouest, le thalweg de l'Arda jusqu'au confluent de cette rivière avec le Teham-Déré (Yaïladjik-Déré de la Carte Autrichienne), laissant à la Roumélie Orientale tous les centres de population qui se trouvent sur la rive gauche, à la Turquie tous ceux qui se trouvent sur la rive droite. Le confluent dont il s'agit est situé en aval d'une boucle très-remarquable formée par l'Arda, sur la rive gauche de cette rivière, entre le village de Hissar-Alti-keui et celui de Kouroudja-Viran, le premier de ces villages restant à la Turquie, le second à la Roumélie Orientale.

"Elle quitte en ce point le thalweg de l'Arda, et prenant une direction générale vers le nord-ouest, remonte le thalweg du Teham-Déré jusqu'au village d'Hassankeui, laissant à la Turquie tous les villages, hameaux, et maisons isolées qui se trouvent sur la rive droite, à la Roumélie Orientale tous ceux qui se trouvent sur la rive gauche. En arrivant au

village d'Hassankeui, elle quitte un instant le thalweg du Teham-Déré pour contourner les habitations qui sont situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant entièrement rattaché à la Turquie; elle reprend ensuite le thalweg du Teham-Déré qu'elle suit jusqu'au village de Raka-Dérékeui. En arrivant à ce village, elle quitte un instant le thalweg de la rivière pour contourner les habitations situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant, de même que celui d'Hassankeui, entièrement rattaché à la Turquie. Elle remonte ensuite le thalweg du Raka-Déré qu'elle suit jusqu'à son confluent avec l'Ambar-Déré, laissant à la Turquie le village d'Alabouroun situé sur la rive droite. De là elle remonte le thalweg du Botchva-Déré jusqu'à son confluent avec l'Arpa-Guédik-Déré, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Kukez et de Utch-Tépé situés sur la rive gauche, puis le thalweg de l'Arpa-Guédik-Déré qu'elle suit jusqu'à son origine, et atteint le col d'Arpa-Guédik situé au nord-est d'un rocher remarquable appelé Kiz-Kaya, sur la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud.

"Depuis le col d'Arpa-Guédik jusqu'à un point situé au nord-ouest de la hauteur connue sous le nom de Baïram-Yéri, et correspondant à celui qui est appelé Kruchova-Dagh sur la Carte Autrichienne, la frontière suit constamment, dans une direction générale ouest-sud-ouest, la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud. En partant de ce col, elle gagne le sommet d'Akva-Tépé, passe au nord du village d'Ambar-Déré qui reste à la Turquie, et après avoir suivi la crête du Karakolas-Dagh, atteint successivement les hauteurs d'Eïri-Tépé, Inahan-Baba, Tchil-Tépé, Bourjof-Pojar, Svéta-Douha, Mamina-Voda, Svéti-Géorgi, Karamanetz, Satchou-Mékat et Boukovak-Tépé, le village de Dolna-Dérékeui restant à la Turquie. Elle gagne ensuite le sommet de Djibraïl-Tépé, au sud de Tchépéli-Dagh; puis ceux de Tcherna-Gora, Karadja-Evress, Kotlitza, Echek-Koulagh, Touzla-Tépé et Kouzou-Yataghi. De là elle atteint le col de Mézar-Guédik, puis la hauteur de Tchuruk-Tépé et celle de Perlik-Tépé, où la chaîne du Karlik-Dagh se détache de la ligne de partage; gagne les sommets de Mousa-Yataklar et de Kartal-Kaya et arrive à un point de la crête qui est l'origine commune de trois bassins, savoir: celui de la Maritza au nord, celui de l'Arda au sud-est, et celui du Mesta-Karasou au sud-ouest. Le point dont il s'agit appartient à un massif montagneux d'où descendent: vers le sud-est, le Kara-Déré qui se rend à l'Arda; vers le sud-ouest, le Baïram-Yéri-Déressi qui se rend au Mesta-Karasou. Il est situé au nord-ouest de la hauteur appelée Baïram-Yéri, et correspond à celui qui est désigné sur la Carte Autrichienne sous le nom de Kruchova-Dagh. La hauteur que les gens du pays désignent sous ce dernier nom (Kruchova ou Kirchova-Dagh) appartient à une chaîne secondaire, qui se détache de la ligne de partage par le Vlasko-Dagh, au sud-ouest de Torsoundja-Tépé.

"Du point ci-dessus délini jusqu'à sa jonction avec la frontière de Bulgarie, la frontière suit constamment la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et le Mesta-Karasou au sud. Continuant, à partir de ce point, à se diriger vers l'ouest-sud-ouest, elle gagne le sommet de Daliboska, le col de Souvan-Guédik, et le point culminant de Torsoundja-Tépé; puis, changeant de direction vers l'ouest, elle suit les crêtes de Méchat-Guédik, Sari-Yer, Dikili-Tach, et Arab-Mézar, et atteint ensuite les hauteurs de Hadji-Osman-Yoïlassi, Débeklitzkaïa-Gora et Kaïntchal-Tépé. Arrivée en ce point, elle s'infléchit vers le nord; gagne le sommet de Kartal-Tépé où la chaîne du Kaïntchal-Kartal-Dagh se détache de la ligne de partage; suit les crêtes de Kouzou-Yataghi, atteint successivement les hauteurs de Keur-Issa, Avliko, Erdjekli, Tchaïrli-Yaïlassi, et après avoir suivi les crêtes de Chahin-Kiran, gagne les points culminants de Gueuz-Tépé et de Tchali-Yaïlassi-Sirtlari, puis le col d'El-Guédik et les hauteurs de Véternitza et de Kara-Mahmoud, le village de Jilandji restant à la Turquie. De là elle atteint le col de Koulaous-Guédik, puis le sommet de Pernadar-Tépé et le col de Kirdja-Déré-Bachi-Guédik; suit les crêtes d'Abdoullah-Baïr et d'Ouman-Baïr; gagne les hauteurs de Kutchukli-Yaïlassi, Séléna-Yaïlassi et Kavaldji-Dagh, et arrive au point où commence la chaîne du Djinevra-Dagh. Changeant alors de direction vers l'ouest, elle suit la crête du Djinevra-Dagh, dont le point les plus remarquable est la hauteur de Yanik-Tépé, puis la crête de Soudjak-Baïr, dont elle atteint l'extrémité occidentale à Soudjak-Tépé. Arrivée en ce point, elle prend une direction nord-ouest, et suivant la crête du Dospad-Dagh, gagne les hauteurs de Telli-Tépé, de Kara-Tépé, et de Bélébrek; puis, s'infléchissant vers l'ouest, celles de Kourou-Tépé et de Tchéresna-Tépé.

"De là, prenant une direction générale vers le nord, elle arrive au point culminant de Gueul-Tépé, gagne le sommet de Lupova-Baïr, laissant à la Turquie les habitations isolées de Hussein-Tépé, Keur-Oglou, et Ouzoun-Ibrahim; puis celui de Krastova-Tchal, laissant à la Turquie le hameau de Durha-Koulchkéri, à la Roumélie Orientale celui de Konou; atteint le point culminant de Vélitcha-Baïr, le village de Tchémerna restant à la Turquie, les hameaux ou maisons de Bouzgo, Pétro, Diremko, Islam, Débeftzi restant à la Roumélie Orientale. Elle gagne ensuite la hauteur d'Abramova, laissant à la Turquie les hameaux

ou maisons de Redjen-Moustapha, Moustapha-Bey, Téber et Khirli, à la Roumélie Orientale ceux de Boulout et Kandi-Moustapha; puis elle atteint les sommets de Lazova-Tépé et de Paschova, le village de Paschova restant à la Roumélie Orientale, et gagne successivement les hauteurs de Tchista-Tépé, Kotoschkovitza et Kara-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village Valaque d'Oulah-Koulébéri; puis celles de Kutchuk-Tchadir-Tépé, Ostovitza, et Sungurlu.

"A partir du point culminant de Sungurlu, la frontière se dirige vers l'ouest par les hauteurs de Ravni-Tchal, Sivri-Tach. Daouditza, Orta-Chal, Tchinguiané-Tchal, et Mantcho, où elle rejoint la frontière de Bulgarie. La hauteur de Mantcho est l'origine commune de trois bassins, savoir: celui de la Maritza au nord-est; celui de l'Isker au nord-ouest; et celui du Mesta-Karasou au sud. Elle correspond à la hauteur désignée sur la Carte Autrichienne sous le nom de Tchadir-Tépé: mais en réalité la hauteur connue sous ce nom dans le pays est située à 5 kilom. et au nord de celle de Mantcho, et se trouve sur la ligne-frontière de la Bulgarie. Ainsi qu'il a été dit plus haut, il existe également une hauteur de ce nom à 8 kilom. au sud de celle de Sungurlu."

La dernière partie de l'Article 2 est adoptée à l'unanimité.

La Commission passe à la discussion des Articles 3, 4, et 5, dont le texte suit:—

"Art. 3. Dans la description qui précède, lorsque la frontière suit une ligne naturelle, telle qu'une crête, un partage d'eau, un thalweg, il est toujours entendu qu'il s'agit de la ligne mathématique. Toutefois les parties intéressées auront la faculté d'y substituer d'un commun accord, dans la pratique, un tracé formé par une ligne polygonale, ou s'appuyant sur des clôtures, sentiers, et chemins existants, pourvu que le dit tracé ne s'écarte pas sensiblement de la ligne mathématique et qu'il laisse de part et d'autre de celle-ci des surfaces équivalentes.

"Aucune borne ni aucun signe d'une nature quelconque n'ayant été laissés sur le terrain par les soins de la Commission, il appartiendra aux parties intéressées d'établir d'un commun accord les marques de bornage qui seront jugées nécessaires.

"Art. 4. La ligne-frontière est rapportée sur un plan topographique à l'échelle de $\frac{1}{42000}$, dressée d'après les levers effectués par le service topographique Russe. Ce plan comprenant dix-neuf feuilles et une feuille d'assemblage est établi en sept exemplaires revêtus chacun de la signature de tous les Commissaires; il est mis, comme document explicatif, à l'appui du présent Acte, auquel il demeure annexé.

"Art. 5. Le présent Acte comprenant cinq Articles est établi en sept expéditions revêtues chacune de la signature de tous les Commissaires.

"Il sera soumis immédiatement à l'approbation des Gouvernements de l'Allemagne, de l'Autriche-Hongrie, de la France, de la Grande Bretagne, de l'Italie, de la Russie, de la Turquie, par leurs Commissaires respectifs.

Les Articles 3, 4, et 5, mis aux voix successivement, sont adoptés à l'unanimité.

(Signé) KRAHMER.
WURMBRAND.
L. NICOLAS.
R. GORDON.
D. TORNAGHI.
N. PHILIPPOFF.
CHAKIR.

Inclosure 2 in No. 331.

Protocole No. 56.—Séance tenue le 25 Octobre, 1879, à Constantinople, à Galata-Séraï.

Président, M. le Capitaine PHILIPPOFF.

Étaient présents :

Pour l'Allemagne—
M. le Capitaine Krahmer.

Pour l'Autriche-Hongrie—
M. le Capitaine Cte. de Wurmbrand.

Pour la France—
M. le Capitaine Nicolas.

Pour la Grande Bretagne—
M. le Major Gordon.
Adjoint, M. le Capitaine de Wolski.

Pour l'Italie—
M. le Capitaine Tornaghi.

Pour la Russie—
M. le Colonel Philippoff.
Adjoint, M. le Lieutenant-Colonel Coummerau

Pour la Turquie—
M. le Lieutenant-Colonel Chakir Bey.
Adjoint, M. le Capitaine Seifoullah Effendi.
Secrétaire, Onnik Effendi.

LE Protocole No. 55 est lu et approuvé.

M. le Président fait donner lecture du document ci-après, dont les différents Articles ont déjà été adoptés par la Commission :—

Acte fixant la Frontière Méridionale de la Roumélie Orientale.

En vertu de l'Article XIII du Traité fait à Berlin le 13 Juillet, 1878, une province jouissant d'une autonomie administrative et placée sous l'autorité politique et militaire directe de Sa Majesté Impériale le Sultan, ayant été créée sous le nom de Roumélie Orientale au sud de la Principauté de Bulgarie,

Et les Puissances Signataires du dit Traité s'étant mises d'accord pour instituer, sur la proposition du Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, une Commission Européenne ayant spécialement pour mission de fixer sur les lieux, conformément aux indications de l'Article XIV du Traité, la frontière méridionale de la dite Province entre la Mer Noire et le point où elle rejoint la frontière de la Principauté de Bulgarie,

Leurs Majestés l'Empereur d'Allemagne, l'Empereur d'Autriche-Hongrie, M. le Président de la République Française, leurs Majestés la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande, Impératrice des Indes, le Roi d'Italie, l'Empereur de toutes les Russies, et le Sultan Empereur des Ottomans, ont nommé pour leurs Commissaires, savoir :—

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne : le Sieur Gustav Krahmer, Major d'Etat-Major ;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche-Hongrie : le Sieur Hugo Comte de Wurmbrand Stuppach, Capitaine d'Etat-Major ;

M. le Président de la République Française : le Sieur Jules Victor Lemoyne, Chef d'Escadron d'Etat-Major, lequel, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés, a désigné le Sieur Léon Nicolas, Capitaine du Génie, pour le représenter dans le sein de la Commission et signer en son nom tout Acte relatif à la délimitation de la susdite frontière ;

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande, Impératrice des Indes : le Sieur Robert Gordon, Major d'Etat-Major ;

Sa Majesté le Roi d'Italie : le Sieur Dionigi Tornaghi, Capitaine d'Etat-Major ;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies : le Sieur Vladimir Philippoff, Colonel d'Etat-Major ;

Sa Majesté le Sultan Empereur des Ottomans : le Sieur Mehemed Chakir Bey, Lieutenant-Colonel d'Etat-Major.

Lesquels, après avoir échangé leurs pouvoirs, se sont constitués en Commission de Délimitation des Frontières Méridionales de la Roumélie Orientale à Constantinople le 28 Octobre, 1878.

Les dits Commissaires des Sept Puissances Signataires du Traité de Berlin, après avoir parcouru le pays et reconnu la ligne-frontière sur tout son développement entre la Mer Noire et le point où elle rejoint la frontière de la Bulgarie, déclarent le tracé fixé conformément à la description et dans les conditions ci-après :

Article 1er. Le point de départ de la frontière sur le bord de la Mer Noire se trouve à l'intersection du thalweg du ravin qui débouche dans la Baie d'Atlaman avec le bord de la plage. La baie dont il s'agit forme la partie méridionale d'une échancrure limité au nord par le Cap Keupru-Bournou, au sud par le Cap Atlaman, et dont la partie septentrionale est bordée par un marais situé à l'embouchure de l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré (Kara-Agatch-Sou du nord de la Carte Autrichienne au $\frac{1}{300000}$).

Les populations au nord comme au sud de la frontière auront en commun la jouissance de la dite baie, et pourront librement embarquer et débarquer les marchandises sur toute l'étendue de la plage.

La frontière, quittant le bord de la mer, remonte le thalweg du ravin ci-dessus mentionné pour atteindre le point où commence le partage des eaux entre le Kara-Agatch-Sou au sud et l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré au nord. A partir de ce point elle suit sans interruption, dans une direction générale du nord-est au sud-ouest, une ligne naturelle de partage d'eau qu'elle ne quitte qu'après avoir atteint l'extrémité méridionale de la crête de Kizildjik-Baïr, à l'ouest du village d'Hamza-Beylik, sur la rive gauche de la Toundja.

Les cours d'eau qui ont leurs bassins au nord de cette ligne sont en allant de l'est à l'ouest : l'Alan-Kaïrak-Déré ou Djavola-Déré ; puis les cours d'eau qui se jettent dans la Mer Noire entre l'embouchure de l'Alan-Kaïrak-Déré et celle du Faki-Déré, y compris le Faki-Déré, lui-même ; enfin divers petits affluents de la Toundja, coulant dans la direction du sud-est au nord-ouest et dont les principaux sont le Papaskeui-Déré et les rivières Kutchuk Buyuk-Derbend.

Ceux qui ont leurs bassins au sud sont en suivant le même ordre : le Kara-Agatch-Sou, qui a son embouchure dans la Mer Noire près du Cap Kara-Agatch ; le Karanlik-Déré, qui, sous le nom de Vélika-Déré, se jette dans la Mer Noire près du San-Stéfanos ; puis différents affluents de la Maritza et de la Toundja, coulant dans la direction du nord au sud, et dont les principaux sont le Téké-Déré, le Has-Déré, et le Pravodu-Déré.

De son extrémité orientale près de la mer, la ligne ci-dessus définie se dirige vers le hameau de Karatoprak, qui reste à la Turquie, passe au nord de Tchiflik Moussakeui, qui reste également à la Turquie et gagne le sommet de Grazi-Baïr. De là elle se retourne dans une direction nord-sud, passe à l'est du hameau de Déli-Racho, qui reste à la Roumélie Orientale et atteint le sommet de Hadjika-Baïr. Elle s'infléchit alors vers l'est, laissant à la Turquie le village de Vijitza, passe entre le village de Kalova, qui reste à la Turquie, et le hameau de Doudenova, qui reste à la Roumélie Orientale, et gagne successivement les sommets de Svéti-Ilia, ds Jouvak, et de Vosna, en laissant à la Turquie le village de Konak et à la Roumélie Orientale la Chapelle de Svéti-Ilia, située au sommet du Mont Vosna. De ce point, la frontière continuant à se diriger vers l'ouest, passe entre le village d'Ouroumkeui, qui reste à la Roumélie Orientale, et le village ruiné de Karanlik, qui reste à la Turquie ; gagne la hauteur dite Tchatal-Tarla, à l'est d'un vignoble qu'elle traverse en suivant un chemin dont la direction se confond sensiblement avec celle de la ligne de partage, et atteint le point culminant de la montagne d'Ikichetchiler, laissant à la Roumélie Orientale le village d'Alagun (Alatiuo de la Carte Autrichienne). De là changeant de direction vers le sud, elle passe à l'ouest du village de Kara-Evren et du village ruiné d'Evreneskeui, qui restent tous deux à la Turquie, laissant à la Roumélie Orientale celui de Tékendjé, et s'infléchit de nouveau vers l'ouest non loin du pont où le chemin de Karabanlar se détache du chemin de Kara-Evren à Bélevrin, laissant à la Turquie le village de Karabanlar. Elle atteint dans cette nouvelle direction le col de Citchandjé entre Bélevrin et Alatli, puis dans une direction nord-sud celui d'Akmesar entre Bédjenné-Baïr et Arabadji-Baïr, laissant à la Roumélie Orientale le village de Bélevrin, à la Turquie celui d'Alatli. Du col d'Akmesar, la frontière se dirige vers l'ouest et atteint le point culminant de Kervan-Séraï-Baïr, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Grand et Petit Almali, et à la Turquie celui d'Erméni-Mahalé. Elle gagne ensuite la hauteur dite Kara-Iokouch, et de là, prenant la direction du sud-ouest, passe entre le village de Kaibilar, qui reste à la Roumélie Orientale, et celui de Pentcho-Mahalé, qui reste à la Turquie ; arrive près du hameau de Malkotchlar, qu'elle laisse à la Turquie, contourne le cimetière du dit hameau, qui se trouve également rattaché à la Turquie, gagne le sommet

de Kiresli-Baïr et atteint le col qui forme la tête des bassins du Kisildjikli-Déré à l'est et du Utch-Kilissé-Déressi à l'ouest, laissant à la Turquie le village de Devlet-Agatch. Reprenant ensuite sa direction vers l'ouest, elle longe le chemin connu sous le nom de Tata-Iol, gagne la hauteur Kodja-Baïr-Alanlari, entre les villages de Khodjakeui (Udzakioj de la Carte Autrichienne), qui reste à la Roumélie Orientale, et celui de Vaïçal, qui reste à la Turquie et atteint le sommet de Tchakir-Baba-Tépessi à l'est de Buyuk-Derbend, qui reste à la Roumélie Orientale. De là elle gagne au sud de ce dernier village la hauteur de Skripka-Baïr, laissant à la Turquie les villages ruinés de Hadjilar et de Koutchounli, passe entre le village de Téké, qui reste à la Turquie, et celui de Kourtalan, qui reste à la Roumélie Orientale, atteint la hauteur de Mélik-Baba-Tépessi, au nord du village d'Hamza-Beylik, qui reste à la Turquie, et contournant ensuite ce village à l'ouest par la crête de Kizildjik-Baïr, arrive au point culminant où se termine cette crête au sud.

La frontière, quittant en ce point la ligne de partage des eaux, gagne en ligne droite le sommet d'Ouzoun-Baïr ; puis elle atteint, en suivant le prolongement de cette ligne, le débouché d'un ravin sur la rive droite de la Toundja, à Dokolinska-Baïr. Le point où elle coupe la Toundja est situé à 1,200 mètres environ et en aval d'un gué connu des gens du pays sous le nom de Dokolinska-Guétchit.

De la rive droite de la Toundja, la frontière se dirigeant en ligne droite vers l'ouest-sud-ouest, passe au sud du village ruiné de Tatar-keui, qui reste à la Roumélie Orientale, coupe non loin et au sud-ouest de ce village la route de Vakovo à Andrinople, atteint sur le bord du ruisseau qui descend du village de Soudjak un peuplier élevé, et arrive à un point situé dans le lit du Karabach-Déré, à l'ouest d'une éminence dite Dolapska-Tépé, le village de Mihalidji restant à la Turquie. Le point dont il s'agit est marqué par un rocher à pic, bordant la rive droite du Karabach-Déré, à l'endroit où cette rivière, après avoir coulé de l'ouest à l'est, se retourne à angle droit vers le sud, pour couler à proximité du chemin qui mène de Soudjak à un moulin alimenté par un petit affluent de sa rive gauche.

A partir de ce rocher, elle suit le lit du Karabach-Déré jusqu'à l'embouchure d'un ravin qui est situé sur sa rive gauche, et dont le thalweg est dirigé du sud-ouest au nord-est ; puis, remontant le thalweg de ce ravin, elle arrive à un vignoble qu'elle traverse, et dont elle coupe la limite septentrionale en un point où celle-ci forme un rentrant prononcé. De là, quittant le thalweg dont il s'agit, elle se dirige en ligne droite vers le nord-nord-est, et atteint un point situé au lieu dit Kodja-Baïr, sur le bord d'un sentier qui fait communiquer les villages de Soudjak et de Dervich-Tépé, le premier de ces villages restant à la Roumélie Orientale, le second à la Turquie. De ce point elle change de direction vers le nord-nord-ouest, et atteint en ligne droite, après avoir coupé le chemin carrossable de Soudjak à Dervich-Tépé, le point culminant de la hauteur dite Iki-Aghadjlar-Baïr, puis, en suivant le prolongement de cette ligne, le sommet d'un tumulus situé sur la hauteur de Yénitchéri-Tépé, la ligne droite passant par ces deux points déterminant, par son intersection avec le sentier de Soudjak à Dervich-Tépé, le point précédemment défini à Kodja-Baïr.

A partir de Yénitchéri-Tépé la frontière suit dans une direction générale nord-nord-ouest la crête d'un contre-fort qui se détache de l'extrémité Orientale du Sakkar-Baïr, et dont le point le plus remarquable est la hauteur de Buyuk-Enézé. Elle atteint à Mostan-Bounar l'extrémité Orientale de la chaîne du Sakkar-Baïr, dont elle suit la crête sur tout son développement dans une direction générale de l'est à l'ouest. Les points remarquables de cette crête sont, en marchant dans cette direction : la hauteur de Buyuk-Kalé, où l'on voit les vestiges d'une forteresse ancienne, celles d'Adam-Mézar, de Kaïna-Tépé, de Kémik-Tépé, et de Mangal-Tépé. De ce dernier point la frontière, suivant toujours la ligne des crêtes, arrive au point culminant de Helmi-Baïr et atteint le col qui rattache la chaîne du Sakkar-Baïr à l'est avec le massif de Gudeler-Baïr, à l'ouest, laissant à la Roumélie Orientale le massif de Gudeler-Baïr, suit la ligne de partage des eaux entre le Démirhanli-Déré, à l'est, et les petits affluents de la Maritza à l'ouest.

En partant du col ci-dessus défini, elle gagne les sommets de Béréket-Baïr et de Barin-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village de Gudeler, passe entre le village de Hadjikeui, qui reste à la Turquie, et celui de Bounardja, qui reste à la Roumélie Orientale, et atteint la hauteur de Baba-Tépé, laissant à la Turquie le village de Yéni-Bagh, à la Roumélie Orientale celui de Sari-Hanli. De là, elle gagne la hauteur du Téké, laissant à la Turquie le petit monastère ruiné qui se trouve à son sommet, ainsi que le nouveau village de Iahchi-Beylik, à la Roumélie Orientale le village ruiné du même nom ; passe entre le village d'Ala-Dagh, qui reste à la Turquie, et ceux de Boumakli et d'Hanli, qui restent à la Roumélie Orientale, et atteint le point où elle quitte la ligne de partage pour se diriger à l'ouest vers la Maritza.

La frontière coupe la rive gauche de la Maritza à l'embouchure d'un petit ravin, à 5,060 mètres et au nord-ouest du pont de Moustafa-Pacha, à 280 mètres et au nord d'un moulin situé sur la rive gauche de la rivière. De là elle gagne en ligne droite en marchant

vers l'est un tumulus situé sur le versant occidental de la colline dite Kétenli-Baïr, et franchissant la crête de la dite colline, atteint par le chemin le plus court le débouché d'un petit ravin dont le thalweg est sensiblement orienté de l'ouest à l'est. Elle remonte ensuite ce thalweg jusqu'à son origine, pour rejoindre la ligne de partage au point dont il a été question plus haut.

La frontière, quittant la rive gauche de la Maritza, atteint en ligne droite un peuplier (Kodja Kavak), qui domine tous les arbres du voisinage, et qui se trouve situé sur la rive droite de la rivière et non loin de cette rive, au lieu dit Toussous-Oglou-Tarlassi. De cet arbre elle prend une direction générale vers le sud-ouest ; gagne en ligne droite le point le plus élevé du bord oriental de la tranchée du chemin de fer au lieu dit Saïd-Beyhine-Kirmassi-Bachi, au nord-ouest de la gare de Moustafa-Pacha, laquelle reste à la Turquie ; atteint ensuite toujours en ligne droite un groupe de trois tumulus (Utch-Euyukler, et de là un tumulus isolé situé au lieu de Sidéro-Tarlassi, puis enfin, non loin de ce dernier tumulus, le débouché d'un ravin très encaissé, dans lequel coule le Tchinar-Déré, le village de Mesek restant à la Turquie, celui de Gueuktché-Déré à la Roumélie Orientale. Elle atteint cette crête au point le plus bas du col qui sépare la hauteur de Kouligh-Tépé de celle de Kourtkeui-Kalé, sur le sommet de laquelle se trouvent les ruines d'une forteresse ancienne, et la suit, en marchant vers le nord-ouest, jusqu'au point culminant de la hauteur de Pitchka-Bounar, puis en se dirigeant vers l'ouest, jusqu'à celle de Kara-Tépé, les villages de Halvan-Déré et de Kosloudja restant à la Roumélie Orientale, ceux de Kourtkeui et de Kireslik à la Turquie.

La frontière, quittant la crête du Bechtépé-Dagh à Kara-Tépé, se dirige vers l'Arda dans une direction générale du nord-est au sud-ouest. Elle gagne le sommet d'une éminence, au lieu dit Baghlik-Tépé, en suivant le partage des eaux entre le Saz-Bounar à l'est et l'Ouroumkeui-Déré à l'ouest, le village d'Ouroumkeui restant à la Roumélie Orientale. De là elle atteint en ligne droite le sommet d'une autre éminence, au lieu dit Yaïladjik-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Yatchali et de Kodja-Inli, pour gagner ensuite, toujours en ligne droite le point le plus bas d'un col remarquable, séparant les hauteurs qui bordent la rive gauche de l'Arda, à 1,500 mètres environ et au nord-ouest du village d'Adatchali, lequel reste à la Turquie, ainsi que ceux de Yéni-Keui et de Sulbukum. De là elle rejoint la rivière Arda en suivant le thalweg d'une ravine qui débouche dans cette rivière non loin et à l'est du gué connu sous le nom de Déghirmen-Guétchit.

A partir de ce point, elle suit constamment, dans une direction générale de l'est à l'ouest, le thalweg de l'Arda jusqu'au confluent de cette rivière avec le Teham-Déré (Yaïladjik-Déré de la Carte Autrichienne), laissant à la Roumélie Orientale tous les centres de population qui se trouvent sur la rive gauche, à la Turquie tous ceux qui se trouvent sur la rive droite. Le confluent dont il s'agit est situé en aval d'une boucle très-remarquable formée par l'Arda, sur la rive gauche de cette rivière, entre le village de Hissar-Alti-keui et celui de Kouroudja-Viran, le premier de ces villages restant à la Turquie, le second à la Roumélie Orientale.

Elle quitte en ce point le thalweg de l'Arda, et prenant une direction générale vers le nord-ouest, remonte le thalweg du Teham-Déré jusqu'au village d'Hassankeui, laissant à la Turquie tous les villages, hameaux et maisons isolées qui se trouvent sur la rive droite, à la Roumélie Orientale tous ceux qui se trouvent sur la rive gauche. En arrivant au village d'Hassankeui, elle quitte un instant le thalweg du Teham-Déré pour contourner les habitations qui sont situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant entièrement rattaché à la Turquie ; elle reprend ensuite le thalweg du Teham-Déré qu'elle suit jusqu'au village de Raka-Dérékeui. En arrivant à ce village, elle quitte un instant le thalweg de la rivière pour contourner les habitations situées sur la rive gauche, le dit village se trouvant, de même que celui d'Hassankeui, entièrement rattaché à la Turquie. Elle remonte ensuite le thalweg du Raka-Déré qu'elle suit jusqu'à son confluent avec l'Ambar-Déré, laissant à la Turquie le village d'Alabounoun situé sur la rive droite. De là elle remonte le thalweg du Botchva-Déré jusqu'à son confluent avec l'Arpa-Guédik-Déré, laissant à la Roumélie Orientale les villages de Kukez et de Utch-Tépé situés sur la rive gauche, puis le thalweg de l'Arpa-Guédik-Déré qu'elle suit jusqu'à son origine, et atteint le col d'Arpa-Guédik situé au nord-est d'un rocher remarquable appelé Kiz-Kaya, sur la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud.

Depuis le col d'Arpa-Guédik jusqu'à un point situé au nord-ouest de la hauteur connue sous le nom de Baïram-Yéri, et correspondant à celui qui est appelé Kruchova-Dagh sur la Carte Autrichienne, la frontière suit constamment, dans une direction générale ouest-sud-ouest, la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et l'Arda au sud. En partant de ce col, elle gagne le sommet d'Akva-Tépé, passe au nord du village d'Ambar-Déré qui reste à la Turquie, et après avoir suivi la crête du Karakolus-Dagh,

atteint successivement les hauteurs d'Eïri-Tépe, Inahan-Baba, Tchil-Tépé, Bourjof-Pojar, Svéta-Douha, Mamina-Voda, Svéti-Géorgi, Karamanetz, Satchou-Mékat, et Boukovak-Tépé, le village de Dolna-Dérékeui restant à la Turquie. Elle gagne ensuite le sommet de Djibraïl-Tépé, au sud de Tchépéli-Dago; puis ceux de Teherna-Gora, Karadja-Evress, Kotlitza, Echek-Koulagh, Touzla-Tépé, et Kouzou-Yataghi. De là elle atteint le col de Mézar-Guédik, puis la hauteur de Tcburuk-Tépé et celle de Perlik-Tépé, où la chaîne du Karlik-Dagh se détache de la ligne de partage; gagne les sommets de Moussa-Yataklar et de Kartal-Kaya et arrive à un point de la crête qui est l'origine commune de trois bassins, savoir: celui de la Maritza au nord, celui de l'Arda au sud-est et celui du Mesta-Karasou au sud-ouest. Le point dont il s'agit appartient à un massif montagneux d'où descendent: vers le sud-est, le Kara-Déré qui se rend à l'Arda; vers le sud-ouest, le Baïram-Yéri-Déressi qui se rend au Mesta-Karasou. Il est situé au nord-ouest de la hauteur appelée Baïram-Yéri, et correspond à celui qui est désigné sur la Carte Autrichienne sous le nom de Kruchova-Dagh. La hauteur que les gens du pays désignent sous ce dernier nom (Kruchova ou Kirchova-Dagh) appartient à une chaîne secondaire, qui se détache de la ligne de partage par le Vlasko-Dagh, au sud-ouest de Torsoundja-Tépé.

Du point ci-dessus défini jusqu'à sa jonction avec la frontière de Bulgarie, la frontière suit constamment la ligne de partage des eaux entre la Maritza au nord et la Mesta-Karasou au sud. Continuant, à partir de ce point, à se diriger vers l'ouest-sud-ouest, elle gagne le sommet de Daliboska, le col de Souvan-Guédik et le point culminant de Torsoundja-Tépé; puis, changeant de direction vers l'ouest, elle suit les crêtes de Méchat-Guédik, Sari-Yer, Dikili-Tach, et Arab-Mézar, elle atteint ensuite les hauteurs de Hadji-Osman-Yaïlassi, Débeklitzbaïa-Gora, et Kaïntchal-Tépé. Arrivée en ce point, elle s'infléchit vers le nord; gagne le sommet de Kartal-Tépé où la chaîne du Kaïntchal-Kartal-Dagh se détache de la ligne de partage; suit les crêtes de Kouzou-Yataghi, atteint successivement les hauteurs de Keur-Issa, Avliko, Erdjekli, Tchaïrli-Yaïlassi, et après avoir suivi les crêtes de Chahin-Kiran, gagne les points culminants de Gueuz-Tépé et de Tchali-Yaïlassi-Sirtleri, puis le col d'El-Guédik et les hauteurs de Véternitza et de Kara-Mahmoud, le village de Jilaudi restant à la Turquie. De là elle atteint le col de Koulaous-Guédik, puis le sommet de Pernadar-Tépé et le col de Kirdja-Déré-Bachi-Guédik; suit les crêtes d'Abdoullah-Baïr et d'Ouman-Baïr; gagne les hauteurs de Kutchukli-Yaïlassi, Séléna-Yaïlassi, et Kavaldji-Dagh, et arrive au point où commence la chaîne du Djinevra-Dagh. Changeant alors de direction vers l'ouest, elle suit la crête du Djinevra-Dagh, dont le point le plus remarquable est la hauteur de Yanik-Tépé, puis la crête de Soudjak-Baïr, dont elle atteint l'extrémité occidentale à Soudjak-Tépé. Arrivée en ce point, elle prend une direction nord-ouest, et suivant la crête du Dospad-Dagh, gagne les hauteurs de Telli-Tépé, de Kara-Tépé, et de Bétébrek; puis, s'infléchissant vers l'ouest, celles de Kourou-Tépé et de Tchéresna-Tépé.

De là, prenant une direction générale vers le nord, elle arrive au point culminant de Gueul-Tépé, gagne le sommet de Lupova-Baïr, laissant à la Turquie les habitations isolées de Hussein-Tépé, Keur-Oglou, et Ouzoun-Ibrahim; puis celui de Krastova-Tchal, laissant à la Turquie le hameau de Durlu-Koulébéléri, à la Roumélie Orientale celui de Konou; atteint le point culminant de Vélitcha-Baïr, le village de Tchémerna restant à la Turquie, les hameaux ou maisons de Bouzgo, Pétro, Diremko, Islam, Débeïtzi restant à la Roumélie Orientale. Elle gagne ensuite la hauteur d'Abramova, laissant à la Turquie les hameaux ou maisons de Redjen-Moustapha, Moustapha-Bey, Téber, et Khirli, à la Roumélie Orientale ceux de Boulout et Kandi-Moustapha; puis elle atteint les sommets de Lazova-Tépé et de Paschova, le village de Paschova restant à la Roumélie Orientale, et gagne successivement les hauteurs de Tchista-Tépé, Kotoschkovitza, et Kara-Tépé, laissant à la Roumélie Orientale le village Valaque d'Oulah-Koulébéri; puis celles de Kutchuk-Tchadir-Tépé, Ostovitza, et Sungurlu.

A partir du point culminant de Sungurlu, la frontière se dirige vers l'ouest par les hauteurs de Ravni-Tchal, Sivri-Tach, Daouditza, Orta-Chal, Tchinguiané-Tchal, et Manteho, où elle rejoint la frontière de Bulgarie. La hauteur de Manteho est l'origine commune de trois bassins, savoir: celui de la Maritza au nord-est, celui de l'Isker au nord-ouest, et celui du Mesta-Karasou au sud. Elle correspond à la hauteur désignée sur la Carte Autrichienne sous le nom de Tchadir-Tépé; mais en réalité la hauteur connue sous ce nom dans le pays est située à 5 kilom. et au nord de celle de Manteho, et se trouve sur la ligne-frontière de la Bulgarie. Ainsi qu'il a été dit plus haut, il existe également une hauteur de ce nom à 8 kilom. au sud de celle de Sungurlu.

Art. 3. Dans la description qui précède, lorsque la frontière suit une ligne naturelle, telle qu'une crête, un partage d'eau, un thalweg, il est toujours entendu qu'il s'agit de la ligne mathématique. Toutefois les parties intéressées auront la faculté d'y substituer d'un commun accord, dans la pratique, un tracé formé par une ligne polygonale, ou s'appuyant sur des clôtures, sentiers et chemins existants, pourvu que le dit tracé ne s'écarte pas

sensiblement de la ligne mathématique et qu'il laisse de part et d'autre de celle-ci des surfaces équivalentes.

Aucune borne ni aucun signe d'une nature quelconque n'ayant été laissés sur le terrain par les soins de la Commission, il appartiendra aux parties intéressées d'établir d'un commun accord les marques de bornage qui seront jugées nécessaires.

Art. 4. La ligne-frontière est rapportée sur un plan topographique à l'échelle de $\frac{1}{420000}$, dressée d'après les levers effectués par le service topographique Russe. Ce plan comprenant dix-neuf feuilles et une feuille d'assemblage est établi en sept exemplaires revêtus chacun de la signature de tous les Commissaires; il est mis, comme document explicatif, à l'appui du présent Acte, auquel il demeure annexé.

Art. 5. Le présent Acte comprenant cinq Articles est établi en sept expéditions revêtues chacune de la signature de tous les Commissaires.

Il sera soumis immédiatement à l'approbation des Gouvernements de l'Allemagne, de l'Autriche-Hongrie, de la France, de la Grande Bretagne, de l'Italie, de la Russie, de la Turquie, par leurs Commissaires respectifs.

Fait à Constantinople, le 25 Octobre, 1879.

La lecture de ce document ne soulevant aucune observation, M. le Président invite la Commission à procéder à la signature des sept expéditions de l'Acte et du plan annexé.

Ces documents ont été préalablement réunis en cahiers par les soins du Secrétariat, et reliés à l'aide d'un ruban rouge dont les deux bouts restent libres. Chaque Commissaire scelle à la cire les deux bouts du ruban, et appose sa signature à côté de son sceau. Le timbre du Secrétariat est ensuite mis sur chacune des pages ou feuilles des différentes expéditions; celle-ci reçoivent en outre un numéro d'ordre qui est inscrit sur la première page ou feuille; chacun des Commissaires reçoit ensuite l'exemplaire qui lui est destiné.

M. le Président déclare que la Commission a maintenant terminé la tâche qui lui était confiée. Avant de se séparer, il tient à remercier M. le Secrétaire du zèle qu'il a déployé dans l'accomplissement de ses fonctions et il lui en témoigne en son nom sa vive et profonde reconnaissance.

Tous les Commissaires s'associent à la déclaration de M. le Président.

M. le Secrétaire remercie ses collègues des sentiments dont M. le Président s'est fait l'interprète. Il ajoute que sa tâche a été facilitée par l'aide que lui ont prêtée tous les membres du Secrétariat; c'est pour lui un devoir de remercier tout particulièrement Omik Effendi, qui l'a assisté avec dévouement, et M. le Capitaine Topographe Paulozoff, qui lui a constamment prêté un concours des plus actifs et des plus éclairés.

Il demande aussi que la Commission veuille bien voter des remercîments à M. le Major Riza Bey, Chef du Pavillon Topographique au Séraskériat, qui s'est chargé de la reproduction des cartes, et qui s'est employé à ce travail avec zèle et habileté. (Approbation unanime.)

M. le Commissaire d'Autriche-Hongrie rend hommage à l'activité et au talent professionnel remarquable qu'ont montrés MM. les officiers topographes Russes Kunarsky, Vanine, Kroustalew, et Alexandrow, dans le lever de la chaîne du Rhodope. C'est grâce à eux qu'un travail aussi considérable et aussi difficile a pu être terminé en temps utile; il propose à la Commission de leur voter de vifs remercîments. (Approbation unanime.)

Il croit aussi de son devoir de mentionner tout spécialement MM. les Capitaines de Wolski et Seïfoulah pour le concours précieux que ces deux officiers ont prêté à la Commission dans le service des reconnaissances. (Marques unanimes d'adhésion.)

M. le Commissaire d'Italie prend à son tour la parole pour exprimer à ses collègues de Russie et de Turquie toute la reconnaissance que leur doit la Commission pour les mesures qu'ils ont prises en vue de faciliter sa marche et d'assurer sa protection dans un pays difficile, en particulier dans le Rhodope. Il remercie en même temps MM. les Commandants d'escorte qui ont toujours apporté le plus grand zèle dans l'exécution des ordres données et montré la plus grande complaisance et la plus parfaite courtoisie à l'égard des membres de la Commission.

M. le Secrétaire rédige le Protocole de la séance, qui est ensuite lu et approuvé par tous les Commissaires. Cette formalité remplie, *M. le Président* prononce la clôture des travaux.

(Signé) KRAHMER.
WURMBRAND.
L. NICOLAS.
R. GORDON.
D. TORNAGHI.
N. PHILIPPOFF.
CHAKIR.

Inclosure 3 in No. 331.

CARTE DE LA FRONTIÈRE.

ERREURS ET OMISSIONS.

Feuille No. 1.

Au lieu de: Baie d'Atliman, Cap d'Atliman, écrire: Baie d'Atlaman, Cap d'Atlaman.

Feuille No. 6.

Ajouter les mots: Route de Vakovo à Andrinople, en les disposant le long de la route qui coupe le mot: Petit Tatarkeui, et en ayant soin de mettre Vakovo en haut, Andrinople en bas.

Ajoutez les mots: Sakkar-Baïr, en les disposant le long de la frontière entre les mots: Mangal-Tépé et Mostan-Bounar.

Feuille No. 7.

Ajoutez les mots: Iachchibeylik (nouveau village) à côté du village figuré au-dessus du mot Téké.

Inclosure 4 in No. 331.

PROTOCOLES.

FAUTES ESSENTIELLES À CORRIGER.

Protocole No. 43.

Page 2, ligne 2.—Au lieu de: sur la rive droite de la Maritza, lire: sur la rive gauche de la Maritza.

Page 2, ligne 5.—Au lieu de: rive gauche de la rivière, lire: rive droite de la rivière.

Page 2, ligne 12.—Au lieu de: celui de Téké-Tépé, lire: celui de Gucktché-Déré.

Page 2, ligne 4 par le bas.—Au lieu de: Colbukin, lire: Sulbukum.

Protocole No. 50.

Page 3, ligne 13 par le bas.—Au lieu de: les sommets à Svéti-Ilia, lire: les sommets de Svéti-Ilia.

Page 4, ligne 10 par le bas.—Au lieu de: à l'ouest de Buyuk-Derbent, lire: à l'est de Buyuk-Derbent.

Protocole No. 56.

Page 13, ligne 7 par le bas.—Au lieu de: oppose sa signature, lire: appose sa signature.

No. 332.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 5. Silistria.)
My Lord, 14, *St. James's Square, London, [no date].*

I HAVE the honour to forward herewith signed copies, Nos. 1 to 7 inclusive, of the *procès-verbaux* of the Silistria "Technical" Commission.

Appendices A, B, C, D, E, F, G, H, and I are also forwarded; these are signed by the Secretariat only.

Drawings Nos. 1 to 6 inclusive are added; these have been prepared by General Struve, the Russian Commissioner: they are signed by that officer, and are only accepted by the Commission in so far as they indicate the topographical features of the country.

To complete the series a drawing marked "Annexe $\frac{c}{\beta}$" is added; this, which is unsigned, is a reproduction of a profile made by the Roumanian engineers. It serves only to confirm the levels shown on the other profiles.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E.,*
Commissioner.

No. 333.

Mr. Plunkett to the Marquis of Salisbury.—(Received November 26.)

(No. 167. Very Confidential.)
(Telegraphic.) *St. Petersburgh, November 25, 1879.*

BARON JOMINI assures me he knew nothing of Labanoff's journey to Vienna and Berlin until day before yesterday. He considers it a sign that the Prince is destined to succeed Prince Gortchacow if the latter can be induced to resign. Baron Jomini says that the Emperor had on two previous occasions decided upon asking Prince Gortchacow to resign, but at the last moment had not had the courage to hurt his Highness' feelings. He thinks same may perhaps happen again.

If Labanoff becomes Vice-Chancellor, Baron Jomini thinks M. de Giers will be Ambassador at Constantinople, and M. de Sabouroff go as Ambassador to London.

In Government circles as much as possible is made of the reception given to the Czarevitch at Berlin, but I believe it has had no result.

Great anxiety felt here now about attitude of Germany and Austria, and consequently evident desire to come to terms with Great Britain; Russia, having failed at Paris, appears to realize the isolated position in which she is placed.

I have been told confidentially that Russian Government have secret information that Prince Bismarck hinted to Count Andrassy while at Vienna at a restoration of a Kingdom of Poland if necessary to check Russian aggression.

Present Austrian Ambassador here leaves in January, and will be replaced by Count Kalnoky.

No. 334.

The Marquis of Salisbury to Mr. Plunkett.

(No. 618.)
Sir, *Foreign Office, November 26, 1879.*

I HAVE to convey to you my approval of the explanations you have given, as reported in your despatch No. 568 of the 5th instant, to Baron Jomini and to some of your colleagues, who have made inquiry as to the truth of the statements which have appeared in the press in connection with a despatch of a British naval force to Turkish waters.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 335.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 72. Political.)
My Lord, *Salonica, November 13, 1879.*

I HAVE the honour to transmit herewith, for the information of your Lordship, copy of a despatch which I have this day addressed to Sir Henry Layard relative to the refusal of the Bulgarian border authorities, acting under the orders of Prince Alexander, to allow the return of the fugitive Mahommedans to their homes; and to the irritation caused thereby among the Turks at this place.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure in No. 335.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Sir, *Salonica, November* 13, 1879.

I HAVE the honour to report to your Excellency that reports continue to be received here of alleged acts of violence and ill-treatment upon fugitive Mussulmans returning to their homes in Bulgaria and Eastern Roumelia.

A few days ago several fugitive families who attempted to cross over into Bulgaria from the direction of Djumaa were driven back by the Bulgarian border authorities of Kustendil; and a telegram was received yesterday from Suleiman Pasha, the Commandant of Djumaa, reporting his having been officially requested by Major Strenovich, the Military Commandant of Kustendil, to warn the fugitives that he has received strict orders from the Prince of Bulgaria to prevent them from returning to their homes!

The wretched condition of these fugitives and the ill-treatment and injustice they suffer continue to disturb and irritate the Mahommedans at this place, who now inquire if the stipulations of the Treaty of Berlin are only binding upon Turkey.

Several leading Turks here, while referring in terms of approval to the pressure which Her Majesty's Government were exercising upon the Sublime Porte with regard to the execution of reforms in Asia Minor, have asked me if nothing will be done to force the Servian, Bulgarian, and Roumelian Governments to treat with justice and humanity the Mahommedans under their rule. To all such inquiries I have answered that I felt sure Her Majesty's Government continue to take a deep interest in the fugitive Mahommedans and to claim for them protection for their lives and property as well as civil and religious liberty.

I should add that the Turks here continue to receive satisfactory accounts of the manner in which their co-religionists in the Dobrudscha are treated by the Roumanian authorities.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

No. 336.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 73. Political.)
My Lord, *Salonica, November* 13, 1879.

I HAVE the honour to inclose herewith copy of a further despatch which I have addressed to Sir Henry Layard relative to the Ferik Hadji Hussein Pasha, who is accused of having committed the alleged outrage upon five Christians at Serres, as reported in my despatch to your Lordship, No. 68 of the 5th instant.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure in No. 336.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

Sir, *Salonica, November* 13, 1879.

THE Ferik, Hadji Hussein Pasha, who is accused of having ill-treated five Christian subjects of the Sultan at Serres, as reported in my despatches, arrived here this evening, *en route* to Constantinople.

He has been appointed by the Seraskier to the command of the troops in Jemen. He flatly denies the above accusation; and I should add that the War Office, from all I hear, is disinclined to institute a strict inquiry into his conduct in that matter.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

No. 337.

Consul-General Blunt to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 74. Political. Confidential.)
My Lord, *Salonica, November* 15, 1879.

I HAVE the honour to transmit herewith, for the information of your Lordship, copy of a despatch, with an inclosure, which I have this day addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople relative to the situation of affairs in North Albania.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 1 in No. 337.

Consul-General Blunt to Sir A. H. Layard.

(Confidential.)
Sir, *Salonica, November* 15, 1879.

I HAVE the honour to inclose herewith, for the information of your Excellency, copy of a very recent letter from a correspondent at Pristina relative to the situation of affairs in North Albania.

It has been confidentially communicated to me, and, I am told, will be sent to one of the leading newspapers published at Vienna.

IT is rumoured here that sanguinary conflicts have already occurred between the Montenegrins and Albanians relative to the possession of the district of Goussinjé; but the Commander-in-chief, Safvet Pasha, who is in daily telegraphic communication with the Governor-General of Cossova and the Military Commandant of that province, Osman Pasha, has received no reports from that direction confirming these rumours.

Osman Pasha telegraphs having dispatched a confidential agent to Goussinjé to inquire into and report upon the situation there.

I have also been confidentially informed that Ghazi Ahmed Moukhtar Pasha, Governor-General and Commander-in-chief of the Vilayet of Monastir, having been directed by the Porte to proceed to Goussinjé to see to the handing over of that district to Montenegro, telegraphed back that his intervention in the matter, unless supported by a strong military demonstration, would give rise to great disturbance and bloodshed.

I have, &c.
(Signed) J. E. BLUNT.

Inclosure 2 in No. 337.

Letter addressed to Consul-General Blunt by a Correspondent at Pristina.

Pristina, le 10 *Novembre*, 1879.

JE m'empresse de vous donner en abrégé quelques nouvelles politiques, et par prochain vous donnerai des plus longs détails, n'étant point encore tout-à-fait informé aujourd'hui, et j'attends la personne qui doit me les communiquer.

Le 2 courant il y a eu un engagement entre les troupes Monténégrines et les insurgés Albanais de notre vilayet (Cossova) qui sont allés sur les frontières Monténégrines empêcher l'occupation de la ville de Goussigné, que le Congrès de Berlin a cédé au Monténégro.

La Ligue Albanaise, lors de la délimitation de la frontière Monténégrine, avait adressé au Commissaire Italien une lettre par laquelle elle faisait savoir qu'elle n'acceptait d'aucune manière la résolution des Puissances Etrangères ainsi que celle de la Turquie pour le territoire cédé au Monténégro, surtout la cession de Goussigné et d'une autre ville, dont par prochain je vous donnerai le nom.

Les Albanais le 2 courant, après quatre heures d'un combat acharné aux environs de Goussigné, furent battus à plate couture.

Ils étaient au nombre de 2,500, sur 2,000 à peu près de troupes du Monténégro.

Aujourd'hui il existe un grand soulèvement d'insurgés qui marchent sur le Monténégro. Le nombre d'après les on-dit est de 10,000 à 15,000.

Le Gouvernement Serbe a protesté auprès de la Légation Ottomane à Belgrade de l'invasion Albanaise, qui s'est emparée de trois caraouls ("guard-houses"), et sur la barbarie des Albanais, qui ont tués plusieurs soldats sur la frontière. La Légation

Ottomane de Belgrade s'est adressée à notre Vali à ce sujet. Voici la réponse de notre Vali :

Les Serbes, lorsque la délimitation de la frontière eut été terminée, et pendant la construction de leur haie, ont dépassé les limites ou piquets placés pour reconnaître la frontière, et se sont emparé arbitrairement de Ranilouk et Klissia, en avançant et changeant les piquets de place ; pour cette raison les habitants Musulmans de Ranilouk et Klissia se sont plaints auprès de la Sublime Porte et se sont emparés du territoire en possession arbitraire de la Serbie. Quant aux meurtres dont les Albanais sont accusés, la cause est due aux Serbes, dont une compagnie des Pandours ayant tué sur la frontière une vingtaine de personnes Musulmanes, parmi lesquelles se trouvaient des femmes et des filles qui ont été violées et tuées après avoir été volées de tout ce qu'elles possédaient ; les Albanais exaspérés se sont vengés alors en commettant les mêmes forfaits.

Le Congrès de la Ligue Albanaise qui a eu lieu à Prisrend a envoyé une note au Gouvernement de la Sublime Porte, faisant savoir la détermination de l'Albanie qu'elle ne voulait reconnaître dans l'Albanie entière qu'un Vali seulement, et qu'elle laisse le choix au Sultan de choisir, soit entre Midhat Pacha ou Akif Pacha, qui serait le Gouverneur-Général de toute l'Albanie ; que les Caïmacamliks, Mudirliks, et Mutessarifliks, étaient de trop en Albanie ; et que la Ligue Albanaise ne voulait plus les reconnaître, seulement ces administrateurs devaient à l'avenir être remplacés par une espèce de "Chambre de Députés" ou bien par un Conseil dont les membres seraient les Notables des villes où les Conseils des Chambres des Deputés auraient lieu, et que ces membres seraient chargés de verser les impôts et autres hardjirats ("public outlay") auprès de la Caisse du Gouverneur-Général de toute l'Albanie.

Ces membres n'auraient aucune rétribution ou appointements, et c'est à la Ligue Albanaise qui doit faire le choix. En plus, la police serait faite par les gens Musulmans du pays, qui n'accepte aucun étranger Musulman, soit de la capitale, soit de l'étranger.

Les Juges aussi seraient choisis dans le pays par la Ligue ; les employés du Gouverneur-Général seraient restreints, et tous doivent être Albanais, pour éviter les abus que les étrangers Musulmans commettent dans les Caisses du vilayet.

L'Albanie dorénavant ne fournirait au Gouvernement Ottoman en temps de paix aucun contingent militaire. En temps de guerre tous les hommes valides de l'Albanie devraient marcher sous les drapeaux et fourniraient un corps d'armée à part dont les Commandants supérieurs et les officiers seraient Albanais.

Le Ministre de la Guerre doit communiquer en temps de guerre les plans militaires, et à la suite les principaux Commandants Albanais s'entendront avec les Gouverneurs Militaires des autres corps d'armées.

L'Albanie n'accepte pas les cessions de territoire au Monténégro et à la Serbie, et elle s'engage, si la Sublime Porte le permettait, de reprendre ce territoire.

La Sublime Porte a envoyé des ordres très-sévères au Vali de Cossova, d'empêcher la marche des insurgés Albanais sur la frontière Monténégrine et Serbe, mais notre Vali n'a aucune énergie, et ne fait aucun effort pour éteindre cette insurrection.

Jusqu'aujourd'hui aucune réponse est arrivée à la note envoyée par la Ligue Albanaise à Constantinople.

Le Vilayet de Cossova à l'heure qu'il est est dépourvu de troupes ; le nombre actuel est de 4,000 à 5,000 hommes.

Le Gouvernement Ottoman est impuissant à réprimer les désordres futurs.

J'ai, &c.

No. 338.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 1012.)

Therapia, November 20, 1879.

My Lord,

I HAVE the honour to forward herewith to your Lordship copies of the memoranda handed in by the Turkish and Greek Plenipotentiaries respectively at the last meeting of the Greek Frontier Commission.

I have, &c.

(Signed) A. H. LAYARD.

Inclosure 1 in No. 338.

Memorandum presented by the Turkish Commissioners at the Meeting of the 17th November, 1879.

LES Plénipotentiaires du Gouvernement Royal de Grèce, par la pièce dont ils ont donné lecture dans la précédente séance, répondent aux considérations que leurs collègues Ottomans avaient développées dans leur Mémoire au sujet de la ligne générale résultant des indications du Protocole No. 13.

Ils déclarent tout d'abord que ce Mémoire a eu pour effet de démontrer combien ils avaient eu raison de prêter à leurs collègues Ottomans l'intention d'écarter au plus vite les indications du Protocole No. 13, tout en paraissant disposés à les admettre comme base de discussion. Ils s'étonnent d'ailleurs que les Plénipotentiaires Ottomans n'aient pas cru devoir proposer une autre base de négociations et en concluent que toute discussion ultérieure devrait être considérée comme impossible.

A cette première partie de l'argumentation de leurs collègues, les Plénipotentiaires Ottomans répondent que, bien loin d'avoir mis de côté les indications du Protocole No. 13, ils les ont prises, au contraire, ainsi qu'ils l'avaient promis, en haute considération, puisqu'ils les ont examinées avec le plus grand soin et qu'ils ont fait connaître les objections que cette ligne générale leur paraissait soulever, afin de donner à leurs collègues de Grèce l'occasion soit d'admettre ces objections et en conséquence de rechercher en commun les moyens d'y porter remède, soit de les combattre et d'en démontrer le mal-fondé. Le reproche n'est donc, en aucune façon, mérité.

Les Plénipotentiaires Hellènes auraient, sans aucun doute, avancé davantage les négociations s'ils avaient sérieusement discuté les objections qui leur étaient soumises, au lieu de se borner à déclarer, comme ils l'ont fait en termes généraux, que ces objections ne sont pas justifiées et que les faits invoqués sont erronés, sans apporter d'ailleurs aucune preuve, aucun raisonnement à l'appui de leurs dénégations.

Dans la seconde partie de leur pièce, les Plénipotentiaires Hellènes rappelant la nouvelle ligne qu'ils ont proposée dans la précédente séance, croient pouvoir affirmer deux choses : la première, c'est que cette ligne nouvelle découle logiquement et naturellement des indications du Protocole No. 13 ; la seconde, c'est qu'elle obvie entièrement à tous les inconvénients que présentait la ligne générale, telle que l'avaient comprise les Plénipotentiaires Ottomans.

Sur le premier point, les Plénipotentiaires Ottomans ont déjà répondu dans la précédente séance et démontré que dès l'instant où les indications du Protocole doivent être interprétées dans le sens proposé par les Plénipotentiaires Hellènes, ce n'est point sur les hauteurs septentrionales, mais bien sur les hauteurs méridionales que doit être tracée la ligne générale de Berlin. Ils ont, en outre, affirmé avec non moins de raison et ils continuent à affirmer que la nouvelle ligne n'est même pas conforme à la thèse soutenue par les Plénipotentiaires Hellènes, puisqu'elle est placée bien au delà des premiers sommets qui dominent les plaines du Calamas et du Pénéus.

A ce propos, les Plénipotentiaires Ottomans ont pris l'engagement, dans la précédente séance, de faire examiner de nouveau par des officiers d'Etat-Major la ligne présentée par les Plénipotentiaires Hellènes afin de vérifier si, suivant leur affirmation, elle est conforme aux indications du Protocole No. 13, c'est-à-dire si elle était tracée sur les hauteurs limitant au nord les deux vallées.

Ce nouvel examen, très-consciencieux, a prouvé jusqu'à l'évidence que la ligne présentée n'a rien de commun avec les indications du Protocole No. 13. En effet, les Plénipotentiaires Hellènes, après avoir établi le principe que la ligne du Congrès ne doit point être tracée dans le fond, mais bien sur les hauteurs des vallées, l'ont eux-mêmes et immédiatement méconnu ainsi qu'on va le voir.

En Epire, leur ligne suit le thalweg du fleuve Voyousta du point Kranda jusqu'à Policeni sur une longueur de plus de 70 kilom. Plus loin, elle traverse en plein la Vallée de Drinos en la coupant au sud d'Argyrocastro au lieu de suivre les montagnes qui les conduisaient droit sur Conispolis. Il en résulte, qu'en Epire le territoire compris entre leur ligne et celle que l'on pourrait tracer sur les éminences septentrionales de la Vallée du Calamas présente une superficie de 5,000 kilom. carrés.

En Thessalie, l'écart n'est pas moins considérable, car, au lieu de suivre les éminences limitant au nord la Vallée du Pénéus, les Plénipotentiaires Helléniques s'en sont considérablement écartés. D'abord, ils ont compris dans leur tracée la Rivière Kiria, qui est un affluent du Pénéus, mais dont la Vallée tout-à-fait indépendante et séparée ne saurait, suivant les règles de l'art, être confondue avec celle du Pénéus. Quoiqu'il en soit, et en admettant même que cette vallée puisse être confondue avec celle du Pénéus, la ligne

aurait, dû à partir des hauteurs de Capka, s'infléchir de façon à suivre les hauteurs de la Sona pour gagner la mer près de Kara-Derbend, tandis qu'elle fait un nouvel écart absolument arbitraire pour rejoindre la mer près de Malatria. Ce second écart englobe quatre vallées qui n'ont aucune relation avec la Vallée du Pénéus, dont elles sont séparées par des montagnes. Il s'ensuit qu'en Thessalie la ligne Hellénique enveloppe 4,000 kilom. carrés de plus que n'en comprendrait une ligne normale tracée sur les hauteurs nord de la vallée.

Pour rendre le résultat de cette démonstration plus sensible, les Plénipotentiaires Ottomans ont tracé cette dernière ligne sur la Carte de l'État-Major Autrichien, ainsi qu'il suit :

La ligne part de la Mer Egée près de Kara-Derbend, monte entre les villages Crania et Crapsani, suit la montagne au sud du lac de Livadaki et se dirige sur Moluwa, couronne les hauteurs qui dominent Tirnovo, traverse la Rivière de Xeria pour gagner les hauteurs qui commandent Salambria, au nord, en passant entre les villages Eleftérochoriou et de Cristiano, se dirige sur les montagnes de Capournia et Cassia, de là suit la crête des montagnes de Mezzovo, en passant près de Baltino, Malakessi, Péristeri, Syrakou, Morpi, Néochori, puis, suivant les hauteurs sud de Janina, gagne les hauteurs qui dominent au nord la Vallée du Calamas en passant par Gramos, Veltchista, Zitcha, Zecovina, Delvinaki, Arendista, la Montagne Pharmacovounou, pour aboutir à la Mer Ionienne près de Conispolis.

Sur le second point, les Plénipotentiaires Ottomans n'hésitent pas à reconnaître que la nouvelle ligne inventée par leurs collègues supprime naturellement quelques-unes des objections formulées dans leur Mémoire contre la ligne de Berlin. En effet, pour simplifier le problème du partage des deux provinces et pour éviter les inconvénients de cette espèce de mutilation, les Plénipotentiaires Hellènes ont trouvé un moyen véritablement radical, qui consiste à les absorber tout entières. Malheureusement, cette solution inattendue qui, d'ailleurs, soulèverait de nouvelles et graves difficultés, vient se heurter à la troisième considération exposée dans le Mémoire des Plénipotentiaires Ottomans, démontrant la trop grande extension que la ligne de Berlin donnerait à la rectification de frontières, dans l'hypothèse même où la ligne serait tracée au fond des deux vallées. Elle se heurterait également, la Sublime Porte en est fermement convaincue, au sentiment unanime des Puissances Signataires du Traité de Berlin.

Les Plénipotentiaires Ottomans remplissent maintenant le second engagement qu'ils ont pris dans la précédente séance, qui était de faire connaître la ligne tracée sur les hauteurs méridionales des Vallées du Calamas et du Pénéus et qui, suivant l'interprétation que le Gouvernement Royal de Grèce entend donner aux indications du Protocole No. 13, constituerait la véritable ligne générale du Congrès de Berlin.

Les Plénipotentiaires Ottomans ne croient pas nécessaire de démontrer de nouveau, à cette occasion, que dès l'instant où la ligne ne doit pas être tracée au fond des vallées, ce sont les hauteurs méridionales qui seules peuvent et doivent être adoptées. La préférence qui serait donnée aux hauteurs septentrionales, outre qu'elle blesserait tous les principes du droit et de l'équité, irait certainement à l'encontre du vœu des Puissances, qui n'ont jamais entendu ni désiré que, sous le prétexte d'une rectification de frontières, l'Empire Ottoman fût dépouillé d'une partie aussi considérable de ses États.

La ligne tracée sur la partie méridionale des Vallées du Pénéus et du Calamas, part du Cap Posi, gravit la montagne de Ciragiolika qu'elle suit jusqu'à Ghidel, s'infléchit sur Kasimili, passe près d'Avarina, de Recani, de Rendina, Catachloros, Kirona, Caravi, Carbos, suit les montagnes de Lacmos au-dessus de Castania, pour atteindre Péristori et prendre les hauteurs qui dominent au sud la Vallée de Janina jusqu'à Néochori; de là, gagne Cosmera, Tcharocovista, Zarevouri, Labinica, Néochori, Courtesi et aboutit à la Mer Ionienne près de Lista dans la Baie de Goumenitza.

D'après l'interprétation donnée aux indications du Protocole par les Plénipotentiaires Hellènes, cette ligne doit être considérée comme celle de Berlin. C'est donc la ligne sur laquelle doit porter la discussion, à l'exclusion absolue de celle qui a été proposée par la Grèce et qui ne repose, ainsi qu'il a été démontré, sur aucune base rationnelle ni même admissible.

En conviant leurs honorables collègues à entrer dans l'examen de cette ligne, les Plénipotentiaires Ottomans déclarent *formellement* qu'ils ne la présentent pas comme constituant une proposition de leur part, mais comme un simple aperçu de la ligne qui doit être considérée comme étant celle de Berlin, d'après l'interprétation donnée par la Grèce aux indications du Protocole. Les Plénipotentiaires Ottomans déclarent, en outre, que cette ligne présentant des inconvénients analogues à ceux qu'ils ont signalés au sujet de la ligne du thalweg, il est bien entendu que cette ligne est à discuter, et que chacune des deux parties est libre de la critiquer et d'y introduire les modifications qu'un examen

attentif et contradictoire pourra suggérer. C'est ainsi que l'on trouvera une ligne remplissant le but que l'Europe s'est proposé et qui, suivant la formule présentée par les Plénipotentiaires Hellènes, consiste à établir entre les deux États des rapports de stable et réciproque sécurité.

Inclosure 2 in No. 338.

Memorandum presented by the Greek Commissioners at the Meeting of the 17th November, 1879.

DANS le Mémoire que nous avons eu l'honneur de soumettre à MM. les Plénipotentiaires Ottomans, nous avons indiqué les points principaux de la ligne que nous proposons et nous avons exposé très-sommairement les raisons générales qui justifient cette ligne.

Nous allons maintenant entrer dans quelques détails.

Nous n'avons pas besoin de prouver que la ligne du thalweg est, sous tous les rapports, inacceptable.

Cette ligne n'est admise que lorsqu'il s'agit de grands fleuves et dans des cas exceptionnels; elle n'a pas été indiquée au Protocole, qui ne parle que de vallées; elle présenterait encore plus d'inconvénients que la frontière actuelle; elle donnerait lieu à la plupart des difficultés qui ont été indiquées dans le Mémoire Ottoman et qu'il faut soigneusement éviter.

Cette ligne écartée, il ne reste qu'à tracer la nouvelle frontière sur les sommités qui bordent les deux vallées.

Or, on n'a qu'à jeter les yeux sur la carte pour voir les inconvénients que présenterait une frontière tracée sur les sommités du côté sud. Les affluents du Pénée du côté méridional qui, avec leurs embranchements, sont très-nombreux, les rivières qui se jettent dans le Golfe de Preveza et dans la Mer Ionienne au sud du Calamas et plusieurs passes des monts que cette ligne devrait traverser, tout ceci fait voir qu'elle serait coupée dans des points infinis, elle ne serait pas continue, elle ne serait pas sûre, elle ne serait ni une ligne d'observations, ni une ligne de défense pour les deux pays.

Il faut donc de toute nécessité tracer la nouvelle frontière sur les sommités du côté nord; mais, en la traçant, il ne faut pas perdre de vue les principes admis en pareille matière.

Ces principes ont été suggérés par la nature.

Les lignes formées par la crête des montagnes et par le partage des eaux, sont d'après l'opinion des hommes les plus compétents, toujours les meilleures: elles sont faciles à retrouver, elles offrent une démarcation constante et prononcée, elles prévient toute contestation sur les propriétés et l'usage des eaux et elles exigent peu de points d'observation.

Une bonne frontière doit avoir de plus des communications libres et faciles avec l'intérieur du pays et laisser peu de passes perpendiculaires sur la longueur. C'est ainsi que les bonnes frontières garantissent, non-seulement la sécurité stable et réciproque des États limitrophes, mais aussi le bon gouvernement de ces États.

Le Baron Félix de Beaujour, que est une grande autorité en ces matières, dit: "Il n'y a que des États bien circonscrits qui puissent être bien gouvernés, et la meilleure manière de circonscrire les États, c'est de suivre la circonscription indiquée par la nature."

C'est en appliquant ces principes que la ligne du côté nord de la Vallée du Pénée a été tracée à partir d'un point entre Dion et Spitzi et en suivant toujours la crête des montagnes qui forment presqu'une chaîne continue jusqu'au village de Crania.

Le point principal compris dans cette partie de la ligne est la gorge de Pétra qui est la limite naturelle de la vallée, car le bassin de réception du Sarantaporos, un des principaux affluents du Pénée, y a son point central. De plus, étant le centre de plusieurs routes, cette gorge est indispensable pour le maintien de l'ordre dans l'intérieur et pour la défense du pays. Toute frontière tracée au-dessous de ce point serait conventionnelle et, par cela même, elle ne serait pas sûre et elle ne préviendrait pas les conflits et les difficultés, qu'on a voulu éviter lorsqu'on a reconnu la nécessité d'une nouvelle frontière. Pétra se rattache au littoral par la ligne de partage des eaux qui aboutit au point susindiqué, entre Dion et Spitzi.

Au nord-est de Pétra s'élève la Montagne Flambouros qui est une limite septentrionale de la vallée et qui forme la ligne la plus haute et la plus prononcée. Au-dessous de cette montagne il n'y a que des terres arides et inhabitées, qui ne seraient ni une perte pour la Turquie, ni un avantage pour la Grèce. Si nous faisons monter la ligne jusqu'à la crête de Flambouros ce n'est que pour des motifs de sécurité dans l'intérêt des deux pays.

Sapka est aussi une limite septentrionale de la vallée. Entre Sapka et la crête des monts Amarbés et Cambounia, le col des Portes offre un point indispensable pour la défense du pays. Les Portes sont le point central du bassin de réception du principal embranchement du Sarantaporos, qui, ainsi que nous l'avons dit, est un des affluents du Pénée.

En partant de là pour arriver aux montagnes de Kassia, nous trouvons Georgitza qui est une autre limite naturelle de la Vallée du Pénée, et qui forme aussi le point central du bassin de réception d'un autre affluent du même nom.

C'est ainsi que la ligne proposée est pleinement justifiée du côté de la Vallée du Penée.

Maintenant, en commençant par l'autre extrémité de la ligne, du côté de la Mer Ionienne, c'est encore sous le rapport de la sécurité réciproque des deux Etats qu'on est forcé de porter cette limite septentrionale un peu plus haut que l'extrémité nord de l'Ile de Corfou. Quelqu'autre point qu'on prenne sur la côte de l'Epire, pour y faire aboutir la limite septentrionale de la Vallée du Calamas, il y aura toujours une partie de l'Ile de Corfou qui se trouvera en face de la côte Ottomane et qui restera sans défense. Le point le plus étroit du canal est entre Bouthroto (Boutzintro) sur la côte de l'Epire, et Caragol sur l'Ile de Corfou; c'est là l'entrée du canal et le point qui le domine. Le lac de Boutzintro a été de tout temps considéré comme une dépendance de Corfou. Les Vénitiens, qui ont eu la domination de l'île pendant quatre siècles et les Français après eux, l'ont possédé; les terres autour du lac appartenaient à des familles de cette île, dont elles portent encore le nom. D'ailleurs, il est de principe que les deux côtés d'un détroit donnant accès dans un canal, ou dans un golfe, doivent être la possession de l'un ou de l'autre des Etats riverains.

Ce principe a été appliqué par ceux qui se sont occupés de la délimitation du Royaume Hellénique, et il leur a paru tellement inflexible qu'ils ont détaché un morceau du territoire qui était déjà acquis à la Grèce pour donner à la Turquie les deux côtés de l'entrée du Golfe de Preveza.

Or, pour garantir la possession de Boutzintro, il fallait, d'après les principes des crêtes et du partage des eaux, remonter aux sources des torrents Pauyla et Vitzilza qui jettent leurs eaux dans le lac.

C'est pour cela que le point terminus de la ligne a été placé entre le village Bicerni et Supoti, c'est-à-dire, au sommet de la montagne Supoti. Pour relier cette sommité à la crête Sopot et aux sources du Calamas, qui sont sur la montagne Németzka, la ligne la plus courte est celle qui passe par la chaîne des monts Sopot, qui continue entre le village Davikon et Lazarates et qui, par le torrent Loumi-Suchos, parvient, en traversant la crête Boutzacopoulo au village Politzani. La possession de ce village est aussi justifiée par des raisons de sécurité réciproque.

Quant au courant de Vovoussa qui, en remontant la ligne vient après Polizzani, on a dû le suivre pour ne pas démembrer le groupe indivisible des villages du Zagori. Les habitants de ces villages, craignant ce démembrement, qui serait la ruine complète de leurs intérêts, se sont déjà adressé au Gouvernement Hellénique et aux Représentants des Puissances Signataires du Traité de Berlin, pour réclamer contre cette éventualité. Les conséquences de ce démembrement seraient, en effet, désastreuses sous tous les rapports. On n'a qu'à lire leur Mémoire pour s'en convaincre.

Quant au village de Crania, qui est le point où les deux tronçons de la ligne se rencontrent, il est la seule communication en hiver entre l'Epire et la Thessalie, et il se rattache, comme un secteur inévitable, au Metzovo qui est le terrain de jonction des deux parties de la ligne et sur lequel nous avons l'honneur de soumettre un travail spécial annexé au présent Mémoire.

Nous croyons avoir justifié les écarts qu'on pourrait relever dans le tracé de la nouvelle frontière; nous avons toujours pris comme bases premières les indications géographiques du Protocole No. 13, et nous les avons appliquées et développées sans esprit de convoitise, et pour des motifs qui découlent inévitablement de l'esprit du Protocole, des principes qui l'ont dicté. Il y a dans toutes ces questions une nécessité logique et des lois naturelles, qu'on ne viole pas impunément. Mais, quoiqu'il en soit, nous tenons à déclarer encore une fois que notre tracé n'est pas un travail complet et définitif. Nous serons toujours prêts à reconnaître les erreurs qu'on voudra bien nous démontrer, et nous ne nous départirons jamais de cet esprit de conciliation qui a été notre règle constante.

Pour compléter ce travail, il ne nous reste qu'à parler des populations qui, par la nouvelle frontière, seraient annexées au Royaume Hellénique.

Quant à la partie de la Thessalie qui serait annexée à la Grèce, nous n'avons que très-peu de chose à dire. De l'aveu de tout le monde ce pays est habité par une population homogène, Grecque de race, de langue, de religion, qui a eu la même histoire que les

Hellènes du Royaume, qui a pris une part très-importante à la guerre de l'Indépendance et qui a plusieurs fois manifesté ses aspirations nationales.

Quant à l'Epire, dont une partie serait également annexée au Royaume Hellénique, nous pourrions nous borner à répéter ce que nous venons de dire de la Thessalie. Mais dernièrement on a fait éclore une question Albanaise par une agitation factice; et on a secoué cet épouvantail aux yeux de l'Europe comme une menace et un danger dont l'Europe ne s'était pas doutée, lorsqu'elle s'occupait à régler, par le Protocole No. 13, le sort des pays limitrophes au Royaume Hellénique.

Nous pourrions faire ici, en détails, l'histoire de cette agitation, indiquer les moyens dont on s'est servi, pendant et après les Conférences de Preveza, et le but auquel on visait.

Nous renonçons à l'avantage que nous pourrions tirer de cette histoire et nous aimons mieux nous borner à de simples données statistiques.

Nous ne nions pas qu'il y a des Albanais en Epire comme il y en à Hydra, à Spetzia, à Corfou et aux portes d'Athènes. Ces Albanais se sont, depuis plusieurs siècles, identifiés complétement avec la race Hellénique; ils ont partagé ses malheurs, ses luttes, et ses espérances. Leurs noms figurent au premier rang à chaque page de notre histoire.

Ceux qui habitent la partie de l'Epire dont il s'agit ne sont pas d'une autre nature et leur nombre est minime.

Nous prions nos honorables collègues de jeter les yeux sur la dépêche du 11 Mars, 1879, de son Excellence le Ministre d'Angleterre à Athènes, et sur les Tableaux statistiques qui y sont annexés (Blue Book, No. 1, 1879), sur les statistiques publiées dans le même Blue Book à la page 168 et suivantes, sur la dépêche du Consul-Général Anglais à Salonique du 21 Avril, 1879, et sur la Table qui y est annexée.

Ces sources ne peuvent pas être récusées. Dans leur ensemble elles donnent un résultat qui n'est pas celui du Mémoire que MM. les Plénipotentiaires Ottomans nous ont fait l'honneur de nous communiquer à la séance du ¼ Octobre.

Le résultat qu'elles nous donnent est que dans les populations dont il s'agit, il y a un contingent qui varie d'un cinquième à un dixième suivant les localités, et qui est composé d'Albanais non Chrétiens, de Musulmans, et d'Israélites. Nous ne voyons pas d'où viendraient les dangers de l'annexion et la lutte dont on a voulu effrayer l'Europe.

Janina est une ville éminemment Grecque; elle a été pendant des siècles la capitale intellectuelle de l'Hellénisme; c'est à ses écoles qu'ont professé, ou que se sont formés, des savants de tous genres qui ont maintenu et propagé les traditions religieuses et littéraires du peuple Hellène, ses nobles enfants se sont toujours distingués par leur patriotisme et par leur générosité envers la nation. Dans la ville et la province de Janina le Grec est parlé, même par les Musulmans et les Israélites. Il n'y a que quelques villages (de six à dix) qui parlent outre le Grec, le Valaque, et dix autres qui parlent le Grec et l'Albanais. S'il fallait citer des autorités à l'appui de cette thèse, elles ne nous manqueraient pas, ainsi que nous avons l'honneur de l'indiquer dans la note annexée à ce Mémoire. Nous nous bornerons à citer ici un organe Ottoman. Le journal officiel du Vilayet de Janina du 2 Février, 1876, dit textuellement: "L'Epire n'oublie jamais quelle est l'ancienne Hellade, la première station de l'Hellénisme où naquirent la religion et les lettres Grecques et d'où elles furent de nouveau répandues sur toute la Grèce; en Epire tous les habitants appartiennent à une même race, à une même nationalité, une et indivisible."

Il n'est donc pas permis de confondre l'Epire avec l'Albanie. La Vallée du Calamas, qui n'est qu'une partie de l'Epire, n'a jamais été Albanaise dans le passé; elle ne l'est pas non plus actuellement: il peut y avoir des Albanais là comme dans tous les pays Grecs; mais nous affirmons qu'il n'y a pas à craindre la moindre réaction de leur part contre l'annexion.

Il y a dans le Royaume Hellénique des Albanais, des Musulmans, des Israélites. Ils jouissent tous des mêmes droits civils et politiques que les autres habitants, droits garantis par la législation la plus libérale de l'Europe; ils n'ont jamais élevé la voix pour se plaindre d'un seul acte d'intolérance ou d'oppression.

Au surplus, il y a un moyen bien simple de s'assurer des aspirations des peuples qui habitent les deux vallées. Qu'on les interroge, qu'on leur offre l'occasion d'exprimer en toute liberté et avec une entière sécurité leurs vœux, nous acceptons d'avance leur réponse.

Nous avons rempli notre tâche, en répondant aux arguments de nos honorables collègues. Nous espérons l'avoir fait avec vérité et modération.

La question qui nous occupe est trop grave et trop élevée, pour qu'on ne soit pas obligé de l'étudier avec la plus consciencieuse exactitude. Elle ne date pas d'aujourd'hui, elle existe depuis très-longtemps entre la Turquie et la Grèce, et elle a compromis bien des fois leurs rapports réciproques, paralyse la marche régulière et progressive des deux pays

et épuisé leurs ressources. Ce n'est pas une question d'intérêt matériel, un marché où l'on débat le plus ou le moins des concessions possibles. Il ne s'agit pas de dépouiller une des parties pour enrichir l'autre, et le principe qu'on a invoqué qu'il faut favoriser la partie qui donne et restreindre les demandes de celle qui reçoit n'est pas ici applicable.

La question dont il s'agit est de toute autre nature et d'un ordre beaucoup plus élevé; elle se rattache à la plus grande question du siècle, à cette question qui surgit inévitablement de la situation de l'Orient et qui met en présence et à mis trop souvent en lutte les plus grands intérêts de l'Europe. La solution qu'elle réclame a été sagement indiquée par le Congrès de Berlin. Il s'agit de réparer une ancienne erreur signalée par les politiques les plus éminents de l'époque; il s'agit de compléter, dans la mesure du possible, une œuvre qui est restée incomplète, de donner satisfaction à des aspirations légitimes parce qu'elles sont fondées sur la nature des choses, sur les lois de l'histoire et sur les droits imprescriptibles de l'humanité. Qu'on suppose l'Epire et la Thessalie partagées par une ligne autre que celle du Protocole, par une ligne arbitraire, celle du thalweg ou toute autre au sud des deux fleuves, il est évident qu'au lieu de supprimer les difficultés actuelles et d'en extirper les germes, on les laisserait subsister ou les aggravant.

Les deux Etats ne seraient pas pour cela dans une position meilleure. On nous rendra la justice d'admettre que depuis que le Protocole existe, nous avons professé pour cet acte Européen le plus grand respect. Toutes nos déclarations, pendant les négociations de Preveza et les négociations actuelles en font foi. Si l'on trouvait que dans la ligne que nous proposons nous nous sommes écartés sur quelque point de ses indications, on reconnaîtra que nous avons dû interpréter la lettre du Protocole dans un sens large pour des raisons d'un intérêt commun et avec la conviction que nous réalisons par là plus complétement son esprit. Ce n'est qu'en nous pénétrant les uns et les autres de cet esprit que nous pourrons résoudre cette question, qui est depuis trop longtemps pendante et qui réclame une solution conforme aux intérêts véritables des deux pays. Nous nous prêterons à cette solution (nous tenons à le répéter en finissant) avec le désir sincère d'arriver par la conciliation à une entente directe et définitive.

Annexe au Mémoire communiqué par leurs Excellences MM. les Plénipotentiaires Hellènes dans la Séance du $\frac{5}{17}$ Novembre.

Entre les deux vallées indiquées au Protocole No. 13, il n'y a que trois lignes possibles:—

1. Ou bien, il faut prendre la ligne centrale de la vallée, c'est-à-dire le thalweg des deux fleuves—le Pénée et le Calamas;
2. Ou bien il faut tracer une ligne sur le sommet méridional qui borde la vallée;
3. Ou bien il faut tracer cette ligne sur le sommet septentrional.

Il faut tout d'abord remarquer que, quelle que soit celle de ces trois lignes qu'on prenne comme ligne de délimitation, elles traversent, toutes les trois, Metzovo.

On doit remarquer ensuite que les cours d'eau n'ont jamais été des frontières d'Etat. Toute l'histoire des peuples, en commençant par l'antiquité Hellénique et en arrivant par les Romains jusqu'à Charlemagne et à Napoléon, prouve qu'on n'a jamais considéré les cours d'eau comme une frontière convenable, surtout lorsqu'il s'agit, comme dans le cas actuel, non pas de grands fleuves, mais simplement de petites rivières, qui en plusieurs endroits, sont facilement guéables.

Et lorsque la vallée est dans une contrée la principale communication, la ligne du thalweg est certainement inadmissible, d'autant plus que par les vicissitudes des saisons et les variations qui en résultent, elle est essentiellement mobile.

Examinons maintenant successivement les deux autres lignes.

La ligne méridionale se réduit à peu près à la frontière actuelle. Or, du moment que les Puissances, et la Turquie elle-même, ont admis le principe de la rectification, cela suffirait pour la faire rejeter. Mais, outre cette raison, il y en a une autre encore plus décisive.

Les affluents du Pénée en Thessalie et ceux qui, un peu plus au sud du Calamas, se jettent dans la mer ont, suivant le méridien, des versants qui ne peuvent pas donner une ligne continue et ils rendent par conséquent cette ligne inadmissible.

Il faut donc, de toute nécessité, admettre la ligne septentrionale.

Et ceci, en général, au point de vue géographique.

Au point de vue militaire et stratégique, la ligne méridionale des deux vallées est également inadmissible.

Non-seulement la configuration du terrain ne s'y prête pas, mais elle laisserait de côté

le point inévitable de Metzovo, qui resterait comme un point saillant en dehors de la frontière, ce qui ne répondrait pas au but et aux conditions essentielles de la rectification, puisque:—

1. Une telle frontière ne serait pas défendable par la Grèce, qui étant un Etat de beaucoup plus petit que la Turquie, a grandement besoin d'obtenir au moins les avantages d'une bonne défense.

2. Il est de l'intérêt des deux Etats que la frontière soit suffisamment naturelle et pas conventionnelle, et pour la défense et pour la sécurité réciproque. D'ailleurs, le Gouvernement Hellénique a traité la question de Metzovo dans un Mémoire spécial. Tout ce qui regarde les détails, quant au plateau, peut être réglé par la suite. Le plateau de Metzovo est le centre d'où partent: à l'orient, la ligne du Pénée, et, à l'occident, la ligne du Calamas.

C'est Metzovo qui est le point où aboutissent les grandes vallées convergentes de l'Aliacmon ou Indjé Karassou, d'Apsus Berat et de l'Aoüs ou Vovoussa.

Le premier et le troisième de ces deux fleuves forment les deux côtés d'un triangle dont le sommet est Metzovo, et dont la base serait une ligne traversant les villes suivantes:—

1. Saloniki.
2. Seridje-Vordar.
3. Bodena.
4. Ostrovo.
5. Vitolia (Monastir).
6. Resna.
7. Ochrida.
8. Bérat.

Quant aux communications entre ces villes de la base du triangle et son sommet le Metzovo, elles se font par les villes suivantes:—

Grèvéna—
1. Saloniki—
Kuhierini, Servia.
Kelindros "
2. Saloniki Verria Koshani.
Yenidjé Vardo Verria Koshani.
3. Bodena Nhousta Verria Koshani.
Bodena Kailar Siatista.
4. Ostrova Kailar Siatista.
5. Vitolia Florina Castoria.
6. Resna Castoria.
7. Stuga Ochrida Koritza (Giortscha.)
Samarina Grévéna—
8. Bérat-Kleissoura-Prémeti—
Kerasova.
Liaskovitzi.
Koritza.

Outre ces communications il y celle d'Avlona Tépélény et d'Argyrocastro. Ces communications par des villes, que la statistique donne comme très-peuplées, et dont la grande importance militaire a été prouvée par l'histoire et est révélée par des avantages naturels qui sont très-visibles, font clairement voir que Metzovo sera toujours un point défensif, et jamais un point offensif.

Si nous examinons les communications méridionales, nous pouvons nous en former une idée juste, en étudiant le côté sud du plateau de Metzovo et en le considérant pour plus de clarté comme le sommet d'un triangle, dont l'un des côtés se dirige vers Carditza et l'autre vers Arta.

L'Acheloüs, ayant sa source dans le plateau de Metzovo et prenant son cours vers le sud, sépare en quelque sorte l'angle du sommet, et il a d'un côté, comme première limite, le Mont Scavnodichary et à l'est, la chaîne du Pinde ou les montagnes Dokhimi, Baba, Neraidha, Itamo (1355), Karavi (2124), Aphetcon, Bozoueski, Smingos, Tzournata (2168) et plus encore à l'est, la chaîne Kodjaka et celle d'Agrapha, il a à l'ouest les Montagnes Peristeri (2100) Kritharis, Kakardista (2000?) Tzoumerka, Zygos, Velencikou, Gabrovon (1785), qui rendent impossible toute communication réciproque entre la Thessalie et l'Epire.

Le point le plus élevé d'où les eaux coulent dans les deux vallées, c'est le Mont Zygos (de Metzovo 1700); toutes les rivières qui débouchent dans l'Archipel et dans la Mer Ionienne y prennent leurs sources. Zygos est le point de jonction de toutes les chaînes des montagnes et leurs embranchements, par conséquent, il est le point central naturel de la jonction des deux versants vers l'Archipel et vers la Mer Ionienne, des vallées du Pénée et du Calamas.

L'occupation de ce point est indispensable. Metzovo, situé sur la jonction des vallées naturelles de communication, est un défilé des plus importants.

Il est la voie de communication entre l'Epire, la Thessalie, et la Macédoine. Il forme la seule entrée de l'Epire en Thessalie, et vice versâ; cette dernière, privée de Metzovo, n'a aucune sécurité, ni indépendance, au point de vue commercial et stratégique.

Enfin, c'est par la voie de Metzovo que peut être assurée la communication de la Mer Adriatique et de la Mer Ionienne avec l'Archipel, communication à laquelle se rattachent tant d'intérêts d'une importance universelle.

Au point de vue stratégique, on a expliqué précédemment que c'est un point défensif; mais il a besoin d'être suffisamment défendu; la défense tactique ne suffirait pas, il faut avoir un secteur ou la défense stratégique, puisqu'il est le centre d'un éventail, formé par les sources de l'Aoüs et de l'Aliacmon, et il est ainsi exposé aux attaques des villes importantes, situées sur les bords de ces rivières ou sur leurs affluents. C'est le seul point stratégique qui puisse assurer le pays contre toute attaque extérieure.

Note Annexée au Mémoire communiqué par leurs Excellences MM. les Plénipotentiaires Helléns dans la Séance du $\frac{5}{17}$ Novembre.

Voyez sur la nationalité des peuples de l'Epire en général et de la Vallée du Calamas en particulier:—

William Eton, A., "Survey of the Turkish Empire."
De la Sola, "Tableau Historique de la Turquie par Thomtoni
Leake, "Travels in Northern Greece."
Tocqueville, "Histoire de la Régénération de la Grèce."
Von Hahn, "Albanesische Studien."
Ponjade, "Chrétiens et Turcs."
Schmidt, "Das Volks-Leben der Neugriechischen.
Albert Dumont, "Le Balkan et l'Adriatique."
Kiepert, dans le "National Zeitung."

No. 339.

Captain Sale to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 6. Silistria. Secret.) [Not for publication.]

My Lord, 14. *St. James' Square, London, November* 26, 1879.

IN compliance with your Lordship's instructions, as conveyed in despatch No. 31 of the 16th ultimo, the written opinions of myself and my foreign colleagues in the matter of the site of the Silistria Bridge have been set forth in full in No. 7 of the *procès-verbaux* of the Commission.

These have been already sent in.

In thus giving an opinion I had confined myself strictly to the technical view of the case, but there are certain other facts and considerations not necessary for publication which bear on the question at issue.

As far as I can ascertain, the Roumanians have no real intention of building a bridge at or near Silistria.

I was informed that certain proposals have recently been made to the Roumanian Government by an English firm to continue the railway which runs from Kustenje to Tchernavoda, bridging the Danube at the latter place and joining the Roumanian system.

I could not ascertain that any definite answer has as yet been given to this proposal.

A line so made would be better as regards communication with the Dobrudscha than if it passed by Silistria, but the difficulty of bridging the Danube at Tchernavoda is very great.

The probability of a very long interval of time elapsing before the Danube is bridged at any point below Silistria makes it the more desirable that the Roumanians should command the existing natural line of communication between Kalarash and Silistria which is given by the Borcia River; for, during a great part of the year, the long marshy island named the Balta, which extends from Silistria to Hirsova, quite bars all direct communication between the opposite banks of the Danube.

To command this natural line of communication, it is necessary that the Roumanians should hold Arab-Tabia.

I venture to draw your Lordship's attention to a declaration made by the Russian Commissioner at the end of the seventh séance, and just as the Commission was closing its last *procès-verbal*.

This declaration was to the effect that his instructions did not call upon him to do more than to prove the possibility of a bridge east of the environs of Silistria.

It was made in compliance with express orders, and seems to indicate that the Russian Government will contend that the Commission had gone beyond its duty in touching at all on the suitability of the site close to Silistria.

I have reason to think, from what my foreign colleagues have told me, that the Russian invitation to hold the Commission was so addressed to the other Powers as to exclude the consideration of the Silistria site; and the memorandum, dated the 27th August, 1879, from M. Bartolomei to your Lordship may be so rendered,* although it may also be taken to mean that a Commission should assemble to verify the opinion of the Russian Government that a certain spot is the best for the bridge, thereby implying a comparison.

But General Struve (the Russian Commissioner) in the second séance, when the scope of the Commission was under discussion, expressly declared, without any reserve as to the Silistria site, that, according to his instructions, the task of the Commission was to chose the best site for a bridge over the Danube.

Moreover, the Russian Commissioner has himself gone elaborately into the relative merits of the several sites, including that close to Silistria as proposed by the Bulgarian Frontier Commission, and had urged the Commission to vote, so that it is now too late to say that the task of the Commission was merely to pronounce it to be possible or impossible to make a bridge at a certain spot.

General Struve was under orders to proceed direct to Livadia to report the result to the Emperor. He considered that it was not improbable that the Commission would be again assembled to reconsider the matter in greater detail; but, if this proposition should be made by Russia, I would venture to point out to your Lordship that such a course is barred by the express declaration of the Russian Commissioner, which I took care to have entered in the *procès-verbal* (No. 3, p. 11), that in his opinion the Commission had acquired sufficient data to pronounce an opinion on the several projects.

The objections urged with some reason by the people of Silistria against drawing a frontier line close to the town, and thereby cutting off the townspeople from their own gardens and vineyards, will be substantially removed by the Roumanian declaration that they will interpose no restrictions whatever, whether by customs or police, on the free enjoyment by the townspeople of their property in the environs.

The Roumanian Commissioners indulged at times in a good deal of talk about giving up the Dobrudscha if Arab-Tabia was not handed over to them. We attached no value to this, being disagreeably impressed by the entirely unreliable nature of the information given by the Roumanian Delegates to the Commission.

It is but just to the Roumanians to say that I heard on all sides that they were treating the Mahommedans of the Dobrudscha with great toleration, and that it appeared likely that a considerable number of Turks would emigrate from Bulgaria to settle under the Roumanian Government.

I have, &c.
(Signed) M. T. SALE, *Captain, R.E., Commissioner.*

No. 340.

Lord Lyons to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 1175.)
My Lord, *Paris, November* 26, 1879.

M. WADDINGTON told me this afternoon that he thought the line of frontier set forth by the Turkish Commissioners at the last meeting of the Greek Frontier Commission at Constantinople was a step in advance towards a settlement.

It had at first been stated to him that the Turks had made an offer of this line, but, on further inquiry, it had appeared that they had declared it to be simply an "academical

* But the terms of the reference to the Commission were afterwards much altered by our desire and that of the Austrian Government.

or theoretical" definition of what, in their judgment, was the frontier intended by th Berlin Protocol.

If, however, as seemed probable, the Porte eventually declared its willingness to cede this frontier line, matters would, M. Waddington was inclined to think, have arrived at a point at which the Powers might step in with a fair prospect of settling the question by mediation.

I have, &c.
(Signed) LYONS.

No. 341.

Mr. Gould to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 1.)
(Telegraphic.) *Nisch, November 26, 1879.*

THE reports spread in the press, and generally credited, with reference to the recent visit to Belgrade of Baron Hamburg and Montenegrin Minister of Foreign Affairs and of War on secret missions from their respective Governments, as well as of the conclusion of a defensive alliance between Balkan States, are categorically denied [? by] the Minister for Foreign Affairs, and are, so far as can be ascertained, devoid of foundation.

(Above sent to Vienna.)

No. 342.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 27.)

(No. 750.)
(Telegraphic.) *Therapia, November 26, 1879.*

SULTAN has sent an order to the Porte that Gussinjé-Plava shall be immediately surrendered to Montenegro, and Moukhtar Pasha has been directed to march at once with a force of fifteen battalions to effect surrender.

His Majesty hopes that Europe will see that he is acting in good faith, and that Prince of Montenegro will not [? take] any hasty measures.

No. 343.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1423.)
Sir, *Foreign Office, November 27, 1879.*

I TRANSMIT to your Excellency herewith copy of a despatch from Captain Sale, Her Majesty's Commissioner for the demarcation of the frontier of Montenegro, relative to the question of the surrender of the district of Gussinjé-Plava by the Porte, and of that of Kucka-Kraina by the Government of the Principality.*

It would appear that the Montenegrin Government, while claiming the strict execution of the Treaty of Berlin in regard to the former place, show no signs of a disposition to comply with it as regards the latter, and Captain Sale suggests, as a means of putting to a crucial test their professed unwillingness to listen to proposals for an exchange of territory, that the Porte should at once occupy Gussinjé-Plava with a sufficient force, and then signify its readiness to hand over that district in due form to Montenegro, on condition of the simultaneous surrender of the Kucka-Kraina by the Montenegrins to the Turkish authorities.

I should wish your Excellency to urge strongly upon the Turkish Minister for Foreign Affairs the expediency of taking the course recommended by Captain Sale, unless he should think it better in the first place to open a regular negotiation with the Montenegrin Government for the exchange of the two districts in question.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

---

* No. 293.

No. 344.

The Marquis of Salisbury to Mr. Kirby Green.

(No. 54.)
Sir, *Foreign Office, November 27, 1879.*

I HAVE to state to you that I approve your intention, reported to me in your despatch No. 144 of the 2nd instant, to accompany Khalid Bey to Cettinjé, in order, if possible, to prevent the Prince of Montenegro from taking any precipitate step to compel the immediate surrender to him by Turkey of the district of Gussinjé-Plava.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 345.

Consul Henderson to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

No. 23. Political.)
My Lord, *Aleppo, November 9, 1879.*

I HAD the honour to inform your Lordship, by telegraph, that Said Pasha, the Governor-General of this vilayet, had acted in a spirit of great moderation and conciliation in the Zeitoun affair, and that the troubles in the Taurus might be considered at an end provided the Sultan approved his Excellency's action.

I have learnt that the Council of Ministers unanimously approved Said Pasha's recommendations in favour of the Christians of Zeitoun, and a Mazbata to that effect has been signed by the Ministers and submitted to the Sultan for his approval.

I have, &c.
(Signed) P. HENDERSON.

No. 346.

Consul Sandwith to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

(No. 73. Political.)
My Lord, *Canea, Crete, November 11, 1879.*

SOME disturbance and alarm were caused here the other day by a demonstration got up by the Christian townspeople in consequence of the murder of one of themselves by a Mussulman.

A drunken brawl in a tavern resulted in several persons on both sides being wounded, and one man, a Christian, killed, and though the police made numerous arrests it seems uncertain if the person guilty of murder is in custody. The next day the crowd which had followed the dead man to his grave assembled before the konak and noisily gave vent to their discontent at the escape of the murderer, throwing the blame on the police. On the Vali promising them satisfaction, they soon dispersed. It is suspected that exaggerated reports of the disturbance have been sent to Athens where they are greedy of sensational stories of this description.

I have, &c.
(Signed) THOMAS B. SANDWITH.

No 347.

Consul Sandwith to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

(No. 74. Political.)
My Lord, *Canea, Crete, November 11, 1879.*

IN my despatch No. 71 of the 31st ultimo, I stated that I should do myself the honour on a future occasion to add a few remarks on the working of the Courts of Law in Crete.

The principle of elective Judges was retained by the General Assembly, which, however, modified it to the extent of causing them to be chosen by the representative bodies called "Demogeroundias," instead of by the people directly, and it further reduced the members of the Courts of First Instance sitting in the cazas from four elected Judges to two, the Sandjak Courts remaining as before.

As I have frequently pointed out, there can be no hope of radical improvement until the people are willing to forego the delusive privilege of electing their Judges, what improvement has taken place being due to the care with which the Vali has endeavoured to select educated men to preside over the Courts, and by the introduction of the office of Public Prosecutor into the judicial system.

There is no denying that these changes have been productive of some good, but the mass of the elective Judges are as inept and unlearned as before, and the majority of the "Juges de Paix" would in most countries be considered unfit for their positions because they have received no legal training.

The Cretans are very jealous of the introduction of foreigners into the public service, and in the arrangement come to in October of last year they insisted on the insertion of an article by which it was stipulated that in the appointments to all public offices preference should be given to native Cretans.

The Vali, who is loyally acting on this principle, not finding an adequate supply of qualified Judges in the island itself, is endeavouring to induce Cretans resident in Greece to serve as magistrates here; but by reason of the low scale of pay attached to these posts, his Excellency has not been very successful in his attempts in this direction.

It must of necessity be a work of time to produce a legally-trained magistrature, and better results may be expected from the education of the future Judges than from the improvement of existing ones. The Christian community possess an advantage over the Mussulman from their greater readiness to accept new ideas. I was much struck when lately in Candia by the superior education given to the Christian youth. Their schools are excellently managed, and the study of French is obligatory in the upper forms, some of the elder boys not only reading French authors with fair intelligence, but conversing in that language with tolerable fluency. Young men, moreover, of the better class are constantly sent to complete their education in Athens, and at the present moment there are no less than twenty-five young Cretans studying law at that university. In contrast to this laudable spirit of self-improvement, the Mussulman youth at the local schools are not instructed even in their native tongue. Their studies are confined to Turkish and Arabic, and when grown up they are thus unable to read current Greek literature, which abounds in translations of standard works of foreign authors. They are therefore at a great disadvantage with respect to their Christian fellow-countrymen in the means of profiting by civilizing influences, and the Vali, who is anxious to distribute appointments in fair proportion between the two communities is often compelled to overlook the educational deficiencies of the Mahommedans, though in other respects they are quite the equals of the Christians, and it is needless to say that some are exceptionally superior to their class.

This digression seemed necessary in order to explain the difficulties which beset an Administration whose first care must be to satisfy in the appointment to public offices both religious sections of the population.

Of the improvements in the judicial system which I have mentioned, the greatest is due to the action of the new Public Prosecutor and President of the Court of Appeal, M. Scalzounis; and also, though to a less extent, of the Prosecutor and President of the Court of First Instance, at Candia, M. Palæologos. M. Scalzounis, as I have already had the honour to inform your Lordship, is a native of Corfu, and was favourably known to our authorities during the days of the Ionian Protectorate, while more recently he has been consulting lawyer of the Laurium Mines Company, and has latterly directed the well-known Archangel Maritime Insurance Company, at Athens. There was at first some opposition on the part of the Porte to his appointment, by reason of his Greek nationality, which he was willing, however, to merge in the character of an Ottoman subject during the tenure of his present office. It is now two months since his arrival here, and while delegating the post of President of the Appellate Court to another, he has preferred to occupy that of Procureur-Général, which brings him into close official contact with the other Judges, whose action he is thus able to control. During all this time, besides supervising the Tribunals, he has been preparing Codes of Civil and Criminal Procedure, the want of which has been a serious obstacle to judicial reform in Turkey, and the power of drawing up which the Cretans obtained with difficulty from the Porte, by the arrangement arrived at last year. These Codes have been already sketched out by M. Scalzounis, the Civil Code consisting of some 400 Articles, and the Penal Code of about 200. I am informed that they bear considerable resemblance to those in use in the Ionian Islands before their cession to Greece, trial by jury not, therefore, finding a place therein, as not suited to the character of the people, or so well harmonizing with the rest of the legal system.

A Commission composed of six members—three of either creed, with M. Scalzounis as President—has been formed to discuss, without loss of time, the Codes in question, with the view of their being submitted for the approval of the Assembly at the approaching January session. In this way, time will be allowed for their mature consideration, the short term of forty days, to which the sittings of the Assembly is limited, not sufficing for their lengthened discussion, if due attention be given to numerous other questions. By undertaking this important legislative work, and by his weight of character and thoroughly impartial spirit, M. Scalzounis has obtained a remarkable ascendancy over the public, not only Christians but Mussulmans, thanking the Vali for inducing so able a man to come amongst them, and the single regret expressed is that he has only consented to remain in Crete six months, which will expire in March. It is but to-day, indeed, that the Mussulman Court of the Mehkémé, which administers the estates of minors who are left orphans, sent a deputation to the Pasha to beg him to allow M. Scalzounis to bring their accounts into something like order. Such a testimony to the general confidence reposed in his capacity and impartiality renders further comment superfluous.

Of the excellent work accomplished by they President of the Court in Candia, M. Galienus Paheologos, the best proof consists in the immense amount of judicial business he has been able to dispose of during the six months' tenure of office. On all sides I heard great satisfaction expressed at his industry and impartiality, there being more and honester work done in his Court since his arrival than it seemed possible to have accomplished with coadjutors as members of the Courts who are liable to be obstructive, and who are scarcely capable of drawing up a sentence in legal form.

In Rethymo I found a less satisfactory state of things. There the Court of First Instance had ceased sitting for six weeks, owing to the unwillingness of the two Mussulman members to accept as temporary President one of their two Christian colleagues. The President of that Court, who was a Christian, had been sent to act as Prosecutor elsewhere, and in conformity with the law in such a case, one of the Christian members was temporarily appointed to replace him. His Mahommedan colleagues wrote an insolent letter to the Vali, refusing to accept him as President, and in consequence of this step the Court had been shut up since the end of September. This comes of the principle of the popular election of Judges, for, as the people's judicial delegates, Photiades Pasha hesitated to dismiss or suspend them, lest his act should be misrepresented. A legally qualified magistrate from Greece, a Cretan by birth, has at length arrived to occupy the vacant post, and the judicial business of the Sandjak has now been resumed.

I have, &c.
(Signed) THOMAS B. SANDWITH.

No. 348.

Consul Sandwith to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

(No. 75. Political.)
My Lord, *Canea, Crete, November 17, 1879.*

I HAVE the honour to inclose, for your Lordship's information, copy of a confidential despatch which I have written to his Excellency Sir Henry Layard on the subject of the appointment of M. Scalzounis as President of the Court of Appeal at Canea, an appointment which the Porte wished to cancel.

I have, &c.
(Signed) THOMAS B. SANDWITH.

Inclosure in No. 348.

Consul Sandwith to Sir A. H. Layard.

(Confidential.)
Sir, *Canea, Crete, November 17, 1879.*

IN my last despatch I had the honour to describe to your Excellency the improvement which was beginning to be apparent in the working of the Cretan Courts of Law, an improvement which I attributed mainly to the exertions of M. Scalzounis, the newly-appointed Procureur-Général and President of the Court of Appeal. The very next day after writing that despatch a telegram arrived from Djevdet Pasha, the new Minister of Justice, running thus:—

"By Imperial command, you are invited to take steps, without delay, to nominate a successor to M. Scalzounis as President of the Court of Appeal. This President must be a man who has already given proofs of his fidelity, and a subject of the Sultan."

Nothing could have been more inopportune than such an order, which seems to have been prompted by the Greek nationality of M. Scalzounis, and Photiades Pasha saw at once that to give effect to it would be not only to put a stop to the work of organizing the Tribunals, but would so irritate the people as perchance to tempt them to make some unseemly demonstration against the Government. His Excellency immediately communicated the news to my French colleague and myself, and informed us that his resolution was taken on the subject. It was impossible, he said, to dismiss M. Scalzounis thus unceremoniously, and his reasons he resumed in a telegram to the Grand Vizier in the following sense:—

"The cordial reception accorded to M. Scalzounis, his great capacity and impartiality, which had made so excellent an impression on the Mussulmans, all indicates him as the man for the mission confided to him, which was to end in March. To execute the Imperial order would be doing the Porte a serious injury, for to dismiss M. Scalzounis on the eve of the meeting of the General Assembly, would be to create an agitation throughout the island, the consequences of which he could not answer for. For all these reasons, his Excellency felt himself constrained, with great regret, to decline carrying out the order, and if it were repeated, he begged to offer his resignation."

The Pasha requested us to communicate the incidents to our respective Ambassadors, a request I did not fail to comply with the same evening, my French colleague and myself foreseeing all the evil consequences likely to result should the ill-considered mandate of His Majesty be carried out.

Yesterday morning I had the honour to receive your Excellency's confidential telegram in response to mine, worded thus:—

"Inform Photiades Pasha that I have every reason to believe that if he will appoint M. Scalzounis Procureur-Général, and announce his nomination to the Porte, without making mention of his foreign nationality, it will be confirmed. Let him then name anybody he likes as President of the Court of Appeal, but if the person chosen be not an Ottoman subject, he had better, in communicating the appointment to the Porte, not mention the fact."

Since dispatching his telegram his telegram to the Grand Vizier on the 12th instant, the Vali had had no further news, and he was considerably relieved when I gave him your Excellency's message. As you are already aware, M. Scalzounis had been performing the duties of Procureur-Général for some weeks, while devolving those of the President of the Court of Appeal to one of its elected members, so that no practical change will be made in the existing arrangement, and neither M. Scalzounis nor the public need learn what has occurred. Photiades Pasha is accordingly to-day sending the following telegram:—

"Je viens de nommer M. Scalzounis Procureur-Général près la Cour d'Appel. J'ai confié la Présidence de cette Cour à un de ses membres, M. Hieronomaki, jusqu'à la nomination du titulaire définitif."

I cannot but recognize the fact that the happy compromise suggested by your Excellency has, in all probability, saved the island at a critical juncture from a misfortune which would have been productive of much unprofitable agitation.

I have, &c.
(Signed) THOMAS B. SANDWITH.

No. 349.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 29.)

(No. 269.)
My Lord, *Athens, November* 18, 1879.

MUCH dissatisfaction is expressed here at the slow progress made in the Conferences at Constantinople, and that the results so far do not encourage the hope of a speedy solution of the Turco-Greek Frontier question, which it is so desirable in the interest, both political and financial, of this country should be finally settled.

For some months past hopes have been founded on the active interference of France to obtain for Greece the frontier suggested at Berlin; but I observe that a feeling of the hopelessness of any sufficiently decided pressure on the part of that Power being brought to bear upon the Porte to induce the latter to give way is gaining ground, and dissatisfaction is expressed at the Government having been induced to persist in their exorbitant demands by the encouragement they have received from influential Frenchmen, if not from the Government itself. Among the former much influence is attributed to M. Gambetta, who is in correspondence with persons here, and is said to have encouraged Greece to press for the whole of what was recommended at Berlin.

A feeling is gaining ground among the more reasonable and best-informed persons in this country that, after all, England is the one Power which has never encouraged false hopes, and a desire is often expressed that Her Majesty's Government should make known what line of frontier they could recommend, the conviction being felt that no other will be conceded by the Turks.

The Greeks have not forgotten that Her Majesty's Government took the initiative, before the Congress assembled in Berlin, in proposing an extension of the Greek frontier to the mouths of the Kalamas and Peneus; and they still hope by the influence of England to obtain, at least, what was then thought desirable, and calculated to bring about a good understanding between Turkey and Greece.

When I have been spoken to in this sense I have answered that Her Majesty's Government could not properly interfere at this moment, as the time for the mediation of the Great Powers has not yet arrived; and, if it is eventually asked for, Great Britain could only act in conjunction with the other Powers who signed the Treaty of Berlin.

A leading Greek statesman, in opposition at this moment, has expressed to me the opinion which is shared by many, that the only two Powers who are likely to influence the Porte in the Turco-Greek question are Russia and England; that the former, as protector of the Slavs, would never be friendly to Greek aspirations; but that the latter, having no interests antagonistic to those of Greece, could alone do so with beneficial results for this country.

He expressed, at the same time, his regret at the lukewarmness shown by Her Majesty's Government towards Greece ever since the close of the Congress of Berlin. He said it was not the desire, nor to the interest, of Greece that the Turkish Empire should be put an end to, but that it should be strengthened by an alliance with this country, reinforced and conciliated by a concession of territory, which would render it a valuable ally to Turkey against Slav aggression, which was equally to be apprehended by Greeks and Turks.

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

No. 350.

Mr. Corbett to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 29.)

(No. 270. Confidential.)
My Lord, *Athens, November* 20, 1879.

WITH reference to the statement contained in Safvet Pasha's despatch of the 2nd October to Musurus Pasha (copy of which was inclosed to me in your Lordship's despatch No. 96 of the 7th instant), I have the honour to inclose an extract of a letter addressed to me by M. Scouloudi, one of the Epirote Delegates to Constantinople, denying that they ever asserted that the instructions given to them by certain inhabitants of Janina were signed by the Metropolitan of the Greek Church in that city. They were, however, signed by the Archimandrite, the principal priest in that community, whom I, in my despatch No. 127 of the 27th May last, deceived by a translation, incorrectly called Archbishop. M. Scouloudi is very anxious that the Turkish Government should not be informed that the Archimandrite signed the instructions to the Delegates sent to Constantinople, as the latter would be subjected to persecution by the Turkish authorities if it were known that he had given his signature to that document.

I have seen the original, with the signatures of the Archimandrite, the Primate, and the Greek clergy in general; all the scientific bodies, medical men, and lawyers, &c., appended to it; and M. Scouloudi has offered to give me, confidentially, a copy of them if I desire it.

M. Scouloudi, in the extract inclosed, denies that the address mentioned by Safvet Pasha, in the despatch above alluded to, was signed by the Greek colony at the instigation of the Greek Consul; and he stated that the Turkish authorities prevented MM. Mananis and Chassibtis from leaving Janina with the address, which they destroyed. It is conse-

quently impossible for the Porte to maintain that it was signed exclusively by members of the Greek colony, as the signatures were never seen by the Turkish authorities.

I have, &c.
(Signed) EDWIN CORBETT.

Inclosure in No. 350.

M. Scouloudi to Mr. Corbett.

(Confidentielle)
(Extrait.) *Athènes, le* 18 *Novembre*, 1879.

JE m'empresse de répondre aux questions que vous avez bien voulu me poser avant-hier.

Comme vous vous rappelez, ni mes collègues MM. Vassilion et Melas, ni moi, nous n'avons jamais avancé que Monseigneur Sophronios, le Métropolitain de Janina, avait signé les pouvoirs par lesquels les Chrétiens de l'Epire nous avaient nommés comme Délégués pour demander l'exécution des stipulations du Traité de Berlin en faveur de la Grèce. Pendant mon séjour à Constantinople, en Août 1879, j'appris que la Sublime Porte s'était donné beaucoup de mouvement pour prouver que Monseigneur Sophronios n'avait pas signé la pièce en question. Le but de ce mouvement était évident. La Porte espérait que, si elle prouvait publiquement que le Métropolitain de Janina n'avait pas revêtu de sa signature les pouvoirs qui nous étaient conférés, l'importance de notre mission serait atténuée.

Mais la Porte ne s'en tint pas seulement là; elle osa assurer les Représentants de quelques Grandes Puissances que le document en question n'a été signé ni par Monseigneur Sophronios ni par ses ouailles. J'ai eu l'honneur de mettre sous les yeux de votre Excellence l'original du document, et elle a pu se convaincre *de visu* qu'il portait les signatures du haut clergé de Janina, des médecins, des professeurs, des commerçants, des Primats, et des Moukhtars de l'Epire. Je me serais fait un plaisir de transmettre ci-joint à votre Excellence une liste exacte des signataires en question pour réfuter d'une manière irrécusable les assertions de la Porte. Mais livrer leurs noms à la publicité serait les exposer eux-mêmes à une cruelle persécution certaine de la part des autorités Turques.

Pendant que d'un côté ils nous envoyaient à Constantinople pour défendre leur cause auprès des Ambassadeurs, les mêmes Chrétiens de l'Epire chargeaient d'un autre côté le Professeur Manaris et le Dr. Chassiotis de se rendre en Europe, pour solliciter des Grandes Puissances la réunion de l'Epire à la Grèce, conformément au vœu formulé à Berlin.

Il n'est pas vrai que l'adresse qui contenait les pouvoirs du Professeur Manaris et du Dr. Chassiotis a été signée par la colonie Hellénique de Janina et à l'instigation du Consul de Grèce. Cette adresse était destinée à être produite devant les Ministres des Grandes Puissances. Or, si un de ces Ministres voulait vérifier les signatures, ne savait-on pas qu'il lui aurait été facile de découvrir que les signataires étaient des sujets Hellènes et non pas des sujets Ottomans? Qu'ont fait les autorités Turques de Janina? Furieuses de voir que les Chrétiens allaient de nouveau par leurs Délégués attirer l'attention de l'Europe sur eux, elles menacèrent de mort ceux qui avaient osé signer cette seconde adresse et intimèrent au Professeur Manaris et au Dr. Chassiotis l'ordre de ne pas quitter Janina sous peine d'être assassinés en route. Ces menaces intimidèrent les signataires de l'adresse et ils la détruisirent. La Porte sut que l'adresse n'existait plus et c'est alors seulement qu'elle a affirmé qu'elle avait été signée par la colonie Hellénique. Mais si tel était le cas, n'aurait-il pas été beaucoup plus profitable à Safvet Pacha de laisser l'adresse parvenir aux mains des Ministres Européens, de la dénoncer ensuite comme provenant simplement de la colonie Hellénique et de le prouver nom par nom? Safvet Pacha n'a osé affirmer que l'adresse était signée par la colonie Hellénique que lorsqu'il était sûr que le document n'existait plus. Du reste, le Dr. Chassiotis a été obligé de fuir clandestinement de Janina, car il avait appris de source certaine que les autorités locales songeaient à le faire assassiner pour frapper de peur la population Chrétienne. Il abandonna sa nombreuse clientèle à Janina et se réfugia à grand'peine en Grèce, où il se trouve actuellement.

Il est très-natural que la Porte cherche à persuader aux Représentants Européens que les adresses rédigées à Janina n'ont pas été signées par ses sujets. Il est très-naturel qu'elle cherche à étouffer leurs voix au moment même où elle déclare au sein de la Commission Turco-Hellénique à Constantinople, que ses sujets Chrétiens en Epire et en Thessalie sont ravis de son gouvernement et ne désirent nullement être réunis à la Grèce. Cependant il me semble impossible que l'Europe ne connaisse pas la vérité par la voie

de ses Consuls. Il n'existe pas un seul Chrétien dans ces malheureuses contrées qui n'attend pas avec une impatience voisine de la fureur de jour de sa délivrance de la domination Turque. Si nous ne voyons pas se produire tous les jours des démonstrations, des protestations ou des appels à la justice de l'Europe, c'est que ces populations, abandonnées par tout le monde, sont, au moindre mouvement, exposées aux persécutions les plus odieuses de la part des autorités Turques.

Les lettres privées qui nous parviennent tous les jours de la Thessalie et de l'Epire font un bien triste tableau de l'état de ces provinces. La situation y est devenue intolérable; je crois ne pas me tromper en avançant qu'encore un peu et les populations au désespoir auront forcément recours aux armes pour se débarrasser d'une administration qui est devenue une torture. Si elles restent encore tranquilles c'est qu'elles sont soutenues par l'espoir de voir les Conférences actuelles à Constantinople aboutir à l'exécution de l'Article XXIV du Traité de Berlin. Le jour où cet espoir sera perdu, un soulèvement me semble inévitable.

No. 351.

Consul Reade to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 29.)

(No. 2. Political.)
My Lord, *Corfu, November* 25, 1879.

WITH reference to my despatch No. 1, Political, of the 20th instant, I have the honour to transmit herewith copy of a despatch I have received from the Vice-Consul at Santa Maura reporting that Mikali Yanko, the hostage seized by Dedussi's band, has been released on payment of a further sum of 20,000 drachmas, and that other bands are reported to have made their appearance in the district of Lamia.

I have, &c.
(Signed) R. READE.

Inclosure in No. 351.

Vice-Consul Onofrio to Consul Reade.

Sir, *Santa Maura, November* 22, 1879.

REFERRING to my despatches of the 5th and 15th instant, I have the honour to report that, according to intelligence which reached me yesterday, the brigand Chief Dedussi released his hostage, Mikali Yanko, on payment of a further sum of 20,000 drachmas, and relinquished the other conditions, namely, the release of Spanos from prison and the validation of the elections of Evrythania.

The same intelligence brings that the Demarck of Carpenisi (whose candidature was warmly supported by the brigand's family and friends during the municipal election last spring) had so much involved himself in the proceedings of this brigand Chief ever since the latter's transfer to the prison of Carpenisi, that, despite his intimate connection with the party in power, his dismissal and impeachment are considered imminent.

Dedussi's band is still in Evrythania, and other bands are reported to have made their appearance in the district of Lamia.

I have, &c.
(Signed) FRANCIS ONOFRIO.

No. 352.

Sir A. Paget to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 29.)

(No. 448.)
My Lord, *Rome, November* 24, 1879.

COUNT MAFFEI asked me, in an interview I had with him this morning, whether I was acquainted with the present disposition of Her Majesty's Government in regard to the establishment of regular diplomatic relations with Roumania, and upon my telling him that I was without information on this subject, he stated that from General Menabrea's reports it might be inferred that your Lordship was well inclined to put an end to the present unsatisfactory state of things.

He then told me that the French Ambassador had spoken to him yesterday upon this question, saying that, though the French Government regretted that Roumania had not given more complete satisfaction to the demands of the Powers, they nevertheless could not deny that the vote of the Chamber of Revision must be considered as a step towards the realization of the stipulations of the Treaty of Berlin, and that, therefore, if the Roumanian Government would make a declaration in the sense that they would give a wide and liberal application to the Act of the Legislature, the French Government would be disposed to think that the moment had arrived when Roumania might be officially recognized. They would, however, do nothing without previous consultation with the other Powers.

Count Maffei added that the idea of the French Government appeared to him a good one, and, although the Italian Government would also take no decided step without communicating with the other Powers, he foresaw that the Italian Government, out of deference to public feeling and of regard to the interests of Italy, might shortly have to consider the propriety of accrediting a Minister at Bucharest.

I have, &c.
(Signed) A. PAGET.

No. 353.

Lord Lyons to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

(No. 1178.)
My Lord, *Paris, November 28, 1879.*

AT the request of M. Callimaki Catargi, the Roumanian Agent here, I have the honour to transmit to your Lordship a copy of a despatch which he has received from his Government, and which expresses the hope that Her Majesty's Government will consider that there is no longer any obstacle to their establishing regular relations with Independent Roumania.

I have, &c.
(Signed) LYONS.

Inclosure in No. 353.

M. Boeresco to M. Catargi.

M. l'Agent, *Bucarest, le $\frac{19}{31}$ Novembre, 1879.*

PAR une dépêche du $\frac{12}{24}$ Octobre dernier, j'ai eu l'honneur de vous exposer sur quelles bases repose la modification apportée à la Constitution par la nouvelle rédaction de l'Article 7.

Vous connaissez ainsi le sens et la portée de la loi de révision qui, tout en sauvegardant les intérêts économiques de la Roumanie, a fait du principe de l'Article XLIV du Traité de Berlin une partie intégrante de notre Constitution.

Vous savez, M. l'Agent, quelles graves difficultés intérieures entouraient cette importante réforme politique et sociale, et comment, par l'effet inattendu d'une heureuse unanimité, grâce à l'esprit de prudence et de conciliation du Gouvernement, grâce surtout au tact et au patriotisme des Assemblées de Révision, les complications immiments ont pu être écartées.

Ce concours de circonstances propices a également permis aux Chambers et au Ministère de consacrer aussitôt l'adoption du nouveau principe Constitutionnel par un commencement réel d'exécution.

Il est hors de doute que cette exécution continuera sincère et loyale et que les pouvoirs organiques emploieront l'avenir, comme ils viennent d'employer le présent, à assurer le respect et à poursuivre l'application de la loi récemment votée.

Le temps amènera ainsi le développement graduel de la réforme introduite dans notre législation.

Le Gouvernement auprès duquel vous êtes accrédité à reçu, par notre intermédiaire, communication du texte de l'Article révisé, et a pu en apprécier la lettre et l'esprit. J'ose espérer qu'à la suite de vos explications autorisées, il ne voit plus d'obstacle à établir des relations normales avec la Roumanie reconnue définitivement indépendante.

Le sympathique intérêt témoigné jusqu'à ce jour à notre pays par le Gouvernement Britannique est une précieuse garantie de sa bienveillance future, et nous donne la ferme

confiance que les meilleurs rapports ne cesseront jamais d'exister entre le Royaume Uni et l'Etat Roumaine, digne à tous égards de prendre son rang dans la grande famille Européenne.

Veuillez, M. l'Agent, donner lecture de cette dépêche à M. le Ministre des Affaires Etrangères, et lui en laisser copie si son Excellence en exprime le désir.

Je profite, &c.
(Signé) BOERESCO.

No. 354.

Sawas Pasha to Musurus Pasha.—(Communicated to the Marquis of Salisbury by Musurus Pasha, November 29.)

(Télégraphique.) *Constantinople, le 29 Novembre, 1879.*

DES télégrammes de l'Agence Reuter annoncent que, d'après une dépêche de Cettigné en date du 27, Moukhtar Pacha aurait été assasiné au cours de sa mission à Goussinjé. Ce bruit est complétement faux d'après les nouvelles les plus authentiques. Le Maréchal a couché hier soir au village de Birlémé. Il est donc en route pour Goussinjé, où il va accomplir sa mission. Veuillez opposer à cette nouvelle le démenti le plus formel et le plus catégorique.

No. 355.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(Received November 29.)

(No. 760. Secret.)
My Lord, *Pera, November 28, 1879.*

MAHMOUD NEDIM PASHA told me to-day that French Ambassador has advised him to give his entire support to Saïd Pasha, and to come to an understanding with Russia as the policy most in the interest of Turkey. He has made the same statement to Austrian Ambassador, who informed me that he has telegraphed it to Vienna, but earnestly requested me not to mention it. Mahmoud Nedim Pasha declares that Saïd has been completely gained over by Russia, but, as there is great enmity between the two, it is possible that this is said to injure his rival.

No. 356.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 298.)
(Telegraphic.) *Foreign Office, November 29, 1879, 5·15 P.M.*

HOW does the Baker appointment stand? When does he go? What powers has he?

May we mention at Paris what you tell me about Fournier in your telegram 760?

No. 357.

The Marquis of Salisbury to Sir A. H. Layard.

(No. 1435.)
Sir, *Foreign Office, November 29, 1879.*

IN a telegram which I sent to your Excellency this afternoon I have asked you to inform me what progress has been made in the arrangement for Baker Pasha's employment by the Porte in Asia Minor.

I should be glad to know also how soon he may be expected to leave Constantinople in order to take up his new duties, and what powers have been conferred upon him by the Ottoman Government.

I am, &c.
(Signed) SALISBURY.

No. 358.

The Marquis of Salisbury to Sir A. Paget.

(No. 565.)

Sir, *Foreign Office, November* 29, 1879.

WITH reference to my despatch No. 563 of the 28th instant, I have to state to you that the Italian Ambassador has informed me that a note was also addressed by the Russian Government to the Italian Chargé d'Affaires at St. Petersburgh, suggesting that the duty should be intrusted to the Conference of Ambassadors at Constantinople, in concert with the Porte, of giving the sanction of Europe to the acts of the different Commissions instituted under the Treaty of Berlin for the delimitation of the frontiers of Servia, Bulgaria, and Eastern Roumelia.

His Excellency added that the Italian Government had given its adherence to the Russian proposal, but that, before furnishing its Representative at Constantinople with the requisite full powers, it was waiting to learn whether the proposal had obtained the adherence of the other Governments, and especially of that of Her Majesty.

I communicated to Count Menabrea the substance of the reply which I had addressed to Her Majesty's Chargé d'Affaires at St. Petersburgh, inclosed in my despatch above mentioned.

I am, &c.

(Signed) SALISBURY.

No. 359.

Sir A. H. Layard to the Marquis of Salisbury.—(*Received November* 30.)

(No. 761.)

(Telegraphic.) *Constantinople, November* 29, 1879.

REPORT of assassination of Moukhtar Pasha untrue. He is expected to be within three hours of Gussinjé on Monday next, accompanied by a considerable force.